INTERPRÉTATION DU QUR'AN

TOME 5

Facilitation du Magnanime, le Miséricordieux dans l'Interprétation des Paroles du Bienfaisant

تفسير السعدي

تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان

للشيخ السعدي

TAFSIR AS-SA'DI

Abd Ar-Rahman Nassir As-Sa'di

Traduction AbdelHakim Boutrif

تفسير السعدي

تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان

الشيخ عبد الرحمن بن ناصر السعدي

TAFSIR AS-SA'DI

Facilitation du Magnanime, le Miséricordieux
dans l'Interprétation des Paroles du Bienfaisant

'Abd Ar-Rahman Nassir As-Sa'di

Tome 05

Traduction AbdelHakim Boutrif

Du même traducteur

Abrégé de l'Histoire des Omeyyades
Abrégé de l'Histoire du Maghreb et de l'Andalousie
- Volume I : La conquête du Maghreb et de l'Andalousie jusqu'à sa chute.
- Volume II : Suite de l'Histoire de l'Afrique du Nord et de l'Afrique Centrale jusqu'au 18e siècle.
Abrégé de l'Histoire des Abbassides
- Volume I : Les Zanj et les 'Oubaydi.
- Volume II : Les Croisades et les Tatars.
Livre de La Fin dans les Epreuves et l'Adversité
Atlas des Conquêtes Islamiques
Abrégé de l'Histoire des Osmanlis (Ottomans)
- Volumes I et II : Les Désistoriens.
- Les Chefs d'œuvres des maîtres dans les Expéditions en mer.
Abrégé de l'Histoire des Ottomans
Volume I : Des Seljouks à l'entrée de de la Tribu des Ghouz en Asie Mineure.
Et Du Premier Sultan Ottoman 'Uthman Ghazi au Septième Sultan Ottoman Muhammad Thani al-Fatih.
Volume II : Du Huitième Sultan Ottoman Bayazid ath-Thani à la chute du Califat Première Partie.
Volume III : La Chute du Califat Deuxième Partie.
Expéditions Navales des Ottomans jusqu'à la Bataille de Chisma et des Ahadith sur les Prises de Constantinople.
Les Vertus de l'Effort
Fatawah Islamiyyah
- Volumes I, II, III.
Al-Fathul Majid
Volume I et II : L'Obligation oubliée. L'Accord et le Désaveu et autres textes.
Al Mahdi, Ad-Dajjal, 'Issa Ibn Maryam ('aleyhi salam) et Ya'jouj wa Ma'jouj
L'âge d'Or et le Déclin de la Civilisation Islamique
- Volume 1 : Civilisation Islamique Un Aperçu.
- Volume 2 : Sciences et Scientifiques Musulmans.
- Volume 3 : La dimension islamique.
Abrégé de la Conquête d'As-Sind wal Hind
Livre Un et deux
Abrégé de l'Histoire de la Palestine.
Al-Kawakib At-Tarikh.
Al-Malik Az-Zahir Roukn Ad-Din Baybars Al-Boundouqdari As-Salihi
Tafsir As-Sa'di

Archives
https://archive.org/details/@alfutuhat_com

© 2013 **Tous droits de reproduction, de traduction et d'adaptation réservés**
Abdel Hakim Boutrif : alfutuhat.com@gmail.com

Tables des Matières

36 1
Sourate Yâ Sin 1
37 33
Sourate As-Sâffât 33
38 77
Sourate Sâd 77
39 111
Sourate Az-Zoumar 111
40 165
Sourate Al-Ghâfir 165
41 219
Sourate Foussilat 219
42 255
Sourate Ash- Shourâ 255
43 293
Sourate Az-Zoukhrouf 293
44 331
Sourate Ad-Doukhân 331
45 347
Sourate Al-Jâthiyah 347
46 365
Sourate Al-Ahqâf 365
47 389
Sourate Muhammad 389
48 415
Sourate Al-Fath 415
L'histoire d'al-Houdaybiyah 437
49 447
Sourate Al-Houjourat 447
50 465
Sourate Qâf 465
51 483
Sourate Ad-Dhariyât 483
Ce que récit recèle d'enseignements et de verdicts 493
52 505

Sourate At-Tour 505
53 523
Sourate An-Najm 523
54 545
Sourate Al-Qamar 545
55 563
Sourate Ar-Rahmân 563
56 583
Sourate Al-Wâqi’ah 583

36

Sourate Yâ Sin

Yâ Sin

(Makki sauf verset 45 Madani)

83 versets

Révélation N°41

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

يسٓ ﴿١﴾

36-1. Yâ Sîn.

وَٱلْقُرْءَانِ ٱلْحَكِيمِ ﴿٢﴾

36-2. Par le Qur'an plein de sagesse.

إِنَّكَ لَمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٣﴾

36-3. Tu (Muhammad) es certes du nombre des Messagers,

عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤﴾

36-4. sur un chemin droit.

تَنزِيلَ ٱلْعَزِيزِ ٱلرَّحِيمِ ﴿٥﴾

36-5. C'est une révélation de la part du Tout Puissant, du Très Miséricordieux,

لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّآ أُنذِرَ ءَابَآؤُهُمْ فَهُمْ غَٰفِلُونَ ﴿٦﴾

36-6. pour que tu avertisses un peuple dont les ancêtres n'ont pas été avertis : ils sont donc insouciants.

لَقَدْ حَقَّ ٱلْقَوْلُ عَلَىٰٓ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٧﴾

36-7. En effet, la Parole contre la plupart d'entre eux s'est réalisée : ils ne croiront donc pas.[1]

إِنَّا جَعَلْنَا فِىٓ أَعْنَٰقِهِمْ أَغْلَٰلًا فَهِىَ إِلَى ٱلْأَذْقَانِ فَهُم مُّقْمَحُونَ ﴿٨﴾

36-8. Nous mettrons des carcans à leurs cous, et il y en aura jusqu'aux mentons : et voilà qu'ils iront têtes dressées.[2]

وَجَعَلْنَا مِنۢ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَٰهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٩﴾

36-9. et Nous mettrons une barrière devant eux et une barrière derrière eux ; Nous les recouvrirons d'un voile : et voilà qu'ils ne pourront rien voir.

وَسَوَآءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

36-10. Cela leur est égal que tu les avertisses ou que tu ne les avertisses pas : ils ne croiront jamais.

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ ٱتَّبَعَ ٱلذِّكْرَ وَخَشِىَ ٱلرَّحْمَٰنَ بِٱلْغَيْبِ ۖ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ﴿١١﴾

36-11. Tu avertis seulement celui qui suit le Rappel (le Qur'an), et craint le Tout Miséricordieux, malgré qu'il ne Le voit pas. Annonce-lui un pardon et une récompense généreuse.

إِنَّا نَحْنُ نُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا۟ وَءَاثَٰرَهُمْ ۚ وَكُلَّ شَىْءٍ أَحْصَيْنَٰهُ فِىٓ إِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿١٢﴾

[1] Le châtiment est inévitable pour ces gens, car Allah sait qu'ils mourront dans l'incroyance. (Al-Qourtoubi ; At-Tabari)

[2] La description de leurs têtes relevées par le carcan indique que leur attitude peut être qualifiée d'obstinée : ils ne céderont pas et ne se soumettront pas aux directives.

36-12. C'est Nous qui ressuscitons les morts et écrivons ce qu'ils ont fait[1] [pour l'au-delà] ainsi que leurs traces. Et Nous avons dénombré toute chose dans un registre explicite.

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, jure par le Qur'an, source de sagesse, ce qui signifie qu'il replace chaque chose à sa juste place, qu'il énonce des commandements et des interdictions pour des raisons claires et dans un contexte approprié, et qu'il décrit la rétribution du bien et du mal de manière appropriée et dans le contexte adéquat. Ainsi, ses commandements et ses interdictions, ainsi que son code pénal, qui dicte la rétribution et le châtiment, reposent sur la plus grande sagesse.

L'une des manifestations de la sagesse de ce Qur'an est qu'il mentionne simultanément la décision et la sagesse qui la sous-tend, attirant ainsi l'attention des personnes rationnelles sur le contexte et les circonstances qui ont conduit à la détermination de cette décision en la matière.

«**Tu (Muhammad) es certes du nombre des Messagers**. » C'est sur ce fait que repose le serment, à savoir le message de Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam). Autrement dit, tu es bien l'un des Messagers, et tu n'es donc pas sans précédent parmi eux. De plus, tu as apporté le même message que les autres Messagers, en ce qui concerne les principes religieux fondamentaux.

De plus, quiconque réfléchit au caractère et à la description des Messagers, et comprend la différence entre eux et les autres, se rendra compte que tu es l'un des meilleurs des Messagers, en raison des qualités parfaites et des caractéristiques vertueuses que tu possèdes.

Le lien entre l'objet du serment, à savoir le Qur'an plein de sagesse, et ce que ce serment confirme, à savoir le message du Messager Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), est évident. S'il n'y avait rien d'autre pour confirmer son message et aucun témoin pour en attester, si ce n'est ce Qur'an plein de sagesse, cela aurait suffi comme preuve et témoignage de la validité du message de Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam). En effet, le Noble Qur'an est la preuve la plus solide, parvenue à travers les âges, de la vérité du message de Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam). Toutes les preuves du Qur'an sont des preuves qui soutiennent le message de Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam).

Allah Exalté nous révèle ensuite la plus grande qualité du Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), qui soutient son message, qu'il est : « **sur un chemin droit**, » une voie de modération qui mène à

[1] Ce qu'ils laissent derrière eux : cela fait référence aux choses que les gens laissent derrière eux et qui peuvent être bénéfiques à d'autres, comme un livre de connaissances, un waqf (fond islamique) ou un bon précédent ; ou à ce qu'ils laissent derrière eux et qui peut avoir un impact négatif sur d'autres, comme des livres promouvant l'égarement et l'innovation, créer un mauvais précédent ou concevoir des règles et des réglementations injustes qui continuent d'être appliquées aux personnes.

Allah et à Son Paradis. Ce droit chemin comprend des actes vertueux qui améliorent la condition spirituelle et physique et conduisent au meilleur sort ici-bas et dans l'au-delà, ainsi que des qualités qui purifient l'âme et apportent la récompense. Tel est le droit chemin qui caractérise le Messager et la religion qu'il a apportée. Méditons donc sur la majesté de ce Noble Qur'an et sur la manière dont il associe le serment sur ce qu'il y a de plus honorable à la confirmation de ce qu'il y a de plus honorable sur lequel on puisse jurer (à savoir la véracité du message du Prophète). Les paroles d'Allah suffisent mais Il a établi une preuve claire et définitive en ce sens afin de prouver la justesse de ce qu'Il a juré de confirmer, à savoir la vérité du message de Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam).

Ce droit chemin est « **une révélation de la part du Tout Puissant, du Très Miséricordieux**. » Le Livre a été révélé pour décrire et appeler les hommes à suivre ce droit chemin, et pour montrer la voie par laquelle Ses serviteurs peuvent Le rejoindre. Aussi, par Sa puissance, Il l'a protégé de tout changement et de toute altération, et par Lui, Il a accordé Sa miséricorde à Ses serviteurs, qui demeureront fidèles jusqu'à ce qu'il les conduise au royaume de Sa miséricorde (le Paradis).

C'est pourquoi le verset se termine par ces deux noms divins : le Tout-Puissant, le Très Miséricordieux.

Après avoir juré la vérité de Son message et en avoir établi la preuve, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, parle maintenant du grand besoin et de la nécessité de celui-ci.

« …**pour que tu avertisses un peuple dont les ancêtres n'ont pas été avertis ; ils sont donc insouciants** » et qui, par conséquent, n'en a pas conscience ; ils étaient restés sans aucune Écriture et n'avait reçu aucun Messager. Accablés par l'ignorance et plongés dans l'égarement, ils étaient devenus la risée de tous à cause de leur folie. Allah leur envoya alors un Messager issu de leurs propres rangs, pour les purifier et leur enseigner le Livre et la sagesse, bien qu'auparavant ils fussent manifestement égarés (« **Allah a très certainement fait une faveur aux croyants lorsqu'Il a envoyé chez eux un Messager de parmi eux-mêmes, qui leur récite Ses versets, les purifie et leur enseigne le Livre et la Sagesse, bien qu'ils fussent auparavant dans un égarement évident**. » 3 : 164). Il est venu avertir les Arabes illettrés, ainsi que toutes les autres nations illettrées, et rappeler aux gens du Livre ce qu'ils avaient appris des Écritures antérieures. C'est une grâce qu'Allah a accordée aux Arabes en particulier, et aux autres peuples en général.

Mais après que tu (ô Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam)) eus averti ceux parmi lesquels tu avais été envoyé, ils se divisèrent en deux groupes. Le premier rejeta le message que tu apportais et ne tint pas compte de l'avertissement. Ce sont ceux dont Allah dit :

« **En effet, le décret [de châtiment] contre la plupart d'entre eux s'est réalisée : ils ne croiront donc pas** » ; autrement dit, le décret divin, qui est inéluctable, stipule qu'ils persisteront dans leur incrédulité et leur association d'associés à Allah ; ce décret ne devint inévitable à leur égard qu'après que la vérité leur fut présentée mais qu'ils la rejetèrent. Alors, ils furent punis par le scellement de leurs cœurs.

Puis Allah mentionne les obstacles qui ont empêché la foi d'atteindre leurs cœurs :
« **Nous mettrons des carcans à leurs cous, et il y en aura jusqu'aux mentons**. » Et ces colliers de fer qui sont autour de leur cou sont immenses, atteignant leur menton et relevant leur tête.
« …**et voilà qu'ils iront têtes dressées** » et qu'ils ne peuvent pas les baisser.

« …**et Nous mettrons une barrière devant eux et une barrière derrière eux**, » c'est-à-dire une barrière qui les empêche de croire
« **Nous les recouvrirons d'un voile : et voilà qu'ils ne pourront rien voir** » parce qu'ils ont été submergés par l'ignorance et le désespoir de toutes parts, l'avertissement est donc inutile pour eux.
« **Cela leur est égal que tu les avertisses ou que tu ne les avertisses pas : ils ne croiront jamais**. » Comment une personne peut-elle croire lorsque son cœur est scellé et qu'elle considère la vérité comme fausse et le mensonge comme vrai ?

La deuxième catégorie de personnes est celle de ceux qui prêtent attention à l'avertissement, qu'Allah mentionne dans le verset suivant :
« **Tu ne peux qu'avertir**, » c'est-à-dire que seul « **celui qui suit le Rappel (le Qur'an)**, » c'est-à-dire ceux dont le but est de suivre la vérité et ce qui leur est rappelé dans le Qur'an, bénéficieront de ton avertissement et de ton conseil.
« …**et craint le Tout Miséricordieux**, » c'est-à-dire ceux qui possèdent ces deux qualités ; la recherche de la vérité et la crainte d'Allah, bénéficieront de ton message et seront purifiés en suivant tes enseignements. Quiconque atteint ces deux qualités, annonce-lui la bonne nouvelle du pardon de ses péchés et une généreuse récompense pour ses bonnes actions et ses bonnes intentions.

« **C'est Nous qui ressuscitons les morts**, » c'est-à-dire que Nous les ressusciterons après leur mort afin de les rétribuer pour leurs actes
« …**et écrivons ce qu'ils ont fait [pour l'au-delà]**, » bons ou mauvais. Cela se réfère aux actes qu'ils accomplissent durant leur vie.
« …**ainsi que leurs traces** » ceci fait référence à leur héritage, bon ou mauvais, dont ils furent la cause de leur vivant et après leur mort, les actes résultant de leurs paroles, actions et comportements. Toute bonne action accomplie grâce au savoir, à l'enseignement et aux conseils d'une personne, ou grâce à son injonction au bien et à son interdiction du mal, ou grâce au savoir qu'elle a transmis aux

chercheurs de savoir, ou au savoir qu'elle a laissé dans des livres dont les gens ont bénéficié de son vivant et après sa mort ; ou toute bonne action qu'elle a accomplie, comme la prière, la zakât, la charité ou les actes de bonté, et dont d'autres ont suivi l'exemple ; ou toute mosquée qu'elle a construite ou tout édifice qu'elle a mis en place et dont les gens bénéficient, etc., fait partie de l'héritage qu'elle laisse, qui est consigné pour elle. Il en va de même pour les mauvaises actions. Par conséquent :

« *Quiconque donne le bon exemple en récoltera les fruits et recevra une récompense égale à celle de ceux qui le suivent jusqu'au Jour de la Résurrection ; et quiconque donne le mauvais exemple en portera le fardeau du péché et recevra un fardeau du péché égal à celui de ceux qui le suivent jusqu'au Jour de la Résurrection*. » (Mouslim)

Cela souligne le statut élevé de celui qui appelle les gens à Allah et les guide sur Sa voie par tous les moyens possibles, et le statut inférieur de celui qui appelle les gens au mal et les y entraîne ; ce dernier est l'un des pires des hommes, coupable du pire crime et du péché le plus grave.

« **Et Nous avons dénombré toute chose**, » actes, intentions etc.,
« …**dans un registre explicite**. » C'est-à-dire un livre qui est la mère de tous les livres, sur lequel tous les autres livres qui sont entre les mains des anges sont basés, à savoir al-Lawh al-Mahfoud.

وَٱضۡرِبۡ لَهُم مَّثَلًا أَصۡحَٰبَ ٱلۡقَرۡيَةِ إِذۡ جَآءَهَا ٱلۡمُرۡسَلُونَ ١٣

36-13. Donne-leur comme exemple les habitants de la cité, quand lui vinrent les envoyés.

إِذۡ أَرۡسَلۡنَآ إِلَيۡهِمُ ٱثۡنَيۡنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزۡنَا بِثَالِثٖ فَقَالُوٓاْ إِنَّآ إِلَيۡكُم مُّرۡسَلُونَ ١٤

36-14. Quand Nous leur envoyâmes deux [envoyés] et qu'ils les traitèrent de menteurs. Nous [les] renforçâmes alors par un troisième et ils dirent : « Vraiment, nous sommes envoyés à vous. »

قَالُواْ مَآ أَنتُمۡ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُنَا وَمَآ أَنزَلَ ٱلرَّحۡمَٰنُ مِن شَيۡءٍ إِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا تَكۡذِبُونَ ١٥

36-15. Mais ils [les gens] dirent : « Vous n'êtes que des hommes comme nous. Le Tout Miséricordieux n'a rien fait descendre et vous ne faites que mentir. »

قَالُوا۟ رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّآ إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ ﴿١٦﴾

36-16. Ils [les messagers] dirent : « Notre Seigneur sait qu'en vérité nous sommes envoyés à vous,

وَمَا عَلَيْنَآ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ ﴿١٧﴾

36-17. et il ne nous incombe que de transmettre clairement (notre message). »

قَالُوٓا۟ إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ ۖ لَئِن لَّمْ تَنتَهُوا۟ لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨﴾

36-18. Ils dirent : « Nous voyons en vous un mauvais présage. Si vous ne cessez pas, nous vous lapiderons et un douloureux châtiment de notre part vous touchera. »

قَالُوا۟ طَٰٓئِرُكُم مَّعَكُمْ ۚ أَئِن ذُكِّرْتُم ۚ بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿١٩﴾

36-19. Ils dirent : « Votre mauvais présage est avec vous-mêmes. Est-ce que (c'est ainsi que vous agissez) quand on vous [le] rappelle ? Mais vous êtes des gens outranciers ! »

وَجَآءَ مِنْ أَقْصَا ٱلْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَىٰ قَالَ يَٰقَوْمِ ٱتَّبِعُوا۟ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٢٠﴾

36-20. Et du bout de la ville, un homme vint en toute hâte et dit : « Ô mon peuple, suivez les Messagers :

ٱتَّبِعُوا۟ مَن لَّا يَسْـَٔلُكُمْ أَجْرًا وَهُم مُّهْتَدُونَ ﴿٢١﴾

36-21. suivez ceux qui ne vous demandent aucun salaire et qui sont sur la bonne voie.

وَمَا لِىَ لَآ أَعْبُدُ ٱلَّذِى فَطَرَنِى وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾

36-22. et qu'aurais-je à ne pas adorer Celui qui m'a créé ? Et c'est vers Lui que vous serez ramenés.

ءَأَتَّخِذُ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً إِن يُرِدْنِ ٱلرَّحْمَٰنُ بِضُرٍّ لَّا تُغْنِ عَنِّى
شَفَٰعَتُهُمْ شَيْـًٔا وَلَا يُنقِذُونِ ﴿٢٣﴾

36-23. Prendrais-je en dehors de Lui des divinités ? Si le Tout Miséricordieux me veut du mal, leur intercession ne me servira à rien et ils ne me sauveront pas.

إِنِّىٓ إِذًا لَّفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾

36-24. Je serai alors dans un égarement évident.

إِنِّىٓ ءَامَنتُ بِرَبِّكُمْ فَٱسْمَعُونِ ﴿٢٥﴾

36-25. [Mais] je crois en votre Seigneur. Ecoutez-moi donc. »

قِيلَ ٱدْخُلِ ٱلْجَنَّةَ ۖ قَالَ يَٰلَيْتَ قَوْمِى يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

36-26. Alors, il [lui] fut dit[1] : « Entre au Paradis. » Il dit : « Ah si seulement mon peuple savait !

بِمَا غَفَرَ لِى رَبِّى وَجَعَلَنِى مِنَ ٱلْمُكْرَمِينَ ﴿٢٧﴾

36-27. ...en raison de quoi mon Seigneur m'a pardonné et mis au nombre des honorés. »

« **Donne-leur comme exemple les habitants de la cité, quand lui vinrent les envoyés**, » c'est-à-dire donne un exemple à ceux qui rejettent ton message et ton appel, afin qu'ils en tirent une leçon et une exhortation dont ils puissent bénéficier, si Allah le veut. Cet exemple est celui des habitants de la ville et du châtiment qu'ils ont subi pour avoir rejeté les Messagers d'Allah. Si identifier la ville en question avait un quelconque intérêt, Allah l'aurait fait. Discuter de cela et de sujets similaires est une perte de temps et d'énergie, et relève du discours sans connaissance. Par conséquent, si quelqu'un aborde de telles questions, vous le verrez spéculer et tenir des propos confus et contradictoires qui ne mènent à aucune conclusion. Si vous voyez quelqu'un agir ainsi, comprenez que le chemin de la connaissance véritable consiste à se contenter des faits et à s'abstenir de toute discussion inutile. Ainsi, le chercheur de connaissance préservera la pureté de son cœur et son savoir s'accroîtra. Cela contraste avec l'individu ignorant qui pense que ses connaissances s'accroîtront en se référant à des

[1] Son peuple le tua et il fut admis au Paradis. (Ash-Shawkani)

opinions et des idées sans fondement ni preuve, inutiles, qui en réalité ne font que semer la confusion et la distraction, et exposent à accepter des choses douteuses.

L'idée est qu'Allah mentionne cette ville à titre d'exemple à ceux à qui elle s'adresse (à savoir les Qouraysh).
« …**quand lui vinrent les envoyés** » de la part d'Allah, pour leur ordonner d'adorer Allah seul et de Lui consacrer leur adoration exclusivement, et pour leur interdire de Lui associer des partenaires et de commettre le péché,
« **Quand Nous leur envoyâmes deux [envoyés] et qu'ils les traitèrent de menteurs. Nous [les] renforçâmes alors par un troisième**, » devenant ainsi trois Messagers, en signe de la sollicitude d'Allah envers les habitants de cette ville et afin d'établir une preuve manifeste par la venue successive de Messagers.
« **Ils dirent** » au peuple : « **Vraiment, nous sommes envoyés à vous**. »

Mais le peuple répondit d'une manière encore bien connue de ceux qui rejettent l'appel des Messagers :
« **Mais ils [les gens] dirent : « Vous n'êtes que des hommes comme nous**, » c'est-à-dire, qu'est-ce qui vous rend meilleurs que nous, et pourquoi avez-vous été choisis pour être Messagers à notre place ?

Les Messagers dirent à leurs nations :
« Leurs Messagers leur dirent : « Certes, nous ne sommes que des humains comme vous. Mais Allah favorise qui Il veut parmi Ses serviteurs... » » (Ibrahim 14 : 11)

« **Le Tout Miséricordieux n'a rien fait descendre**, » autrement dit, ils ont nié l'existence d'un message d'Allah puis ils ont rejeté ceux à qui ils s'adressaient en disant : « **et vous ne faites que mentir** ! »

Ces trois Messagers dirent : « **Notre Seigneur sait qu'en vérité nous sommes envoyés à vous** » ; si nous avions menti, Allah nous aurait couverts de honte et aurait hâté notre châtiment.

« …**et il ne nous incombe que de transmettre clairement (notre message)**, » c'est-à-dire de manière à expliquer les points qui doivent l'être. Tout le reste, comme les signes que vous exigez et la punition immédiate, ne dépend pas de nous. Ce qui nous est demandé ; transmettre le message clairement, nous l'avons fait et nous vous l'avons expliqué. Si vous êtes sur la bonne voie, tant mieux pour vous ; si vous êtes dans l'erreur, cela ne nous concerne pas.

Les habitants de cette ville dirent à leurs Messagers : « **Nous voyons en vous un mauvais présage**, » Nous ne pensons pas que votre venue et le fait que vous nous ayez contactés présagent quoi que ce soit d'autre que du mal. Il est étrange de considérer comme un mauvais présage, susceptible d'aggraver leur situation déjà précaire, ceux qui sont venus à eux porteurs de la plus grande bénédiction qu'Allah puisse accorder à Ses serviteurs, et du plus grand honneur qu'Il puisse leur accorder, dont le besoin surpassait tout autre, et de l'interpréter à travers le prisme de la superstition. Or, c'est là le signe d'un échec et d'un égarement qui nuit davantage à une personne que ses ennemis eux-mêmes.

Ils les menacèrent alors en disant : « **Si vous ne cessez pas, nous vous lapiderons**, » c'est-à-dire que nous vous tuerons par lapidation, ce qui est la pire des formes de meurtre.
« …**et un douloureux châtiment de notre part vous touchera**. »

Leurs Messagers leur dirent : « **Votre mauvais présage est avec vous-mêmes** » et c'était leur polythéisme et leur mal qui allaient leur attirer malheur et châtiment, et les priver de bénédictions et de faveurs.

« **Est-ce que (c'est ainsi que vous agissez) quand on vous [le] rappelle** ? » Autrement dit, est-ce parce que nous vous avons rappelé ce qui est dans votre intérêt et vous portera chance que vous nous avez dit cela ?
« **Mais vous êtes des gens outranciers** » et dépasse les bornes dans vos propos. Mais leur appel n'a fait qu'accroître leur aversion et leur arrogance.

« **Et du bout de la ville, un homme vint en toute hâte**, » désireux de conseiller son peuple lorsqu'il entendit l'appel des Messagers. Convaincu de la réaction de son peuple, il leur dit :
« **Ô mon peuple, suivez les Messagers**. » Il leur donna des instructions et leur conseilla de les suivre, et témoigna qu'ils étaient bien des Messagers.

« …**suivez ceux qui ne vous demandent aucun salaire**, » c'est-à-dire ceux qui vous donnent des conseils bénéfiques et qui ne veulent ni votre richesse ni aucune autre récompense pour vous avoir conseillé et guidé, car cela vous oblige à suivre ceux qui sont comme ça.

Il ne reste qu'un seul argument : l'idée qu'un Messager puisse appeler les gens sans rien demander en retour, mais qu'il ne les appelle pas pour autant à la vérité. Il réfuta cette idée en disant :
« …**et qui sont sur la bonne voie**, » car ils n'appelaient qu'à ce dont la raison saine atteste la beauté et la bonté, et ils n'interdisaient rien dont la raison saine n'atteste pas la laideur et la perversité.

C'est comme si son peuple n'avait pas accepté ses conseils ; au contraire, ils se mirent à le critiquer pour avoir suivi les Messagers et adoré Allah seul. Il dit alors : « **Et qu'aurais-je à ne pas adorer Celui qui m'a créé et c'est vers Lui que vous serez ramenés** ? » Qu'y a-t-il qui m'empêche d'adorer Celui qui est véritablement digne d'adoration car c'est Lui qui m'a donné naissance, qui m'a créé, qui pourvoit à mes besoins et vers qui toutes les créatures retourneront, avant de les rétribuer selon leurs œuvres ? C'est Lui qui tient entre Ses mains la création, la subsistance et le jugement entre les hommes dans ce monde et dans l'au-delà ; c'est pourquoi Il est le seul qui mérite d'être adoré, loué et glorifié, à l'exclusion de ceux qui n'ont aucun pouvoir de faire du bien ou de nuire, de donner ou de retenir, de donner la vie, de donner la mort ou de ressusciter. » C'est pourquoi il dit :
« **Prendrais-je en dehors de Lui des divinités ? Si le Tout Miséricordieux me veut du mal, leur intercession ne me servira à rien et ils ne me sauveront pas**, » car nul ne peut intercéder auprès d'Allah sans Sa permission. Ainsi, leur intercession ne me sera d'aucune utilité et ils ne pourront me sauver du mal qu'Allah veut pour moi.

« **Je serai alors**, » si je vénère des dieux qui sont comme ça,
« …**dans un égarement évident**. » Dans ces paroles, cet homme mêlait conseils, témoignage de la véracité des Messagers et du droit chemin, l'affirmation qu'il est essentiel d'adorer Allah seul et que l'adoration de tout autre est vaine, Il mentionna les preuves à l'appui de ses deux affirmations : que ceux qui adorent (de faux dieux) sont égarés, et qu'il déclara ouvertement sa foi, bien qu'il craignît beaucoup pour sa vie. C'est pourquoi il dit :
« **[Mais] je crois en votre Seigneur. Ecoutez-moi donc**. » Mais ils le tuèrent lorsqu'ils entendirent ce qu'il leur avait dit.

« **Alors, il [lui] fut dit** » immédiatement
« **Entre au Paradis**. » Il a dit quelque chose qui témoignait du niveau d'honneur qu'il a atteint pour son affirmation de l'unicité d'Allah, sa dévotion et sa sincérité envers son peuple après sa mort, comme il l'avait été envers lui de son vivant :
« **Si seulement mon peuple savait en raison de quoi mon Seigneur m'a pardonné** » et m'a sauvé de tout châtiment !
« …**et mis au nombre des honorés**, » avec toutes sortes de récompenses et de plaisirs. Autrement dit, si cette connaissance parvenait à leurs cœurs, ils cesseraient d'associer des partenaires à Allah.

وَمَآ أَنزَلْنَا عَلَىٰ قَوْمِهِۦ مِنۢ بَعْدِهِۦ مِن جُندٍ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا كُنَّا
مُنزِلِينَ ﴿٢٨﴾

36-28. Et après lui[1] Nous ne fîmes descendre du ciel aucune armée. Nous ne voulions rien faire descendre sur son peuple.

إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَٰمِدُونَ ﴿٢٩﴾

36-29. Ce ne fut qu'un seul Cri et les voilà éteints.

يَٰحَسْرَةً عَلَى ٱلْعِبَادِ ۚ مَا يَأْتِيهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا۟ بِهِۦ
يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٠﴾

36-30. Hélas pour les esclaves [les humains] ! Jamais il ne leur vient de Messager sans qu'ils ne s'en raillent.

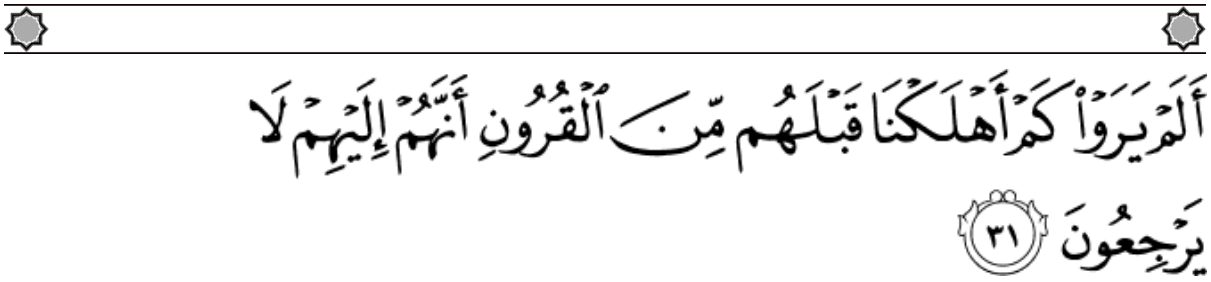
Allah Exalté dit au sujet du châtiment de Son peuple :
« **Après sa mort, Nous n'avons envoyé aucune troupe du ciel contre son peuple**, » c'est-à-dire que Nous n'avons pas jugé nécessaire de nous donner la peine de les punir en envoyant des troupes du ciel pour les anéantir. En raison de la grande puissance d'Allah, Exalté soit-Il, et de l'extrême faiblesse des êtres humains, le moindre châtiment divin qui les frappe suffit.

« **Ce** » c'est-à-dire leur punition
« …**ne fut qu'un seul Cri** » c'est-à-dire un seul son émis par certains des anges d'Allah,
« …**et les voilà éteints**. » Leurs cœurs furent arrachés et tombèrent à l'intérieur d'eux, et, troublés par cette explosion, ils devinrent sans vie, sans son, sans mouvement, sans vie après toute leur obstination et leur arrogance, et après avoir répondu aux plus nobles d'entre nous par des paroles si odieuses et des mauvais traitements.

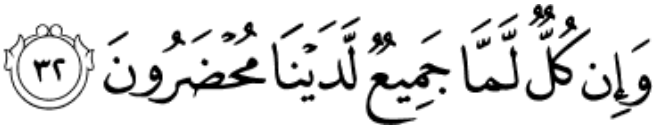
Allah dit, déplorant la condition des hommes : « **Hélas pour les esclaves [les humains] ! Jamais il ne leur vient de Messager sans qu'ils ne s'en raillent** ! » C'est-à-dire, combien ils sont misérables,

[1] La personne à laquelle il est fait référence ici est l'homme croyant mentionné dans Yâ Sin (36 : 20) qui est venu en courant de la partie la plus éloignée de la ville pour inciter son peuple à répondre à l'appel des Messagers, mais ils l'ont tué.

combien leurs souffrances seront longues et combien ils sont ignorants car c'est là leur condition misérable qui est la cause de toute misère, souffrance et châtiment !



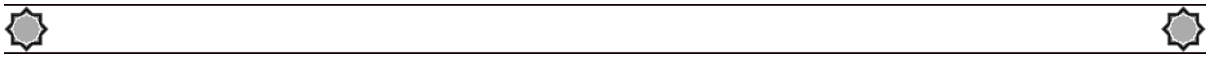
36-31. Ne voient-ils pas combien de générations avant eux Nous avons fait périr ? Lesquelles ne retourneront jamais parmi eux.

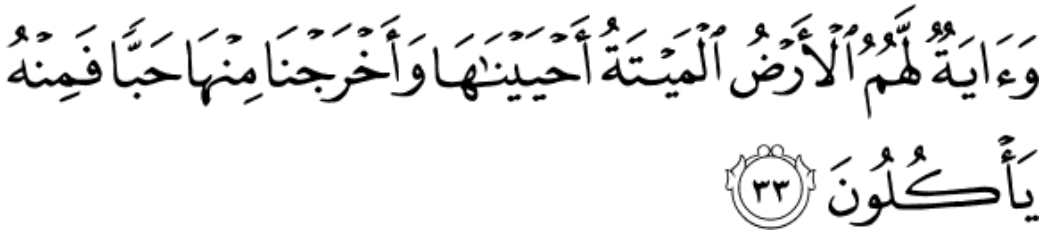


36-32. Et tous sans exception comparaîtront devant Nous.

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, dit : Ces gens n'ont-ils pas vu et tiré une leçon de ceux qui les ont précédés parmi les nations mécréantes ? Ceux qu'Allah, Exalté et Loué soit-Il, a anéantis et sur lesquels Il a envoyé Son châtiment ? Car ils ont tous été anéantis et ont péri ; ils ne sont jamais revenus dans ce monde et n'y reviendront jamais.

Allah les recréera tous et les ressuscitera après leur mort, et ils comparaîtront devant Lui afin qu'Il les juge avec justice ; Il n'accorde à personne le tort d'aussi peu que le poids d'un grain de poussière. « ...**Et si quelqu'un fait une bonne action, Allah la multipliera et lui accordera une immense récompense**. » (An-Nissâ' 4 : 40)





36-33. Une preuve pour eux est la terre morte, à laquelle Nous redonnons la vie, et d'où Nous faisons sortir des grains dont ils mangent.

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّٰتٍ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَٰبٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ
ٱلْعُيُونِ ﴿٣٤﴾

36-34. Nous y avons mis des jardins de palmiers et de vignes et y avons fait jaillir des sources,

لِيَأْكُلُوا۟ مِن ثَمَرِهِۦ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ ۖ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾

36-35. afin qu'ils mangent de Ses fruits et de ce que leurs mains ont produit. Ne seront-ils pas reconnaissants ?

سُبْحَٰنَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلْأَزْوَٰجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنۢبِتُ ٱلْأَرْضُ وَمِنْ
أَنفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

36-36. Louange à Celui qui a créé tous les couples de ce que la terre fait pousser, d'eux-mêmes, et de ce qu'ils ne savent pas !

« **Une preuve pour eux** » pour la résurrection et la comparution devant Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, pour la rétribution de leurs actes. Ce signe est « **la terre morte** » : Allah y fait descendre la pluie et la ranime après sa mort,
« …**et d'où Nous faisons sortir des grains dont ils mangent**, » toutes sortes de cultures et toutes sortes de plantes que le bétail mange.

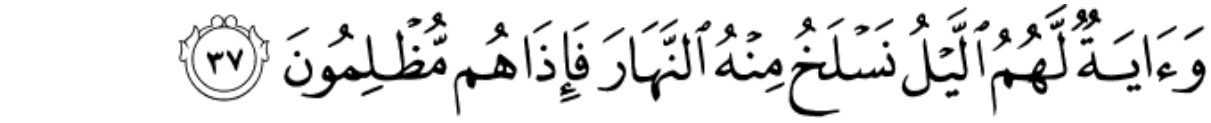
« **Nous y avons mis** » c'est-à-dire dans cette terre morte
« …**des jardins** » où poussent de nombreux arbres, notamment des palmiers dattiers et des vignes, qui sont les plus nobles des arbres
« …**et y avons fait jaillir des sources**, » c'est-à-dire dans la terre.

Nous plantons ces plantes, palmiers dattiers et vignes, dans la terre, « **afin qu'ils mangent de Ses fruits**, » aliments de base et fruits, pour leur apporter nourriture et plaisir.
« …**et de ce que leurs mains ont produit**, » et ils n'y ont consacré aucun effort ni labeur ; c'est l'œuvre du meilleur des créateurs et du meilleur des pourvoyeurs. De plus, ils ne les ont ni cuits ni préparés ; Allah les a créés sans qu'il soit nécessaire de les cuire ou de les préparer, car on peut les cueillir sur l'arbre et les manger immédiatement.
« **Ne seront-ils pas reconnaissants** » envers Celui qui, par Sa générosité et Sa bonté, les a comblés de ces bienfaits, assurant ainsi la solidité de leurs affaires religieuses et temporelles ?

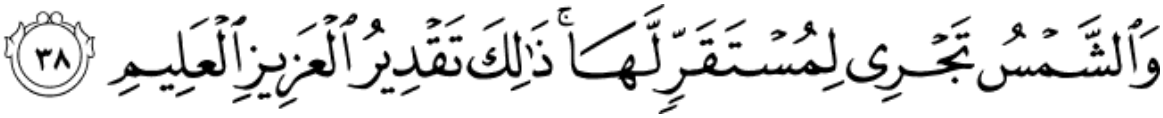
Celui qui a redonné vie à la terre après sa mort, faisant croître en elle les récoltes et les arbres qui portent de délicieux fruits, et faisant jaillir des sources de la terre aride, n'est-il pas capable de redonner vie aux morts ? En vérité, Il a pouvoir sur toute chose.

« **Louange à Celui qui a créé tous les couples de ce que la terre fait pousser**. » Il a créé une variété de produits dont la liste serait trop longue pour tous les énumérer.
« …**d'eux-mêmes,** » c'est-à-dire qu'Il les créa de types différents, homme et femme, et fit en sorte que leurs formes physiques, leur constitution psychologique et leurs caractéristiques extérieures et intérieures soient différentes.
« …**et de ce qu'ils ne savent pas** ! » C'est-à-dire d'autres choses créées dont nous n'avons aucune connaissance, et des choses qu'Il n'a pas encore créées.

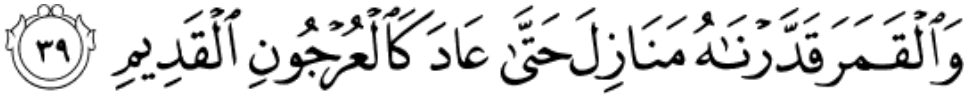
Gloire à Allah Exalté au-dessus de tout associé, aide, soutien, conseiller, époux, enfant, égal ou ce qu'on voudrait Lui faire ressembler (mais qui n'existe pas en vérité) dans Ses attributs parfaits et majestueux, et Exalté soit-Il au-dessus de tout existe.



36-37. Et une preuve pour eux est la nuit. Nous en écorchons le jour et ils sont alors dans les ténèbres.



36-38. et le soleil court vers un gîte qui lui est assigné ; telle est la détermination du Tout Puissant, de l'Omniscient.



36-39. Et la lune, Nous lui avons déterminé des phases jusqu'à ce qu'elle devienne comme la palme vieillie.

لَا ٱلشَّمْسُ يَنۢبَغِى لَهَآ أَن تُدْرِكَ ٱلْقَمَرَ وَلَا ٱلَّيْلُ سَابِقُ ٱلنَّهَارِ ۚ وَكُلٌّ فِى
فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٤٠﴾

36-40. Le soleil ne peut rattraper la lune, ni la nuit devancer le jour[1] ; et chacun vogue dans une orbite.

« **Et une preuve pour eux** » que la volonté d'Allah est toujours faite, de par la perfection de Sa puissance, et qu'Il donnera la vie aux morts après leur mort.
« …**est la nuit. Nous en écorchons le jour** » c'est-à-dire que nous enlevons la grande lumière qui couvrait la terre et la remplaçons par les ténèbres
« **Et ils sont alors dans les ténèbres**. »

De même, Nous dissipons les ténèbres qui les enveloppaient, et le soleil se lève et brille partout. Les gens vaquent à leurs occupations, gagnent leur vie et veillent à leurs intérêts. C'est pourquoi Allah dit : « **Et le soleil court vers un gîte qui lui est assigné**, » c'est-à-dire qu'il se dirige toujours vers la destination qu'Allah lui a assignée, sans jamais la dépasser ni s'en écarter ; il n'a aucune emprise sur lui-même et ne résiste pas au décret d'Allah, à Lui les Louanges et la Gloire.
« **Telle est la détermination du Tout Puissant**, » Lui qui, par Sa puissance, contrôle ces grandes créations de la manière la plus parfaite, selon le meilleur système
« …**de l'Omniscient** » Qui, par Sa connaissance, les a faits servir les intérêts des hommes et leur apporter du bien dans leurs affaires temporelles et spirituelles.

« **Et la lune, Nous lui avons déterminé des phases** » qu'elle traverse ; chaque nuit, elle passe à la phase suivante, étape par étape.
« …**jusqu'à** » ce qu'elle devienne minuscule et reprenne sa forme « **ce qu'elle devienne comme la palme vieillie**, » car elle est si vieille qu'elle s'est rétractée et déformée. Puis, petit à petit, elle reprend progressivement sa forme initiale jusqu'à ce que sa lumière soit complète et qu'elle brille intensément.

Chacun, à savoir le soleil et la lune, la nuit et le jour, pour chacun d'eux, Allah a décrété une limite qu'il ne peut dépasser ; chacun a un moment où il prédomine et où l'autre disparaît. C'est pourquoi

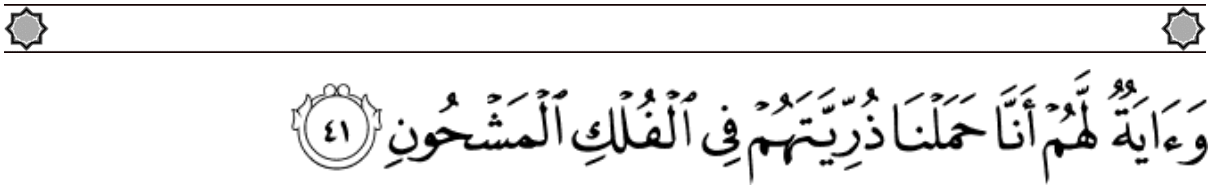
[1] Le soleil ne peut rattraper la lune au point de la faire disparaître, ce qui engendrerait un jour perpétuel sans nuit ; et la nuit ne peut devancer le jour au point de lui ravir sa lumière, ce qui engendrerait une nuit perpétuelle sans jour. (At-Tabari)

Allah dit : «**Le soleil ne peut rattraper la lune**, » c'est-à-dire au moment où il prédomine, c'est-à-dire la nuit ; il ne peut donc y avoir de soleil la nuit.

« …**ni la nuit devancer le jour** » et l'empiéter avant qu'il ne soit terminé.

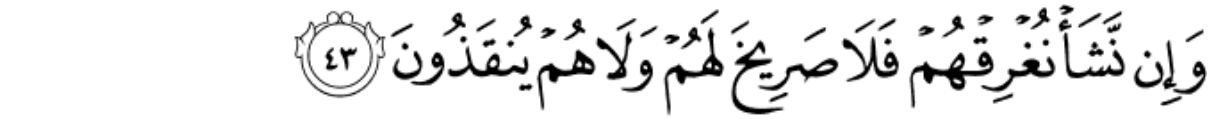
« **Et chacun** » le soleil et la lune,

« …**vogue dans une orbite** » C'est-à-dire qu'il suit constamment sa propre trajectoire. Tout cela apporte une preuve manifeste de la grandeur du Créateur et de la nature sublime de Ses attributs, notamment Sa puissance, Sa sagesse et Sa connaissance dans ce contexte.



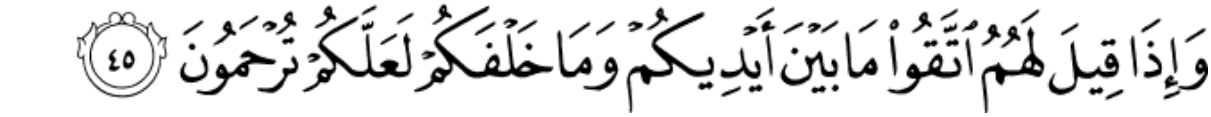
36-41. Et un (autre) signe pour eux est que Nous avons transporté leur descendance[1] sur le bateau chargé ;

36-42. et Nous leur créâmes des semblables sur lesquels ils montent.

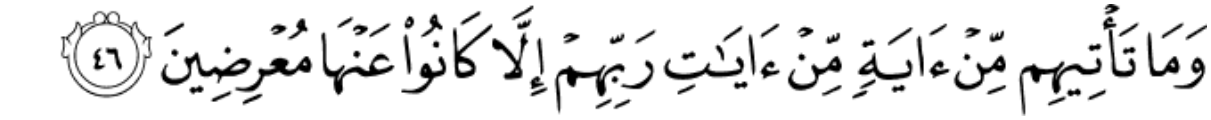


36-43. Et si Nous le voulons, Nous les noyons ; pour eux alors, pas de secoureur et ils ne seront pas sauvés,

36-44. sauf par une miséricorde de Notre part, et à titre de jouissance pour un temps.



36-45. Et quand on leur dit : « Craignez ce qu'il y a devant vous et ce qu'il y a derrière vous afin que vous ayez la miséricorde ! »



[1] Ce signe est une bénédiction pour tous, mais les enfants et les femmes sont mis en avant ici car il s'agit d'une bénédiction particulière pour eux : voyager en bateau est plus facile pour eux que de monter à dos de chameau ou à cheval, ou de marcher, qui étaient à l'époque de la révélation les principaux moyens de transport. (Al-Qourtoubi)

36-46. Or, pas une preuve ne leur vient, parmi les preuves de leur Seigneur sans qu'ils ne s'en détournent.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنفِقُوا۟ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟
أَنُطْعِمُ مَن لَّوْ يَشَآءُ ٱللَّهُ أَطْعَمَهُۥٓ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٤٧﴾

36-47. Et quand on leur dit : « Dépensez de ce qu'Allah vous a attribué, » ceux qui ont mécru disent à ceux qui ont cru : « Nourrirons-nous quelqu'un qu'Allah aurait nourri s'Il l'avait voulu ? Vous n'êtes que dans un égarement évident. »

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٤٨﴾

36-48. Et ils disent : « À quand cette promesse si vous êtes véridiques ? »

مَا يَنظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ ﴿٤٩﴾

36-49. Ils n'attendent qu'un seul Cri[1] qui les saisira alors qu'ils seront en train de disputer.

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَآ إِلَىٰٓ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾

36-50. Ils ne pourront donc ni faire de testament, ni retourner chez leurs familles.

Autrement dit, il existe pour eux un signe et une preuve qu'Allah seul est digne d'adoration puisque c'est Lui qui dispense les bienfaits et éloigne les calamités. Parmi Ses bienfaits figure le fait que
« **Nous avons transporté leur descendance[2] sur le bateau chargé**, »
« …**et Nous leur créâmes des semblables sur lesquels ils montent**. »

Ainsi, Allah les fait transporter et les sauve de la noyade grâce à ce qu'Il leur a enseigné. Il attire ainsi leur attention sur la grâce qu'Il leur a accordée, puisqu'Il les a sauvés alors qu'Il aurait pu les noyer, comme Il le dit :
« **Et si Nous le voulons, Nous les noyons ; pour eux alors, pas de secoureur**, » c'est-à-dire qu'il n'y aurait personne qui puisse venir les aider dans leur détresse ou les soulager de leurs difficultés « …**et ils ne seront pas sauvés** » de leur situation.

[1] Ce sera le premier son de trompette du jour de la Résurrection, après quoi tous ceux qui seront vivants à ce moment-là mourront.
[2] Ce signe est une bénédiction pour tous, mais les enfants et les femmes sont mis en avant ici car il s'agit d'une bénédiction particulière pour eux : voyager en bateau est plus facile pour eux que de monter à dos de chameau ou à cheval, ou de marcher, qui étaient à l'époque de la révélation les principaux moyens de transport. (Al-Qourtoubi)

« …**sauf par une miséricorde de Notre part, et à titre de jouissance pour un temps**, » car Nous ne les avons pas noyés, par bonté envers eux et Nous les avons laissés jouir de la vie pendant un temps, peut-être se tourneront-ils vers Allah ou répareront-ils leurs manquements.

« **Et quand on leur dit : « Craignez ce qu'il y a devant vous et ce qu'il y a derrière vous**, » c'est-à-dire au châtiment dans ce monde ou dans l'au-delà (al-barzakh[1]) et le Jour de la Résurrection,
« …**afin que vous obteniez miséricorde**, » ils s'en détournèrent et n'y prêtèrent aucune attention, et ils ne l'auraient pas fait même si tous les signes leur étaient parvenus. C'est pourquoi Allah dit :
« **Or, pas une preuve ne leur vient, parmi les preuves de leur Seigneur sans qu'ils ne s'en détournent**. » Le fait que les signes soient attribués à leur Seigneur indique qu'ils étaient parfaits et limpides, car il n'y a pas de signe plus clair que les signes d'Allah.

L'une des manières dont Allah guide Ses serviteurs est de faire parvenir à eux des signes grâce auxquels ils peuvent apprendre ce qui leur sera utile dans leurs affaires religieuses et temporelles.

« **Et quand on leur dit : « Dépensez de ce qu'Allah vous a attribué, »** » c'est-à-dire « dépensez des biens qu'Allah vous a prodigués et qu'Il pourrait vous retirer s'Il le voulait »,
« …**ceux qui ont mécru disent à ceux qui ont cru**, » s'opposant ainsi à la vérité et fondant leur argument sur le concept de la volonté divine :
« **Nourrirons-nous quelqu'un qu'Allah aurait nourri s'Il l'avait voulu** ? » Ô vous qui croyez,
« **Vous n'êtes que dans un égarement évident** » lorsque vous nous enjoignez de le faire.

Cela témoigne de leur grande ignorance, une ignorance abjecte et délibérée, car le pécheur ne peut se servir de la volonté divine pour justifier son péché. Bien que ce qu'Allah veut arrive et que ce qu'Il ne veut pas n'arrive pas, Il a donné aux hommes la capacité et la force de faire ce qu'Il commande et d'éviter ce qu'Il interdit ; s'ils n'ont pas fait ce qui leur a été commandé, c'est leur choix et personne ne les y oblige.

« **Et ils disent** » par incrédulité et pour chercher à hâter le Jour de la Résurrection :
« **: « À quand cette promesse si vous êtes véridiques** ? »

[1] Un état intermédiaire entre la mort et le Jour de la Résurrection ; il est également dit que c'est un « lieu » où les âmes des défunts resteront jusqu'au son de la Trompette.

Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, dit : « Ne pensez pas que cela soit loin, car cela est proche. » « **Ils n'attendent qu'un seul Cri[1] qui les saisira**, » c'est-à-dire qui les atteindra.

« …**alors qu'ils seront en train de disputer** » c'est-à-dire pendant qu'ils sont distraits de cela, et que cela ne leur traverse jamais l'esprit pendant qu'ils se disputent et se querellent entre eux, ce qui arrive généralement lorsqu'ils sont insouciants.

Si le châtiment les frappe à un moment d'insouciance, ils n'auront aucun répit, « **Ils ne pourront donc ni faire de testament**, » grande ou petite, « **ni retourner auprès de leurs familles**. »

وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِ فَإِذَا هُم مِّنَ ٱلْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنسِلُونَ ﴿٥١﴾

36-51. Et on soufflera dans la Trompe, et voilà que, des tombes, ils se précipiteront vers leur Seigneur,

قَالُوا۟ يَٰوَيْلَنَا مَنۢ بَعَثَنَا مِن مَّرْقَدِنَا ۜ هَٰذَا مَا وَعَدَ ٱلرَّحْمَٰنُ وَصَدَقَ ٱلْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾

36-52. en disant : « Malheur à nous ! Qui nous a ressuscités de là où nous dormions ? » C'est ce que le Tout Miséricordieux avait promis ; et les Messagers avaient dit vrai.

إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾

36-53. Ce ne sera qu'un seul Cri, et voilà qu'ils seront tous amenés devant Nous.

فَٱلْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

36-54. Ce jour-là, aucune âme ne sera lésée en rien. Et vous ne serez rétribués que selon ce que vous faisiez.

[1] Ce sera le premier son de trompette du jour de la Résurrection, après quoi tous ceux qui seront vivants à ce moment-là mourront.

Le premier son de la Trompette sera un son de panique et de mort, et celui dont il est question ici est le son de la Résurrection. Au son de la Trompette, ils sortiront de leurs tombeaux et se précipiteront vers leur Seigneur, se hâtant de se présenter devant Lui ; nul ne pourra hésiter ni rester en arrière.

Dans cette situation, les mécréants seront remplis de chagrin et exprimeront leur perte et leurs regrets en disant :
« **Malheur à nous ! Qui nous a ressuscités de là où nous dormions** ? » Autrement dit, qui nous a réveillés de nos tombes ? Il est rapporté dans certains Hadiths que les occupants des tombes connaîtront un bref répit de leur tourment juste avant que la Trompette ne sonne.

La réponse viendra et il leur sera dit : « **C'est ce que le Tout Miséricordieux avait promis ; et les Messagers avaient dit vrai.** » C'est-à-dire : « Voilà ce qu'Allah vous a promis, voilà ce que les Messagers vous ont promis, et ce qu'ils ont dit s'est avéré vrai, comme vous pouvez le constater de vos propres yeux. »

Ne croyez pas que la mention du nom divin du Tout Miséricordieux dans ce contexte soit simplement liée à Sa promesse. Elle souligne plutôt le fait qu'en ce jour mémorable, ils verront de Sa miséricorde ce qu'ils n'avaient jamais imaginé et que personne n'avait anticipé. Ceci est semblable aux versets où Allah dit :
« **Ce jour-là, la vraie royauté appartient au Tout Miséricordieux**... » (Al-Fourqân 25 : 26)
- Et :
« ... **et les voix baisseront devant le Tout Miséricordieux. Tu n'entendras alors qu'un chuchotement**. » (Tâ Hâ 20 : 108)

- Et d'autres versets similaires, dans lesquels le nom divin « **le Très Miséricordieux** » est mentionné dans ce contexte.

« **Ce** » à savoir la résurrection d'entre les morts
« …**ne sera qu'un seul Cri** » qu'Israfil soufflera dans la trompette, et tous les corps seront ramenés à la vie.
« …**et voilà qu'ils seront tous amenés devant Nous**, » le premier et le dernier, humains et djinns, pour rendre compte de leurs actes.

« **Ce jour-là, aucune âme ne sera lésée en rien** » ; rien ne sera retranché à ses bonnes actions et rien ne sera ajouté à ses mauvaises actions.
« **Et vous ne serez rétribués que selon ce que vous faisiez**, » bons ou mauvais. Que celui qui trouve le bien loue Allah pour cela, et que celui qui trouve autre chose ne s'en prenne qu'à lui-même.

إِنَّ أَصْحَٰبَ ٱلْجَنَّةِ ٱلْيَوْمَ فِى شُغُلٍ فَٰكِهُونَ ﴿٥٥﴾

36-55. Les gens du Paradis seront, ce jour-là, dans une occupation qui les remplit de bonheur ;

هُمْ وَأَزْوَٰجُهُمْ فِى ظِلَٰلٍ عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ مُتَّكِـُٔونَ ﴿٥٦﴾

36-56. eux et leurs épouses sont sous des ombrages, accoudés sur les divans.

لَهُمْ فِيهَا فَٰكِهَةٌ وَلَهُم مَّا يَدَّعُونَ ﴿٥٧﴾

36-57. Là ils auront des fruits et ils auront ce qu'ils réclameront,

سَلَٰمٌ قَوْلًا مِّن رَّبٍّ رَّحِيمٍ ﴿٥٨﴾

36-58. « Salâm [paix et salut] ! » Parole de la part d'un Seigneur Très Miséricordieux.

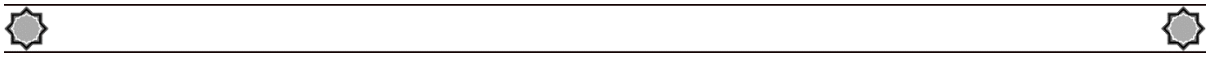
Après avoir affirmé que chacun sera rétribué selon ses propres actions, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, évoque maintenant la rétribution des deux groupes, en commençant par la récompense des habitants du Paradis. Il nous dit qu'en ce jour-là, « **dans une occupation qui les remplit de bonheur**, » autrement dit, leurs âmes se réjouiront, possédant tout ce que l'on peut désirer, tout ce qui peut ravir le regard, tout ce que l'on peut souhaiter. Cela inclura la joie d'être avec de belles épouses, comme Allah le dit : « **et leurs épouses** » des houris, « **sous des ombrages, accoudés sur les divans** », c'est-à-dire qu'elles seront allongées sur de magnifiques canapés ornés, vêtues de beaux vêtements ornés, dans un confort absolu, détendues et en sécurité, goûtant au plaisir parfait.

« **Là ils auront des fruits** » en abondance, toutes sortes de fruits délicieux, des raisins, des figues, des grenades et autres.
« …**et ils auront ce qu'ils réclameront**. » C'est-à-dire que tout ce qu'ils demandent et souhaitent, ils l'obtiendront.

Ils recevront également « **Salâm [paix et salut] ! Parole** » venant d'un Seigneur, « **Très Miséricordieux**. » Cela signifie que le Seigneur s'adresse aux habitants du Paradis et les salue. Si le Seigneur, le Très Miséricordieux, leur adresse une salutation de paix, ils atteindront une paix et un bien-être parfaits à tous égards. Ils recevront cette salutation, qui est si sublime qu'aucune autre salutation n'est plus grande, et aucune bénédiction ne lui est comparable. Que pensez-vous donc

d'une salutation du Roi des rois, le Seigneur Tout-Puissant, le Très Clément, le Très Miséricordieux, adressée aux habitants de Son Paradis, qui ont obtenu Son agrément et contre lesquels Il ne sera jamais en colère ?

Si Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, n'avait pas décrété l'immortalité, leurs cœurs seraient sans doute submergés de joie et de bonheur. Nous espérons que notre Seigneur ne nous privera pas de cette félicité et qu'Il nous accordera la joie de contempler Son noble Visage.



وَٱمۡتَٰزُواْ ٱلۡيَوۡمَ أَيُّهَا ٱلۡمُجۡرِمُونَ ٥٩

36-59. « Ô injustes ! Tenez-vous à l'écart ce jour-là !

أَلَمۡ أَعۡهَدۡ إِلَيۡكُمۡ يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ أَن لَّا تَعۡبُدُواْ ٱلشَّيۡطَٰنَۖ إِنَّهُۥ لَكُمۡ عَدُوّٞ مُّبِينٞ ٦٠

36-60. Ne vous ai-Je pas engagés, enfants d'Adam, à ne pas adorer le diable ? Car il est vraiment pour vous un ennemi déclaré,

وَأَنِ ٱعۡبُدُونِيۚ هَٰذَا صِرَٰطٞ مُّسۡتَقِيمٞ ٦١

36-61. et [ne vous ai-Je pas engagés] à M'adorer ? Voilà un chemin bien droit.

وَلَقَدۡ أَضَلَّ مِنكُمۡ جِبِلّٗا كَثِيرًاۖ أَفَلَمۡ تَكُونُواْ تَعۡقِلُونَ ٦٢

36-62. Et il a très certainement égaré un grand nombre d'entre vous. Ne raisonniez-vous donc pas ?

هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِي كُنتُمۡ تُوعَدُونَ ٦٣

36-63. Voici l'Enfer qu'on vous promettait.

ٱصۡلَوۡهَا ٱلۡيَوۡمَ بِمَا كُنتُمۡ تَكۡفُرُونَ ٦٤

36-64. Brûlez-y aujourd'hui, pour avoir mécru. »

ٱلْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰٓ أَفْوَٰهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَآ أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُم
بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾

36-65. Ce jour-là, Nous scellerons leurs bouches, tandis que leurs mains Nous parleront et que leurs jambes témoigneront de ce qu'ils avaient accompli.

وَلَوْ نَشَآءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰٓ أَعْيُنِهِمْ فَٱسْتَبَقُوا۟ ٱلصِّرَٰطَ فَأَنَّىٰ
يُبْصِرُونَ ﴿٦٦﴾

36-66. Et si Nous voulions, Nous effacerions leurs yeux et ils courront vers le chemin. Mais comment alors pourront-ils voir ?

وَلَوْ نَشَآءُ لَمَسَخْنَٰهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا ٱسْتَطَٰعُوا۟
مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿٦٧﴾

36-67. Et si Nous voulions, Nous les métamorphoserions sur place ; alors ils ne sauront ni avancer ni revenir.

Après avoir évoqué la récompense de ceux qui Le craignent, Allah, Exalté et Loué soit-Il, nous parle maintenant du châtiment des malfaiteurs. Il leur sera dit le Jour de la Résurrection :
« **Ô injustes ! Tenez-vous à l'écart ce jour-là** ! » C'est-à-dire, séparez-vous des croyants et restez à l'écart, afin qu'Il puisse les réprimander devant les témoins avant qu'ils n'entrent en enfer. Il leur dira :
« **Ne vous ai-Je pas engagés**, » c'est-à-dire ordonné et enjoint, sur les lèvres de Mes Messagers, et vous ai dit :
« …**enfants d'Adam, à ne pas adorer le diable** ? » C'est-à-dire, ne lui obéissez pas ! Ce reproche s'adresse à toutes sortes d'incroyance et de péché du fait que tout cela consiste à obéir à Shaytân et à l'adorer.

« **Car il est vraiment pour vous un ennemi déclaré**, » c'est pourquoi je vous ai mis en garde contre lui avec la plus grande fermeté, je vous ai dit de ne pas lui obéir et je vous ai informés de ce à quoi il vous appelle.

« …**et** » Je vous ai ordonné « **de M'adorer**, » en obéissant à Mes commandements et en vous abstenant de ce que J'ai interdit.

« **Voilà**, » à savoir M'adorer et M'obéir et désobéir à Satan, « **un chemin bien droit**. » La connaissance du droit chemin et la mise en pratique de celui-ci reposent sur ces deux points.

En d'autres termes : vous n'avez pas tenu compte de Mes instructions, vous n'avez pas suivi Mes commandements et vous avez pris votre ennemi pour ami, « **Et il a très certainement égaré un grand nombre d'entre vous. Ne raisonniez-vous donc pas** ? » Autrement dit, vous n'aviez pas la sagesse et la raison nécessaires pour vous inciter à prendre votre Seigneur comme allié, car il est votre véritable allié, et vous empêcher de prendre votre pire ennemi pour allié. Si vous aviez eu une raison saine, vous n'auriez pas agi ainsi.

Puisque vous avez obéi à Shaytân et pris le Très Miséricordieux pour ennemi, et que vous avez douté de la rencontre avec Lui, et que vous êtes maintenant parvenus au séjour des châtiments, et que le décret de punition est devenu inévitable pour vous,
« **Voici l'Enfer qu'on vous promettait**, » mais auquel vous n'avez pas cru. Alors, regardez-le de vos propres yeux. À cet instant, ils seront saisis d'effroi et resteront figé d'horreur, et ce sera la panique générale.

Cela se terminera par l'ordre de les conduire au feu, et il leur sera dit : « **Brûlez-y aujourd'hui, pour avoir mécru**, » c'est-à-dire, entrez-y de telle sorte que vous soyez brûlés et submergés par sa chaleur, qui vous enveloppera complètement, à cause de votre mécréance envers les révélations d'Allah et de votre rejet des Messagers d'Allah.

Puis Allah Exalté dit, décrivant le terrible sort qui les attendra dans la demeure de la misère :
« **Ce jour-là, Nous scellerons leurs bouches** » en les rendant incapables de parler, afin qu'ils ne puissent nier leur incrédulité et leur rejet du message.
« …**tandis que leurs mains Nous parleront et que leurs jambes témoigneront de ce qu'ils avaient accompli.** » C'est-à-dire que leurs membres témoigneront contre eux, en ce qui concerne ce qu'ils ont fait, et ils seront amenés à parler par Celui qui fait parler toute chose (qui est capable de parler) :
(« **Ils diront à leurs peaux : « Pourquoi avez-vous témoigné contre nous ? » Elles diront : « C'est Allah qui nous a fait parler, Lui qui fait parler toute chose. »** »… 41 : 21).

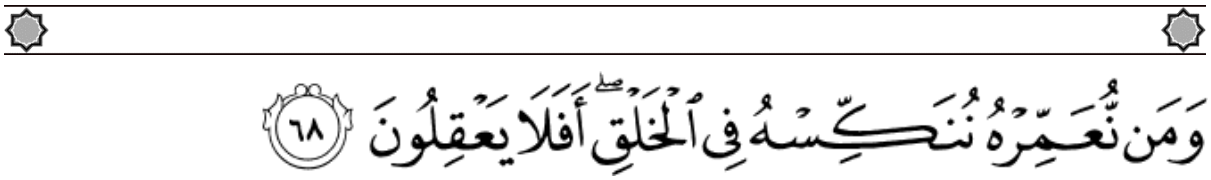
« **Et si Nous voulions, Nous effacerions leurs yeux** » et les rendre incapables de voir, de même que Nous les rendrons incapables de parler.
« …**et ils courront vers le chemin**, » c'est-à-dire s'ils se dépêchaient de trouver le chemin du Paradis
« **Mais comment alors pourront-ils voir** ? »

« **Et si Nous voulions, Nous les métamorphoserions sur place** » et leur ôter la capacité de bouger.

« …**alors ils ne sauront ni avancer ni revenir** » pour échapper au feu. Cela signifie que le châtiment deviendra inévitable pour ces mécréants, et qu'ils n'auront aucun moyen d'y échapper.

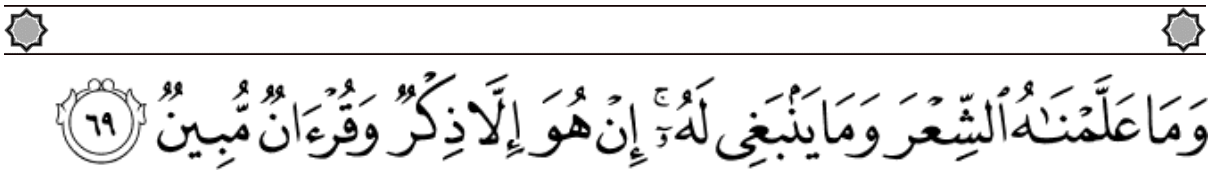
Dans ce cas, il n'y aura plus que le feu qui aura été déchaîné, et nul ne pourra être sauvé qu'en traversant le sirat (un pont qui sera placé au-dessus de l'enfer). Seuls les croyants, qui marcheront dans la lumière, pourront accomplir ce chemin. Quant aux mécréants, ils n'ont aucune promesse de salut de la part d'Allah.

Si Allah le voulait, Il pourrait les aveugler tout en leur permettant de bouger, afin qu'ils ne puissent trouver le chemin du Sirat, même en s'y précipitant. Ils ne pourraient donc ni avancer ni reculer. Autrement dit, ils ne le franchiraient pas et, par conséquent, n'atteindraient pas le salut.

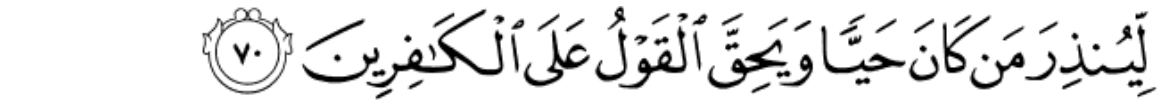


36-68. À quiconque Nous accordons une longue vie, Nous faisons baisser sa forme. Ne comprendront-ils donc pas ?

« **À quiconque Nous accordons une longue vie** » parmi les fils d'Adam, « **Nous faisons aussi décliner sa force** » c'est-à-dire qu'il retourne à l'état dans lequel il a commencé, qui est un état de faiblesse tant mentale que physique.
« **Ne comprendront-ils donc pas** » que l'être humain est imparfait en tout point, afin qu'ils tirent le meilleur parti de leurs forces physiques et mentales avant qu'il ne soit trop tard, et qu'ils les utilisent en obéissance à leur Seigneur ?



36-69. Nous ne lui (à Muhammad) avons pas enseigné la poésie ; cela ne lui convient pas non plus. Ceci n'est qu'un rappel et une Lecture [Qur'an] claire,



36-70. pour qu'il avertisse celui qui est vivant et que la Parole se réalise contre les mécréants.

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, déclare que Son Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) est au-dessus de ce dont les polythéistes l'accusaient, qu'il était un poète et que ce qu'il a apporté était la poésie.
« **Nous ne lui avons pas enseigné la poésie ; cela ne lui convient pas non plus** » ; en effet, il ne lui convient pas d'être poète. Cela est impossible, car il est sage et bien guidé tandis que les poètes sont égarés et sont suivis par les égarés, et parce qu'Allah, Exalté et Loué soit-Il, réfuté tous les arguments spécieux que les égarés utilisent contre Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam).

Il réfuta ainsi l'argument selon lequel il savait lire et écrire, et déclara qu'Il ne lui avait pas enseigné la poésie et que cela ne lui convenait pas.

« **Ceci n'est qu'un rappel**, » c'est-à-dire que ce qu'il a apporté n'est rien d'autre qu'un rappel par lequel les personnes intelligentes peuvent se souvenir de tous les enseignements religieux, que ce Livre mentionne de manière exhaustive, rappelant ainsi aux gens ce qu'Allah a inscrit dans leur disposition naturelle : ordonner le bien et interdire le mal.

« …**et une Lecture [Qur'an] claire**. » C'est-à-dire qu'il explique tout ce qui doit être expliqué. Par conséquent, ce qui est expliqué n'est pas spécifié, afin d'indiquer qu'il explique et clarifie tout ce qui est vrai, avec des preuves à la fois détaillées et générales, et qu'il clarifie tout ce qui est faux, avec les preuves de sa fausseté.

Allah Exalté l'a ainsi révélé à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), « **pour qu'il avertisse celui qui est vivant**, » c'est-à-dire spirituellement éveillé et vigilant. Ce sont eux qui seront purifiés par ce Qur'an et qui verront leur savoir et leurs actions s'accroître. Pour le cœur de ces personnes, le Qur'an est comme la pluie qui tombe sur une terre fertile et bienfaisante.
« …**et que la Parole se réalise contre les mécréants** » car la preuve d'Allah est établie contre eux, leurs arguments sont réfutés et il ne leur reste aucune excuse.

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّا خَلَقْنَا لَهُم مِّمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَآ أَنْعَٰمًا فَهُمْ لَهَا مَٰلِكُونَ ﴿٧١﴾

36-71. Ne voient-ils donc pas que, parmi ce que Nos mains ont fait, Nous leur avons créé des bestiaux dont ils sont propriétaires ;

وَذَلَّلْنَٰهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ﴿٧٢﴾

36-72. et Nous les leur avons soumis : certains leur servent de monture et d'autres de nourriture ;

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَٰفِعُ وَمَشَارِبُ ۖ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

36-73. et ils en retirent d'autres utilités et des boissons. Ne seront-ils donc pas reconnaissants ?

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, enjoint aux gens de considérer ce qu'Il a mis à leur service, à savoir le bétail, dont ils sont les maîtres et qui leur obéit en tout. Il leur a procuré de nombreux bienfaits, notamment lorsqu'ils transportent ces animaux, leurs charges, leurs biens et leurs bagages d'un lieu à un autre ; ils se nourrissent d'une partie du bétail et se protègent du froid avec le reste, tandis qu'Il leur a donné, de leur laine, de leur fourrure et de leur poil, des meubles et d'autres biens (pour les servir) temporairement (« …**tout comme Il vous a procuré des maisons faites de peaux de bêtes que vous trouvez légères, le jour où vous vous déplacez et le jour où vous vous campez. De leur laine, de leur poil et de leur crin (Il vous a procuré) des effets et des objets dont vous jouissez pour un certain délai**. » 16 : 80). Ils y trouvent parure, beauté et autres bienfaits visibles.

« **Ne seront-ils donc pas reconnaissants** » envers Allah, Exalté et Loué soit-Il, qui a accordé ces bienfaits, et ne Lui consacreront-ils pas leur adoration, au lieu de simplement profiter de ces avantages sans réfléchir ni méditer ?

وَٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ ءَالِهَةً لَّعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ ﴿٧٤﴾

36-74. Et ils adoptèrent des divinités en dehors d'Allah, dans l'espoir d'être secourus...

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُندٌ مُّحْضَرُونَ ﴿٧٥﴾

36-75. Celles-ci ne pourront pas les secourir, elles formeront au contraire une armée dressée contre eux.

Cela explique la fausseté de ceux que les polythéistes prenaient pour divinités en dehors d'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, espérant leur aide et leur intercession.

Elles en sont totalement incapables : « **Celles-ci ne pourront pas les secourir** » et ne peuvent pas s'aider elles-mêmes. Si elles ne peuvent pas les aider, alors les gens ne peuvent en aucun cas recevoir d'aide de leur part. Deux conditions essentielles régissent l'aide : la capacité et la volonté d'aider. Si une idole est capable d'aider, souhaite-t-elle aider son fidèle ou non ? Si elle ne peut pas aider, alors les deux conditions sont impossibles.

« …**elles formeront au contraire une armée dressée contre eux**. »

فَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ ۘ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٦﴾

36-76. Que leurs paroles ne t'affligent donc pas ! Nous savons ce qu'ils cachent et ce qu'ils divulguent.

Autrement dit, ne te laisse pas affliger par les paroles de ces mécréants, ô Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam). Le sens de leurs paroles dépend du contexte, c'est-à-dire de tout ce qu'ils ont dit pour discréditer le Messager ou le message qu'il a apporté.

En d'autres termes : ne te laisse pas distraire par le chagrin que tu leur portes, car « **Nous savons ce qu'ils cachent et ce qu'ils divulguent** » et Nous leur rendrons selon ce que Nous savons d'eux, et leurs paroles ne te nuiront en rien.

أَوَلَمْ يَرَ الْإِنسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِن نُّطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٧٧﴾

36-77. L'homme ne voit-il pas que Nous l'avons créé d'une goutte de sperme ? Et le voilà [devenu] un adversaire déclaré !

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُۥ ۖ قَالَ مَن يُحْيِ ٱلْعِظَٰمَ وَهِيَ
رَمِيمٌ ﴿٧٨﴾

78. Il cite pour Nous un exemple, tandis qu'il oublie sa propre création ; il dit : « Qui va redonner la vie à des ossements une fois réduits en poussière ? »

قُلْ يُحْيِيهَا ٱلَّذِىٓ أَنشَأَهَآ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

36-79. Dis : « Celui qui les a créés une première fois, leur redonnera la vie. Il Se connaît parfaitement à toute création.

ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُم مِّنَ ٱلشَّجَرِ ٱلْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَآ أَنتُم مِّنْهُ
تُوقِدُونَ ﴿٨٠﴾

36-80. c'est Lui qui, de l'arbre vert, a fait pour vous du feu, et voilà que de cela vous allumez.

أَوَلَيْسَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُم ۚ
بَلَىٰ وَهُوَ ٱلْخَلَّٰقُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٨١﴾

36-81. Celui qui a créé les cieux et la terre ne sera-t-Il pas capable de créer leur pareil[1] ? Oh que si ! Et Il est le grand Créateur, l'Omniscient.

إِنَّمَآ أَمْرُهُۥٓ إِذَآ أَرَادَ شَيْـًٔا أَن يَقُولَ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ﴿٨٢﴾

36-82. Quand Il veut une chose, Son commandement consiste à dire : « Sois, » et c'est.

فَسُبْحَٰنَ ٱلَّذِى بِيَدِهِۦ مَلَكُوتُ كُلِّ شَىْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

36-83. Louange donc, à Celui qui détient en Sa main la royauté sur toute chose ! Et c'est vers Lui que vous serez ramenés.

Ces versets évoquent l'argument fallacieux de ceux qui nient la résurrection, et la réponse la plus parfaite à cet argument, de la manière la plus claire et la plus juste. Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, dit : « **L'homme ne voit-il pas** ? » Autrement dit, l'homme qui nie la résurrection et en doute ne voit-

[1] Autrement dit, Il est capable de les recréer (au Jour de la Résurrection) exactement tels qu'ils étaient lors de la création originelle. (As-Sa'di)

il pas ce qui lui donnera la certitude absolue que la résurrection aura bien lieu, à savoir le commencement de sa propre création.
« …**d'une goutte de sperme**, » après quoi il passe par des étapes successives, jusqu'à devenir un jeune homme, mûrir dans sa pensée et atteindre son apogée.
« **Et le voilà [devenu] un adversaire déclaré** ! » Et pourtant, après avoir été une simple goutte de sperme, il devient capable de s'exprimer et d'argumenter. Qu'il comprenne donc la différence entre ce qu'il était et ce qu'il est devenu, et qu'il réalise que Celui qui l'a créé à partir de rien est d'autant plus capable de le recréer après sa désintégration et sa dispersion.

« **Il cite pour Nous un exemple tandis qu'il oublie sa propre création**, » que personne ne devrait produire, car cela consiste à comparer la puissance du Créateur avec celle de la créature, en affirmant que ce qui est impossible à la créature l'est aussi pour le Créateur.

Allah développe ensuite cet argument :
« **Il** » à savoir cet homme (argumentatif) « **dit : « Qui va redonner la vie à des ossements une fois réduits en poussière** ? » c'est-à-dire, quelqu'un les ranimera-t-il ? C'est une question par déni ; en d'autres termes, personne ne les ranimera après qu'ils se soient désintégrés et aient disparu.

Cet argument fallacieux, qui prétend que cela est très improbable car hors de portée humaine, est le fruit de l'inattention de cet individu, qui a oublié comment sa propre création a commencé. S'il avait réfléchi à sa propre existence, après avoir été insignifiant au départ, il n'aurait jamais avancé un tel argument.

En réponse à cette opinion selon laquelle la résurrection est improbable, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, a donné une réponse parfaite qui règle la question une fois pour toutes, lorsqu'Il a dit : « **Celui qui les a créés une première fois, leur redonnera la vie**, » dès qu'une personne y pense, elle se rendra compte avec certitude, sans l'ombre d'un doute, que Celui qui les a créés en premier lieu est capable de les recréer une seconde fois, et cela est plus facile pour Sa puissance, si l'on y pense simplement.

« **Il Se connaît parfaitement à toute création** » ceci est une seconde preuve, liée à l'un des attributs d'Allah, Exalté et Loué soit-Il, car Sa connaissance embrasse tous les êtres créés, en toutes circonstances et en tout temps. Il sait ce que la terre absorbe des corps des morts et ce qui en subsiste ; Il connaît l'invisible et le visible. Quiconque reconnaît cette immense connaissance divine comprendra qu'il est aisé pour Celui qui la possède de redonner vie aux morts et de les faire sortir de leurs tombes.

Allah mentionne ensuite une troisième preuve : « **C'est Lui qui, de l'arbre vert, a fait pour vous du feu, et voilà que de cela vous allumez**. » S'Il fait jaillir un feu sec des arbres verts, qui sont très humides et gorgés d'eau, bien que leurs caractéristiques soient diamétralement opposées, alors Sa résurrection des morts de leurs tombes est semblable à cela.

Il mentionne ensuite une quatrième preuve : « **Celui qui a créé les cieux et la terre** » malgré leur si vaste étendues « **ne sera-t-Il pas capable de créer leur pareil** ? » Autrement dit, n'est-Il pas capable de les recréer ?

« **Oh que si !** » Il en est capable, car la création des cieux et de la terre est plus grande que la création des hommes.
« **Et Il est le grand Créateur, l'Omniscient**. » Voici la cinquième preuve. Il est le Créateur de tout, et toutes les choses créées ; anciennes et récentes, petites et grandes, témoignent de Sa création et de Sa puissance ; il ne Lui est jamais trop difficile de créer tout ce qu'Il désire.

Sa recréation des morts est l'un des aspects de Sa nature de Créateur, c'est pourquoi Il dit :
« **Sa manière, lorsqu'Il décrète une chose, est simplement de lui dire : « Sois ! » et elle est**, »
c'est-à-dire immédiatement, sans aucun obstacle.

« **Louange donc, à Celui qui détient en Sa main la royauté sur toute chose** ! » Voici un sixième point de preuve : le Souverain qui contrôle toutes choses ; et tout ce qui se trouve dans les royaumes supérieurs et inférieurs lui appartient, et tous sont des esclaves soumis à son contrôle, gère leurs affaires selon son décret divin et les décrets de sa Shari'ah.

Ainsi, les recréer après leur mort, pour leur rendre grâce, relève de Sa parfaite souveraineté. C'est pourquoi Il dit : « **Et c'est vers Lui que vous serez ramenés** » sans aucun doute, en raison des preuves abondantes et définitives qui le confirment. Béni soit Celui dont la parole apporte guidance, guérison et lumière.

Ceci conclut le commentaire de la Sourate Yâ-Sin.
Louange à Allah, et que la paix et les bénédictions d'Allah soient abondamment sur le Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sa famille et ses Compagnons jusqu'au Jour du Jugement.

37

Sourate As-Sâffât

Les Rangs

(Makki)

182 versets

Révélation N°56

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

وَٱلصَّٰٓفَّٰتِ صَفًّا ﴿١﴾

37-1. Par ceux qui sont rangés en rangs.

فَٱلزَّٰجِرَٰتِ زَجْرًا ﴿٢﴾

37-2. Par ceux qui poussent (les nuages) avec force.

فَٱلتَّٰلِيَٰتِ ذِكْرًا ﴿٣﴾

37-3. Par ceux qui récitent, en rappel :

إِنَّ إِلَٰهَكُمْ لَوَٰحِدٌ ﴿٤﴾

37-4. «Votre Dieu est en vérité unique,

رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ ٱلْمَشَٰرِقِ ﴿٥﴾

37-5. le Seigneur des cieux et de la terre et de ce qui existe entre eux et Seigneur des Levants. »

إِنَّا زَيَّنَّا ٱلسَّمَآءَ ٱلدُّنْيَا بِزِينَةٍ ٱلْكَوَاكِبِ ﴿٦﴾

37-6. Nous avons décoré le ciel le plus proche d'un décor : les étoiles,

وَحِفْظًا مِّن كُلِّ شَيْطَٰنٍ مَّارِدٍ ﴿٧﴾

37-7. afin de le protéger contre tout diable rebelle.

لَّا يَسَّمَّعُونَ إِلَى ٱلْمَلَإِ ٱلْأَعْلَىٰ وَيُقْذَفُونَ مِن كُلِّ جَانِبٍ ﴿٨﴾

37-8. Ils ne pourront être à l'écoute des dignitaires suprêmes [les Anges] ; car ils seront harcelés de tout côté,

دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ﴿٩﴾

37-9. et refoulés. Et ils auront un châtiment perpétuel.

إِلَّا مَنْ خَطِفَ ٱلْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُۥ شِهَابٌ ثَاقِبٌ ﴿١٠﴾

37-10. Sauf celui qui saisit au vol quelque [information][1] ; il est alors pourchassé par un météore transperçant.

فَٱسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَم مَّنْ خَلَقْنَآ ۚ إِنَّا خَلَقْنَٰهُم مِّن طِينٍ لَّازِبٍ ﴿١١﴾

37-11. Demande-leur s'ils sont plus difficiles à créer que ceux que Nous avons créés ? Car Nous les avons créés de boue collante !

Cette Sourate commence par un serment dans lequel Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, jure par les nobles anges, lorsqu'ils L'adorent et règlent les affaires des gens avec Sa permission, affirmant Sa divinité et Sa Seigneurie.

« **Par ceux qui sont rangés en rangs,** » c'est-à-dire en rangs servant leur Seigneur.
« **Par ceux qui poussent (les nuages) avec force**. » Cela fait également référence aux anges qui conduisent les nuages par la permission d'Allah.

« **Par ceux qui récitent, en rappel**. »
Comme ils sont dévoués à leur Seigneur, qu'ils L'adorent et Le servent, et qu'ils ne Lui désobéissent pas un seul instant, Allah jure par eux, affirmant Sa divinité, comme Il le dit :
« **Votre Dieu est en vérité unique**, » Il n'a pas d'associé en divinité, alors consacrez-lui uniquement votre amour, votre crainte, votre espoir et toutes sortes d'adoration.

[1] Cela fait référence aux paroles des anges, lorsqu'ils discutent de ce qui va se passer sur terre, selon le décret divin.

« **Le Seigneur des cieux et de la terre et de ce qui existe entre eux et Seigneur des Levants**. » C'est-à-dire qu'Il est le Créateur de ces choses, qui y pourvoit et les gouverne ; de même qu'Il n'a point d'associé dans Sa Seigneurie sur eux, de même Il n'a point d'associé dans Sa divinité. Allah, Exalté et Loué soit-Il, affirme souvent l'unicité de Sa divinité en affirmant l'unicité de Sa Seigneurie, car cela en est une preuve, et les polythéistes eux-mêmes l'ont également affirmé ; ainsi, Il leur prouve la justesse de ce qu'ils ont nié sur la base de ce qu'ils affirment.

Allah Exalté mentionne spécifiquement les « **Levants** » points de lever du soleil, car cela implique également les points de coucher du soleil. Le terme traduit ici par « **Levants** » peut aussi désigner les points d'apparition des étoiles mentionnés dans les versets suivants. C'est pourquoi Il dit : « **Nous avons décoré le ciel le plus proche d'un ornement : les étoiles, afin de le protéger contre tout diable rebelle**. **Ils ne pourront être à l'écoute des dignitaires suprêmes [les Anges]**. » Allah mentionne ici deux bienfaits importants des étoiles :

1 Elles sont la parure du ciel. Sans les étoiles, le ciel serait un lieu obscur, sans lumière. Mais Il l'a paré pour l'illuminer et le rendre beau, afin que les hommes puissent s'orienter grâce aux étoiles dans l'obscurité, sur terre et sur mer. Elles leur apportent encore d'autres bienfaits.

2 Ils servent à protéger le ciel de tout démon rebelle, les empêchant d'y parvenir pour espionner les anges. Lorsqu'ils tentent d'écouter, ils sont criblés d'étoiles filantes, « **harcelés de tout côté, et refoulés** » de toutes parts afin de les repousser et de les chasser pour qu'ils ne puissent écouter ce que disent ceux d'en haut.

« **Et ils auront un châtiment perpétuel**, » c'est-à-dire continu qui a été préparé pour eux, parce qu'ils se sont rebellés ont désobéi à leur Seigneur.

Si Allah, Exalté et Loué soit-Il, n'avait pas fait une exception ici, cela indiquerait qu'ils n'entendent absolument rien mais Il dit : « **Sauf celui qui saisit au vol quelque [information]**, » c'est-à-dire, sauf celui parmi les démons rebelles qui dérobe un seul mot en secret,
« **Il est alors pourchassé par un météore transperçant**. » Parfois, il le frappe avant même qu'il puisse transmettre ce mot à ses familiers, ainsi la nouvelle du ciel est coupée ; et parfois il la transmet avant d'être touché mais ils profèrent aussi cent mensonges avec cette parole, qu'ils propagent à cause de la parole qui a été entendue du ciel.

Après avoir décrit ces grandes créations, Allah dit :
« **Demande-leur** [ô Muhammad], » c'est-à-dire interroge ceux qui nient leur récréation après la mort
« …**s'ils sont plus difficiles à créer** » c'est-à-dire, est-il plus difficile de les recréer après leur mort,

« …**que ceux que Nous avons créés ? »** Ils affirmeront inévitablement que la création des cieux et de la terre est plus difficile que la création de l'humanité.

Ils n'ont donc d'autre choix que d'affirmer et de croire en la résurrection. En effet, s'ils se regardent et réfléchissent à leur propre existence, ils réaliseront que leur création initiale à partir d'argile collante (visqueuse) est, à bien y penser, plus difficile que leur recréation après la mort. C'est pourquoi Allah dit : « **Car Nous les avons créés de boue collante** ! » Ceci est semblable au verset dans lequel Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit :
« **Nous créâmes l'homme d'une argile crissante, extraite d'une boue malléable**. » (Al-Hijr 15 : 26)

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ﴿١٢﴾

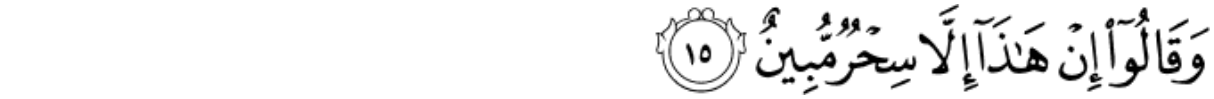
37-12. Mais tu t'étonnes, et ils se moquent !

وَإِذَا ذُكِّرُوا۟ لَا يَذْكُرُونَ ﴿١٣﴾

37-13. Et quand on le leur rappelle (le Qur'an), ils ne se rappellent pas ;

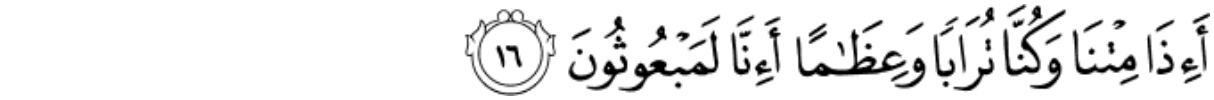
وَإِذَا رَأَوْا۟ ءَايَةً يَسْتَسْخِرُونَ ﴿١٤﴾

37-14. et quand ils voient un prodige, ils cherchent à s'en moquer,



وَقَالُوٓا۟ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

37-15. et disent : « Ceci n'est que magie évidente.



أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿١٦﴾

37-16. Lorsque nous serons morts et que nous deviendrons poussière et ossements, serons-nous ressuscités ?

أَوَءَابَآؤُنَا ٱلْأَوَّلُونَ ﴿١٧﴾

37-17. ainsi que nos premiers ancêtres ? »

قُلْ نَعَمْ وَأَنتُمْ دَٰخِرُونَ ﴿١٨﴾

37-18. Dis : « Oui ! Et vous vous humilierez. »

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنظُرُونَ ﴿١٩﴾

37-19. Il n'y aura qu'un seul Cri, et voilà qu'ils regarderont,

وَقَالُوا يَا وَيْلَنَا هَٰذَا يَوْمُ الدِّينِ ﴿٢٠﴾

37-20. et ils diront : « Malheur à nous ! C'est le jour de la Rétribution. »

هَٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنتُم بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢١﴾

37-21. « C'est le jour du Jugement que vous traitiez de mensonge. »

« **Mais tu t'étonnes**, » ô Messager ou ô homme, face à l'incrédulité de ceux qui ne croient pas à la résurrection, après que tu leur aies montré de grands signes et des preuves évidentes ? C'est en effet étonnant et étrange (qu'il y ait des gens qui nient la résurrection), car c'est une chose qu'on ne peut nier.

« …**et ils se moquent** ! » Plus étrange encore que leur déni est le fait qu'ils ridiculisent celui qui leur parle de la résurrection. Ils ne se sont pas contentés de la nier ; ils sont allés plus loin et ont ridiculisé la parole de vérité.

« **Et** » ce qui est également étrange, c'est « **quand on le leur rappelle** » ce qu'ils savent intuitivement, par raisonnement rationnel, ce qui leur est inculqué et ce qu'ils observent autour d'eux, « …**ils ne se rappellent pas**. » Si leur indifférence est due à l'ignorance, cela indique qu'ils sont extrêmement stupides, car on leur a rappelé quelque chose d'inculqué et de parfaitement connu grâce à la pensée rationnelle, et cela ne fait aucun doute. Et si cela est dû à une ignorance volontaire et à un entêtement, c'est encore plus étrange.

Ce qui est également étrange, c'est que lorsqu'on leur apporte la preuve et qu'on leur rappelle les signes auxquels les personnes les plus intelligentes et les plus mûres dans leur réflexion se soumettraient, ils les ridiculisent et les trouvent bizarres.

Ce qui est également étrange, c'est qu'ils aient dit de la vérité lorsqu'elle leur parvenait : « **Ceci n'est que magie évidente** ! » Ils considéraient la chose la plus sublime, à savoir la vérité, comme la chose la plus vile et la plus ignoble.

Ce qui est également étrange, c'est qu'ils aient comparé la puissance du Seigneur de la terre et du ciel à celle des êtres humains, qui sont déficients en tout point, et qu'ils aient dit, jugeant cela improbable

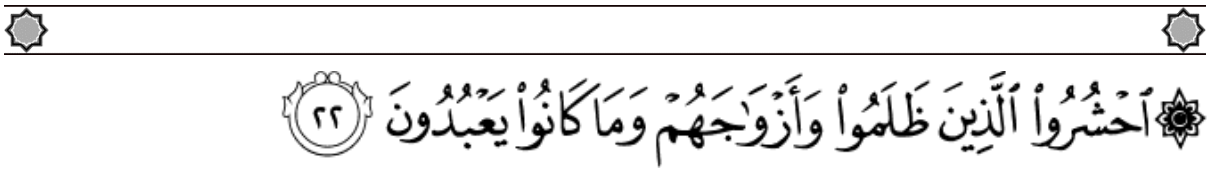
et le niant : « **Lorsque nous serons morts et que nous deviendrons poussière et ossements, serons-nous ressuscités ainsi que nos premiers ancêtres** ? »

Parce que c'était tout ce qu'ils avaient à offrir, Allah a ordonné à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) de répondre d'une manière qui les alarmerait, alors Il a dit :
« **Dis : « Oui »** » vous serez ressuscités, vous et vos ancêtres
« **Et vous vous humilierez**, » c'est-à-dire abaissés ; il n'est pas au-delà du pouvoir d'Allah de vous ressusciter.

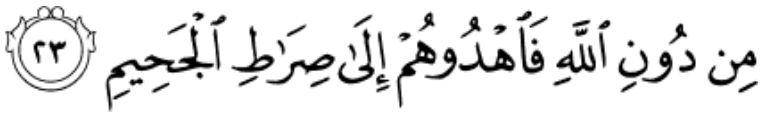
« **Il n'y aura qu'un seul Cri**, » souffle de trompette d'Israfil
« …**et voilà**, » pour qu'ils ressuscitent aussitôt de leurs tombes et qu'ils soient vivants, « **qu'ils regarderont** » autour d'eux. Tels qu'ils furent créés, ils ressusciteront : entiers, pieds nus, nus et incirconcis. Dans cet état, ils manifesteront leur regret, leur déshonneur et leur perte, et ils imploreront la mort (« **Et quand on les y aura jetés, dans un étroit réduit, les mains liées derrière le cou, ils souhaiteront alors leur destruction complète**. » 25 : 13).

« …**et ils diront : « Malheur à nous ! C'est le jour de la Rétribution** ! » Ils affirmeront ce dont ils se moquaient en ce monde.

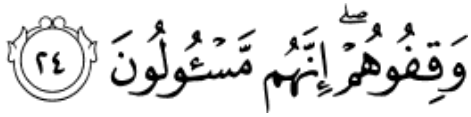
Mais il leur sera dit : « **C'est le jour du Jugement** » entre les hommes, et entre eux et leur Seigneur, au sujet de ce qui a suscité des divergences entre eux quant aux droits et devoirs, et entre eux et les autres peuples.



37-22. « Rassemblez les injustes et leurs épouses et tout ce qu'ils adoraient,



37-23. en dehors d'Allah. Puis conduisez-les au chemin de la Fournaise.



37-24. Et arrêtez-les : car ils doivent être interrogés. »

مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ ﴿٢٥﴾

37-25. « Pourquoi ne vous portez-vous pas secours mutuellement ? »

بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ ﴿٢٦﴾

37-26. Mais ce jour-là, ils seront complètement soumis,

C'est-à-dire que, lorsqu'ils seront amenés le Jour de la Résurrection et qu'ils verront de leurs propres yeux ce en quoi ils ne croyaient pas et dont ils se moquaient, l'ordre sera donné de les conduire au feu auquel ils ne croyaient pas, et il sera dit :
« **Rassemblez les injustes**, » c'est-à-dire ceux qui se sont fait du tort à eux-mêmes en mécroyant, en associant des partenaires à Allah et en commettant des péchés.

« …**et leurs épouses** » qui ont commis des actes semblables. Chacun sera joint à ceux qui, comme lui, ont commis des méfaits.

« …**et tout ce qu'ils adoraient en dehors d'Allah**, » comme les idoles et les rivaux qu'ils prétendaient vénérer ; rassemblez-les tous,
« **Puis conduisez-les au chemin de la Fournaise**, » c'est-à-dire, conduisez-les violemment en enfer.

« **Et**, » une fois qu'ils auront compris que leur destin est l'enfer et qu'ils sauront qu'ils font partie de ceux qui sont voués au royaume des ténèbres, il sera dit :
« …**arrêtez-les** » avant de les emmener en enfer
« …**car ils doivent être interrogés** » sur ce qu'ils fabriquaient dans ce monde, afin que leurs mensonges et leurs inventions soient mis en lumière devant les témoins.

Il leur sera alors dit : « **Pourquoi ne vous portez-vous pas secours mutuellement** ? » Autrement dit : « Que vous est-il arrivé aujourd'hui ? Qu'est-ce qui vous est arrivé pour que vous ne vous entraidiez ni ne vous souteniez, vous qui prétendiez dans le monde précédent que vos dieux vous préserveraient du châtiment, vous secourraient et intercéderaient pour vous auprès d'Allah ? » Il semblerait qu'ils ne puissent répondre à cette question, accablés d'humiliation et de honte ; ils se soumettront au châtiment du Feu et, ayant perdu tout espoir, ils resteront muets. C'est pourquoi Allah dit : « **Mais ce jour-là, ils seront complètement soumis**. »

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَآءَلُونَ ﴿٢٧﴾

37-27. et les uns se tourneront vers les autres s'interrogeant mutuellement ;

قَالُوٓاْ إِنَّكُمْ كُنتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ ٱلْيَمِينِ ﴿٢٨﴾

37-28. Ils diront : « C'est vous qui nous forciez (à la mécréance). »

قَالُواْ بَل لَّمْ تَكُونُواْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾

37-29. « C'est vous plutôt (diront les chefs) qui ne vouliez pas croire.

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُم مِّن سُلْطَٰنٍۖ بَلْ كُنتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ ﴿٣٠﴾

37-30. Et nous n'avions aucun pouvoir sur vous. C'est vous plutôt qui étiez des gens transgresseurs.

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَآۖ إِنَّا لَذَآئِقُونَ ﴿٣١﴾

37-31. La parole de notre Seigneur s'est donc réalisée contre nous ; certes, nous allons goûter [au châtiment].

فَأَغْوَيْنَٰكُمْ إِنَّا كُنَّا غَٰوِينَ ﴿٣٢﴾

37-32. Nous vous avons induits en erreur car, en vérité, nous étions égarés nous-mêmes. »

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِى ٱلْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٣﴾

37-33. Ce jour-là donc, ils seront tous associés dans le châtiment.

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ بِٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٣٤﴾

37-34. Ainsi traitons-Nous les criminels.

إِنَّهُمْ كَانُوٓاْ إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٥﴾

37-35. Quand on leur disait : « Point de divinité à part Allah, » ils se gonflaient d'orgueil,

وَيَقُولُونَ أَئِنَّا لَتَارِكُوٓاْ ءَالِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ ﴿٣٦﴾

37-36. et disaient : « Allons-nous abandonner nos divinités pour un poète fou ? »

بَلْ جَآءَ بِٱلْحَقِّ وَصَدَّقَ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٣٧﴾

37-37. Il est plutôt venu avec la Vérité et il a confirmé les Messagers (précédents).

إِنَّكُمْ لَذَآئِقُوا۟ ٱلْعَذَابِ ٱلْأَلِيمِ ﴿٣٨﴾

37-38. Vous allez certes, goûter au châtiment douloureux.

وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾

37-39. Et vous ne serez rétribués que selon ce que vous œuvriez,

Lorsqu'ils seront rassemblés avec leurs semblables et leurs dieux, conduits sur le chemin de l'enfer, et qu'ils seront détenus et interrogés mais ne répondront pas, ils se retourneront les uns contre les autres, s'accusant mutuellement de s'être égarés et de les avoir entraînés dans leur chute. Les disciples diront à leurs chefs :

« **C'est vous qui nous forciez (à la mécréance)**, » c'est-à-dire que vous nous en empêchiez par la force et le pouvoir, et vous nous avez ainsi égarés. Sans vous, nous serions devenus croyants.

« **C'est vous plutôt** » leur diront « **les chefs** »

« …**qui ne vouliez pas croire**. » C'est-à-dire que vous avez continué à associer des partenaires à Allah comme nous l'avons fait, alors qu'est-ce qui vous rend meilleurs que nous ? De quel droit nous blâmez-vous ?

« **Et** » en fait, « **nous n'avions aucun pouvoir sur vous**. » C'est-à-dire que nous ne vous avons pas forcé à choisir l'incrédulité;

« **C'est vous plutôt qui étiez des gens transgresseurs** » et vous avez dépassé la limite.

« **La parole de notre Seigneur s'est donc réalisée contre nous**, » c'est-à-dire pour nous et pour vous ;

« …**certes, nous allons goûter** » c'est-à-dire le châtiment, et telle est la volonté et le décret de notre Seigneur, que nous et vous goûtions au châtiment et partagions la souffrance.

Par conséquent, « **Nous vous avons induits en erreur car, en vérité, nous étions égarés nous-mêmes**. » C'est-à-dire que nous vous avons appelés au chemin que nous suivions, qui était le chemin de l'égarement, et vous avez répondu à notre appel, ne nous blâmez donc pas ; blâmez-vous plutôt vous-mêmes.

« **Ce jour-là donc**, » le Jour de la Résurrection, « **ils seront tous associés dans le châtiment**, » dont la sévérité variera selon la gravité de leurs péchés. De même qu'ils ont partagé l'incroyance en ce

monde, ils en subiront les conséquences dans l'au-delà. C'est pourquoi Allah dit : « **Ainsi traitons-Nous les criminels**. »

Puis Allah déclare que leur malveillance était extrême et dépassait toutes les limites :
« **Quand on leur disait : « Point de divinité à part Allah**, » et qu'ils furent appelés à ce message et qu'il leur fut ordonné d'abandonner tous les autres dieux,
« …**ils se gonflaient d'orgueil** » du message et de celui qui l'apportait.
« …**et disaient** » s'y opposant : « **: « Allons-nous abandonner nos divinités** » que nous et nos ancêtres avons continué à adorer,
« …**pour** » les paroles d'un
« …**poète fou** ? » Ils faisaient référence à Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam). Et ils ne se contentèrent pas de se détourner de lui ou de le rejeter ; ils le jugèrent de la manière la plus injuste et le qualifièrent de poète fou, alors qu'ils savaient pertinemment qu'il ne connaissait rien à la poésie ni aux poètes, et que son caractère n'était pas celui d'un poète ; il était au contraire la plus sage des créatures d'Allah et la plus mûre dans sa pensée.

C'est pourquoi Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, a dit, réfutant leur accusation : « **Il** » à savoir Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam)
« …**est plutôt venu avec la Vérité**, » c'est-à-dire que sa venue est réelle, et ce qu'il a apporté, les enseignements et le Qur'an, est vrai.
« …**et il a confirmé les Messagers (précédents)**, » c'est-à-dire que sa venue confirme ce que les Messagers avaient prédit à son sujet. Sans sa venue et son message, les Messagers n'auraient pas dit la vérité. Il est donc un signe et un miracle pour chaque Messager qui l'a précédé, car ils ont parlé de lui et prédit sa venue, et Allah leur a fait serment de croire en lui et de le soutenir s'il venait. Ils ont également obtenu la même promesse de leurs nations. Ainsi, lorsqu'il vint, la véracité des Messagers qui l'avaient précédé devint manifeste, et la fausseté de ceux qui les contestaient devint évidente. S'il n'était pas venu, après avoir prédit sa venue, cela aurait jeté le doute sur leur sincérité.

La véracité des Messagers fut également confirmée par le fait qu'il apporta ce qu'ils apportèrent et appela à ce qu'ils appelèrent, et qu'il crut en eux et confirma la justesse de leur message, de leur prophétie et de leurs lois.

Parce qu'ils ont dit plus tôt (dans 37 : 31) « **certes, nous allons goûter [au châtiment]**, » ce qui peut être vrai ou non. Allah, Exalté et Loué soit-Il, nous le dit en termes décisifs, ce qui ne peut être que vrai et certain, car c'est Lui qui le dit : « **Vous allez certes, goûter au châtiment douloureux et vous ne serez rétribués**, » en étant amenés à goûter au châtiment douloureux, « **pour tout autre chose**

que ce que vous faisiez » Nous ne vous avons pas lésés ; au contraire, Nous avons été justes envers vous.

Parce que la formulation utilisée ici est générale, et que ce qui est visé ici ce sont les polythéistes, Allah, Exalté et Loué soit-Il, a exclu les croyants de cela, et a dit :

إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾

37-40. sauf les serviteurs élus d'Allah,

أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤١﴾

37-41. Ceux-là auront une rétribution bien connue :

فَوَٰكِهُ ۖ وَهُم مُّكْرَمُونَ ﴿٤٢﴾

37-42. des fruits, et ils seront honorés,

فِى جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ﴿٤٣﴾

37-43. dans les Paradis du délice,

عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَٰبِلِينَ ﴿٤٤﴾

37-44. sur des lits, face à face.

يُطَافُ عَلَيْهِم بِكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍۭ ﴿٤٥﴾

37-45. On fera circuler entre eux une coupe d'eau remplie à une source

بَيْضَآءَ لَذَّةٍ لِّلشَّٰرِبِينَ ﴿٤٦﴾

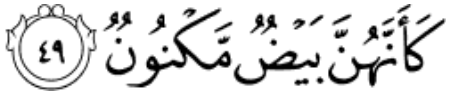
37-46. blanche, savoureuse à boire,

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنزَفُونَ ﴿٤٧﴾

37-47. Elle n'offusquera point leur raison et ne les enivrera pas.

وَعِندَهُمْ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرْفِ عِينٌ ﴿٤٨﴾

37-48. Et Ils auront auprès d'eux des belles aux grands yeux, au regard chaste,[1]



37-49. semblables au blanc bien préservé de l'œuf.[2]

« **Sauf les serviteurs élus d'Allah**, » ils n'éprouveront pas le châtiment douloureux, car ils ont été sincères envers Allah dans leurs œuvres. C'est pourquoi Il les a choisis et les a distingués par Sa miséricorde, et les a comblés de Sa grâce.

« **Ceux-là auront une rétribution bien connue**, » c'est-à-dire qu'elle n'est pas inconnue ; il s'agit plutôt d'une rétribution immense, dont le type et la qualité ne sont pas inconnus, et dont personne ne pourrait connaître la nature.

Allah Exalté explique ensuite cela en disant : « **des fruits**, » c'est-à-dire tous les types de fruits que l'on apprécie pour leur couleur et leur goût délicieux.
« …**et ils seront honorés**, » c'est-à-dire qu'ils ne seront ni méprisés ni dédaignés ; au contraire, ils seront respectés, appréciés et dignes.

Ils s'honoreront mutuellement et les anges les honoreront, entrant chez eux par toutes les portes et les félicitant d'avoir atteint ce grand honneur. Et ils seront honorés par le Très Généreux parmi ceux qui font preuve de générosité, qui leur accordera toutes sortes de bénédictions qui réjouiront leurs cœurs et leurs âmes.

« …**dans les Paradis du délice**, » c'est-à-dire dans des jardins remplis de joie et de bonheur grâce à ce qu'ils contiennent de toutes sortes de félicités, telles qu'aucun œil n'a vu, aucune oreille n'a entendu, ni même traversé l'esprit de l'homme, et ils sont exempts de tout ce qui pourrait gâcher leurs délices, de toute sorte de stress et de troubles.

L'une des manières dont ils seront honorés par leur Seigneur et dont ils s'honoreront les uns les autres est de s'asseoir sur des divans, des sièges surélevés ornés de toutes sortes d'étoffes fines et magnifiques. Ils seront allongés sur ces divans d'une manière qui reflète le confort, la sérénité et la joie.
« …**face à face**, » leurs cœurs seront exempts de rancœur, leur amour sera pur de toute haine, et ils se réjouiront d'être ensemble, se faisant face d'une manière qui témoigne de l'harmonie qui règne entre

[1] Ce sont les houris, qui se contentent de leurs maris et ne regardent pas d'autres hommes.
[2] Cela fait référence à leur couleur car elles sont belles et sans défaut.

leurs âmes. Ils se montreront respectueux l'un envers l'autre, sans jamais se tourner le dos ; le fait qu'ils soient décrits comme se faisant face symbolise leur joie et leur respect mutuels.

« **On fera circuler entre eux une coupe de Ma'in remplie à une source** » c'est-à-dire, que des garçons prêts à les servir iront de main en main avec de délicieuses boissons, dans de belles coupes, remplies d'un nectar parfumé au musc ; ce seront des coupes d'une boisson (eau-vin) différente de celles de ce monde à tous égards.
« …**blanche**, »Sa couleur est l'une des plus belles et son goût sera délicieux pour ceux qui la dégusteront ; celui qui la boira l'appréciera pendant et après la dégustation.

Elle sera exempte de toute substance susceptible de nuire à l'esprit ou de faire perdre la raison au buveur ; celui-ci ne s'enivrera pas et cela ne provoquera ni maux de tête ni état d'ébriété.

Après nous avoir décrit, de manière générale et détaillée, la nourriture, les boissons et les assemblées des gens du Paradis, ainsi que les délices inclus dans l'expression « **jardins des délices** », afin que les gens sachent ce qui s'y trouve et qu'ils le désirent ardemment, Allah parle maintenant de leurs épouses, en disant :
« **Et Ils auront auprès d'eux des belles aux grands yeux, au regard chaste**, » c'est-à-dire avec les habitants du Paradis, aux grands et beaux yeux, atteignant le summum de la beauté et retenant leurs regards.

Il se peut que cette femme, belle et chaste, retienne son regard et ne regarde que son mari, par chasteté, et qu'elle ne porte son regard sur personne d'autre, et en raison de la perfection et de la beauté de son époux, telles qu'elle ne désire personne d'autre au Paradis ; ou bien que l'expression traduite par « **au regard chaste** » signifie qu'elles sont si belles que le mari ne regarde que son épouse et retient son regard, ce qui indique que ses pensées et son amour lui sont exclusivement destinés. Les deux interprétations sont possibles et plausibles.

Tout ceci témoigne de la beauté des hommes et des femmes au Paradis et de leur amour mutuel, un amour si profond que nul ne regardera personne d'autre et que tous seront d'une chasteté absolue ; il n'y aura ni envie, ni ressentiment, ni rancune, faute de leurs causes.

« …**aux grands yeux**, » cela fait référence à la beauté de l'œil et à sa jolie forme
« …**semblables »** à savoir les Hour al-'Ayn « **au blanc bien préservé de l'œuf** » c'est-à-dire couverts. Cela est dû à leur beauté et à leur pureté, et indique que leurs couleurs sont les plus belles et les plus agréables à regarder, sans défaut ni tache sombre.

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَآءَلُونَ ﴿٥٠﴾

37-50. Puis les uns se tourneront vers les autres s'interrogeant mutuellement.

قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ﴿٥١﴾

37-51. L'un d'eux dira : « J'avais un compagnon

يَقُولُ أَئِنَّكَ لَمِنَ ٱلْمُصَدِّقِينَ ﴿٥٢﴾

37-52. qui disait : « Es-tu vraiment de ceux qui croient ?

أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَئِنَّا لَمَدِينُونَ ﴿٥٣﴾

37-53. Est-ce que quand nous mourrons et serons poussière et ossements, nous aurons à rendre des comptes ? »

قَالَ هَلْ أَنتُم مُّطَّلِعُونَ ﴿٥٤﴾

37-54. Il dira : « Est-ce que vous voudriez regarder d'en haut ? »

فَٱطَّلَعَ فَرَءَاهُ فِي سَوَآءِ ٱلْجَحِيمِ ﴿٥٥﴾

37-55. Alors il regardera d'en haut et il le verra en plein dans la Fournaise,

قَالَ تَٱللَّهِ إِن كِدتَّ لَتُرْدِينِ ﴿٥٦﴾

37-56. et dira : « Par Allah ! Tu as bien failli causer ma perte !

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنتُ مِنَ ٱلْمُحْضَرِينَ ﴿٥٧﴾

37-57. et sans le bienfait de mon Seigneur, j'aurais certainement été du nombre de ceux qu'on traîne [au supplice].

أَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِينَ ﴿٥٨﴾

37-58. N'est-il pas vrai que nous ne mourrons

إِلَّا مَوْتَتَنَا ٱلْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٥٩﴾

37-59. que de notre première mort et que nous ne serons pas châtiés ? »

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٦٠﴾

37-60. C'est cela, certes, le grand succès.

لِمِثْلِ هَٰذَا فَلْيَعْمَلِ ٱلْعَٰمِلُونَ ﴿٦١﴾

37-61. C'est pour une chose pareille que doivent œuvrer ceux qui œuvrent.

Après avoir décrit leur félicité et leur bonheur parfait, avec nourriture et boisson, de belles épouses et de splendides lieux où s'asseoir, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, décrit maintenant comment ils converseront entre eux et parleront d'événements passés, et ils continueront à parler et à se poser des questions, jusqu'à ce que la conversation amène l'un d'eux à dire :
« **J'avais un compagnon** » dans l'ancien monde qui niait la résurrection et me critiquait pour y croire, et il « **disait : « Es-tu vraiment de ceux qui croient ?** » : « **Est-ce que quand nous mourrons et serons poussière et ossements, nous aurons à rendre des comptes** » c'est-à-dire rétribués pour nos actes ?

Autrement dit (demanda cet ami incrédule) : Comment peux-tu croire à une idée aussi farfelue et étrange, selon laquelle, une fois désintégrés et réduits en poussière et en os, nous ressusciterons et reviendrons à la vie, puis nous devrons rendre des comptes et être punis pour nos actes ?

Celui qui est au Paradis dira à ses frères : voici mon histoire et ce qui s'est passé entre mon ami et moi ; j'étais et suis resté un vrai croyant, tandis que lui ne croyait pas à la résurrection et a persisté à la nier jusqu'à notre mort, puis nous avons été ressuscités, et j'ai atteint ce que vous voyez de félicité, dont les Messagers nous ont parlé, et lui a sans aucun doute fini dans la douleur et la souffrance.

« **Il dira : « Est-ce que vous voudriez regarder d'en haut** » et voir ce qui lui est arrivé car cela augmentera notre joie et notre bonheur dans ce dont nous jouissons, lorsque nous le verrons de nos propres yeux ?

Ce qui semble se vérifier, en ce qui concerne la joie que les habitants du Paradis éprouvent à être ensemble et en harmonie les uns avec les autres, c'est qu'ils répondront à ses paroles et l'accompagneront pour voir son ami.
« **Alors il regardera d'en haut** » et verra son ami
« …**et il le verra en plein dans la Fournaise** » c'est-à-dire au milieu des flammes déchaînées, du tourment, accablé et entouré par le châtiment.

« …**et dira**, » le blâmant pour sa situation difficile et exprimant sa gratitude envers Allah pour Sa bénédiction de l'avoir sauvé de la tentative de son ami de l'induire en erreur :
« **Par Allah ! Tu as bien failli causer ma perte** ! » Autrement dit, tu as failli me détruire à cause de tes arguments spécieux que tu as tenté de me faire croire.

« …**et sans le bienfait de mon Seigneur,** » et Son affermissement dans l'Islam
« …**j'aurais certainement été du nombre de ceux qu'on traîne [au supplice]**, » subissant le châtiment avec vous.

« **N'est-il pas vrai que nous ne mourrons que de notre première mort et que nous ne serons pas châtiés** ? » C'est ainsi que le croyant dira, empli de joie à l'idée de la bénédiction qu'Allah accordera aux habitants du Paradis : y demeurer éternellement et être à l'abri de tout châtiment. C'est une question qui exprime une affirmation. Autrement dit, il dira à son ami qui subit actuellement le châtiment : « Affirmes-tu toujours que nous ne mourrons pas, hormis notre première mort, et qu'il n'y aura ni résurrection ni châtiment après cela ? »

Dans la phrase « **Puis les uns se tourneront vers les autres s'interrogeant mutuellement**. » (37: 50), l'objet de la question n'est pas mentionné mais le contexte est celui de la joie et du bonheur, ce qui indique qu'ils s'interrogeront sur tout ce qui leur apportera de la joie et qu'ils discuteront des questions qui ont suscité des disputes et de la confusion.

Il est bien connu que les personnes savantes trouvent de la joie à poser des questions et à approfondir leurs connaissances, et que cette joie est plus grande que le plaisir que les autres éprouvent à discuter de sujets terrestres. Elles jouiront donc abondamment de cette joie et découvriront au Paradis des vérités indicibles.

Après avoir évoqué la félicité du Paradis et l'avoir décrite en ces termes magnifiques, Allah, Exalté et Loué soit-Il, la loue et fait désirer ardemment celui qui aspire à elle, et Il les encourage à redoubler d'efforts :
« **C'est cela, certes, le triomphe suprême**, » grâce auquel ils obtiennent tout ce qui est bon et tout ce que leur cœur désire, et tout ce qui les concerne ou leur nuit est ainsi écarté. Pourrait-il y avoir un triomphe plus grand à rechercher, ou est-ce là le triomphe ultime, car ils ont atteint la satisfaction du Seigneur de la terre et des cieux, et ont trouvé la joie d'être près de Lui, de Le connaître, de Le voir et d'écouter Ses paroles ?

« **C'est pour une chose pareille que doivent œuvrer ceux qui œuvrent** » car c'est la chose la plus digne de consacrer ce qu'il y a de plus précieux, et c'est la première chose à laquelle devraient aspirer

les personnes intelligentes et instruites. C'est la source du plus grand regret si la personne diligente laisse passer le temps sans accomplir de bonnes actions qui la rapprocheront du Paradis ; qu'en est-il alors si elle accomplit des actions qui la rapprochent du feu ?

أَذَٰلِكَ خَيْرٌ نُّزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّومِ ﴿٦٢﴾

37-62. Est-ce que ceci est meilleur comme séjour, ou l'arbre de Zaqqoum ?

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِّلظَّالِمِينَ ﴿٦٣﴾

37-63. Nous l'avons assigné en épreuve aux injustes.

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ﴿٦٤﴾

37-64. C'est un arbre qui sort du fond de la Fournaise.

طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ ﴿٦٥﴾

37-65. Ses fruits sont comme des têtes de diables.

فَإِنَّهُمْ لَآكِلُونَ مِنْهَا فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿٦٦﴾

37-66. Ils doivent certainement en manger et ils doivent s'en remplir le ventre.

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيمٍ ﴿٦٧﴾

37-67. Ensuite ils auront par-dessus une mixture d'eau bouillante.

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ ﴿٦٨﴾

37-68. Puis leur retour sera vers la Fournaise.[1]

إِنَّهُمْ أَلْفَوْا آبَاءَهُمْ ضَالِّينَ ﴿٦٩﴾

37-69. C'est qu'ils ont trouvé leurs ancêtres dans l'égarement,

[1] L'endroit où ils boiront cette eau impure et brûlante sera à l'extérieur de l'enfer ; ils y seront conduits pour la boire, puis ils seront ramenés en enfer.

فَهُمْ عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِمْ يُهْرَعُونَ ﴿٧٠﴾

37-70. et les voilà courant sur leurs traces.

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٧١﴾

37-71. En effet, avant eux, la plupart des anciens se sont égarés.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِم مُّنذِرِينَ ﴿٧٢﴾

37-72. Et Nous avions certes envoyé parmi eux des avertisseurs.

فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُنذَرِينَ ﴿٧٣﴾

37-73. Regarde donc ce qu'il est advenu de ceux qui ont été avertis !

إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿٧٤﴾

37-74. Exception faite des élus, parmi les serviteurs d'Allah :

« **Est-ce que ceci est meilleur comme séjour**, » c'est-à-dire est-ce que la félicité des gens du Paradis, que Nous avons décrite, est meilleure que le châtiment de l'Enfer qui comprendra toutes sortes de tourments ? Et lequel de ces deux mets est meilleur : celui que Nous avons décrit au Paradis ou la nourriture des gens de l'Enfer ? « **Ou l'arbre de Zaqqoum ? Nous l'avons assigné en épreuve**, » c'est-à-dire un châtiment
« …**pour les injustes** » qui se sont fait du tort à eux-mêmes en étant incrédules et en commettant des péchés.

« **C'est un arbre qui sort du fond de la Fournaise**, » c'est-à-dire du cœur même de l'enfer. C'est de là qu'il émerge, et sa substance est la pire qui soit. La vilenie du lieu où il pousse est révélatrice de la nature abjecte et immonde de cette plante. C'est pourquoi Allah Exalté attire notre attention sur son abomination en mentionnant son lieu de croissance et la manière dont Il décrit ses fruits qui sont « **comme des têtes de diables**. » Après cela, ne vous renseignez pas sur son goût, ni sur ce qu'il fera à leurs entrailles et à leurs ventres ; ils n'auront d'autre nourriture et n'auront d'autre choix que de la manger.

C'est pourquoi Allah dit : «**Ils doivent certainement en manger et ils doivent s'en remplir le ventre**. » Voilà la nourriture des gens de l'Enfer, et combien leur nourriture sera abominable !

Puis Allah mentionne leur boisson : « **Ensuite ils auront par-dessus** » c'est-à-dire après cette nourriture,
« …**une mixture d'eau bouillante**, » c'est-à-dire de l'eau extrêmement chaude. Ceci est semblable aux versets dans lesquels Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit :
« …**Nous avons préparé pour les injustes un Feu dont les flammes les cernent. Et s'ils implorent à boire on les abreuvera d'une eau comme du métal fondu brûlant les visages. Quelle mauvaise boisson et quelle détestable demeure** ! » (Al-Kahf 18 : 29)
- Et :
« ...**[Ceux-là] seront-ils pareils à ceux qui s'éternisent dans le Feu et qui sont abreuvés d'une eau bouillante qui leur déchire les entrailles** ? » (Muhammad 47 : 15)

« **Puis leur retour sera vers la Fournaise**, » leur demeure étant l'enfer, afin d'y goûter son châtiment sévère et sa chaleur extrême. Il n'y a rien de plus misérable.

C'est comme si l'on demandait : qu'est-ce qui les a amenés en ce lieu ? Allah dit alors : « **C'est qu'ils ont trouvé leurs ancêtres dans l'égarement et les voilà courant sur leurs traces**. » C'est-à-dire qu'ils se sont empressés de les suivre dans l'égarement, et ils n'ont prêté aucune attention à ce à quoi les Messagers les appelaient, ni à ce dont les Livres les mettaient en garde, ni aux paroles de ceux qui offraient des conseils sincères ; au contraire, ils s'y sont opposés en disant :
« **Et c'est ainsi que Nous n'avons pas envoyé avant toi d'avertisseur en une cité, sans que ses gens aisés n'aient dit : « Nous avons trouvé nos ancêtres sur une religion et nous suivons leurs traces. »** » (Az-Zoukhrouf 43 : 23)

« **En effet, avant eux, la plupart des anciens se sont égarés**, » avant ceux dont il est question ici, et peu d'entre eux ont cru et ont été guidés.

« **Et Nous avions certes envoyé parmi eux des avertisseurs** » contre cet égarement.

« **Regarde donc ce qu'il est advenu de ceux qui ont été avertis** ! » Leur destin fut la ruine, le déshonneur et la honte. Que ceux-ci prennent donc garde de persister dans leur égarement, de peur de subir le même sort.

Parce que ceux qui avaient été avertis ne se sont pas tous égarés ; certains d'entre eux ont cru et se sont sincèrement dévoués à Allah, Allah déclare qu'ils ont été exemptés du châtiment, comme Il le dit : « **Exception faite des élus, parmi les serviteurs d'Allah**, » c'est-à-dire ceux qu'Allah a choisis et distingués par Sa miséricorde en raison de leur sincérité ; leur fin fut bonne.

Puis Allah mentionne des exemples du sort réservé aux nations mécréantes :

37-75. Noé, en effet, fit appel à Nous qui sommes le Meilleur Répondeur (qui exauce les prières).

37-76. Et Nous le sauvâmes, lui et sa famille, de la grande angoisse,

37-77. et Nous fîmes de sa descendance les seuls survivants.

37-78. et Nous avons perpétué son souvenir dans la postérité,

37-79. Paix sur Noé dans tout l'univers !

37-80. Ainsi récompensons-Nous les bienfaisants.

37-81. Il était, certes, un de Nos serviteurs croyants.

37-82. Ensuite Nous noyâmes les autres.

Ici, Allah Exalté nous parle de Son serviteur et Messager Nouh (‘aleyhi salam), le premier des Messagers. Lorsqu'il appela son peuple à Allah pendant une longue période et que son appel ne fit qu'accroître leur aversion, il invoqua son Seigneur et dit :

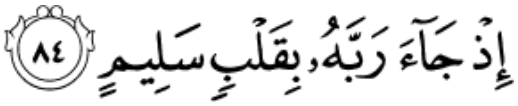
« ...**Seigneur, ne laisse sur terre aucune âme vivante parmi les mécréants**. » (Noé 71 : 26)
- Et :
« **Ô mon Seigneur, aide-moi contre ceux qui répandent le mal**. » (Al-'Ankabout 29 : 30)

Allah a exaucé sa prière et s'est loué Lui-même, disant : « **Nous qui sommes le Meilleur Répondeur (qui exauce les prières)** ! »

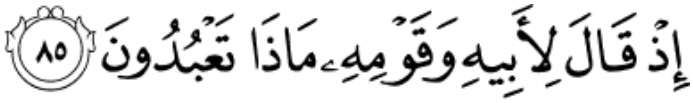
Allah, Exalté et Loué soit-Il, répondit exactement comme Nouh l'avait demandé : Il le sauva, lui et sa famille, d'une grande détresse, noya tous les mécréants et laissa sa descendance pour assurer la pérennité des hommes. Ainsi, tous les hommes descendent de Nouh ('aleyhi salam). Et Allah lui accorda une mention favorable qui perdurera jusqu'aux générations futures, car il a bien agi dans l'adoration du Créateur et avait fait preuve de bienveillance envers Sa création. Telle est la manière dont Allah traite les bienfaisants : Il fait en sorte qu'ils soient mentionnés favorablement, selon la mesure de leurs bonnes œuvres.

Les mots « **il était, certes, un de Nos serviteurs croyants** » indiquent que la foi est le plus haut statut que l'on puisse atteindre, et qu'elle englobe tous les enseignements de la religion, qu'ils soient fondamentaux ou mineurs parce qu'Allah a loué l'élite de Sa création pour sa foi.

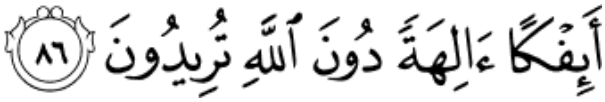
37-83. Du nombre de ses coreligionnaires, certes, fut Abraham.



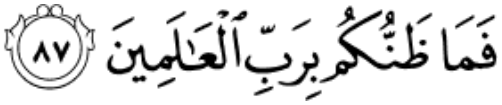
37-84. Quand il vint à son Seigneur avec un cœur sain.



37-85. Quand il dit à son père et à son peuple : « Qu'est-ce que vous adorez ?



37-86. Cherchez-vous dans votre égarement, des divinités en dehors d'Allah ?



37-87. Que pensez-vous du Seigneur de l'univers ? »

فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي ٱلنُّجُومِ ﴿٨٨﴾

37-88. Puis, il jeta un regard attentif sur les étoiles,[1]

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾

37-89. et dit : « Je suis malade.[2] »

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿٩٠﴾

37-90. Ils lui tournèrent le dos et s'en allèrent.

فَرَاغَ إِلَىٰٓ ءَالِهَتِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٩١﴾

37-91. Alors il se glissa vers leurs divinités et dit : « Ne mangez-vous pas ?

مَا لَكُمْ لَا تَنطِقُونَ ﴿٩٢﴾

37-92. Qu'avez-vous à ne pas parler ? »

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًۢا بِٱلْيَمِينِ ﴿٩٣﴾

37-93. Puis il se mit furtivement à les frapper de sa main droite.[3]

فَأَقْبَلُوٓا إِلَيْهِ يَزِفُّونَ ﴿٩٤﴾

37-94. Alors [les gens] vinrent à lui en courant.

قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ ﴿٩٥﴾

37-95. Il [leur] dit : « Adorez-vous ce que vous-mêmes sculptez,

وَٱللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

37-96. alors que c'est Allah qui vous a créés, vous et ce que vous fabriquez ? »

قَالُوا۟ ٱبْنُوا۟ لَهُۥ بُنْيَٰنًا فَأَلْقُوهُ فِي ٱلْجَحِيمِ ﴿٩٧﴾

37-97. Ils dirent : « Qu'on lui construise un four et qu'on le lance dans la fournaise ! »

---

[1] C'est-à-dire qu'il leva les yeux, cherchant une excuse pour éviter de sortir avec les gens pour leur festival.
[2] Cela pouvait faire référence à une maladie physique, ou au ras-le-bol de l'incrédulité et du culte des idoles de son peuple. Il s'agissait d'un double sens lui permettant d'éviter de mentir, tout en laissant son peuple interpréter ses propos autrement que comme il s'y attendait.
[3] Cela signifie qu'il les a frappés avec force puisque la main droite est généralement plus forte que la gauche.

فَأَرَادُوا۟ بِهِۦ كَيْدًا فَجَعَلْنَٰهُمُ ٱلْأَسْفَلِينَ ﴿٩٨﴾

37-98. Ils voulurent lui jouer un mauvais tour ; mais ce sont eux que Nous mîmes à bas.

وَقَالَ إِنِّى ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّى سَيَهْدِينِ ﴿٩٩﴾

37-99. Et il dit : « Moi, je pars vers mon Seigneur et Il me guidera.

رَبِّ هَبْ لِى مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١٠٠﴾

37-100. Seigneur, fais-moi don d'une [progéniture] d'entre les vertueux. »

فَبَشَّرْنَٰهُ بِغُلَٰمٍ حَلِيمٍ ﴿١٠١﴾

37-101. Nous lui fîmes donc la bonne annonce d'un garçon (Isma'il) longanime.

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ ٱلسَّعْىَ قَالَ يَٰبُنَىَّ إِنِّىٓ أَرَىٰ فِى ٱلْمَنَامِ أَنِّىٓ أَذْبَحُكَ فَٱنظُرْ مَاذَا تَرَىٰ ۚ قَالَ يَٰٓأَبَتِ ٱفْعَلْ مَا تُؤْمَرُ ۖ سَتَجِدُنِىٓ إِن شَآءَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿١٠٢﴾

37-102. Puis quand celui-ci fut en âge de l'accompagner, [Abraham] dit : « Ô mon fils, je me vois en songe en train de t'immoler. Vois donc ce que tu en penses. » (Isma'il) dit : « Ô mon cher père, fais ce qui t'es commandé : tu me trouveras, s'il plaît à Allah, du nombre des endurants. »

فَلَمَّآ أَسْلَمَا وَتَلَّهُۥ لِلْجَبِينِ ﴿١٠٣﴾

37-103. Puis quand tous deux se furent soumis (à l'ordre d'Allah) et qu'il l'eut jeté sur le front,

وَنَٰدَيْنَٰهُ أَن يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ ﴿١٠٤﴾

37-104. voilà que Nous l'appelâmes «Abraham!

قَدْ صَدَّقْتَ ٱلرُّءْيَآ ۚ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٥﴾

37-105. Tu as confirmé la vision. C'est ainsi que Nous récompensons les bienfaisants. »

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلْبَلَٰٓؤُا۟ ٱلْمُبِينُ ﴿١٠٦﴾

37-106. C'était là certes, l'épreuve manifeste.

وَفَدَيْنَٰهُ بِذِبْحٍ عَظِيمٍ ﴿١٠٧﴾

37-107. Et Nous le rançonnâmes d'une immolation généreuse.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي ٱلْءَاخِرِينَ ﴿١٠٨﴾

37-108. Et Nous perpétuâmes son renom dans la postérité :

سَلَٰمٌ عَلَىٰٓ إِبْرَٰهِيمَ ﴿١٠٩﴾

37-109. « Paix sur Abraham. »

كَذَٰلِكَ نَجْزِي ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١١٠﴾

37-110. Ainsi récompensons-Nous les bienfaisants ;

إِنَّهُۥ مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾

37-111. car il était de Nos serviteurs croyants.

وَبَشَّرْنَٰهُ بِإِسْحَٰقَ نَبِيًّا مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١١٢﴾

37-112. Nous lui fîmes la bonne annonce d'Isaac comme Prophète d'entre les gens vertueux.

C'est-à-dire que parmi le groupe de Nouh (‘aleyhi salam) et ceux qui ont suivi sa voie de prophétie et de transmission du message, appelant les gens à Allah et répondant à cet appel, se trouvait Ibrahim al-Khalil (‘aleyhi salam).

« **Quand il vint à son Seigneur avec un cœur sain**, » exempt de doutes et de désirs qui empêchent de comprendre la vérité et d'agir en conséquence. Celui qui a un cœur pur sera préservé de tout mal et atteindra tout bien.

Du fait de sa pureté, Ibrahim était exempt de toute rancune, d'envie et de toute autre mauvaise attitude. C'est pourquoi il conseillait sincèrement les autres au sujet d'Allah, à commencer par son père et son peuple :
« **Quand il dit à son père et à son peuple : « Qu'est-ce que vous adorez ? »** » Cette question visait à les confondre et à établir une preuve irréfutable.

« **Cherchez-vous dans votre égarement, des divinités en dehors d'Allah** ? » Autrement dit, adorez-vous, en dehors de Lui, de faux dieux qui ne sont pas des dieux et qui ne méritent pas d'être adorés ?

Que pensez-vous que le Seigneur des mondes vous fera si vous adorez d'autres divinités que Lui ? Ceci les avertissait du châtiment qu'ils subiraient s'ils persistaient à associer des partenaires à Allah. (C'était comme s'il disait) : quelles sont donc, selon vous, les faiblesses du Seigneur des mondes, pour que vous lui ayez attribué des rivaux et des associés ?

Ibrahim ('aleyhi salam) voulait détruire les idoles et cherchait un moyen d'y parvenir. Il profita de leur insouciance lorsqu'ils partirent célébrer une de leurs fêtes. Il sortit avec eux, puis, « **il jeta un regard attentif sur les étoiles et dit : « Je suis malade. »** » Selon un Hadith authentique :
« *Ibrahim n'a menti qu'à trois reprises : lorsqu'il a dit « Je suis malade », lorsqu'il a dit :*
« .. C'est la plus grande d'entre elles que voici, qui l'a fait... » (Al-Anbiyâ' 21 : 63)
- *Et lorsqu'il a dit de sa femme : « C'est ma sœur. »* » (Hadith authentique rapporté par at-Tirmidhi)

S'il est resté en arrière au lieu de les accompagner, c'était pour pouvoir mettre à exécution son plan concernant leurs dieux.
« **Ils lui tournèrent le dos et s'en allèrent**. » Lorsqu'il en eut l'occasion,
« **Alors il se glissa vers leurs divinités**, » c'est-à-dire qu'il se précipita vers eux furtivement
« …**et dit**, » pour les ridiculiser :
« **Ne mangez-vous pas ? Qu'avez-vous à ne pas parler** ? » Comment peut-on les adorer, eux qui sont plus impuissants que les animaux qui mangent et émettent des sons ? Car ce sont des choses inanimées qui ne mangent ni ne parlent.

« **Puis il se mit furtivement à les frapper de sa main droite,** » c'est-à-dire qu'il commença à les frapper avec force jusqu'à ce qu'il les réduise en miettes, à l'exception du plus grand d'entre eux, afin que le peuple revienne vers elle (la statue).

« **Alors [les gens] vinrent à lui en courant** » voulant l'attaquer, après avoir examiné la question. Ils dirent :
« **Qui a fait cela à nos divinités ? Il est certes parmi les injustes**. » (Al-Anbiyâ' 21 : 59)
On leur dit :
« **(Certains) dirent : « Nous avons entendu un jeune homme médire d'elles ; il s'appelle Ibrahim. »** » (Al-Anbiyâ' 21 : 60)
Il a dit :
« **Et par Allah ! Je ruserai certes contre vos idoles une fois que vous serez partis**. » (Al-Anbiyâ' 21 : 57)

Ils l'ont donc réprimandé et critiqué, mais il a répondu :

« **C'est la plus grande d'entre elles que voici, qui l'a fait. Demandez-leur donc, si elles peuvent parler. » Se ravisant alors, ils se dirent entre eux : « C'est vous qui êtes les vrais injustes. » Puis ils firent volte-face et dirent : « Tu sais bien que celles-ci ne parlent pas. » Il dit : « Adorez-vous donc, en dehors d'Allah, ce qui ne saurait en rien vous être utile ni vous nuire non plus. Fi de vous et de ce que vous adorez en dehors d'Allah ! Ne raisonnez-vous pas ? »** » (Al-Anbiyâ' 21: 63-67)

« **Il dit** » alors : « **Adorez-vous ce que vous-mêmes sculptez**, » c'est-à-dire ce que vous fabriquez de vos mains ? Comment pouvez-vous les adorer, puisque c'est vous qui les créez, et ne pas vouer votre dévotion à Allah seul, alors que « **alors que c'est Allah qui vous a créés, vous et ce que vous fabriquez** ? » « **Ils dirent : « Qu'on lui construise un four, »** » c'est-à-dire une haute structure, et allumez-y un feu, « **et qu'on le lance dans la fournaise**, » en punition de ce qu'il avait fait : briser leurs idoles.

« **Ils voulurent lui jouer un mauvais tour**, » c'est-à-dire de le tuer de la pire façon possible.
« …**mais ce sont eux que Nous mîmes à bas**. » Allah Exalté a fait en sorte que leur plan se retourne contre eux, et Il a apaisé le feu et l'a rendu sûr pour Ibrahim.

Parce qu'ils lui ont fait cela, et qu'il a apporté la preuve contre eux et ne leur a laissé aucune excuse, il a dit : « **Moi, je pars vers mon Seigneur**, » c'est-à-dire que j'émigre pour Lui, en direction de la terre bénie, la terre d'ash-Sham (Grande Syrie).
« …**et Il me guidera**, » c'est-à-dire qu'Il me montrera ce qui est le mieux pour moi, tant sur le plan spirituel que matériel. Ailleurs, Allah nous rapporte qu'Ibrahim a dit :
« **Je me sépare de vous, ainsi que de ce que vous invoquez, en dehors d'Allah, et j'invoquerai mon Seigneur. J'espère ne pas être malheureux dans mon appel à mon Seigneur.** » (Maryam 19 : 48)

« **Seigneur, fais-moi don d'une [progéniture] d'entre les vertueux**. » : c'est à ce moment-là qu'il désespéra de son peuple et ne voyait rien de bon en eux ; il demanda à Allah de lui accorder un fils vertueux, par lequel Allah lui serait bénéfique de son vivant et après sa mort.

Allah, Exalté et Loué soit-Il, a exaucé sa prière, comme Il le dit : « **Nous lui fîmes donc la bonne annonce d'un garçon longanime**.. » Il s'agissait sans aucun doute d'Isma'il car lorsqu'Allah a mentionné la bonne nouvelle d'Ishaq, Il a mentionné son fils Ya'qoub après lui.
« ...**Nous lui annonçâmes donc (la naissance d') Isaac, et après Isaac, Jacob**. » (Houd 11 : 71)

Cela indique qu'Ishaq n'était pas celui qui devait être sacrifié.

Allah a décrit Isma'il ('aleyhi salam) comme indulgent, ce qui implique qu'il était patient, avait une bonne attitude, était généreux et pardonnait à quiconque avait causé une offense.

« **Puis quand celui-ci fut en âge de l'accompagner**, » c'est-à-dire l'âge où il était le plus cher à son père car il n'y avait plus de difficulté à s'occuper de lui et qu'il pouvait désormais lui être utile, Ibrahim ('aleyhi salam) lui dit :
« **Ô mon fils, je me vois en songe en train de t'immoler**. » Les rêves des Prophètes sont une révélation d'Allah.
« **Vois donc ce que tu en penses** » Car le commandement d'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, doit être accompli.

Isma'il ('aleyhi salam) dit, faisant preuve de patience, cherchant la récompense d'Allah et obéissant à son père : « **Ô mon cher père, fais ce qui t'es commandé** », c'est-à-dire, vas-y et fais ce qu'Allah t'a ordonné de faire.
« …**tu me trouveras, s'il plaît à Allah, du nombre des endurants**. » Isma'il dit à son père qu'il avait pris la résolution d'être patient, et il mentionna à cela la volonté d'Allah, Exalté et Loué soit-Il, puisque rien n'arrive sans la volonté d'Allah.

« **Puis quand tous deux se furent soumis (à l'ordre d'Allah)**, » c'est-à-dire Ibrahim et son fils Isma'il, lorsqu'Ibrahim résolut de tuer son fils, la prunelle de ses yeux, par obéissance au commandement de son Seigneur et par crainte de Son châtiment, et qu'Isma'il résolut d'être patient et considéra cette épreuve comme rien, afin d'obéir à son Seigneur et de plaire à son père.
« …**et qu'il l'eut placé sur le front** » afin de l'immoler. Il l'avait fait s'allonger le visage contre terre, pour ne pas avoir à le voir au moment de l'immolation.

« **Nous l'avons interpellé** » à ce moment tendu, alors qu'il était sur le point d'accomplir cet acte stupéfiant
« **Ibrahim, Tu as confirmé la vision**, » c'est-à-dire que tu as fait ce Qu'on t'a demandé de faire ; que tu as décidé de le faire et que tu as pris toutes les mesures nécessaires, et maintenant il ne reste plus qu'à passer le couteau sur sa gorge.
« **C'est ainsi que Nous récompensons les bienfaisants** » en Nous adorant, donnant la priorité à la recherche de Notre plaisir plutôt qu'à leurs propres caprices et désirs.

« **C'était là**, » l'épreuve par laquelle nous avons testé Ibrahim ('aleyhi salam)
« …**certes l'épreuve manifeste**, » c'est-à-dire celle par laquelle la pureté d'Ibrahim ('aleyhi salam), son amour pour son Seigneur et le fait qu'il était véritablement l'ami proche d'Allah furent manifestés et devinrent clairs. Lorsqu'Allah a accordé Isma'il à Ibrahim ('aleyhi salam), il l'aimait

profondément, mais il était aussi l'ami proche du Tout Miséricordieux (Khalil Ar-Rahman), et l'amitié profonde est le plus haut degré d'amour ; c'est un amour où il n'y a pas de place pour aimer autre chose, un amour qui exige d'être attaché à son bien-aimé de tout son cœur.

Alors qu'une partie du cœur d'Ibrahim s'était attachée à son fils Isma'il, Allah, Exalté soit-Il, voulut que son cœur tout entier Lui soit entièrement dévoué et éprouver la sincérité et la force de ce lien d'amitié profonde. Il lui ordonna donc de sacrifier celui dont l'amour avait rivalisé avec celui de son Seigneur.

Mais lorsqu'Ibrahim fit prévaloir l'amour d'Allah sur ses propres désirs et résolut de sacrifier son fils, tout attachement à ses rivaux disparut de son cœur, et dès lors, le sacrifice de ce dernier ne présentait plus aucun intérêt. C'est pourquoi Allah dit :
« **C'était là certes, l'épreuve manifeste. Et Nous le rançonnâmes d'une immolation généreuse** » : il fut remplacé par un bélier de grande taille, qu'Ibrahim immola. Ce sacrifice était grandiose, car il s'agissait de la rançon d'Isma'il, d'un acte d'adoration sublime, et d'un moyen de se rapprocher d'Allah, constituant un précédent à suivre jusqu'au Jour de la Résurrection.

« **Et Nous perpétuâmes son renom dans la postérité : « Paix sur Abraham ! »** » Autrement dit, Nous lui avons laissé une mention favorable parmi les générations suivantes, comme ce fut le cas parmi les précédentes. À chaque époque, Ibrahim a été et est inévitablement aimé, vénéré et loué.

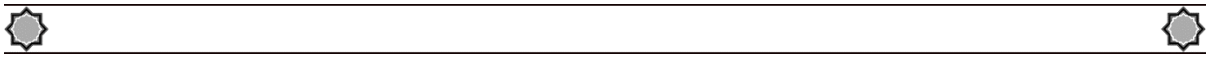
« **Que la paix soit sur Ibrahim** ! » C'est une salutation qui lui est adressée, comme dans le verset où Allah dit :
« **Dis: « Louange à Allah et paix sur Ses serviteurs qu'Il a élus ! »**... » (An-Naml 27 : 59)

« **Ainsi récompensons-Nous les bienfaisants** » dans l'adoration d'Allah et dans leurs relations avec les gens ; Nous leur accordons une issue favorable face aux difficultés et une fin heureuse ainsi qu'une mention honorable.

« …**car il était de Nos serviteurs croyants** » qui croyait en ce qu'Allah lui avait ordonné de croire, et dont la foi atteignait le niveau de la certitude, comme Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit ailleurs :
« **Ainsi avons-Nous montré à Abraham le royaume des cieux et de la terre, afin qu'il fût de ceux qui croient avec conviction**. » (Al-An'âm 6 : 75)

« **Nous lui fîmes la bonne annonce d'Isaac comme Prophète d'entre les gens vertueux**. » C'était la deuxième bonne nouvelle concernant Ishaq, après laquelle vint Ya'qoub. Allah annonça la bonne

nouvelle qu'il naîtrait et survivrait, ainsi que sa descendance, et qu'il serait un Prophète parmi les vertueux. Ce furent de multiples bonnes nouvelles.

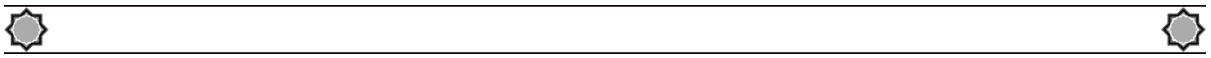


وَبَٰرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰٓ إِسْحَٰقَ ۚ وَمِن ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِۦ مُبِينٌ ﴿١١٣﴾

37-113. Et Nous le bénîmes ainsi que Isaac. Parmi leurs descendances il y a [l'homme] de bien et celui qui est manifestement injuste envers lui-même.

« **Et Nous le bénîmes ainsi que Isaac**, » c'est-à-dire que Nous avons fait descendre sur eux des bénédictions. Le sens implicite du mot baraka (bénédiction) est la croissance et l'augmentation du savoir, des bonnes actions et de la descendance. De leur descendance, Allah a fait naître trois grandes nations : la nation arabe, issue de la descendance d'Isma'il ; la nation des Isra-ilites ; et la nation des Romains (et des Byzantins), issue de la descendance d'Ishaq.

« **Parmi leurs descendances il y a [l'homme] de bien et celui qui est manifestement injuste envers lui-même**. » Autrement dit, il y a des vertueux et des malfaisants, des justes et des injustes dont la perversité est devenue évidente à cause de leur mécréance et de leur association de partenaires à Allah. Ces paroles visent peut-être à dissiper toute interprétation erronée, car les mots « **Nous l'avons béni, lui et Ishaq** » pourraient laisser croire que toute leur descendance est incluse dans cette bénédiction, et qu'une partie de celle-ci consiste à ce que tous leurs descendants fassent le bien. C'est pourquoi Allah, Exalté soit-Il, nous dit que certains d'entre eux font le bien et d'autres font le tort. Et Allah est plus Savant.



وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ﴿١١٤﴾

37-114. Et Nous accordâmes certes à Moïse et Aaron des faveurs,

وَنَجَّيْنَٰهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ ٱلْكَرْبِ ٱلْعَظِيمِ ﴿١١٥﴾

37-115. Et les sauvâmes ainsi que leur peuple, de la grande angoisse,

وَنَصَرْنَٰهُمْ فَكَانُوا۟ هُمُ ٱلْغَٰلِبِينَ ﴿١١٦﴾

37-116. et les secourûmes, et ils furent eux les vainqueurs.

وَءَاتَيْنَٰهُمَا ٱلْكِتَٰبَ ٱلْمُسْتَبِينَ ﴿١١٧﴾

37-117. Et Nous leur apportâmes le livre explicite

وَهَدَيْنَٰهُمَا ٱلصِّرَٰطَ ٱلْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٨﴾

37-118. et les guidâmes vers le droit chemin.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِى ٱلْءَاخِرِينَ ﴿١١٩﴾

37-119. Et Nous perpétuâmes leur renom dans la postérité :

سَلَٰمٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ﴿١٢٠﴾

37-120. « Paix sur Moïse et Aaron »

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾

37-121. Ainsi récompensons-Nous les bienfaisants ;

إِنَّهُۥ مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾

37-122. car ils étaient du nombre de Nos serviteurs croyants.

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, mentionne Sa grâce envers deux de Ses serviteurs et Messagers, à savoir Moussa et Haroun, les deux fils d'Imran ('aleyhim salam), auxquels Il a accordé la prophétie et qu'Il a établis comme Ses Messagers appelant les gens à Allah, Exalté et Loué soit-Il. Il les a sauvés, eux et leur peuple, de leur ennemi, Pharaon, et les a secourus contre lui, jusqu'à ce qu'Allah le noie sous leurs yeux. Allah leur a ensuite révélé le Livre clair, la Torah, qui contient des règles, des exhortations et l'explication de toute chose. Allah les a guidés sur le droit chemin en leur prescrivant une religion aux règles et enseignements sains qui conduisent les gens à Allah, et Il les a bénis en leur permettant de la suivre.

« **Et Nous perpétuâmes leur renom dans la postérité : « Que la paix soit sur Moussa et Haroun ! »** » Autrement dit, Allah a fait en sorte qu'ils soient loués et honorés parmi les générations suivantes ; il est donc plus logique qu'il en ait été de même parmi les générations précédentes. « **Ainsi récompensons-Nous les bienfaisants ; car ils étaient du nombre de Nos serviteurs croyants**. »

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

37-123. Elie était, certes, du nombre des Messagers.

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

37-124. Quand il dit à son peuple : « Ne craignez-vous pas [Allah] ? »

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ﴿١٢٥﴾

37-125. Invoquerez-vous Baal (une idole) et délaisserez-vous le Meilleur des créateurs,

اللَّهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٢٦﴾

37-126. Allah, votre Seigneur et le Seigneur de vos plus anciens ancêtres ? »

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٢٧﴾

37-127. Ils le traitèrent de menteur. Et bien, ils seront emmenées (au châtiment).

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٢٨﴾

37-128. Exception faite des serviteurs élus d'Allah.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٢٩﴾

37-129. Et Nous perpétuâmes son renom dans la postérité :

سَلَامٌ عَلَىٰ إِلْ يَاسِينَ ﴿١٣٠﴾

37-130. « Paix sur Elie et ses adeptes. »

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣١﴾

37-131. Ainsi récompensons-Nous les bienfaisants,

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾

37-132. car il était du nombre de Nos serviteurs croyants.

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, loue Son serviteur et Messager Ilyas ('aleyhi salam) pour avoir été un Prophète et un Messager, et pour avoir appelé les gens à Allah, et nous dit qu'il a ordonné à son peuple de craindre Allah et d'adorer Allah seul, et il leur a interdit d'adorer une idole qui était appelée Ba'l (Baal), et leur a dit de ne pas abandonner l'adoration d'Allah qui a créé l'humanité et l'a bien créée, a pris soin d'elle de la meilleure façon et lui a accordé des bénédictions visibles et invisibles.

Comment pouvez-vous abandonner le culte d'Allah, qui a tout accompli, pour adorer une idole incapable de nuire ou de profiter, incapable de créer ou de pourvoir aux besoins, et qui, en réalité, ne mange ni ne parle ? N'est-ce pas là la pire des égarements, une folie et une erreur absolue ?

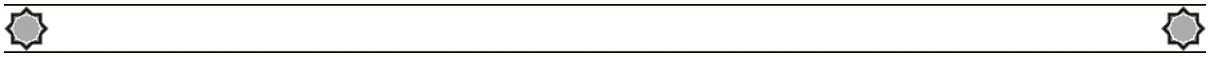
« **Ils le traitèrent de menteur**, » ainsi que ce à quoi il les appelait, et ils ne l'ont pas suivi. Allah leur a dit, en les avertissant : « **Et bien, ils seront emmenées (au châtiment)**, » c'est-à-dire le Jour de la Résurrection. Mais Il n'a mentionné aucun châtiment terrestre à leur égard.

« **Exception faite des serviteurs élus d'Allah**. » C'est-à-dire ceux qu'Allah a choisis et bénis en leur permettant de suivre leur Prophète, afin qu'ils ne soient pas amenés pour être punis ; au contraire, ils auront une grande récompense d'Allah.

« **Et Nous perpétuâmes** » à savoir Ilyas
« …**son renom dans la postérité**, » car il était très apprécié.

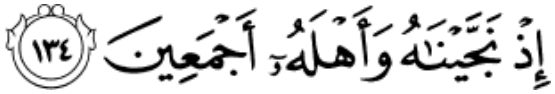
« **Que la paix soit sur Ilyas**, » c'est-à-dire la salutation d'Allah et de Ses serviteurs à son égard.

« **Ainsi récompensons-Nous les bienfaisants. Il était certes l'un de Nos serviteurs croyants**. » Allah l'a loué comme Il a loué ses compagnons Prophètes. Que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur eux tous.



وَإِنَّ لُوطًا لَّمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٣﴾

37-133. Et Lot était, certes, du nombre des Messagers.



إِذْ نَجَّيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ أَجْمَعِينَ ﴿١٣٤﴾

37-134. Quand Nous le sauvâmes, lui et sa famille, tout entière,

إِلَّا عَجُوزًا فِي ٱلْغَٰبِرِينَ ﴿١٣٥﴾

37-135. sauf une vieille femme qui devait disparaître avec les autres,

ثُمَّ دَمَّرْنَا ٱلْءَاخَرِينَ ﴿١٣٦﴾

37-136. Et Nous détruisîmes les autres

وَإِنَّكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِم مُّصْبِحِينَ ﴿١٣٧﴾

37-137. Et vous passez certainement auprès d'eux le matin

وَبِٱلَّيْلِ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٣٨﴾

37-138. et la nuit. Ne raisonnez-vous donc pas?

Ceci est une louange d'Allah pour Son serviteur et Messager Lout (‘aleyhi salam), car il était un Prophète et un Messager qui appelait son peuple à Allah et leur interdisait de Lui associer des partenaires et de commettre des actes honteux. Mais comme ils persistaient, Allah le sauva, lui et toute sa famille. Ils s'enfuirent alors de nuit et furent sauvés.

« …**sauf une vieille femme qui devait disparaître avec les autres**. » Autrement dit, elle faisait partie de ceux qui restèrent et furent punis. Il s'agissait de l'épouse de Lout, qui ne suivait pas sa religion.

« **Puis nous avons détruit les autres** » en renversant leurs maisons,

« **Et Nous renversâmes [la ville] de fond en comble et fîmes pleuvoir sur eux des pierres d'argile dure**. » (Al-Hijr 15 : 74)

- Jusqu'à ce qu'ils deviennent inanimés et immobiles.

« **Et vous passez certainement auprès d'eux**, » c'est-à-dire les demeures en ruine des habitants de Lout « **le matin et la nuit**, » c'est-à-dire à ces moments-là ; vous passez fréquemment devant elles, il n'y a donc pas lieu de doute.

« **Ne comprendrez-vous donc pas** » les signes et les leçons, et ne vous abstiendrez-vous pas de ce qui mène à la ruine ?

وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٩﴾

37-139. Jonas était certes, du nombre des Messagers.

إِذْ أَبَقَ إِلَى ٱلْفُلْكِ ٱلْمَشْحُونِ ﴿١٤٠﴾

37-140. Quand il s'enfuit vers le bateau comble,

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ ٱلْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾

37-141. Il prit part au tirage au sort[1] qui le désigna pour être jeté [à la mer].

فَٱلْتَقَمَهُ ٱلْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٤٢﴾

37-142. Le poisson l'avala alors qu'il était blâmable.

فَلَوْلَآ أَنَّهُۥ كَانَ مِنَ ٱلْمُسَبِّحِينَ ﴿١٤٣﴾

37-143. S'il n'avait pas été parmi ceux qui glorifient Allah,

لَلَبِثَ فِى بَطْنِهِۦٓ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾

37-144. il serait demeuré dans son ventre jusqu'au jour où l'on sera ressuscité.

۞ فَنَبَذْنَٰهُ بِٱلْعَرَآءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾

37-145. Nous le jetâmes sur la terre nue, indisposé qu'il était.

وَأَنۢبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّن يَقْطِينٍ ﴿١٤٦﴾

37-146. Et Nous fîmes pousser au-dessus de lui un plant de courge,

وَأَرْسَلْنَٰهُ إِلَىٰ مِاْئَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾

37-147. et l'envoyâmes ensuite (comme Prophète) vers cent mille hommes ou plus.

فَـَٔامَنُوا۟ فَمَتَّعْنَٰهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٤٨﴾

37-148. Ils crurent, et nous leur donnâmes jouissance de la vie pour un temps.

Ceci est une louange d'Allah, Exalté et Loué soit-Il, pour Son serviteur et Messager Younous Ibn Matta ('aleyhi salam), comme Il loua ses compagnons Messagers pour être des Prophètes qui ont transmis le message et appelé les gens à Allah.

[1] Lorsque la mer se déchaîna et que le navire fut ballotté par les vagues, l'équipage craignit de se noyer et décida d'alléger sa charge pour se sauver. Ils tirèrent au sort pour déterminer qui serait jeté par-dessus bord, et Younous perdit le tirage.

Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, nous dit qu'Il l'a puni dans ce monde puis l'a sauvé de cette punition, à cause de sa foi et de ses bonnes œuvres.

« **Il s'enfuit**, » c'est-à-dire qu'il s'est enfui devant son Seigneur, furieux, pensant que Nous ne le punirions pas (« **Et Dzou Noun (Jonas) quand il partit, irrité. Il pensa que Nous N'allions pas l'éprouver. Puis il fit, dans les ténèbres, l'appel que voici : « Pas de divinité à part Toi ! Pureté à Toi ! J'ai été vraiment du nombre des injustes. »** » 21 : 87), ni ne le retiendrions dans le ventre du poisson. Allah ne mentionne ni la cause de sa colère ni le péché qu'il a commis, car cela ne nous apporte aucun profit. Ce qui nous est profitable, c'est de savoir qu'il a commis un péché et qu'Allah l'a puni pour cela, bien qu'il fût l'un des nobles Messagers, puis qu'Il l'a sauvé, absous de tout blâme et lui a accordé le salut.

Lorsqu'il s'enfuit à bord « **d'un navire surchargé** » de passagers et de marchandises, et qu'il embarqua avec d'autres, le navire devint trop lourd. Il fallut donc jeter certains passagers par-dessus bord. Personne ne semblait se distinguer, alors ils tirèrent au sort pour déterminer qui serait jeté à la mer, ce qui témoignait de l'équité de l'équipage. Quand Allah décrète quelque chose, Il crée les moyens de l'accomplir.

Lors du tirage au sort, c'est Younous qui fut choisi de cette manière,
« …**qui le désigna** » et il fut donc jeté à la mer.
« Le poisson l'avala. » Au moment où il fut avalé, **« alors qu'il était blâmable** » : soit du fait d'une colère déplacée.

« **S'il n'avait pas été parmi ceux qui glorifient Allah**, » c'est-à-dire qu'il avait auparavant accompli de nombreuses adorations, glorifiant et louant son Seigneur, ce qu'il continua de faire dans le ventre du poisson, comme il le dit :
« **Pas de divinité à part Toi ! Pureté à Toi ! J'ai été vraiment du nombre des injustes**. » (Al-Anbiyâ' 21 : 87)

« Il serait demeuré dans son ventre jusqu'au jour où l'on sera ressuscité. »C'est-à-dire que cela aurait été sa tombe. Mais à cause de sa glorification et de son adoration d'Allah, Allah, Exalté soit-Il, l'a sauvé. C'est ainsi qu'Allah sauve les croyants lorsque l'épreuve les frappe.

« **Nous le jetâmes sur la terre nue**, » c'est-à-dire que le poisson l'a rejeté de son ventre sur le rivage désert, qui était une terre vide et sans habitants, en plus d'être dépourvue d'arbres et d'ombre.

« …**indisposé qu'il était** » c'est-à-dire qu'il était malade à cause de son séjour dans le ventre du poisson, au point d'être blanc comme un poussin qui vient d'éclore.

« **Et Nous fîmes pousser au-dessus de lui un plant de courge**, » afin de lui procurer de l'ombre car il est frais, procure une ombre rafraîchissante et aucune mouche ne s'y pose. Tel fut l'effet de la bonté divine envers lui.

Puis Allah lui témoigna une plus grande miséricorde et lui accorda une immense bénédiction en l'envoyant « **ensuite (comme Prophète) vers cent mille hommes ou plus**. » Cela signifie qu'ils n'étaient ni plus ni moins nombreux. Il les appela donc à Allah, Exalté et Loué soit-Il.

« **Ils crurent** » et cela était inclus dans ses bonnes actions puisque c'est lui qui les avait appelés.
« …**et nous leur donnâmes jouissance de la vie pour un temps** » du fait qu'Allah a détourné d'eux le châtiment, même si toutes les raisons pour qu'il leur arrive étaient présentes.

Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit ailleurs :
« Si seulement il y avait, à part le peuple de Younous (Jonas), une cité qui ait cru et à qui sa croyance eut ensuite profité ! Lorsqu'ils eurent cru, Nous leur enlevâmes le châtiment d'ignominie dans la vie présente et leur donnâmes jouissance pour un certain temps. » (Younous 10 : 98)

فَٱسْتَفْتِهِمْ أَلِرَبِّكَ ٱلْبَنَاتُ وَلَهُمُ ٱلْبَنُونَ ﴿١٤٩﴾

37-149. Pose-leur donc la question : « Ton Seigneur aurait-Il des filles et eux des fils[1] ?

أَمْ خَلَقْنَا ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ إِنَٰثًا وَهُمْ شَٰهِدُونَ ﴿١٥٠﴾

37-150. Ou bien avons-Nous créé des Anges de sexe féminin, et en sont-ils témoins ? »

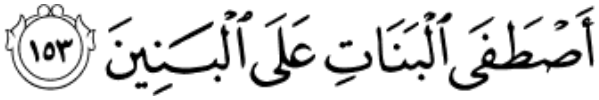
أَلَآ إِنَّهُم مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾

37-151. Certes, ils disent dans leur mensonge :

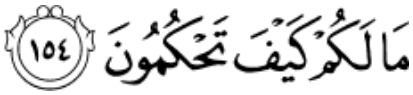
وَلَدَ ٱللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ ﴿١٥٢﴾

[1] Les païens de Qouraysh considéraient les anges comme des filles d'Allah et Ils les vénéraient. (At-Tabari)

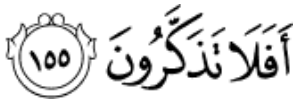
37-152. « Allah a engendré » mais ce sont certainement des menteurs !



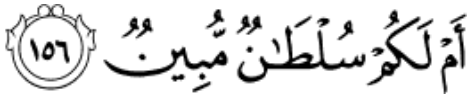
37-153. Aurait-Il choisi des filles de préférence à des fils ?



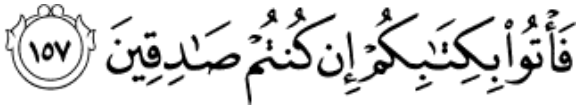
37-154. Qu'avez-vous donc à juger ainsi ?



37-155. Ne réfléchissez-vous donc pas ?



37-156. Ou avez-vous un argument évident ?



37-157. Apportez donc votre Livre si vous êtes véridiques ! »

« **Pose-leur donc la question**, » c'est-à-dire interrogez ceux qui associent d'autres divinités à Allah, qui adorent les anges et prétendent être les filles d'Allah. Ils ont ainsi mêlé l'association da partenaires à Allah à une description de Lui qui ne sied pas à Sa Majesté.

« **Ton Seigneur aurait-Il des filles et eux des fils** ? » Autrement dit, il s'agit d'une répartition injuste, consistant à attribuer à Allah une descendance et à Lui attribuer ce qu'ils considéraient comme inférieur aux deux, à savoir des filles qu'ils ne désiraient pas pour eux-mêmes. Ceci est semblable au verset dans lequel Allah Exalté dit :

« **Et ils assignent à Allah des filles. Gloire et pureté à Lui ! Et à eux-mêmes, cependant, (ils assignent) ce qu'ils désirent (des fils)**. » (An-Nahl 16 : 57)

De plus, ils décrivaient les anges comme des filles d'Allah et en étaient certains. Mais Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit, confirmant qu'ils mentaient :

« **Ou bien avons-Nous créé des Anges de sexe féminin, et en sont-ils témoins** » de leur création ? Autrement dit, il n'en est rien ; ils n'ont pas été témoins de leur création.

Cela indique qu'ils ont prononcé ces paroles sans connaissance ; il s'agissait plutôt d'un mensonge contre Allah. C'est pourquoi Il dit :

« **Certes, ils disent dans leur mensonge** » c'est-à-dire, c'est l'un de leurs mensonges flagrants

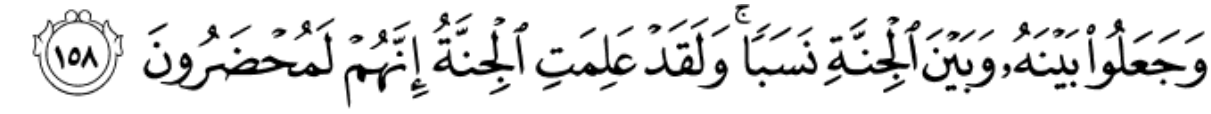
« **Allah a engendré » mais ce sont certainement des menteurs**. »

« **Aurait-Il choisi des filles de préférence à des fils** ? » Qu'est-ce qui ne va pas chez vous, pour juger de manière aussi injuste ?

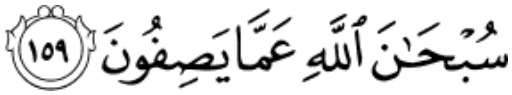
« **Qu'avez-vous donc à juger ainsi ? Ne réfléchissez-vous donc pas ?** » Et ne réaliserez-vous pas qu'il s'agit d'une opinion fausse et injuste ? Si vous y prêtiez attention, vous ne diriez pas une chose pareille.

« **Ou avez-vous un argument évident ?** » pour étayer ce que vous dites, tirée des Écritures ou d'un Messager ?

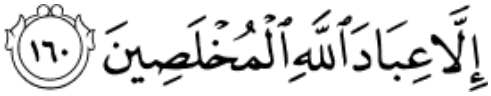
Tout cela est faux, c'est pourquoi Allah dit : « **Apportez donc votre Livre si vous êtes véridiques** ! » Quiconque affirme quelque chose sans en apporter la preuve, ment délibérément ou parle d'Allah sans connaissance.



37-158. Et ils ont établi entre Lui et les djinns une parenté, alors que les djinns savent bien qu'ils [les mécréants] vont être emmenés (pour le châtiment).



37-159. Gloire à Allah. Il est au-dessus de ce qu'ils décrivent !

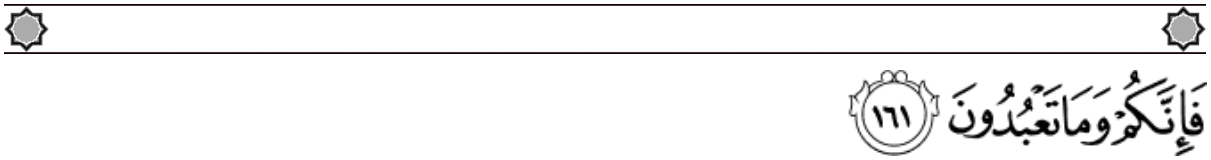


37-160. Exception faite des serviteurs élus d'Allah.

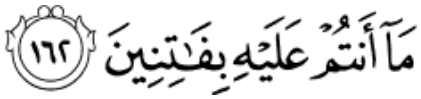
Autrement dit, ces polythéistes prétendaient qu'il existait une parenté entre Allah et les djinns, de même qu'ils affirmaient que les anges étaient les filles d'Allah et que leurs mères étaient issues des djinns. Or, les djinns savaient qu'ils seraient amenés devant Allah afin qu'Il les châtie comme des esclaves humiliés. S'il y avait eu une quelconque parenté entre eux et Lui, ils n'auraient pas agi ainsi.

Gloire à Allah, le Souverain Tout-Puissant, le Très Parfait et le Très Clément, et qu'Il soit Exalté bien au-dessus de tout attribut que les polythéistes Lui attribuent, attribut qui découle de leur incrédulité et de leur association à Lui des partenaires.

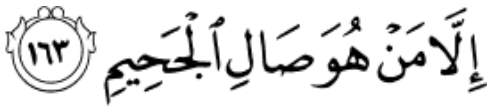
« **Exception faite des serviteurs élus d'Allah**. » Il ne s'est pas déclaré supérieur à ce que Ses serviteurs sincères Lui attribuent, car ils ne Lui attribuent que ce qui sied à Sa majesté. C'est pourquoi ils sont qualifiés de sincères.



37-161. En vérité, vous et tout ce que vous adorez,

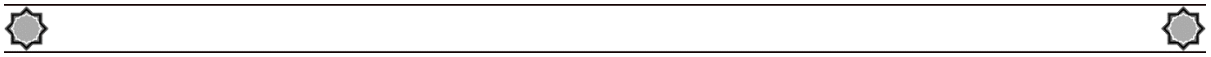


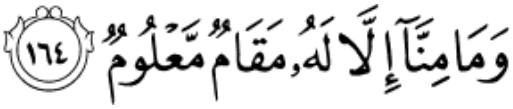
37-162. ne pourrez tenter [personne],



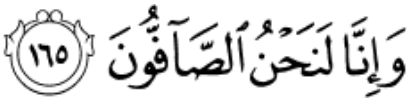
37-163. excepté celui qui sera brûlé dans la Fournaise.

Autrement dit, ô polythéistes, et ceux que vous adorez en dehors d'Allah, vous ne pouvez séduire ni égarer personne, sauf celui qu'Allah a décrété être du nombre des damnés. Le décret divin s'accomplira donc inévitablement. Il s'agit ici d'une déclaration : eux et leurs divinités sont incapables d'égarer qui que ce soit. Ceci souligne la puissance parfaite d'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté. En d'autres termes : n'espérez pas égarer les serviteurs sincères d'Allah.

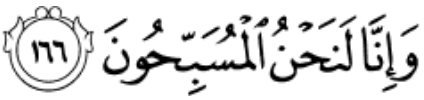




37-164. Il n'y en a pas un, parmi nous, qui n'ait une place connue ;



37-165. nous sommes certes, les rangés en rangs ;



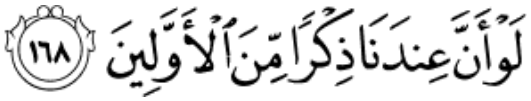
37-166. et c'est nous certes, qui célébrons la gloire [d'Allah].

Cela souligne que les anges ('aleyhim salam) sont innocents des accusations que les polythéistes leur ont portées, et qu'ils sont les serviteurs d'Allah qui ne Lui désobéissent jamais. Chacun d'eux a la place et la tâche qui lui ont été assignées par Allah, et ne s'en écarte jamais. Les anges n'ont aucune influence sur quoi que ce soit.

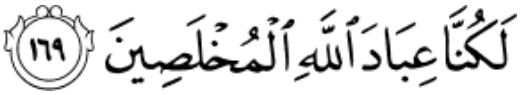
« …**nous sommes certes, les rangés en rangs** » dans l'obéissance et le service d'Allah.

« …**et c'est nous certes, qui célébrons la gloire [d'Allah]** » et Le proclament au-dessus de tout ce qui ne Lui sied pas. Dès lors, comment pourraient-ils être dignes d'être associés à Allah ? Gloire à Allah, infiniment au-dessus de cela.

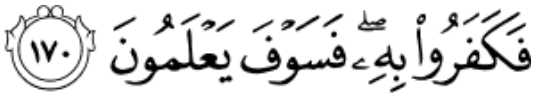
37-167. Même s'ils disaient :



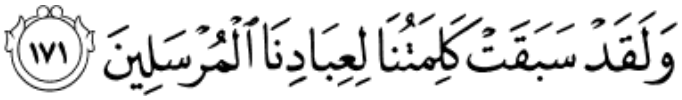
37-168. « Si nous avions eu un Rappel de [nos] ancêtres,



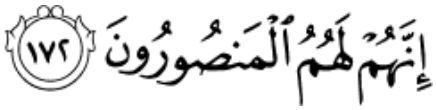
37-169. nous aurions été certes les serviteurs élus d'Allah !



37-170. Ils y ont mécru et ils sauront bientôt.



37-171. En effet, Notre Parole a déjà été donnée à Nos serviteurs, les Messagers,



37-172. que ce sont eux qui seront secourus,

37-173. et que Nos soldats auront le dessus.

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٤﴾

37-174. Éloigne-toi d'eux, jusqu'à un certain temps ;

وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٥﴾

37-175. et observe-les : ils verront bientôt !

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧٦﴾

37-176. Quoi ! Est-ce Notre châtiment qu'ils cherchent à hâter ?

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنذَرِينَ ﴿١٧٧﴾

37-177. Quand il tombera dans leur place, ce sera alors un mauvais matin pour ceux qu'on a avertis !

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٨﴾

37-178. Et éloigne-toi d'eux jusqu'à un certain temps ;

وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٩﴾

37-179. et observe ; ils verront bientôt !

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨٠﴾

37-180. Gloire à ton Seigneur, le Seigneur de la puissance. Il est au-dessus de ce qu'ils décrivent !

وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨١﴾

37-181. Et paix sur les Messagers,

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾

37-182. et louange à Allah, Seigneur de l'univers !

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, nous dit que ces polythéistes ont exprimé leurs souhaits et ont dit : « Si seulement les Écritures nous étaient parvenues comme elles sont parvenues aux nations précédentes, nous aurions voué notre adoration à Allah seul, et nous aurions été dévoués et sincères envers la vérité. »

Cependant ils mentaient en disant cela car les meilleures Écritures leur sont parvenues mais ils n'y ont pas cru. Ainsi, il est reconnu qu'ils ont rejeté la vérité avec arrogance.
« …**ils sauront bientôt** » à savoir le châtiment qui les frappera. Qu'ils ne s'imaginent pas triompher en ce monde ; car le décret d'Allah est irrévocable et ne peut être contredit. Il a déjà décrété que Ses Messagers et les troupes vertueuses l'emporteraient sur les autres, recevraient une victoire éclatante de leur Seigneur et établiraient leur religion. Telle est la bonne nouvelle pour quiconque, par sa droiture et son courage face à ceux qu'il est appelé à combattre, mérite d'être considéré comme un soldat d'Allah : il triomphera.

Allah ordonne alors à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) de se détourner de ceux qui sont obstinés et refusent la vérité, car il ne reste plus qu'à attendre que le châtiment les frappe. C'est pourquoi Il dit :
« …**et observe-les : ils verront bientôt** » ; eux aussi verront qui sera frappé par le châtiment, car il les atteindra. »

« **Quand il tombera dans leur place**, » c'est-à-dire quand elle les frappe et frappe près d'eux,
« …**ce sera alors un mauvais matin pour ceux qu'on a avertis !** » Ce sera un matin de malheur, de châtiment et d'anéantissement. Puis Allah leur rappelle l'ordre de se détourner d'eux et les avertit de la venue du châtiment.

Après avoir mentionné dans ce chapitre nombre des choses viles qu'ils ont dites et Lui ont attribués, Allah se déclare maintenant bien au-dessus de tout cela, comme Il le dit :
« **Gloire à ton Seigneur** ! » Qu'Il soit Exalté !
« **Le Seigneur de la puissance**. » C'est-à-dire, Celui qui possède la force et qui a soumis toutes choses, et qu'Il soit Exalté bien au-dessus de tout mal qu'ils Lui attribuent.

« **Que la paix soit sur les Messagers** ! » Car ils sont exempts de péché et de défauts, et leurs croyances concernant le Créateur des cieux et de la terre sont justes.

« **Et Louange à Allah**, **Seigneur de l'univers** ! » Le mot traduit ici par « **Louange** » apparaît avec l'article défini dans le texte arabe original, indiquant qu'il englobe toutes les Louanges qui Lui sont dues en raison de Ses attributs grands et parfaits, des actes par lesquels Il prend soin des mondes et dispense toutes sortes de bienfaits, et par lesquels Il les préserve de tout mal, et les guide dans tous leurs mouvements et en toutes circonstances. Toute Louange est due à Allah, Exalté et Loué soit-Il, car Il est Saint et bien au-dessus de toute imperfection. Il est loué, aimé et vénéré pour tous les attributs parfaits qu'Il possède, et Ses Messagers sont sains et dignes de paix ; ceux qui les suivent

connaîtront la paix dans ce monde et dans l'au-delà, tandis que leurs ennemis sont voués à la damnation et à la destruction dans ce monde et dans l'au-delà.

Ceci conclut le commentaire de la Sourate As-Sâffât.
Louange à Allah, et que les bénédictions et la paix d'Allah soient abondamment sur le Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sa famille et ses Compagnons jusqu'au Jour du Jugement.

38

Sourate Sâd

Çad

(Makki)

88 versets

Révélation N°38

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

صٓ ۚ وَٱلْقُرْءَانِ ذِى ٱلذِّكْرِ ﴿١﴾

38-1. Ṣād. Par le Qur'an, au renom glorieux (ḏikr) !

بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فِى عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ﴿٢﴾

38-2. Ceux qui ont mécru sont plutôt dans l'orgueil et le schisme !

كَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَبْلِهِم مِّن قَرْنٍ فَنَادَوا۟ وَّلَاتَ حِينَ مَنَاصٍ ﴿٣﴾

38-3. Que de générations avant eux avons-Nous fait périr, qui ont crié, hélas, quand il n'était plus temps d'échapper ?

وَعَجِبُوٓا۟ أَن جَآءَهُم مُّنذِرٌ مِّنْهُمْ ۖ وَقَالَ ٱلْكَٰفِرُونَ هَٰذَا سَٰحِرٌ كَذَّابٌ ﴿٤﴾

38-4. Et ils (les Mecquois) s'étonnèrent qu'un avertisseur parmi eux leur soit venu, et les mécréants disent : « C'est un magicien et un grand menteur,

أَجَعَلَ ٱلْـَٔالِهَةَ إِلَٰهًا وَٰحِدًا ۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَىْءٌ عُجَابٌ ﴿٥﴾

38-5. Réduira-t-il les divinités à un Seul Dieu ? Voilà une chose vraiment étonnante. »

وَٱنطَلَقَ ٱلْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنِ ٱمْشُوا۟ وَٱصْبِرُوا۟ عَلَىٰٓ ءَالِهَتِكُمْ ۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَىْءٌ يُرَادُ ﴿٦﴾

38-6. Et leurs notables partirent en disant : « Allez-vous en, et restez constants à vos dieux : c'est là vraiment une chose souhaitable.[1]

مَا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِى ٱلْمِلَّةِ ٱلْـَٔاخِرَةِ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا ٱخْتِلَٰقٌ ﴿٧﴾

38-7. Nous n'avons pas entendu cela dans la dernière religion (le christianisme) ; ce n'est en vérité que pure invention !

أَءُنزِلَ عَلَيْهِ ٱلذِّكْرُ مِنۢ بَيْنِنَا ۖ بَلْ هُمْ فِى شَكٍّ مِّن ذِكْرِى ۖ بَل لَّمَّا يَذُوقُوا۟ عَذَابِ ﴿٨﴾

38-8. Quoi ! C'est sur lui, parmi nous, qu'on aurait fait descendre le Rappel [le Qur'an] ? » Plutôt ils sont dans le doute au sujet de Mon message. Ou plutôt ils n'ont pas encore goûté à Mon châtiment !

أَمْ عِندَهُمْ خَزَآئِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ ٱلْعَزِيزِ ٱلْوَهَّابِ ﴿٩﴾

38-9. Ou bien détiennent-ils les trésors de la miséricorde de ton Seigneur, le Puissant, le Dispensateur par excellence.

أَمْ لَهُم مُّلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ فَلْيَرْتَقُوا۟ فِى ٱلْأَسْبَٰبِ ﴿١٠﴾

38-10. Ou bien ont-ils le royaume des cieux et de la terre et de ce qui existe entre eux ? Eh bien, qu'ils y montent par n'importe quel moyen[2] !

جُندٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِّنَ ٱلْأَحْزَابِ ﴿١١﴾

[1] Ce verset fait référence à un incident au cours duquel les chefs de Qouraysh quittèrent une discussion avec le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) chez son oncle paternel, Abou Talib. Ils affirmèrent que le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) avait des arrière-pensées en les appelant à l'Islam et qu'il cherchait à asseoir son pouvoir sur eux ; ils étaient donc déterminés à ne pas se soumettre.

[2] Parce que les mécréants estimaient que Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) n'était pas digne de recevoir la révélation, Allah les mit au défi de monter au ciel, de prendre le contrôle de l'univers et d'empêcher la révélation de descendre, ou de décider qui était le plus digne de la recevoir ; s'ils en étaient capables. (Al-Qourtoubi ; *al-Kashshaf* Ar-Razi ; An-Nasafi)

38-11. Une armée de coalisés qui, ici-même, sera mise en déroute[1] !

Ceci est une explication d'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, décrivant le Qur'an et l'attitude de ceux qui le rejettent envers Lui et envers celui qui l'a apporté.

« **Ṣād. Par le Qur'an, au renom glorieux (ḏikr)**, » c'est-à-dire qu'il rappelle aux gens tout ce qu'ils doivent savoir sur les noms, les attributs et les actes d'Allah, ainsi que sur les règles religieuses et ce qui se passera en ce qui concerne la résurrection et le châtiment. Il leur rappelle ainsi les principes fondamentaux et les points mineurs de leur religion.

Il est inutile ici de préciser ce que confirme ce serment car en réalité, ce à quoi il fait référence et ce par quoi il est juré ne font qu'un : le Qur'an décrit en ces termes sublimes. Si le Qur'an est ainsi, alors le besoin qu'en ont les gens surpasse tout autre, et ils doivent l'accepter, y croire et chercher en lui ce qui leur servira de rappel.

Allah guide qui Il veut pour qu'Il accomplisse cela ; quant à ceux qui n'y croient pas, ni en Celui qui l'a révélé, leur attitude est empreinte « **d'orgueil et le schisme !** » Autrement dit, ils font preuve d'arrogance, refusent d'y croire et s'enorgueillissent. Par défiance obstinée, on entend le rejet de la vérité, la tentative de la réfuter et la critique de Celui qui l'a apportée.

Allah les a donc avertis en leur rappelant la destruction des nations précédentes qui avaient mécru aux Messagers : lorsque le châtiment s'abattit sur elles, elles implorèrent de l'aide pour l'éviter mais il était alors trop tard pour les sauver ; autrement dit, il n'était plus temps pour elles d'être sauvées de leur chute, et il n'y avait plus d'échappatoire à leur destin. Que ces gens prennent donc garde car s'ils persistent dans leur arrogance et leur obstination, le même sort que celui des nations précédentes les attend.

« **Et ils (les Mecquois) s'étonnèrent qu'un avertisseur parmi eux leur soit venu**. » Autrement dit, ces incrédules trouvent étrange quelque chose qui n'est pas du tout étrange : un guide issu des leurs est venu à eux afin qu'ils puissent apprendre de lui et bien connaître son caractère, puisqu'il est l'un des leurs. Ainsi, aucun sentiment tribal ne les dissuadera de le suivre. Ils devraient lui en être reconnaissants et le suivre.

[1] Ici, Allah, Exalté soit-Il, rassure le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et lui annonce la bonne nouvelle de la défaite des mécréants, comme ce fut le cas lors de la bataille de Badr. (Al-Qourtoubi ; An-Nasafi ; Ash-Shawkani ; *al-Kashshaf* ; *Tafsir Abou As-Sou'oud*)

Mais ils réagirent à l'inverse de ce qu'on attendait d'eux et exprimèrent leur étonnement par le rejet. Face à leur mécréance et à leur méfait, ils dirent : « **C'est un magicien et un grand menteur** ! »

Selon eux, son erreur fut d'avoir assimilé « **les divinités à un Seul Dieu**. » Autrement dit, comment pouvait-il leur interdire de prendre pour dieux les prétendus associés et rivaux, et leur enjoindre de vouer leur adoration à Allah seul ?
« **Voilà**, » à savoir le message qu'il a apporté, « **une chose vraiment étonnante** » c'est-à-dire qu'il est extrêmement étrange parce qu'il est faux et corrompu (selon leur point de vue).

« **Et leurs notables partirent**, » c'est-à-dire ceux dont la parole était suivie, sont partis, exhortant leur peuple à adhérer à ce qu'ils croyaient en l'association d'associés à Allah.
« …**en disant : « Allez-vous en, et restez constants à vos dieux** » c'est-à-dire, continuez ainsi et efforcez-vous de rester inébranlables ; persistez dans le culte de vos dieux et ne laissez personne vous en dissuader ou vous en empêcher.
« …**c'est là vraiment une chose souhaitable**, » c'est-à-dire ce que Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a apporté concernant l'interdiction de les adorer ; c'est délibéré et il a un motif caché et de mauvaises intentions. C'était un argument spécieux qui ne pouvait être accepté que par des personnes insensées car lorsqu'une personne appelle les autres à quelque chose, que ce soit vrai ou non, son point de vue ne doit pas être rejeté en jetant le discrédit sur ses intentions puisque ses intentions et ses actes n'affectent que lui. Il faut plutôt le réfuter en présentant des éléments pour contrer ses arguments et les invalider par des preuves et des témoignages. Ce qu'ils voulaient dire, c'était : Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) vous appelle à cela uniquement pour devenir un chef parmi vous, et pour être respecté et suivi.

« **Nous n'avons pas entendu cela**, » à savoir ce qu'il dit dans la religion
« …**dans la dernière religion (le christianisme) ; ce n'est en vérité que pure invention !**, » c'est-à-dire que nous n'avons pas vu nos pères faire ou dire cela, et nos pères n'ont jamais vu leurs pères faire ou dire cela ; continuez donc à pratiquer la religion que vos ancêtres ont suivie, car elle est vraie, et ce à quoi Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) vous appelle n'est que fabrications et mensonges qu'il a inventés.

Il s'agit là d'un autre argument fallacieux, qui s'ajoute au premier, car ils ont rejeté la vérité sur la base d'un élément qui ne constitue en rien une preuve permettant de rejeter une idée quelconque : l'argument selon lequel ce qu'il a apporté était contraire à ce que leurs ancêtres égarés avaient suivi. Où trouvons-nous (dans leur argumentation) la moindre preuve permettant de réfuter le message apporté par le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) ?

« **Quoi ! C'est sur lui, parmi nous, qu'on aurait fait descendre le Rappel [le Qur'an]** ? »
Autrement dit, qu'est-ce qui le rend meilleur que nous, pour que le Qur'an lui ait été révélé et non à nous, et qu'Allah l'ait choisi pour cela ?
Voilà encore un argument fallacieux. Où sont les preuves qui le contredisent ? Tous les Messagers n'ont-ils pas agi ainsi ? Allah les a bénis en leur confiant le message et leur a ordonné d'appeler les gens à Allah.

Comme aucun de ces arguments n'était apte à réfuter le message du Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), Allah nous révèle leur origine et que les gens doutaient de Mon Rappel. Dépourvus de connaissance et de preuves tangibles, ils sombrèrent dans le doute et s'en contentèrent. Lorsque la vérité leur parvint, et qu'ils avaient déjà décidé de persister dans leur doute, ils produisirent ces arguments pour s'en détourner, et non par une analyse approfondie. Ils refusèrent d'examiner la question car ils avaient décidé de s'en détourner. Il est bien connu que quiconque adopte une telle attitude et parle avec doute et obstination, ses paroles sont inacceptables et il est incapable d'ébranler la vérité, faute d'arguments solides. C'est lui qui mérite d'être blâmé et critiqué dès qu'il prend la parole. C'est pourquoi Allah les avertit du châtiment et dit :
« **Ou plutôt ils n'ont pas encore goûté à Mon châtiment** ! » C'est-à-dire qu'ils osent dire ces paroles parce qu'ils jouissaient d'une vie facile en ce monde, et que le châtiment d'Allah ne les avait pas encore atteints. S'ils avaient goûté à Son châtiment, ils n'auraient pas eu l'audace de dire cela.

« **Ou bien détiennent-ils les trésors de la miséricorde de ton Seigneur, le Puissant, le Dispensateur par excellence** ? » Afin qu'ils puissent donner à qui bon leur semble et refuser à qui bon leur semble, car ils ont dit :
« **Quoi ! C'est sur lui, parmi nous, qu'on aurait fait descendre le Rappel [le Qur'an]** ? » En d'autres termes, la grâce et la miséricorde d'Allah, Exalté et Loué soit-Il, ne sont pas sous leur contrôle, de sorte qu'ils ne pourraient refuser les bénédictions et les dons d'Allah à personne.

« **Ou bien ont-ils le royaume des cieux et de la terre et de ce qui existe entre eux ?**, » leur permettant ainsi de faire tout ce qu'ils veulent ?
« **Eh bien, qu'ils y montent par n'importe quel moyen**, » qui leur permettent d'y parvenir, puis qu'ils empêchent la miséricorde divine d'atteindre le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam). Comment peuvent-ils dire de telles choses, eux qui sont les plus faibles et les plus démunis de la création d'Allah ? Ou bien leur but est-il de s'unir et de rassembler des troupes pour soutenir le mensonge et chercher à saper la vérité ? Car telle est la réalité de leurs véritables intentions.
Mais ils ne parviendront pas à leurs fins ; leurs efforts seront vains et leurs troupes vaincues. C'est pourquoi Allah dit : « **Une armée de coalisés qui, ici-même, sera mise en déroute** » ou ce ne sont

que des troupes de mécréants rassemblées contre le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) qui seront bientôt vaincues.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ﴿١٢﴾

38-12. Avant eux, le peuple de Noé, les ›Ad et Pharaon l'homme aux pals (ou aux Pyramides),

وَثَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ لْـَٔيْكَةِ ۖ أُولَٰئِكَ الْأَحْزَابُ ﴿١٣﴾

38-13. et les Ṯamoūd, le peuple de Loṭ, et les gens d'Al-Ayka, (ont tous démenti leurs Messagers). Voilà les coalisés.

إِن كُلٌّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ ﴿١٤﴾

38-14. Il n'en est aucun qui n'ait traité les Messagers de menteurs. Et bien, Ma punition s'est avérée contre eux !

وَمَا يَنظُرُ هَٰؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مَّا لَهَا مِن فَوَاقٍ ﴿١٥﴾

38-15. Ceux-ci n'attendant qu'un seul Cri, sans répétition.

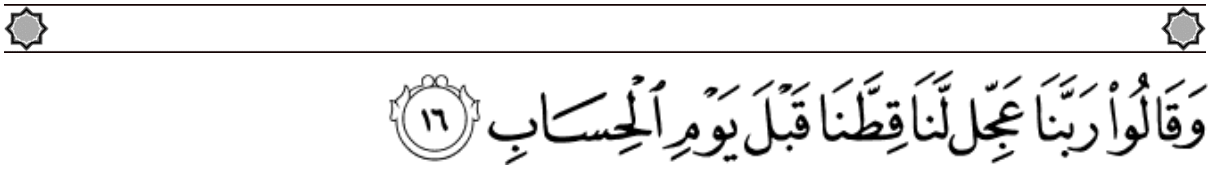
Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, les avertit qu'Il leur fera ce qu'Il a fait aux nations qui les ont précédés, qui étaient plus fortes qu'eux et qui ont rassemblé plus de troupes pour soutenir le mensonge.

« **Avant eux, le peuple de Nouh rejeta [leur Prophète], de même que 'Ad**, » le peuple de Houd
« …**et Pharaon** » qui commandait de grandes troupes et un pouvoir immense.

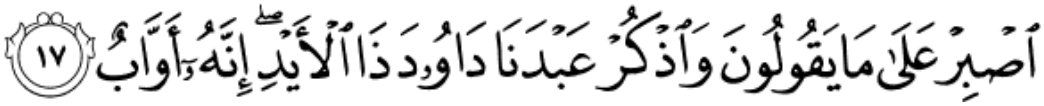
« …**et Thamoud** » le peuple de Salih,
« …**et les gens de Lout, et les habitants du Bois** » Al-Ayka traduit ici par « **le Bois** » désigne un lieu foisonnant d'arbres et de plantes de toutes sortes. Il s'agissait de la nation de Shou'ayb.
« **Voilà les coalisés [qui se rassemblèrent contre leurs Prophètes]** » ils rassemblèrent tout leur pouvoir, leurs hommes et leurs armes afin de réfuter la vérité mais cela ne leur servit en rien.

« **Il n'en est aucun qui n'ait traité les Messagers de menteurs. Et bien, Ma punition s'est avérée contre eux !** » Qu'est-ce qui rend donc ces gens (les Qouraysh) meilleurs et plus purs de cœur que les autres, au point qu'ils n'auront pas le même sort ?

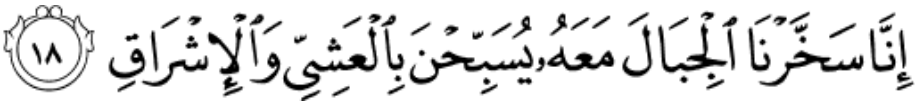
« **Ceux-ci n'attendant qu'un seul Cri, sans répétition**. » Autrement dit, un seul coup de trompette sonnant le glas du Jour de la Résurrection après quoi il n'y aura plus de retour possible c'est-à-dire, qu'il ne leur sera plus possible de revenir en arrière ; cela les anéantira et éradiqua, s'ils persistent dans leurs agissements.



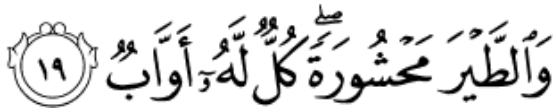
38-16. Et ils disent : « Seigneur, hâte-nous notre part avant le jour des Comptes.[1] »



38-17. Endure ce qu'ils disent ; et rappelle-toi David, Notre serviteur, doué de force [dans l'adoration] et plein de repentir [à Allah].



38-18. Nous soumîmes les montagnes à glorifier Allah, soir et matin, en sa compagnie,



38-19. de même que les oiseaux assemblés en masse, tous ne faisant qu'obéir à lui [Allah].

38-20. Et Nous renforçâmes son royaume et lui donnâmes la sagesse et la faculté de bien juger.

« **Et ils disent : « Seigneur, hâte-nous notre part avant le jour des Comptes**, » c'est-à-dire, ces mécréants disent, dans leur ignorance et leur obstination, cherchant à hâter le châtiment :

« **Seigneur, hâte-nous notre part**, » c'est-à-dire, ce qui nous a été attribué comme châtiment, dans ce monde,

[1] Ils dirent cela pour ridiculiser le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam).

« …**avant le jour des Comptes**. » Ils ont persisté dans cette demande et ont affirmé : Si tu disais la vérité, ô Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), le signe de ta sincérité serait que tu attirerais sur nous le châtiment.

Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit alors à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) : « **Supporte avec patience tout ce qu'ils disent**, » comme l'ont été les Messagers avant toi. Leurs paroles ne nuisent en rien à la vérité et ne te nuisent en rien ; elles ne nuisent qu'à elles-mêmes.

Après avoir enjoint à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) de supporter avec patience tout ce que disait son peuple, Allah lui ordonne maintenant de chercher de l'aide pour être patient en adorant Allah seul et en se souvenant de la manière dont les vrais adorateurs adoraient Allah, comme Il le dit ailleurs :
« **Supporte patiemment ce qu'ils disent et célèbre Sa louange, avant le lever du soleil, avant son coucher et pendant la nuit ; et exalte Sa Gloire aux extrémités du jour**... » (Tâ Hâ 20 : 130)

L'un des plus grands adorateurs fut le Prophète d'Allah Daoud ('aleyhi salam)
« **Notre serviteur, doué de force [dans l'adoration]**, » c'est-à-dire qu'il avait une grande endurance dans l'adoration d'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, tant sur le plan physique que spirituel.

« …**et plein de repentir [à Allah]** » c'est-à-dire, il se tournait vers Allah dans toutes ses affaires, en se repentant auprès de Lui, en L'aimant, en Lui témoignant de la dévotion, en Le craignant, en plaçant son espoir en Lui, en Le suppliant et en L'invoquant souvent, en se tournant vers Lui chaque fois qu'il commettait une erreur, en y renonçant et en se repentant sincèrement.

Parce qu'il se tournait constamment vers son Seigneur et L'adorait, Allah lui soumit les montagnes, afin qu'elles glorifient et louent leur Seigneur avec lui.
« …**soir et matin, en sa compagnie**, » c'est-à-dire au début et à la fin de la journée.
Allah a soumis « **de même les oiseaux assemblés en masse, »** se sont rassemblés avec lui.
« **Tous**, » les montagnes et les oiseaux, « **ne faisant qu'obéir à lui [Allah]** » en obéissance aux paroles d'Allah :
« **Nous avons certes accordé une grâce à David de Notre part. Ô montagnes et oiseaux, répétez avec lui (les louanges d'Allah)**... » (Saba' 34 : 10)

C'est une bénédiction qu'Allah lui a accordée en raison de son adoration.

Puis Allah nous explique comment Il l'a béni en lui accordant une grande domination :

« **Et Nous renforçâmes son royaume** », c'est-à-dire que Nous l'avons renforcé par les moyens que Nous lui avons donnés, notamment un grand nombre de troupes et d'équipements, grâce auxquels Allah l'a consolidé dans son royaume.

Puis Allah nous révèle comment Il l'a comblé de science :
« …**et lui donnâmes la sagesse** » c'est-à-dire la prophétie et une grande connaissance « **et la faculté de bien juger** » c'est-à-dire pour juger les différends entre les gens.

وَهَلْ أَتَىٰكَ نَبَؤُا۟ ٱلْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا۟ ٱلْمِحْرَابَ ﴿٢١﴾

38-21. Et t'est-elle parvenue la nouvelle des disputeurs quand ils grimpèrent au mur du sanctuaire !

إِذْ دَخَلُوا۟ عَلَىٰ دَاوُۥدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ ۖ قَالُوا۟ لَا تَخَفْ ۖ خَصْمَانِ بَغَىٰ بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَٱحْكُم بَيْنَنَا بِٱلْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَٱهْدِنَآ إِلَىٰ سَوَآءِ ٱلصِّرَٰطِ ﴿٢٢﴾

38-22. Quand ils entrèrent auprès de David, il en fut effrayé. Ils dirent : « N'aie pas peur ! Nous sommes tous deux en dispute ; l'un de nous a fait du tort à l'autre. Juge donc en toute équité entre nous, ne sois pas injuste et guide-nous vers le chemin droit.

إِنَّ هَٰذَآ أَخِى لَهُۥ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَلِىَ نَعْجَةٌ وَٰحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِى فِى ٱلْخِطَابِ ﴿٢٣﴾

38-23. Celui-ci est mon frère : il a quatre-vingt-dix-neuf brebis, tandis que je n'ai qu'une brebis. Il m'a dit : « Confie-la-moi » et dans la conversation, il a beaucoup fait pression sur moi. »

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِۦ ۖ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلْخُلَطَآءِ لَيَبْغِى بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ ۗ وَظَنَّ دَاوُۥدُ أَنَّمَا فَتَنَّٰهُ فَٱسْتَغْفَرَ رَبَّهُۥ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ۩ ﴿٢٤﴾

38-24. Il [David] dit : « Il a été certes injuste envers toi en demandant de joindre ta brebis à ses brebis. » Beaucoup de gens transgressent les droits de leurs associés, sauf ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres - cependant ils sont bien rares -. Et David pensa alors que Nous l'avions mis à l'épreuve. Il demanda donc pardon à son Seigneur et tomba prosterné et se repentit.

فَغَفَرْنَا لَهُۥ ذَٰلِكَ ۖ وَإِنَّ لَهُۥ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَـَٔابٍ ﴿٢٥﴾

38-25. Nous lui pardonnâmes. Il aura une place proche de Nous et un beau refuge.

يَٰدَاوُۥدُ إِنَّا جَعَلْنَٰكَ خَلِيفَةً فِى ٱلْأَرْضِ فَٱحْكُم بَيْنَ ٱلنَّاسِ بِٱلْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ ٱلْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَضِلُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌۢ بِمَا نَسُوا۟ يَوْمَ ٱلْحِسَابِ ﴿٢٦﴾

38-26. « Ô David, Nous avons fait de toi un Calife sur la terre. Juge donc en toute équité parmi les gens et ne suis pas la passion : sinon elle t'égarera du sentier d'Allah. » Car ceux qui s'égarent de la voie d'Allah auront un dur châtiment pour avoir oublié le Jour des Comptes.

Après nous avoir informés qu'Il avait conféré à Son Prophète Daoud un jugement sûr dans les différends entre les gens, ce qui lui valut une grande renommée et motivait les gens à le consulter, Allah, Exalté soit-Il, nous relate l'histoire de deux personnes venues le trouver au sujet d'une affaire par laquelle Allah avait voulu mettre à l'épreuve et servir d'enseignement à Daoud, suite à une erreur de sa part. Mais Allah lui fit miséricorde, lui pardonna et Il a fait en sorte que cette affaire lui soit soumise. Allah dit à Son Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) :

« **Et t'est-elle parvenue la nouvelle des disputeurs** » car c'est une histoire merveilleuse.

« …**quand ils grimpèrent au mur du sanctuaire**, » alors que Daoud s'y trouvait. C'était un lieu où Daoud adorait Allah quand les deux hommes y entrèrent sans permission, ni la demander et ni par la porte.

Aussi, lorsqu'ils entrèrent ainsi chez lui, il fut effrayé et eut peur d'eux. Ils lui dirent : « **N'aie pas peur ! Nous sommes tous deux en dispute**. »

« **L'un** » de **nous** « **a fait du tort à l'autre. Juge donc en toute équité entre nous**, » c'est-à-dire avec justice, et ne prends parti pour aucun de nous.

« **Ne sois pas injuste et guide-nous vers le chemin droit**. »

L'important ici est qu'il lui apparut clairement que les deux parties en conflit recherchaient un verdict équitable et juste, et que, dans ce cas, elles lui relataient leur version des faits avec sincérité. Le Prophète d'Allah, Daoud ('aleyhi salam), ne fut donc pas offensé par leur appel à l'équité et ne les réprimanda pas pour cela.

L'un d'eux a dit : « **Celui-ci est mon frère**, » il a déclaré qu'il était son frère, soit par la foi, soit par le sang, soit par l'amitié et dans ce cas il ne devrait pas y avoir de mal et un mal de sa part serait pire qu'un mal de la part de n'importe qui d'autre.
« …**il a quatre-vingt-dix-neuf brebis**, » ce qui est un grand bien et il devrait se contenter de ce qu'Allah lui a donné.
« …**tandis que je n'ai qu'une brebis**, » mais il la convoite
« **Il m'a dit : « Confie-la-moi**, » c'est-à-dire, donne-la-moi et laisse-moi en prendre soin
« …**et dans la conversation, il a beaucoup fait pression sur moi** » c'est-à-dire qu'il m'a dominé par ses mots et il a continué à me harceler jusqu'à ce qu'il obtienne la brebis, ou presque.

Quand il a entendu ses paroles ; et le contexte montre que c'est bien ce qui s'est passé, il n'y a donc aucune raison de s'indigner et de dire : Pourquoi Daoud a-t-il porté un jugement avant d'écouter ce que l'autre partie avait à dire ? Daoud a répondu :
« **Il a été certes injuste envers toi en demandant de joindre ta brebis à ses brebis** » et c'est la manière habituelle entre beaucoup d'associés et d'amis proches.

Puis il dit : «**» Beaucoup de gens transgressent les droits de leurs associés**, » car le mal est dans la nature humaine,
« …**sauf ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres**, » car leur foi et leurs bonnes œuvres les empêchent de faire du tort à autrui.
« …**cependant ils sont bien rares**. » Ceci est semblable au verset dans lequel Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, dit :
« …**alors qu'il y a eu peu de Mes serviteurs qui sont reconnaissants**. » (Saba' 34 : 13)

« **Et David pensa alors**, » après avoir tranché entre eux,
« …**que Nous l'avions mis à l'épreuve** » c'est-à-dire, nous l'avons testé en lui soumettant cette affaire, afin de l'alerter sur quelque chose.
« **Il demanda donc pardon à son Seigneur et tomba prosterné et se repentit**, » se repentant sincèrement et adorant Allah.

« **Nous lui pardonnâmes**, » c'est-à-dire ce qu'il avait fait, et Allah l'a comblé de toutes sortes d'honneurs et a dit :

« **Il aura une place proche de Nous**, » c'est-à-dire un statut élevé et une grande proximité avec Nous,
« …**et un beau refuge**, » c'est-à-dire la destination.

Concernant la faute commise par Daoud (et pour laquelle il implora le pardon), Allah ne nous la révèle pas car cela n'est pas nécessaire. Il est donc inutile de chercher à la connaître. Ce qui importe dans le récit qu'Allah nous fait, c'est Sa bonté envers lui, son repentir, son retour à Lui et l'élévation de son rang qui en découle ; après son repentir, il était meilleur qu'auparavant.

« **Ô Daoud, Nous avons fait de toi un Calife sur la terre** » lorsque tu gouvernes en ce qui concerne leurs affaires religieuses et temporelles,
« **Juge donc en toute équité parmi les gens**, » c'est-à-dire avec justice, et cela n'est possible qu'avec la connaissance nécessaire, la connaissance des situations réelles et la capacité de rendre des jugements justes.
« …**et ne suis pas la passion** » et ne soyez pas partiaux envers une partie en raison de liens de sang ou d'amitié, ou d'amour ou de haine pour l'autre partie
« …**sinon** » à savoir tes désirs « **elle t'égarera de la voie d'Allah** » et ne t'emmène au-delà des limites du droit chemin.
« **» Car ceux qui s'égarent de la voie d'Allah**, » surtout ceux qui le font délibérément

« …**auront un dur châtiment pour avoir oublié le Jour des Comptes**. » S'ils s'en étaient souvenus, la peur se serait emparée de leurs cœurs et ils n'auraient pas cédé aux tentations.

وَمَا خَلَقْنَا ٱلسَّمَآءَ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَٰطِلًا ۚ ذَٰلِكَ ظَنُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۚ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنَ ٱلنَّارِ ﴿٢٧﴾

38-27. Nous n'avons pas créé le ciel et la terre et ce qui existe entre eux en vain. C'est ce que pensent ceux qui ont mécru. Malheur à ceux qui ont mécru pour le feu [qui les attend] !

أَمْ نَجْعَلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ كَٱلْمُفْسِدِينَ فِى ٱلْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ ٱلْمُتَّقِينَ كَٱلْفُجَّارِ ﴿٢٨﴾

38-28. Traiterons-Nous ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres comme ceux qui commettent du désordre sur terre ? Ou traiterons-Nous les pieux comme les pervers[1] ?

كِتَٰبٌ أَنزَلْنَٰهُ إِلَيْكَ مُبَٰرَكٌ لِّيَدَّبَّرُوٓا۟ ءَايَٰتِهِۦ وَلِيَتَذَكَّرَ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٢٩﴾

38-29. [Voici] un Livre béni que Nous avons fait descendre vers toi, afin qu'ils méditent sur ses versets et que les doués d'intelligence réfléchissent !

Ici, Allah, Exalté et Loué soit-Il, nous révèle Sa sagesse parfaite dans la création des cieux et de la terre, et qu'Il ne les a pas créés en vain, sans but et pour servir aucun intérêt.
« **C'est ce que pensent les mécréants** » de leur Seigneur et ils nourrissent des idées sur Allah qui ne conviennent pas à Sa majesté.
« **Malheur aux mécréants pour le feu [qui les attend]** » puisque c'est ce qui réglera leurs comptes avec eux et les submergera complètement.

La création des cieux et de la terre par Allah est fondée sur la vérité et a été créée pour la vérité. Il les a créés afin que les hommes connaissent la perfection de Sa science, de Sa puissance et de Son autorité infinie, et qu'Il soit le Seul digne d'adoration, contrairement à ceux qui n'ont pas créé un seul atome dans les cieux ou sur la terre ; que la résurrection est une vérité et qu'Allah jugera entre les justes et les injustes.

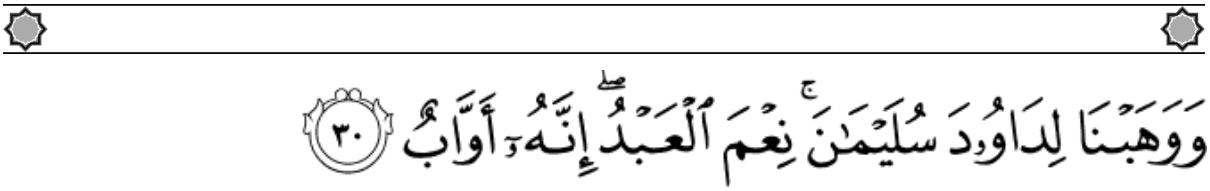
Celui qui ignore la sagesse divine ne doit pas croire qu'Allah les traitera tous de la même manière lorsqu'Il les jugera. C'est pourquoi Il dit : « **Traiterons-Nous ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres comme ceux qui commettent du désordre sur terre ? Ou traiterons-Nous les pieux comme les pervers** ? » Cela ne sied pas à la sagesse et au jugement divins.

« **[Voici] un Livre béni que Nous avons fait descendre vers toi**, » contenant une grande bonté et une connaissance abondante, un guide pour éloigner de l'erreur, la guérison des maladies, la lumière pour éclairer les ténèbres et toute règle dont les personnes responsables peuvent avoir besoin. Il contient des preuves définitives sur chaque point, ce qui en fait le livre le plus majestueux qui soit apparu dans ce monde depuis qu'Allah l'a créé.

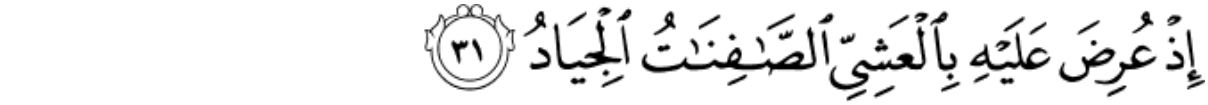
[1] Ce verset réfute l'opinion de ceux qui ne croyaient pas à la vie après la mort et qui pensaient donc que la fin des croyants et des mécréants serait la même (à savoir la mort, et rien de plus). Allah confirme ici que leur destin final ne sera pas le même : les croyants entreront au Paradis tandis que les mécréants iront en Enfer.

« **Afin qu'ils méditent sur ses versets**, » c'est-à-dire, telle est la sagesse qui sous-tend sa révélation : permettre aux gens de méditer sur ses versets, d'y trouver la connaissance et de réfléchir à ses significations subtiles et à sa sagesse. Car c'est en méditant et en réfléchissant à ses significations, en y pensant sans cesse, que l'on peut atteindre ses bienfaits et ses vertus. Cela indique qu'il est encouragé de méditer sur le Qur'an et que c'est l'une des meilleures actions. La récitation accompagnée de réflexion est préférable à la récitation rapide qui n'atteint pas ce but.

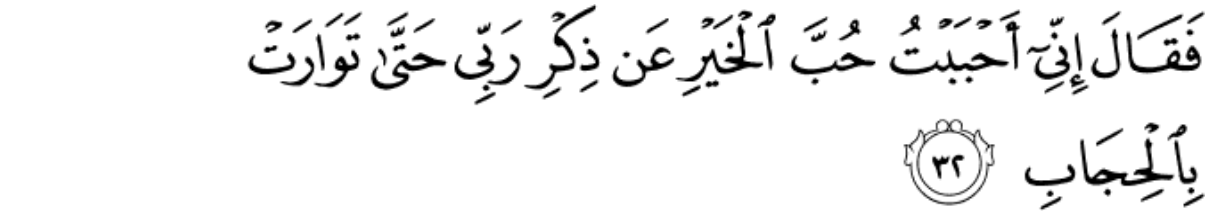
« …**et que les doués d'intelligence réfléchissent**, » c'est-à-dire afin que les personnes saines d'esprit puissent apprendre en réfléchissant à toutes les questions de connaissance. Cela indique que l'apprentissage et les bénéfices tirés de ce Livre seront proportionnels à la maturité et à la compréhension de chacun.



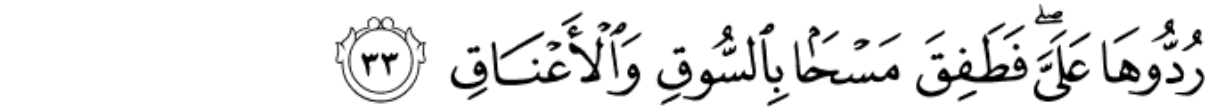
38-30. Et à David Nous fîmes don de Salomon, - quel bon serviteur ! - Il était plein de repentir.



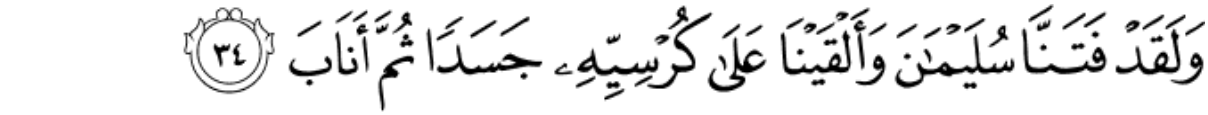
38-31. Quand un après-midi, on lui présenta de magnifiques chevaux de course,



38-32. il dit : « Oui, je me suis complu à aimer les biens (de ce monde) au point [d'oublier] le rappel de mon Seigneur[1] jusqu'à ce que [le soleil] se soit caché derrière son voile.



38-33. Ramenez-les moi. » Alors il se mit à leur couper les pattes et les cous.



[1] Il aimait les chevaux parce qu'ils étaient gardés et entraînés dans le but de combattre pour la cause d'Allah, et ils étaient mentionnés dans la Torah comme ils sont mentionnés dans le Qur'an.

38-34. Et Nous avions certes éprouvé Salomon en plaçant sur son siège un corps. Ensuite, il se repentit.

قَالَ رَبِّ ٱغْفِرْ لِى وَهَبْ لِى مُلْكًا لَّا يَنۢبَغِى لِأَحَدٍ مِّنۢ بَعْدِىٓ ۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْوَهَّابُ ﴿٣٥﴾

38-35. Il dit : « Seigneur, pardonne-moi et fais-moi don d'un royaume tel que nul après moi n'aura de pareil. C'est Toi le grand Dispensateur. »

فَسَخَّرْنَا لَهُ ٱلرِّيحَ تَجْرِى بِأَمْرِهِۦ رُخَآءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿٣٦﴾

38-36. Nous lui assujettîmes alors le vent qui, par son ordre, soufflait modérément partout où il voulait.

وَٱلشَّيَٰطِينَ كُلَّ بَنَّآءٍ وَغَوَّاصٍ ﴿٣٧﴾

38-37. De même que les diables, bâtisseurs et plongeurs de toutes sortes.

وَءَاخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِى ٱلْأَصْفَادِ ﴿٣٨﴾

38-38. Et d'autres encore, accouplés dans des chaînes.

هَٰذَا عَطَآؤُنَا فَٱمْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾

38-39. « Voilà Notre don ; distribue-le ou retiens-le sans avoir à en rendre compte. »

وَإِنَّ لَهُۥ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَـَٔابٍ ﴿٤٠﴾

38-40. Et il a une place rapprochée de Nous et un beau refuge.

Après avoir loué Daoud (‘aleyhi salam) et mentionné ce qui lui est arrivé et ce qu'il a fait, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, loue maintenant son fils Souleyman (‘aleyhi salam), comme Il le dit :
« **Et à David Nous fîmes don de Salomon**, » c'est-à-dire que Nous l'avons béni en lui, et avons fait de lui une source de réconfort et de joie.
« …**quel bon serviteur** » cela fait référence à Souleyman (‘aleyhi salam), qui possédait des caractéristiques qui méritaient des éloges parce qu'il « **était plein de repentir**, » c'est-à-dire qu'il se tournait constamment vers Allah dans toutes les situations, avec dévotion et amour, se souvenant de Lui, L'invoquant, s'humiliant et s'efforçant de gagner l'agrément d'Allah, donnant à cela la priorité sur toute autre chose.

« **Quand un après-midi, on lui présenta de magnifiques chevaux de course**. » Les mots traduits ici par « **chevaux de course** » désignent de beaux chevaux, dont l'une des caractéristiques est qu'ils se tiennent sur trois pieds, un pied levé, et qu'ils sont très beaux et agréables à regarder, surtout pour ceux qui en ont besoin, comme les rois. On continua de lui présenter ces chevaux jusqu'au coucher du soleil, ce qui le distraya de la prière de l'après-midi et du souvenir d'Allah.

Il dit alors, regrettant son acte et cherchant à se rapprocher d'Allah, car ces choses l'avaient distrait, afin de donner la priorité à l'amour d'Allah sur tout autre amour : « **il dit : « Oui, je me suis complu à aimer les biens (de ce monde)**. » Le mot traduit ici par « **aimer** » inclut également le sens de privilégier. Autrement dit, il dit : « J'ai donné la priorité à l'amour de ces biens, » ce qui désigne la richesse en général. En l'occurrence, il s'agit des chevaux,
« …**au point [d'oublier] le rappel de mon Seigneur[1] jusqu'à ce que [le soleil] se soit caché derrière son voile**. »
« **Ramenez-les-moi** » et ils furent ramenés
« **Alors il se mit à leur couper les pattes et les cous**, » c'est-à-dire qu'il commença à leur couper les jambes et les cous avec son épée.[2]

« **Et Nous avions certes éprouvé Salomon** » c'est-à-dire que nous l'avons mis à l'épreuve en lui retirant son pouvoir et en le séparant de celui-ci parce que les erreurs sont dues à la nature humaine, « …**en plaçant sur son siège un corps**. » Il s'agissait d'un démon qu'Allah avait voulu et décrété pour s'asseoir sur son trône et exercer son autorité sur le royaume de Souleyman pendant toute la durée de cette épreuve. Alors Souleyman se repentit auprès d'Allah.

« **Il dit : « Seigneur, pardonne-moi et fais-moi don d'un royaume tel que nul après moi n'aura de pareil. C'est Toi le grand Dispensateur**. » Allah exauça sa prière, lui pardonna et lui restitua sa souveraineté, y ajoutant un don jamais accordé après lui : la soumission des démons. Ceux-ci construisaient tout ce qu'il désirait et plongeaient pour lui dans la mer, en rapportant perles et joyaux. Quiconque parmi eux lui désobéissait était enchaîné et ligoté.

« **Voilà Notre don ;** » alors profites-en « **distribue-le** » à qui tu veux.
« …**ou retiens-le** » de qui tu veux

[1] Il aimait les chevaux parce qu'ils étaient gardés et entraînés dans le but de combattre pour la cause d'Allah, et ils étaient mentionnés dans la Torah comme ils sont mentionnés dans le Qur'an.
[2] Telle est l'interprétation privilégiée par As-Sa'di. At-Tabari et d'autres étaient d'un avis différent : selon eux, cette interprétation était erronée car elle serait à la fois cruelle et un gaspillage de ressources, deux comportements indignes d'un Prophète. Ils suggéraient qu'il s'agissait soit de caresser ou de tapoter les chevaux par affection, soit de les examiner, Souleyman étant un cavalier habile. At-Tabari rapporta cette opinion d'Ibn 'Abbas et la considérait comme l'interprétation correcte de ce verset. Nous avons ici repris l'avis d'As-Sa'di. (Traducteur anglais)

« …**sans avoir à en rendre compte** » c'est-à-dire sans blâme ni jugement car Allah, Exalté et Loué soit-Il, connaissait Sa justice parfaite et Son bon jugement.

Il ne faut pas croire que cela ne concernait que Souleyman dans ce monde et non dans l'au-delà ; bien au contraire, il bénéficiera également de nombreux bienfaits dans l'au-delà. C'est pourquoi Allah dit : « **Et il a une place rapprochée de Nous et un beau refuge** », c'est-à-dire qu'il fait partie de ceux qui seront rapprochés d'Allah et honorés de diverses manières par Lui.

Leçons que nous tirons de l'histoire de Daoud et Souleyman ('aleyhim salam)

• Allah (Exalté soit-Il) a raconté à Son Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) des histoires de ceux qui l'ont précédé, afin de l'affermir et de le rassurer ; Il lui a parlé de leur adoration, de leur grande patience et repentance à Allah, afin qu'il aspire à rivaliser avec eux et à se rapprocher de Lui comme ils l'ont fait, et à supporter patiemment les souffrances de son peuple. C'est pourquoi, lorsqu'Allah mentionne ici le mal que son peuple a tenté de lui faire et ce qu'ils ont dit à son sujet et à propos de son message, Il lui a ordonné d'être patient et de se souvenir de Son serviteur Daoud, afin qu'il y trouve du réconfort.

• Allah loue et aime une personne pleine d'énergie dans l'accomplissement de ses actes d'obéissance et d'adoration, et qui soit forte physiquement et mentalement. En effet, la force permet d'accomplir ces actes d'obéissance avec assiduité et ferveur, contrairement à la faiblesse et au manque de détermination. Il est donc essentiel de cultiver sa force et son énergie, et de ne pas sombrer dans la paresse et la lenteur car cela engendre une perte d'énergie et affaiblit la détermination.

• Se tourner vers Allah en toutes circonstances est une caractéristique des Prophètes d'Allah et de l'élite de Sa création, comme Allah l'a loué pour cela, notamment pour Daoud et Souleyman. Il convient donc de suivre leur exemple et leurs enseignements.

« **Voilà ceux qu'Allah a guidés : suis donc leur direction**... » (Al-An'âm 6 : 90)

• Allah a honoré Son serviteur Daoud ('aleyhi salam) avec une voix magnifique, grâce à laquelle Allah fit résonner sa voix aux montagnes, qui n'entendent pas, et aux oiseaux, qui ne peuvent comprendre, lorsqu'il élevait la voix pour louer Allah, et pour glorifier Allah avec lui matin et après-midi.

• L'une des plus grandes bénédictions qu'Allah puisse accorder à Son serviteur est de le bénir d'une connaissance bénéfique, afin qu'il sache comment juger entre les gens, comme Allah a béni Son serviteur Daoud ('aleyhi salam) d'une telle connaissance.

• Allah démontre Sa sollicitude envers Ses Prophètes et Ses élus, s'ils commettent une erreur, en les soumettant à des tests et des épreuves afin que leurs problèmes soient dissipés et qu'ils deviennent meilleurs qu'ils ne l'étaient à l'origine, comme ce fut le cas pour Daoud et Souleyman ('aleyhim salam).

• Les Prophètes (‘aleyhim salam) sont préservés de toute erreur dans ce qu'ils transmettent de la part d'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté parce que le but de leur mission ne peut être atteint autrement. Cependant, il leur arrive de commettre des péchés, ce qui est inhérent à la nature humaine mais Allah, dans Sa miséricorde, les amène rapidement à se repentir.

• Daoud (‘aleyhi salam) demeurait habituellement dans sa chambre pour adorer son Seigneur. C'est pourquoi les deux disputeurs escaladèrent le mur de sa chambre car il s'y trouvait seul et personne d'autre ne pouvait l'atteindre. Il ne consacrait pas tout son temps aux gens, même si de nombreuses affaires lui étaient soumises pour jugement. Il prenait plutôt du temps pour se recueillir auprès de son Seigneur et trouver du réconfort dans son adoration, ce qui lui permettait d'être sincère en toutes choses.

• Il convient de respecter l'étiquette lorsqu'on entre chez des dirigeants et autres personnes car lorsque les deux disputeurs entrèrent chez Daoud d'une manière inhabituelle, et non par la porte habituelle, il fut surpris, très contrarié et il ne trouva pas cela tout à fait approprié.

• Le juge ne doit pas refuser de rendre un verdict fondé sur la vérité en raison de mauvaises manières ou d'une conduite inappropriée de la part du plaignant.

• Daoud (‘aleyhi salam) était un homme d'une patience parfaite puisqu'il ne s'est pas mis en colère contre les deux disputeurs lorsqu'ils sont venus à lui sans demander la permission, même s'il était le roi ; il ne les a pas grondés ni réprimandés.

• Il est permis à celui qui a été lésé de dire à celui qui l'a lésé : « tu m'as lésé » ou « ô injuste » ou « tu as transgressé contre moi », et ainsi de suite du fait qu'ils ont dit : « …**Nous sommes tous deux en disputé ; l'un de nous a fait du tort à l'autre**… » (38 : 22).

• Celui qui reçoit des conseils, même s'il est de haut rang et très instruit, ne doit ni se mettre en colère ni s'irriter. Au contraire, il doit s'empresser d'accepter ces conseils et d'en être reconnaissant. Les deux protagonistes du différend conseillèrent Daoud, qui ne s'irrita ni ne se mit en colère, ce qui ne l'empêcha pas de rendre un verdict juste ; il prononça même un jugement parfaitement équitable.

• Fréquenter famille et amis, et avoir de nombreuses relations d'affaires avec eux, peut engendrer des tensions et inciter certains à mal agir envers autrui. Le seul moyen de l'éviter est de craindre Allah, de faire preuve de patience en toutes circonstances, d'avoir la foi et d'accomplir de bonnes œuvres. Or, une telle attitude est rare.

• La recherche du pardon et les actes d'adoration, en particulier la prière, font partie des moyens d'absoudre les péchés puisqu'Allah Exalté a lié le pardon du péché de Daoud à sa prière de pardon et à sa prosternation.

• Allah a honoré Ses serviteurs Daoud et Souleyman en les rapprochant de Lui et en leur accordant une belle récompense. Nul ne doit donc penser que ce qui leur est arrivé altère leur statut auprès d'Allah, Exalté soit-Il. C'est ainsi qu'Allah manifeste sa miséricorde envers Ses serviteurs sincères et dévoués : lorsqu'Il leur pardonne, Il efface toute trace de leurs péchés et toutes leurs conséquences. Cela inclut même les pensées des gens car la connaissance de certains de leurs péchés altère le respect

qu'ils leur portent. Allah Exalté dissipe donc ces effets, ce qui n'est pas difficile pour le Très Généreux, le Très Clément.

• L'autorité entre les hommes est un honneur religieux assumé par les Messagers d'Allah et l'élite de Sa création. Celui qui l'exerce a pour devoir de juger selon la vérité et d'éviter l'influence des caprices et des désirs. Juger selon la vérité requiert la connaissance des questions de droit islamique (shar'i) et la compréhension de la question soumise à jugement et savoir comment y appliquer les règles de la Shari'ah. Celui qui ignore l'un ou l'autre de ces points n'est pas apte à juger et il ne lui est pas permis d'entreprendre cette tâche.

• Le juge doit se méfier des caprices et des désirs et toujours faire preuve de prudence en la matière puisque nul n'en est exempt ; il doit plutôt s'efforcer de faire de la vérité son objectif et, au moment du jugement, mettre de côté tout sentiment d'amour ou de haine envers l'un des plaignants.

• Souleyman ('aleyhi salam) était l'une des vertus de Daoud et l'une des bénédictions qu'Allah lui a accordées parce que l'une des plus grandes bénédictions qu'Allah puisse accorder à Son serviteur est de lui accorder un fils vertueux, et s'il est aussi un savant, c'est lumière sur lumière.

• Allah, Exalté et Loué soit-Il, a loué Souleyman en le décrivant comme : « **bon serviteur ! Il était plein de repentir**. » (38 : 30).

• Allah comble Ses serviteurs de bienfaits et de bonté ; Il les bénit en leur permettant d'accomplir de bonnes actions et d'acquérir de bonnes mœurs, puis Il les en loue, alors que c'est Lui qui les leur a accordés par Sa générosité et Sa bonté.

• Souleyman a donné la priorité à l'amour d'Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, sur l'amour de tout le reste.

• Tout ce qui détourne l'homme d'Allah est mauvais et blâmable ; il doit donc s'en éloigner et se concentrer sur ce qui est plus bénéfique.

• Nous apprenons également ce principe célèbre : « Quiconque renonce à quelque chose pour la cause d'Allah, Allah le récompensera par quelque chose de meilleur encore. » Souleyman, par amour pour Allah, a mutilé les nobles et rapides destriers si chers aux hommes ; Allah l'a donc récompensé par quelque chose de meilleur encore, en lui soumettant le doux et paisible vent qui soufflait sur son ordre, et couvrait la distance d'un mois de voyage le matin et d'un mois de voyage le soir (« **Et à Salomon (Nous avons assujetti) le vent, dont le parcours du matin équivaut à un mois (de marche) et le parcours du soir, un mois aussi**. » 34 : 12) et Il lui a soumis les démons qui étaient capables de faire des choses que les humains ne pouvaient pas.

• La soumission des démons ne fut accordée à personne après Souleyman.

• Souleyman (sallallahou 'aleyhi wa sallam) était un roi-prophète qui agissait selon sa volonté, mais il ne désirait rien d'autre que ce qui était juste. Ceci contraste avec le prophète-serviteur dont la volonté est soumise au commandement d'Allah, et qui n'agit ni ne s'abstient de rien sans l'ordre divin, comme ce fut le cas pour notre Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), ce qui est plus parfait.

وَٱذۡكُرۡ عَبۡدَنَآ أَيُّوبَ إِذۡ نَادَىٰ رَبَّهُۥٓ أَنِّي مَسَّنِيَ ٱلشَّيۡطَٰنُ بِنُصۡبٖ وَعَذَابٍ ﴿٤١﴾

38-41. Et rappelle-toi Job, Notre serviteur, lorsqu'il appela son Seigneur : « Le diable m'a infligé détresse et souffrance. »

ٱرۡكُضۡ بِرِجۡلِكَۖ هَٰذَا مُغۡتَسَلُۢ بَارِدٞ وَشَرَابٞ ﴿٤٢﴾

38-42. Frappe [la terre] de ton pied : voici une eau fraîche pour te laver et voici de quoi boire.

وَوَهَبۡنَا لَهُۥٓ أَهۡلَهُۥ وَمِثۡلَهُم مَّعَهُمۡ رَحۡمَةٗ مِّنَّا وَذِكۡرَىٰ لِأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ ﴿٤٣﴾

38-43. Et Nous lui rendîmes sa famille et la fîmes deux fois plus nombreuse, comme une miséricorde de Notre part et comme un rappel pour les gens doués d'intelligence.

وَخُذۡ بِيَدِكَ ضِغۡثٗا فَٱضۡرِب بِّهِۦ وَلَا تَحۡنَثۡۗ إِنَّا وَجَدۡنَٰهُ صَابِرٗاۚ نِّعۡمَ ٱلۡعَبۡدُۖ إِنَّهُۥٓ أَوَّابٞ ﴿٤٤﴾

38-44. « Et prends dans ta main un faisceau de brindilles, puis frappe avec cela. Et ne viole pas ton serment. » Oui, Nous l'avons trouvé vraiment endurant. Quel bon serviteur ! Sans cesse il se repentait.

« **Et rappelle-toi** » dans ce Livre plein de rappels

« **Ayyoub Notre serviteur** » Et parle de lui en termes élogieux, louant sa personne. Lorsqu'un malheur le frappait, il le supportait avec patience et ne se plaignait à personne d'autre qu'à son Seigneur, se tournant uniquement vers Lui.

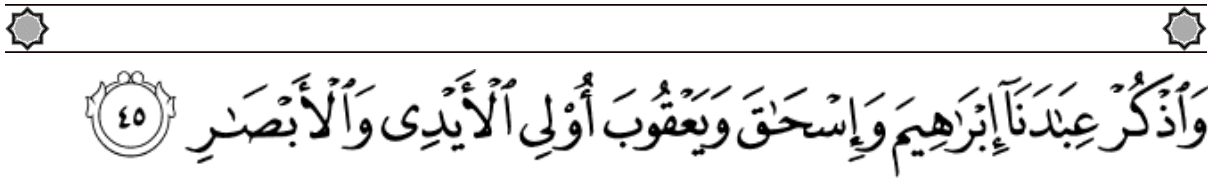
« **Lorsqu'il implora son Seigneur**, » en supplication, en se plaignant à Lui seul et à nul autre. Il dit : Mon Seigneur « **Le diable m'a infligé détresse et souffrance**. » Satan avait reçu le pouvoir de le blesser physiquement ; il souffla sur sa peau jusqu'à ce qu'elle soit couverte de plaies, qui se rompirent ensuite, aggravant encore son sort. De même, sa famille périt et ses biens furent anéantis.

Il lui fut dit : « **Frappe [la terre] de ton pied**, » afin qu'il en jaillisse une source d'eau avec laquelle tu pourras te laver et boire, et qui emportera avec elle ton mal et ta douleur. Il obéit, et le mal le quitta ; Allah, Exalté et Loué soit-Il, le guérit.

« **Et Nous lui avons rendu sa famille**. » Il a été dit qu'Allah les a ramenés à la vie pour lui.
« …**et la fîmes deux fois plus nombreuse** » dans ce monde puis, Allah l'a enrichi et lui a accordé une grande richesse
« **Par miséricorde de Notre part** » à Notre serviteur Ayyoub ('aleyhi salam), qui a fait preuve de patience et de constance, Nous l'avons récompensé par Notre miséricorde dans ce monde et dans l'au-delà.
« …**et comme un rappel pour les gens doués d'intelligence**. » C'est-à-dire, afin que les gens qui comprennent se souviennent de l'histoire d'Ayyoub et en tirent une leçon, et réalisent que quiconque supporte le mal avec patience, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, le récompensera dans ce monde et dans l'au-delà, et répondra à sa supplication lorsqu'il L'invoquera.

Nous lui avons dit : « **Et prends dans ta main un faisceau de brindilles, puis frappe avec cela. Et ne viole pas ton serment**. » Les commentateurs ont dit : Lorsqu'il était malade, il se mit en colère contre sa femme pour une raison inconnue et jura que si Allah le guérissait, il la frapperait cent fois bien que son épouse était une femme vertueuse qui le traitait avec bienveillance. Aussi, lorsqu'Allah le guérit, Il leur fit à tous deux, elle et lui, miséricorde ; Il lui dit alors de la frapper une seule fois avec un fagot de cent roseaux, lui permettant ainsi de remplir son serment (sans lui nuire ni être injuste envers elle).

« **Oui, Nous l'avons trouvé**, » à savoir Ayyoub « **vraiment endurant**, » c'est-à-dire que Nous l'avons éprouvé par un grand mal, et il l'a supporté avec patience pour l'amour d'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté,
« **Quel bon serviteur** » qui a atteint les plus hauts niveaux de servitude envers Allah, dans les moments de facilité comme dans les moments difficiles
« **Sans cesse il se repentait**, » c'est-à-dire qu'il se tournait souvent vers Allah pour l'aider à atteindre ses objectifs spirituels et matériels, et se souvenait constamment de son Seigneur, L'invoquait, L'aimait et Lui témoignait de la dévotion.



38-45. Et rappelle-toi Nos serviteurs Abraham, Isaac et Jacob, puissants et clairvoyants.

إِنَّآ أَخۡلَصۡنَٰهُم بِخَالِصَةٖ ذِكۡرَى ٱلدَّارِ ٤٦

38-46. Nous avons fait d'eux l'objet d'une distinction particulière : le rappel de l'au-delà.

وَإِنَّهُمۡ عِندَنَا لَمِنَ ٱلۡمُصۡطَفَيۡنَ ٱلۡأَخۡيَارِ ٤٧

38-47. Ils sont auprès de Nous, certes, parmi les meilleurs élus.

« **Et rappelle-toi Nos serviteurs** » qui Nous ont été sincères dans leur adoration, et parle d'eux avec éloge.
« Ibrahim » al-Khalil (l'ami proche d'Allah), son fils « **Ishaq** » et son petit-fils « **Ya'qoub**. »
« …**puissants** » c'est-à-dire, qu'ils avaient une grande endurance dans l'adoration d'Allah, à Lui les Louanges et la Gloire
« …**clairvoyants** » c'est-à-dire qu'ils avaient une profonde compréhension de la religion d'Allah, c'est pourquoi Il les a décrits comme possédant une connaissance bénéfique et accomplissant de nombreuses bonnes actions.

« **Nous avons fait d'eux l'objet d'une distinction particulière** » c'est-à-dire une qualité significative et très spéciale, qui était :
« …**le rappel de l'au-delà**. » Nous avons insufflé à leurs cœurs le souvenir constant de l'au-delà et les avons incités à y aspirer sans cesse. La sincérité envers Allah et la conscience de Son Observance étaient innées en eux, et Nous avons fait d'eux un rappel de l'au-delà, afin que leur exemple inspire les gens et qu'ils en tirent des enseignements. Ils sont ainsi restés dans les mémoires.

« **Ils sont auprès de Nous, certes**, » ceux qu'Allah a sélectionnés parmi les meilleurs de Sa création.
« …**parmi les meilleurs élus** » qui possèdent toutes les qualités nobles et accomplissent toutes les œuvres justes.

وَٱذۡكُرۡ إِسۡمَٰعِيلَ وَٱلۡيَسَعَ وَذَا ٱلۡكِفۡلِۖ وَكُلّٞ مِّنَ ٱلۡأَخۡيَارِ ٤٨

38-48. Et rappelle-toi Isma'il et Elisée, et Ḏzoul Kifl, chacun d'eux parmi les meilleurs.

Autrement dit, souvenez-vous de ces Prophètes en termes élogieux et parlez d'eux avec respect car chacun d'eux faisait partie de l'élite qu'Allah a choisie parmi les hommes, et Il les a choisis pour eux et les a aidés à atteindre les meilleures attitudes, actions, manières, attributs et caractéristiques.

هَٰذَا ذِكْرٌ ۚ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَآبٍ ﴿٤٩﴾

38-49. Cela est un rappel. C'est aux pieux qu'appartient, en vérité, la meilleure retraite,

جَنَّٰتِ عَدْنٍ مُّفَتَّحَةً لَّهُمُ ٱلْأَبْوَٰبُ ﴿٥٠﴾

38-50. Les Jardins d'Éden, aux portes ouvertes pour eux,

مُتَّكِـِٔينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَٰكِهَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ﴿٥١﴾

38-51. où, accoudés, ils demanderont des fruits abondants et des boissons.

وَعِندَهُمْ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرْفِ أَتْرَابٌ ﴿٥٢﴾

38-52. Et auprès d'eux seront les belles au regard chaste,[1] toutes du même âge.

هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ ٱلْحِسَابِ ﴿٥٣﴾

38-53. Voilà ce qui vous est promis pour le Jour des Comptes.

إِنَّ هَٰذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُۥ مِن نَّفَادٍ ﴿٥٤﴾

38-54. Ce sera Notre attribution inépuisable.

« **Cela**, » à savoir la mention de ces Prophètes d'élite et de leurs caractéristiques
« …**est un rappel** » dans ce Qur'an plein de rappels ; en se souvenant de leur attitude et de leurs manières, on peut se rappeler et aimer suivre leurs beaux attributs, et on peut devenir désireux de découvrir de quelles caractéristiques sublimes Allah les a gratifiés et comment Allah a fait en sorte qu'ils soient mémorisés en termes si élevés parmi les gens.

[1] Ce sont les houris, qui se contentent de leurs maris et ne regardent pas d'autres hommes.

L'un des types de rappel consiste à mentionner les bonnes personnes ; un autre consiste à évoquer le châtiment infligé aux bonnes comme aux mauvaises. C'est pourquoi Allah dit :
« **C'est aux pieux**, » c'est-à-dire ceux qui craignent leur Seigneur en se conformant à Ses commandements et en respectant Ses interdictions, croyants et croyantes
« …**qu'appartient, en vérité, la meilleure retraite** » c'est-à-dire une bonne fin et un lieu où revenir.

Allah explique ensuite cela plus en détail : « **Les Jardins d'Éden** » dont les habitants ne désireront rien d'autre, car ils sont si parfaits et leur félicité si totale. Ils ne les quitteront jamais et n'en seront jamais expulsés.
« …**aux portes ouvertes pour eux**. » Ils n'auront pas besoin de les ouvrir eux-mêmes ; ils seront servis et pris en charge. Ceci est également un signe de sécurité parfaite car dans les jardins de la demeure éternelle, rien ne requiert de fermer et de verrouiller des portes.

« …**où, accoudés** » sur des canapés et des sièges ornés
« …**ils demanderont** » à leurs serviteurs d'apporter
« …**des fruits abondants et des boissons**, » tout ce que leur cœur désire et qui ravira leurs yeux. Ceci est signe de béatitude parfaite, de sérénité et de réconfort absolus, et de plaisir parfait.

« **Et auprès d'eux seront les belles au regard chaste** » seront leurs épouses issues des Hour al-'Ayn
« …**seront les belles au regard chaste** » et ne regardent que leurs maris, et leurs maris ne regarderont qu'elles, tant elles seront belles et aimées l'une de l'autre ; elles n'auront aucun désir pour une autre compagne et ne songeront à aucune autre.
« …**toutes du même âge** » c'est-à-dire d'un âge égal, le meilleur âge de la jeunesse, le plus beau et le plus agréable.

« **Voilà ce qui vous est promis**, » ô pieux qui craignez Allah
« …**pour le Jour des Comptes** » comme récompense pour vos bonnes œuvres.
« **Ce sera Notre attribution** » que Nous accorderons aux habitants du Paradis
« …**inépuisable »** c'est-à-dire qu'elle ne cessera jamais ; Elle est au contraire éternelle, continue et elle augmentera constamment.

Cela n'est pas difficile pour le Seigneur Très Généreux, le Très Bon, le Très Miséricordieux, le Très Munificent, le Suffisant, le Très Louable, Celui qui connaît les subtilités, le Très Clément, le Souverain, le Juge, le Majestueux, le Beau, Celui qui dispense les bénédictions et les faveurs immenses, Dont la générosité est sans fin et Dont les bénédictions sont incalculables, et dont nul ne peut comprendre une partie de la bonté.

هَٰذَا ۚ وَإِنَّ لِلطَّاغِينَ لَشَرَّ مَآبٍ ﴿٥٥﴾

38-55. Voilà ! Alors que les rebelles auront certes la pire retraite,

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿٥٦﴾

38-56. L'Enfer où ils brûleront. Et quel affreux lit !

هَٰذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَغَسَّاقٌ ﴿٥٧﴾

38-57. Voilà ! Qu'ils y goûtent : eau bouillante et eau purulente,

وَآخَرُ مِن شَكْلِهِ أَزْوَاجٌ ﴿٥٨﴾

38-58. et d'autres punitions du même genre.

هَٰذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ ۖ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ ۚ إِنَّهُمْ صَالُو النَّارِ ﴿٥٩﴾

38-59. Voici un groupe qui entre précipitamment en même temps que vous, nulle bienvenue à eux. Ils vont brûler dans le Feu.

قَالُوا بَلْ أَنتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ ۖ أَنتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا ۖ فَبِئْسَ الْقَرَارُ ﴿٦٠﴾

38-60. Ils dirent : « Pas de bienvenue pour vous, plutôt. C'est vous qui avez préparé cela pour nous. » Quel mauvais lieu de séjour !

قَالُوا رَبَّنَا مَن قَدَّمَ لَنَا هَٰذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ ﴿٦١﴾

38-61. Ils dirent : « Seigneur, celui qui nous a préparé cela, ajoute-lui un double châtiment dans le Feu. »

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَىٰ رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُم مِّنَ الْأَشْرَارِ ﴿٦٢﴾

38-62. Et ils dirent : « Pourquoi ne voyons-nous pas des gens que nous comptions parmi les malfaiteurs ?

أَتَّخَذْنَاهُمْ سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ الْأَبْصَارُ ﴿٦٣﴾

38-63. Est-ce que nous les avons raillés (à tort) ou échappent-ils à nos regards ? »

إِنَّ ذَٰلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ ٱلنَّارِ ﴿٦٤﴾

38-64. Telles sont en vérité les querelles des gens du Feu.

« **Voila** » c'est-à-dire que la récompense des pieux sera telle que Nous l'avons décrite.
« **Alors que les rebelles**, » c'est-à-dire ceux qui dépassent la limite dans l'incrédulité et le péché
« …**auront certes la pire retraite**, » c'est-à-dire le pire endroit de retour.

Allah Exalté explique ensuite cela plus en détail, en disant : « **L'Enfer**, » où tous les châtiments sont réunis et où la chaleur et le froid sont terribles.
« …**où ils brûleront** » c'est-à-dire qu'ils y seront soumis à un châtiment qui les entourera de tous côtés, avec des couches de feu au-dessus et en dessous d'eux.
« **Et quel affreux lit** » qui leur est préparé comme lieu d'habitation et d'installation.

« **Voilà** » lieu de repos, châtiment sévère, déshonneur, honte et tourment, constituera la punition
« **Qu'ils y goûtent : eau bouillante**, » extrêmement chaude ; ils la boiront et cela leur déchirera les intestins.
« …**et eau purulente** » qui est la pire boisson possible, composée de pus ; son goût est amer et son odeur est infecte.

« …**et d'autres punitions du même genre** » c'est-à-dire plusieurs types de punitions avec lesquelles ils seront punis et humiliés.

Quand ils arriveront au feu, ils s'insulteront et se diront l'un à l'autre :
« **Voici un groupe qui entre précipitamment en même temps que vous** » dans le feu.
« …**nulle bienvenue à eux**. » Il n'y a pas de bienvenue pour eux ; ils entreront sûrement dans le feu.

Le groupe qui fonce tête baissée dira : « **Pas de bienvenue pour vous, plutôt. C'est vous qui avez préparé cela**, » à savoir la punition !
« …**pour nous** » en nous y appelant, en nous tentant et en nous égarant ; tu es la cause de tout cela.
« **Quel mauvais lieu de séjour** ! » C'est-à-dire un endroit où s'installer pour eux tous, un endroit absolument maléfique.

Puis ils invoqueront ceux qui les ont égarés, disant :
« **Seigneur, celui qui nous a préparé cela, ajoute-lui un double châtiment dans le Feu** ! » Ailleurs, Allah nous dit :

« ...**Il dira : [Ce sera] doublé pour tous, mais vous ne le savez pas**. » (Al-A'râf 7 : 38)

« **Et ils diront**, » lorsqu'ils seront dans le feu :
« **Pourquoi ne voyons-nous pas des gens que nous comptions parmi les malfaiteurs** ? »
Autrement dit, nous affirmions qu'ils étaient parmi les méchants qui méritaient le châtiment du feu. Mais en réalité, c'étaient des croyants. Les habitants du feu remarqueront leur absence et s'étonneront de ne pas les voir.

« **Est-ce que nous les avons raillés (à tort) ou échappent-ils à nos regards** ? » Autrement dit, le fait que nous ne les voyions pas doit être dû à l'une de ces deux raisons :
Soit nous nous sommes trompés en les considérant comme des mauvais, alors qu'en réalité ils sont parmi les vertueux ; soit nous avons tenu ces propos à leur sujet par moquerie et raillerie. Cela est vrai, car Allah, Exalté soit-Il, nous dit ailleurs qu'Il dira aux habitants de l'Enfer :
« **Parmi Mes serviteurs, il en est qui ont dit : « Seigneur ! Nous croyons, pardonne-nous et fais-nous miséricorde, car Tu es le plus Miséricordieux des miséricordieux. » Mais vous vous êtes moqués d'eux, au point d'oublier tout souvenir de Moi, et vous vous moquiez d'eux**. » (Al-Mou'minoun 23:109-110)

Ou peut-être sont-ils avec nous dans le feu, mais nous ne pouvons pas les voir. Il se peut que ce soit ce qu'ils croient encore au fond de leur cœur, et que la croyance qu'ils entretenaient en ce monde et qu'ils répétaient souvent, que les croyants iraient en enfer, soit si profondément ancrée en eux qu'elle leur soit devenue naturelle. C'est ainsi qu'ils sont entrés en enfer et ont tenu ces propos.
Ou bien ils diront cela par ruse, comme ils ont pratiqué la ruse en ce monde, et ils persisteront dans cette attitude trompeuse même en enfer. C'est pourquoi les gens des hauteurs (al-A'raf) diront aux gens de l'enfer :
« **Est-ce là ceux-là mêmes au sujet desquels vous avez juré qu'Allah ne leur accorderait jamais Sa miséricorde ? [Maintenant], entrez au Paradis ; vous n'aurez aucune crainte et vous ne serez pas affligés**. » (Al-A'raf 7 : 49)

Allah dit, confirmant ce qu'Il nous a révélé, et Il est le plus véridique en parole : « « **Telles** » Nous t'avons annoncé « **sont en vérité**, » et il n'y a aucun doute à ce sujet sur « **les querelles des gens du Feu**. »

قُلْ إِنَّمَآ أَنَا۠ مُنذِرٌ ۖ وَمَا مِنْ إِلَٰهٍ إِلَّا ٱللَّهُ ٱلْوَٰحِدُ ٱلْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾

38-65. Dis : « Je ne suis qu'un avertisseur. Point de divinité à part Allah, l'Unique, le Dominateur Suprême,

رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ٱلْعَزِيزُ ٱلْغَفَّارُ ﴿٦٦﴾

38-66. Seigneur des cieux et de la terre et de ce qui existe entre eux, le Puissant, le Grand Pardonneur. »

قُلْ هُوَ نَبَؤٌا۟ عَظِيمٌ ﴿٦٧﴾

38-67. Dis : « Ceci (le Qur'an) est une grande nouvelle,

أَنتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿٦٨﴾

38-68. mais vous vous en détournez.

مَا كَانَ لِىَ مِنْ عِلْمٍۭ بِٱلْمَلَإِ ٱلْأَعْلَىٰٓ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٦٩﴾

38-69. Je n'avais aucune connaissance de la cohorte sublime au moment où elle disputait.

إِن يُوحَىٰٓ إِلَىَّ إِلَّآ أَنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٠﴾

38-70. Il m'est seulement révélé que je suis un avertisseur clair. »

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّى خَٰلِقٌۢ بَشَرًا مِّن طِينٍ ﴿٧١﴾

38-71. Quand ton Seigneur dit aux Anges : « Je vais créer d'argile un être humain.

فَإِذَا سَوَّيْتُهُۥ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِى فَقَعُوا۟ لَهُۥ سَٰجِدِينَ ﴿٧٢﴾

38-72. Quand Je l'aurai bien formé et lui aurai insufflé de Mon Esprit, jetez-vous devant lui, prosternés. »

فَسَجَدَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٧٣﴾

38-73. Alors tous les Anges se prosternèrent,

إِلَّآ إِبْلِيسَ ٱسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٧٤﴾

38-74. à l'exception d'Iblîs qui s'enfla d'orgueil et fut du nombre des incroyants.

قَالَ يَٰٓإِبۡلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَن تَسۡجُدَ لِمَا خَلَقۡتُ بِيَدَيَّۖ أَسۡتَكۡبَرۡتَ أَمۡ كُنتَ مِنَ ٱلۡعَالِينَ ٧٥

38-75. (Allah) lui dit : « Ô Iblîs, qui t'a empêché de te prosterner devant ce que J'ai créé de Mes mains ? T'enfles-tu d'orgueil ou te considères-tu parmi les hauts placés ? »

قَالَ أَنَا۠ خَيۡرٞ مِّنۡهُۖ خَلَقۡتَنِي مِن نَّارٖ وَخَلَقۡتَهُۥ مِن طِينٖ ٧٦

38-76. « Je suis meilleur que lui, dit [Iblîs,] Tu m'as créé de feu et tu l'as créé d'argile. »

قَالَ فَٱخۡرُجۡ مِنۡهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٞ ٧٧

38-77. (Allah) dit : « Sors d'ici, te voilà banni ;

وَإِنَّ عَلَيۡكَ لَعۡنَتِيٓ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلدِّينِ ٧٨

38-78. et sur toi sera ma malédiction jusqu'au jour de la Rétribution. »

قَالَ رَبِّ فَأَنظِرۡنِيٓ إِلَىٰ يَوۡمِ يُبۡعَثُونَ ٧٩

38-79. « Seigneur, dit [Iblîs], donne-moi donc un délai, jusqu'au jour où ils seront ressuscités. »

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ ٱلۡمُنظَرِينَ ٨٠

38-80. (Allah) dit : « Tu es de ceux à qui un délai est accordé,

إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡوَقۡتِ ٱلۡمَعۡلُومِ ٨١

38-81. jusqu'au jour de l'Instant bien Connu. »

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغۡوِيَنَّهُمۡ أَجۡمَعِينَ ٨٢

38-82. « Par Ta puissance, dit [Satan]. Je les séduirai assurément tous,

إِلَّا عِبَادَكَ مِنۡهُمُ ٱلۡمُخۡلَصِينَ ٨٣

38-83. sauf Tes serviteurs élus parmi eux.»

قَالَ فَٱلۡحَقُّ وَٱلۡحَقَّ أَقُولُ ٨٤

38-84. (Allah) dit : « En vérité, et c'est la vérité que je dis,

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾

38-85. J'emplirai certainement l'Enfer de toi et de tous ceux d'entre eux qui te suivront. »

قُلْ مَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٦﴾

38-86. Dis : « Pour cela, je ne vous demande aucun salaire ; et je ne suis pas un imposteur.

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿٨٧﴾

38-87. Ceci [le Qur'an] n'est qu'un rappel à l'univers.

وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَأَهُۥ بَعْدَ حِينٍۭ ﴿٨٨﴾

38-88. Et certainement vous en aurez des nouvelles bientôt ! »

« **Dis**, » ô Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), aux mécréants, s'ils te demandent ce qui n'est pas sous ton contrôle :
« **Je ne suis qu'un avertisseur**, » et c'est tout ce que je suis. Quant au contrôle, il appartient à Allah. Je vous transmets des commandements et des interdictions ; je vous exhorte à faire le bien et je vous mets en garde contre le mal. Quiconque est bien guidé l'est pour son propre bien, et quiconque s'égare l'est pour son propre détriment.

« **Point de divinité à part Allah**, » c'est-à-dire qu'il n'y a personne qui soit digne de dévotion ou d'adoration si ce n'est Allah, « **l'Unique, le Dominateur Suprême**. »

Ceci est une affirmation de Sa divinité, fondée sur une preuve irréfutable : Son unicité et Sa soumission de toute chose. La soumission est un signe d'unicité car il ne peut y avoir deux subjugateurs égaux dans leur soumission. Celui qui soumet toute chose est sans égal, et Lui seul mérite d'être adoré, car Lui seul est le Subjugateur.

Il affirme également que, sur la base de l'unicité de Sa Seigneurie, comme Il dit :
« **Seigneur des cieux et de la terre et de ce qui existe entre eux**, » c'est-à-dire leur Créateur qui prend soin d'eux et les gouverne en tout point,
« …**le Puissant**, » à qui appartient toute puissance, par laquelle Il a créé des choses puissantes.
« …**le Grand Pardonneur** » Qui pardonne tous les péchés, mineurs et majeurs, à ceux qui se repentent et renoncent au péché.

Tel est Celui qui seul mérite l'adoration, à l'exclusion de ceux qui ne créent ni ne fournissent rien, qui n'ont aucun pouvoir de nuire ni d'apporter le bien, qui n'ont aucun contrôle sur quoi que ce soit et aucune capacité d'agir, et qui n'ont aucun pouvoir de pardonner les péchés.

« **Dis** » leur, pour les alerter, les avertir et les motiver :
« **Ceci (le Qur'an) est une grande nouvelle**, » c'est-à-dire que ce que je vous dis au sujet de la résurrection et de la rétribution des actes est un message d'une grande importance ; il faut y accorder une grande attention et ne pas le négliger.

« …**mais vous vous en détournez** » de cela comme s'il n'y avait ni jugement, ni punition, ni récompense à venir.

Si vous doutez de mes paroles et que vous êtes suspicieux quant à ce que je vous ai dit, sachez que je vous parle de choses dont j'ignore tout et que je n'ai jamais lues dans aucun livre. Le fait que je vous les rapporte telles qu'elles sont, sans ajout ni omission, est la plus grande preuve de ma sincérité et la preuve la plus manifeste de la véracité de ce que je vous ai apporté. C'est pourquoi Allah lui a ordonné de dire :
« **Je n'avais aucune connaissance de la cohorte sublime**, » à savoir les anges
« …**lorsqu'ils se disputèrent** [au sujet de la création d'Adam], » si Allah ne m'en avait pas informé et révélé la vérité. C'est pourquoi il (reçut l'ordre de) dire :
« **Il m'est seulement révélé que je suis un avertisseur clair**. » Il n'y a pas eu d'avertissement plus clair que celui du Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam).

Puis Allah évoque la dispute de ceux qui sont en haut :
« **Quand ton Seigneur dit aux Anges** » pour les informer :
« **Je vais créer d'argile un être humain** » c'est-à-dire que sa substance essentielle sera l'argile
« **Quand Je l'aurai bien formé et lui aurai insufflé de Mon Esprit, jetez-vous devant lui, prosternés**. » Les nobles anges se préparèrent donc à cela, lorsque sa création fut achevée et que l'âme lui eut été insufflée, par obéissance à leur Seigneur et pour honorer Adam ('aleyhi salam). Lorsque sa création fut achevée, corps et âme, et qu'Allah eut éprouvé Adam et les anges quant à leur connaissance, et que Sa supériorité sur eux fut devenue manifeste, Allah leur ordonna de se prosterner devant lui.

Ils se prosternèrent donc tous devant lui, « **sauf Iblis**, » qui ne se prosterna pas.
« …**qui s'enfla d'orgueil**. » C'est-à-dire qu'il était trop arrogant pour obéir à son Seigneur et a fait preuve d'arrogance envers Adam.
« …**et fut du nombre des mécréants** » dans la connaissance d'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté.

« **Allah dit**, » réprimandant Iblis
« **Ô Iblîs, qui t'a empêché de te prosterner devant ce que J'ai créé de Mes mains** ? » C'est-à-dire que Je l'ai honoré et béni, et que Je l'ai distingué pour cette vertu, à l'exclusion du reste de la création, ce qui exigeait que nul ne soit arrogant envers lui.
« **T'enfles-tu d'orgueil** » dans ton refus
« …**ou te considères-tu parmi les hauts placés** ? »

Iblis a dit, exprimant son opposition à son Seigneur et allant à l'encontre de Ses commandements :
« **Je suis meilleur que lui ; Tu m'as créé de feu et Tu l'as créé d'argile** ? » Et selon son affirmation, l'élément feu était supérieur à l'élément argile. Mais c'était une fausse analogie, car l'élément feu est la substance du mal, de la méchanceté, de l'arrogance, de la folie et de l'indécence, tandis que l'argile est la substance de la dignité et de l'humilité ; elle est la source de toute vie végétale et elle surpasse et éteint le feu. Le feu a besoin d'une substance pour exister, alors que l'argile existe par elle-même. Telle est l'analogie du chef des méchants, sur laquelle il se fonde pour s'opposer au commandement verbal d'Allah. Elle est manifestement fausse et invalide. Que pensez-vous alors de l'analogie des disciples de ce chef, sur laquelle ils se fondent pour s'opposer à la vérité ? Tout cela est encore plus faux et invalide.

Allah lui dit :
« **Alors, sors d'ici**, » c'est-à-dire, sors du ciel, de la place d'honneur « **te voilà banni** » c'est-à-dire, déshonoré et rejeté (« **Sors de là, » dit (Allah,) « banni et rejeté. »** » 7 : 18)
« ….**et sur toi sera Ma malédiction**, » c'est-à-dire que tu continueras d'être déshonoré et mis au ban de la société.
« …**jusqu'au jour de la Rétribution** » c'est-à-dire, toujours et à jamais.
« **Seigneur, » dit [Iblîs], « donne-moi donc un délai, jusqu'au jour où ils seront ressuscités**. »
Cela s'expliquait par son hostilité profonde envers Adam et sa descendance ; il voulait pouvoir égarer quiconque Allah décrétait qu'il devait égarer.

« **Allah dit** » en réponse à sa demande, et conformément aux préceptes de Sa sagesse :
« **Tu es de ceux à qui un délai est accordé jusqu'au jour de l'Instant bien Connu**. »

Lorsqu'Iblis fut certain d'avoir obtenu un sursis, il révéla à son Seigneur l'étendue de sa perversité et son hostilité extrême envers Lui, Adam et sa descendance. Il dit alors :
« **Par Ta puissance** » c'est-à-dire par Ta grandeur et Ta majesté, « **Je les séduirai assurément tous**. » C'était un serment prêté par la puissance d'Allah, qu'il les égarerait tous.

« …**sauf Tes serviteurs élus parmi eux**. » Il savait qu'Allah les protégerait de ses machinations. Ou bien il se peut que cela signifie qu'au lieu de prêter serment, lorsqu'il réalisa qu'il était impuissant en tout point et qu'il ne pouvait égarer personne sans la permission d'Allah, il chercha l'aide divine en évoquant la puissance d'Allah, afin de pouvoir égarer la descendance d'Adam, alors même qu'il était véritablement l'ennemi d'Allah.

Nous voici donc, ô notre Seigneur, impuissants et démunis, reconnaissant toutes les grâces que Tu accordes, nous, descendants de Celui que Tu as honoré et béni. Nous implorons Ton aide, par Ta grande puissance, Ta force et Ta miséricorde qui embrassent toutes les créatures, et par Ta miséricorde même par laquelle Tu nous as accordé tant de grâces spirituelles que temporelles, et Tu nous as préservés du mal. Nous Te demandons de nous aider à lui résister et à le combattre, et de nous protéger de son mal et de ses pièges. Nous avons la ferme espérance que Tu répondras à notre supplication, et nous croyons en Ta promesse, comme Tu nous l'as dit :
« **Et votre Seigneur dit : « Appelez-Moi, Je vous répondrai**… » (Al-Ghâfir 40 : 60)

Nous T'invoquons comme Tu nous l'as commandé, réponds-nous comme Tu nous l'as promis.
« …**Car Toi, Tu ne manques pas à Ta promesse**. » (Al-'Imrân 3 : 194)

« **Allah dit : « En vérité, et c'est la vérité que je dis »** » c'est-à-dire, la vérité est ce que Je suis et la vérité est ce que Je dis :
« **J'emplirai certainement l'Enfer de toi et de tous ceux d'entre eux qui te suivront**. »

Lorsque le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) eut présenté la preuve aux gens et mis en lumière le chemin de la guidance, Allah lui dit :
« **Dis** [ô Muhammad] **: Pour cela, je ne vous demande aucun salaire**, » c'est-à-dire pour mon appel à vous
« …**et je ne suis pas un imposteur**. » Je ne dis pas de choses dont je n'ai aucune connaissance ; je ne fais que suivre ce qui m'est révélé.

« **Ceci [le Qur'an] n'est qu'un rappel à l'univers**, » grâce auquel ils se souviendront de tout ce qui leur sera bénéfique et servira leurs intérêts, tant religieux que matériels. Ce sera donc un honneur pour ceux qui s'y conformeront, ce qui les élèvera en statut, et cela apportera une preuve à ceux qui s'obstinent à le rejeter.

Cette Sourate puissante renferme un sage rappel et un message d'une importance capitale. Elle apporte des preuves et des arguments contre ceux qui nient le Qur'an, s'y opposent et rejettent celui qui l'a révélé. Elle nous parle des serviteurs sincères et élus d'Allah, ainsi que du châtiment réservé

aux pieux comme aux transgresseurs. C'est pourquoi, dès le début, elle affirme être riche en enseignements, et à la fin, elle se présente comme un rappel pour l'univers.

L'idée de rappeler (et de se souvenir) est fréquemment mentionnée tout au long, comme lorsqu'Allah dit : « **et rappelle-toi David, Notre serviteur**, » « **Et rappelle-toi Job, Notre serviteur**, » (38 : 17, 41) « **Et rappelle-toi Abraham, Isaac et Jacob, Nos serviteurs**, » (38 : 45): « **comme une miséricorde de Notre part et comme un rappel pour les gens doués d'intelligence** » (38 : 43) ; et « **Cela est un rappel** » (38 : 49).

Ô Allah, enseigne-nous du Qur'an ce que nous ignorons et rappelle-nous ce que nous avons oublié, que cet oubli soit dû à l'insouciance ou à la non-application.

« **Et certainement vous en aurez des nouvelles**, » c'est-à-dire la vérité de ce qu'elle prédit.
« …**bientôt**, » lorsque le châtiment les frappera et qu'ils n'auront aucune source d'aide.

Ceci conclut le commentaire de la Sourate Sâd.
Louange à Allah et que la paix et les bénédictions d'Allah soient abondement sur le Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sa famille et ses Compagnons jusqu'au Jour du Jugement.

39

Sourate Az-Zoumar

Les Groupes

(Makki)

75 versets

Révélation N°59

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

تَنزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

39-1. La révélation du Livre vient d'Allah, le Puissant, le Sage.

إِنَّا أَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَّهُ الدِّينَ ﴿٢﴾

39-2. Nous t'avons fait descendre le Livre en toute vérité. Adore donc Allah en Lui vouant un culte exclusif.

أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ ۚ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ﴿٣﴾

39-3. C'est à Allah qu'appartient la religion pure. Tandis que ceux qui prennent des protecteurs en dehors de Lui (disent) : « Nous ne les adorons que pour qu'ils nous rapprochent davantage d'Allah. » En vérité, Allah jugera parmi eux sur ce en quoi ils divergent. Allah ne guide pas celui qui est menteur et grand ingrat.

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous révèle la grandeur du Qur'an et la majesté de Celui qui l'a révélé et d'où il est issu. C'est d'Allah Exalté qu'il est descendu, le Tout-Puissant, le Très Sage, Celui qui est l'objet de l'adoration et de l'amour de l'humanité. Cela tient à Sa grandeur, à Sa perfection et à Sa puissance par lesquelles Il soumet toutes les créatures, et toute chose se soumet à Lui ; toute sagesse réside dans Sa création et Son commandement.

Ainsi, le Qur'an a été révélé par Celui qui est ainsi fait ; la parole est un attribut de celui qui parle, et cet attribut est lié à celui qui le possède. Par conséquent, de même qu'Allah est parfait en tout point et qu'il n'y a personne qui Lui soit semblable, de même Sa parole est parfaite en tout point et qu'il n'y a rien de comparable. Cela suffit à lui seul à décrire le Qur'an et à souligner sa nature sublime.

Mais surtout, afin de souligner la perfection du Qur'an, Allah mentionne celui à qui il a été révélé, à savoir Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), le plus noble des êtres créés. Ainsi, il est reconnu comme le plus noble des livres, et son contenu est la vérité. Il a été révélé avec la vérité, à propos de laquelle il n'y a aucun doute, pour faire sortir l'humanité des ténèbres vers la lumière. Il a été révélé contenant la vérité quant aux récits du passé et de l'avenir, et quant aux règles justes qu'il prescrit. Tout ce qu'il mentionne est la vérité suprême à tous égards, et il n'y a rien au-delà de la vérité, si ce n'est l'égarement.

Le Qur'an, révélé par le Dieu véritable et porteur de vérité pour guider l'humanité vers le meilleur, est une immense bénédiction et mérite gratitude. Cette gratitude s'exprime par le culte exclusif d'Allah. C'est pourquoi Il dit : « **Adore donc Allah en Lui vouant un culte exclusif** » c'est-à-dire, consacrez à Allah seul toute votre adoration en vous conformant extérieurement et intérieurement à Ses commandements. Ceci se rapporte à l'Islam, à la foi et à l'ihsan ce qui signifie concentrer sa dévotion sur Allah seul, recherchant ainsi Son agrément et ne se concentrant sur rien d'autre.

« **C'est à Allah qu'appartient la religion pure**. » L'ordre de concentrer toute notre dévotion sur Lui seul est réitéré afin de souligner que, de même que toute perfection Lui appartient et que toutes les faveurs et bénédictions émanent de Lui car Il est Bienveillant envers Ses serviteurs en tout point, de même toute adoration doit Lui être consacrée exclusivement, avec des intentions pures, exemptes de tout autre motif. Telle est la dévotion qu'Allah agrée des hommes, qu'Il attend de la meilleure de Ses créations et qu'Il leur a prescrite parce qu'elle signifie que l'amour, la crainte et l'espoir sont entièrement tournés vers Lui, et que l'on est totalement concentré sur Lui, afin d'atteindre ce que l'on désire.

Ce niveau de dévotion garantit la paix intérieure, purifie les cœurs et les assainit, en n'associant rien d'autre à Allah dans l'adoration. Allah n'accepte aucun acte souillé par l'association d'autres

divinités, car Il n'a besoin d'aucun associé. Lui associer des partenaires corrompt les cœurs et les âmes, et nuit au bien-être ici-bas et dans l'au-delà, car cela conduit à la damnation et à la misère les plus profondes.

C'est pourquoi, lorsqu'Allah a ordonné aux hommes d'affirmer Son unicité et de Lui vouer un culte sincère, Il leur a interdit de Lui associer d'autres divinités et a condamné ceux qui le font. C'est pourquoi Il a dit :
« …**ceux qui prennent des protecteurs en dehors de Lui**, » c'est-à-dire qui, en leur adressant leur adoration et leurs supplications, cherchent à justifier leurs actions en disant :
« **Nous ne les adorons que pour qu'ils nous rapprochent davantage d'Allah** » c'est-à-dire, pour qu'ils portent nos besoins auprès d'Allah et intercèdent pour nous auprès de Lui ; autrement, nous savons qu'ils ne créent ni ne fournissent rien, et qu'ils n'ont aucun contrôle sur quoi que ce soit.

En d'autres termes, ces gens se sont détournés de ce qu'Allah avait prescrit de Lui vouer un culte exclusif, et ils ont commis la plus grande des transgressions, à savoir l'attribution d'associés à Allah ; ils ont comparé Celui qui est sans comparaison, le Souverain Tout-Puissant, à des rois humains, et ils ont prétendu, sur la base de leur pensée corrompue, que de même que les rois humains ne peuvent être atteints que par l'intermédiaire de personnes éminentes, d'intercesseurs et de conseillers, qui leur font part des besoins de leurs sujets, recherchent leur clémence et aident les gens à obtenir ce qu'ils désirent, alors Allah, Exalté et Loué soit-Il, ne peut être atteint que de la même manière.

Cette analogie est l'une des plus pernicieuses car elle considère implicitement le Créateur et la créature comme égaux, alors qu'il est établi ; par la raison, les textes et le bon sens, qu'il existe une différence fondamentale entre eux. Les rois humains n'ont besoin d'intermédiaires entre eux et leurs sujets que parce qu'ils ignorent la situation de ces derniers et ont donc besoin de personnes capables de les informer. De plus, il se peut qu'ils soient dépourvus de compassion envers ceux qui sont dans le besoin, ce qui rend nécessaire la présence de personnes qui plaideront leur cause et leur demanderont de faire preuve de bienveillance à leur égard. Les rois ont besoin d'intercesseurs et de conseillers, mais ils les craignent aussi. Aussi, par égard pour ces conseillers et par bienveillance, ils répondent aux besoins de ceux pour qui ils intercèdent. Ils sont également dans le besoin et ils pourraient refuser leur aide par crainte de perdre leurs richesses.

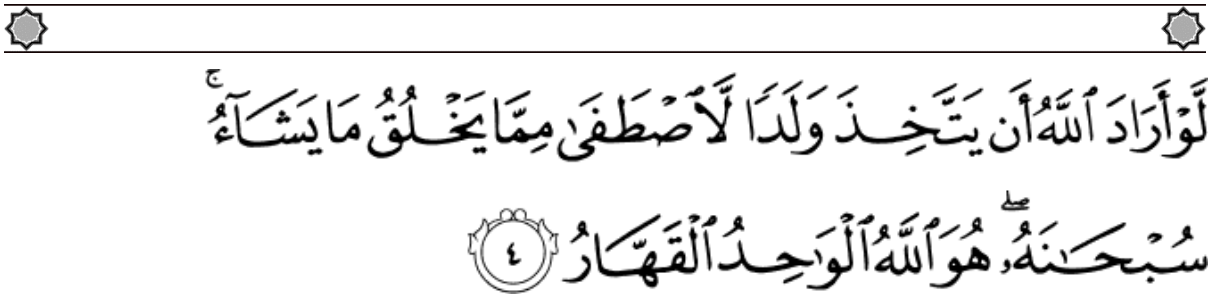
Quant au Seigneur, à Lui les Louanges et la Gloire, dont la science embrasse toute chose, visible et cachée, et qui n'a besoin de personne pour connaître la situation de Ses sujets et serviteurs, Il est le Très Miséricordieux parmi ceux qui font miséricorde, le Très Généreux parmi ceux qui font preuve de générosité ; Il n'a besoin de personne parmi Ses créatures pour manifester Sa miséricorde envers Ses serviteurs. Bien au contraire, Il est plus miséricordieux envers eux qu'eux-mêmes et que leurs parents.

C'est Lui qui les exhorte et les appelle à ce qui leur permet d'obtenir Sa miséricorde, et Il veille sur eux avec un souci qu'ils n'auraient pas besoin d'eux-mêmes.

Il est libre de tout besoin et parfaitement autosuffisant ; si toute la création, de la première à la dernière, se rassemblait en un seul lieu et Lui demandait, et qu'Il accordait à chacun ce qu'il a demandé et désiré, cela ne diminuerait en rien ce qu'Il possède, ni ne réduirait ce qu'Il a à offrir, si ce n'est la mesure de ce qui est soustrait à la mer lorsqu'on y plonge une aiguille. Tous les intercesseurs Le craignent, et nul ne peut intercéder sans Sa permission, car toute intercession Lui appartient.
Au vu de ces différences, on peut constater l'ignorance et la folie de ceux qui Lui associent des associés, et leur audace à Lui transgresser. On peut également comprendre pourquoi Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, ne pardonne pas qu'on Lui associe des associés : c'est une critique implicite de Lui, qu'Il soit Glorifié et Exalté. C'est pourquoi Il dit, jugeant entre les deux camps, ceux qui L'adorent Seul et ceux qui Lui associent des associés : et dans ces paroles se cache une menace implicite à l'égard de ceux qui Lui associent des associés :
« **Allah jugera parmi eux sur ce en quoi ils divergent**. »

Il est connu que Son jugement est le suivant : les croyants sincères qui L'adorent Lui seul seront dans les jardins de la félicité mais pour celui qui a associé des partenaires à Allah, Allah Exalté lui a interdit le Paradis, et sa demeure sera le feu.
« **Allah ne guide pas celui qui est menteur et grand ingrat**, » c'est-à-dire celui dont la principale caractéristique est le mensonge ou l'incroyance, en ce sens que les exhortations et les signes lui parviennent, mais que cette caractéristique profondément ancrée ne le quitte pas ; Allah lui montre les signes, mais il les nie, n'y croit pas et les rejette.

Comment un tel homme pourrait-il être guidé alors qu'il s'est lui-même fermé la porte ? Son châtiment est qu'Allah scelle son cœur, l'empêchant ainsi de croire.


لَّوْ أَرَادَ ٱللَّهُ أَن يَتَّخِذَ وَلَدًا لَّٱصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۚ
سُبْحَٰنَهُۥ ۖ هُوَ ٱللَّهُ ٱلْوَٰحِدُ ٱلْقَهَّارُ ﴿٤﴾

39-4. Si Allah avait voulu S'attribuer un enfant, Il aurait certes choisi ce qu'Il eût voulu parmi ce qu'Il crée. Gloire à Lui ! C'est Lui Allah, l'Unique, le Dominateur suprême.

« **Si Allah avait voulu S'attribuer un enfant**, » comme le prétendent les insensés « **Il aurait certes choisi ce qu'Il eût voulu parmi ce qu'Il crée**, » c'est-à-dire qu'Il aurait pu choisir qui Il voulait parmi Sa création, en faire son fils, et Il n'aurait eu besoin de prendre aucune épouse. « **Gloire à Lui** ! » Et qu'Il soit Exalté bien au-dessus de ce que les incrédules pensent de Lui et de ce que les hérétiques Lui attribuent.

« **C'est Lui Allah, l'Unique, le Dominateur suprême**. » Autrement dit, Il est Unique en Son essence, dans Ses noms, dans Ses attributs et dans Ses actes. Rien ne Lui est comparable. S'Il avait un fils, celui-ci serait à Son image puisqu'il ferait partie intégrante de Lui. Or, Il est le **Dominateur suprême** de tous les mondes, supérieurs et inférieurs. S'Il avait un fils, celui-ci ne serait pas soumis, il exercerait une certaine influence sur son père et lui ressemblerait.

Les attributs divins d'unité et de soumission sont indissociables ; s'il est Un, il ne peut être que le Dominateur, et le Dominateur ne peut être qu'Un. Ceci exclut toute forme de partenariat.

خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّۖ يُكَوِّرُ ٱلَّيۡلَ عَلَى ٱلنَّهَارِ وَيُكَوِّرُ
ٱلنَّهَارَ عَلَى ٱلَّيۡلِۖ وَسَخَّرَ ٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَۖ كُلّٞ يَجۡرِي
لِأَجَلٖ مُّسَمّٗىۗ أَلَا هُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡغَفَّٰرُ ٥

39-5. Il a créé les cieux et la terre en toute vérité. Il enroule la nuit sur le jour et enroule le jour sur la nuit, et Il a assujetti le soleil et la lune à poursuivre chacun sa course pour un terme fixé. C'est bien Lui le Puissant, le Grand Pardonneur !

خَلَقَكُم مِّن نَّفۡسٖ وَٰحِدَةٖ ثُمَّ جَعَلَ مِنۡهَا زَوۡجَهَا وَأَنزَلَ لَكُم مِّنَ
ٱلۡأَنۡعَٰمِ ثَمَٰنِيَةَ أَزۡوَاجٖۚ يَخۡلُقُكُمۡ فِي بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمۡ خَلۡقٗا مِّنۢ بَعۡدِ
خَلۡقٖ فِي ظُلُمَٰتٖ ثَلَٰثٖۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمۡ لَهُ ٱلۡمُلۡكُۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ
فَأَنَّىٰ تُصۡرَفُونَ ٦

39-6. Il vous a créés d'une personne unique et a tiré d'elle son épouse. Et Il a fait descendre [créé] pour vous huit couples de bestiaux. Il vous crée dans les ventres de vos mères, création après création, dans trois ténèbres. Tel est Allah, votre Seigneur ! À Lui appartient toute la Royauté. Point de divinité à part Lui. Comment pouvez-vous vous détourner [de son culte] ?

إِن تَكۡفُرُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِيٌّ عَنكُمۡۖ وَلَا يَرۡضَىٰ لِعِبَادِهِ ٱلۡكُفۡرَۖ وَإِن
تَشۡكُرُواْ يَرۡضَهُ لَكُمۡۗ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٞ وِزۡرَ أُخۡرَىٰۗ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم
مَّرۡجِعُكُمۡ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَۚ إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ
ٱلصُّدُورِ ٧

39-7. Si vous ne croyez pas, Allah se passe largement de vous. De Ses serviteurs cependant, Il n'agrée pas la mécréance. Et si vous êtes reconnaissants, Il l'agrée pour vous. Nul pécheur ne portera les péchés d'autrui. Ensuite, vers votre Seigneur sera votre retour : Il vous informera alors de ce que vous faisiez car Il connaît parfaitement le contenu des poitrines.

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, nous dit qu'Il a créé les cieux et la terre dans un but véritable, c'est-à-dire pour une raison et un objectif sages, et afin de donner des ordres et des interdictions à Ses serviteurs, et de les récompenser et de les punir.

« **Il enroule la nuit sur le jour et enroule le jour sur la nui**t, » c'est-à-dire qu'Il fait en sorte que chacun empiète sur l'autre et prenne sa place, de sorte qu'ils ne se rejoignent pas ; au contraire, quand l'un d'eux vient, l'autre se retire.

« …**et Il a assujetti le soleil et la lune**, » de sorte qu'ils suivent un système précis.
« …**à poursuivre chacun** » le soleil et la lune « **sa course pour un terme fixé**, » c'est-à-dire jusqu'à ce que ce monde disparaisse. Allah détruira ses sources de vie, le soleil et la lune, et Il recréera les hommes afin qu'ils trouvent leur demeure éternelle, le Paradis ou l'enfer.

« **C'est bien Lui le Puissant** » et rien ne peut Lui résister ; Il est le maître de toutes choses et rien ne Lui échappe ; par Sa puissance, Il a créé ces créatures puissantes et les a soumises pour qu'elles suivent Son cours.
« …**le Grand Pardonneur »** Celui qui pardonne sans cesse les péchés de ses serviteurs croyants et repentants, comme Il dit ailleurs :

« **Et je suis Grand Pardonneur à celui qui se repent, croit, fait bonne œuvre, puis se met sur le bon chemin**. » (Tâ Hâ 20 : 82)

Il pardonne à celui qui Lui associe des partenaires, après que celui-ci ait vu Ses grands signes, puis s'est repenti.

Par Sa puissance, « **Il vous a créés d'une personne unique**, » bien que vous soyez si nombreux et si dispersés sur toute la terre
« …**et a tiré d'elle son épouse** » afin qu'il trouve du réconfort auprès d'elle et qu'elle trouve du réconfort auprès de lui ; ainsi la bénédiction sera parfaite.
« **Et Il a fait descendre [créé] pour vous huit couples de bestiaux** » comme une miséricorde envers vous. Ils sont mentionnés dans la Sourate Al-An'âm.
« **(Il en a créé) huit, en couples : deux pour les ovins, deux pour les caprins... ...deux pour les camélidés, deux pour les bovins**... » (Al-An'âm 6 : 143-144)

Allah Exalté a mentionné ces animaux en particulier, bien qu'Il ait également accordé d'autres animaux à Ses serviteurs pour servir leurs intérêts, en raison de leurs nombreux bienfaits : l'homme satisfait nombre de ses besoins grâce à eux. De plus, ils sont particulièrement précieux, car ils ont été choisis pour des usages spécifiques et aucun autre animal ne peut les remplacer tels que : l'oudhiyah, le hady et 'aqiqah ; le fait qu'il soit obligatoire de verser la zakât sur eux ; et parce qu'ils peuvent être donnés comme diyah (prix du sang).

Après avoir évoqué la création de notre père et de notre mère, Allah mentionne maintenant le commencement de la création :
« **Il vous crée dans les ventres de vos mères, création après création**, » lorsque vous êtes à un stade où aucune main humaine ne vous a touché et où aucun œil ne vous a vu, c'est Lui qui prend soin de vous dans cet espace restreint,
« …**dans trois ténèbres** » : l'obscurité de l'abdomen, puis de l'utérus, puis du placenta.
« **Tel** » c'est-à-dire Celui qui a créé les cieux et la terre, qui a fait le soleil et la lune pour votre service, qui vous a créés et qui a créé les animaux d'élevage pour vous,
« …**est Allah, votre Seigneur** ! » C'est-à-dire, le Seul digne de dévotion et d'adoration, qui prend soin de vous et gère vos affaires.

De même qu'Il est le seul à vous avoir créé et à prendre soin de vous, sans aucun associé en cela, Il est le seul qui mérite d'être adoré, sans associé ni partenaire.
C'est pourquoi Il dit : « **À Lui appartient toute la Royauté. Point de divinité à part Lui. Comment pouvez-vous vous détourner [de son culte]** ? » Après cette affirmation ; l'affirmation qu'Il est le

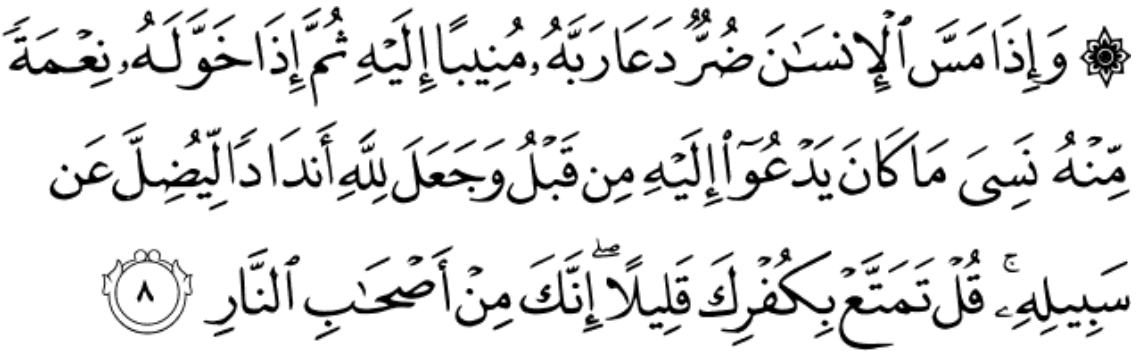
seul digne de dévotion, comment pouvez-vous vous tourner vers l'adoration d'idoles qui n'ont aucun pouvoir ?

« **Si vous ne croyez pas, Allah se passe largement de vous**. » Votre mécréance ne Lui causera aucun tort puisqu'Il ne tire aucun profit de votre obéissance. Au contraire, Ses commandements et Ses interdictions sont une pure faveur et une marque de bienveillance envers vous.
« **De Ses serviteurs cependant, Il n'agrée pas la mécréance**, » car Il est infiniment bon envers eux et Il sait que la mécréance les mènera à la perdition et à la misère, après quoi ils ne connaîtront jamais le bonheur. De plus, Il les a créés pour Le vénérer ; tel est le but pour lequel Il les a créés. C'est pourquoi Il n'approuve pas qu'ils abandonnent ce but.
« **Et si vous êtes reconnaissants**, » envers Allah, Exalté et Loué soit-Il, en affirmant Son unicité et en Lui vouant un culte exclusif,
« **Il l'agrée pour vous** » à cause de Sa miséricorde envers vous et parce qu'Il aime vous faire du bien, et Il aime que vous faites ce pour quoi Il vous a créé.

De même qu'Il n'est pas lésé par le fait que vous Lui attribuiez des associés et qu'Il ne bénéficie pas de vos bonnes actions et de votre affirmation de Son unicité, de même chacun de vous a ses propres actions, bonnes et mauvaises (et n'est pas affecté par les actions des autres) : « **Nul pécheur ne portera les péchés d'autrui**. »

« **Ensuite, vers votre Seigneur sera votre retour** » le Jour de la Résurrection.
« **Il vous informera alors de ce que vous faisiez** » du fait qu'Il en a une connaissance parfaite, et cela a déjà été décrété et écrit par Sa plume, et consigné contre vous par les nobles anges, et attesté par vos propres facultés qui témoigneront contre vous. Alors Il vous rendra à chacun selon son mérite.

« …**car Il connaît parfaitement le contenu des poitrines**, » ainsi que leurs qualités de droiture ou de perversité. Il s'agit ici de souligner que la rétribution sera fondée sur une justice parfaite.



39-8. Et quand un malheur touche l'homme, il appelle son Seigneur en se tournant vers Lui. Puis quand Il lui accorde de Sa part un bienfait, il oublie la raison pour laquelle il faisait appel, et il assigne à Allah des égaux, afin d'égarer (les gens) de son chemin. Dis « Jouis de ta mécréance un court moment. Tu fais partie des gens du Feu. »

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous parle de Sa générosité, de Sa bonté et de Sa sollicitude envers Son serviteur, et du manque de gratitude de ce dernier. Lorsqu'un malheur tel que la maladie, la pauvreté, la détresse en mer, etc., frappe une personne, celle-ci sait que nul autre qu'Allah ne peut la sauver de cette épreuve. Aussi, elle L'invoque, Le supplie, se tourne vers Lui et Lui demande de l'aider à se libérer de ce qui l'accable, et elle persévère dans cette supplication.

« **Puis quand Il**, » à savoir Allah, Exalté et Loué soit-Il, « **lui accorde de Sa part un bienfait** » en le soulageant de ce qu'il subit de mal et de détresse,

« …**il oublie la raison pour laquelle il faisait appel** » et il oublie le mal pour lequel il a invoqué Allah, et il continue comme si aucun mal ne lui était arrivé, et il persiste à attribuer des associés à Allah.

« …**et il assigne à Allah des égaux, afin d'égarer (les gens) de son chemin**, » c'est-à-dire pour s'égarer lui-même et égarer les autres puisque égarer autrui revient à s'égarer soi-même. Ce verset évoque les conséquences de l'égarement pour souligner le fait qu'il est lui-même égaré.

« **Dis** » à ce transgresseur, qui a rendu les bienfaits d'Allah par l'ingratitude (« **Ne vois-tu point ceux qui troquent les bienfaits d'Allah contre l'ingratitude et établissent leur peuple dans la demeure de la perdition**. » 14 : 28) :

« **Dis « Jouis de ta mécréance un court moment. Tu fais partie des gens du Feu. »** » Alors, ce dont vous avez joui ne vous sera d'aucun secours si votre destination finale est l'enfer.

« **Vois-tu si Nous leur permettions de jouir, des années durant, et qu'ensuite leur arrive ce dont on les menaçait, les jouissances qu'on leur a permises ne leur serviraient à rien**. » (Ash-Shou'arâ' 26 : 205-207)

أَمَّنْ هُوَ قَٰنِتٌ ءَانَآءَ ٱلَّيْلِ سَاجِدًا وَقَآئِمًا يَحْذَرُ ٱلْءَاخِرَةَ وَيَرْجُوا۟ رَحْمَةَ
رَبِّهِۦ ۗ قُلْ هَلْ يَسْتَوِى ٱلَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۗ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُو۟لُوا۟
ٱلْأَلْبَٰبِ ٩

39-9. Est-ce que celui qui, aux heures de la nuit, reste en dévotion, prosterné et debout, prenant garde à l'au-delà et espérant la miséricorde de son Seigneur... Dis : « Sont-ils égaux, ceux qui savent et ceux qui ne savent pas ? » Seuls les doués d'intelligence se rappellent.

Il y a là une opposition entre celui qui s'efforce d'adorer Allah et celui qui ne le fait pas, entre celui qui possède la science et celui qui est ignorant. Cette différence est bien ancrée dans les esprits, et il est indéniable qu'ils sont différents. Celui qui se détourne de l'obéissance à son Seigneur et suit ses propres caprices et désirs n'est pas comparable à celui qui est constant dans l'adoration et qui obéit à Allah en accomplissant le meilleur acte d'adoration, à savoir la prière, au meilleur moment, c'est-à-dire la nuit. Allah le décrit comme accomplissant de nombreuses bonnes actions, puis Il le décrit comme ayant à la fois crainte et espoir. La raison de sa crainte est le châtiment de l'au-delà pour ses péchés, et la raison de son espoir est la miséricorde d'Allah. Ainsi, Allah le décrit en termes d'actes d'obéissance tant intérieurs qu'extérieurs.

« **Dis : « Sont-ils égaux, ceux qui savent** ? » Leur Seigneur connaît leurs devoirs religieux, leurs châtiments et les raisons et la sagesse qui sous-tendent Ses prescriptions.
« …**et ceux qui ne savent pas** ? » Qu'en est-il de tout cela ? Les deux groupes ne sont pas égaux, tout comme la nuit et le jour, la lumière et les ténèbres, l'eau et le feu ne sont pas égaux.

« **Seuls les doués d'intelligence**, » c'est-à-dire les gens à l'esprit clair et intelligent, « **se rappellent** » sont attentifs aux rappels car ce sont eux qui privilégient ce qui est supérieur à ce qui est inférieur. Ils donnent donc la priorité à la connaissance plutôt qu'à l'ignorance, à l'obéissance à Allah plutôt qu'à la désobéissance car leur esprit leur permet de mesurer les conséquences de leurs actes. Ceci contraste avec ceux qui sont dépourvus d'intelligence et de raison, et qui, par conséquent, prennent leurs caprices et leurs désirs pour divinités.

39-10. Dis : « Ô Mes serviteurs qui avez cru ! Craignez votre Seigneur. » Ceux qui ici-bas font le bien, auront une bonne [récompense]. La terre d'Allah est vaste et les endurants auront leur pleine récompense sans compter.

Autrement dit, appelez les plus nobles d'entre eux, les croyants, en leur prodiguant le meilleur des enseignements : le commandement de craindre Allah. Rappelez-leur pourquoi ils doivent Le craindre, car Allah est leur Seigneur, qui les comble de bienfaits, ce qui exige d'eux qu'ils Le craignent. De plus, parmi les bienfaits qu'Allah leur a accordés figure la foi, qui les oblige à Le craindre. C'est comme dire : « Ô généreux, fais l'aumône » ou : « Ô brave, combats. »

Allah Exalté leur parle de la récompense afin de les motiver (à s'efforcer) dans ce monde :
« **Ceux qui ici-bas font le bien**, » en ce monde en adorant leur Seigneur,
« …**auront une bonne [récompense]**, » une subsistance abondante, la paix de l'esprit et la joie du cœur, comme Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous dit ailleurs :
« **Quiconque, mâle ou femelle, fait une bonne œuvre tout en étant croyant, Nous lui ferons vivre une bonne vie. Et Nous les récompenserons, certes, en fonction des meilleures de leurs actions**. » (An-Nahl 16 : 97)

« **La terre d'Allah est vaste** » ; si vous êtes empêchés de L'adorer dans un pays, émigrez vers un autre où vous pourrez adorer votre Seigneur et y établir votre religion.
Quand Allah dit : « **Ceux qui ici-bas font le bien, auront une bonne [récompense]**, » certains pourraient penser, à la lumière de ce verset, que le texte a une signification générale et que quiconque fait le bien en bénéficiera. Mais qu'en est-il alors de ceux qui croient en terre étrangère, sont persécutés et humiliés, et qui ne reçoivent pas ce bien ici-bas ? Cette idée est réfutée par les paroles : « **La terre d'Allah est vaste**. » À cet égard, il y a une bonne nouvelle, comme l'a dit le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) :

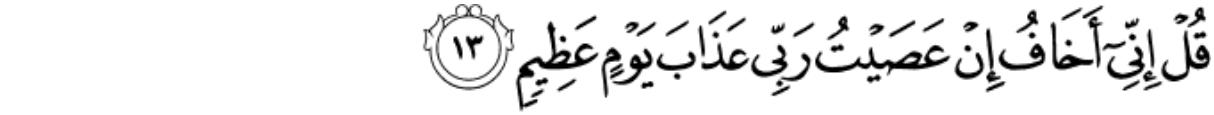
« *Un groupe de ma communauté continuera à adhérer à la vérité, à triompher et à ne pas être affecté par ceux qui les abandonnent ou qui divergent d'eux, jusqu'à ce que le décret d'Allah s'accomplisse alors qu'ils seront dans cet état*. » (Mouslim)[1]

Ce verset y fait référence et son sens est très proche, car Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, nous a informés que Sa terre est vaste. Ainsi, si vous êtes empêchés de L'adorer en un lieu, émigrez vers un autre. Ce principe est général et s'applique en tout temps et en tout lieu. Quiconque émigre trouvera inévitablement une communauté musulmane vers laquelle se tourner et un lieu où pratiquer sa religion.

« **Et les endurants auront leur pleine récompense sans compter**. » Cette affirmation est générale et s'applique à toutes les formes de patience : la patience d'accepter le décret d'Allah, même douloureux, sans s'en plaindre ; la patience de s'abstenir de pécher et de le commettre ; et la patience d'obéir à Allah, afin de s'y conformer. Allah a promis aux patients une récompense sans mesure, c'est-à-dire sans limite ni calcul. Cela tient à la vertu et au rang élevé de la patience auprès d'Allah, car elle est une aide précieuse en toutes choses.

39-11. Dis : « Il m'a été ordonné d'adorer Allah en Lui vouant exclusivement le culte,

39-12. et il m'a été ordonné d'être le premier des Musulmans. »



39-13. Dis : « Je crains, si je désobéis à mon Seigneur, le châtiment d'un jour terrible. »

[1] Autre Hadith : D'après Abou Oumamah Al-Bahili (radhiyallahou 'anhou), le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a dit :
« *Il y aura toujours un groupe de ma communauté qui demeurera attaché à la vérité, victorieuse et apparente. Nul ne pourra leur nuire, ni ceux qui les abandonnent, ni ceux qui s'opposent à eux, sauf ce que leur infligent les épreuves, jusqu'à ce que l'ordre d'Allah leur parvienne et qu'ils soient dans cet état. » Les Compagnons lui demandèrent : « Ô Messager d'Allah, et où se trouvent-ils ? » Il répondit : « À Bayt al-Maqdis et dans ses alentours*. »
Rapporté par l'Imam Ahmad dans son *Mousnad* ; At-Tabarani dans *al-Mou'jam al-Kabir* et par Al-Hakim dans *al-Moustadrak* ; « Authentique selon les conditions de Mouslim », affirmation confirmée par Ad-Dahhabi

قُلِ ٱللَّهَ أَعۡبُدُ مُخۡلِصٗا لَّهُۥ دِينِي ١٤

39-14. Dis : « C'est Allah que j'adore, et Lui voue exclusivement mon culte.

فَٱعۡبُدُواْ مَا شِئۡتُم مِّن دُونِهِۦۗ قُلۡ إِنَّ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ وَأَهۡلِيهِمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۗ أَلَا ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡخُسۡرَانُ ٱلۡمُبِينُ ١٥

39-15. Adorez donc, en dehors de Lui, qui vous voudrez ! » - Dis : « Les perdants sont ceux qui, au Jour de la Résurrection, auront causé la perte de leurs propres âmes et celles de leurs familles. » C'est bien cela la perte évidente.

لَهُم مِّن فَوۡقِهِمۡ ظُلَلٞ مِّنَ ٱلنَّارِ وَمِن تَحۡتِهِمۡ ظُلَلٞۚ ذَٰلِكَ يُخَوِّفُ ٱللَّهُ بِهِۦ عِبَادَهُۥۚ يَٰعِبَادِ فَٱتَّقُونِ ١٦

39-16. Au-dessus d'eux ils auront des couches de feu et des couches au-dessous d'eux. Voilà ce dont Allah menace Ses esclaves. « Ô Mes esclaves, craignez-Moi donc ! »

« **Dis**, » ô Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), aux gens :
« **Il m'a été ordonné d'adorer Allah en Lui vouant exclusivement le culte**. » Ceci se trouvait au début de la Sourate, où Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit : « **Adore donc Allah en Lui vouant un culte exclusif** » (39 : 2).

« …**et il m'a été ordonné d'être le premier des Musulmans** » car je suis celui qui appelle et guide les gens vers leur Seigneur, ce qui implique que je sois le premier à accomplir ce que je prescris et le premier à me soumettre à Allah en Islam. Il en va de même pour Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et pour ceux qui se réclament de lui : il est essentiel qu'ils se conforment visiblement et extérieurement aux enseignements de l'Islam et qu'ils soient sincères envers Allah seul dans tous leurs actes, visibles comme cachés.

« **Dis : « Je crains, si je désobéis à mon Seigneur**, » concernant les commandements de sincérité et de soumission qu'Il m'a adressés.
« …**le châtiment d'un jour terrible** » où ceux qui Lui associent des partenaires demeureront éternellement, et ceux qui Lui désobéissent seront châtiés.

« **Dis : « C'est Allah que j'adore, et Lui voue exclusivement mon culte. Adorez donc, en dehors de Lui, qui vous voudrez**. » Ceci est semblable à la Sourate dans laquelle Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit :
« **Dis : « Ô vous les mécréants ! Je n'adore pas ce que vous adorez. Et vous n'êtes pas adorateurs de ce que j'adore. Je ne suis pas adorateur de ce que vous adorez. Et vous n'êtes pas adorateurs de ce que j'adore. A vous votre religion, et à moi ma religion. »** » (Al-Kafiroun 109 :1-6)

« **Dis : « Les perdants sont ceux qui, au Jour de la Résurrection, auront causé la perte de leurs propres âmes** » car ils se seront privés de toute récompense et auront encouru le pire des châtiments.
« …**et celles de leurs familles**, » c'est-à-dire qu'ils seront séparés d'eux, et ils les pleureront et ressentiront la douleur d'une lourde perte.
« **C'est bien cela la perte évidente** » et il n'existe aucune autre perte comparable parce que c'est une perte continue après laquelle il n'y a ni gain, ni même un bien-être sauf.

Puis Allah nous révèle la gravité des souffrances et des épreuves qu'ils endureront :
« **Au-dessus d'eux ils auront des couches de feu**, » c'est-à-dire des morceaux de feu comme d'énormes nuages
« …**et des couches au-dessous d'eux**. »

« **Voilà**, » c'est-à-dire par cette description qu'Allah donne du châtiment des gens de l'enfer, qui est un moyen par lequel Allah pousse Ses serviteurs vers Sa miséricorde,
« …**ce dont Allah menace Ses esclaves. « Ô Mes esclaves, craignez-Moi donc ! »** » Autrement dit, Il utilise le châtiment qu'Il a préparé pour les damnés comme un moyen d'appeler Ses serviteurs à Le craindre et de les dissuader de commettre ce qui entraîne le châtiment. Gloire à Celui qui fait miséricorde à Ses serviteurs en toutes choses et qui leur a facilité les chemins menant à Lui, qu'Il les exhorte à suivre et qu'Il encourage par tout ce que les âmes peuvent désirer et qui apaise les cœurs. Il les met en garde avec force contre tout effort en dehors de Lui et mentionne ce qui peut les en dissuader.

وَٱلَّذِينَ ٱجْتَنَبُوا۟ ٱلطَّٰغُوتَ أَن يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ لَهُمُ ٱلْبُشْرَىٰ ۚ فَبَشِّرْ عِبَادِ ﴿١٧﴾

39-17. Et à ceux qui s'écartent des Tāghoūt pour ne pas les adorer, tandis qu'ils reviennent à Allah, à eux la bonne nouvelle ! Annonce la bonne nouvelle à Mes serviteurs

ٱلَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ ٱلْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُۥٓ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ هَدَىٰهُمُ ٱللَّهُ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمْ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿١٨﴾

18. qui prêtent l'oreille à la Parole, puis suivent ce qu'elle contient de meilleur. Ce sont ceux-là qu'Allah a guidés et ce sont eux les doués d'intelligence !

Après avoir évoqué la situation des malfaiteurs, Allah mentionne maintenant la situation et la récompense de ceux qui se tournent vers Lui :
« **Et à ceux qui s'écartent des Tāghoūt pour ne pas les adorer** » Par « **Taghout ou faux dieux**, » on entend ici l'adoration de tout ce qui n'est pas Allah, c'est pourquoi ils fuient leur adoration.
« …**tandis qu'ils reviennent à Allah** » en L'adorant et en concentrant leur dévotion uniquement sur Lui. Ainsi, ils se sont éloignés du culte des idoles pour se tourner vers le culte du Souverain Omniscient, de l'association d'associés à Allah et du péché, pour affirmer Son unicité et Lui obéir.

« …**à eux la bonne nouvelle** » dont la grandeur et la description ne peuvent être connues que de ceux qu'Allah honore par elle. Cela inclut des bonnes nouvelles dans la vie présente, sous la forme d'une grande renommée, de beaux rêves et d'une sollicitude divine, par lesquels ils voient qu'Il veut les honorer ici-bas et dans l'au-delà. Et ils auront de bonnes nouvelles dans l'au-delà, au moment de la mort, dans la tombe et le Jour de la Résurrection. Et la bonne nouvelle suprême sera lorsque le Seigneur Très Généreux leur annoncera la bonne nouvelle de Son plaisir éternel, Sa sollicitude et Sa générosité, et le fait de leur accorder sécurité et tranquillité au Paradis.

Après avoir déclaré qu'ils recevraient une bonne nouvelle, Allah ordonne maintenant à Son Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) de leur annoncer cette bonne nouvelle, et Il mentionne les caractéristiques pour lesquelles ils méritent cette bonne nouvelle :
« [Ô Muhammad], **Annonce la bonne nouvelle à Mes serviteurs qui prêtent l'oreille à la Parole**. »
Cela concerne tout ce qui est dit. Ils écoutent tous les types de discours qu'ils entendent afin de distinguer ce qui doit être privilégié de ce qui doit être évité. C'est un signe de leur prudence et de leur maturité intellectuelle que de suivre la meilleure parole. La meilleure de toutes les paroles est la parole d'Allah et celle de Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), comme Allah nous le dit plus loin dans cette Sourate :
« **Allah a fait descendre le plus beau des récits, un Livre dont [certains versets] se ressemblent et se répètent**... » (39 : 23)

Ce verset recèle une subtilité : après avoir dit de ceux qu'Il a loués qu'ils écoutent ce qui est dit puis suivent le meilleur, c'est comme s'il avait été demandé : « Existe-t-il un moyen de savoir ce qui est le meilleur, afin d'acquérir les caractéristiques des gens doués d'intelligence et de reconnaître celui qui donne la priorité à une chose en particulier ? » La réponse fut : « Oui, le meilleur est ce qu'Allah mentionne ici : « **Allah a fait descendre le plus beau des récits, un Livre dont [certains versets] se ressemblent et se répètent**... » (39 : 23) ».

« **Puis suivent ce qu'elle contient de meilleur. Ce sont ceux-là qu'Allah a guidés** » vers les meilleures attitudes et les meilleures actions.
« **Et ce sont eux les doués d'intelligence**, » c'est-à-dire des gens à l'esprit vif. Leur intelligence et leur prudence résident notamment dans leur capacité à discerner le bien du mal et à privilégier ce qui doit primer sur tout le reste. C'est là un signe de raisonnement rationnel ; en réalité, il n'en existe aucun autre. Celui qui ne fait pas la distinction entre les bonnes et les mauvaises paroles n'est pas un homme de bon sens. Quant à celui qui fait la distinction entre eux, mais ses caprices et ses désirs l'emportent sur sa pensée rationnelle, sa pensée rationnelle est soumise à ses caprices et à ses désirs, de sorte qu'il ne donne pas la priorité à ce qui est le meilleur et, par conséquent, il est un homme sans intelligence.

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ ٱلْعَذَابِ أَفَأَنتَ تُنقِذُ مَن فِى ٱلنَّارِ ﴿١٩﴾

39-19. Et bien quoi ! Celui contre qui s'avère le décret du châtiment,... est-ce que tu sauves celui qui est dans le Feu ?

لَٰكِنِ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِّن فَوْقِهَا غُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ وَعْدَ ٱللَّهِ ۖ لَا يُخْلِفُ ٱللَّهُ ٱلْمِيعَادَ ﴿٢٠﴾

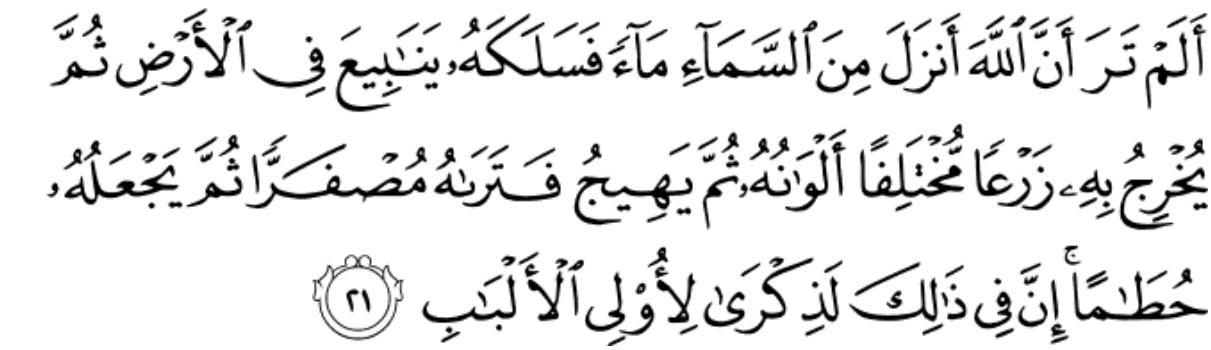
39-20. Mais ceux qui auront craint leur Seigneur auront [pour demeure] des étages [au Paradis] au-dessus desquels d'autres étages sont construits et sous lesquels coulent les rivières. Promesse d'Allah ! Allah ne manque pas à Sa promesse.

En d'autres termes, pouvez-vous sauver celui pour qui le châtiment est devenu inévitable à cause de son entêtement dans l'égarement et l'incroyance ? Il est impossible de le guider ou de le sauver du

Feu. En revanche, la récompense et le triomphe ultimes sont pour ceux qui craignent Allah, à qui Il a préparé honneur et délices de toutes sortes, dont nul ne peut mesurer la grandeur.

« **Mais ceux qui auront craint leur Seigneur auront [pour demeure] des étages [au Paradis]**, » c'est-à-dire des demeures élevées et ornées ; de par leur beauté, leur splendeur et leur pureté, leur extérieur sera visible de l'intérieur et leur intérieur sera visible de l'extérieur. Du fait de leur hauteur, elles sont visibles de loin, telles des étoiles brillantes à l'horizon occidental. C'est pourquoi Allah dit : « …**au-dessus desquels d'autres étages sont construits**, » fait d'or et d'argent et leur mortier sera de musc.
« …**sous lesquels coulent les rivières** » pour irriguer les jardins verdoyants et les beaux arbres, qui produiront de délicieuses récoltes et des fruits mûrs.

« **Promesse d'Allah ! Allah ne manque pas à Sa promesse**. » Il a promis cette récompense à ceux qui Le craignent, et Il accomplira inévitablement Sa promesse. Qu'ils acquièrent donc les caractéristiques et les qualités de ceux qui craignent Allah, afin qu'Il les récompense pleinement.


أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَسَلَكَهُۥ يَنَٰبِيعَ فِى ٱلْأَرْضِ ثُمَّ
يُخْرِجُ بِهِۦ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَٰنُهُۥ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُۥ
حُطَٰمًا ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٢١﴾

39-21. Ne vois-tu pas qu'Allah fait descendre du ciel de l'eau, puis Il l'achemine vers des sources dans la terre ; ensuite avec cela, Il fait sortir une culture aux couleurs diverses, laquelle se fane ensuite, de sorte que tu la vois jaunie ; ensuite, Il la réduit en miettes. C'est là certainement un rappel aux [gens] doués d'intelligence.

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, rappelle aux gens la compréhension de ce qu'Il fait descendre du ciel sous forme d'eau, et laisse cette eau s'infiltrer à travers la terre pour jaillir sous forme de sources. Autrement dit, Il dépose l'eau afin qu'elle puisse jaillir facilement sous forme de sources.

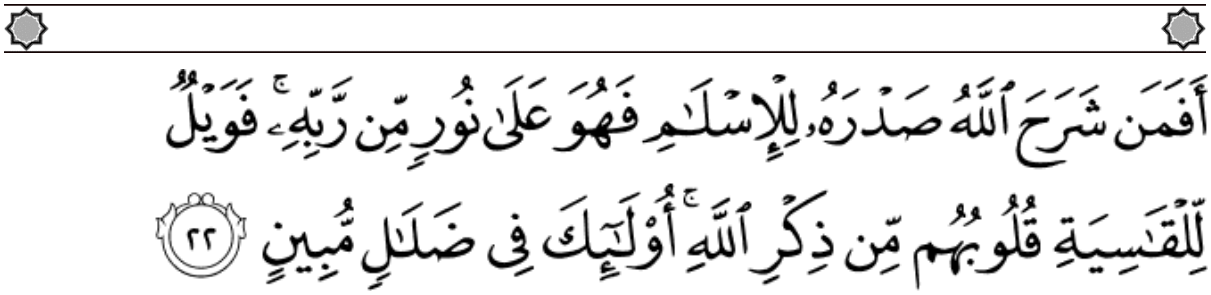
« …**ensuite avec cela, Il fait sortir une culture aux couleurs diverses**, » telles que le blé, le maïs, l'orge, le riz et tant d'autres choses encore.

« …**laquelle se fane ensuite**, » après avoir atteint leur apogée, ou lorsqu'elles sont atteintes par la maladie
« …**de sorte que tu la vois jaunie ensuite, Il la réduit en miettes** » et se briser.

« **C'est là certainement un rappel aux [gens] doués d'intelligence**, » par lequel ils se souviennent de la sollicitude de leur Seigneur et de Sa miséricorde envers Ses serviteurs puisqu'Il met à leur disposition cette eau et les richesses de la terre, selon ce qui sert leurs intérêts.

Et cela leur rappelle Sa puissance parfaite, et qu'Il ramènera les morts à la vie tout comme Il ramène la terre à la vie après sa mort, et il leur est rappelé que Celui qui fait cela est le seul qui soit digne d'adoration.

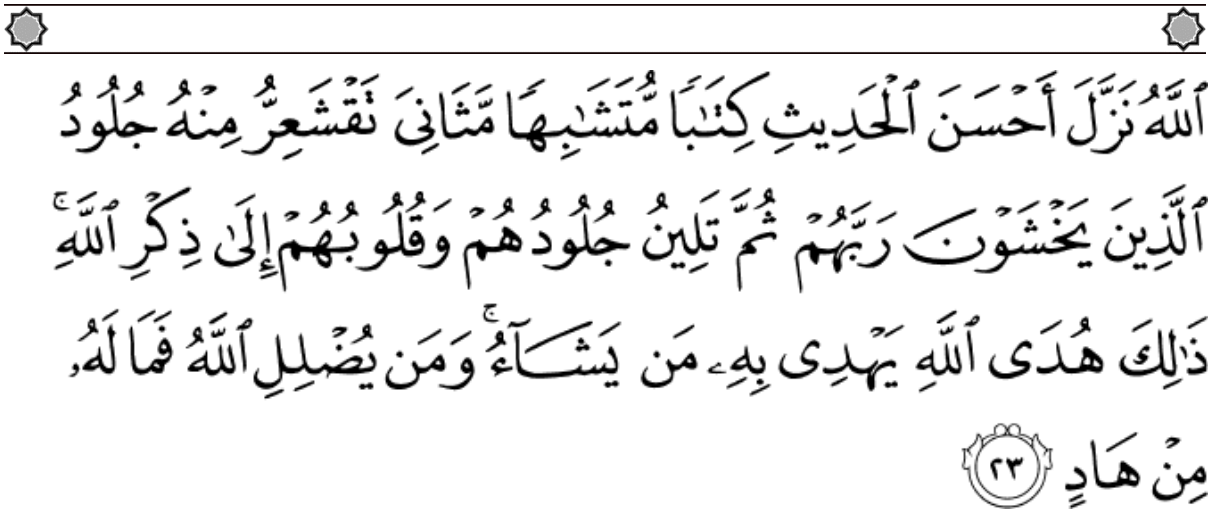
Ô Allah, fais de nous des gens doués d'intelligence, que Tu élèves en rang et que Tu guides par la raison saine que Tu leur as accordée, et à qui Tu as révélé les sens subtils de Ton Livre et la beauté de Tes versets, que nul avant eux n'avait compris à un tel niveau car Tu es le Dispensateur.


أَفَمَن شَرَحَ ٱللَّهُ صَدۡرَهُۥ لِلۡإِسۡلَٰمِ فَهُوَ عَلَىٰ نُورٖ مِّن رَّبِّهِۦۚ فَوَيۡلٞ
لِّلۡقَٰسِيَةِ قُلُوبُهُم مِّن ذِكۡرِ ٱللَّهِۚ أُوْلَٰٓئِكَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ ٢٢

39-22. Est-ce que celui dont Allah ouvre la poitrine à l'Islam et qui détient ainsi une lumière venant de Son Seigneur... Malheur donc à ceux dont les cœurs sont endurcis contre le rappel d'Allah. Ceux-là sont dans un égarement évident.

Autrement dit, sont-ils égaux, celui dont Allah a ouvert le cœur à l'Islam, de sorte qu'il se sent en paix avec les commandements d'Allah, les accepte et les met en pratique avec joie et enthousiasme, en toute connaissance de cause et qui est celui dont il est question dans les mots « **et qui détient ainsi une lumière venant de Son Seigneur** » et celui qui ne l'est pas ? Cela se fonde sur le fait qu'Allah dit : « **Malheur donc à ceux dont les cœurs sont endurcis contre le rappel d'Allah** [le Qur'an], » c'est-à-dire dont les cœurs ne s'adoucissent pas à l'écoute de Son Livre, ils ne prêtent aucune attention à ses versets ni ne trouvent aucun repos dans le souvenir de Son nom mais au contraire, leurs cœurs se détournent de leur Seigneur et se fixent sur autre chose que Lui. Ce sont ceux-là que sont adressés l'avertissement sévère et le châtiment terrible.

Ces gens-là sont manifestement égarés, et quel égarement pourrait être pire que celui de celui qui se détourne de son Seigneur, alors que tout le bonheur réside dans le fait de se tourner vers Lui, et dont le cœur s'est endurci au point de ne plus se souvenir de Lui, et qui, au contraire, se concentre sur tout ce qui pourrait lui nuire ?


اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِيَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ
الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ
ذَٰلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ وَمَن يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ
مِنْ هَادٍ ﴿٢٣﴾

39-23. Allah a fait descendre le plus beau des récits, un Livre dont [certains versets] se ressemblent et se répètent. Les peaux de ceux qui redoutent leur Seigneur frissonnent (à l'entendre) ; puis leurs peaux et leurs cœurs s'apaisent au rappel d'Allah. Voilà le [Livre] guide d'Allah par lequel Il guide qui Il veut. Mais quiconque Allah égare n'a point de guide.

Ici, Allah, Exalté et Loué soit-Il, parle de Son Livre qu'Il a révélé, nous disant qu'il est le meilleur des messages. La meilleure parole est la parole d'Allah, et le meilleur des Livres divinement révélés est ce Qur'an. Étant le meilleur, il est reconnu que ses formulations sont les plus éloquentes et les plus claires, et ses significations les plus sublimes car il est le meilleur des messages par sa formulation et son sens ; il est cohérent et harmonieux dans sa beauté et n'est en aucune façon contradictoire, à tel point que plus une personne y réfléchit et la médite, plus elle percevra de sa nature harmonieuse, même dans certains de ses versets ambigus, de quoi éblouir ceux qui réfléchissent, et il sera certain qu'elle ne peut provenir que de Celui qui est le Très Sage, l'Omniscient.

« **Un Livre dont [certains versets] se ressemblent et se répètent**, » c'est-à-dire que ses récits et ses préceptes, ainsi que les descriptions des justes et des injustes, sont répétés, de même que les Noms et Attributs d'Allah. Ceci est une manifestation de sa nature majestueuse et magnifique car Allah sait combien les hommes ont besoin de ses significations et de ses idées pour purifier leurs cœurs et perfectionner leur caractère. Ces significations et ces idées sont, pour le cœur des hommes, comme l'eau pour les arbres : moins les arbres sont arrosés, plus ils s'abîment et peuvent même être détruits ;

mais plus ils sont arrosés, meilleurs ils sont et plus ils portent de fruits bénéfiques. De même, le cœur a constamment besoin qu'on lui rappelle les significations et les idées de la parole d'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, mais si un concept n'était mentionné qu'une seule fois dans tout le Qur'an, il n'aurait pas d'impact significatif et resterait sans effet.

C'est pourquoi, dans ce commentaire, j'ai suivi la même méthodologie, en imitant l'ouvrage dont il est le commentaire. Vous n'y trouverez aucune instruction vous incitant à revenir en arrière pour vérifier un point déjà abordé ; au contraire, chaque fois qu'un concept est mentionné, il est expliqué en détail, sans tenir compte des discussions précédentes sur des concepts similaires, même si, à certains endroits, l'idée peut être développée plus en profondeur, soulignant ainsi davantage ses bienfaits. De même, le lecteur du Qur'an doit méditer sur son sens et ne doit négliger aucune des significations des versets (même si le sens est répété) car c'est un moyen d'obtenir de nombreux bienfaits.

Parce que le Qur'an est d'une nature si majestueuse et si grande, il a eu un impact sur le cœur des gens doués d'intelligence et bien guidés, comme Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit :
« **Les peaux de ceux qui redoutent leur Seigneur frissonnent (à l'entendre)**, » à cause des versets qu'il contient et qui inspirent la crainte et le respect dans leurs cœurs.
« …**puis leurs peaux et leurs cœurs s'apaisent au rappel d'Allah**, » c'est-à-dire lorsqu'il est question d'espoir et de bonnes nouvelles pour les pieux. Parfois, cela les encourage à faire le bien, et parfois cela les met en garde contre le mal.
« **Voilà** » à savoir ce qu'Allah a mentionné de l'impact que le Qur'an a sur eux
« …**le [Livre] guide d'Allah**, » c'est-à-dire de la guidance qu'Il donne à Son serviteur, et cela fait partie de Sa grâce et de Sa bonté envers eux,
« …**par lequel »** qui qu'Il veuille parmi Ses serviteurs.

Il se peut que le mot « **lequel** » désigne le Qur'an que Nous vous avons décrit.
« **Il guide qui Il veut** » et il n'y a pas d'autre moyen d'atteindre Allah que par lui
« …**par lequel Il guide qui Il veut** » parmi Ses serviteurs bien intentionnés. Ceci est semblable au verset où Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, dit :
« **Par ceci (le Qur'an), Allah guide aux chemins du salut ceux qui cherchent Son agrément** … » (Al-Mâ'idah 5 : 16)

« **Mais quiconque Allah égare n'a point de guide**, » parce qu'il n'y a de chemin qui mène à la guidance que par le secours d'Allah et par la conversion de l'homme à Son Livre. Sans cela, nul ne peut être guidé ; il n'y a alors que l'égarement et la perdition.

أَفَمَن يَتَّقِي بِوَجْهِهِۦ سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ وَقِيلَ لِلظَّٰلِمِينَ ذُوقُوا۟ مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٢٤﴾

39-24. Est-ce que celui qui, au Jour de la Résurrection, ne sera protégé le visage contre le pire châtiment... Et l'on dira aux injustes : « Goûtez à ce que vous avez acquis. »

كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَأَتَىٰهُمُ ٱلْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٥﴾

39-25. Ceux qui ont vécu avant eux ont démenti (les Messagers), le châtiment leur est venu par où ils ne le pressentaient pas.

فَأَذَاقَهُمُ ٱللَّهُ ٱلْخِزْىَ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَعَذَابُ ٱلْءَاخِرَةِ أَكْبَرُ ۚ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

39-26. Allah leur a fait goûter l'ignominie dans la vie présente. Le châtiment de l'au-delà, cependant, est plus grand, si seulement ils savaient !

En d'autres termes, sont-ils égaux celui qu'Allah a guidé et rendu apte à suivre le chemin du Paradis, et celui qui persistera dans son égarement et son entêtement jusqu'au Jour de la Résurrection ? Ce jour-là, il sera confronté à un châtiment immense et tentera de se protéger avec son visage, partie la plus noble du corps sensible au moindre coup. Il s'en servira pour se prémunir du terrible châtiment car ses mains et ses pieds seront liés.

« **Et l'on dira aux injustes** » qui se sont fait du tort à eux-mêmes en mécréant et en péchant, pour les réprimander et les châtier :
« **Goûtez à ce que vous avez acquis**. »

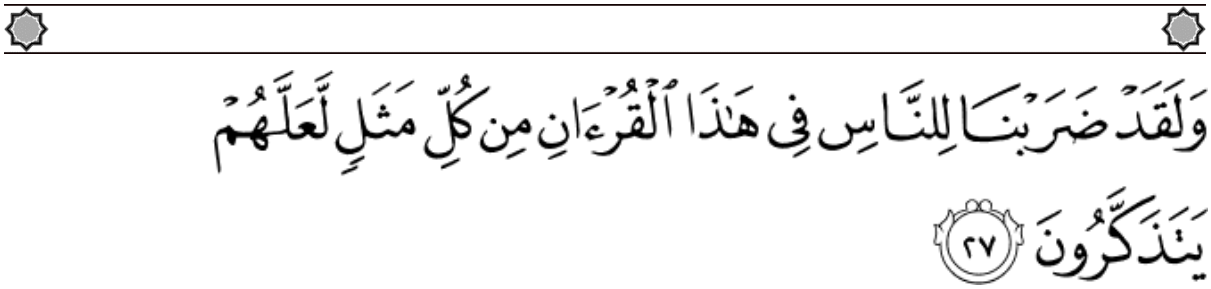
« **Ceux qui ont vécu avant eux ont démenti (les Messagers)**, » parmi les nations antérieures, ont également mécru à tort, comme ces gens ont mécru.

« …**le châtiment leur est venu par où ils ne le pressentaient pas**. » Il les frappa à un moment d'inattention, au début du jour, ou pendant leur sieste.

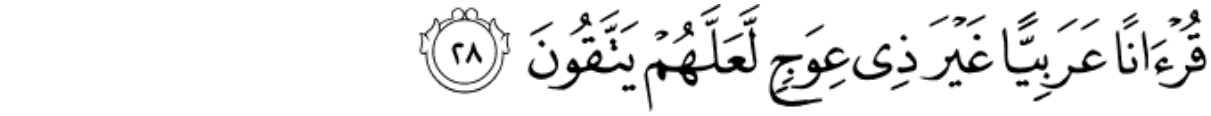
Ainsi, au moyen de cette punition

« **Allah leur a fait goûter l'ignominie dans la vie présente** » et ils ont été exposés à la honte et au déshonneur devant Allah et devant les hommes.

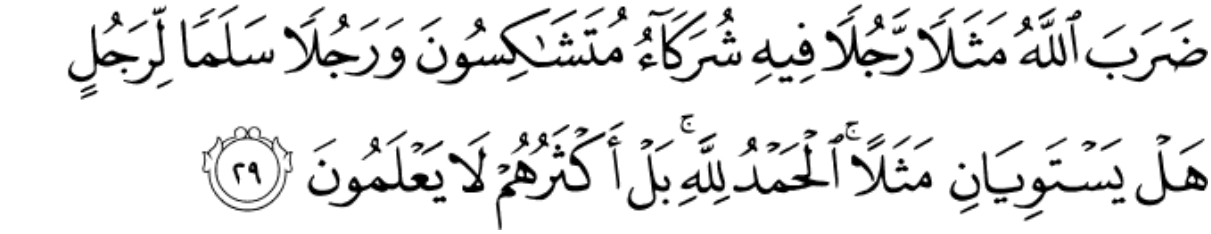
« **Le châtiment de l'au-delà, cependant, est plus grand, si seulement ils savaient** ! » Que ces gens prennent donc garde de persister dans l'incroyance, de peur qu'ils ne subissent le même châtiment que celui qui a frappé les peuples d'autrefois.



39-27. Nous avons, dans ce Qur'an, cité pour les gens des exemples de toutes sortes afin qu'ils se souviennent.



39-28. Un Qur'an [en langue] arabe, dénué de tortuosité, afin qu'ils soient pieux !



39-29. Allah a cité comme parabole un homme appartenant à des associés se querellant à son sujet et un [autre] homme appartenant à un seul homme : sont-ils égaux en exemple ? Louanges à Allah[1] ! Mais la plupart d'entre eux ne savent pas.

39-30. En vérité tu mourras et ils mourront eux aussi ;

[1] Ceci est une comparaison entre le polythéiste qui croit en plusieurs dieux et le musulman qui croit en un seul Dieu, Allah, le Créateur.

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِندَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿٣١﴾

39-31. ensuite, au Jour de la Résurrection, vous vous disputerez auprès de votre Seigneur.

Allah, Exalté soit-Il, donne toutes sortes d'exemples dans le Qur'an : des exemples de gens vertueux et de gens pervers, ainsi que des exemples pour expliquer Son unicité et l'association de toute chose à Lui. Chaque exemple met en lumière et clarifie la réalité et la nature des choses. La sagesse derrière cela est « **afin qu'ils se souviennent.** » Lorsque Nous expliquons la vérité, et ainsi ils peuvent apprendre et agir en conséquence.

« **Il s'agit d'un Qur'an arabe** » c'est-à-dire, que Nous en avons fait un Qur'an arabe, avec une formulation claire, facile à comprendre, en particulier pour les Arabes.
«… **dénué de tortuosité**, » c'est-à-dire qu'il ne contient aucun défaut ni aucune lacune, que ce soit dans sa formulation ou dans ses significations et idées. Cela implique qu'il est parfaitement équilibré et direct, comme Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, dit ailleurs :
« **Louange à Allah qui a fait descendre sur Son serviteur (Muhammad), le Livre, et n'y a point introduit de tortuosité (ambiguïté) ! [Un Livre] d'une parfaite droiture pour avertir d'une sévère punition venant de Sa part et pour annoncer aux croyants qui font de bonnes œuvres qu'il y aura pour eux une belle récompense** » (Al-Kahf 18 : 1-2)

« …**afin qu'ils soient pieux** » et craignent Allah, Exalté et Loué soit-Il car Il leur a facilité le chemin de la piété fondé sur une croyance et des pratiques saines, au moyen de ce Qur'an arabe direct dans lequel Allah donne toutes sortes d'exemples.

Il donne ensuite un exemple ou une comparaison de l'association des autres avec Lui et l'affirmation de Son unicité :
« **Allah a cité comme parabole un homme appartenant à des associés se querellant à son sujet** » ; autrement dit, ses maîtres sont nombreux et ne s'accordent sur rien, si bien qu'il ne trouve aucun repos. Au contraire, ils sont en conflit et se disputent à son sujet, chacun ayant des exigences envers l'esclave, tandis que les autres en veulent d'autres. Que pensez-vous donc de la situation de cet esclave dont les maîtres sont en conflit les uns avec les autres ?

« …**et un [autre] homme appartenant à un seul homme** » c'est-à-dire, qu'il n'appartient qu'à lui, et il sait ce que son maître veut, il est donc dans une position confortable.

« **Sont-ils**, » c'est-à-dire, ces deux esclaves « **égaux en exemple** ? » Ils ne sont pas égaux.

Tel est le polythéiste qui sert plusieurs associés en conflit les uns avec les autres. Il invoque l'un, puis l'autre, et l'on constate qu'il ne trouve ni sérénité ni paix intérieure, et que son cœur est tourmenté en toutes circonstances. À l'inverse, Allah a préservé le monothéiste, sincère envers Son Seigneur uniquement, de toute association avec Lui ; il est ainsi pleinement serein et jouit d'une situation des plus confortables.

« **Sont-ils égaux en exemple ? Louanges à Allah** !, » d'avoir distingué la vérité du mensonge et d'avoir guidé les ignorants.
« **Mais la plupart d'entre eux ne savent pas**. »

« **En vérité tu mourras et ils mourront eux aussi**, » c'est-à-dire que vous mourrez tous inévitablement.
« **Et Nous n'avons attribué l'immortalité à nul homme avant toi. Est-ce que si tu meurs, toi, ils seront, eux, éternels** ? » (Al-Anbiyâ' 21 : 34)

« **Ensuite, au Jour de la Résurrection, vous vous disputerez auprès de votre Seigneur** » au sujet de ce sur quoi vous avez discuté (dans ce monde), et Il jugera équitablement entre vous et rétribuera chacun d'entre vous selon ses œuvres ;

« **Le jour où Allah les ressuscitera tous, puis les informera de ce qu'ils ont fait Allah l'a dénombré et ils l'auront oublié. Allah est témoin de toute chose**... » (Al-Moujâddilah 58 : 6)

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَذَبَ عَلَى ٱللَّهِ وَكَذَّبَ بِٱلصِّدْقِ إِذْ
جَآءَهُۥٓ ۚ أَلَيْسَ فِى جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَٰفِرِينَ ﴿٣٢﴾

39-32. Quel pire injuste donc, que celui qui ment contre Allah et qui traite de mensonge la vérité quand elle lui vient ? N'est-ce pas dans l'Enfer qu'il y a un refuge pour les mécréants ?

وَٱلَّذِى جَآءَ بِٱلصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِۦٓ ۙ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُتَّقُونَ ﴿٣٣﴾

39-33. Tandis que celui qui vient avec la vérité et celui qui la confirme, ceux-là sont les pieux.

لَهُم مَّا يَشَآءُونَ عِندَ رَبِّهِمۡۚ ذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٣٤

39-34. Ils auront tout ce qu'ils désireront auprès de leur Seigneur ; voilà la récompense des bienfaisants,

لِيُكَفِّرَ ٱللَّهُ عَنۡهُمۡ أَسۡوَأَ ٱلَّذِي عَمِلُواْ وَيَجۡزِيَهُمۡ أَجۡرَهُم بِأَحۡسَنِ ٱلَّذِي كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٣٥

39-35. afin qu'Allah leur efface les pires de leurs actions et les récompense selon ce qu'ils auront fait de meilleur.

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, lance un avertissement, déclarant que nul ne commet un péché plus grand ou plus grave.

« …**que celui qui ment contre Allah** » en Lui attribuant ce qui ne sied pas à Sa Majesté, en se prétendant prophète, ou en affirmant qu'Allah a dit telle ou telle chose, ou a émis telle ou telle décision, alors que cela est faux. Ceci est inclus dans le verset où Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, dit :

« **Dis : « Mon Seigneur n'a interdit que les turpitudes (les grands péchés), tant apparentes que secrètes, de même que le péché, l'agression sans droit et d'associer à Allah ce dont Il n'a fait descendre aucune preuve, et de dire sur Allah ce que vous ne savez pas. »** » (Al-A'râf 7 : 33)

- Si l'on est ignorant, sinon c'est encore pire et encore plus abominable.

« …**et qui traite de mensonge la vérité quand elle lui vient**. » En effet, nul ne commet plus grande injustice que celui à qui la vérité, étayée par des preuves, parvient et qui la rejette. Son rejet constitue une grave faute puisqu'il a rejeté la vérité après qu'elle lui soit apparue clairement. S'il mêle mensonge contre Allah et rejet de la vérité, il commet alors une double faute.

« **N'est-ce pas dans l'Enfer qu'il y a un refuge pour les mécréants** ? » Où seront réglés leurs comptes avec eux et où toutes les dettes d'Allah seront recouvrées auprès de chaque injuste et mécréant.

« **Et lorsque Louqman dit à son fils tout en l'exhortant : « Ô mon fils, ne donne pas d'associé à Allah, car l'association à [Allah] est vraiment une injustice énorme. »** » (Louqman 31 : 13)

Après avoir évoqué le menteur mécréant, son péché et son châtiment, Allah mentionne maintenant le croyant véridique et sa récompense :

« **Tandis que celui qui vient avec la vérité** » en paroles et en actes. Cela inclut les Prophètes et ceux qui suivent leurs traces, ceux qui croient en ce que le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a dit, relatant ce qui vient d'Allah, et aux règles révélées par Lui, et qui sont sincères et véridiques dans tout ce qu'ils font et disent.
« …**et celui qui la confirme**, » c'est-à-dire, croire en la vérité parce que l'on ne peut proclamer la vérité sans y croire, par arrogance ou par mépris pour ceux qui la disent et la proclament. Il est donc essentiel de mentionner ces deux qualités ensemble : proclamer la vérité et y croire. Proclamer la vérité témoigne de savoir et d'impartialité, et y croire témoigne d'humilité et d'absence d'arrogance.

« …**ceux-là** » à savoir ceux qui sont capables de combiner ces deux qualités
« …**sont les pieux**. » Toutes les caractéristiques de la piété et de la droiture se résument à proclamer la vérité et à y croire.

« **Ils auront tout ce qu'ils désireront auprès de leur Seigneur**, » une récompense telle qu'aucun œil n'a jamais vu, aucune oreille n'a jamais entendue, et qui n'a jamais effleuré l'esprit humain. Tout ce qu'ils désirent, toutes sortes de délices et de biens précieux, ils l'obtiendront, et tout sera prêt et préparé pour eux.

« **Voilà la récompense des bienfaisants**. » Ceux qui adorent Allah comme s'ils Le voyaient, car s'ils ne Le voient pas, Il les voit assurément.
« …**des bienfaisants** » et traitent les serviteurs d'Allah avec bienveillance.

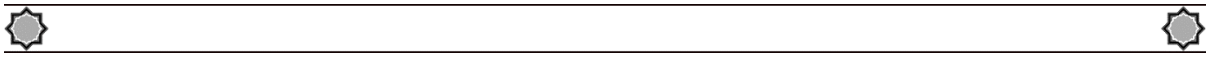
« **Afin qu'Allah leur efface les pires de leurs actions et les récompense selon ce qu'ils auront fait de meilleur**. »

Les actes des gens sont de trois sortes : soit mauvais, soit bons, soit ni mauvais ni bons.
La seconde catégorie comprend les actes licites, qui ne sont pas passibles de récompense ni de châtiment. La catégorie du mal englobe tous les péchés, tandis que celle du bien comprend tous les actes d'obéissance et d'adoration. Grâce à cette explication, nous pouvons comprendre le sens de ce verset : les mots « **Afin qu'Allah leur efface les pires de leurs actions** » indiquent que leurs fautes les plus graves étaient des péchés mineurs, compte tenu de leurs bonnes actions et de leur crainte d'Allah.

« …**et les récompense selon ce qu'ils auront fait de meilleur** » c'est-à-dire, à cause de toutes leurs bonnes actions.

En vérité, Allah n'impose à personne un tort aussi insignifiant que le poids d'un grain de poussière. Et toute bonne action accomplie est multipliée par Allah.

« **Certes, Allah ne lèse (personne), fût-ce du poids d'un atome. S'il est une bonne action, Il la double, et accorde une grosse récompense de Sa part**. » (An-Nissâ' 4 : 40)



أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُۥ ۖ وَيُخَوِّفُونَكَ بِٱلَّذِينَ مِن دُونِهِۦ ۚ
وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ ﴿٣٦﴾

39-36. Allah ne suffit-Il pas à Son esclave [comme soutien] ? Et ils te font peur avec ce qui est en dehors de Lui. Et quiconque Allah égare n'a point de guide.

وَمَن يَهْدِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن مُّضِلٍّ ۗ أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِى ٱنتِقَامٍ ﴿٣٧﴾

39-37. Quiconque Allah guide, nul ne peut l'égarer. Allah n'est-Il pas Puissant et Détenteur du pouvoir de châtier?

« **Allah ne suffit-il pas à Son serviteur** ? » Autrement dit, n'est-ce pas là une manifestation de Sa générosité, de Sa bonté et de Sa sollicitude envers Son serviteur qui accomplit ses devoirs de serviteur d'Allah, se conformant à Ses commandements et respectant Ses interdictions ; en particulier envers le plus parfait des hommes dans la servitude de son Seigneur, à savoir Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), qu'Allah lui suffira dans toutes ses affaires, tant religieuses que temporelles et éloignera de lui quiconque a de mauvaises intentions envers lui ?

« **Et ils te font peur avec ce qui est en dehors de Lui**, » à savoir les idoles et leurs rivaux, en disant qu'ils te feront du mal. Cela provient de leur égarement et de leur erreur.
« **Et quiconque Allah égare n'a point de guide. Quiconque Allah guide, nul ne peut l'égarer**. » Car c'est Lui qui détient le pouvoir de guider ou d'égarer ; ce qu'Il veut, arrive et ce qu'Il ne veut pas, n'arrive pas.
« **Allah n'est-Il pas Puissant** ? » À Lui appartient la puissance parfaite par laquelle Il soumet toute chose. Par Sa puissance, Il suffit à Son serviteur et déjoue les complots (des mécréants) contre lui.
« …**et Détenteur du pouvoir de châtier**. » Que celui qui lui désobéit prenne garde d'encourir sa vengeance.

وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ ۚ قُلْ
أَفَرَءَيْتُم مَّا تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ إِنْ أَرَادَنِىَ ٱللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ
كَٰشِفَٰتُ ضُرِّهِۦٓ أَوْ أَرَادَنِى بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَٰتُ
رَحْمَتِهِۦ ۚ قُلْ حَسْبِىَ ٱللَّهُ ۖ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ ٱلْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٨﴾

39-38. Si tu leur demandais : « Qui a créé les cieux et la terre ? », ils diraient assurément : « Allah. » Dis : « Voyez-vous ceux que vous invoquez en dehors d'Allah ; si Allah me voulait du mal, est-ce que [ces divinités] pourraient dissiper Son mal ? Ou s'Il me voulait une miséricorde, pourraient-elles retenir Sa miséricorde ? » - Dis : « Allah me suffit : c'est en Lui que placent leur confiance ceux qui cherchent un appui. »

Autrement dit, si vous interrogez ces personnes égarées qui tentent de t'effrayer avec ceux (qu'elles vénèrent) en dehors de Lui, et si tu leur apportes une preuve qui leur paraît très claire, demande-leur alors :

« **Qui a créé les cieux et la terre** ? », ils ne diront pas que leurs dieux ont créé quelque chose.

« **Ils diraient assurément : « Allah »** » est Celui qui les a créés seul.

« **Dis** » leur, affirmant l'impuissance de leurs divinités, après que la puissance d'Allah leur soit apparue clairement.

« **Voyez-vous ceux que vous invoquez en dehors d'Allah ; si Allah me voulait du mal**, » c'est-à-dire un mal, quel qu'il soit, me frappe, peuvent-ils soulager cette épreuve ? En l'éliminant complètement ou en l'atténuant quelque peu ?

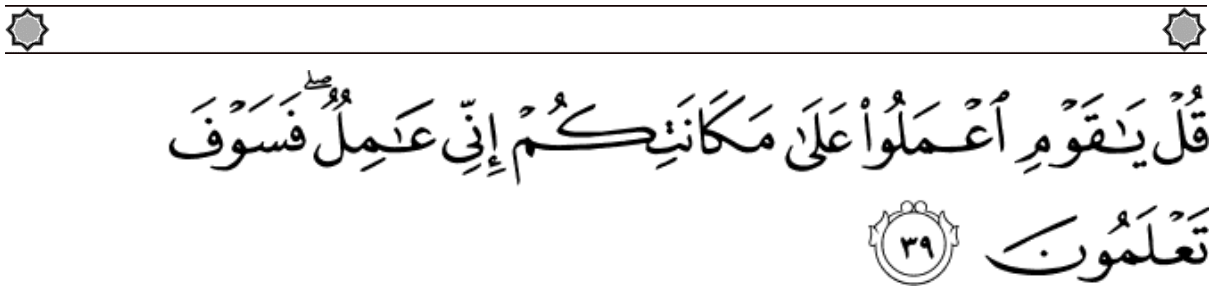
« **Ou s'Il me voulait une miséricorde** ? » Cela me serait bénéfique dans mes affaires religieuses et temporelles.

« …**pourraient-elles retenir Sa miséricorde** » et m'empêcher de la recevoir ? Ils diront qu'ils ne peuvent ni soulager l'adversité ni refuser la miséricorde.

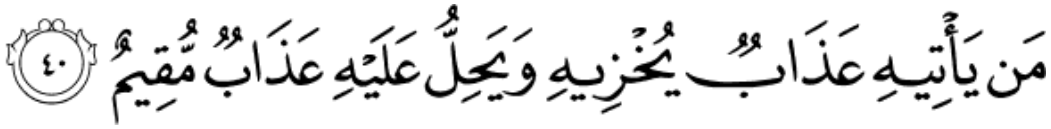
Dis-leur donc, une fois la preuve irréfutable établie, qu'Allah seul est digne d'adoration, qu'Il est le Créateur de toutes les créatures, le Seul à pouvoir accorder le bien et le mal, et que tous les autres sont

incapables de créer, de faire du bien ou de nuire. Et implore-Le de te suffire et de te protéger de leurs agissements.

« **Dis : « Allah me suffit : c'est en Lui que placent leur confiance ceux qui cherchent un appui**. » » Autrement dit, compte sur Lui pour leur apporter ce qui est bénéfique et les préserver de ce qui leur est nuisible. Le Seul qui puisse prendre soin de moi pleinement me suffit et me suffira en ce qui me concerne et en ce qui ne me concerne pas.



39-39. Dis : « Ô mon peuple, agissez selon votre méthode, moi j'agirai [selon la mienne]. Bientôt vous saurez



39-40. sur qui s'abattra un châtiment qui l'avilira ; et sur qui se justifiera un châtiment durable. »

« **Dis**, » Leur, ô Messager

« **Ô mon peuple, agissez selon votre méthode**, » c'est-à-dire continuez comme bon vous semble, en adorant ce qui ne mérite aucune adoration et qui n'a aucun pouvoir sur quoi que ce soit.

« …**moi j'agirai [selon la mienne]**, » c'est-à-dire que je persévérerai sur le même chemin auquel je vous appelle, le chemin de l'adoration vouée à Allah seul.

« **Bientôt vous saurez** » qui aura la meilleure fin, et

« **Celui qui recevra en ce monde un châtiment qui le déshonorera**, » et celui qui subira dans l'au-delà « **et sur qui se justifiera un châtiment durable**. » C'est là une grave menace pour eux, car ils savent qu'ils méritent le châtiment éternel mais leur iniquité et leur obstination les ont empêchés de le croire.

إِنَّآ أَنزَلْنَا عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ لِلنَّاسِ بِٱلْحَقِّ ۖ فَمَنِ ٱهْتَدَىٰ
فَلِنَفْسِهِۦ ۖ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيْهِم
بِوَكِيلٍ ﴿٤١﴾

39-41. Nous t'avons fait descendre le Livre, pour les hommes, en toute vérité. Quiconque se guide [le fait] pour son propre bien ; et quiconque s'égare, s'égare à son détriment. Tu n'es nullement responsable [de leurs propres affaires].

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous dit qu'Il a révélé à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) le Livre qui contient la vérité dans ce qu'il relate du passé et de l'avenir, ainsi que dans ses commandements et ses interdictions ; il contient l'essence de la guidance et présente les instructions nécessaires pour atteindre Allah et Son Paradis. Il constitue ainsi une preuve contre l'humanité.

« **Quiconque se guide** » par sa lumière et suit ses commandements, « **[le fait] pour son propre bien**. »
« **Et quiconque s'égare** » après que la guidance lui soit devenue claire,
« …**s'égare à son détriment**, » et il ne nuira en rien à Allah.

« **Tu n'es nullement responsable [de leurs propres affaires]**. » Pour consigner leurs actes et leur en demander des comptes, ou pour les forcer à faire ce que tu veux ; ton rôle est seulement de leur transmettre ce que tu as reçu l'ordre de leur transmettre.

ٱللَّهُ يَتَوَفَّى ٱلْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَٱلَّتِى لَمْ تَمُتْ فِى مَنَامِهَا ۖ
فَيُمْسِكُ ٱلَّتِى قَضَىٰ عَلَيْهَا ٱلْمَوْتَ وَيُرْسِلُ ٱلْأُخْرَىٰٓ إِلَىٰٓ أَجَلٍ
مُّسَمًّى ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

39-42. Allah reçoit les âmes au moment de leur mort ainsi que celles qui ne meurent pas au cours de leur sommeil. Il retient celles à qui Il a décrété la mort, tandis qu'Il renvoie les autres jusqu'à un terme fixé. Il y a certainement là des preuves pour des gens qui réfléchissent.

Ici, Allah, Exalté et Loué soit-Il, nous dit que c'est Lui seul qui contrôle les affaires des gens, qu'ils soient éveillés ou endormis, vivants ou morts.
« **Allah reçoit les âmes au moment de leur mort.** » Le fait qu'Il s'attribue cet acte ne contredit pas le fait qu'Il ait désigné l'Ange de la Mort et ses assistants pour accomplir cette tâche, comme Il dit ailleurs :
« **Dis : « L'Ange de la mort qui est chargé de vous, vous fera mourir. Ensuite, vous serez ramenés vers Votre Seigneur. »** » (As-Sajdah 32 : 11)

« …**Et lorsque la mort atteint l'un de vous, Nos messagers (les Anges) enlèvent son âme sans aucune négligence**. » (Al-An'âm 6 : 61)
- Car Il peut s'attribuer les choses en tant que Créateur et contrôleur, ou Il peut les attribuer à leurs causes, en ce sens que c'est Sa manière et Sa sagesse de donner une cause à toute chose.

« **Ainsi que celles qui ne meurent pas au cours de leur sommeil.** » C'est la moindre des morts. Il prend les âmes des vivants pendant leur sommeil.
« **Il retient celles à qui Il a décrété la mort**. » Cela concerne à la fois ceux qui meurent éveillés et ceux pour qui Il est décrété qu'ils doivent mourir dans leur sommeil.
« …**tandis qu'Il renvoie les autres jusqu'à un terme fixé** » c'est-à-dire jusqu'à ce qu'ils aient reçu intégralement leur part et que leur temps déterminé soit écoulé.
« **Il y a certainement là des preuves pour des gens qui réfléchissent** » à la perfection de la puissance d'Allah et à Sa capacité de ressusciter les morts.

Ce verset indique que l'âme (rouh ou nafs) est une entité indépendante, dont l'essence est différente de celle du corps ; elle est créée et régie par Allah, qui la reprend et la garde ou la renvoie. Les âmes des vivants et des morts se rencontrent et conversent dans le Barzakh, puis Allah renvoie les âmes des vivants et garde celles des morts.

أَمِ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ شُفَعَآءَ ۚ قُلْ أَوَلَوْ كَانُوا۟ لَا يَمْلِكُونَ
شَيْـًٔا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾

39-43. Ont-ils adopté, en dehors d'Allah, des intercesseurs ? Dis : « Quoi ! Même s'ils ne détiennent rien et sont dépourvus de raison ? »

قُل لِّلَّهِ ٱلشَّفَٰعَةُ جَمِيعًا ۖ لَّهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ ثُمَّ إِلَيْهِ
تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾

39-44. Dis : « L'intercession toute entière appartient à Allah. A Lui la royauté des cieux et de la terre. Puis c'est vers Lui que vous serez ramenés. »

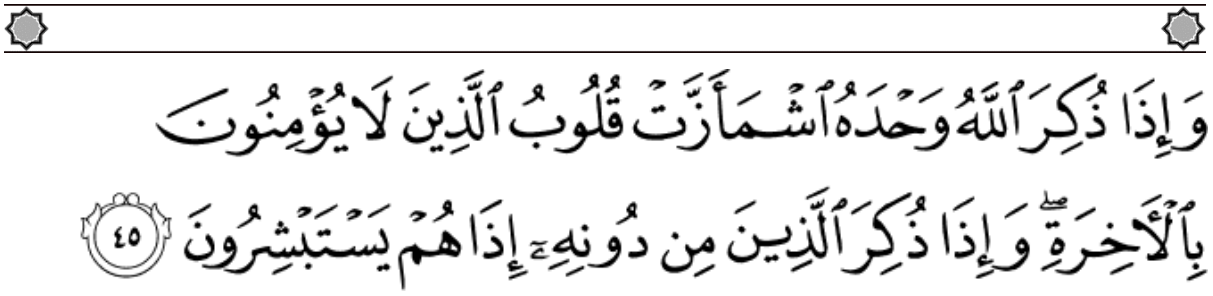
Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dénonce ceux qui prennent des intercesseurs en dehors de Lui, s'attachent à eux, leur demandent et les adorent.

« **Dis** » leur, en soulignant leur ignorance et le fait que ces intercesseurs ne méritent aucune adoration :
« **Ont-ils adopté, en dehors d'Allah, des intercesseurs** » à savoir ceux que vous considérez comme intercesseurs
« **Quoi ! Même s'ils ne détiennent rien et sont dépourvus de raison** ? » Autrement dit, ils ne possèdent pas la moindre puissance, ni dans les cieux ni sur la terre, ni plus ni moins. Ils sont dépourvus de toute capacité de raisonnement, et ne méritent donc aucune louange, car ce sont des êtres inanimés, tels que les rochers, les arbres, les images et les morts. Peut-on dire que ceux qui les prennent pour intercesseurs sont des penseurs rationnels, ou sont-ils les plus égarés et les plus ignorants, et les pires en matière de mal ?

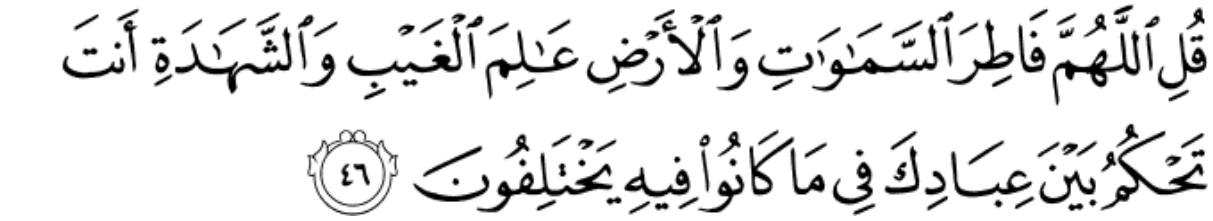
« **Dis** » leur
« **L'intercession toute entière appartient à Allah**, » car tout appartient à Allah, et tout intercesseur Le craint. Nul ne peut intercéder auprès de Lui sans Sa permission. S'Il veut accorder Sa miséricorde à Son serviteur, Il l'autorise à intercéder par miséricorde auprès d'un intercesseur qui Lui est cher, lui permettant d'intercéder à la fois pour lui-même et pour celui en qui il intercède.

Allah confirme alors que toute intercession Lui appartient exclusivement :

« **À Lui la royauté des cieux et de la terre**. » Autrement dit, tout ce qui s'y trouve, créatures, actions et attributs, Lui appartient. Il est donc nécessaire de solliciter l'intercession de Celui qui en a le contrôle et de Lui vouer un culte exclusif.
« **Puis c'est vers Lui que vous serez ramenés** » et Il récompensera abondamment celui qui était sincère envers Lui seul, et Il châtiera sévèrement celui qui Lui a associé d'autres personnes.



39-45. Et quand Allah est mentionné seul (sans associés), les cœurs de ceux qui ne croient pas en l'au-delà se crispent et quand on mentionne ceux qui sont en dehors de Lui, voilà qu'ils se réjouissent.



39-46. Dis : « Ô Allah, Créateur des cieux et de la terre, Connaisseur de tout ce que le monde ignore comme de ce qu'il perçoit, c'est Toi qui jugeras entre Tes serviteurs ce sur quoi ils divergeaient. »

Ici, Allah, Exalté et Loué soit-Il, décrit la situation des polythéistes et les conséquences auxquelles conduit leur attribution d'associés à Lui, c'est-à-dire « **Quand Allah seul est mentionné**, » avec l'affirmation de Son unicité, et il leur est ordonné de Lui consacrer leur adoration seul et de fuir tout ce qui est adoré en dehors de Lui, leurs cœurs se resserrent d'aversion et ils s'en offusquent profondément.

« …**et quand on mentionne ceux qui sont en dehors de Lui**, » notamment des idoles et des rivaux, et quand quelqu'un appelle les gens à les adorer et les loue,
« **Ils se réjouissent** » à l'évocation de leurs idoles du fait qu'associer des partenaires à Allah correspond à leurs caprices et à leurs désirs. C'est là la pire et la plus abominable des situations. Mais leur heure est venue, le Jour du Jugement, où ils seront jugés et où l'on verra si les divinités qu'ils ont invoquées en dehors d'Allah leur seront d'un quelconque secours.

C'est pourquoi Allah dit :

« **Dis : « Ô Allah, Créateur des cieux et de la terre**, » c'est-à-dire : Toi qui les as créés et qui contrôle les deux.

« **Connaisseur de tout ce que le monde ignore**, » ce qui est caché à notre vue et à notre connaissance

« …**comme de ce qu'il perçoit**, »

« **C'est Toi qui jugeras entre Tes serviteurs ce sur quoi ils divergeaient.**. » L'une des plus grandes différences entre eux réside entre ceux qui affirment sincèrement l'unicité d'Allah, déclarant que leur voie est la vérité et que le Paradis leur sera acquis dans l'au-delà, à l'exclusion de toute autre, et les polythéistes qui prennent des idoles et des rivaux pour adoration en dehors de Lui, considèrent comme égal à Allah ce qui n'a aucune valeur, Lui témoignent un profond manque de respect, se réjouissent à l'évocation de leurs dieux tandis que leurs cœurs se crispent d'aversion à l'évocation d'Allah et prétendent de surcroît, suivre la vérité et les autres le mensonge, et que le Paradis leur sera promis.

Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, dit :

« **Certes, ceux qui ont cru, les juifs, les sabéens [les adorateurs des étoiles], les nazaréens, les mages et ceux qui donnent à Allah des associés, Allah tranchera entre eux le jour du Jugement, car Allah est certes témoin de toute chose**. » (Al-Hajj 22 : 17)

Ensuite, Allah nous parle du jugement qui les a opposés :

« **Voici deux clans adverses qui disputaient au sujet de leur Seigneur. À ceux qui ne croient pas, on taillera des vêtements de feu, tandis que sur leurs têtes on versera de l'eau bouillante, qui fera fondre ce qui est dans leurs ventres de même que leurs peaux. Et il y aura pour eux des maillets de fer. Toutes les fois qu'ils voudront en sortir (pour échapper) à la détresse, on les y remettra et (on leur dira) : « Goûtez au châtiment de la Fournaise. » Certes Allah introduit ceux qui croient et font de bonnes œuvres aux Jardins sous lesquels coulent les ruisseaux. Là, ils seront parés de bracelets d'or, et aussi de perles; et leurs vêtements y seront de soie**. » (Al-Hajj, 22 : 19-23)

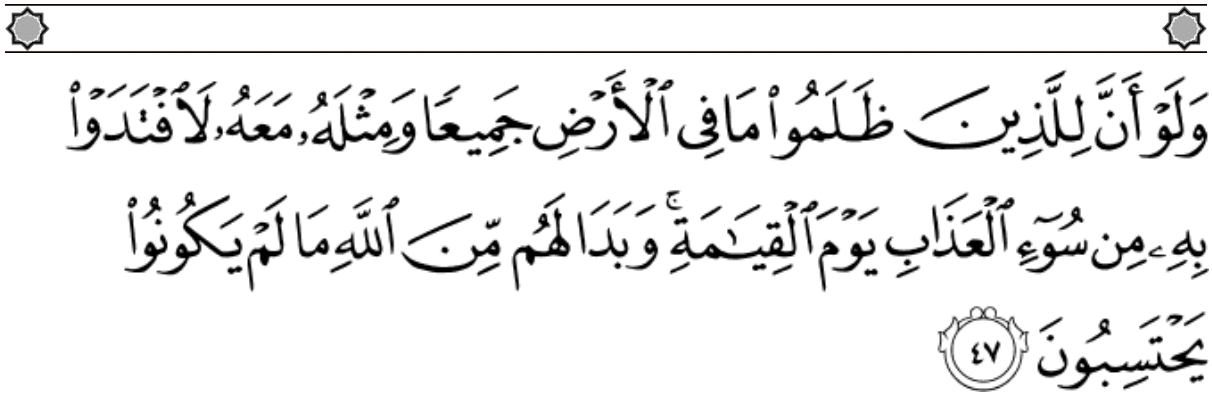
Et Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit :

« **Ceux qui ont cru et n'ont point troublé la pureté de leur foi par quelqu'inéquité (association), ceux-là ont la sécurité ; et ce sont eux les bien-guidés. »** » (Al-An'âm 6 : 82)

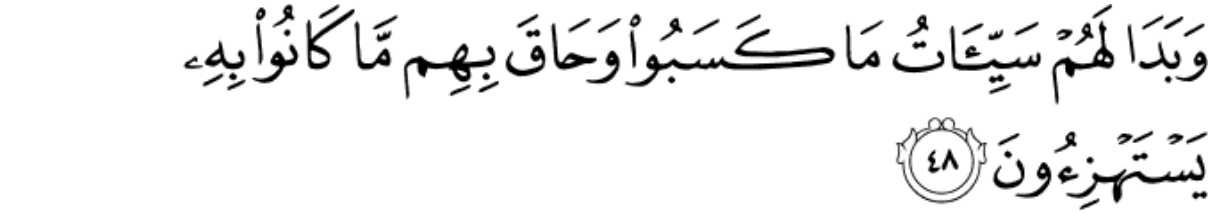
« .. **Quiconque associe à Allah (d'autres divinités,) Allah lui interdit le Paradis ; et son refuge sera le Feu. Et pour les injustes, pas de secoureurs** !... » (Al-Mâ'idah 5 : 72)

Ce verset indique qu'Il est le Créateur de toutes choses et qu'Il possède la connaissance de toute chose, et qu'Il jugera entre tous Ses serviteurs ; toute la création émane de Sa puissance, et Sa connaissance embrasse toute chose. Cela signifie qu'Il jugera entre Ses serviteurs, qu'Il les ressuscitera, et qu'Il connaît tous leurs actes, bons et mauvais, ainsi que la mesure dans laquelle ils seront rétribués pour ces actes. Le fait qu'Il soit le Créateur indique qu'Il est Omniscient.

« **Ne connaît-Il pas ce qu'Il a créé alors que c'est Lui le Compatissant, le Parfaitement Connaisseur**. » (Al-Moulk 67 : 14)


وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا
بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ وَبَدَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا
يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٧﴾

39-47. Si les injustes possédaient tout ce qui se trouve sur la terre, - et autant encore -, ils l'offriraient comme rançon pour échapper au pire châtiment le Jour de la Résurrection ; et leur apparaîtra, de la part d'Allah, ce qu'ils n'avaient jamais imaginé ;

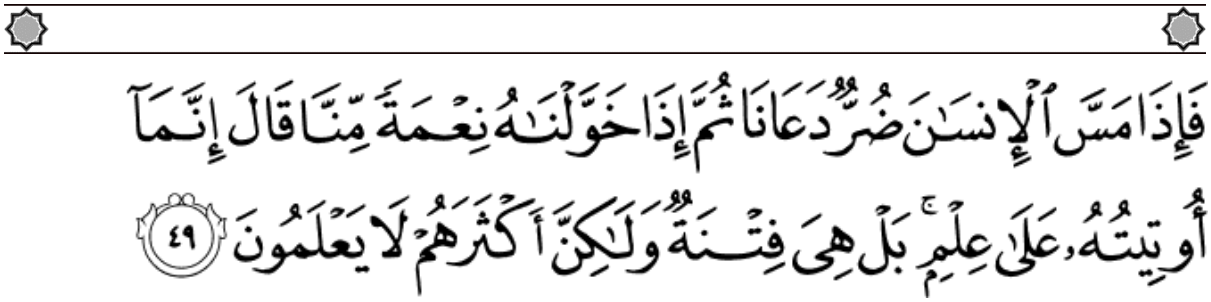

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٤٨﴾

39-48. et leur apparaîtront les méfaits qu'ils ont commis, et ce dont ils se raillaient les enveloppera.

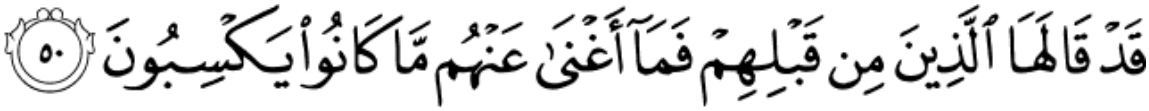
Après qu'Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, a déclaré qu'Il jugera entre Ses serviteurs et a mentionné les croyances des polythéistes et leur caractère abominable, on ne peut s'empêcher de savoir ce qu'Il leur fera au Jour de la Résurrection. C'est pourquoi Allah nous dit qu'ils subiront un châtiment terrible, le pire et le plus effroyable qui soit, à l'image des paroles de mécréance qu'ils ont prononcées. Et, à titre d'hypothèse, même s'ils possédaient tout ce qui existe sur terre ; or, argent, perles, animaux, arbres, récoltes, vases et meubles de toutes sortes, et autant encore, et qu'ils l'offraient le Jour de la Résurrection pour se racheter et échapper au châtiment, cela ne serait pas accepté et ne leur serait d'aucune utilité face au châtiment d'Allah.

« Le jour où ni les biens, ni les enfants ne seront d'aucune utilité sauf celui qui vient à Allah avec un cœur sain[1]. » (Ash- Shou'arâ' 26 : 88-89)

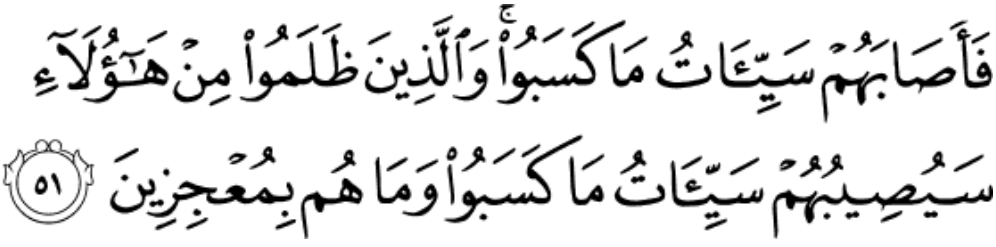
« …**et leur apparaîtra, de la part d'Allah, ce qu'ils n'avaient jamais imaginé** » c'est-à-dire, ce à quoi ils ne s'attendaient pas, une grande colère et une grande fureur, alors qu'ils s'attendaient à quelque chose de différent.
« …**et leur apparaîtront les méfaits qu'ils ont commis**. » Autrement dit, ils verront des choses qui les affligeront à cause de leurs méfaits.
« …**et ce dont ils se raillaient les submergera** » c'est-à-dire que le châtiment les rattrapera.



39-49. Quand un malheur touche l'homme, il Nous invoque. Quand ensuite Nous lui accordons une faveur de Notre part, il dit : « Je ne la dois qu'à [ma] science. » C'est une épreuve, plutôt ; mais la plupart d'entre eux ne savent pas.



39-50. Ainsi parlaient ceux qui vécurent avant eux. Mais ce qu'ils ont acquis ne leur a servi à rien ;



39-51. Ils furent donc atteints par les mauvaises conséquences de leurs acquis. Ceux de ces gens [les Mecquois] qui auront commis l'injustice seront atteints par les mauvaises conséquences de leurs acquis et ils ne pourront s'opposer à la puissance [d'Allah].

[1] Un cœur pur : c'est-à-dire un cœur exempt de doute, d'hypocrisie et d'association d'autres personnes à Allah (shirk).

أَوَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ
لَـَٔايَـٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

39-52. Ne savent-ils pas qu'Allah attribue Ses dons avec largesse ou les restreint à qui Il veut ? Il y a en cela des preuves pour des gens qui croient.

Ici, Allah Exalté nous révèle la nature et la psychologie de l'homme. Lorsqu'un malheur le frappe, comme la maladie, les épreuves ou la détresse,
« **Il Nous invoque** » sans cesse, implorant d'être soulagé de ce qui lui est arrivé.
« **Quand ensuite Nous lui accordons une faveur de Notre part**, » et que Nous le soulageons de ce malheur et que Nous mettons fin à cette épreuve, il retourne à l'incrédulité envers son Seigneur et renie Ses bienfaits.
« **Il dit : « Je ne la dois qu'à [ma] science »** » ou en raison de la connaissance que j'ai de la façon d'acquérir des richesses.

« **C'est une épreuve, plutôt** » par laquelle Allah met à l'épreuve Ses serviteurs afin de voir qui sera reconnaissant et qui rendra grâce.
« …**mais la plupart d'entre eux ne savent pas** » et par conséquent, ils considèrent l'épreuve comme une bénédiction, et ils confondent ce qui est assurément bon avec ce qui peut être une cause de bien ou une source de problèmes.

« **Ainsi parlaient ceux qui vécurent avant eux**, » à savoir : « **Cela ne m'a été donné que grâce à la science que je possède** » (39 : 49). Cette attitude a continué de se transmettre parmi les mécréants qui ne reconnaissent pas les bienfaits de leur Seigneur et ne pensent rien Lui devoir. Ils ont persisté dans cette attitude jusqu'à leur destruction.
« **Mais ce qu'ils ont acquis ne leur a servi à rien** » lorsque le châtiment s'abattit sur eux.

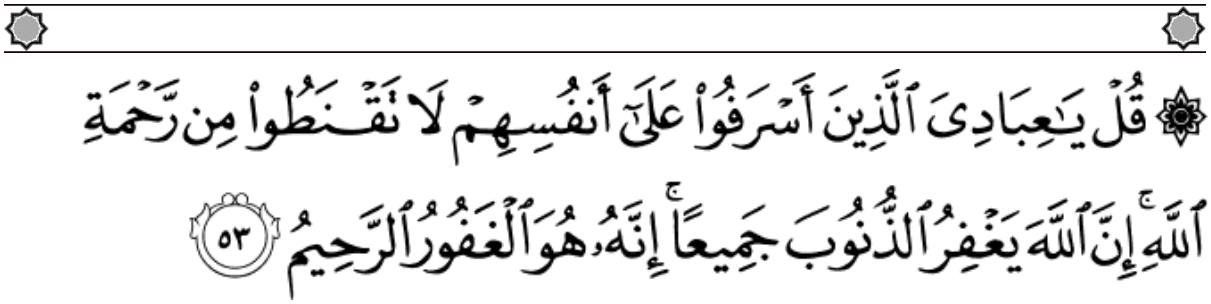
« **Ils furent donc atteints par les mauvaises conséquences de leurs acquis** » que signifient ici les mauvaises conséquences, c'est le châtiment
« **Ceux de ces gens [les Mecquois] qui auront commis l'injustice seront atteints par les mauvaises conséquences de leurs acquis** » car ils ne sont pas meilleurs que ces malfaiteurs antérieurs et ils n'ont pas été absous par l'Écriture (« **Vos mécréants sont-ils meilleurs que ceux-là ? Ou bien y a-t-il dans les Écritures une immunité pour vous** ? » 54 : 43).

Après avoir déclaré qu'ils étaient trompés par les richesses et qu'ils affirmaient, par ignorance, que les richesses étaient un indicateur du bien-être de leur propriétaire, Allah, Exalté et Loué soit-Il, leur dit maintenant que Sa provision n'en est pas un indicateur, et qu'Il

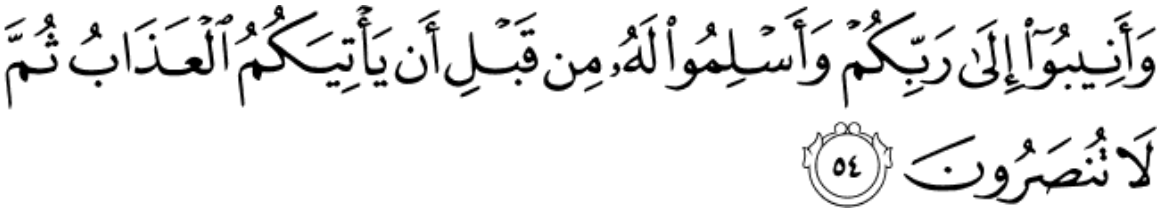
« **Ne savent-ils pas qu'Allah attribue Ses dons avec largesse à qui Il veut** ? » Ses serviteurs, qu'il soit juste ou non

« …**ou les restreint.** » Autrement dit, Il restreint Sa provision à qui Il veut, qu'il soit juste ou non. Ainsi, Sa provision peut être accordée à n'importe qui, tandis que la foi et les œuvres justes ne sont accordées qu'aux meilleurs.

« **Il y a en cela des preuves pour des gens qui croient**, » c'est-à-dire dans l'octroi ou le refus des ressources. Car ceux qui croient savent que cela relève de la sagesse et de la miséricorde divines, et qu'Allah connaît mieux la condition de Ses serviteurs. Il peut restreindre leurs ressources par bienveillance envers eux, car s'Il les comblait, ils dépasseraient les bornes et répandraient l'injustice sur terre. Ainsi, en agissant ainsi, Il veille à leur bien-être spirituel, qui est l'essence même de leur bonheur et de leur prospérité. Et Allah est plus Savant.



39-53. Dis : « Ô Mes serviteurs qui avez commis des excès à votre propre détriment, ne désespérez pas de la miséricorde d'Allah. Car Allah pardonne tous les péchés. Oui, c'est Lui le Pardonneur, le Très Miséricordieux.



39-54. Et revenez repentant à votre Seigneur, et soumettez-vous à Lui, avant que ne vous vienne le châtiment et vous ne recevez alors aucun secours.

وَٱتَّبِعُوٓاْ أَحۡسَنَ مَآ أُنزِلَ إِلَيۡكُم مِّن رَّبِّكُم مِّن قَبۡلِ أَن
يَأۡتِيَكُمُ ٱلۡعَذَابُ بَغۡتَةٗ وَأَنتُمۡ لَا تَشۡعُرُونَ ٥٥

39-55. Et suivez la meilleure révélation qui vous est descendue de la part de votre Seigneur, avant que le châtiment ne vous vienne soudain, sans que vous ne [le] pressentiez ;

أَن تَقُولَ نَفۡسٞ يَٰحَسۡرَتَىٰ عَلَىٰ مَا فَرَّطتُ فِي جَنۢبِ ٱللَّهِ وَإِن كُنتُ لَمِنَ
ٱلسَّٰخِرِينَ ٥٦

39-56. avant qu'une âme ne dise : « Malheur à moi pour mes manquements envers Allah. Car j'ai été certes, parmi les railleurs. »

أَوۡ تَقُولَ لَوۡ أَنَّ ٱللَّهَ هَدَىٰنِي لَكُنتُ مِنَ ٱلۡمُتَّقِينَ ٥٧

39-57. Ou qu'elle ne dise : « Si Allah m'avait guidée, j'aurais été certes, parmi les pieux. »

أَوۡ تَقُولَ حِينَ تَرَى ٱلۡعَذَابَ لَوۡ أَنَّ لِي كَرَّةٗ فَأَكُونَ مِنَ
ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٥٨

39-58. Ou bien qu'elle ne dise en voyant le châtiment : « Ah ! S'il y avait pour moi un retour ! Je serais alors parmi les bienfaisants. »

بَلَىٰ قَدۡ جَآءَتۡكَ ءَايَٰتِي فَكَذَّبۡتَ بِهَا وَٱسۡتَكۡبَرۡتَ وَكُنتَ مِنَ
ٱلۡكَٰفِرِينَ ٥٩

39-59. « Oh que si ! Mes versets te sont venus et tu les as traités de mensonge, tu t'es enflé d'orgueil et tu étais parmi les mécréants. »

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, parle à Ses serviteurs qui ont transgressé contre eux-mêmes (en commettant un grand péché) de Son immense générosité, et Il les exhorte à se tourner vers Lui avant qu'il ne soit trop tard.

« **Dis**, » ô Messager, et ceux qui le suivent, appelez les gens à la religion d'Allah et dites-leur que leur Seigneur dit :

« **Ô Mes serviteurs qui avez commis des excès à votre propre détriment** » en suivant ce à quoi vous vous appelez et en vous efforçant de faire ce qui irrite Celui qui connaît l'invisible
« …**ne désespérez pas de la miséricorde d'Allah**, » c'est-à-dire, ne perdez pas espoir, de peur que vos actions ne vous mènent à votre perte et que vous ne disiez : « Nos péchés sont si nombreux et nos fautes si accumulées, et nous n'avons aucun moyen de nous en débarrasser ou de nous en soulager. » Alors, vous persistez à pécher et à accumuler les péchés jusqu'à attirer sur vous la colère du Tout Miséricordieux. Au contraire, reconnaissez votre Seigneur par Ses noms qui témoignent de Sa générosité et de Sa bonté, et comprenez qu'Il « **pardonne tous les péchés**, » y compris Son attribution d'associés, le meurtre, la fornication, l'usure, les méfaits et autres péchés, majeurs et mineurs
« **Oui, c'est Lui le Pardonneur, le Très Miséricordieux**. » Autrement dit, le pardon et la miséricorde sont Ses attributs, et ces deux attributs sont essentiels et constants ; Il est toujours ainsi et Sa miséricorde se manifeste continuellement dans tout l'univers. Ses Mains dispensent constamment des bienfaits, de jour comme de nuit, et Il accorde sans cesse des bénédictions et des faveurs à Ses serviteurs, secrètement et publiquement. Donner, Lui est plus cher que retenir, et la miséricorde divine prime sur la colère divine et l'emporte sur elle. Mais il existe des moyens d'obtenir Son pardon et Sa miséricorde, et si une personne ne suit pas les voies prescrites, elle se fermera elle-même la porte de la miséricorde et du pardon. Le plus grand de ces moyens et en fait le seul, est de se tourner vers Allah seul avec un repentir sincère, de L'invoquer, de Le supplier, de Lui témoigner de la dévotion et de L'adorer. Efforcez-vous donc de suivre cette voie importante et de vous y soumettre.

C'est pourquoi Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous enjoint de nous tourner vers Lui et de nous hâter de le faire :
« **Et revenez repentant à votre Seigneur,** » de tout votre cœur.
« …**et soumettez-vous à Lui**, » dans vos actes. Lorsque le fait de se tourner vers Allah est mentionné seul, cela inclut des actes ; lorsqu'il est mentionné en lien avec la soumission, comme c'est le cas ici, alors le sens est celui que nous avons indiqué.

Les mots « **et revenez repentant à votre Seigneur, et soumettez-vous à Lui** »témoignent d'une sincérité absolue car sans sincérité, les actes, qu'ils soient extérieurs ou intérieurs, ne servent à rien.

« …**avant que ne vous vienne le châtiment** » et il ne peut être évité
« …**et vous ne recevez alors aucun secours**. »

C'est comme si l'on demandait : que signifie se tourner vers Allah et se soumettre ? Qu'est-ce que cela implique et quels actes sont nécessaires ? Allah, Exalté et Loué soit-Il, répondit en disant :

« **Et suivez la meilleure révélation qui vous est descendue de la part de votre Seigneur.** » Les actes intérieurs qu'Il vous a prescrits, tels que l'amour d'Allah, la crainte de Lui, la confiance en Lui, la sincérité envers Ses serviteurs, la bienveillance à leur égard et le rejet du contraire ; et les actes visibles qu'Il vous a prescrits, tels que la prière, l'aumône légale, le jeûne, le pèlerinage à La Mecque, les bonnes œuvres et tout ce qu'Allah a prescrit. Voilà le meilleur des commandements de notre Seigneur. Celui qui suit les commandements de son Seigneur à cet égard et en des matières semblables se tourne vers Allah et se soumet à Lui.

« …**avant que le châtiment ne vous vienne soudain, sans que vous ne [le] pressentiez**. » Tout cela nous incite à nous hâter de tirer le meilleur parti de l'opportunité qui se présente.

Puis Allah les avertit :
Si jamais ils persistent dans leur insouciance, un jour ils le regretteront, et le regret ne leur sera d'aucune utilité.
« …**avant qu'une âme ne dise : « Malheur à moi pour mes manquements envers Allah. Car j'ai été** » dans le monde précédent (dounya) parmi les moqueurs qui se moquaient de l'idée de rétribution, jusqu'à ce que je la voie de mes propres yeux.

« **Ou qu'elle ne dise : « Si Allah m'avait guidée, j'aurais été certes, parmi les pieux**. » Le « **si** » ici relève du vœu pieux. Autrement dit : si seulement Allah m'avait guidé, je L'aurais craint et aurais été parmi les vertueux, et ainsi j'aurais été à l'abri du châtiment et aurais mérité une récompense. Le « **si** » n'est pas ici conditionnel, car si tel était le cas, cela signifierait qu'ils utilisent le décret divin comme excuse pour leur égarement. Mais c'est un argument fallacieux, et au Jour de la Résurrection, tout argument fallacieux sera réduit à néant.

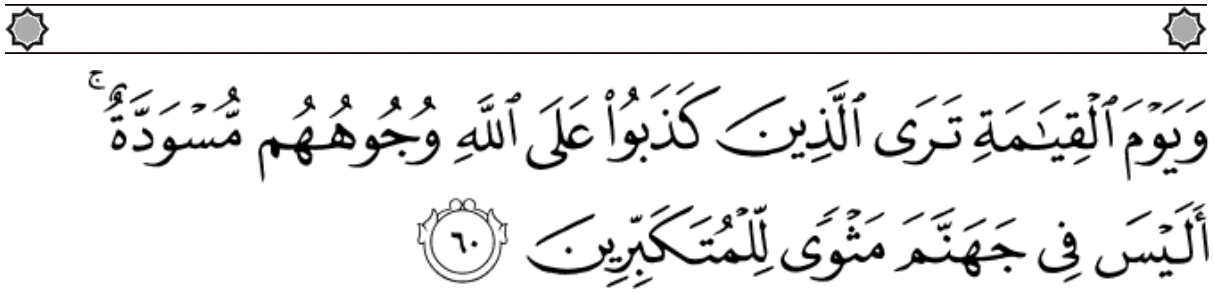
« **Ou bien qu'elle ne dise en voyant le châtiment** » et qu'il devient certain de son inévitabilité « **Ah ! S'il y avait pour moi un retour** » et retourner dans le monde d'avant, « **je serais alors parmi les bienfaisants**. »

Mais Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit : Ceci n'est pas possible et cela ne sert à rien ; c'est un vœu pieux qui n'a aucun fondement dans la réalité, car même s'il était renvoyé, il n'y aurait pas d'autre avertissement après le premier.

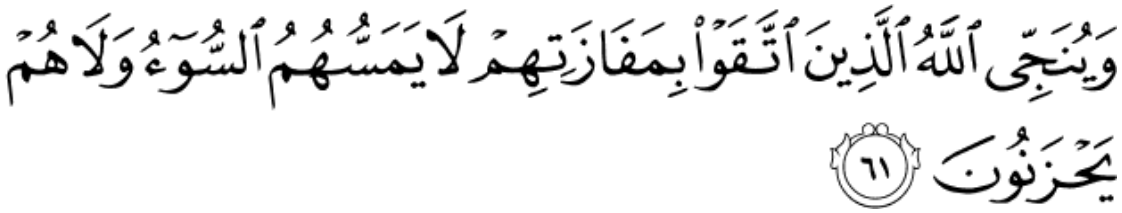
« **Oh que si ! Mes versets te sont venus**, » signes de la vérité, sans l'ombre d'un doute.
« …**et tu les as traités de mensonge et tu t'es enflé d'orgueil** » ; vous étiez arrogants et trop orgueilleux pour les suivre.

« …**et tu étais parmi les mécréants. »** » Demander à retourner dans le monde précédent est donc inutile ; c'est une forme de folie.

« … **Or, s'ils étaient rendus [à la vie terrestre], ils reviendraient sûrement à ce qui leur était interdit. Ce sont vraiment des menteurs**.[1] » (Al-An'âm 6 : 28)



39-60. Et au Jour de la Résurrection, tu verras les visages de ceux qui mentaient sur Allah, assombris. N'est-ce pas dans l'Enfer qu'il y aura une demeure pour les orgueilleux ?



39-61. Et Allah sauvera ceux qui ont été pieux en leur faisant gagner [leur place au Paradis]. Nul mal ne les touchera et ils ne seront point affligés.

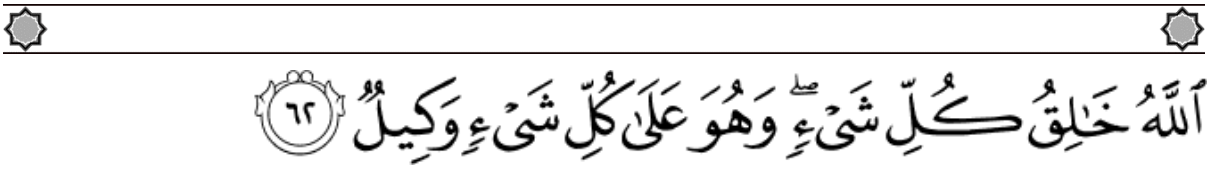
Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous informe de la honte de ceux qui profèrent des mensonges contre Lui : le Jour de la Résurrection, leurs visages seront obscurcis comme la nuit la plus profonde et ils seront ainsi reconnus par ceux qui se tiendront debout le jour de la Résurrection. La vérité brillera de mille feux. De même qu'ils ont tenté d'obscurcir la vérité par le mensonge, Allah obscurcira leurs visages en guise de châtiment, à la mesure de leurs actes.

Leurs visages seront assombris et ils subiront un châtiment terrible en enfer. C'est pourquoi Allah dit : « **N'est-ce pas dans l'Enfer qu'il y aura une demeure pour les orgueilleux**, » trop orgueilleux pour accepter la vérité ou adorer leur Seigneur, et qui colportent des mensonges contre Lui ? Certes, par Allah, en Enfer se trouvent un châtiment, une honte et une colère qui auront un impact immense sur les arrogants, et ils en subiront les conséquences.

[1] Ils ne seront pas sérieux dans leur promesse de croire ; ils feront plutôt cette fausse promesse par crainte du châtiment et non par une foi sincère.

Le mensonge contre Allah inclut le mensonge selon lequel Il aurait pris un associé, un fils ou une épouse, ou le fait de dire de Lui ce qui ne sied pas à Sa majesté, ou de prétendre être un prophète, ou de Lui attribuer ce qu'Il n'a ni ordonné ni prescrit.

Après avoir évoqué la condition des arrogants, Allah, Exalté et Loué soit-Il, mentionne maintenant la condition de ceux qui Le craignent :
« **Et Allah sauvera ceux qui ont été pieux en leur faisant gagner [leur place au Paradis]**, » car ils ont les moyens du salut, qui est la crainte d'Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, qui est ce qu'ils ont en préparation pour chaque calamité et difficulté.
« **Nul mal ne les touchera** » c'est-à-dire, une punition qui leur cause de la détresse
« …**et ils ne seront point affligés.** » Allah nous dit qu'ils ne seront pas touchés et qu'ils ne seront pas affligés. Ils ne subiront aucun châtiment et n'en auront aucune crainte. C'est la sécurité suprême.
Ils jouiront d'une sécurité totale, qui les accompagnera jusqu'à leur arrivée au Paradis, où ils seront à l'abri de toute épreuve et de toute difficulté, et tu verras sur leurs visages l'éclat du bonheur, et ils diront :
« **Et ils diront : « Louange à Allah qui a écarté de nous l'affliction. Notre Seigneur est certes Pardonneur et Reconnaissant**. » (Al-Fâtir 35 : 34)



39-62. Allah est le Créateur de toute chose, et de toute chose Il est Garant.

39-63. Il détient les clefs des cieux et de la terre ; et ceux qui ne croient pas aux versets d'Allah, ce sont ceux-là les perdants.

Ici, Allah Exalté nous révèle Sa grandeur et Sa perfection, ce qui fait de celui qui ne croit pas en Lui un perdant :
« **Allah est le Créateur de toute chose**. » Cette affirmation, ainsi que d'autres similaires qui apparaissent fréquemment dans le Qur'an, indique que toute chose, hormis Allah, Ses Noms et Ses Attributs, est créée. Ceci réfute les arguments de ceux qui prétendent que certaines créations existent

de toute éternité, comme les philosophes qui affirment que la terre et les cieux existent depuis toujours, ou ceux qui soutiennent que les âmes existent de toute éternité, et d'autres conceptions erronées qui nient implicitement le Créateur.

Les paroles d'Allah ne sont pas des créations car la parole est un attribut de celui qui parle. Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, avec Ses noms et Ses attributs, existait de toute éternité ; rien n'existait avant Lui. L'utilisation de ce verset et d'autres semblables par les mou'tazili pour étayer leur thèse selon laquelle le Qur'an serait une création relève de la plus grande ignorance. Allah, avec Ses Noms et Ses Attributs, a toujours existé, de toute éternité ; aucun de Ses attributs n'est apparu ultérieurement, et Il n'a jamais été dépourvu d'aucun de Ses attributs.

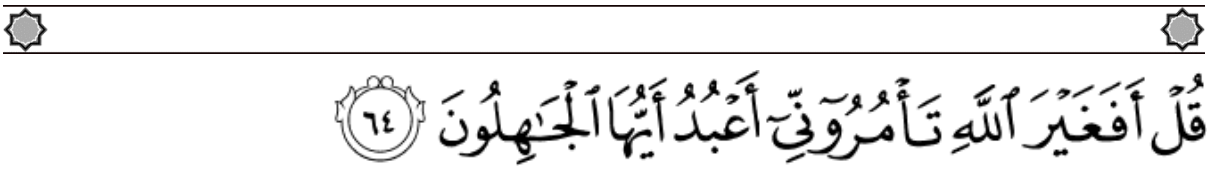
Ceci est corroboré par le fait qu'Allah nous dit qu'Il est le Créateur de tous les mondes, supérieurs et inférieurs, et qu'Il est Maître de toute chose. Être Maître au sens le plus complet exige une connaissance approfondie et détaillée de ce dont Il est Maître ; un contrôle total de ce dont Il a la charge lui permet de le diriger ; la capacité d'en prendre soin ; et la sagesse et la connaissance des différentes manières de le diriger, afin de le faire de la manière la plus appropriée. Par conséquent, Celui qui est responsable ne peut accomplir parfaitement sa tâche qu'en ayant recours aux moyens mentionnés ci-dessus, et toute insuffisance à cet égard affectera sa capacité à diriger ce dont Il a la charge.

Il est bien connu et établi qu'Allah est exempt de toute imperfection dans Ses Attributs. Par conséquent, lorsqu'Il nous dit qu'Il est Maître de toute chose, cela signifie que Sa science embrasse toute chose et que Son pouvoir de la contrôler et de la diriger, ainsi que Sa sagesse par laquelle Il accomplit ce qui est juste, sont absolus et parfaits.

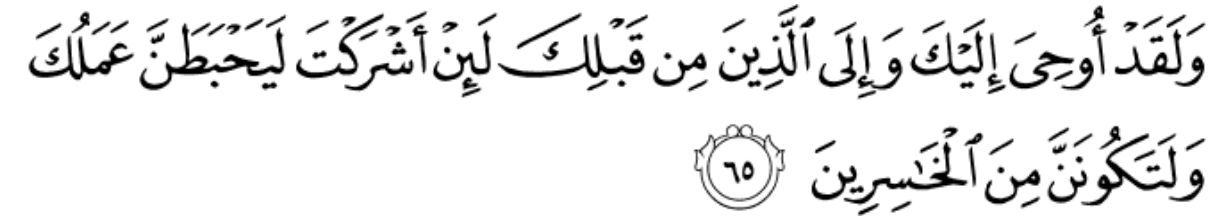
« **Il détient les clefs des cieux et de la terre**. » C'est-à-dire qu'Il connaît leur contenu et qu'Il en a le contrôle. Par conséquent :
« **Ce qu'Allah accorde en miséricorde aux gens, il n'est personne à pouvoir le retenir. Et ce qu'Il retient, il n'est personne à le relâcher après Lui. Et c'est Lui le Puissant, le Sage**. » (Al-Fâtir 35 : 2)

Après avoir mis en lumière Sa grandeur d'une manière qui devrait remplir nos cœurs d'admiration et de respect, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, mentionne maintenant ceux qui font le contraire et ne Lui rendent pas la reconnaissance qu'Il mérite :
« …**et ceux qui ne croient pas aux versets d'Allah** » qui indiquent la vérité certaine et le droit chemin

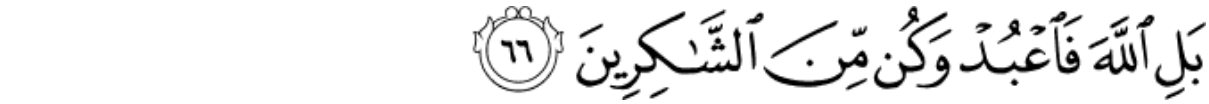
« …**ce sont ceux-là les perdants.** » Car ils ont perdu ce qui leur permettait d'atteindre le bien-être spirituel et la dévotion sincère envers Allah, ce qui permettait de rectifier la langue en la maintenant occupée par le souvenir d'Allah, ce qui permettait de rectifier le corps physique en le maintenant occupé par des actes d'obéissance à Allah, et ils ont remplacé cela par tout ce qui pouvait corrompre leur bien-être spirituel et physique ; ils ont perdu les jardins de la félicité et les ont remplacés par le châtiment douloureux.



39-64. Dis : « Me commanderez-vous d'adorer autre qu'Allah, ô ignorants ? »



39-65. En effet, il t'a été révélé, ainsi qu'à ceux qui t'ont précédé : « Si tu donnes des associés à Allah, ton œuvre sera certes vaine ; et tu seras très certainement du nombre des perdants.



39-66. Tout au contraire, adore Allah seul et sois du nombre des reconnaissants. »

« **Dis** », ô Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), à ces gens qui t'appellent à adorer d'autres divinités qu'Allah

« **Me commanderez-vous d'adorer autre qu'Allah, ô ignorants** ? » Cela découle de votre ignorance. Sinon, si vous saviez qu'Allah, Parfait en tout point, Dispensateur de toutes les grâces, est le Seul digne d'adoration, et non ceux qui sont imparfaits en tout point et incapables d'apporter le bien ou même le mal, vous ne me le demanderiez pas.

En effet, associer des partenaires à Allah rend les bonnes actions vaines et corrompt le bien-être. C'est pourquoi Allah dit :

« **En effet, il t'a été révélé, ainsi qu'à ceux qui t'ont précédé**, » à savoir tous les Prophètes.

« **Si tu donnes des associés à Allah, ton œuvre sera certes vaine**. » Cela inclut toutes les actions.

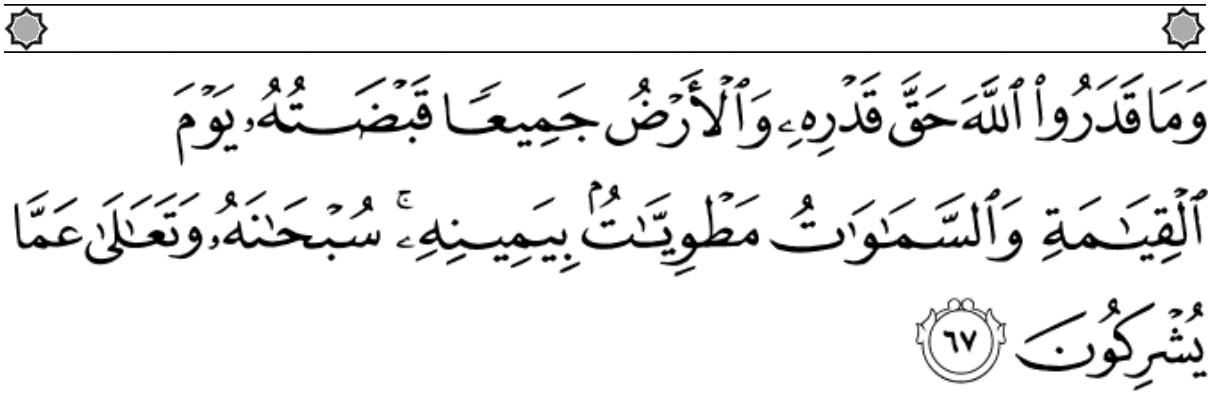
Selon le message de tous les Prophètes, associer des partenaires à Allah rend toutes les bonnes actions invalides, comme Allah le dit dans la Sourate Al-An'âm, après avoir énuméré plusieurs de Ses Prophètes et Messagers :

« **Telle est la direction par laquelle Allah guide qui Il veut parmi Ses serviteurs. Mais s'ils avaient donné à Allah des associés, alors, tout ce qu'ils auraient fait eût certainement été vain**. » (Al-An'âm 6 : 88)

« …**et tu seras très certainement du nombre des perdants** » dans ce monde et dans l'au-delà, car associer des partenaires à Allah rend les bonnes actions caduques et mérite un châtiment.

Puis Allah dit : «**Tout au contraire, adore Allah seul**. » Après avoir indiqué que les ignorants incitaient le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) à associer des partenaires à Allah, et après avoir souligné combien cela était abominable, Allah lui a ordonné de Lui vouer son adoration exclusivement : «**Tout au contraire, adore Allah seul**, » c'est-à-dire, voue-Lui ton adoration exclusivement, sans associé ni partenaire.

« **Et sois du nombre des reconnaissants** » pour Sa guidance. De même qu'il faut remercier Allah pour les bienfaits matériels, tels que la bonne santé, le bien-être et la subsistance, Il faut aussi Le remercier et Le louer pour les bienfaits spirituels, comme la sincérité et la crainte de Dieu. En réalité, ce sont les bienfaits spirituels qui sont les véritables bénédictions. Méditer sur leur origine divine et Lui rendre grâce nous préserve de l'orgueil qui affecte nombre de personnes œuvrant avec acharnement, par ignorance. Autrement, une personne qui comprend la réalité des choses ne développerait pas d'orgueil parce que la bénédiction l'incite à rendre davantage grâce à Allah. »


وَمَا قَدَرُوا۟ ٱللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِۦ وَٱلْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُۥ يَوْمَ
ٱلْقِيَٰمَةِ وَٱلسَّمَٰوَٰتُ مَطْوِيَّٰتٌۢ بِيَمِينِهِۦ ۚ سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا
يُشْرِكُونَ ٦٧

39-67. Ils n'ont pas estimé Allah comme Il devrait l'être alors qu'au Jour de la Résurrection, Il fera de la terre entière une poignée, et les cieux seront pliés dans Sa [main] droite. Gloire à Lui ! Il est au-dessus de ce qu'ils Lui associent.

Ici, Allah, Exalté et Loué soit-Il, nous enseigne que ces polythéistes n'ont pas reconnu leur Seigneur comme il se doit et ne L'ont pas vénéré comme il se doit. Au contraire, ils ont agi à l'encontre de cela, en Lui associant des êtres dont les attributs et les œuvres sont imparfaits, et leurs attributs et leurs œuvres sont imparfaits en tout point ; ils sont incapables de faire le bien ou de nuire, ils ne peuvent donner ni retenir, et ils n'ont aucune emprise sur quoi que ce soit.

Ainsi, ils considèrent ces êtres imparfaits comme égaux au Seigneur Tout-Puissant, par la puissance éblouissante et le pouvoir suprême duquel la terre sera saisie par le Très Miséricordieux au Jour de la Résurrection, et les cieux, malgré leur immensité, seront enroulés dans Sa Main Droite. Celui qui considère les autres comme ses égaux ne Le vénère pas comme Il le mérite, et il n'y a pas de plus grande injustice.

« **Gloire à Lui ! Il est au-dessus de ce qu'ils Lui associent.** » C'est-à-dire qu'Allah se déclare infiniment plus grand et bien au-dessus de ce qu'ils Lui attribuent comme partenaires.

وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِ فَصَعِقَ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِي ٱلْأَرْضِ إِلَّا مَن
شَآءَ ٱللَّهُ ۖ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنظُرُونَ ﴿٦٨﴾

39-68. Et on soufflera dans la Trompe, et voilà que ceux qui seront dans les cieux et ceux qui seront sur la terre seront foudroyés, sauf ceux qu'Allah voudra [épargner]. Puis on y soufflera de nouveau, et les voilà debout à regarder.

وَأَشْرَقَتِ ٱلْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ ٱلْكِتَٰبُ وَجِاْىٓءَ بِٱلنَّبِيِّـۧنَ
وَٱلشُّهَدَآءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِٱلْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

39-69. Et la terre resplendira de la lumière de son Seigneur ; le Livre sera déposé et on fera venir les Prophètes et les témoins ; on décidera parmi eux en toute équité et ils ne seront point lésés ;

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٧٠﴾

39-70. et chaque âme sera pleinement rétribuée pour ce qu'elle aura œuvré. Il [Allah] connaît mieux ce qu'ils font.

Après avoir inspiré la crainte de Sa puissance, Allah les avertit maintenant en leur parlant de ce qui se passera le Jour de la Résurrection, les exhortant (à chercher le chemin qui mène au Paradis) et les mettant en garde (contre le chemin qui mène à l'enfer).

« **Et on soufflera dans la Trompe.** » La Trompe est une grande corne dont nul ne connaît la taille, hormis Son Créateur et ceux de Sa création à qui Allah en a donné la connaissance. Elle sera sonnée par Israfil ('aleyhi salam), l'un des anges proches d'Allah, l'un des porteurs du Trône du Tout Miséricordieux.

« …**et voilà que ceux qui seront dans les cieux et ceux qui seront sur la terre seront foudroyés**. » C'est-à-dire, s'évanouiront ou mourront, selon les différentes opinions. En d'autres termes, lorsqu'ils entendront le son de la trompette, ils seront tous troublés par sa force et son intensité, et à cause de ce à quoi ils savent qu'il est le prélude.
« …**sauf ceux qu'Allah voudra [épargner]**, » parmi ceux qu'Allah affermira au moment du son de la Trompe, afin qu'ils ne s'évanouissent pas, tels que les martyrs ou certains d'entre eux et d'autres. C'est le premier son de la Trompette, celui qui provoquera l'évanouissement et sèmera l'effroi et la terreur.

« **Puis on y soufflera de nouveau**. » Ce sera le second coup de trompette, qui signalera la résurrection.
« …**et les voilà debout.** » C'est-à-dire qu'ils se seront levés de leurs tombes, pour leur résurrection et leur jugement, ayant été recréés pleinement corps et âme,
« …**à regarder »** autour d'eux pour voir ce qu'Allah fera d'eux.

« **Et la terre resplendira de la lumière de son Seigneur**. » Il en découle que les lumières actuelles s'éteindront le Jour de la Résurrection. Et cela se produira assurément puisqu'Allah Exalté et Loué nous a révélé que le soleil s'enroulera, la lune s'obscurcira, les étoiles se disperseront et les hommes seront plongés dans les ténèbres. À ce moment-là, la terre sera illuminée par la lumière de son Seigneur, lorsqu'Il se manifestera et descendra pour juger parmi eux. Ce jour-là, Allah donnera aux hommes une force accrue et les recréera de telle sorte qu'ils puissent supporter Sa lumière sans

qu'elle ne les consume. Ils pourront également Le voir, car Sa lumière est immense, et si elle devait se manifester, la gloire de Son Visage consumerait toute Sa création, aussi loin qu'Il puisse voir.

« **Le Livre sera déposé** » dans leurs mains afin que l'on puisse y lire ce qu'il contient des bonnes et des mauvaises actions. Ceci est semblable au verset dans lequel Allah dit :
« Et on déposera le livre (de chacun). Alors tu verras les criminels, effrayés à cause de ce qu'il y a dedans, dire : « Malheur à nous, qu'a donc ce livre à n'omettre de mentionner ni péché véniel ni péché capital ? » Et ils trouveront devant eux tout ce qu'ils ont œuvré. Et ton Seigneur ne fait du tort à personne. » » (Al-Kahf 18 : 49)

Et il sera dit à celui qui accomplit des actes, en toute justice :
« **Lis ton écrit. Aujourd'hui, tu te suffis d'être ton propre comptable**. » (Al-Isrâ' 17 : 14)

« **Et on fera venir les Prophètes et les témoins**. » Les Prophètes seront amenés afin d'être interrogés sur la transmission du message et sur leurs nations, et ils témoigneront contre elles. Les témoins ; à savoir les anges, les facultés physiques des hommes et la terre, seront également amenés et interrogés. « …**on décidera parmi eux en toute équité et ils ne seront point lésés**, » c'est-à-dire une justice parfaite et une grande impartialité puisque le jugement vient de Celui qui ne lèse personne le moins du monde, Celui qui embrasse toute chose et Son Livre ; à savoir al-Lawh al-Mahfoud, recense tous leurs actes. Les scribes vertueux, fidèles à leur Seigneur, auront consigné chaque action, et les témoins les plus intègres auront attesté ce verdict. Celui qui prononce ce verdict connaît la valeur des actes et sait dans quelle mesure ils méritent récompense ou châtiment. Ainsi, Allah Exalté et Loué rendra un verdict que les gens approuveront, et ils Le loueront et reconnaîtront Sa justice. Par ce verdict, ils prendront conscience de Sa grandeur, de Sa science, de Sa sagesse et de Sa miséricorde, qualités insoupçonnées et indicibles. C'est pourquoi Allah dit : « **Et chaque âme sera pleinement rétribuée pour ce qu'elle aura œuvré. Il [Allah] connaît mieux ce qu'ils font**. »

وَسِيقَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا فُتِحَتْ
أَبْوَٰبُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَآ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ
ءَايَٰتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا ۚ قَالُواْ بَلَىٰ وَلَٰكِنْ
حَقَّتْ كَلِمَةُ ٱلْعَذَابِ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٧١﴾

39-71. Et ceux qui avaient mécru seront conduits par groupes à l'Enfer. Puis, quand ils y parviendront, ses portes s'ouvriront et ses gardiens leur diront : « Des Messagers [choisis] parmi vous ne vous sont-ils pas venus, vous récitant les versets de votre Seigneur et vous avertissant de la rencontre de votre jour que voici ? » Ils diront : « si, » mais le décret du châtiment s'est avéré juste contre les mécréants.

قِيلَ ٱدْخُلُوٓاْ أَبْوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۖ فَبِئْسَ مَثْوَى
ٱلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٢﴾

39-72. « Entrez, [leur] dira-t-on, par les portes de l'Enfer, pour y demeurer éternellement. » Qu'il est mauvais le lieu de séjour des orgueilleux !

وَسِيقَ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْاْ رَبَّهُمْ إِلَى ٱلْجَنَّةِ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا
وَفُتِحَتْ أَبْوَٰبُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَٰمٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ
فَٱدْخُلُوهَا خَٰلِدِينَ ﴿٧٣﴾

39-73. Et ceux qui avaient craint leur Seigneur seront conduits par groupes au Paradis. Puis, quand ils y parviendront et que ses portes s'ouvriront ses gardiens leur diront : « Salut à vous ! Vous avez été bons : entrez donc, pour y demeurer éternellement. »

وَقَالُواْ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى صَدَقَنَا وَعْدَهُۥ وَأَوْرَثَنَا ٱلْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ
مِنَ ٱلْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَآءُ ۖ فَنِعْمَ أَجْرُ ٱلْعَٰمِلِينَ ﴿٧٤﴾

39-74. Et ils diront : « Louange à Allah qui nous a tenu Sa promesse et nous a fait hériter la terre ! Nous allons nous installer dans le Paradis là où nous voulons. » Que la récompense de ceux qui font le bien est excellente !

وَتَرَى ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ حَآفِّينَ مِنْ حَوْلِ ٱلْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ۖ
وَقُضِىَ بَيْنَهُم بِٱلْحَقِّ وَقِيلَ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٧٥﴾

39-75. Et tu verras les Anges faisant cercle autour du Trône, célébrant les louanges de leur Seigneur et Le glorifiant. Et il sera jugé entre eux en toute équité, et l'on dira : « Louange à Allah, Seigneur de l'univers. »

Après avoir mentionné Son verdict concernant Ses serviteurs ; qui auront tous en commun le fait qu'Il les a créés, leur a accordé des moyens de subsistance et les a guidés, et qu'ils ont tous en commun le fait qu'ils vivaient dans le monde précédent et qu'ils ont été rassemblés au lieu où ils se tiendront le Jour de la Résurrection, Allah, Exalté et Loué soit-Il, nous dit ici qu'ils seront séparés pour le châtiment, tout comme ils ont été séparés dans ce monde selon qu'ils étaient croyants ou mécréants, vertueux ou immoraux.

« **Ceux qui avaient mécru seront conduits par groupes à l'Enfer**, » c'est-à-dire qu'ils seront violemment conduits, battus de fouets douloureux par les gardiens cruels et impitoyables de l'enfer, vers le lieu de détention le plus terrible et le plus effroyable, à savoir l'enfer où tous les tourments sont réunis et toutes les misères présentes. Tout bonheur les quittera, comme Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, le dit ailleurs :
« **Le jour où ils seront brutalement poussés au feu de l'Enfer**. » (At-Tour 52 : 13)

Autrement dit, ils y seront contraints parce qu'ils refuseront d'y entrer. Ils y seront conduits par groupes, c'est-à-dire en groupes distincts, chaque groupe étant formé selon ses actes, car les membres de chaque groupe auront commis des méfaits similaires. Ils s'insulteront et se renieront les uns les autres.
« **Puis, quand ils y parviendront** » c'est-à-dire, quand ils atteignent sa cour
« …**ses portes s'ouvriront** » à leur arrivée, pour les accueillir.
« …**et ses gardiens leur diront**, » les félicitant d'avoir atteint la misère et le châtiment éternels, et les réprimandant pour les actes qui les ont conduits à ce lieu terrifiant :
« **Des Messagers [choisis] parmi vous ne vous sont-ils pas venus**, » c'est-à-dire des personnes de votre espèce, que vous connaissiez et dont vous étiez conscients de l'honnêteté et de la sincérité, et dont vous auriez pu recevoir le message ?

« …**vous récitant les versets de votre Seigneur** » avec lesquelles Allah les a envoyées, lesquelles pointaient vers une vérité certaine avec la preuve la plus claire.
« …**et vous avertissant de la rencontre de votre jour que voici »** c'est-à-dire que cela vous demandait de les suivre et de vous protéger du châtiment de ce jour, en suivant le chemin de la piété, mais vous avez suivi un chemin différent.
« **Ils diront**, » ils reconnaîtront leur péché et que la preuve d'Allah a été établie contre eux.
« **Si**, » les Messagers de notre Seigneur sont venus à nous avec des signes et des preuves ; ils nous ont expliqué les choses très clairement et nous ont avertis de ce jour.
« …**mais le décret du châtiment s'est avéré juste contre les mécréants**, » c'est-à-dire qu'en raison de leur mécréance, le châtiment leur est devenu inévitable. Ceci s'applique à tous ceux qui ne croient pas aux signes d'Allah et rejettent le message apporté par les Messagers. Ainsi, ils reconnaîtront leurs péchés et la preuve qui les accable.
« **Il leur sera dit**, » pour les humilier et les couvrir de honte :
« **Entrez par les portes de l'enfer** ! » Chaque groupe entrera par la porte qui correspond à ses méfaits.
« …**pour y demeurer éternellement**. » Ils n'en sortiront jamais, la punition ne sera jamais réduite, même pour un court instant, et ils ne bénéficieront d'aucun répit.
« **Qu'il est mauvais le lieu de séjour des orgueilleux** ! » Autrement dit, leur lieu de résidence est misérable, car l'Enfer est leur demeure, parce qu'ils étaient trop arrogants pour suivre la vérité. Ainsi, Allah les châtiera d'une manière qui sied à leur acte, en les soumettant à l'humiliation, à la honte et au déshonneur.

Puis Allah Exalté parle des gens du Paradis :
« **Et ceux qui avaient craint leur Seigneur**, » en affirmant Son unicité et en s'efforçant de Lui obéir.
« …**seront conduits** » avec honneur et respect ; ils seront rassemblés en délégations, arrivant sur les plus belles montures,
« …**par groupes au Paradis**, » joyeux et gais, chaque groupe avec d'autres groupes qui leur ressemblent par leurs actes justes et qui leur sont semblables
« **Puis, quand ils y parviendront**. » C'est-à-dire lorsqu'ils atteindront ce vaste jardin avec ses belles demeures, sa brise parfumée les atteindra et sa vie de félicité éternelle commencera.

« …**et que ses portes s'ouvriront**, » en signe d'honneur pour les meilleurs d'entre eux, qui y seront honorés.
« **Ses gardiens leur diront**, » les félicitant et leur souhaitant la bienvenue :
« **Salut à vous** ! » C'est-à-dire que vous êtes à l'abri de tout mal et de tout danger
« **Vous avez été bons** » c'est-à-dire que vous avez bien agi en connaissant Allah, en L'aimant et en Le craignant, et en vous souvenant de Lui et en Lui obéissant.

« **Entrez donc, pour y demeurer éternellement** » parce que c'est une bonne demeure, et personne n'est digne d'y habiter si ce n'est ceux qui sont bons.

Ce passage indique que l'enfer et le Paradis ont tous deux des portes qui peuvent être ouvertes et fermées, que chacun d'eux a des gardiens, et qu'il s'agit de deux demeures réservées à des personnes spécifiques, et que nul ne peut y entrer si ce n'est ceux qui le méritent, contrairement à d'autres lieux et demeures.

« **Ils diront** » lorsqu'ils y entreront et s'y installeront, louant leur Seigneur pour les bienfaits qu'Il leur a accordés et pour les avoir guidés :
« **Louange à Allah qui nous a tenu Sa promesse et nous a fait hériter la terre** ! » Il nous a promis le Paradis par la bouche de Ses Messagers, si nous croyions et accomplissions de bonnes œuvres, et Il a maintenant tenu sa promesse. Il nous a également donné cette terre, c'est-à-dire la terre du Paradis.
« **Nous allons nous installer dans le Paradis là où nous voulons**. » C'est-à-dire, afin que nous puissions nous y installer à l'endroit de notre choix et y jouir de tous les plaisirs que nous désirons ; rien de ce que nous désirons ne nous sera refusé.
« **Que la récompense de ceux qui font le bien est excellente** ! » C'est-à-dire ceux qui s'efforcent par obéissance à leur Seigneur pendant une courte période, et qui obtiennent ainsi un bienfait durable considérable.

Voici la demeure digne de louanges, où Allah honorera l'élite de Sa création et dont Il se plaît à leur offrir la récompense. Il l'a bâtie de la manière la plus sublime et la plus belle, y a planté les arbres de Sa Main et l'a emplie de Sa miséricorde et de Sa gloire, grâce auxquelles le cœur de celui qui est affligé peut se remplir de joie, toute souffrance et toute tristesse s'évanouir, et atteindre le bonheur et la sérénité parfaite.

« **Et tu verras les Anges** » en ce jour mémorable,
« …**faisant cercle autour du Trône**, » pour servir le Seigneur, réunis autour de son Trône, soumis à sa majesté, reconnaissant sa perfection et absorbés par sa beauté.
« …**célébrant les louanges de leur Seigneur et Le glorifiant**. » C'est-à-dire, déclarant qu'Il est au-dessus de tout ce qui n'est pas digne de Sa majesté, que les polythéistes Lui ont attribué

« **Et il sera jugé entre eux**, » de la première à la dernière création
« …**en toute équité** » dans lequel il n'y a pas d'ambiguïté et personne qui est coupables pourraient le nier.
« **Et l'on dira : « Louange à Allah, Seigneur de l'univers** ! » » Il n'est fait mention de personne qui prononcera ces paroles, ce qui indique que toute la création louera son Seigneur et reconnaîtra Sa

sagesse dans Son jugement des habitants du Paradis et de l'Enfer, louant Sa grâce et Sa bonté, Son jugement et Sa sagesse.

Ceci conclut le commentaire de la Sourate Az-Zoumar.
Louange à Allah et que la paix et les bénédictions d'Allah soient abondement sur le Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sa famille et ses Compagnons jusqu'au Jour du Jugement.

40

Sourate Al-Ghâfir

Le Pardonneur

(Makki sauf versets 56, 57, Madani)

85 versets

Révélation N°60

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

حٰمٓ ﴿١﴾

40-1. Hā, Mīm.

تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ ﴿٢﴾

40-2. La révélation du Livre vient d'Allah, le Puissant, l'Omniscient.

غَافِرِ ٱلذَّنۢبِ وَقَابِلِ ٱلتَّوْبِ شَدِيدِ ٱلْعِقَابِ ذِى ٱلطَّوْلِ ۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ إِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿٣﴾

40-3. Le Pardonneur des péchés, l'Accueillant au repentir, le Dur en punition, le Détenteur des faveurs. Point de divinité à part Lui et vers Lui est la destination.

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, nous parle de Son Livre Sacré : il provient d'Allah et a été révélé par Lui, à qui sont dus toute dévotion et toute adoration, en raison de Ses attributs parfaits et parce que rien ne Lui est semblable dans Ses actes.

« **Le Tout-Puissant** » Qui, par Sa puissance, domine toute la création.
« **L'Omniscient** » Qui connaît toutes choses.

« **Le Pardonneur des péchés** » Qui pardonne aux pécheurs
« …**l'Accueillant au repentir »** de ceux qui se repentent
« …**le Dur en punition** » pour ceux qui osent commettre le péché et ne se repentent pas
« …**le Détenteur des faveurs**, » c'est-à-dire qu'Il est généreux envers les gens et que Ses faveurs les atteignent tous.

Après avoir affirmé Sa perfection, qui stipule qu'Il est le seul à devoir être adoré et à qui les actes doivent être voués, Allah dit ici : « **Point de divinité à part Lui et vers Lui est la destination**. »

La raison pour laquelle il est souligné que le Qur'an a été révélé par Allah, qui est décrit comme possédant ces attributs, est que ces attributs sont liés à toutes les idées et significations abordées dans le Qur'an. Le Qur'an énonce les Noms, les Attributs et les actes d'Allah, et ceux qui sont mentionnés ici font partie de Ses noms, attributs et actes ;
- Ou bien il relate des événements passés et futurs, ce qui relève de l'enseignement du Tout-Savoir sur Ses serviteurs ;

- Ou bien il parle de Ses grandes bénédictions et faveurs, et de ce qu'il faut faire pour les obtenir, ce qui est indiqué par les mots « **Détenteur des faveurs** » ; ou bien il parle de Son châtiment sévère et des péchés qui l'entraînent et y conduisent, ce qui est indiqué par les mots « **le Dur en punition** » ;

- Ou bien elle appelle les pécheurs à se repentir, à se tourner vers Allah et à implorer son pardon, ce qui est indiqué par les mots « **Le Pardonneur des péchés, l'Accueillant au repentir, le Dur en punition** » ;

- Ou bien il nous dit qu'Allah seul est digne de dévotion et d'adoration, et il établit une preuve rationnelle et textuelle à cet effet, exhorte les gens à L'adorer Lui seul, et leur interdit d'adorer quoi que ce soit d'autre qu'Allah, établissant une preuve rationnelle et textuelle que c'est mal et mettant en garde contre cela, ce qui est indiqué par les mots « **Point de divinité à part Lui** » ;

- Ou bien il nous parle de Son jugement, de la récompense pour ceux qui font le bien et du châtiment pour ceux qui commettent le péché, ce qui est indiqué par les mots « **et vers Lui est la destination**. »

Ceci résume toutes les idées et tous les concepts sublimes contenus dans le Qur'an.

مَا يُجَٰدِلُ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَلَا يَغْرُرْكَ تَقَلُّبُهُمْ فِى ٱلْبِلَٰدِ ﴿٤﴾

40-4. Seuls ceux qui ont mécru discutent les versets d'Allah. Que leurs activités dans le pays ne te trompent pas.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَٱلْأَحْزَابُ مِنۢ بَعْدِهِمْ ۖ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍۭ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ ۖ وَجَٰدَلُوا۟ بِٱلْبَٰطِلِ لِيُدْحِضُوا۟ بِهِ ٱلْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ ۖ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٥﴾

40-5. Avant eux, le peuple de Noé a traité (Son Messager) de menteur, et les coalisés après eux (ont fait de même), et chaque communauté a conçu le dessein de s'emparer de Son Messager. Et ils ont discuté de faux arguments pour rejeter la vérité. Alors Je les ai saisis. Et quelle punition fut la Mienne !

وَكَذَٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَنَّهُمْ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ﴿٦﴾

40-6. Ainsi s'avéra juste la Parole de ton Seigneur contre ceux qui ont mécru : « Ils seront les gens du Feu. »

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous dit : « **Seuls ceux qui ont mécru discutent les versets d'Allah**. » Discuter, dans ce contexte, signifie argumenter dans le but de réfuter les signes d'Allah et de les opposer par le mensonge. Telle est l'attitude des mécréants. Quant aux croyants, ils se soumettent à Allah, Exalté et Loué soit-Il, qui fait triompher la vérité sur le mensonge.

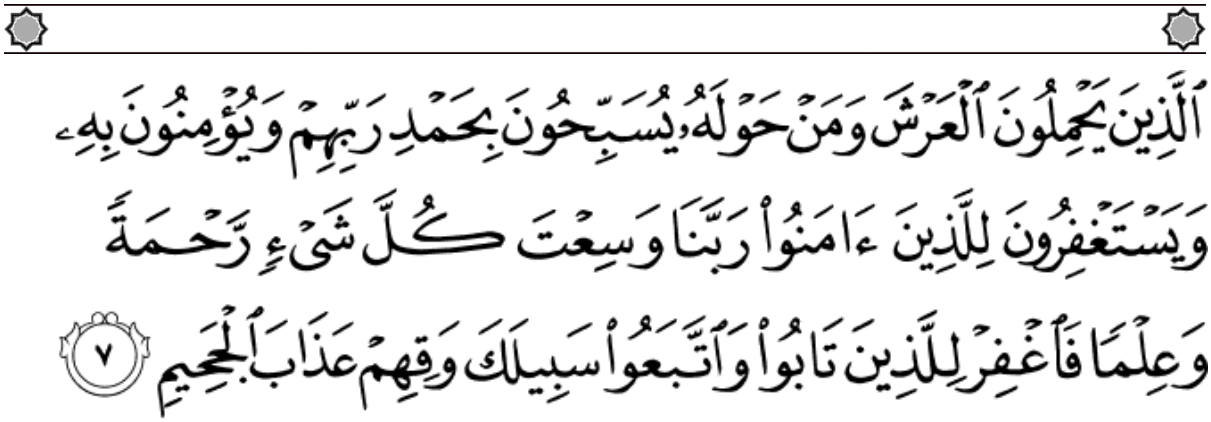
Nul ne doit se laisser tromper par la richesse et le statut d'autrui, ni croire que les biens matériels qu'Allah lui a accordés sont un signe de Son amour ou qu'il suit la vérité. C'est pourquoi Allah dit : « **Que leurs activités dans le pays ne te trompent pas**, » c'est-à-dire par leurs allées et venues, leurs activités commerciales et marchandes. Il convient plutôt d'évaluer les gens selon la vérité, en se basant sur les faits et en les considérant à la lumière des enseignements islamiques, et non en se fiant aux dires d'autrui, comme le font ceux qui sont dépourvus de science et de raison.

Puis Allah avertit ceux qui argumentent contre les signes d'Allah afin de les réfuter, comme l'ont fait les nations précédentes, telles que le peuple de Nouh et de 'Ad, « **et les coalisés après eux**, » qui se sont réunis et unis contre la vérité afin de la réfuter et de soutenir le mensonge.

En réalité, la situation s'envenima au point que « **chaque communauté a conçu le dessein de s'emparer de Son Messager**, » c'est-à-dire le tuer. C'était là le pire qu'elles puissent faire aux Messagers, guides des justes, qui suivaient la vérité pure, incontestable et sans ambiguïté. Elles voulaient les tuer, et quelle conséquence peut-il y avoir pour une telle transgression, un tel égarement, une telle perversité, sinon un châtiment terrible et éternel ?

C'est pourquoi Allah a dit, concernant leur châtiment dans ce monde et dans l'au-delà :
« **Alors Je les ai saisis** » à cause de leur incroyance et de leur rassemblement contre leurs Prophètes « **Et quelle punition fut la Mienne !** Car ce fut le pire et le plus terrible des châtiments ; ce ne fut qu'un seul souffle, ou une pluie de cailloux qui s'abattit sur eux, ou un ordre donné à la terre de les engloutir, ou un ordre donné à la mer de les noyer, après quoi ils devinrent sans vie.

« **Ainsi s'avéra juste la Parole de ton Seigneur contre ceux qui ont mécru**, » c'est-à-dire ainsi le décret d'égarement est devenu inévitable pour ces gens, sur la base duquel le décret de châtiment a été prononcé. C'est pourquoi Allah dit : « **Ils seront les gens du Feux**. »


الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ
وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً
وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ٧

40-7. Ceux (les Anges) qui portent le Trône et ceux qui l'entourent célèbrent les louanges de leur Seigneur, croient en Lui et implorent le pardon pour ceux qui croient : « Seigneur ! Tu étends sur toute chose Ta miséricorde et Ta science. Pardonne donc à ceux qui se repentent et suivent Ton chemin et protège-les du châtiment de l'Enfer.

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّٰتِ عَدْنٍ ٱلَّتِى وَعَدتَّهُمْ وَمَن صَلَحَ مِنْ ءَابَآئِهِمْ وَأَزْوَٰجِهِمْ وَذُرِّيَّٰتِهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٨﴾

40-8. Seigneur ! Fais-les entrer aux jardins d'Eden que Tu leur as promis, ainsi qu'aux vertueux parmi leurs ancêtres, leurs épouses et leurs descendants, car c'est Toi le Puissant, le Sage.

وَقِهِمُ ٱلسَّيِّـَٔاتِ ۚ وَمَن تَقِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُۥ ۚ وَذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٩﴾

40-9. Et préserve-les [du châtiment] des mauvaises actions. Quiconque Tu préserves [du châtiment] des mauvaises actions ce jour-là, Tu lui feras miséricorde. » Et c'est là l'énorme succès.

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, nous informe de Sa parfaite bienveillance envers Ses serviteurs croyants et des moyens qu'Il a mis en place pour leur bonheur, indépendamment de leur volonté, tels que les prières de pardon adressées à Lui par les anges proches et les supplications de ces derniers pour leur bien-être ici-bas et dans l'au-delà. Il nous parle également du rang honorable des détenteurs du Trône et de ceux qui l'entourent, ainsi que de leur sincérité envers les serviteurs d'Allah, car ils savent qu'Allah l'acceptera d'eux. C'est pourquoi Il dit :
« **Ceux (les Anges) qui portent le Trône** » c'est-à-dire le Trône du Très Miséricordieux, qui est le toit de la création et la plus grande, la plus vaste et la plus belle des choses créées, la plus proche d'Allah, Exalté et Loué soit-Il, qui englobe les cieux et la terre et le Koursi.[1] Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, a désigné ces Anges pour porter Son puissant Trône, ils sont donc sans aucun doute parmi les Anges les plus grands, les plus colossaux et les plus puissants.

Le fait qu'Allah Exalté les ait choisis pour porter Son Trône, qu'Il les mentionne en premier et qu'Il les ait rapprochés de Lui indique qu'ils sont les meilleurs des anges. Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit ailleurs :

[1] Selon certains savants, le Koursi est le marchepied du Tout-Miséricordieux. D'autres savants estiment cependant que le Koursi est synonyme du Trône ('Arsh). Il existe une troisième opinion, privilégiée par At-Tabari qui la rapporte d'Ibn 'Abbas, selon laquelle le mot Koursi désigne la science d'Allah. At-Tabari appuie cette opinion en soulignant qu'une page sur laquelle est écrite la science est appelée kourrasah et que les savants peuvent être désignés comme karasi (diminutif de koursi) car on peut se fier à eux en matière de science.

« **Et sur ses côtés [se tiendront] les Anges, tandis que huit, ce jour-là, porteront au-dessus d'eux le Trône de ton Seigneur**. » (Al-Haqqah 69 : 17)

« …**et ceux qui l'entourent** » des anges qui lui sont proches en statut et en vertu
« …**célèbrent les louanges de leur Seigneur** » : voilà ce qu'ils méritent en raison de leur adoration abondante d'Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, et plus particulièrement de leurs glorifications et louanges. Toutes les autres formes d'adoration relèvent de la glorification et de la louange d'Allah, car elles consistent toutes à proclamer la suprématie d'Allah sur toute adoration ou louange adressée à un autre que Lui. La louange Lui appartient exclusivement. Dire « Soubhanallah wa Bihamdihi » (Gloire et louange à Allah) relève de l'adoration.

« …**et implorent le pardon pour ceux qui croient**. » C'est là l'un des nombreux bienfaits et vertus de la foi : les anges, qui sont sans péché, intercèdent pour le pardon des croyants. Par la simple foi, le croyant obtient cette grande bénédiction.

Le pardon étant soumis à des conditions préalables, sans lesquelles il ne peut être obtenu, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous révèle les premiers mots de leur prière de pardon pour les croyants, sans lesquels elle ne saurait être complète :
« **Seigneur ! Tu étends sur toute chose Ta miséricorde et Ta science**. » Ta science embrasse toute chose ; rien ne T'est donc caché, et rien, pas même le poids d'un atome sur terre ou dans les cieux, ni quoi que ce soit de plus petit ou de plus grand encore, n'échappe à Ta connaissance. Ta miséricorde embrasse toute chose ; les lieux célestes et terrestres sont emplis de la miséricorde d'Allah, qui les enveloppe et s'étend jusqu'aux confins de Sa création.

« **Pardonne donc à ceux qui se repentent** » de ne pas t'associer d'associés et de ne pas avoir péché.
« …**et suivent Ton chemin** » en suivant Tes Messagers, en affirmant Ton unicité et en T'obéissant.
« …**et protège-les du châtiment de l'Enfer**, » c'est-à-dire les protéger du châtiment lui-même et les protéger des causes qui y conduisent.

« **Seigneur ! Fais-les entrer aux jardins d'Eden que Tu leur as promis**, » selon les paroles de Tes Messagers,
« …**ainsi qu'aux vertueux** » qui ont cru et accompli de bonnes œuvres.
« …**parmi leurs ancêtres, leurs épouses** » le mot traduit ici par « épouses » inclut les épouses, les maris, les compagnons et les amis
« …**et leurs descendants**. »

« **Car c'est Toi le Puissant**, » qui soumet toute chose. Par Ta puissance, Tu pardonnes leurs péchés, Tu les soulages de leurs difficultés et Tu leur permets d'atteindre tout ce qui est bon.
« **Le Sage** » Qui fait ce qui est juste. Aussi, ô notre Seigneur, ne Te demandons-nous rien qui soit contraire à Ta sagesse ; car une partie de Ta sagesse, telle que Tu nous l'as révélée par la bouche de Tes Messagers et telle que Ta grâce l'a dictée, consiste à pardonner aux croyants.

« **Et préserve-les [du châtiment] des mauvaises actions** » c'est-à-dire, et les protéger des mauvaises actions et de leurs conséquences car cela perturbe celui qui les commet.
« **Quiconque Tu préserves [du châtiment] des mauvaises actions ce jour-là** » à savoir le Jour de la Résurrection
« **Tu lui feras miséricorde**, » car Ta miséricorde est sans cesse accordée aux hommes, et rien ne l'en empêche, si ce n'est leurs péchés et leurs mauvaises actions. Ainsi, celui que Tu préserves des conséquences néfastes, Tu le conduis vers les bonnes œuvres et leurs bienfaits.
« **Et c'est là l'énorme succès** » et il n'y aura pas de triomphe semblable, et les gens ne pourront rien espérer de mieux.

Cette invocation des anges témoigne de la connaissance parfaite de leur Seigneur et illustre la volonté de se rapprocher d'Allah par la vertu de Ses beaux noms, vertu par lesquels les hommes devraient chercher à se rapprocher de Lui. Cette invocation est appropriée à ce qu'ils demandent à Allah. Car leur invocation vise à obtenir Sa miséricorde et à obtenir la délivrance des conséquences néfastes des manquements humains, dont Allah est parfaitement conscient, notamment les conséquences du péché et d'autres choses dont Allah a une connaissance parfaite, c'est pour cette raison qu'ils implorent le pardon en vertu des attributs divins de miséricorde et de science.

Leur parfaite attitude envers Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, inclut leur affirmation qu'Il est leur Seigneur, au sens général comme au sens particulier. Ils reconnaissent leur impuissance totale ; leur supplication à leur Seigneur émane de ceux qui sont intrinsèquement dans le besoin, et ils ne peuvent en aucun cas se glorifier ou être fiers devant Lui (car ils n'ont aucun pouvoir sur Lui). Il n'y a que la grâce, la générosité et la bonté d'Allah.

Un autre aspect de leur comportement est leur parfaite harmonie avec leur Seigneur. Ils aiment ce qu'Il aime parmi les œuvres, c'est-à-dire les actes d'adoration accomplis avec zèle, et aiment ceux qu'Il aime parmi les croyants qui s'efforcent, ceux qu'Allah, Exalté soit-Il, aime parmi Sa création. Les anges les aiment et invoquent Allah pour le bien-être des croyants, car implorer Allah pour une personne est l'une des preuves les plus manifestes de son amour pour elle ; en effet, on n'implore Allah que pour ceux qu'on aime.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُنَادَوْنَ لَمَقْتُ ٱللَّهِ أَكْبَرُ مِن مَّقْتِكُمْ
أَنفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى ٱلْإِيمَٰنِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾

40-10. À ceux qui n'auront pas cru on proclamera : « L'aversion d'Allah [envers vous] est plus grande que votre aversion envers vous-mêmes, lorsque vous étiez appelés à la foi et que vous persistiez dans la mécréance. »

قَالُوا۟ رَبَّنَآ أَمَتَّنَا ٱثْنَتَيْنِ وَأَحْيَيْتَنَا ٱثْنَتَيْنِ فَٱعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَىٰ
خُرُوجٍ مِّن سَبِيلٍ ﴿١١﴾

40-11. Ils diront : « Notre Seigneur, Tu nous as fait mourir deux fois[1] et redonné la vie deux fois : nous reconnaissons donc nos péchés. Y a-t-il un moyen d'en sortir ? »

ذَٰلِكُم بِأَنَّهُۥٓ إِذَا دُعِىَ ٱللَّهُ وَحْدَهُۥ كَفَرْتُمْ ۖ وَإِن يُشْرَكْ بِهِۦ
تُؤْمِنُوا۟ ۚ فَٱلْحُكْمُ لِلَّهِ ٱلْعَلِىِّ ٱلْكَبِيرِ ﴿١٢﴾

40-12. «... Il en est ainsi car lorsqu'Allah était invoqué seul (sans associé), vous ne croyiez pas ; et si on Lui donnait des associés, alors vous croyiez. Le jugement appartient à Allah, le Très Haut, le Très Grand. »

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, nous parle de la honte et du déshonneur qui s'abattront sur les mécréants, et comment ils demanderont à retourner dans ce monde et à sortir du feu mais cela sera impossible, et ils seront réprimandés :

« **À ceux qui n'auront pas cru on proclamera** » ils sont désignés en termes généraux (sans préciser en quoi ils ont mécru) afin d'englober toute forme de mécréance, comme la mécréance en Allah, en

[1] La première période d'inexistence est la période initiale de développement dans l'utérus, à laquelle il est fait référence dans la Sourate Al-Mou'minoun :
« **Ensuite, Nous avons fait du sperme une adhérence ; et de l'adhérence Nous avons créé un embryon ; puis, de cet embryon Nous avons créé des os et Nous avons revêtu les os de chair. Ensuite, Nous l'avons transformé en une tout autre création. Gloire à Allah le Meilleur des créateurs** ! » (Al-Mou'minoun 23 : 14)
- Jusqu'à ce que l'âme soit insufflée au fœtus, auquel cas il prend vie. La seconde période d'inexistence suit la mort dans ce monde et dure jusqu'au Jour de la Résurrection. (Ibn 'Ashour ; *at-Tafsir al-Mouyassar*)

Ses Livres, en Ses Messagers ou au Jour Dernier. Lorsqu'ils entreront en Feu et reconnaîtront l'avoir mérité pour leurs péchés, ils se détesteront profondément et seront emplis de colère contre eux-mêmes. Alors, ils crieront, et il leur sera dit :

« **L'aversion d'Allah [envers vous] est plus grande que votre aversion envers vous-mêmes, lorsque vous étiez appelés à la foi et que vous persistiez dans la mécréance**. » Autrement dit, lorsque les Messagers et leurs compagnons vous ont appelés à la foi et ont apporté des preuves évidentes qui mettaient en lumière la vérité, vous avez mécru et vous n'avez manifesté aucun intérêt pour la foi pour laquelle Allah vous a créés. Vous vous êtes détournés de Sa vaste miséricorde, Il vous a donc haïs et méprisés.

Cela signifie-t-il que Son aversion pour vous « **est plus grande que votre propre aversion pour vous-mêmes ?** » Autrement dit, cette aversion d'Allah envers vous a persisté, et Sa colère divine s'est abattue sur vous sans relâche, jusqu'à ce que vous en arriviez là. Ainsi, aujourd'hui, vous avez mérité la colère et le châtiment d'Allah, au moment même où les croyants ont obtenu Son agrément et Sa récompense.

Ils souhaiteront retourner dans ce monde et diront : « **Seigneur, Tu nous as fait mourir deux fois** ! » Selon une interprétation, cela fait référence à la première mort et à la période entre les deux souffles de la Trompette. Ou bien cela pourrait faire référence à la période de non-existence avant leur création, puis à la mort qu'Allah leur a infligée après les avoir créés.

« …**et redonné la vie deux fois**. » Ceci fait référence à la vie dans ce monde et à la vie dans l'au-delà.

« **Nous reconnaissons donc nos péchés. Y a-t-il un moyen d'en sortir** ? » Autrement dit, ils exprimeront des regrets et diront cela mais ce sera inutile et ne leur sera d'aucun secours. On leur reprochera de n'avoir pris aucune mesure susceptible de les sauver, et il leur sera dit :

« **Il en est ainsi car lorsqu'Allah était invoqué seul (sans associé)**, » c'est-à-dire lorsque l'appel était lancé pour affirmer Son unicité et œuvrer uniquement pour Sa cause, et qu'il était interdit de Lui associer des partenaires,

« …**vous ne croyiez pas**. » Vos cœurs se sont contractés d'aversion et vous avez trouvé cela extrêmement rebutant.

« **Et si on Lui donnait des associés, alors vous croyiez**. » Et c'est ce qui vous a conduits en ce lieu et vous a fait demeurer dans cette demeure : c'est parce que vous avez manqué de foi et que vous avez cru à l'incrédulité ; vous avez pris plaisir à ce qui était mauvais et corrompu dans le monde passé et dans le monde à venir, et vous avez détesté ce qui était bon et sain dans le monde passé et dans le monde à venir. Vous avez donné la priorité à ce qui mène à la perdition, à l'humiliation et la colère divine, et vous n'avez manifesté aucun intérêt pour ce qui est le moyen du triomphe, du succès et du salut.

« ... **Et s'ils voient le bon sentier, ils ne le prennent pas comme sentier. Mais s'ils voient le sentier de l'erreur, ils le prennent comme sentier...** » (Al-A'râf 7 : 146)

« **Le jugement appartient à Allah, le Très Haut**, »

- Il est le Très-Haut en tous points, sublime par essence, sublime par estime, sublime par Sa suprématie sur tous les autres. Un aspect de Sa Très-Haut est Sa justice parfaite ; Il fait ce qui est juste et ne considère pas comme égaux les justes et les malfaiteurs.

« **Le Très Grand**. » À Dieu appartient la fierté, la grandeur et la gloire, dans Ses Noms, Ses Attributs et Ses œuvres. Il est infiniment au-dessus de tout défaut, de toute faute et de toute imperfection. Le jugement n'appartenant qu'à Lui, et Il a décrété que vous demeurerez en enfer pour l'éternité, Son verdict est irrévocable.

هُوَ ٱلَّذِى يُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ وَيُنَزِّلُ لَكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ رِزْقًا ۚ وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَن يُنِيبُ ﴿١٣﴾

40-13. C'est Lui qui vous fait voir Ses preuves, et fait descendre du ciel, pour vous, une subsistance. Seul se rappelle celui qui revient [à Allah].

فَٱدْعُوا۟ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿١٤﴾

40-14. Invoquez Allah donc, en Lui vouant un culte exclusif quelque répulsion qu'en aient les mécréants.

رَفِيعُ ٱلدَّرَجَٰتِ ذُو ٱلْعَرْشِ يُلْقِى ٱلرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ لِيُنذِرَ يَوْمَ ٱلتَّلَاقِ ﴿١٥﴾

40-15. Il est Celui qui est élevé aux degrés les plus hauts, Possesseur du Trône, Il envoie par son ordre l'Esprit sur celui qu'Il veut parmi Ses serviteurs, afin que celui-ci avertisse du jour de la Rencontre,

يَوْمَ هُم بَٰرِزُونَ ۖ لَا يَخْفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِنْهُمْ شَىْءٌ ۚ لِّمَنِ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ ۖ لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ
ٱلْقَهَّارِ ﴿١٦﴾

40-16. le jour où ils comparaîtront sans que rien en eux ne soit caché à Allah. A qui appartient la royauté, aujourd'hui ? À Allah, l'Unique, le Dominateur.

ٱلْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ ۚ لَا ظُلْمَ ٱلْيَوْمَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ
سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿١٧﴾

40-17. Ce jour-là, chaque âme sera rétribuée selon ce qu'elle aura acquis. Ce jour-là, pas d'injustice, car Allah est prompt dans [Ses] comptes.

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, mentionne Sa plus grande bénédiction à Ses serviteurs, qui consiste à leur montrer la vérité distincte du mensonge, au moyen de ce qu'Il montre à Ses serviteurs de Ses signes en eux-mêmes, dans l'univers et dans le Qur'an, qui sont révélateurs de toute finalité sublime et qui montrent la guidance distincte de l'égarement, de sorte que celui qui médite sur les signes et réfléchit à eux n'aura aucun doute sur la vérité.

C'est là l'une des plus grandes bénédictions qu'Il accorde à Ses serviteurs car Il n'a pas laissé la vérité ambiguë ni ce qui est juste obscur ; au contraire, Il a présenté diverses sortes de preuves et a expliqué Ses signes.
« ... **Mais il fallait qu'Allah accomplît un ordre qui devait être exécuté, pour que, sur preuve, périt celui qui (devait) périr, et vécût, sur preuve, celui qui (devait) vivre. Et certes Allah est Audient et Omniscient**. » (Al-Anfâl 8: 42)

Plus un sujet est important et significatif, plus les preuves disponibles sont nombreuses et plus il est facile à comprendre.

Considérons la question de l'unicité divine. Puisqu'il s'agit de l'une des questions les plus importantes ; en réalité la plus importante, les preuves à son sujet tant rationnelles que textuelles sont abondantes et variées. Allah donne des exemples pour la clarifier et présente de nombreux arguments en sa faveur. C'est pourquoi Il l'évoque ici, et souligne certaines de ces preuves, puis Il dit : « **Invoquez Allah donc, en Lui vouant un culte exclusif**. »

Après avoir déclaré qu'Il montrerait Ses signes à Ses serviteurs, Il attire maintenant leur attention sur un signe significatif : Il « **fait descendre du ciel, pour vous, une subsistance**, » c'est-à-dire la pluie, grâce à laquelle vous subvenez à vos besoins et vivez avec vos animaux. Ceci indique que toutes les bénédictions proviennent d'Allah.

De Lui proviennent les bienfaits de la religion, c'est-à-dire les bénédictions spirituelles, les différents enseignements religieux, leurs preuves et la conséquence de leur mise en pratique. Tous les bienfaits terrestres viennent également de Lui, comme les bienfaits de la pluie qui donnent vie à la terre et aux hommes. Ceci prouve de manière irréfutable que Lui seul mérite d'être adoré et que la dévotion doit Lui être entièrement tournée puisque Lui seul est le Dispensateur de tous les bienfaits.

« **Seul se rappelle** » lorsqu'on lui rappelle les signes,
« …**celui qui revient [à Allah]** » en L'aimant, en Le craignant, en Lui obéissant et en L'implorant. Tel est celui qui tire profit des signes, pour qui ils sont une source de miséricorde et dont la sagesse s'accroît.

Ces signes servent de rappel, et ce rappel conduit à une dévotion sincère envers Allah. C'est pourquoi Il dit ici : « **Invoquez Allah donc, en Lui vouant un culte exclusif**. » Cela fait référence à l'adoration et aux demandes adressées à Lui.

La dévotion sincère signifie purifier ses intentions et faire ses actions uniquement pour l'amour d'Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dans tous les actes d'adoration, obligatoires et recommandés, et dans toutes les questions relatives aux droits d'Allah et aux droits de Ses serviteurs.

En d'autres termes, soyez sincères envers Allah seul, Exalté et Loué soit-Il, dans chaque acte d'adoration et dans chaque action par laquelle vous cherchez à vous rapprocher de Lui.

« …**quelque répulsion qu'en aient les mécréants**, » ne leur prêtez aucune attention et ne laissez pas cela vous détourner de votre religion ; Ne craignez pas les reproches de ceux qui vous critiquent lorsque vous luttez pour la cause d'Allah. Car les mécréants éprouvent une haine extrême pour la dévotion à Allah seul, comme Allah, Exalté soit-Il, nous le dit ailleurs :
« **Et quand Allah est mentionné seul (sans associés), les cœurs de ceux qui ne croient pas en l'au-delà se crispent et quand on mentionne ceux qui sont en dehors de Lui, voilà qu'ils se réjouissent**. » (Az-Zoumar 39 : 45)

Puis Allah Exalté met en évidence certains de Ses Attributs sublimes et parfaits qui incitent à Lui vouer un culte exclusif :

« **Il est Celui qui est élevé aux degrés les plus hauts, Possesseur du Trône**, » c'est-à-dire le Très-Haut, le Très-Exalté, qui s'élève au-dessus du Trône, qui Lui appartient exclusivement. Son rang est si élevé qu'Il se distingue nettement de Sa création ; Son estime est si grande, Ses attributs si sublimes et Son essence si exaltée que nul ne peut s'approcher de Lui si ce n'est par des actes purs, fondés sur la sincérité, qui élèvent l'homme en statut, le rapprochent d'Allah et le placent au-dessus des autres.

Puis Allah mentionne la bénédiction qu'Il a accordée en envoyant Son message et Sa révélation :
« **Il envoie par son ordre**, » qui est au cœur et à l'âme comme l'âme est au corps ; de même que le corps sans âme est sans vie et ne peut survivre, de même les cœurs et les âmes sans révélation ne peuvent être sains ni prospérer. Allah, Exalté soit-Il, fait « **Il envoie par son ordre l'Esprit**, » dans laquelle il y a un bienfait pour les gens et ce qui est dans leur intérêt supérieur.
« …**sur celui qu'Il veut parmi Ses serviteurs** » À savoir les Messagers, qu'Allah a favorisés et choisis pour recevoir Sa révélation et lancer l'appel à Ses serviteurs.

L'envoi des Messagers a pour but de permettre aux gens d'atteindre le bonheur dans leurs affaires religieuses et terrestres, ainsi que dans l'au-delà, et de les préserver de la souffrance et du malheur dans leurs affaires religieuses et terrestres, ainsi que dans l'au-delà. C'est pourquoi Allah dit :
« …**afin que celui-ci avertisse** » c'est-à-dire, afin que ceux à qui la révélation est donnée puissent avertir « **du jour de la Rencontre** » c'est-à-dire, afin qu'ils puissent alerter les gens et les exhorter à s'y préparer par des moyens qui pourraient les préserver du châtiment. On l'appelle le Jour de la Rencontre car, ce jour-là, le Créateur et les êtres créés se rencontreront, les êtres créés se rencontreront entre eux et ceux qui accomplissent des actes rencontreront leurs actes ainsi que la rétribution qui s'y rattache.

« **Le jour où ils comparaîtront,** » c'est-à-dire qu'ils émergeront de la terre et seront rassemblés dans une seule plaine, dans laquelle vous ne verrez ni dépression ni élévation (« **dans laquelle tu ne verras ni tortuosité, ni dépression** » 20 : 107), dans laquelle l'appelant pourra tous les entendre et tous les voir.

« …**sans que rien en eux ne soit caché à Allah**, » » rien d'eux-mêmes, rien de leurs actes et rien de la rétribution de ces actes.

« **À qui appartient la royauté, aujourd'hui** ? » C'est-à-dire, qui est maître de ce grand jour qui réunira les premiers et les derniers, les habitants des cieux et les habitants de la terre, le jour où nul ne possédera rien ni ne contrôlera rien, où tous les liens entre les hommes seront rompus, et où il ne restera que les actes, bons ou mauvais ?

La royauté appartient à « **Allah, l'Unique, le Dominateur**, » qui est unique en Son essence, Ses noms, Ses attributs et Ses actes. Il n'a aucun associé qui y participe de quelque manière que ce soit. « **Le Dominateur** » de toutes les créatures, à qui toutes les créatures se soumettent, s'humilient devant Lui et Lui sont soumises, en particulier le jour où tous les visages s'humilieront devant le Vivant, le Dominateur par Lui-même et le Soutien de Tout (« **Et les visages s'humilieront devant Le Vivant, Celui qui subsiste par Lui-même « Al-Qayyoūm, » et malheureux sera celui qui [se présentera devant Lui] chargé d'une iniquité** » 20 : 111), jour où nul ne parlera sans Sa permission.

« **Ce jour-là, chaque âme sera rétribuée selon ce qu'elle aura acquis**, » qu'ils soient bons ou mauvais, petits ou grands, dans ce monde.
« **Ce jour-là, pas d'injustice** » par l'ajout de quoi que ce soit à ses mauvaises actions ou par la déduction de quoi que ce soit à ses bonnes actions.
« …**car Allah est prompt dans [Ses] comptes** » ; Autrement dit, ne pensez pas que ce jour tarde à venir car il est bel et bien proche, et tout ce qui doit venir est imminent. Il agira promptement pour rendre compte à Ses serviteurs au Jour de la Résurrection, en raison de Sa science infinie et de Sa puissance parfaite.

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ ٱلْآزِفَةِ إِذِ ٱلْقُلُوبُ لَدَى ٱلْحَنَاجِرِ كَٰظِمِينَ ۚ مَا
لِلظَّٰلِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ ﴿١٨﴾

40-18. Et avertis-les du jour qui approche, quand les cœurs remonteront aux gorges, terrifiés (ou angoissés). Les injustes n'auront ni ami zélé, ni intercesseur écouté.

يَعْلَمُ خَآئِنَةَ ٱلْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِى ٱلصُّدُورُ ﴿١٩﴾

40-19. Il (Allah) connaît la trahison des yeux, tout comme ce que les poitrines cachent.

وَٱللَّهُ يَقْضِى بِٱلْحَقِّ ۖ وَٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَقْضُونَ بِشَىْءٍ ۗ إِنَّ
ٱللَّهَ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾

40-20. Et Allah juge en toute équité, tandis que ceux qu'ils invoquent en dehors de Lui ne jugent rien. En vérité c'est Allah qui est l'Audient, le Clairvoyant.

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, dit à Son Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) : « **Et avertis-les du jour qui approche**, » c'est-à-dire au Jour de la Résurrection, qui est proche et qui s'est approché très vite parce que ses événements terrifiants, ses troubles et ses tremblements de terre commenceront très bientôt.
« …**quand les cœurs remonteront aux gorges**, » c'est-à-dire que, sous l'effet de la terreur et de l'angoisse, leur cœur montera jusqu'à la gorge, et ils resteront figés, « **terrifiés (ou angoissés)**. » Nul ne parlera, sauf celui à qui le Très Miséricordieux aura donné la permission, et celui-ci dira la vérité. Ils seront incapables d'exprimer ce qui se trouve dans leur cœur, empli d'une grande terreur et d'une grande peur.

« **Les injustes n'auront ni ami zélé**, » le mot traduit ici par « **ami zélé** » peut désigner un parent ou un ami.
« …**ni intercesseur écouté**, » car les intercesseurs n'intercèdent pas pour celui qui s'est fait du tort à lui-même en associant des partenaires à Allah. Même s'ils intercédaient, Allah, Exalté soit-Il, ne serait pas satisfait de leur intercession et ne l'accepterait pas.

« **Il (Allah) connaît la trahison des yeux**, » ceci fait référence au regard furtif qui n'est pas remarqué par ceux qui sont assis avec une personne, lorsqu'elle jette un coup d'œil à quelque chose.
« …**tout comme ce que les poitrines cachent** » et ne révèlent pas aux autres. Allah connaît ce qui est caché ; il est donc plus approprié qu'Il voie et connaisse les choses visibles.

« **Et Allah juge en toute équité** » car Sa parole est vérité, Son décret religieux est vérité, Son décret judiciaire est vérité, et Il embrasse toute chose de Sa science et Consigne toute chose. Il est bien au-dessus de toute injustice, imperfection ou faute. C'est Lui qui promulgue les décrets qu'Il veut dans l'univers car ce qu'Il veut arrive et ce qu'Il ne veut pas n'arrive pas. C'est Lui qui jugera entre Ses serviteurs, croyants et mécréants, en ce monde, et tranchera leurs différends en faisant triompher Ses proches.

« …**tandis que ceux qu'ils invoquent en dehors de Lui**, » cela inclut tout ce qui est adoré en dehors d'Allah
« …**ne jugent rien** » car ils sont impuissants et n'ont ni la volonté ni la capacité de faire le bien.
« **En vérité c'est Allah qui est l'Audient**. » Il entend toutes les voix, dans différentes langues, exprimant différents besoins.
« …**le Clairvoyant**, » Qui voit ce qui s'est passé et ce qui va se passer, ce que nous voyons et ce que nous ne voyons pas, ce que les gens savent et ce qu'ils ne savent pas.

Allah Exalté dit au début de ces deux versets : « **Et avertis-les du jour qui approche** » puis Il le décrit d'une manière qui nous enjoint de nous préparer à ce jour terrible ; cette description s'exprime à la fois comme une motivation et un avertissement.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ كَانُوا۟ مِن
قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا۟ هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِى ٱلْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ
بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن وَاقٍ ﴿٢١﴾

40-21. Ne parcourent-ils pas la terre, pour voir ce qu'il est advenu de ceux qui ont vécu avant eux ? Ils étaient [pourtant] plus forts qu'eux et ont laissé sur terre bien plus de vestiges. Allah les saisit pour leurs péchés et ils n'eurent point de protecteur contre Allah.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَت تَّأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَكَفَرُوا۟ فَأَخَذَهُمُ
ٱللَّهُ ۚ إِنَّهُۥ قَوِىٌّ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٢٢﴾

40-22. Ce fut ainsi, parce que leurs Messagers leur avaient apporté les preuves, mais ils se montrèrent mécréants. Allah donc les saisit, car Il est fort et redoutable dans Son châtiment.

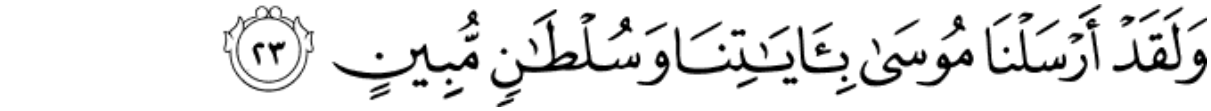
« **Ne parcourent-ils pas la terre**, » c'est-à-dire, par la pensée et physiquement, pour observer, apprendre et méditer sur les traces laissées par les peuples antérieurs ?
« …**pour voir ce qu'il est advenu de ceux qui ont vécu avant eux** » des mécréants ? Alors, ils constateront que ce fut le pire des sorts, un sort de damnation, de destruction, de déshonneur et de honte.

« **Ils étaient [pourtant] plus forts qu'eux**, » tant en nombre qu'en équipement, et de stature physique supérieure.
« …**et ont laissé sur terre bien plus de vestiges**, » notamment par la construction d'édifices et l'aménagement de plantations. Laisser une empreinte aussi impressionnante témoigne de la force et du pouvoir de ceux qui l'ont fait.
« **Allah les saisit** » par Son châtiment.

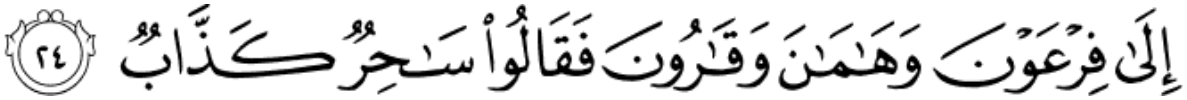
« …**pour leurs péchés** » lorsqu'ils persistèrent et continuèrent dans cette voie,
« **Il est fort et redoutable dans Son châtiment**. » (40 : 22) Leur force ne leur fut donc d'aucune utilité face à la puissance d'Allah ; L'une des plus grandes nations en termes de puissance était le peuple de 'Ad, qui disait :
« ...**Qui est plus fort que nous** ?... » (Foussilat 41 : 15)

Allah envoya contre eux un vent qui les épuisa et les anéantit complètement.

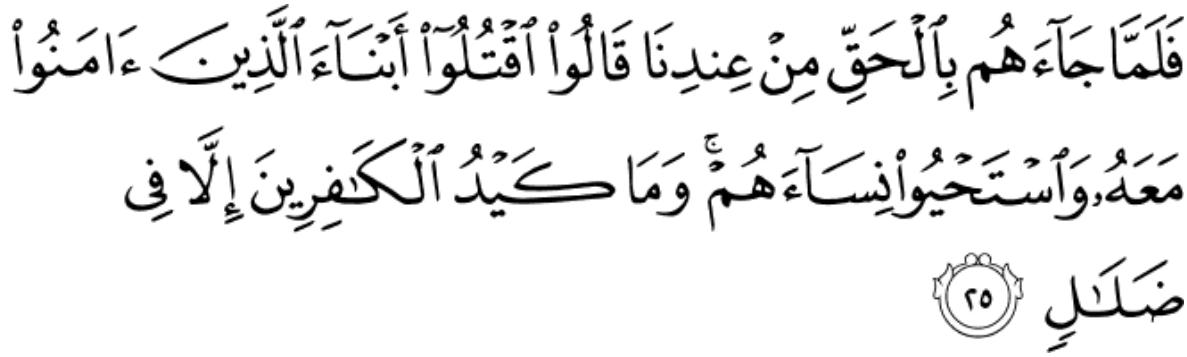
Allah mentionne ensuite un exemple de la manière dont les mécréants ont traité leurs Messagers, à savoir l'histoire de Pharaon et de ses troupes :



40-23. Nous envoyâmes effectivement Moïse avec Nos signes et une preuve évidente,



40-24. vers Pharaon, Hâmân et Coré. Mais ils dirent : « Magicien ! Grand menteur ! »



40-25. Puis, quand il leur eut apporté la vérité venant de Nous, ils dirent : « Tuez les fils de ceux qui ont cru avec lui, et laissez vivre leurs femmes. » Et les ruses des mécréants ne vont qu'en pure perte.

« **Nous avons envoyé** » aux gens de la même trempe que ces mécréants
« **Moussa** » Ibn 'Imran ('aleyhi salam)
« …**avec Nos signes**, » c'est-à-dire Nos grands signes qui ont prouvé définitivement la véracité du message avec lequel il a été envoyé et la fausseté de la voie suivie par ceux à qui il a été envoyé, à savoir la voie du polythéisme et de tout ce qui s'y rapporte.

« …**et une preuve évidente** » c'est-à-dire, des preuves claires qui contraignent à se soumettre, telles que le serpent, le bâton et autres signes clairs par lesquels Allah a soutenu Moussa ('aleyhi salam) et la vérité à laquelle Il a appelé les gens.

Ceux auprès desquels il fut envoyé étaient « **Pharaon** » et « **Hâmân**, » son conseiller, « …**et Qâroun** », qui était l'un des hommes du peuple de Moussa qui se comporta avec arrogance envers ses compatriotes isra-ilites à cause de sa richesse. Tous réagirent de la pire des manières et dirent : « **Magicien ! Grand menteur !** »

Mais lorsque Moussa « **leur apporta la vérité venant de Nous** » et qu'Allah le soutint par des miracles éclatants qui auraient contraint à une soumission totale, ils ne réagirent pas comme ils auraient dû. Parallèlement, ils ne se contentèrent pas de l'ignorer et de se détourner, ni même de dénoncer son message et de le contester sur la base des mensonges qu'ils croyaient savoir.

Leur réaction fut si terrible qu'ils dirent : «**Tuez les fils de ceux qui ont cru avec lui, et laissez vivre leurs femmes. » Et les ruses des mécréants ne vont qu'en pure perte**. » Car ils avaient conçu ce stratagème en prétendant que s'ils tuaient les fils des Isra-ilites, ces derniers ne deviendraient pas forts et resteraient esclaves, soumis à leur autorité. Leur plan était voué à l'échec puisqu'ils n'atteignirent pas leur but ; au contraire, ils obtinrent le résultat inverse car Allah les détruisit et les extermina complètement.

Remarque : Réfléchissez à ce point, souvent répété dans le Livre d'Allah :
Si le contexte est une histoire ou une affaire particulière, et qu'Allah souhaite donner une décision concernant cette affaire sans que celle-ci lui soit propre, Il mentionne cette décision et la relie à la raison générale qui la sous-tend, afin d'en élargir la portée et d'inclure également l'histoire mentionnée dans ce contexte. Ceci permet d'éviter toute interprétation erronée selon laquelle la décision se limiterait à ce seul cas particulier. C'est pourquoi Allah ne dit pas ici : « leur plan était voué à l'échec » ; Il dit plutôt : « **Et les ruses des mécréants ne vont qu'en pure perte** » ou les plans des mécréants sont toujours voués à l'échec.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِيٓ أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَلْيَدْعُ رَبَّهُۥٓ ۖ إِنِّيٓ أَخَافُ أَن يُبَدِّلَ
دِينَكُمْ أَوْ أَن يُظْهِرَ فِى ٱلْأَرْضِ ٱلْفَسَادَ ﴿٢٦﴾

40-26. Et Pharaon dit : « Laissez-moi tuer Moïse. Et qu'il appelle son Seigneur ! Je crains qu'il ne change votre religion ou qu'il ne fasse apparaître la corruption sur terre. »

وَقَالَ مُوسَىٰٓ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُم مِّن كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَّا يُؤْمِنُ
بِيَوْمِ ٱلْحِسَابِ ﴿٢٧﴾

40-27. Moïse [lui] dit : « Je cherche auprès de mon Seigneur et le vôtre, protection contre tout orgueilleux qui ne croit pas au jour du Compte. »

وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ ءَالِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَٰنَهُۥٓ أَتَقْتُلُونَ
رَجُلًا أَن يَقُولَ رَبِّيَ ٱللَّهُ وَقَدْ جَآءَكُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ مِن رَّبِّكُمْ ۖ وَإِن
يَكُ كَٰذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُۥ ۖ وَإِن يَكُ صَادِقًا يُصِبْكُم بَعْضُ
ٱلَّذِي يَعِدُكُمْ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٢٨﴾

40-28. Et un homme croyant de la famille de Pharaon, qui dissimulait sa foi dit : « Tuez-vous un homme parce qu'il dit : « Mon Seigneur est Allah ? » Alors qu'il est venu à vous avec les preuves évidentes de la part de votre Seigneur. S'il est menteur, son mensonge sera à son détriment ; tandis que s'il est véridique, alors une partie de ce dont il vous menace tombera sur vous. » Certes, Allah ne guide pas celui qui est outrancier et imposteur !

يَٰقَوْمِ لَكُمُ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ ظَٰهِرِينَ فِي ٱلْأَرْضِ فَمَن يَنصُرُنَا مِنۢ
بَأْسِ ٱللَّهِ إِن جَآءَنَا ۚ قَالَ فِرْعَوْنُ مَآ أُرِيكُمْ إِلَّا مَآ أَرَىٰ وَمَآ أَهْدِيكُمْ
إِلَّا سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ ﴿٢٩﴾

40-29. « Ô mon peuple, triomphant sur la terre, vous avez la royauté aujourd'hui. Mais qui nous secourra de la rigueur d'Allah si elle nous vient ? » Pharaon dit : « Je ne vous indique que ce que je considère bon. Je ne vous guide qu'au sentier de la droiture. »

« **Pharaon dit** » avec arrogance et insolence, cherchant à tromper son peuple insensé : « **Laissez-moi tuer Moïse. Et qu'il appelle son Seigneur** ! » Autrement dit, il prétendait que s'il n'avait pas voulu contrarier son peuple, il aurait tué Moussa, et qu'il ne l'empêchait pas d'invoquer son Seigneur.

Pharaon déclara alors que son mobile pour tuer Moussa était la sincérité envers son peuple et son désir d'éradiquer le mal du pays. C'est pourquoi il dit :
« **Je crains qu'il ne change votre religion** » celle que vous suivez
« …**ou qu'il ne fasse apparaître la corruption sur terre**. » Il est en effet très étrange que le pire des hommes donne des conseils sincères à son peuple, au lieu de suivre les meilleurs. C'est une tromperie qui ne dupe que ceux dont Allah dit :
« **Ainsi chercha-t-il à étourdir son peuple et ainsi lui obéirent-ils car ils étaient des gens pervers**. » (Az-Zoukhrouf 43 : 54)

Lorsque Pharaon prononça ces paroles répréhensibles auxquelles son arrogance l'avait conduit, et qu'il se sentit fier de son pouvoir et de ses capacités, Moussa dit, cherchant l'aide de son Seigneur :
« **Je cherche auprès de mon Seigneur et le vôtre protection**, » c'est-à-dire, je cherche protection auprès de Sa Seigneurie, par laquelle Il contrôle toute chose,
« …**contre tout orgueilleux qui ne croit pas au Jour du Compte**, » c'est-à-dire dont l'arrogance et l'incroyance le poussent à commettre le mal et à répandre la corruption. Cela inclut Pharaon et d'autres. Par Sa miséricorde, Allah, Exalté soit-Il, a protégé Moussa de tous les orgueilleux qui ne croyaient pas au Jour du Jugement, et Il lui a donné les moyens de se prémunir contre le mal de Pharaon et de ses chefs.

L'un de ces moyens fut cet homme croyant, membre de la famille du Pharaon et de la cour royale, qui devait jouir d'une certaine influence. En effet, il feignait d'être d'accord avec eux tout en dissimulant sa foi et ils avaient coutume de lui témoigner un respect qu'ils n'auraient pas manifesté s'il avait ouvertement exprimé son désaccord. De même, Allah protégea Son Messager Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) des Qouraysh par l'intermédiaire de son oncle paternel, Abou Talib, car ce dernier était tenu en haute estime par eux et partageait leur religion. S'il avait été musulman, il n'aurait pu le protéger de la sorte.

Cet homme sage, prudent et croyant, a dit, critiquant les actions de son peuple et soulignant le caractère abominable de ce qu'ils avaient décidé de faire :
« **Tuez-vous un homme parce qu'il dit : « Mon Seigneur est Allah ? »** » Comment peux-tu considérer comme permis de le tuer alors qu'il n'a fait que dire : « **Mon Seigneur est Allah** ? » Il n'a pas simplement prononcé des paroles sans apporter de preuves. C'est pourquoi il a dit : « **Alors qu'il**

est venu à vous avec les preuves évidentes de la part de votre Seigneur, » car sa preuve était bien connue de tous, jeunes et vieux.

En d'autres termes : un tel homme ne mérite pas d'être tué. Avant d'agir ainsi, pourquoi ne pas tenter de prouver que ses arguments sont erronés et réfuter ses preuves par les vôtres ? Vous pourrez alors déterminer s'il mérite la mort, après l'avoir vaincu par la discussion. Mais comme son argumentation est fondée et ses preuves irréfutables, il est inadmissible de le tuer.

Il leur présenta alors un argument rationnel, capable de convaincre n'importe quelle personne rationnelle, quel que soit l'angle d'approche, et il dit : « **S'il est menteur, son mensonge sera à son détriment ; tandis que s'il est véridique, alors une partie de ce dont il vous menace tombera sur vous**. » Autrement dit, Moussa ne peut être que l'une de ces deux choses : soit il ment, soit il dit la vérité. S'il ment, alors il est le seul qui subira les conséquences de ses actes, et il ne fait de mal qu'à lui-même. Son mensonge ne vous affectera pas, car vous n'avez ni répondu à son appel ni cru à ses paroles. Mais s'il dit la vérité, s'il est venu à vous avec des signes évidents et vous a averti que si vous ne réagissez pas, Allah vous punira ici-bas et dans l'au-delà, alors une partie de ce dont il vous a avertis vous atteindra inévitablement, c'est-à-dire le châtiment de ce monde.

Grâce à sa réflexion mature et à ses tentatives subtiles de protéger Moussa, cet homme a élaboré cette réponse qui ne sèmerait aucune confusion parmi les gens, et il a présenté le cas de Moussa comme étant l'un de ces deux possibles, affirmant que dans les deux cas, le tuer serait une folie et une preuve d'ignorance de leur part.

Puis, il, qu'Allah l'agrée, lui pardonne et qu'Il lui fasse miséricorde, aborda un sujet plus sublime et expliqua combien Moussa était proche de la vérité, en disant : « **Certes, Allah ne guide pas celui qui est outrancier et imposteur** ! » C'est-à-dire celui qui franchit la limite en rejetant la vérité et en se tournant vers le mensonge, celui qui ment en imputant sa transgression à Allah et en prétendant qu'Il le lui a ordonné. Allah ne guidera pas une telle personne sur le droit chemin, ni dans ce qu'elle cherche à accomplir, ni dans les justifications qu'elle donne à ses actes, et elle ne sera pas conduite sur la voie de la rectitude.

En d'autres termes : vous avez vu à quoi Moussa vous appelle, à la vérité, et comment Allah l'a aidé à appeler les gens à la vérité et à présenter des preuves rationnelles et des miracles divins pour la soutenir. Celui qui est guidé de cette manière ne peut être ni transgresseur ni menteur. Ceci témoigne de sa science, de sa raison et de sa connaissance de son Seigneur.

Puis il avertit et conseilla son peuple, le mit en garde contre le châtiment de l'au-delà et lui dit de ne pas se laisser tromper par sa puissance et son emprise, comme il le dit :
« **Ô mon peuple, triomphant sur la terre,** » sur ce monde
« …**vous avez la royauté aujourd'hui »** et vous régnez sur vos sujets, les contrôlant à votre guise.

Mais supposons que vous parveniez à vos fins (à tuer Moussa), ce qui n'arrivera pas : « **Mais qui nous secourra de la rigueur d'Allah si elle nous vient** ? » Cela témoigne de l'habileté de cet homme à débattre avec son peuple car il a présenté cela comme un point commun avec eux, en disant : « **Mais qui nous secourra de la rigueur d'Allah si elle nous vient** ? » Il voulait ainsi leur faire comprendre qu'il était aussi sincère envers eux qu'envers lui-même, et qu'il souhaitait pour eux ce qu'il souhaitait pour lui-même.

« **Pharaon dit**, » s'y opposant et essayant de tromper son peuple de peur qu'il ne suive Moussa : « **Je ne vous indique que ce que je considère bon. Je ne vous guide qu'au sentier de la droiture**. »
Il disait vrai lorsqu'il déclarait : « **Je ne vous indique que ce que je considère bon**. » Mais qu'entendait-il par-là par « **juste** ? » Il pensait qu'il était juste de considérer son peuple comme insensé et de l'inciter à le suivre pour qu'il devienne leur chef, même s'il n'en était pas convaincu. Il pensait plutôt que Moussa avait raison mais il le niait, bien qu'il fût certain de sa propre vérité.

Pourtant, il mentait lorsqu'il disait : « **Je ne vous guide qu'au sentier de la droiture**, » car c'était tout le contraire de la vérité. S'il s'était contenté de leur demander de le suivre dans son incrédulité et son égarement, son mal aurait été moindre. Mais il leur a ordonné de le suivre, prétendant qu'en agissant ainsi, ils suivraient la vérité, alors qu'en réalité, suivre la vérité reviendrait à suivre l'égarement.

وَقَالَ ٱلَّذِىٓ ءَامَنَ يَٰقَوْمِ إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُم مِّثْلَ يَوْمِ ٱلْأَحْزَابِ ﴿٣٠﴾

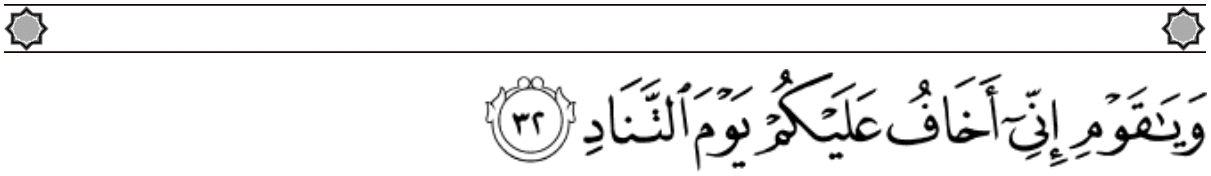
40-30. Et celui qui était croyant dit : « Ô mon peuple, je crains pour vous un jour semblable à celui des coalisés.

مِثْلَ دَأْبِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَٱلَّذِينَ مِنۢ بَعْدِهِمْ ۚ وَمَا ٱللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ ﴿٣١﴾

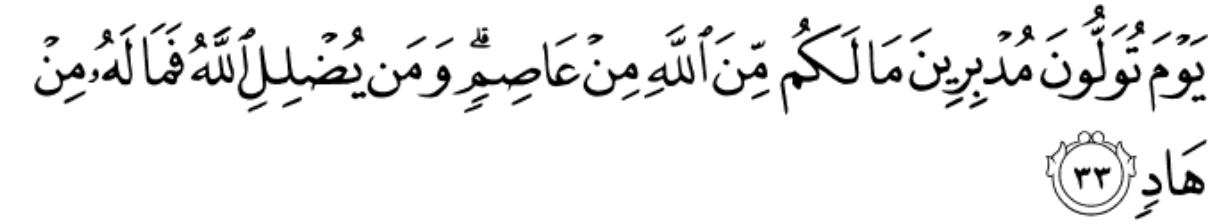
40-31. Un sort semblable à celui du peuple de Noé, des 'Aad et des Ṯamoūd et de ceux [qui vécurent] après eux. » Allah ne veut [faire subir] aucune injustice aux serviteurs.

« **Et celui qui était croyant dit**, » réitérant son appel à son peuple, sans désespérer de les voir un jour guidés. Telle est la voie de ceux qui appellent les gens à Allah ; ils ne cessent d'appeler les gens à leur Seigneur et rien ne les en détourne et l'arrogance de ceux qu'ils appellent ne les empêche pas de persévérer dans leur appel. Il leur dit alors :
« **Ô mon peuple, je crains pour vous un jour semblable à celui des coalisés** » à savoir les nations incrédules qui se sont rassemblées contre leurs Prophètes et se sont unies pour s'opposer à eux.

Puis il mentionna ces nations par leur nom : « **Un sort semblable à celui du peuple de Noé, des 'Aad et des Ṯamoūd et de ceux [qui vécurent] après eux**, » lorsqu'ils ont mécru, et qu'Allah les a punis dans ce monde, avant l'au-delà.
« **Allah ne veut [faire subir] aucune injustice aux serviteurs** » en les punissant sans qu'aucun péché ou méfait ne soit de leur part.



40-32. « Ô mon peuple, je crains pour vous le jour de l'Appel Mutuel,



40-33. Le jour où vous tournerez le dos en déroute, sans qu'il y ait pour vous de protecteur contre Allah. » Et quiconque Allah égare, n'a point de guide.

Après les avoir avertis du châtiment qui les attend dans ce monde, cet homme les a mis en garde contre le châtiment qui les attend dans l'au-delà, en disant :
« **Ô mon peuple, je crains pour vous le jour de l'Appel Mutuel**, » c'est-à-dire le Jour de la Résurrection, lorsque les habitants du Paradis appelleront les habitants de l'enfer.

« **Les gens du Paradis crieront aux gens du Feu : « Certes, nous avons trouvé vrai ce que notre Seigneur nous avait promis. Avez-vous aussi trouvé vrai ce que votre Seigneur avait promis ? »**

« Oui, » diront-ils. Un héraut annoncera alors au milieu d'eux : Que la malédiction d'Allah soit sur les injustes qui obstruaient le sentier d'Allah, qui voulaient le rendre tortueux, et qui ne croyaient pas à l'au-delà. » Et entre les deux, il y aura un mur, et, sur al-A'rāf seront des gens qui reconnaîtront tout le monde par leurs traits caractéristiques. Et ils crieront aux gens du Paradis : « Paix sur vous ! » Ils n'y sont pas entrés bien qu'ils le souhaitent. Et quand leurs regards seront tournés vers les gens du Feu, ils diront ; « Ô notre Seigneur ! Ne nous mets pas avec le peuple injuste. » Et les gens d'al-A'rāf, appelant certains hommes qu'ils reconnaîtront par leurs traits caractéristiques, diront : « Vous n'avez tiré aucun profit de tout ce que vous aviez amassé et de l'orgueil dont vous étiez enflés ! Est-ce donc ceux-là au sujet desquels vous juriez qu'ils n'obtiendront de la part d'Allah aucune miséricorde...? - Entrez au Paradis ! Vous serez à l'abri de toute crainte et vous ne serez point affligés. Et les gens du Feu crieront aux gens du Paradis : « Déversez sur nous de l'eau, ou de ce qu'Allah vous a attribué. » « Ils répondront : Allah les a interdits aux mécréants. » » (Al-A'râf 7 : 44-50)

Quand les habitants de l'enfer appellent Malik :
« **Et ils crieront : « Ô Mālik ! Que ton Seigneur nous achève ! » Il dira : « En vérité, vous êtes pour y demeurer [éternellement] ! »** » (Az-Zoukhrouf43 : 77)

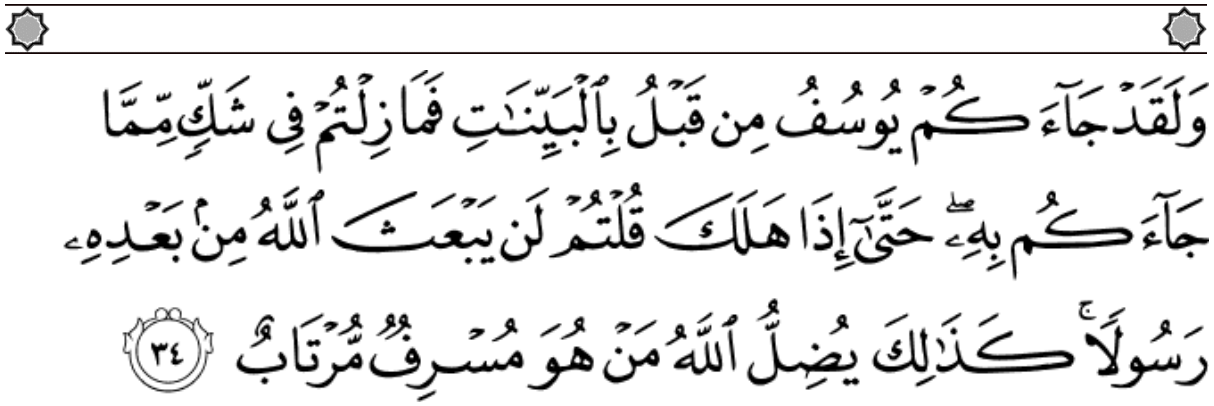
- Et lorsqu'ils invoquent leur Seigneur :
« **Seigneur, fais nous-en sortir ! Et si nous récidivons, nous serons alors des injustes**. » (Al-Mou'minoun 23 : 107)

Il leur répondra :
« **Soyez-y refoulés (humiliés) et ne Me parlez plus**. » (Al-Mou'minoun 23 : 108)

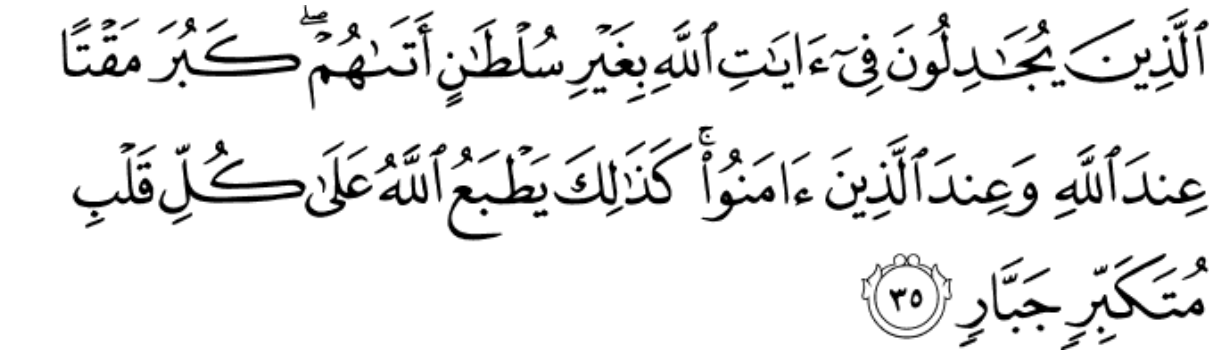
Ce jour-là, il sera dit aux polythéistes :
« **Appelez vos associés. Ils les appelleront, mais ceux-ci ne leur répondront pas**. » (Al-Qassas 28 : 64)

Il les a mis en garde contre ce jour terrifiant et leur a exprimé son inquiétude s'ils persistaient à attribuer des associés à Allah.
Il a donc dit :
« **Le jour où vous tournerez le dos en déroute**, » c'est-à-dire où vous serez emmené au feu
« …**sans qu'il y ait pour vous de protecteur contre Allah** » car vous n'aurez aucun pouvoir par vous-mêmes pour vous protéger de la punition d'Allah, et personne ne vous aidera contre Lui.
« **Le jour où les cœurs dévoileront leurs secrets, Il n'aura alors ni force ni secoureur**. » (At-Tariq 86 : 9-10)

« **Et quiconque Allah égare, nul ne peut le guider**. » Car la guidance est entre les mains d'Allah. S'Il refuse la guidance à Son serviteur parce que celui-ci est inapte à la recevoir en raison de sa nature mauvaise, il est impossible qu'il soit guidé.



40-34. Certes, Joseph vous est venu auparavant avec les preuves évidentes, mais vous n'avez jamais cessé d'avoir des doutes sur ce qu'il vous avait apporté. Mais lorsqu'il mourut, vous dites alors : « Allah n'enverra plus jamais de Messager après lui. » Ainsi Allah égare-t-Il celui qui est outrancier et celui qui doute.



40-35. Ceux qui discutent les prodiges d'Allah sans qu'aucune preuve ne leur soit venue, [leur action] est grandement haïssable auprès d'Allah et auprès de ceux qui croient. Ainsi Allah scelle-t-Il le cœur de tout orgueilleux tyran.

« **Certes Youssouf**, » le fils de Ya'qoub, « **vous est venu auparavant** » avant la venue de Moussa, avec des signes clairs qui prouvaient sa sincérité et sa véracité, et il vous a enjoint d'adorer votre Seigneur seul, sans associé ni partenaire, « **avec les preuves évidentes, mais vous n'avez jamais cessé d'avoir des doutes sur ce qu'il vous avait apporté** » durant sa vie.
« **Mais lorsqu'il mourut**, » cela accrut votre doute et votre polythéisme, et
« …**vous dites alors : « Allah n'enverra plus jamais de Messager après lui. »** » C'était là votre erreur de raisonnement, une appréciation inappropriée à l'égard d'Allah, Exalté et Loué soit-Il, car Il

n'abandonne pas Sa création sans lui donner de commandements et d'interdictions, ni sans lui envoyer Ses Messagers. Penser qu'Allah n'enverrait pas de Messagers est une erreur, c'est pourquoi Allah dit : « **Ainsi Allah égare-t-Il celui qui est outrancier et celui qui doute**. » La description qu'ils firent de Moussa, injustement et avec arrogance, leur correspond en réalité, car ce sont eux les transgresseurs qui ont transgressé la vérité et s'en sont détournés, préférant l'égarement. Ils mentaient lorsqu'ils attribuaient cela à Allah et rejetaient Son Messager.

Quiconque est enclin à la transgression et au mensonge, et persiste dans cette voie, Allah ne le guidera pas et ne lui permettra pas d'accomplir le bien puisqu'il a rejeté la vérité après qu'elle lui soit parvenue et qu'il l'ait reconnue. Sa rétribution sera donc qu'Allah le punisse en le privant de la guidance, comme Il le dit ailleurs :
« …**Puis quand ils dévièrent, Allah fit dévier leurs cœurs, car Allah ne guide pas les gens pervers**. » (As-Saff 61 : 5)

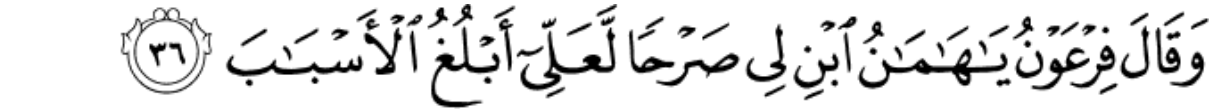
« **Parce qu'ils n'ont pas cru la première fois, nous détournerons leurs cœurs et leurs yeux ; nous les laisserons marcher aveuglement dans leur rébellion**. » (Al-An'âm 6 : 110)

« …**Et Allah ne guide pas les gens injustes**. » (At-Tawbah 9 : 109)

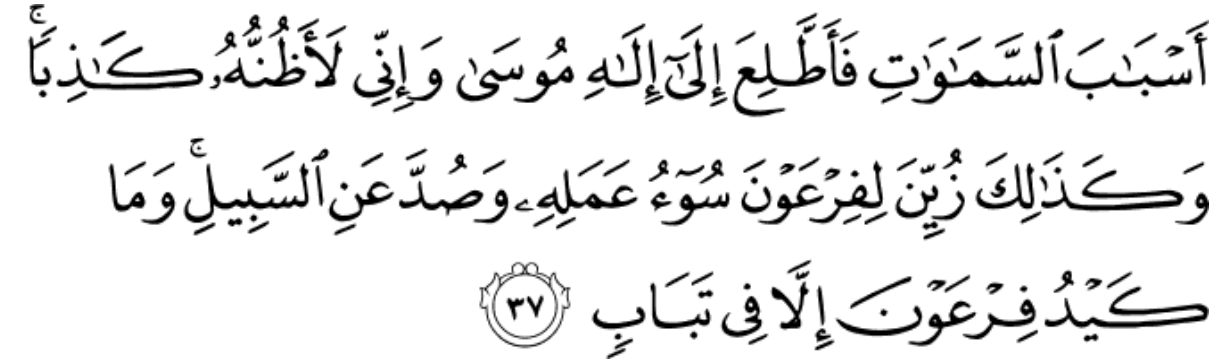
Puis il décrivit les transgresseurs menteurs : « **Ceux qui discutent les prodiges d'Allah**, » qui distinguent clairement la vérité du mensonge, la rendant limpide comme le jour. Pourtant, ils la contestent, malgré cette clarté, cherchant à la réfuter et à la prouver fausse.
« …**sans qu'aucune preuve ne leur soit venue** », sans preuve solide c'est-à-dire sans évidence. C'est toujours le cas de quiconque conteste les signes d'Allah. Il est impossible qu'il argumente sur la base de preuves solides parce qu'il est impossible de la réfuter sur la base de preuves textuelles ou de preuves rationnelles.

Leur argument, qui tente de réfuter la vérité par le mensonge, « **est grandement haïssable auprès d'Allah et auprès de ceux qui croient**. » Allah déteste ceux qui agissent ainsi, car leur tentative de saper la vérité implique le rejet de celle-ci et la croyance au mensonge, voire la présentation du mensonge comme vrai. Or, cela est extrêmement odieux pour Allah, et Il hait ceux qui agissent de la sorte. De même, Ses serviteurs croyants le détestent profondément, en accord avec leur Seigneur. Ils constituent l'élite de la création d'Allah, et leur haine témoigne de la nature répréhensible et abjecte de ceux qu'ils méprisent.

« **Ainsi**, » de même qu'Il a scellé les cœurs de la famille de Pharaon, « **Allah scelle-t-Il le cœur de tout orgueilleux tyran** » qui s'enorgueillit de rejeter la vérité et de mépriser les autres, et qui est remplie d'arrogance à cause de ses méfaits et transgressions excessifs.



40-36. Et Pharaon dit : « Ô Hāmān, bâtis-moi une tour : peut-être atteindrai-je les voies,



40-37. les voies des cieux, et apercevrai-je le Dieu de Moïse ; mais je pense que celui-ci est menteur. » Ainsi la mauvaise action de Pharaon lui parut enjolivée ; et il fut détourné du droit chemin ; et le stratagème de Pharaon n'est voué qu'à la destruction.

« **Et Pharaon dit** » s'opposant à Moussa et rejetant son appel à reconnaître le Seigneur des mondes, qui S'est élevé sur Son trône et Qui est au-dessus de sa création :
« **Ô Hâmân, construis-moi une tour** » c'est-à-dire une grande et haute structure, dont le but est que je puisse y grimper « **peut-être atteindrai-je les voies des cieux, et apercevrai-je le Dieu de Moïse ; mais je pense que celui-ci est menteur** » dans sa prétention que nous avons un Seigneur et qu'Il est au-dessus des cieux.

Mais Pharaon voulut prendre des précautions et constater la situation par lui-même. Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit, expliquant ce qui le poussa à dire cela :
« **Ainsi la mauvaise action de Pharaon lui parut enjolivée**. » Ses actions lui parurent acceptables car Satan l'incitait sans cesse à agir ainsi, les faisant paraître bonnes, jusqu'à ce qu'il les considère comme telles. Il incita alors les autres à faire de même et argumenta avec eux comme s'il avait raison, alors qu'il était l'un des plus grands instigateurs du mal.
« …**et il fut détourné du droit chemin**, » le chemin de la vérité, à cause du mensonge qui lui avait paru acceptable.

« …**et le stratagème de Pharaon** » par lequel il voulait saper la vérité et faire croire qu'il avait raison et que Moussa avait tort.

« …**n'est voué qu'à la destruction** » c'est-à-dire un échec et cela ne lui a apporté que la ruine dans ce monde et dans l'au-delà.

وَقَالَ ٱلَّذِىٓ ءَامَنَ يَٰقَوْمِ ٱتَّبِعُونِ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ ﴿٣٨﴾

40-38. Et celui qui avait cru dit : « Ô mon peuple, suivez-moi. Je vous guiderai au sentier de la droiture.

يَٰقَوْمِ إِنَّمَا هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا مَتَٰعٌ وَإِنَّ ٱلْءَاخِرَةَ هِىَ دَارُ ٱلْقَرَارِ ﴿٣٩﴾

40-39. Ô mon peuple, cette vie n'est que jouissance temporaire, alors que l'au-delà est vraiment la demeure de la stabilité.

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰٓ إِلَّا مِثْلَهَا ۖ وَمَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُو۟لَٰٓئِكَ يَدْخُلُونَ ٱلْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾

40-40. Quiconque fait une mauvaise action ne sera rétribué que par son pareil ; et quiconque, mâle ou femelle, fait une bonne action tout en étant croyant, alors ceux-là entreront au Paradis pour y recevoir leur subsistance sans compter.

وَيَٰقَوْمِ مَا لِىٓ أَدْعُوكُمْ إِلَى ٱلنَّجَوٰةِ وَتَدْعُونَنِىٓ إِلَى ٱلنَّارِ ﴿٤١﴾

40-41. Ô mon peuple, mais qu'ai-je à vous appeler au salut, alors que vous m'appelez au Feu ?

تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِۦ مَا لَيْسَ لِي بِهِۦ عِلْمٌ وَأَنَا۠
أَدْعُوكُمْ إِلَى ٱلْعَزِيزِ ٱلْغَفَّٰرِ ﴿٤٢﴾

40-42. Vous m'invitez à nier Allah et à Lui donner des associés dont je n'ai aucun savoir, alors que je vous appelle au Tout Puissant, au Grand Pardonneur.

لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِيٓ إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُۥ دَعْوَةٌ فِي ٱلدُّنْيَا وَلَا فِي ٱلْءَاخِرَةِ
وَأَنَّ مَرَدَّنَآ إِلَى ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱلْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ﴿٤٣﴾

40-43. Nul doute que ce à quoi vous m'appelez ne peut exaucer une invocation ni ici-bas ni dans l'au-delà. C'est vers Allah qu'est notre retour, et les outranciers sont eux les gens du Feu.

فَسَتَذْكُرُونَ مَآ أَقُولُ لَكُمْ ۚ وَأُفَوِّضُ أَمْرِيٓ إِلَى ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ
بَصِيرٌۢ بِٱلْعِبَادِ ﴿٤٤﴾

40-44. Bientôt vous vous rappellerez ce que je vous dis ; et je confie mon sort à Allah. Allah est, certes, Clairvoyant sur les serviteurs.

« **Et celui qui avait cru dit**, » répétant son conseil à son peuple :
« **Ô mon peuple, suivez-moi. Je vous guiderai au sentier de la droiture** » car ce n'est pas comme Pharaon vous le dit ; il ne peut vous guider que sur le chemin de la transgression et de la corruption.

« **Ô mon peuple, cette vie n'est que jouissance temporaire**, » qui s'achève et disparaît. Ne vous laissez donc pas tromper ni détourner du but pour lequel vous avez été créés.
« …**alors que l'au-delà est vraiment la demeure de la stabilité**, » le lieu où demeurer éternellement, le royaume de la paix et de la stabilité, il convient de lui accorder la priorité et de s'y efforcer par des actes qui vaudront la bénédiction d'Allah.

« **Quiconque fait une mauvaise action**, » comme associer des partenaires à Allah, ou commettre un acte malfaisant ou un péché, est passible de sanctions.
« …**ne sera rétribué que par son pareil** » c'est-à-dire qu'il ne sera récompensé que par ce qui lui causera détresse et chagrin, car la rétribution du péché est ce qui cause la détresse.

« …**et quiconque, mâle ou femelle, fait une bonne action**, » qu'il s'agisse d'œuvres du cœur (croyances et attitudes), d'actes physiques ou de paroles prononcées
« …**tout en étant croyant**, » ce sont eux qui entreront au Paradis,
« …**alors ceux-là entreront au Paradis pour y recevoir leur subsistance sans compter**, » c'est-à-dire qu'ils recevront leur récompense sans limite et sans décompte ; Allah leur donnera même plus que ce que leurs actes méritent.

« **Ô mon peuple, mais qu'ai-je à vous appeler au salut**, » par ce que je vous dis
« …**alors que vous m'appelez au Feu** » en ne suivant pas le Prophète d'Allah Moussa ('aleyhim salam).

Il expliqua ensuite, en disant : « **Vous m'invitez à nier Allah et à Lui donner des associés dont je n'ai aucun savoir**, » que cela mérite d'être adoré à la place d'Allah. Parler d'Allah sans connaissance est l'un des péchés les plus graves et les plus abominables.
« …**alors que je vous appelle au Tout Puissant**, » à qui appartient toute puissance, et sur qui nul autre n'a le moindre contrôle.
« …**au Grand Pardonneur**. » Celui qui, même si une personne transgressait toutes les limites et avait l'audace de faire ce qui encourt Sa colère, si elle se repentait et se tournait vers Lui, l'absoudrait de ses mauvaises actions et de ses péchés, et la préserverait des conséquences punitives dans ce monde et dans l'au-delà.

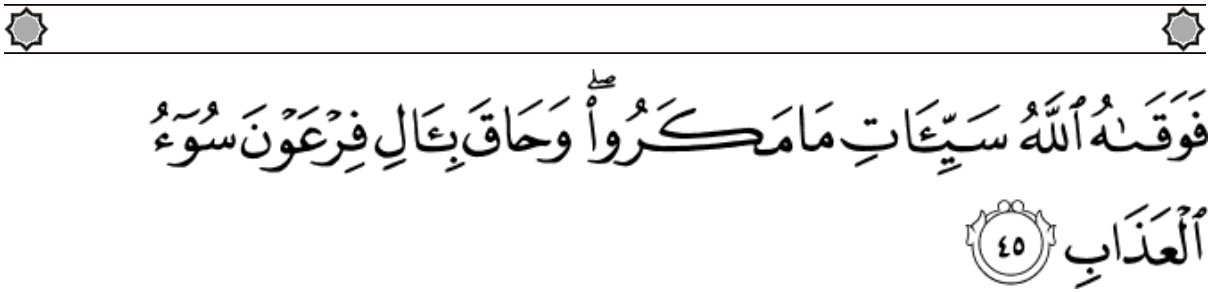
« **Nul doute** » c'est-à-dire, certainement
« …**que ce à quoi vous m'appelez ne peut exaucer une invocation ni ici-bas ni dans l'au-delà**. » Il est donc inutile de l'invoquer ou de se tourner vers lui, ni dans ce monde ni dans l'au-delà, car il est impuissant et imparfait, et il n'a aucun pouvoir de faire du bien ou de nuire, de donner la mort, la vie ou la résurrection.

« **C'est vers Allah qu'est notre retour**, » à Lui les Louanges et la Gloire et Il rétribuera chacun selon ses œuvres.
« …**et les outranciers sont eux les gens du Feu**. » Ce sont ceux qui ont transgressé contre eux-mêmes et fait preuve d'audace envers leur Seigneur en Lui désobéissant et en ne croyant pas en Lui ; ce sont donc eux seuls qui seront les habitants du feu.

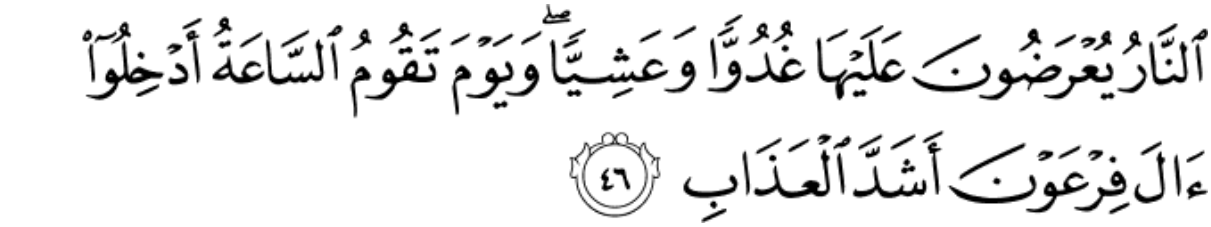
Il les conseilla et les avertit cependant ils ne prêtèrent pas attention à son message et ne l'acceptèrent pas. Alors il leur dit : « **Bientôt vous vous rappellerez ce que je vous dis** » de ce conseil, et vous verrez les conséquences de ne pas l'accepter, lorsque le châtiment vous atteindra et que vous serez privés de la généreuse récompense.

« …**et je confie mon sort à Allah**, » c'est-à-dire que je me tourne vers Lui et je recherche Sa protection, je Lui délègue toutes mes affaires et je place ma confiance en Lui concernant tout ce que je cherche à obtenir de bon et tout ce que je cherche à éviter de mal, qui pourrait m'arriver de votre part ou de celle de quiconque.

« **Allah est, certes, Clairvoyant sur les serviteurs**. » Il connaît leur condition et ce qu'ils méritent. Il connaît ma condition et ma faiblesse, et Il me protégera de vous et me suffira face à votre mal. Il connaît vos conditions, aussi vous ne ferez rien sans Sa permission et Sa volonté. S'Il vous donne du pouvoir sur moi, c'est par sagesse divine et conformément à Sa volonté.



40-45. Allah donc le protégea des méfaits de leurs ruses, alors que le pire châtiment cerna les gens de Pharaon :

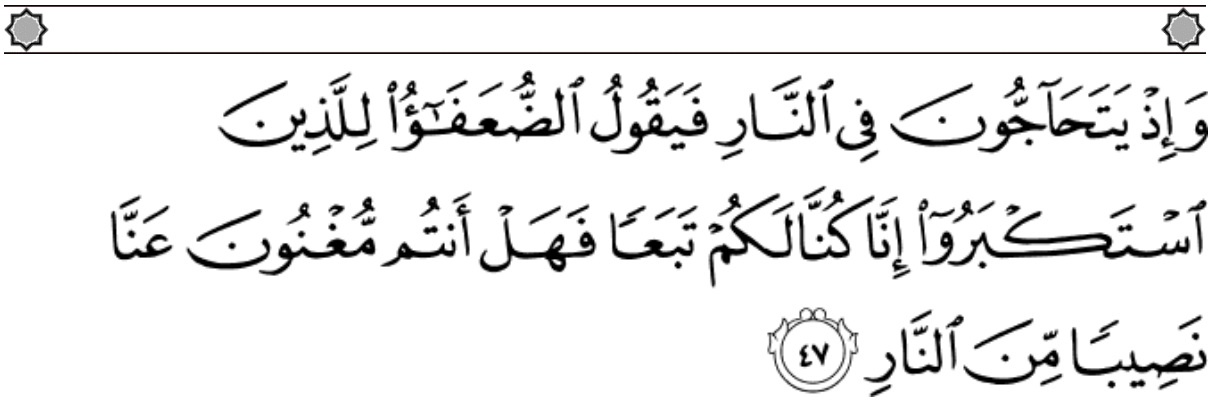


40-46. le Feu, auquel ils sont exposés matin et soir. Et le jour où l'Heure arrivera (il sera dit) : « Faites entrer les gens de Pharaon au plus dur du châtiment. »

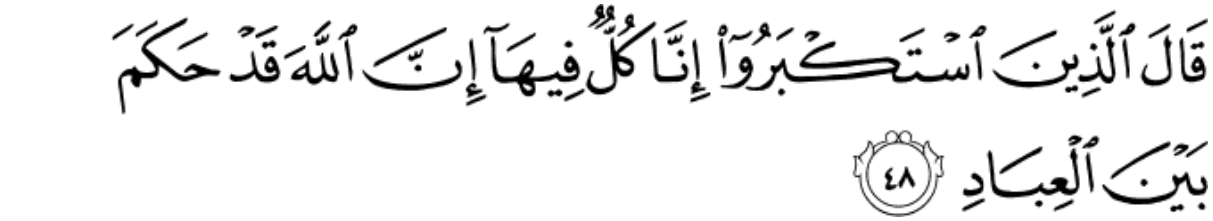
« **Allah donc le protégea des méfaits de leurs ruses**. » Autrement dit, Allah, le Très-Haut, le Très-Miséricordieux, sauva cet homme pieux et croyant du châtiment que Pharaon et sa famille lui avaient réservé. Ils voulaient le détruire car il avait engagé avec eux un débat qu'ils abhorraient, et leur avait démontré son accord total avec Moussa ('aleyhi salam), les appelant à suivre le même message. Cela leur était insupportable car ils détenaient le pouvoir à cette époque, et il les avait irrités et exaspérés. Ils complotèrent donc pour lui nuire, mais Allah le protégea de leur machination et la retourna contre eux.

« …**alors que le pire châtiment cerna les gens de Pharaon** » puisqu'Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, les noya tous dans une seule calamité.

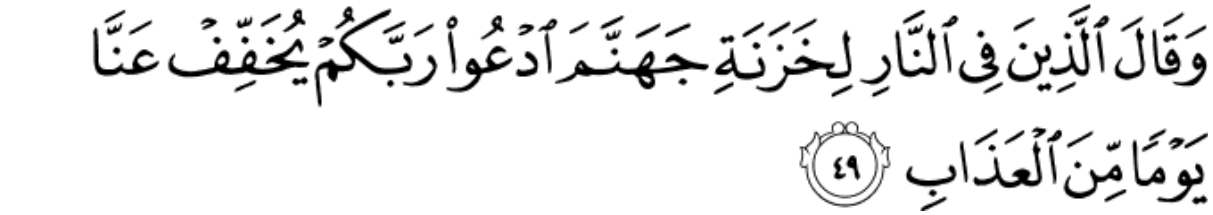
Et dans le barzakh, le feu « **auquel ils sont exposés matin et soir. Et le jour où l'Heure arrivera (il sera dit) : « Faites entrer les gens de Pharaon au plus dur du châtiment**. » Tel est le châtiment terrible qui s'abattra sur ceux qui ont mécru aux Messagers d'Allah et ont obstinément refusé d'obéir à Ses commandements.



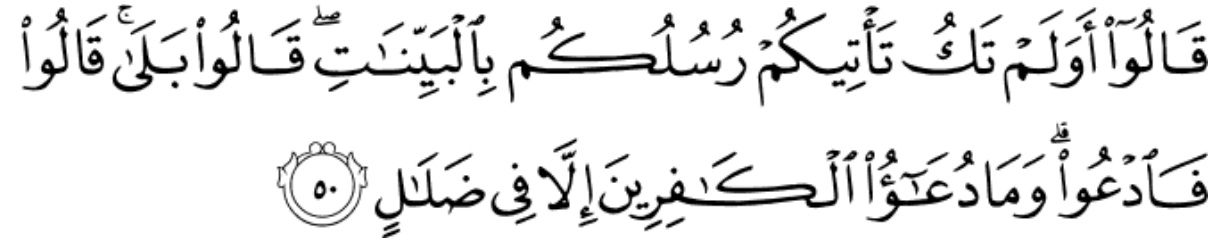
40-47. Et quand ils se disputeront dans le Feu, les faibles diront à ceux qui s'enflaient d'orgueil : « Nous vous avions suivis : pourriez-vous nous préserver d'une partie du feu ? »



40-48. Et ceux qui s'enflaient d'orgueil diront : « En vérité, nous y voilà tous. » Allah a déjà rendu son jugement entre les serviteurs.



40-49. Et ceux qui seront dans le Feu diront aux gardiens de l'Enfer : « Priez votre Seigneur de nous alléger un jour de [notre] supplice. »



40-50. Ils diront : « Vos Messagers, ne vous apportaient-ils pas les preuves évidentes ? » Ils diront : « Si ! » Ils [les gardiens] diront : « Eh bien, priez ! » Et l'invocation des mécréants n'est qu'aberration.

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous parle de la dispute entre les gens de l'enfer : ils se réprimanderont les uns les autres et chercheront l'aide des gardiens de l'enfer, mais cela ne leur sera d'aucun bénéfice.

« **Et quand ils se disputeront dans le Feu**, » les disciples affirmeront que les chefs les ont tentés, mais les chefs désavoueront les disciples.
« …**les faibles**, » c'est-à-dire les disciples, diront aux chefs « **qui s'enflaient d'orgueil** » envers la vérité et qui les appelaient à cela, raison pour laquelle ils se comportaient avec arrogance :
« **Nous vous avions suivis** » vous nous avez tentés et égarés et rendu le polythéisme et le mal attrayants à nos yeux
« **Pourriez-vous nous préserver d'une partie du feu**, » même si ce n'est qu'une petite partie ?

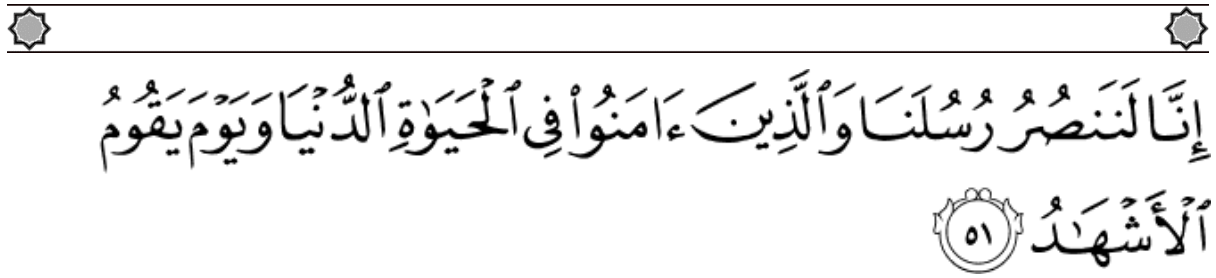
« **Et ceux qui s'enflaient d'orgueil diront** » : expliquant qu'ils sont incapables de le faire et que la décision divine sera appliquée à tous :
« **« En vérité, nous y voilà tous. » Allah a déjà rendu son jugement entre les serviteurs** » et Il a donné à chacun sa part de châtiment, ni plus ni moins. Ce qui a été décidé par le Très Sage est immuable.

« **Et ceux qui seront dans le Feu**, » à savoir les arrogants et les faibles,
« …**diront aux gardiens de l'enfer : « Priez votre Seigneur de nous alléger un jour de [notre] supplice** » » afin que nous puissions trouver un certain soulagement.

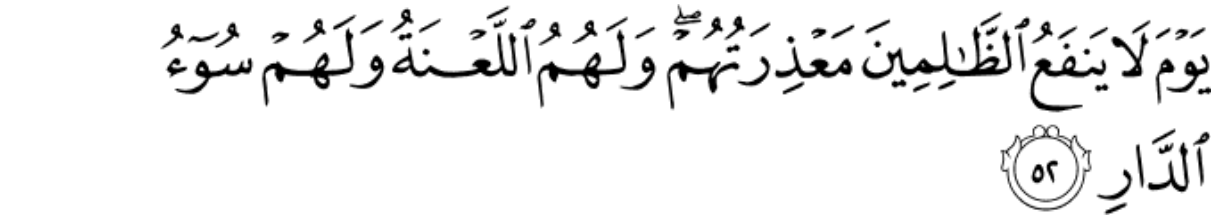
Mais « **ils** » leur « **diront**, » les réprimandant et leur expliquant que leur intercession serait vaine et leurs supplications inutiles :
« **Vos Messagers, ne vous apportaient-ils pas les preuves évidentes**, » sur la base desquels la vérité, le droit chemin, ce qui vous rapproche d'Allah et ce qui vous en éloigne, sont apparus clairement ?

« **Ils diront : « Si ? »** » Ils sont effectivement venus à nous avec des signes évidents, et la preuve définitive d'Allah a été établie contre nous, mais nous avons mal agi et nous avons obstinément rejeté la vérité après qu'elle soit devenue claire.
« **Ils diront**, » c'est-à-dire que les gardiens de l'Enfer diront aux damnés, refusant d'implorer Son aide ou d'intercéder pour eux :

« **Eh bien, priez** ! » Mais cette invocation sera-t-elle efficace ? Allah nous dit : « **Et l'invocation des mécréants n'est qu'aberration**, » c'est-à-dire qu'elle est invalide et sans valeur puisque la mécréance annule toutes les bonnes actions et empêche toute réponse à l'invocation.



40-51. Nous secourrons, certes, Nos Messagers et ceux qui croient, dans la vie présente tout comme au jour où les témoins [les Anges gardiens] se dresseront (le Jour du Jugement),



40-52. au jour où leur excuse ne sera pas utile aux injustes, tandis qu'il y aura pour eux la malédiction et la pire demeure.

Après avoir évoqué le châtiment de la famille de Pharaon dans ce monde, à l'au-delà et le Jour de la Résurrection, ainsi que la terrible situation des gens de l'enfer qui se sont opposés à Ses Messagers et les ont combattus, Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit maintenant :

« **Nous secourrons, certes, Nos Messagers et ceux qui croient, dans la vie présente**, » c'est-à-dire par la preuve et la démonstration, et par la victoire.

« **Tout comme au jour où les témoins [les Anges gardiens] se dresseront (le Jour du Jugement)**, » c'est-à-dire dans l'au-delà, en décrétant une récompense pour eux et leurs partisans, et un châtiment sévère pour ceux qui les ont combattus.

« …**au jour où leur excuse ne sera pas utile aux injustes,**» lorsqu'ils présenteront leurs excuses « …**tandis qu'il y aura pour eux la malédiction et la pire demeure** » c'est-à-dire une demeure misérable qui offre la misère à ses habitants.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْهُدَىٰ وَأَوْرَثْنَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱلْكِتَٰبَ ﴿٥٣﴾

40-53. En effet, Nous avons apporté à Moïse la guidée, et fait hériter aux Enfants d'Isra-il, le Livre,

هُدًى وَذِكْرَىٰ لِأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٥٤﴾

40-54. une guidée et un rappel aux gens doués d'intelligence.

فَٱصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ وَٱسْتَغْفِرْ لِذَنۢبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِٱلْعَشِىِّ وَٱلْإِبْكَٰرِ ﴿٥٥﴾

40-55. Endure donc, car la promesse d'Allah est vérité, implore le pardon pour ton péché et célèbre la gloire et la louange de ton Seigneur, soir et matin.

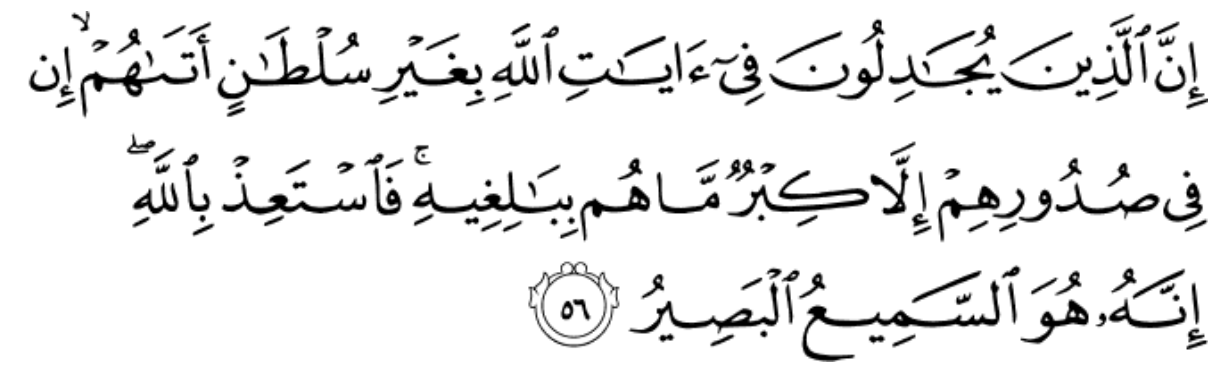
Après avoir relaté le sort de Moussa et de Pharaon, ainsi que celui réservé à Pharaon et à ses troupes, et après avoir exposé le principe général qui s'applique à Pharaon et à tous les damnés, Allah nous révèle qu'Il a accordé à Moussa ('aleyhi salam) la guidance, c'est-à-dire les signes et la science qui permettent aux hommes d'être guidés.
« …**et fait hériter aux Enfants d'Isra-il, le Livre**, » c'est-à-dire que Nous l'avons fait transmettre de génération en génération. Ceci fait référence à la Torah.

Ce Livre contient des conseils, c'est-à-dire la connaissance des préceptes religieux et d'autres sujets. Il contient aussi des rappels du bien et des encouragements à faire le bien, et il dénonce le mal et met en garde contre lui. Mais il n'est pas destiné à tous ; il est réservé « **aux gens doués d'intelligence**. »

« **Endure donc**, » ô Messager, comme l'ont été ceux qui t'ont précédé, les Messagers à la ferme résolution.
« …**car la promesse d'Allah est vérité**, » c'est-à-dire, cela ne fait aucun doute ; il n'y a en cela ni soupçon ni fausseté qui rendraient la patience difficile. C'est au contraire la pure vérité et la pure guidance, auxquelles les gens doués de patience s'attachent avec constance et auxquelles les gens doués de discernement s'efforcent ardemment de se conformer.

La phrase « **car la promesse d'Allah est vraie** » est l'un des moyens de se motiver à être patient dans l'obéissance à Allah et à s'abstenir de ce qu'Allah n'aime pas.

« **Implore le pardon pour ton péché** » car c'est ce péché qui t'empêche d'atteindre le salut et la félicité. Allah lui a enjoint la patience du fait que c'est par elle que l'on obtient ce que l'on désire, et en implorant le pardon, on éloigne ce qui nous déplaît. Enfin, glorifier et louer Allah, « **soir et matin**, » moments propices à l'accomplissement des actes d'adoration et à l'invocation d'Allah, obligatoires et recommandés, est bénéfique en toutes circonstances.


إِنَّ ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَٰنٍ أَتَىٰهُمْ ۙ إِن
فِى صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ مَّا هُم بِبَٰلِغِيهِ ۚ فَٱسْتَعِذْ بِٱللَّهِ ۖ
إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ ٥٦

40-56. Ceux qui discutent sur les versets d'Allah sans qu'aucune preuve ne leur soit venue, n'ont dans leurs poitrines qu'orgueil. Ils n'atteindront pas leur but. Implore donc la protection d'Allah, car c'est Lui l'Audient, le Clairvoyant.

Ici, Allah Exalté nous enseigne que quiconque conteste Ses signes en les réfutant par de faux arguments, sans preuve ni justification, cela découle de l'arrogance de son cœur envers la vérité et envers celui qui l'a apporté. Ils veulent prouver leur supériorité sur lui par le mensonge. Tel est leur but, tel est leur désir.

Mais ils n'atteindront pas cet objectif. C'est une affirmation claire : quiconque s'oppose à la vérité sera vaincu, et le sort de quiconque fait preuve d'arrogance à son égard est l'humiliation.

« **Implore donc la protection d'Allah**, » c'est-à-dire implorez Sa protection. Le texte ne précise pas de quoi il s'agit, afin de généraliser l'application de cette idée. En d'autres termes : cherchez refuge auprès d'Allah contre l'arrogance qui conduit à mépriser la vérité ; cherchez refuge auprès d'Allah contre les démons parmi les hommes et les djinns ; et cherchez refuge auprès d'Allah contre tout mal.

« …**car c'est Lui l'Audient**, » qui entend toutes les voix, de toutes sortes

« …**le Clairvoyant** » Qui voit tout ce qui est à voir, quel que soit le lieu ou le moment où cela apparaît.

لَخَلْقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

40-57. La création des cieux et de la terre est quelque chose de plus grand que la création des gens. Mais la plupart des gens ne savent pas.

وَمَا يَسْتَوِي ٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْبَصِيرُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَلَا ٱلْمُسِىٓـُٔ ۚ قَلِيلًا مَّا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

40-58. L'aveugle et le voyant ne sont pas égaux, et ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres ne peuvent être comparés à celui qui fait le mal. C'est rare que vous vous rappeliez !

إِنَّ ٱلسَّاعَةَ لَءَاتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيهَا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾

40-59. En vérité ; L'Heure va arriver : pas de doute là-dessus ; mais la plupart des gens n'y croient pas.

Ici, Allah, Exalté et Loué soit-Il, nous révèle une conviction profondément ancrée dans l'esprit des hommes : la création des cieux et de la terre, malgré leur grandeur et leur immensité, est plus grande et plus significative que la création des hommes, et ces derniers, comparés à la création des cieux et de la terre, sont d'une insignifiance absolue. Il est donc plus logique que Celui qui a créé les astres majestueux avec une telle précision soit capable de recréer les hommes après leur mort. C'est là une preuve rationnelle et incontestable de la résurrection. Lorsque le sage contemplera les astres, il parviendra à la conclusion inébranlable que les Prophètes ont véridiques au sujet de la résurrection.

Mais tout le monde n'y prête pas attention ni n'y réfléchit. C'est pourquoi Allah dit : « **Mais la plupart des gens ne savent pas**. » Et c'est pourquoi ils n'en tirent aucune leçon ni n'y pensent.

Puis Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit : « **L'aveugle et le voyant ne sont pas égaux, et ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres ne peuvent être comparés à celui qui fait le mal**. » C'est-à-dire que, de même que les aveugles et les voyants ne sont pas semblables, de même celui qui croit en Allah et accomplit de bonnes œuvres et celui qui est trop arrogant pour adorer son Seigneur et Lui désobéit, s'efforçant de faire ce qui provoque Sa colère, ne sont pas semblables. « **C'est rare que vous vous rappeliez** ! » Sinon, si vous pensiez aux différences entre les choses et aux différents degrés du bien et du mal, et à la différence entre les justes et les malfaiteurs, et si vous aviez de grandes ambitions, alors vous auriez donné la priorité à ce qui est bénéfique sur ce qui est nuisible, à la guidance sur l'égarement, et au bonheur éternel sur ce monde transitoire.

« **En vérité, l'Heure va arriver : pas de doute là-dessus**. » Les Messagers, qui sont les plus véridiques de l'humanité, en ont parlé, ainsi que les Livres divinement révélés, qui sont d'une vérité absolue en ont également parlé. De plus, il en existe des preuves visibles et des signes dans l'univers.

« …**mais la plupart des gens n'y croient pas**, » malgré ces choses qui devraient conduire à un niveau parfait de foi et de soumission.

وَقَالَ رَبُّكُمُ ٱدْعُونِيٓ أَسْتَجِبْ لَكُمْ ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ
عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾

40-60. Et votre Seigneur dit : « Appelez-Moi, Je vous répondrai. Ceux qui, par orgueil, se refusent à M'adorer entreront bientôt dans l'Enfer, humiliés. »

Par Sa bienveillance envers Ses serviteurs et les immenses bienfaits qu'Il leur accorde, Allah Exalté les a appelés à ce qui est le mieux pour eux, tant spirituellement que matériellement, et Il leur a enjoint de L'invoquer, c'est-à-dire de Lui adresser aussi bien l'adoration que la demande de ce dont ils ont besoin. Il a promis de leur répondre et les a mis en garde contre toute arrogance les empêchant de le faire.

« **Ceux qui, par orgueil, se refusent à M'adorer entreront bientôt dans l'Enfer, humiliés**, » c'est-à-dire qu'ils seront humiliés et méprisés, subissant une combinaison de châtiment et d'humiliation, en guise de rétribution pour leur arrogance.

ٱللَّهُ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيۡلَ لِتَسۡكُنُواْ فِيهِ وَٱلنَّهَارَ مُبۡصِرًاۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضۡلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشۡكُرُونَ ٦١

40-61. Allah est celui qui vous a assigné la nuit pour que vous vous y reposiez, et le jour pour y voir clair. Allah est le Pourvoyeur de grâce aux hommes, mais la plupart des gens ne sont pas reconnaissants.

ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمۡ خَٰلِقُ كُلِّ شَيۡءٖ لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ فَأَنَّىٰ تُؤۡفَكُونَ ٦٢

40-62. Tel est votre Seigneur, Créateur de toute chose. Point de divinité à part Lui. Comment se fait-il que vous vous détourniez (du chemin droit) ?

كَذَٰلِكَ يُؤۡفَكُ ٱلَّذِينَ كَانُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ يَجۡحَدُونَ ٦٣

40-63. Ainsi ceux qui nient les prodiges d'Allah se détournent-ils [du chemin droit] ?

ٱللَّهُ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلۡأَرۡضَ قَرَارٗا وَٱلسَّمَآءَ بِنَآءٗ وَصَوَّرَكُمۡ فَأَحۡسَنَ صُوَرَكُمۡ وَرَزَقَكُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمۡۖ فَتَبَارَكَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٦٤

40-64. C'est Allah qui vous a assigné la terre comme demeure stable et le ciel comme toit et vous a donné votre forme, - et quelle belle forme Il vous a donnée ! - et Il vous a nourris de bonnes choses. Tel est Allah, votre Seigneur ; gloire à Allah, Seigneur de l'univers !

هُوَ ٱلۡحَيُّ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَٱدۡعُوهُ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَۗ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٦٥

40-65. C'est Lui le Vivant. Point de divinité à part Lui. Appelez-Le donc, en Lui vouant un culte exclusif. Louange à Allah, Seigneur de l'univers !

Méditons sur ces versets qui évoquent l'immensité de la miséricorde d'Allah et Son immense grâce, et qui soulignent l'obligation de Lui rendre grâce ; ils parlent de Sa puissance parfaite et de Sa grande souveraineté. Ils nous apprennent qu'Il a créé toutes choses et nous rappellent la perfection de Son Être, le Vivant, et le fait qu'Il est digne de louange pour tous Ses attributs parfaits, pour tous Ses actes magnifiques, pour Sa Seigneurie parfaite et pour le fait qu'Il est le seul Seigneur. Il contrôle toutes choses dans les mondes supérieurs et inférieurs, dans le passé, le présent et l'avenir. Nul ne détient de pouvoir ni ne contrôle quoi que ce soit. De là, nous apprenons qu'Allah Exalté est le seul à qui doivent être adressées la dévotion et l'adoration, et personne d'autre ne mérite une quelconque part de culte, de même qu'ils ne méritent aucune part de la Seigneurie. Si l'on prend conscience de tout cela, son cœur sera empli de connaissance d'Allah, d'amour pour Lui, de crainte de Lui et d'espérance en Lui.

Ces deux choses ; Le connaître et L'adorer, sont la raison d'être de la création d'Allah et le but ultime de Ses serviteurs. Elles sont la source de tout bien, de toute réussite, de toute prospérité et de tout bonheur, ici-bas et dans l'au-delà. Ce sont les plus beaux dons qu'Allah puisse accorder à Ses serviteurs et les plus nobles des plaisirs. Quiconque néglige ces deux aspects se prive de tout bien et est en proie au mal et à l'adversité.

Nous demandons à Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, de remplir nos cœurs de connaissance et d'amour pour Lui, et de faire en sorte que toutes nos actions, tant intérieures qu'extérieures, soient sincères pour Sa cause et conformes à Ses commandements, car rien de ce que nous Lui demandons n'est de trop pour Lui, et rien de ce qu'Il pourrait donner ne pourrait diminuer ce qu'Il a.

« **Allah est celui qui vous a assigné la nuit pour que vous vous y reposiez**. » Il l'a faite pour vous, l'obscurcissant pour vous préserver de vos activités qui, si elles se poursuivaient, vous seraient nuisibles. Vous vous retirez donc dans vos lits, et Allah vous accorde le sommeil, qui apaise le corps et l'esprit. Le sommeil est un besoin humain fondamental. Chaque amoureux trouve du réconfort auprès de l'être aimé, la concentration s'accroît et les distractions diminuent.

« …**et** » Allah Exalté a fait « **le jour pour y voir clair**, » grâce à la lumière du soleil qui suit sa course. Levez-vous donc de vos lits et vaquez à vos occupations, spirituelles et matérielles. Ainsi, les gens peuvent réciter le dhikr, lire le Qur'an, prier, rechercher la science et étudier ; exercer le commerce, travailler comme maçons, forgerons ou autres professions ; voyager par terre ou par mer ; aller cultiver les champs ou garder leurs animaux.

« **Allah est le Pourvoyeur de grâce aux hommes**, » car Il leur accorde ces bienfaits et bien d'autres, et Il les préserve du mal. Cela exige d'eux qu'ils Lui rendent grâce et qu'ils se souviennent de Lui,
« **mais la plupart des gens ne sont pas reconnaissants**, » par ignorance et par leurs mauvaises actions.

« ... **alors qu'il y a eu peu de Mes serviteurs qui sont reconnaissants**. » (Saba' 34 : 13)

Rares sont ceux qui reconnaissent les bienfaits de leur Seigneur, se soumettent à Allah, L'aiment et utilisent ces bienfaits par obéissance à leur Seigneur et dans la recherche de Son agrément.
« **Tel** » c'est-à-dire, Celui qui a fait cela
« …**est votre Seigneur**. » C'est-à-dire, la seule divinité et le seul Seigneur, car Il est le seul à accorder ces bienfaits, ce qui fait partie de Sa qualité de Seigneur, et Lui rendre grâce est requis en raison de Sa divinité.
« **Créateur de toute chose**, » cela affirme Sa Seigneurie.
« **Point de divinité à part Lui** » signifie qu'Il est le seul digne d'adoration, sans partenaire ni associé.

Puis Il donne clairement l'ordre de L'adorer Lui seul : « **Comment se fait-il que vous vous détourniez (du chemin droit)** ? » C'est-à-dire, comment pourriez-vous vous détourner de L'adorer seul, sans associé ni partenaire, après qu'Il a clairement exposé les preuves et après qu'Il a illuminé votre chemin ?

« **Ainsi ceux qui nient les prodiges d'Allah se détournent-ils [du chemin droit]**. » C'est-à-dire qu'en punition de leur reniement des signes d'Allah et de leur hostilité envers Ses Messagers, ils ont été détournés de l'affirmation de Son unicité et de la sincérité envers Lui seul. Ceci est semblable au verset dans lequel Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit :
« **Et quand une Sourate est révélée, ils se regardent les uns les autres [et se disent] : « Quelqu'un vous voit-il ? » Puis ils se détournent. Qu'Allah détourne leurs cœurs, puisque ce sont des gens qui ne comprennent rien**. » (At-Tawhah 9 : 127)

« **C'est Allah qui vous a assigné la terre comme demeure stable.** » C'est-à-dire qu'Il l'a rendue stable et ferme, préparée de telle sorte qu'elle réponde à vos besoins, afin que vous puissiez la cultiver, y faire pousser des choses, y construire, y voyager et vous y installer.

« …**et le ciel comme toit**, » c'est-à-dire un toit pour la terre sur laquelle vous résidez. Allah y a insufflé ce dont vous bénéficiez : la lumière et les signes grâce auxquels vous vous orientez sur terre et en mer.

« …**et vous a donné votre forme, - et quelle belle forme Il vous a donnée** ! » Car il n'y a rien parmi les êtres vivants qui soit meilleur en forme et en image que les fils d'Adam, comme Allah le dit ailleurs :
« **Nous avons certes créé l'homme dans la forme la plus parfaite**. » (At-Tin 95 : 4)

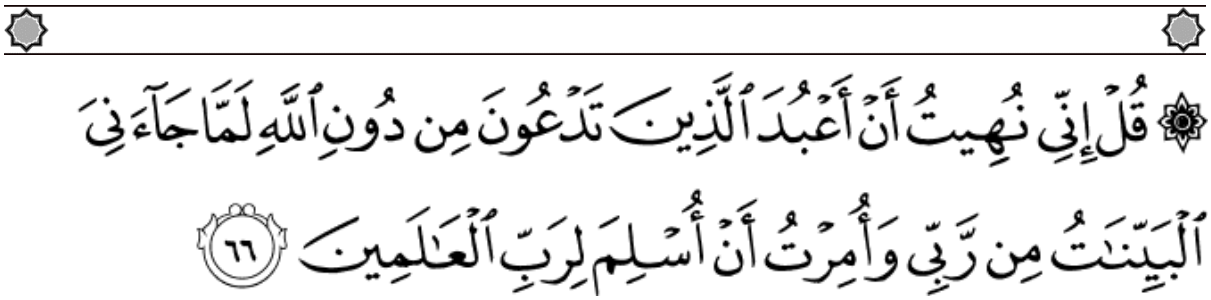
Si vous voulez connaître la précision de la composition humaine et la sagesse parfaite d'Allah lors de sa création, observez-le attentivement, membre après membre, faculté après faculté : trouvez-vous qu'un seul de ses membres ou facultés serait mieux placé ailleurs ? Observez la générosité qui unit les cœurs : retrouvez-vous cela chez une autre espèce ? Considérez ce qu'Allah, Exalté soit-Il, a accordé exclusivement aux humains : la raison, la foi, l'amour et la science, qui sont les plus belles qualités et s'accordent parfaitement à la nature humaine.

« …**et Il vous a nourris de bonnes choses**. » Cela inclut tout ce qui est bon, qu'il s'agisse de nourriture, de boisson, d'épouses, d'apparence, de vêtements, de voix et d'autres bonnes choses qu'Allah a mises à la disposition de Ses serviteurs, et Il leur a accordé les moyens de les obtenir ; et Il les a protégés des choses viles qui leur sont contraires, qui leur causeraient du tort au corps et à l'âme, et seraient préjudiciables à leur engagement religieux.

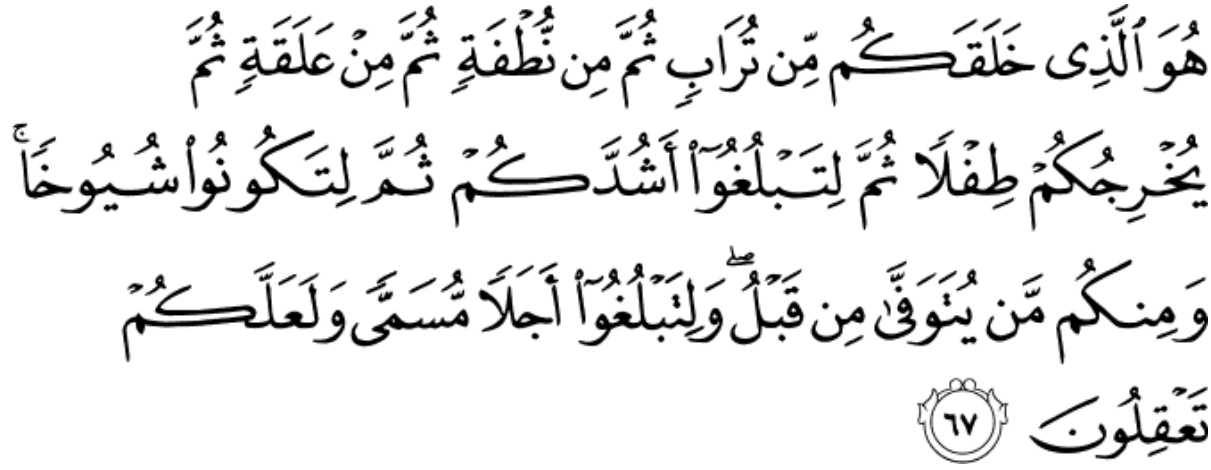
« **Tel** » c'est-à-dire, Celui qui contrôle toutes choses et vous accorde ces bénédictions, « **est Allah, votre Seigneur**. »
« **Gloire à Allah, Seigneur de l'univers** ! » Gloire à Lui, Lui dont les bienfaits sont innombrables, Lui qui comble de Ses bénédictions toutes les créatures.
« **C'est Lui le Vivant**, » à qui appartient la vie parfaite, ce qui implique qu'Il possède d'autres attributs sans lesquels Son être de Vivant ne peut être complet, tels que l'ouïe, la vue, la force, la connaissance, la parole et d'autres attributs de perfection et de majesté.
« **Point de divinité à part Lui** » c'est-à-dire qu'il n'y a personne d'autre digne d'adoration que Lui.
« **Appelez-Le donc**, » cela inclut la supplication d'adoration et la supplication de demande

« …**en Lui vouant un culte exclusif** » c'est-à-dire, rechercher l'agrément d'Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, par toutes sortes d'actes d'adoration, de supplications et de bonnes actions, car la sincérité est ce qui est prescrit, comme Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit ailleurs :
« Il ne leur a été commandé, cependant, que d'adorer Allah, Lui vouant un culte exclusif, d'accomplir la Ṣalāt et d'acquitter la Zakāt. Et voilà la religion de droiture. » (Al-Bayyinah 98 : 5)

« **Louange à Allah, Seigneur de l'univers** » c'est-à-dire que toute louange ; en paroles, comme lorsque les gens mentionnent Son nom, et en actes, comme lorsqu'ils L'adorent, est due à Allah seul, qu'Il soit Glorifié et Exalté, sans partenaire ni associé, en raison de Ses attributs et actes parfaits, et de Ses bénédictions parfaites.



40-66. Dis : « Il m'a été interdit, une fois que les preuves me sont venues de mon Seigneur, d'adorer ceux que vous invoquez en dehors d'Allah, et il m'a été ordonné de me soumettre au Seigneur de l'univers. »



40-67. C'est Lui qui vous a créés de terre, puis d'une goutte sperme, puis d'une adhérence ; puis Il vous fait sortir petit enfant pour qu'ensuite vous atteigniez votre maturité et qu'ensuite vous deveniez vieux, - certains parmi vous meurent plus tôt, - et pour que vous atteigniez un terme fixé, afin que vous raisonniez.

هُوَ ٱلَّذِى يُحۡىِۦ وَيُمِيتُۖ فَإِذَا قَضَىٰٓ أَمۡرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ٦٨

40-68. C'est Lui qui donne la vie et donne la mort. Puis quand Il décide une affaire, Il n'a qu'à dire : « Sois, » et elle est.

Après avoir mentionné le commandement de Lui vouer un culte sincère et exclusif, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, énonce maintenant les preuves et les éléments de preuve à cet égard, et interdit clairement d'adorer quoi que ce soit d'autre que Lui :
« **Dis** » ô Prophète : « **Il m'a été interdit d'adorer ceux que vous invoquez en dehors d'Allah**, » les idoles et les images, et tout ce qui est adoré à la place d'Allah.

Je n'ai aucun doute sur le sujet que je suis ; bien plus, j'en suis convaincu et je sais ce que je fais. C'est pourquoi il a dit :
« …**une fois que les preuves me sont venues de mon Seigneur et il m'a été ordonné de me soumettre au Seigneur de l'univers** » en mon cœur, en paroles et en actes, car tout en Lui obéira et se conformera à Ses commandements. C'est le plus important de tous les commandements, tout comme l'interdiction d'adorer autre qu'Allah est la plus importante de toutes les interdictions.

Il confirme ensuite cette affirmation de Son unicité en soulignant qu'Il est votre Créateur, qui vous a créés par étapes. De même qu'Il vous a créés seuls, vous devez L'adorer seul.
« **C'est Lui qui vous a créés de terre**. » C'est à ce moment-là qu'Il créa votre source et votre père, à savoir Adam (‘aleyhi salam).
« …**puis d'une goutte sperme**. » C'est le début de la création de tous les êtres humains dans le ventre de leur mère. Évoquer cette première étape attire l'attention sur toutes les étapes suivantes : du caillot de sang à la chair en formation, puis les os, et enfin l'insufflation de l'âme.
« …**puis Il vous fait sortir petit enfant**, » puis de la même manière vous passez d'une étape à l'autre, comme Allah l'a ordonné, jusqu'à ce que vous atteigniez la maturité de l'esprit et du corps, et que vous acquériez toute la force physique, visible et cachée.
« …**pour qu'ensuite vous atteigniez votre maturité et qu'ensuite vous deveniez vieux, - certains parmi vous meurent plus tôt**, » c'est-à-dire avant d'avoir atteint leur pleine force.
« …**et pour que vous atteigniez un terme fixé**, » c'est-à-dire afin que vous traversez les étapes qui vous ont été assignées et que vous achevez la durée de vie ordonnée pour vous

« …**afin que vous raisonniez** » votre situation, et réaliser que Celui qui vous fait traverser ces étapes a un pouvoir absolu, et que c'est Lui seul qui doit être adoré, et nul autre, et que vous êtes imparfaits en tout point.

« **C'est Lui qui donne la vie et donne la mort** » c'est-à-dire, qu'Il est le seul à avoir le pouvoir de donner la vie et de causer la mort, de sorte qu'aucune âme ne meurt, avec ou sans raison, sauf par Sa permission.

« ...**Et aucune existence n'est prolongée ou abrégée sans que cela soit consigné dans un livre. Cela est vraiment facile pour Allah**. » (Al-Fâtir 35 : 11)

« **Puis quand Il décide une affaire**, » grande ou petite, « **Il n'a qu'à dire : « Sois, » et elle est**. » On ne peut ni la remettre en question, ni la répéter, ni lui résister.

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ أَنَّىٰ يُصْرَفُونَ ﴿٦٩﴾

40-69. N'as-tu pas vu comment ceux qui discutent sur les versets d'Allah se laissent détourner ?

ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِٱلْكِتَٰبِ وَبِمَآ أَرْسَلْنَا بِهِۦ رُسُلَنَا ۖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾

40-70. Ceux qui traitent de mensonge le Livre (le Qur'an) et ce avec quoi Nous avons envoyé Nos Messagers ; ils sauront bientôt,

إِذِ ٱلْأَغْلَٰلُ فِىٓ أَعْنَاقِهِمْ وَٱلسَّلَٰسِلُ يُسْحَبُونَ ﴿٧١﴾

40-71. quand, des carcans à leurs cous et avec des chaînes ils seront traînés

فِى ٱلْحَمِيمِ ثُمَّ فِى ٱلنَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٢﴾

40-72. dans l'eau bouillante ; et qu'ensuite ils brûleront dans le Feu.

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٧٣﴾

40-73. Puis on leur dira : « Où sont ceux que vous associez

مِن دُونِ ٱللَّهِ ۖ قَالُوا۟ ضَلُّوا۟ عَنَّا بَل لَّمْ نَكُن نَّدْعُوا۟ مِن قَبْلُ شَيْـًٔا ۚ
كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٧٤﴾

40-74. à Allah ? » « Ils se sont écartés de nous, » diront-ils. « Ou plutôt, nous n'invoquions rien, auparavant. » Ainsi Allah égare-t-Il les mécréants.

ذَٰلِكُم بِمَا كُنتُمْ تَفْرَحُونَ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ
تَمْرَحُونَ ﴿٧٥﴾

40-75. Voilà le prix de votre exultation sur terre, sans raison, ainsi que de votre joie immodérée.

ٱدْخُلُوٓا۟ أَبْوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۖ فَبِئْسَ مَثْوَى
ٱلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٦﴾

40-76. Franchissez les portes de l'Enfer pour y demeurer éternellement. Qu'il est mauvais le lieu de séjour des orgueilleux !

« **N'as-tu pas vu comment ceux qui discutent sur les versets d'Allah**, » qui sont pourtant si clairs ? Ceci exprime l'étonnement face à leur attitude abominable.
« …**se laissent détourner** ? » Autrement dit, comment pourrait-on les en éloigner, et quelle direction prendraient-ils après cette explication limpide ? Trouveront-ils une preuve manifeste pour contredire ou saper les signes d'Allah ? Non, par Allah ! Ou bien ont-ils trouvé un argument fallacieux qui flatte leurs caprices et leurs désirs, et l'utilisent-ils pour justifier leur mensonge ?

Quel mauvais choix ils ont fait en ne croyant pas au Livre qui leur est parvenu d'Allah, et à celui avec lequel Allah a envoyé Ses Messagers, les meilleurs, les plus véridiques et les plus raisonnables de l'humanité.

Il n'y aura d'autre rétribution pour ces gens-là que le feu ardent. C'est pourquoi Allah les avertit de son châtiment, comme Il le dit :
« …**ils sauront bientôt, quand, des carcans à leurs cous**, » ce qui les empêchera de bouger.
« …**et avec des chaînes** » avec lesquelles ils sont enchaînés à leurs démons
« …**ils seront traînés dans l'eau bouillante**. » C'est-à-dire dans une eau extrêmement chaude.

« …**et qu'ensuite ils brûleront dans le Feu** » qui sera flamboyant de grandes flammes, par lesquelles ils seront brûlés.

Alors ils seront réprimandés pour avoir associé des partenaires à Allah et pour leurs mensonges, et il leur sera dit :
« **Puis on leur dira : « Où sont ceux que vous associez à Allah** ? » » Peuvent-ils vous aider ou vous préserver d'une partie du châtiment ?
« **Ils se sont écartés de nous**, » c'est-à-dire qu'ils sont partis et qu'ils ne sont plus là ; même s'ils étaient là, ils ne nous aideraient pas. Puis ils les renieront « **diront-ils. « Ou plutôt, nous n'invoquions rien, auparavant**. »

Il semble donc que ce qu'ils entendent par-là, c'est affirmer la fausseté des dieux qu'ils adoraient et affirmer qu'Allah n'a en effet aucun associé ; ils se sont plutôt égarés et ont mal agi en adorant ce qui n'est pas divin.

Ceci est indiqué par les paroles d'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté : « **Ainsi Allah égare-t-Il les mécréants**. » C'est-à-dire l'égarement qu'ils ont suivi dans le monde précédent, un égarement si évident pour tous qu'eux-mêmes en reconnaîtront la fausseté le Jour de la Résurrection. Et c'est le sens des paroles d'Allah :
« ... **Que suivent donc ceux qui invoquent, en dehors d'Allah, [des divinités] qu'ils Lui associent ? Ils ne suivent que la conjecture et ne font que mentir**. » (Younous 10 : 66)

- Cela leur apparaîtra clairement. Ceci est également indiqué par les versets dans lesquels Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit :
« ...**Et le jour du Jugement ils vont nier votre association**... » (Fâtir 35 : 14)
- Et :
« **Et qui est plus égaré que celui qui invoque en dehors d'Allah, celui qui ne saura lui répondre jusqu'au Jour de la Résurrection** ?... » (Al-Ahqâf 46 : 5)

Il sera dit aux habitants de l'enfer : « **Voila** » concerne notamment les différents châtiments auxquels vous êtes soumis
« …**le prix de votre exultation sur terre, sans raison, ainsi que de votre joie immodérée**, » c'est-à-dire que vous vous réjouissiez du mensonge que vous suiviez, et de la science par laquelle vous cherchiez à contredire les Messagers, et vous vous comportiez avec insolence et arrogance envers les serviteurs d'Allah, transgressant et faisant le mal, en désobéissant à Allah. Ceci est semblable au verset à la fin de cette Sourate dans lequel Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit :

« **Lorsque leurs Messagers leur apportaient les preuves évidentes, ils exultaient des connaissances qu'ils avaient. Et ce dont ils se moquaient les enveloppa** » (40 : 83)

- Et c'est comme ce que les habitants de Qâroun lui ont dit :
« **Ne te réjouis point. Car Allah n'aime pas les arrogants**. » (Al-Qassas 28 : 76)

C'est là une joie blâmable qui mérite un châtiment, contrairement à la joie louable dont Allah dit :
« **Dis : « [Ceci provient] de la grâce d'Allah et de Sa miséricorde ; Voilà de quoi ils devraient se réjouir**... » (Younous 10 : 58)

Cela fait référence à la joie que l'on trouve dans la connaissance bénéfique et les actes justes.

« **Franchissez les portes de l'Enfer**. » Chacun entrera dans l'un des cercles de l'enfer, selon ses actes.
« …**pour y demeurer éternellement** » et ne jamais en sortir
« **Qu'il est mauvais le lieu de séjour des orgueilleux** » car c'est un séjour où ils seront humiliés, détenus et punis, avec des punitions allant de la chaleur extrême au froid extrême.

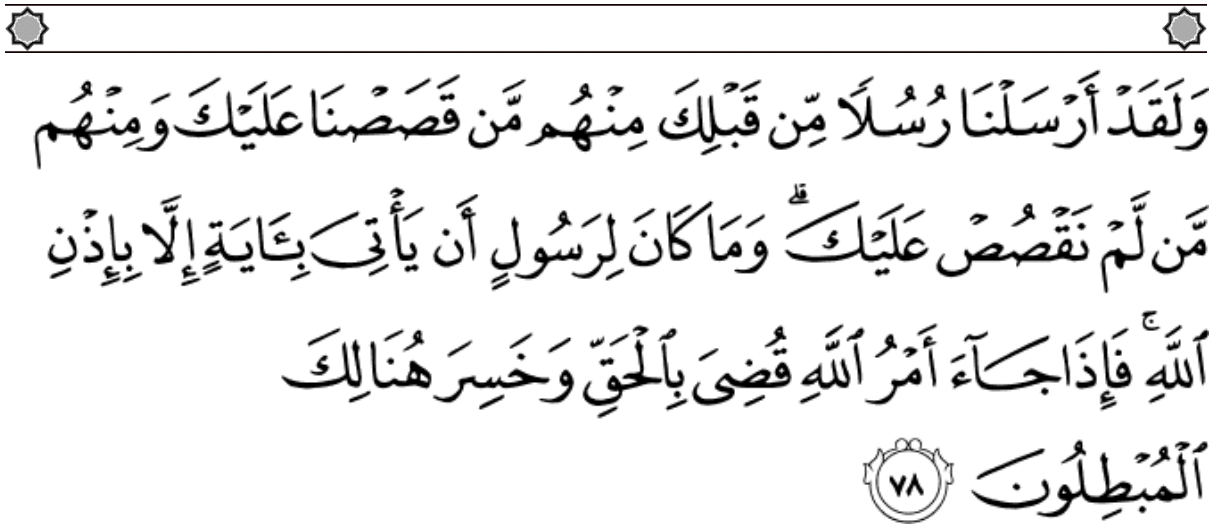
فَٱصۡبِرۡ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞۖ فَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعۡضَ ٱلَّذِي نَعِدُهُمۡ أَوۡ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيۡنَا يُرۡجَعُونَ ٧٧

40-77. Endure donc. La promesse d'Allah est vraie. Que Nous te montrions une partie de ce dont Nous les menaçons ou que Nous te fassions mourir (avant cela)... c'est vers Nous qu'ils seront ramenés.

« **Endure donc**, » ô Messager, en appelant ton peuple, en supportant le mal qu'ils te font subir et cherchez de l'aide dans ta patience par le moyen de ta foi,
« **La promesse d'Allah est vraie** » : Il accordera la victoire à Sa religion, fera triompher Sa parole et accordera la victoire à Ses Messagers ici-bas et dans l'au-delà. Implore Son aide en cela aussi, en t'attendant à ce que le châtiment s'abatte sur tes ennemis ici-bas et dans l'au-delà. C'est pourquoi Allah dit :
« **Que Nous te montrions une partie de ce dont Nous les menaçons**, » alors tout cela est bien.
« …**ou que Nous te fassions mourir (avant cela)** » c'est-à-dire avant de les punir,

« …**c'est vers Nous qu'ils seront ramenés** » et Nous les rétribuerons selon leurs actes. Donc :
« **Et ne pense point qu'Allah soit inattentif à ce que font les injustes. Il leur accordera un délai jusqu'au jour ou leurs regards se figeront**. » (Ibrahim 14 : 42)

Puis Allah le console et l'encourage à la patience en mentionnant ses compagnons Messagers :


وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُم مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُم
مَّن لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ ۗ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ
اللَّهِ ۚ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ
الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٨﴾

40-78. Certes, Nous avons envoyé avant toi des Messagers. Il en est dont Nous t'avons raconté l'histoire ; et il en est dont Nous ne t'avons pas raconté l'histoire. Et il n'appartient pas à un Messager d'apporter un signe [ou verset] si ce n'est avec la permission d'Allah. Lorsque le commandement d'Allah viendra, tout sera décidé en toute justice ; et ceux qui profèrent des mensonges sont alors les perdants.

« **Certes, Nous avons envoyé avant toi des Messagers**, » c'est-à-dire que Nous avons envoyé de nombreux Messagers aux peuples pour les appeler à Nous, et ils ont supporté avec patience les mauvais traitements que les peuples leur infligeaient.
« **Il en est dont Nous t'avons raconté l'histoire ; et il en est dont Nous ne t'avons pas raconté l'histoire**. » Tous les Messagers ont obéi aux commandements d'Allah, et aucun d'eux n'a exercé de pouvoir sur quoi que ce soit.

Aucun d'eux ne pouvait « **apporter un signe [ou verset]** » textuel ou rationnel
« …**si ce n'est avec la permission d'Allah**, » c'est-à-dire sauf par Sa volonté et Son décret.

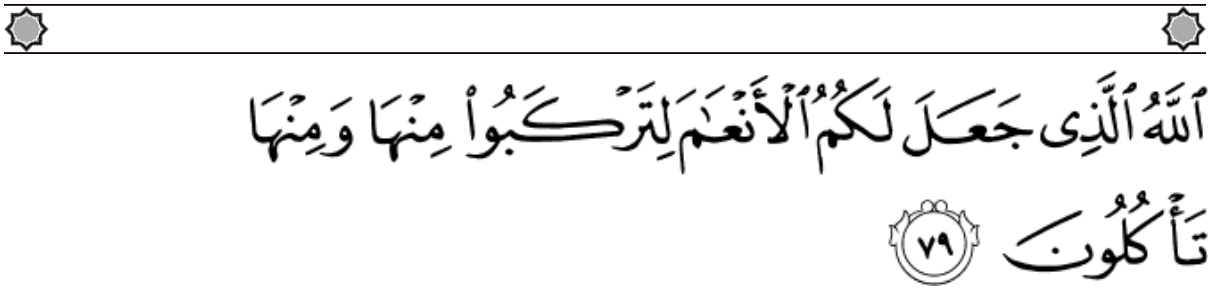
Exiger des miracles et des signes de la part des Messagers est donc une erreur, un acte d'obstination et d'incrédulité de la part des mécréants, après qu'Allah a soutenu Ses Messagers par des signes qui attestaient de leur véracité et de la justesse du message qu'ils apportaient.

« **Lorsque le commandement d'Allah viendra**, » décidant et jugeant entre les Messagers et leurs ennemis

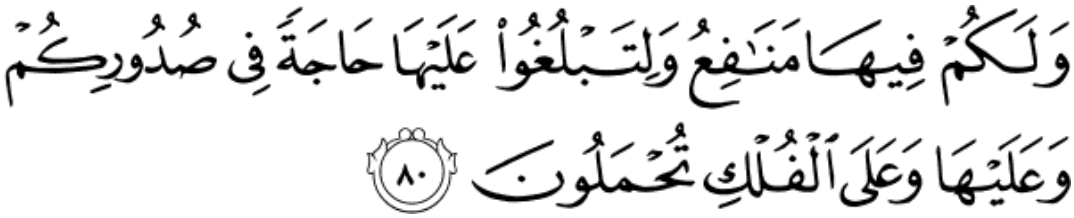
« …**tout** » ce qui les opposait sera réglée avec justice, au moment opportun et conformément à ce qui est juste et correct, en sauvant les Messagers et leurs compagnons et en anéantissant les mécréants. C'est pourquoi Allah dit :

« **Et ceux** » c'est-à-dire, au moment du jugement mentionné, « **qui profèrent des mensonges**, » pour qui le mensonge était une seconde nature, « **sont alors les perdants** » ; ce qu'ils avaient acquis en matière de connaissance et accompli en matière d'actions était faux, et leurs buts et objectifs étaient faux.

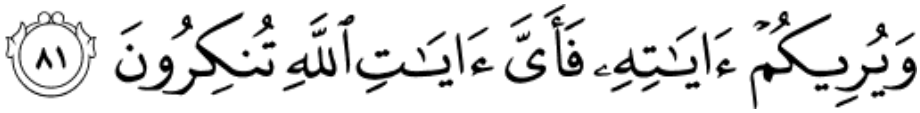
Que ceux à qui s'adresse ce texte prennent donc garde de persister dans le mensonge, de peur de finir comme ces gens-là, car ils ne valent pas mieux qu'eux et les Écritures ne leur garantissent en rien le salut.



40-79. C'est Allah qui vous a fait les bestiaux pour que vous en montiez et que vous en mangiez,



40-80. et vous y avez des profits et afin que vous atteigniez sur eux une chose nécessaire qui vous tenait à cœur. C'est sur eux et sur les vaisseaux que vous êtes transportés.



40-81. Et Il vous montre Ses merveilles. Quelles merveilles d'Allah niez-vous donc ?

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, rappelle à Ses serviteurs les bienfaits qu'Il leur a accordés en matière d'animaux d'élevage, qui comportent de nombreuses bénédictions, notamment les suivantes :

• Ils ont l'avantage de pouvoir les chevaucher et transporter leurs marchandises dessus ;
• Ils ont le privilège de manger leur chair et de boire leur lait ;
• Elles ont l'avantage de se tenir chaud et de fabriquer divers objets et meubles à partir de leur laine et de leurs poils ;
- Et ils présentent de nombreux autres avantages.

« …**et vous y avez des profits et afin que vous atteigniez sur eux une chose nécessaire qui vous tenait à cœur**, » et que vous ressentiez de la joie et de l'allégresse lorsque vous atteignez ces lieux et rencontrez les personnes qui s'y trouvent
« **C'est sur eux et sur les vaisseaux que vous êtes transportés** » c'est-à-dire que vous êtes transportés sur des montures sur terre et sur des navires sur la mer ; Allah les a faits pour vous servir, afin qu'ils vous transportent.

« **Et Il vous montre Ses merveilles** » qui témoignent de Son unicité, de Ses noms et de Ses attributs. C'est là l'une de Ses plus grandes bénédictions en montrant à Ses serviteurs Ses signes en eux-mêmes et dans l'univers, ainsi que Ses bénédictions manifestes, et Il les leur a énumérées afin qu'ils Le reconnaissent, Lui rendent grâce et se souviennent de Lui.

« **Quelles merveilles d'Allah niez-vous donc ?** » C'est-à-dire, lequel de Ses signes ne reconnaissez-vous pas puisqu'il est établi dans vos esprits que tous les signes et les bénédictions viennent de Lui, il n'y a donc aucune raison de les nier ou de s'en détourner ?

Cela implique plutôt, pour les personnes à l'esprit mûr, qu'elles doivent s'efforcer et faire tout leur possible pour lui obéir, le servir et se concentrer entièrement sur lui.

أَفَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَـٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن
قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوٓا۟ أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِى ٱلْأَرْضِ فَمَآ
أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

40-82. Ne parcourent-ils donc pas la terre pour voir ce qu'il est advenu de ceux qui étaient avant eux ? Ils étaient [pourtant] plus nombreux qu'eux et bien plus puissants et ils [avaient laissé] sur terre beaucoup plus de vestiges. Mais ce qu'ils ont acquis ne leur a servi à rien.

فَلَمَّا جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَرِحُوا۟ بِمَا عِندَهُم مِّنَ ٱلْعِلْمِ
وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨٣﴾

40-83. Lorsque leurs Messagers leur apportaient les preuves évidentes, ils exultaient des connaissances qu'ils avaient. Et ce dont ils se moquaient les enveloppa.

فَلَمَّا رَأَوْا۟ بَأْسَنَا قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَحْدَهُۥ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِۦ
مُشْرِكِينَ ﴿٨٤﴾

40-84. Puis, quand ils virent Notre rigueur ils dirent : « Nous croyons en Allah Seul, et nous renions ce que nous Lui donnions comme associés. »

فَلَمْ يَكُ يَنفَعُهُمْ إِيمَٰنُهُمْ لَمَّا رَأَوْا۟ بَأْسَنَا ۖ سُنَّتَ ٱللَّهِ ٱلَّتِى قَدْ خَلَتْ فِى
عِبَادِهِۦ ۖ وَخَسِرَ هُنَالِكَ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٨٥﴾

40-85. Mais leur croyance, au moment où ils eurent constaté Notre rigueur, ne leur profita point ; Telle est la règle d'Allah envers Ses serviteurs dans le passé. Et c'est là que les mécréants se trouvèrent perdants.

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, exhorte ceux qui ne croient pas en leur Messager à parcourir le pays, au sens à la fois du voyage physique et de la réflexion intellectuelle, interrogeant les gens de savoir.

« **Ne parcourent-ils donc pas la terre pour voir**, » au sens de contempler de manière à parvenir à la bonne conclusion, et non pas simplement regardé sans attention ni négligence

« …**ce qu'il est advenu de ceux qui étaient avant eux**, » des nations précédentes, telles que 'Ad, Thamoud et d'autres, qui étaient plus fortes qu'eux, plus riches et qui ont laissé une empreinte plus impressionnante sur le pays, par le biais de structures fortifiées, de belles plantes et d'une agriculture abondante.

« **Mais ce qu'ils ont acquis ne leur a servi à rien** » lorsque l'ordre d'Allah leur parvint ; leur force ne leur servit à rien, ils ne purent utiliser leurs richesses pour se racheter et ils ne purent se cacher dans leurs fortifications.

Puis Allah mentionne leur péché majeur :
« **Lorsque leurs Messagers leur apportaient les preuves évidentes**, » tels que les Livres divinement révélés, les grands miracles et une connaissance claire et bénéfique qui montrait le chemin de la vérité, au lieu de l'égarement et du mensonge,
« …**ils exultaient des connaissances qu'ils avaient** » et cela était contraire à la religion des Messagers.

Il est bien connu que leur enthousiasme à ce sujet indiquait qu'ils y étaient très satisfaits et y adhéraient fermement, et qu'ils s'opposaient à la vérité apportée par les Messagers, car ils prenaient leur mensonge pour la vérité. Ceci est d'application générale et englobe toutes les formes de savoir utilisées pour contrer le message des Messagers.

Parmi les branches du savoir qui méritent le plus d'être incluses dans cette catégorie figure la philosophie, et plus particulièrement la philosophie grecque. C'est sur la base de nombreuses interprétations que de nombreux versets du Qur'an ont été rejetés, ce qui a sapé le respect dû au Qur'an dans le cœur des gens. En effet, ses preuves définitives étaient considérées comme de simples affirmations verbales ne menant pas à la certitude, et les opinions des insensés et des adeptes du mensonge étaient privilégiées par rapport aux preuves Qur'aniques. Il s'agit là d'une des pires formes de déformation du sens des révélations d'Allah, d'opposition et de contradiction à leur égard. Et c'est à Allah que nous implorons son aide.

« **Et ce dont ils se moquaient les enveloppa**. » C'est-à-dire, leur est arrivé.

« **Puis, quand ils virent Notre rigueur**, » ils affirmèrent la vérité au moment même où cela ne leur aurait apporté aucun avantage.
« **Ils dirent : « Nous croyons en Allah Seul, et nous renions ce que nous Lui donnions comme associés, »** » notamment les idoles et les images ; nous désavouons tout ce qui était contraire aux Messagers, en paroles et en actes.

« **Mais leur croyance, au moment où ils eurent constaté Notre rigueur, ne leur profita point** » dans cette situation.
« **Telle est la règle d'Allah envers Ses serviteurs dans le passé** » : lorsque le châtiment d'Allah s'abat sur les mécréants, s'ils croient alors, leur foi ne comptera pas et ne les sauvera pas de la punition.

C'est parce que cette foi résulte de la contrainte, parce qu'ils sont forcés de croire, et c'est une foi fondée sur la vision (du châtiment). La seule foi bénéfique et salvatrice est la foi volontaire et la croyance en l'invisible, qui précède le châtiment.

« **Et c'est là** » c'est-à-dire, au moment du jugement dernier et lorsqu'on est contraint de goûter au châtiment
« …**que les mécréants se trouvèrent perdants** » et perdirent leurs intérêts religieux et matériels, ainsi que leur salut dans l'au-delà. Il ne s'agit pas seulement d'une perte dans ce monde-ci ; ils perdront inévitablement dans l'au-delà, ce qui les mènera à la misère et à un châtiment sévère, où ils demeureront pour toujours.

Ceci conclut le commentaire de la Sourate Al-Ghâfir.
Louange à Allah, et que la paix et les bénédictions d'Allah soient abondamment sur le Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sa famille et ses Compagnons jusqu'au Jour du Jugement.

41

Sourate Foussilat

Les Versets Détaillés

(Makki)

54 versets

Révélation N°61

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

حمٓ ١

41-1. Ḥā, Mīm.

تَنزِيلٌ مِّنَ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ٢

41-2. [C'est] une Révélation descendue de la part du Tout Miséricordieux, du Très Miséricordieux.

كِتَٰبٌ فُصِّلَتْ ءَايَٰتُهُۥ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ٣

41-3. Un Livre dont les versets sont détaillés (et clairement exposés), un Qur'an [lecture] arabe pour des gens qui savent,

بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ٤

41-4. annonciateur [d'une bonne nouvelle] et avertisseur. Mais la plupart d'entre eux se détournent ; c'est qu'ils n'entendent pas.

وَقَالُوا۟ قُلُوبُنَا فِىٓ أَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُونَآ إِلَيْهِ وَفِىٓ ءَاذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنۢ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَٱعْمَلْ إِنَّنَا عَٰمِلُونَ ٥

41-5. Et ils dirent : « Nos cœurs sont voilés contre ce à quoi tu nous appelles, nos oreilles sont sourdes. Et entre nous et toi, il y a une cloison. Agis donc de ton côté ; nous agissons du nôtre. »

قُلْ إِنَّمَآ أَنَا۠ بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰٓ إِلَيَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ
فَٱسْتَقِيمُوٓا۟ إِلَيْهِ وَٱسْتَغْفِرُوهُ ۗ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ ٦

41-6. Dis : « Je ne suis qu'un homme comme vous. Il m'a été révélé que votre Dieu est un Dieu unique. Cherchez le droit chemin vers Lui et implorez son pardon. » Et malheur aux associateurs

ٱلَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم بِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ كَٰفِرُونَ ٧

41-7. qui n'acquittent pas la Zakāt et ne croient pas en l'au-delà !

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ٨

41-8. Ceux qui croient et accomplissent de bonnes œuvres auront une énorme récompense jamais interrompue.

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, informe Ses serviteurs que ce Livre immense et glorieux, le Qur'an, « **est une révélation** » émanant du « **Tout Miséricordieux, du Très Miséricordieux**, » dont la miséricorde embrasse toute chose. Parmi Ses plus grandes miséricordes figure la révélation de ce Livre, porteur de science, de guidance, de lumière, de guérison, de miséricorde et de nombreux bienfaits. Il compte parmi les plus grandes grâces qu'Il a accordées à Ses serviteurs et constitue le chemin du bonheur ici-bas et dans l'au-delà.

Puis Il loue le Livre pour sa parfaite clarté :
« **Un Livre dont les versets sont détaillés (et clairement exposés)**, » autrement dit, chaque sujet y est traité individuellement. Cela exige une explication complète, une distinction claire entre les sujets et une présentation précise des faits.

« …**un Qur'an [lecture] arabe**, » c'est-à-dire qu'il est rédigé dans un langage clair, le plus parfait des langages. Ses versets sont expliqués en détail, et il a été conçu comme un Qur'an arabe, « **pour des gens qui savent**. » C'est-à-dire afin que son sens leur soit clair, tout comme ses mots le sont et afin qu'il permette de distinguer la bonne voie de l'égarement.

Quant aux ignorants, pour qui les conseils ne font qu'accroître leur égarement, et les éclaircissements ne font qu'accroître leur aveuglement, ces paroles ne leur sont pas destinées.
« **Il est égal pour les mécréants que tu les avertisses ou que tu ne les avertisses pas ; ils ne croient pas**. » (Al-Baqarah 2 : 6)

« …**annonciateur [d'une bonne nouvelle] et avertisseur**. » Le Livre apporte la bonne nouvelle de la récompense dans ce monde et dans l'au-delà, et il met en garde contre le châtiment dans ce monde et dans l'au-delà, en détaillant les deux, ainsi que les raisons et les étapes qui rendent ces bonnes nouvelles et ces avertissements applicables. Ces caractéristiques du Livre exigent qu'il soit reçu avec acceptation et soumission, qu'on y croie et qu'on agisse en conséquence. Mais la plupart des gens s'en détournent avec arrogance
« **C'est qu'ils n'entendent pas**, » même s'ils l'ont entendu de telle sorte que des preuves s'imposent contre eux.

« **Et eux**, » à savoir ces personnes qui s'en détournent, montrant qu'elles n'en ont pas tiré profit, et qui ferment les portes qui y mènent,
« **Et ils dirent : « Nos cœurs sont voilés contre ce à quoi tu nous appelles**, » » de sorte que nous ne t'entendons pas.
« **Et entre nous et toi, il y a une cloison**, » de sorte que nous ne pouvons pas vous voir.

Cela signifie qu'ils ont exprimé leur aversion pour cela de toutes les manières possibles, manifesté leur haine et leur satisfaction de ce qu'ils possédaient. C'est pourquoi ils ont dit :
« **Agis donc de ton côté ; nous agissons du nôtre**. » Autrement dit, continue comme bon te semble, conformément à ta religion car nous sommes très heureux de continuer à pratiquer la nôtre. C'est là l'une des pires formes d'échec : ils ont préféré l'égarement à la guidance, et ils ont préféré l'incroyance à la foi ; ils ont vendu l'au-delà pour ce monde.

« **Dis** » leur, ô Muhammad :
« **Je ne suis qu'un homme comme vous**. » Autrement dit, voici ce que je suis et voici mon rôle : je suis un être humain comme vous, et je n'ai aucun contrôle sur quoi que ce soit, ni sur ce que vous cherchez à hâter ; tout ce qu'il en est, c'est qu'Allah m'a préféré à vous et m'a distingué en me mettant à part ; à cause de la révélation qu'Il m'a révélée, et Il m'a ordonné de la suivre et de vous y appeler.
« **Cherchez le droit chemin vers Lui et implorez Son pardon**. » C'est-à-dire, suivez le chemin qui mène à Allah, en croyant en ce que je vous dis, en suivant les commandements et en respectant les interdictions et c'est cela que signifie suivre le chemin, et en persévérant dans cette voie.

L'expression « **cherchez le droit chemin vers Lui** » souligne l'importance de se concentrer uniquement sur Lui, et que celui qui s'efforce doit faire de l'accès à Allah et à Son Paradis le but ultime de ses efforts. Ainsi, ses efforts seront sincères, justes et bénéfiques ; en revanche, s'il manque à cette exigence, ses efforts et ses actions seront vains.

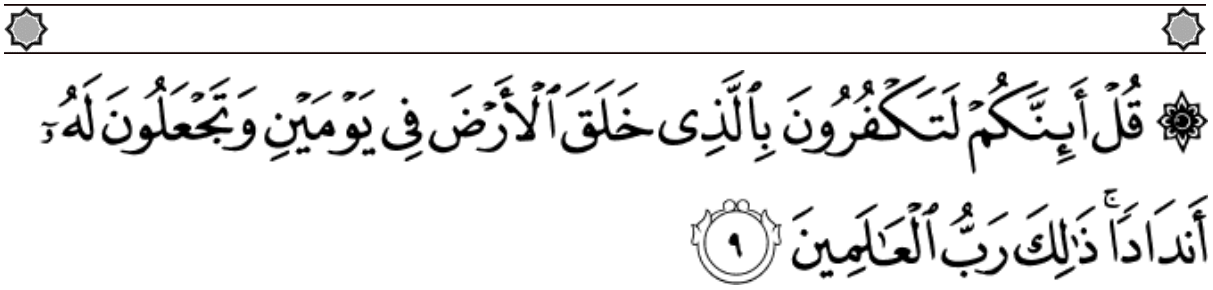
Puisqu'il est vrai que même une personne désireuse de suivre le chemin qui mène à Allah commettra inévitablement des manquements à ses commandements, ou fera inévitablement ce qui lui est interdit, Allah Exalté lui recommande de remédier à cela en implorant Son pardon, ce qui implique le repentir, comme Il le dit : « **et implorez son pardon**. » Puis Il a mis en garde ceux qui ne suivent pas le chemin qui mène à Lui :

« **Et malheur aux associateurs qui n'acquittent pas la Zakāt**, » c'est-à-dire à ceux qui adorent d'autres divinités en dehors d'Allah, des divinités qui n'ont aucun pouvoir de bienfait, de mal, de mort, de vie ou de résurrection, et qui se laissent corrompre. Ils ne se purifient pas en affirmant l'unicité de leur Seigneur et en concentrant leur dévotion sur Lui seul. Ils ne prient pas, ne s'acquittent pas de la zakât et ne manifestent aucune sincérité envers le Créateur en affirmant Son unicité et en L'adressant à Lui seul. Ils ne font aucun bien à autrui en s'acquittant de la zakât ou de toute autre aumône. De plus, ils ne croient ni à la résurrection, ni au Paradis, ni à l'Enfer. Ainsi, lorsque la crainte fut dissipée de leurs cœurs, ils eurent l'audace d'agir de manière à se nuire dans l'au-delà.

Après avoir mentionné les mécréants, Allah évoque maintenant les croyants, les décrivant ainsi que leur récompense :

« **Ceux qui croient** » en ce Livre, en ce qu'il contient et en ce à quoi il appelle la foi, et qui confirment leur foi par des actes justes sur la base de la sincérité et en suivant l'exemple du Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam),

« …**auront une énorme récompense jamais interrompue**, » c'est-à-dire une grande récompense qui ne cessera jamais ; au contraire, elle sera continue en tout temps, augmentant constamment, apportant toutes sortes de plaisirs et de choses désirables.


قُلْ أَئِنَّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَندَادًا ذَٰلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ٩

41-9. Dis : « Renierez-vous [l'existence] de celui qui a créé la terre en deux jours et Lui donnerez-vous des égaux ? » Tel est le Seigneur de l'univers,[1]

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِن فَوْقِهَا وَبَارَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ
أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ ﴿١٠﴾

41-10. c'est Lui qui a fermement fixé des montagnes au-dessus d'elle, l'a bénie et lui assigna ses ressources alimentaires en quatre jours[2] d'égale durée. [Telle est la réponse] à ceux qui t'interrogent.

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا
قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ﴿١١﴾

41-11. Il S'est ensuite adressé au ciel qui était alors fumée[3] et lui dit, ainsi qu'à la terre : « Venez tous deux, bon gré, mal gré. » Tous deux dirent : « Nous venons obéissants.[4] »

فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا ۚ وَزَيَّنَّا
السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَحِفْظًا ۚ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١٢﴾

41-12. Il décréta d'en faire sept cieux en deux jours et révéla à chaque ciel sa fonction. Et Nous avons décoré le ciel le plus proche de lampes [étoiles] et l'avons protégé. Tel est l'Ordre établi par le Puissant, l'Omniscient.

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, dénonce et exprime son étonnement face à l'incrédulité de ceux qui ne croient pas en Lui et qui Lui attribuent des rivaux qu'ils considèrent comme des associés, auxquels ils consacrent toute forme d'adoration qu'ils souhaitent, les considérant comme égaux au Seigneur Tout-Puissant, le Souverain Généreux, qui a créé la vaste terre en deux jours, puis l'a étendue en deux jours, créant en elle des montagnes au-dessus d'elle, pour la protéger des mouvements, des secousses et de l'instabilité.

[1] Le fait qu'Il soit le Seigneur des mondes signifie qu'Il ne peut avoir ni rivaux, ni associés, ni égaux. S'Il est le Seigneur des mondes, alors Il est le Seigneur de tout ce qui est inférieur aux êtres rationnels, comme les pierres et le bois, dont sont faites les idoles. Comment pourraient-elles donc Lui être des rivaux ? (Ibn Ashour)
[2] Cela signifie que l'évaluation des provisions a pris deux jours supplémentaires ; ainsi, en ajoutant les deux jours mentionnés dans le verset précédent, la création de la terre a duré au total quatre jours. Le terme « jour » désigne ici une période de temps, et non une journée de vingt-quatre heures au sens habituel du terme.
[3] La substance semblable à de la fumée était à l'origine des cieux et de la terre. (Ibn 'Ashour)
[4] Ceci témoigne de la rapidité avec laquelle ils ont obéi à l'ordre d'Allah. (Ibn 'Ashour)

Puis Il acheva sa création et lui donna sa forme définitive, pourvoyant à ses besoins et autres nécessités, « **et lui assigna ses ressources alimentaires en quatre jours[1] d'égale durée**. » Nul ne peut vous le dire mieux que Celui qui est parfaitement conscient de toute chose. Voici la véritable histoire de ce qui s'est passé, sans ajout ni retranchement.

Après avoir créé la terre, « **Il S'est ensuite adressé** » vers la création « **au ciel qui était alors fumée et lui dit, ainsi qu'à la terre : « Venez tous deux, bon gré, mal gré ! »** » C'est-à-dire, soumettez-vous à Mon ordre, de gré ou de force, car il doit inévitablement être exécuté.
« **Tous deux dirent : « Nous venons obéissants** » » ; nous n'avons aucun désir d'aller contre Ta volonté.

« **Il décréta d'en faire sept cieux en deux jours** » ainsi la création des cieux et de la terre fut achevée en six jours, le premier étant le dimanche et le dernier le vendredi, bien que la puissance et la volonté d'Allah soient telles qu'Il aurait pu les créer tous en un seul instant.

Mais en plus d'être Tout-Puissant, Il est aussi sage et bon ; c'est pourquoi, dans Sa sagesse et Sa bonté, Il a ordonné qu'ils soient créés dans ce laps de temps.

Il faut comprendre que le sens apparent de ce verset semble contredire le verset d'An-Nâzi'ât dans lequel Allah mentionne la création des cieux puis dit :
« **Et quant à la terre, après cela, Il l'a étendue** » (An-Nâzi'ât 79 : 30)

Il semble y avoir une contradiction, bien qu'il n'y ait aucune contradiction ni divergence dans le Livre d'Allah.

L'explication de cela a été donnée par de nombreuses générations antérieures, à savoir que la création de la terre est antérieure à la création des cieux, comme mentionné dans les versets dont il est question ici, et qu'Allah a étendu la terre et :
« **Il a fait sortir d'elle son eau et son pâturage et quant aux montagnes, Il les a ancrées**. » (An-Nâzi'ât 79: 31-32)

- Après avoir créé les cieux, comme il est dit dans la Sourate An-Nâzi'ât, Allah Exalté a dit :

[1] Cela signifie que l'évaluation des provisions a pris deux jours supplémentaires ; ainsi, en ajoutant les deux jours mentionnés dans le verset précédent, la création de la terre a duré au total quatre jours. Le terme « jour » désigne ici une période de temps, et non une journée de vingt-quatre heures au sens habituel du terme.

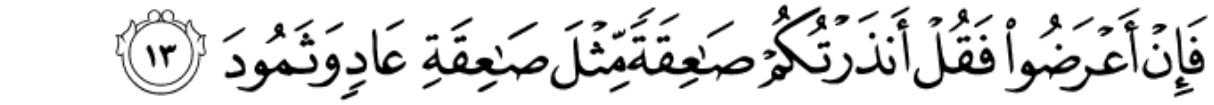
« **Et quant à la terre, après cela, Il l'a étendue : Il a fait sortir d'elle son eau et son pâturage** » (An-Nâzi'ât 79 : 30-31)

- Et Il n'a pas dit « et la terre qu'Il créa après cela ».

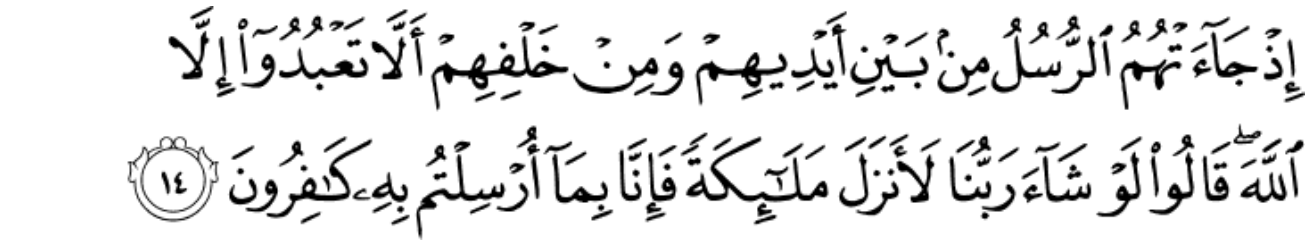
« …**et révéla à chaque ciel sa fonction** » c'est-à-dire l'ordre et le système qui lui convenaient, tels que dictés par la sagesse divine.
« **Et Nous avons décoré le ciel le plus proche de lampes [étoiles] et l'avons protégé**. » Ceci fait référence aux étoiles, dont la lumière sert aux hommes pour la navigation. Elles constituent un ornement apparent pour les cieux, mais elles recèlent également une beauté cachée : elles servent aussi de projectiles pour repousser les démons, afin qu'ils n'espionnent pas les cieux.

« **Tel** » à savoir ce qui est mentionné ici, de la terre et de tout ce qu'elle contient, et du ciel et de tout ce qu'il contient,
« …**est l'Ordre établi par le Puissant**, » Lui qui, par Sa puissance, soumet et contrôle toutes choses, et qui a créé toute la création
«…**l'Omniscient**. » Dont la connaissance englobe toutes les choses créées, visibles et invisibles.

Le fait que les polythéistes n'aient manifesté aucune sincérité envers ce Seigneur Tout-Puissant, l'Unique, le Dominateur, à l'ordre duquel toutes les créatures se soumettent et dont la volonté à leur égard est toujours accomplie, est pour le moins étrange. Le fait qu'ils Lui aient attribué des rivaux qu'ils considéraient comme égaux, alors qu'en réalité ils Lui étaient inférieurs en qualités et en actes, est encore plus étrange. Il n'y a d'autre remède pour ces gens, s'ils persistent à se détourner, que le châtiment dans ce monde et dans l'au-delà. C'est pourquoi Allah les a avertis en disant :



41-13. S'ils s'en détournent, alors dis-leur ; « Je vous ai avertis d'une foudre semblable à celle qui frappa les 'Aad et les Ṯamoūd. »

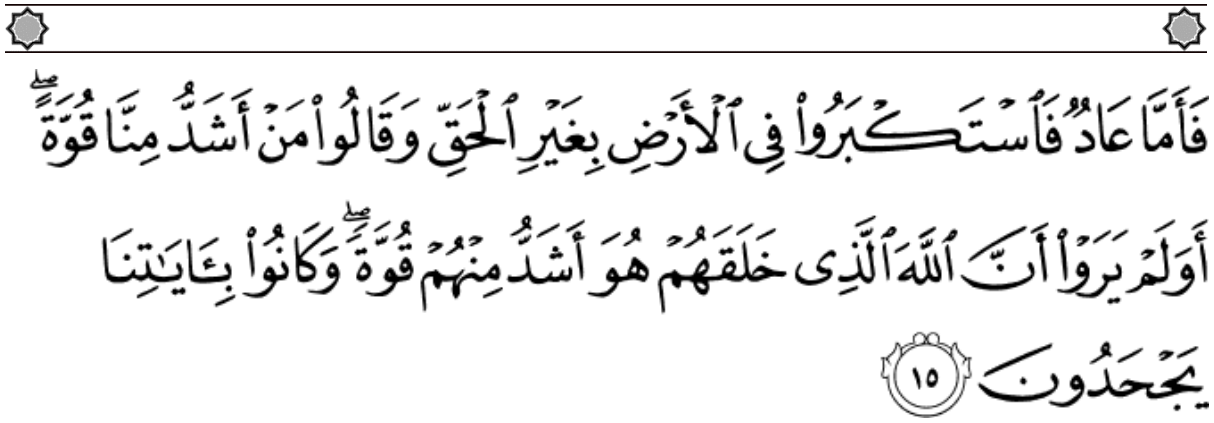


41-14. Quand les Messagers leur étaient venus, de devant eux et par derrière, [leur disant] : « N'adorez qu'Allah, » ils dirent : « Si notre Seigneur avait voulu, Il aurait certainement fait descendre des Anges. Nous ne croyons donc pas [au message] avec lequel vous avez été envoyés. »

C'est-à-dire, si ces mécréants se détournent, après que les qualités louables du Qur'an et les attributs sublimes d'Allah le Tout-Puissant leur aient été clairement exposés, « **alors dis-leur ; « Je vous ai avertis d'une foudre semblable**, » » c'est-à-dire un châtiment qui vous submergera et vous anéantira.
« …**semblable à celle qui frappa les 'Ad et les Ṯamoūd**, » les deux tribus bien connues. Le pire des châtiments les accabla et les engloutit, à cause de leurs méfaits et de leur incrédulité.

« **Quand les Messagers leur étaient venus, de devant eux et par derrière**, » ils sont venus les uns après les autres, tous porteurs du même appel : « **N'adorez qu'Allah**. » Autrement dit, ils leur ont ordonné de vouer leur dévotion à Dieu seul et leur ont interdit d'associer quoi que ce soit à Dieu.

Mais ils rejetèrent leur message et n'y crurent pas, « **ils dirent : « Si notre Seigneur avait voulu, Il aurait certainement fait descendre des Anges**, » » c'est-à-dire que vous n'êtes que des êtres humains comme nous.
« **Nous ne croyons donc pas [au message] avec lequel vous avez été envoyés**. » Cet argument spécieux circule encore parmi les mécréants, transmis de génération en génération. Or, c'est l'un des plus fragiles parce qu'il n'est pas nécessaire que le messager soit un ange ; il est nécessaire qu'il apporte la preuve de sa véracité. Qu'ils apportent donc des preuves, s'ils le peuvent, pour discréditer la sincérité des Messagers par des arguments rationnels ou textuels. Mais ils n'y parviendront jamais.


فَأَمَّا عَادٌ فَٱسْتَكْبَرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَقَالُوا۟ مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً ۖ
أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِى خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۖ وَكَانُوا۟ بِـَٔايَـٰتِنَا
يَجْحَدُونَ ﴿١٥﴾

41-15. Quant aux 'Aad, ils s'enflèrent d'orgueil sur terre injustement et dirent : « Qui est plus fort que nous ? » Quoi ! N'ont-ils pas vu qu'en vérité Allah qui les a créés est plus fort qu'eux ? Et ils reniaient Nos signes.

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَّحِسَاتٍ لِّنُذِيقَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ ۖ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ ﴿١٦﴾

41-16. Nous déchaînâmes contre eux un vent violent et glacial en des jours néfastes, afin de leur faire goûter le châtiment de l'ignominie dans la vie présente. Le châtiment de l'au-delà cependant est plus ignominieux encore, et ils ne seront pas secourus.

Cela explique plus en détail l'histoire de ces deux nations, 'Ad et Thamoud.

« **Quant aux 'Aad**, » outre leur mécréance en Allah, leur rejet des signes d'Allah et de Ses Messagers, ils se comportèrent avec arrogance sur terre, soumettant les peuples voisins et les traitant injustement. Ils étaient fiers de leur force et disaient : « **Qui est plus puissant que nous** ? » Allah, Exalté soit-Il, répondit, rappelant une vérité connue de tous :
« **N'ont-ils pas vu qu'en vérité Allah qui les a créés est plus fort qu'eux ?** » S'Il ne les avait pas créés, ils n'existeraient pas.

S'ils avaient réfléchi à cette question, ils ne se seraient pas laissés tromper par leur force. Allah les a donc affligés d'un châtiment à la mesure de cette force qui les avait trompés.

« **Nous déchaînâmes contre eux un vent violent et glacial** » c'est-à-dire un vent impétueux qui produisait un bruit effrayant, semblable à un grand coup de tonnerre. Allah l'a envoyé contre eux :
« … **pendant sept nuits et huit jours consécutifs ; tu voyais alors les gens renversés par terre comme des souches de palmiers évidées**. » (Al-Haqqah 69 : 7)

« …**en des jours néfastes,** » et cela les détruisit, eux et leurs familles, de sorte qu'il ne restait plus rien de visible que leurs demeures. Allah dit alors :
« …**afin de leur faire goûter le châtiment de l'ignominie dans la vie présente** » qui les a humiliés et exposés à la honte devant tout le monde.

« **Le châtiment de l'au-delà cependant est plus ignominieux encore, et ils ne seront pas secourus** » ; c'est-à-dire qu'ils ne seront pas protégés contre le châtiment d'Allah et qu'ils ne pourront pas se protéger eux-mêmes.

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَٰهُمْ فَٱسْتَحَبُّوا۟ ٱلْعَمَىٰ عَلَى ٱلْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمْ صَٰعِقَةُ ٱلْعَذَابِ ٱلْهُونِ بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿١٧﴾

41-17. Et quant aux Ṯamoūd, Nous les guidâmes ; mais ils ont préféré l'aveuglement à la guidée. C'est alors qu'ils furent saisis par la foudre du supplice le plus humiliant pour ce qu'ils avaient acquis.

وَنَجَّيْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَكَانُوا۟ يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾

18. Et Nous sauvâmes ceux qui croyaient et craignaient Allah.

Les Thamoud étaient une tribu renommée qui vivait à al-Ḥijr et dans ses environs. C'est à eux qu'Allah, Exalté et Loué soit-Il, envoya Saliḥ ('aleyhi salam) pour les appeler à affirmer l'unicité de leur Seigneur et leur interdire de Lui associer quoi que ce soit. Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, leur donna la chamelle comme un signe puissant ; elle devait avoir sa part d'eau et eux la leur, chacun à un jour fixé (« **Il dit: «Voici une chamelle : à elle de boire un jour convenu, et à vous de boire un jour**. » 26 : 155) ; ils devaient boire son lait un jour et de l'eau un autre jour, et ils ne devaient rien dépenser pour elle car elle devait se nourrir de la terre d'Allah.

C'est pourquoi Allah dit ici : « **Et quant aux Ṯamoūd, Nous les guidâmes**, » c'est-à-dire une guidance au sens d'explication (et non au sens d'obligation de l'accepter et de la suivre). Si Allah souligne expressément qu'Il leur a montré le chemin de la guidance, alors même que pour d'autres nations vouées à la perdition, des preuves avaient été établies contre elles et une guidance leur avait été apportée, c'est parce que le signe donné à Thamoud était d'une clarté exceptionnelle et fut vu par tous, jeunes et vieux, hommes et femmes. Ce signe était si évident que ce miracle leur apporta une preuve et une guidance encore plus claires.

Mais, à cause de leurs méfaits et de leur perversité, ils ont préféré l'aveuglement, qui est l'incroyance et l'égarement, à la guidance, qui est la connaissance et la foi. Ainsi, le châtiment les a atteints, à cause de leurs méfaits ; Allah ne leur a fait aucun tort.

« **Et Nous avons sauvé ceux qui croyaient et craignaient Allah**, » c'est-à-dire qu'Allah a sauvé Saliḥ et ceux qui l'ont suivi parmi les croyants qui ont évité le polythéisme et le péché.

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾

41-19. Et le jour où les ennemis d'Allah seront rassemblés en masse vers le Feu... Puis on les poussera [dans sa direction].

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُم بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

41-20. Alors, quand ils y seront, leur ouïe, leurs yeux et leurs peaux témoigneront contre eux de ce qu'ils œuvraient.

وَقَالُوا لِجُلُودِهِمْ لِمَ شَهِدتُّمْ عَلَيْنَا ۖ قَالُوا أَنطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾

41-21. Ils diront à leurs peaux : « Pourquoi avez-vous témoigné contre nous ? » Elles diront : « C'est Allah qui nous a fait parler, Lui qui fait parler toute chose. C'est Lui qui vous a créés une première fois et c'est vers Lui que vous serez retournés. »

وَمَا كُنتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَن يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَٰكِن ظَنَنتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٢﴾

41-22. Vous ne pouviez, vous cacher au point que ni votre ouïe, ni vos yeux et ni vos peaux ne puissent témoigner contre vous. Mais vous pensiez qu'Allah ne savait pas beaucoup de ce que vous faisiez.

وَذَٰلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنتُم بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ فَأَصْبَحْتُم مِّنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٢٣﴾

41-23. Et c'est cette pensée que vous avez eue de votre Seigneur, qui vous a ruinés, de sorte que vous êtes devenus du nombre des perdants.

فَإِن يَصْبِرُوا۟ فَٱلنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ ۖ وَإِن يَسْتَعْتِبُوا۟ فَمَا هُم مِّنَ ٱلْمُعْتَبِينَ ﴿٢٤﴾

41-24. S'ils endurent, le Feu sera leur lieu de séjour ; et s'ils cherchent à s'excuser, ils ne seront pas excusés.

Ici, Allah, Exalté et Loué soit-Il, nous parle des ennemis qui ont mécru en Lui et en Ses signes, qui ont rejeté, combattu et se sont opposés à Ses Messagers, et du terrible sort qui les attend lorsqu'ils seront rassemblés

« **Et le jour où les ennemis d'Allah seront rassemblés en masse vers le Feu**, » les premiers d'entre eux, aux derniers, et conduits violemment vers le Feu ; ils ne pourront ni refuser, ni se sauver eux-mêmes et personne ne aidera.

« **Alors, quand ils y seront**, » lorsqu'ils atteindront le feu et veulent nier leurs méfaits ou les péchés qu'ils ont commis,

« …**leur ouïe, leurs yeux et leurs peaux témoigneront contre eux de ce qu'ils œuvraient**. » C'est-à-dire que chacune de leurs facultés témoignera contre eux, chaque faculté disant : j'ai fait ceci ou cela, tel ou tel jour.

Ces trois facultés sont mentionnées en particulier car la plupart des péchés sont commis par leur intermédiaire ou à cause d'elles.

Lorsque leurs facultés témoigneront contre eux, ils les réprimanderont et diront à leurs propres peaux : « **Ils diront à leurs peaux**. » Cela indique que chaque faculté témoignera, comme nous l'avons mentionné.

« **Pourquoi avez-vous témoigné contre nous** » au moment même où nous essayons de vous défendre ?

« **Elles diront : « C'est Allah qui nous a fait parler, Lui qui fait parler toute chose**. » Nous ne pouvons donc pas refuser de témoigner, car nous avons été faits pour parler par Celui dont la volonté est irrésistible pour quiconque et pour toute chose.

« **C'est Lui qui vous a créés une première fois**, » et de même qu'Il vous a créé avec votre essence et votre être physique, Il a également créé vos attributs, parmi lesquels la parole

« …**et c'est vers Lui que vous serez retournés**. » dans l'au-delà, et Il vous rétribuera selon vos œuvres.

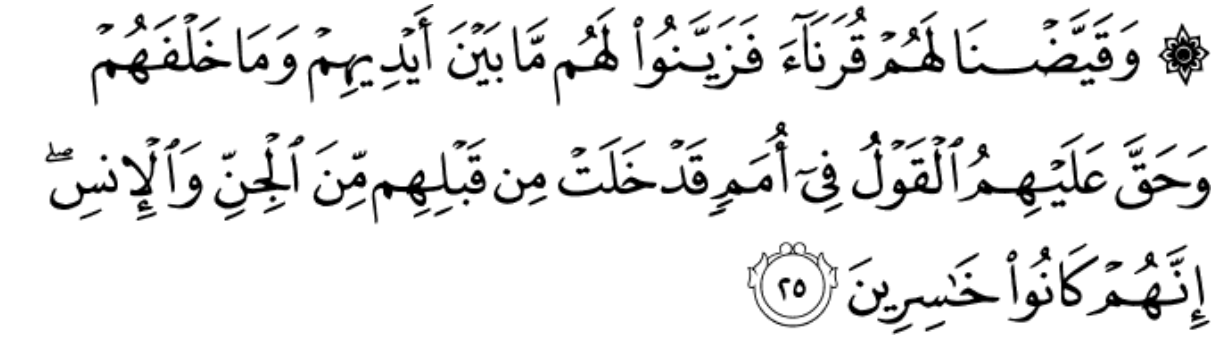
Il se peut que l'on fasse référence à la première création comme preuve de la résurrection, comme cela arrive fréquemment dans le Qur'an.

« **Vous ne pouviez, vous cacher au point que ni votre ouïe, ni vos yeux et ni vos peaux ne puissent témoigner contre vous**, » c'est-à-dire que vous ne vous êtes pas cachés à vos facultés de peur qu'elles ne témoignent contre vous, et vous n'avez pris aucune précaution à cet égard.
« **Vous pensiez plutôt**, » lorsque vous avez commis des péchés, « **qu'Allah ne savait pas beaucoup de ce que vous faisiez**. » Et c'est pourquoi vous avez agi ainsi.

Cette idée fut la cause de leur ruine et de leur malheur, c'est pourquoi Allah dit : « **Et c'est cette pensée que vous avez eue de votre Seigneur**, » c'est-à-dire votre pensée négative, lorsque vous avez pensé à quelque chose qui n'est pas convenable à Sa majesté,
« …**qui vous a ruinés** » et vous a damnés.
« …**de sorte que vous êtes devenus du nombre des perdants** » car vous avez perdu votre âme, votre famille et votre engagement religieux, à cause des actes que vous avez commis sous l'influence de pensées négatives envers votre Seigneur vous ont valu ce châtiment éternel et définitif. Il est désormais inévitable que vous subissiez une punition sans fin, sans le moindre répit.

« **S'ils endurent, le Feu sera leur lieu de séjour**. » Or, nul ne peut être patient ni tolérant face au feu. Dans toute autre situation, il est possible de supporter la douleur avec patience, mais face au feu, nul ne le peut. Comment supporter avec patience un feu dont la chaleur est intense, plus de soixante-dix fois supérieure à celle du monde ? Son eau bouillante est brûlante, la puanteur de son pus est insoutenable, son froid est extrême, ses chaînes et ses fers sont immenses, ses marteaux sont énormes et ses gardiens sont cruels, sans la moindre pitié. Et par-dessus tout cela, il y a la colère du Tout-Puissant, qui leur dira lorsqu'ils l'invoqueront et lui demanderont de l'aide :
« **Soyez-y refoulés (humiliés) et ne Me parlez plus**. » (Al-Mou'minoun 23 : 108)

« …**et s'ils cherchent à s'excuser**, » c'est-à-dire s'ils demandent à retourner dans le monde précédent pour pouvoir recommencer à zéro,
« …**ils ne seront pas excusés**, » car ce temps est révolu ; ils ont vécu assez longtemps pour réfléchir et prêter attention, et l'avertissement leur est venu ; ils n'ont donc plus aucune excuse. De plus, leur demande de réparation n'est pas sincère.
« …**Or, s'ils étaient rendus [à la vie terrestre], ils reviendraient sûrement à ce qui leur était interdit. Ce sont vraiment des menteurs**. » (Al-An'âm 6 : 28)



41-25. Et Nous leur avons destiné des compagnons inséparables [des démons] qui leur ont enjolivé ce qui était devant et derrière eux. Et le décret s'est avéré juste contre eux, comme contre les autres communautés de djinns et d'hommes qui ont vécu avant eux. Ils sont certes perdants !

C'est-à-dire, Nous avons décrété pour ces injustes qui ont rejeté la vérité
« …**des compagnons inséparables [des démons]** » parmi les démons. Ceci est semblable au verset dans lequel Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, dit :
« **N'as-tu pas vu que Nous avons envoyé contre les mécréants des diables qui les excitent furieusement [à désobéir]** ? » (Maryam 19 : 83)

Autrement dit, ils les incitent et les poussent à pécher, en leur faisant paraître acceptables leur conduite dans ce monde et leur négation de l'au-delà. Ils ont rendu ce monde attrayant et les ont appelés à se livrer à ses plaisirs et désirs interdits, jusqu'à ce qu'ils soient tentés. Alors, ils ont désobéi à Allah et suivi une voie qui les a conduits à combattre Allah et Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam). Quant à l'au-delà, les démons leur ont fait croire qu'il était lointain et les ont amenés à l'oublier, voire à douter de son existence. Ainsi, la crainte de l'au-delà a disparu de leurs cœurs, et les démons les ont conduits à l'incroyance, à l'innovation et au péché.

Si Allah Exalté a donné du pouvoir aux démons et les a assignés aux mécréants, c'est parce que ces derniers se sont détournés du souvenir d'Allah et de Ses signes, et ont renié la vérité. Ceci est semblable au passage où Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit :
« **Et quiconque s'aveugle (et s'écarte) du rappel du Tout Miséricordieux, Nous lui désignons un diable qui devient son compagnon inséparable. Ils [Les diables] détournent certes [les hommes] du droit chemin, tandis que ceux-ci s'estiment être bien guidés**. » (Az-Zoukhrouf 43 : 36-37)

« **Et le décret s'est avéré juste contre eux**, » c'est-à-dire que le décret fut promulgué ordonnant leur punition

« …**comme contre les autres communautés de djinns et d'hommes qui ont vécu avant eux. Ils sont certes perdants** » ; ont perdu leur engagement religieux et l'au-delà. Quiconque devient un perdant sera inévitablement humilié, soumis à la misère et puni.

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَا تَسْمَعُوا۟ لِهَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ وَٱلْغَوْا۟ فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ ﴿٢٦﴾

41-26. Et ceux qui avaient mécru dirent : « Ne prêtez pas l'oreille à ce Qur'an et faites du chahut (pendant sa récitation), afin d'avoir le dessus. »

فَلَنُذِيقَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

41-27. Nous ferons certes, goûter à ceux qui ne croient pas un dur châtiment, et les rétribuerons certes [d'une punition] pire que ce [que méritent] leurs méfaits.

ذَٰلِكَ جَزَآءُ أَعْدَآءِ ٱللَّهِ ٱلنَّارُ ۖ لَهُمْ فِيهَا دَارُ ٱلْخُلْدِ ۖ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٢٨﴾

41-28. Ainsi, la rétribution des ennemis d'Allah sera le Feu où ils auront une demeure éternelle, comme punition pour avoir nié Nos versets [le Qur'an].

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ رَبَّنَآ أَرِنَا ٱلَّذَيْنِ أَضَلَّانَا مِنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ نَجْعَلْهُمَا تَحْتَ أَقْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ ٱلْأَسْفَلِينَ ﴿٢٩﴾

41-29. Et les mécréants diront : « Seigneur, fais-nous voir ceux des djinns et des humains qui nous ont égarés, afin que nous les placions tous sous nos pieds, pour qu'ils soient parmi les plus bas. »

Ici, Allah, Exalté et Loué soit-Il, nous explique comment les mécréants se sont détournés du Qur'an et se sont incités les uns les autres à faire de même :
« **Et ceux qui avaient mécru dirent : « Ne prêtez pas l'oreille à ce Qur'an**, » c'est-à-dire, détournez-vous et ne l'écoutez pas, et prenez garde à ne pas prêter attention à celui qui l'a apporté ; mais s'il vous arrive de l'entendre ou d'entendre l'appel à ses préceptes, alors « **faites du chahut (pendant sa récitation)**, » c'est-à-dire, prononcez des paroles insensées, inutiles et même nuisibles ou offensantes, et ne laissez personne vous en parler ni vous en réciter le sens. Tels furent leurs actes et leurs paroles, qui démontrèrent leur rejet du Qur'an.

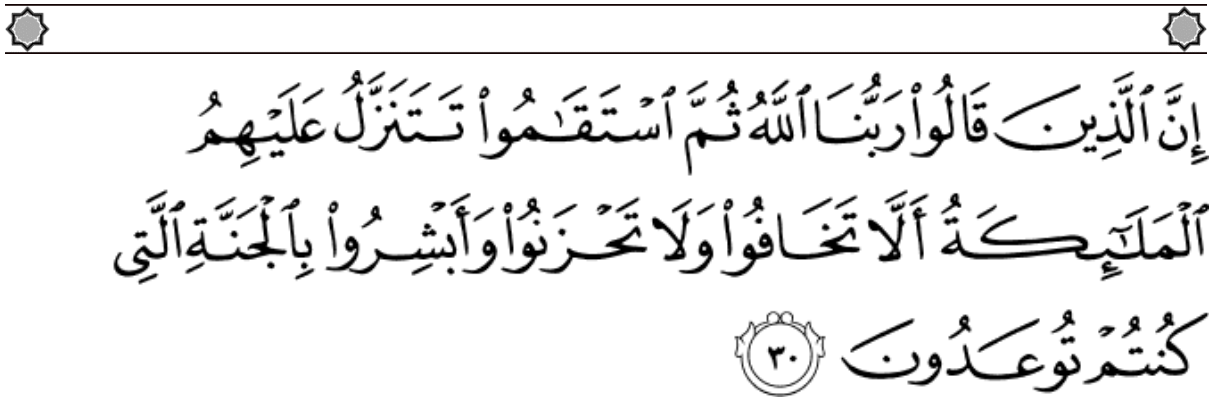
« **Afin** » si vous faites cela, « **d'avoir le dessus**. » Tel était le témoignage des ennemis, car la vérité se révèle plus clairement lorsque ses adversaires témoignent en sa faveur. Ils pensaient ne pouvoir vaincre celui qui l'apportait qu'en se détournant et en s'encourageant mutuellement à faire de même. Leurs paroles laissent entendre que s'ils ne le faisaient pas, mais l'écoutaient et y prêtaient attention, ils ne pourraient l'emporter car la vérité triomphe toujours et ne peut être vaincue. C'est une vérité connue aussi bien des partisans que des ennemis de la vérité.

Puisqu'il s'agissait là d'une faute et d'un entêtement de leur part, et qu'il n'y avait plus d'espoir pour eux d'être guidés, il ne restait plus que le châtiment pour eux. C'est pourquoi Allah dit :
« **Nous ferons certes, goûter à ceux qui ne croient pas un dur châtiment, et les rétribuerons certes [d'une punition] pire que ce [que méritent] leurs méfaits**, » à savoir la mécréance et le péché. C'étaient là les pires de leurs actes parce qu'ils commettaient des péchés et d'autres méfaits. Mais la rétribution par le châtiment n'est réservée qu'aux mauvaises actions.
« … **Et ton Seigneur ne fait du tort à personne**. » (Al-Kahf 18 : 49)

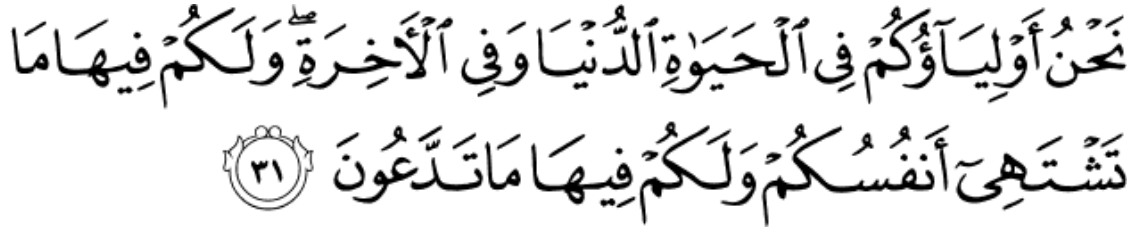
« **Ainsi, la rétribution des ennemis d'Allah** » qui s'opposent à Lui et combattent Ses proches en se fondant sur l'incroyance, le rejet, la dispute et la violence.
« …**sera le Feu où ils auront une demeure éternelle**, » c'est-à-dire qu'ils y demeureront à jamais, et leur châtiment ne sera pas allégé un seul instant, et ils ne recevront aucun secours. Ce sera la rétribution de leur rejet constant de Nos signes qui étaient des signes clairs et une preuve définitive qui devait mener à la certitude. Le plus grand tort et la plus grande obstination consistent donc à les rejeter et à ne pas y croire.

« **Et les mécréants diront**, » c'est-à-dire que les disciples parmi eux diront ceci, en se basant sur ce qui suit, pour exprimer leur ressentiment envers ceux qui les ont égarés :
« **Seigneur, fais-nous voir ceux des djinns et des humains qui nous ont égarés**, » c'est-à-dire les deux types qui nous ont conduits à l'égarement et au châtiment, à savoir les démons parmi les djinns et les démons parmi les humains, qui nous ont appelés en enfer.

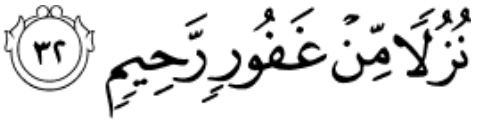
« …**afin que nous les placions tous sous nos pieds, pour qu'ils soient parmi les plus bas** » c'est-à-dire parmi ceux qui sont déshonorés et humiliés, car ils nous ont égarés et pervertis, et c'est à cause d'eux que nous sommes entrés en enfer. Ainsi, ils manifesteront leur ressentiment les uns envers les autres et se renieront mutuellement.



41-30. Ceux qui disent : « Notre Seigneur est Allah, » et qui se tiennent dans le droit chemin, les Anges descendent sur eux. « N'ayez pas peur et ne soyez pas affligés ; mais ayez la bonne nouvelle du Paradis qui vous était promis.



41-31. Nous sommes vos protecteurs dans la vie présente et dans l'au-delà ; et vous y aurez ce que vos âmes désireront et ce que vous réclamerez,



41-32. un lieu d'accueil de la part d'un Très Grand Pardonneur, d'un Très Miséricordieux. »

Ici, Allah, Exalté et Loué soit-Il, parle de Ses proches amis et nous encourage implicitement à suivre leur exemple :

« **Ceux qui disent : « Notre Seigneur est Allah, » et qui se tiennent dans le droit chemin**, » c'est-à-dire ceux qui reconnaissent Allah comme leur Seigneur et se soumettent à Son commandement, ceux-là demeurent fermes sur le droit chemin, tant en science qu'en action. À eux est une bonne nouvelle ici-bas et dans l'au-delà.

« …**les Anges descendent sur eux**, » c'est-à-dire que les nobles anges descendent à plusieurs reprises vers eux, leur annonçant de bonnes nouvelles au moment de la mort
« **« N'ayez pas peur**, » n'aie pas peur de ce qui t'attend
« …**et ne soyez pas affligés** » du passé. Ils leur diront donc qu'il n'y a pas lieu de s'inquiéter ni du passé ni de l'avenir.
« …**mais ayez la bonne nouvelle du Paradis qui vous était promis** » parce que cela vous est dû et est confirmé et la promesse d'Allah est assurée de s'accomplir.

Ils leur diront aussi, pour les rassurer et leur annoncer la bonne nouvelle : « **Nous sommes vos protecteurs dans la vie présente et dans l'au-delà**. » Ils les exhortent à faire le bien ici-bas, rendant la vie agréable à leurs yeux, et les mettent en garde contre les mauvaises actions, les rendant abominables à leurs cœurs. Ils prient Allah pour eux et les rassurent dans les moments d'épreuve et de peur, notamment au moment de la mort et de ses difficultés, dans la tombe et ses ténèbres, le Jour de la Résurrection et ses horreurs, et sur le pont au-dessus de l'Enfer. Au Paradis, ils les féliciteront d'avoir atteint la gloire de leur Seigneur et entreront vers eux par chaque porte (en disant) :
« **Paix sur vous, pour ce que vous avez enduré ! Comme est bonne votre demeure finale** ! » (Ar-Ra'd 13 : 24)

Ils leur diront aussi : Là, au Paradis, « **vous y aurez ce que vos âmes désireront** » car tout y a été préparé et mis à votre disposition.
« …**et là vous aurez tout ce que vous demanderez**, » c'est-à-dire tout ce que vous pourriez désirer ou demander de toutes sortes de délices et des désirs tels qu'aucun œil n'a vu, aucune oreille n'a entendu, ni même jamais imaginés.
« …**un lieu d'accueil de la part d'un Très Grand Pardonneur, d'un Très Miséricordieux** » Cette abondante récompense et cette félicité éternelle sont une récompense et un don
« …**d'un Très Grand Pardonneur**, » qui vous a pardonné vos péchés,
« …**d'un Très Miséricordieux**, » car Il vous a permis d'accomplir de bonnes actions, puis les a acceptées de vous. Ainsi, Son pardon a dissipé vos craintes et, par Sa miséricorde, Il vous a aidé à obtenir ce que vous désiriez.

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّن دَعَآ إِلَى ٱللَّهِ وَعَمِلَ صَٰلِحًا وَقَالَ إِنَّنِى مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿٣٣﴾

41-33. Et qui profère plus belles paroles que celui qui appelle à Allah, fait bonne œuvre et dit : « Je suis du nombre des musulmans ? »

Cela se présente sous forme de question, mais il s'agit en réalité de confirmer que personne ne le surpasse en matière de discours ; c'est-à-dire en termes de mots, de manières et d'attitude.
« …**que celui qui appelle à Allah** » en enseignant aux ignorants et en exhortant ceux qui sont insouciants et se détournent ; en débattant avec les adeptes du mensonge en ordonnant l'adoration d'Allah de toutes les manières et en incitant les gens à L'adorer, en rendant cela attrayant par tous les moyens possibles ; en disant aux gens de se tenir à l'écart de ce qu'Allah a interdit et en le faisant paraître abominable par tous les moyens qui inciteront les gens à s'abstenir, en particulier en appelant les gens à la religion de l'Islam, en la présentant sous les meilleurs termes, en débattant avec ses ennemis de la meilleure façon, en dénonçant son contraire, à savoir l'incroyance et le polythéisme, en ordonnant ce qui est bien et en interdisant ce qui est mal.

Une partie du rôle d'appeler les gens à Allah consiste à Le rendre cher à Ses serviteurs en mentionnant en détail Ses bénédictions, Son immense générosité et Sa miséricorde parfaite, et en évoquant Ses attributs parfaits et majestueux.

Un autre aspect de l'appel à Allah consiste à encourager les gens à acquérir des connaissances et à apprendre la guidance du Livre d'Allah et de la Sounnah de Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), et à les inciter à le faire par tous les moyens possibles, notamment en les encourageant à acquérir des caractéristiques nobles, à traiter les gens avec bienveillance, à répondre avec bienveillance à ceux qui se comportent de manière offensante, et à leur enjoindre de maintenir les liens de parenté et d'honorer leurs parents.

Cela inclut également d'exhorter les gens lors d'occasions spéciales, d'événements particuliers et en temps de calamité, d'une manière appropriée à la situation. Et il existe d'innombrables autres façons d'appeler les gens à Allah, notamment en les incitant au bien et en les mettant en garde contre le mal.

« …**fait bonne œuvre** » C'est-à-dire qu'en plus d'appeler les gens à Allah, il s'empresse lui-même d'obéir au commandement d'Allah, en accomplissant de bonnes œuvres agréables à son Seigneur.
« …**et dit : « Je suis du nombre des musulmans**, » » c'est-à-dire ceux qui se soumettent à Son commandement et suivent Son chemin. Atteindre un haut niveau à cet égard signifie atteindre celui des croyants forts et sincères qui s'efforcent de se perfectionner et de perfectionner les autres, et qui sont les héritiers légitimes des Messagers. De même, parmi les pires personnes en matière de parole se trouvent ceux qui incitent les gens à s'égarer et à suivre cette voie.

Entre ces deux niveaux, celui qui atteint le plus haut et celui qui sombre dans les plus bas, se trouvent de nombreux autres niveaux connus d'Allah, tous occupés par des hommes :
« **À chacun des rangs (des récompenses) selon ses œuvres. Or ton Seigneur n'est pas inattentif à ce qu'ils font**. » (Al-An'âm 6 : 132)

وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ۚ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ﴿٣٤﴾

41-34. La bonne action et la mauvaise ne sont pas pareilles. Repousse (le mal) par ce qui est meilleur ; et voilà que celui avec qui tu avais une animosité devient tel un ami chaleureux.

وَمَا يُلَقَّاهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلَقَّاهَا إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٣٥﴾

41-35. Mais (ce privilège) n'est donné qu'à ceux qui endurent et il n'est donné qu'au possesseur d'une grâce infinie.

« **La bonne action et la mauvaise ne sont pas pareilles**. » En d'autres termes, accomplir de bonnes actions et obéir à Allah n'est pas la même chose que commettre de mauvaises actions et désobéir puisque cela provoque Sa colère et Lui déplaît. La bienveillance envers autrui n'est pas synonyme de mauvais traitements, que ce soit dans le fond, la forme ou la conséquence.
« **Y a-t-il d'autre récompense pour le bien, que le bien**? » (Ar-Rahman 55 : 60)

Allah, Exalté et Loué soit-Il, prescrit ensuite une forme particulière de bienveillance, qui peut avoir un impact considérable. Il s'agit d'être bienveillant envers celui qui vous maltraite, comme Il le dit :
« **Repousse (le mal) par ce qui est meilleur**. » Autrement dit, si quelqu'un vous maltraite en paroles ou en actes, surtout une personne ayant de grands droits sur vous, comme un proche, un ami, etc., répondez-lui avec bienveillance. S'il rompt vos liens avec vous, maintenez le contact. S'il vous fait du tort, pardonnez-lui. S'il parle mal de vous, en votre absence ou en votre présence, ne répondez pas de la même manière ; pardonnez-lui plutôt et parlez-lui avec douceur. S'il vous abandonne et ne vous adresse plus la parole, parlez-lui gentiment et soyez le premier à le saluer. Si vous répondez à la maltraitance par la bienveillance, vous en retirerez de grands bienfaits.

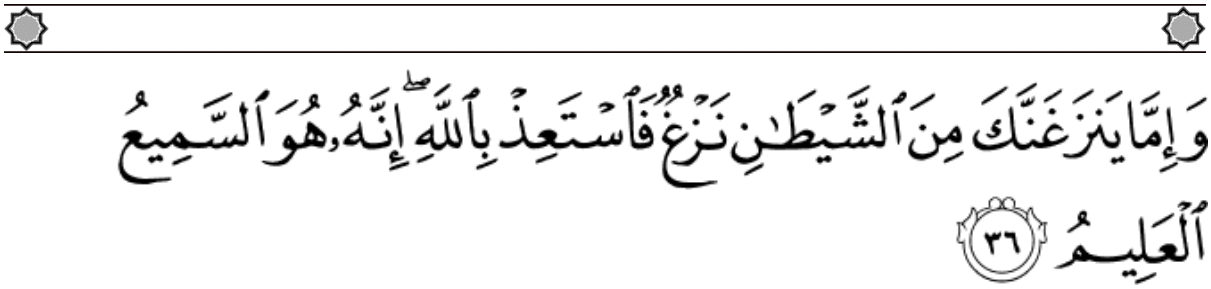
« **Et voilà que celui avec qui tu avais une animosité devient tel un ami chaleureux**. » C'est-à-dire, comme l'un de vos plus proches et chers.

« **Mais (ce privilège) n'est donné** » c'est-à-dire que personne n'est en mesure d'atteindre cette bonne caractéristique

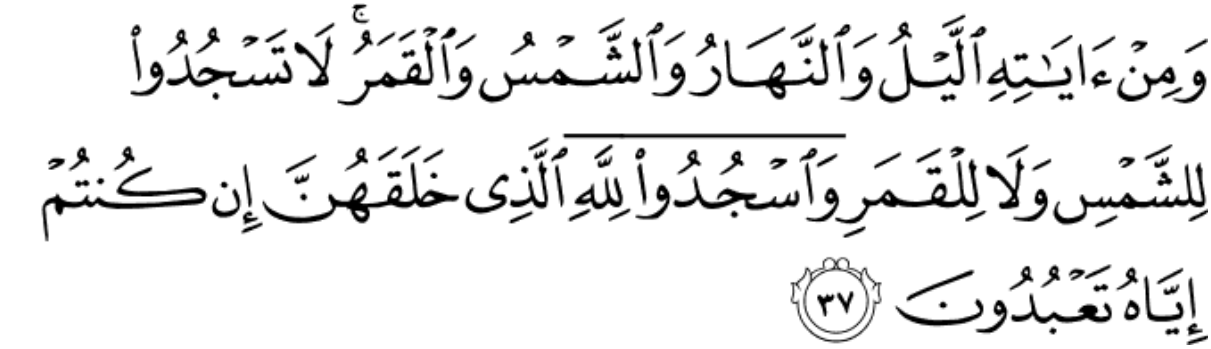
« …**qu'à ceux qui endurent** » et qui supportent avec patience ce qui leur déplaît, et s'efforcent de faire ce qu'Allah aime. Car les gens sont naturellement enclins à répondre à l'injustice de la même manière et non à la pardonner, encore moins à y répondre avec bienveillance.

Mais si une personne fait preuve de patience et obéit au commandement de son Seigneur, consciente de l'immense récompense que cette attitude apporte, et comprend que répondre de la même manière à celui qui la maltraite ne lui sera d'aucun bénéfice et ne fera qu'aggraver l'inimitié, et que la bienveillance envers lui ne diminuera en rien son statut, car quiconque s'humilie pour la cause d'Allah, Allah l'élèvera en statut ; alors cela lui deviendra facile, il le fera avec plaisir et y trouvera de la joie.

« **Et il n'est donné qu'au possesseur d'une grâce infinie** » et c'est l'une des caractéristiques de l'élite parmi les hommes, grâce à laquelle une personne atteint un statut élevé dans ce monde et dans l'au-delà ; c'est l'une des plus grandes qualités.


وَإِمَّا يَنزَغَنَّكَ مِنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ نَزۡغٞ فَٱسۡتَعِذۡ بِٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ٣٦

41-36. Et si jamais le diable t'incite (à agir autrement), alors cherche refuge auprès d'Allah ; c'est Lui, vraiment l'Audient, l'Omniscient.


وَمِنۡ ءَايَٰتِهِ ٱلَّيۡلُ وَٱلنَّهَارُ وَٱلشَّمۡسُ وَٱلۡقَمَرُۚ لَا تَسۡجُدُواْ لِلشَّمۡسِ وَلَا لِلۡقَمَرِ وَٱسۡجُدُواْ لِلَّهِ ٱلَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمۡ إِيَّاهُ تَعۡبُدُونَ ٣٧

41-37. Parmi Ses merveilles, sont la nuit et le jour, le soleil et la lune : ne vous prosternez ni devant le soleil, ni devant la lune, mais prosternez-vous devant Allah qui les a créés, si c'est Lui que vous adorez.

فَإِنِ ٱسْتَكْبَرُوا۟ فَٱلَّذِينَ عِندَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُۥ بِٱلَّيْلِ
وَٱلنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْـَٔمُونَ ﴿٣٨﴾

41-38. Mais s'ils s'enflent d'orgueil... ceux qui sont auprès de ton Seigneur [les Anges] Le glorifient, nuit et jour, sans jamais se lasser !

وَمِنْ ءَايَـٰتِهِۦٓ أَنَّكَ تَرَى ٱلْأَرْضَ خَـٰشِعَةً فَإِذَآ أَنزَلْنَا عَلَيْهَا ٱلْمَآءَ ٱهْتَزَّتْ
وَرَبَتْ ۚ إِنَّ ٱلَّذِىٓ أَحْيَاهَا لَمُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰٓ ۚ إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

41-39. Et parmi Ses merveilles est que tu vois la terre humiliée (toute nue). Puis aussitôt que Nous faisons descendre l'eau sur elle, elle se soulève et augmente [de volume]. Celui qui lui redonne la vie est certes Celui qui fera revivre les morts, car Il est Omnipotent.

Après avoir indiqué comment réagir face aux ennemis humains, c'est-à-dire en répondant aux mauvais traitements par la bienveillance, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous enseigne maintenant comment repousser l'ennemi djinn, c'est-à-dire en cherchant refuge et la protection d'Allah contre Son mal.

« **Et si jamais le diable t'incite**, » c'est-à-dire, chaque fois que vous ressentez l'une des incitations de Satan ; à savoir ses murmures, qui vous font paraître le mal acceptable, vous dissuadent de faire le bien, vous incitent à commettre des péchés ou vous poussent à obéir à certaines de ses instructions, « …**alors cherche refuge auprès d'Allah**, » c'est-à-dire, exprimez votre besoin de Lui et votre besoin qu'Il vous accorde refuge et vous protège de Satan, car Il est Celui qui entend tout, Celui qui sait tout. Il entend vos paroles et vos supplications, et Il connaît votre situation et comment vous avez désespérément besoin de Sa protection.

Puis Allah, Exalté et Loué soit-Il, nous dit que « **parmi Ses merveilles** » qui témoignent de Sa puissance parfaite et indiquent que Sa volonté est toujours accomplie, et qu'Il met en lumière l'immensité de Sa puissance et Sa miséricorde envers Ses serviteurs, et démontre qu'Il est Allah seul, sans associé ni partenaire.

« …**sont la nuit et le jour**, » le second grâce au bienfait de sa lumière, par laquelle les gens vaquent à leurs occupations, et le premier grâce au bienfait de son obscurité, dans laquelle les gens se reposent.

« …**le soleil et la lune** » sans lesquels les moyens de subsistance et le bien-être physique des hommes, ainsi que le bien-être de leurs animaux, ne peuvent être assurés, et grâce auxquels les hommes obtiennent d'innombrables bienfaits.

« **Ne vous prosternez ni devant le soleil, ni devant la lune** » car ce sont des créatures, soumises et assujetties.
« …**mais prosternez-vous devant Allah qui les a créés** » c'est-à-dire, adorez-Le seul, car Il est le Créateur Tout-Puissant, et évitez l'adoration de toute chose créée autre que Lui, même si elle est de grande taille et apporte de nombreux avantages, car ces avantages ne viennent pas d'elle ; ils viennent plutôt de son Créateur, à Lui les Louanges et la Gloire.
« **Si c'est Lui que vous adorez** » et consacrez votre adoration sincèrement à Lui seul.

« **Mais s'ils s'enflent d'orgueil** » pour adorer Allah et ne se soumettent pas à Lui, ils ne Lui nuiront en rien, car Allah n'a nul besoin d'eux. Il a des serviteurs honorables qui ne désobéissent pas à Ses commandements et qui s'y conforment. C'est pourquoi Allah dit :
« **Ceux qui sont auprès de ton Seigneur**, » à savoir les anges qui sont proches de Lui.
« **Le glorifient, nuit et jour, sans jamais se lasser** ! » C'est-à-dire qu'ils ne se lassent jamais de l'adorer, en raison de leur force et de leur forte motivation à le faire.

« **Et parmi Ses merveilles** » qui témoignent de Sa puissance parfaite et du fait qu'Il est le seul Souverain qui détient le contrôle, et qu'Il est Un :
« …**est que tu vois la terre humiliée (toute nue)** » sans végétation.
« **Puis aussitôt que Nous faisons descendre l'eau sur elle, elle se soulève**, » elle se met à bouger, les plantes commencent à pousser.

« …**et augmente [de volume]** » puis, elle produit alors de belles plantes de toutes sortes, donnant vie aux hommes et à la terre.

« **Celui qui lui redonne la vie** » après qu'elle était morte et sans vie
« …**est certes Celui qui fera revivre les morts** » et les fera sortir de leurs tombes, le jour où Il les ressuscitera.
« …**car Il est Omnipotent**. » De même qu'il Lui est possible de redonner vie à la terre après sa mort, Il Lui est possible de ressusciter les morts.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُلۡحِدُونَ فِيٓ ءَايَٰتِنَا لَا يَخۡفَوۡنَ عَلَيۡنَآۗ أَفَمَن يُلۡقَىٰ فِي ٱلنَّارِ خَيۡرٌ أَم مَّن يَأۡتِيٓ ءَامِنٗا يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ ٱعۡمَلُواْ مَا شِئۡتُمۡۖ إِنَّهُۥ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾

41-40. Ceux qui dénaturent le sens de Nos versets (le Qur'an) ne Nous échappent pas. Celui qui sera jeté au Feu sera-t-il meilleur que celui qui viendra en toute sécurité le Jour de la Résurrection ? Faites ce que vous voulez car Il est Clairvoyant sur tout ce que vous faites ;

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِٱلذِّكۡرِ لَمَّا جَآءَهُمۡۖ وَإِنَّهُۥ لَكِتَٰبٌ عَزِيزٞ ﴿٤١﴾

41-41. Ceux qui ne croient pas au Rappel [le Qur'an] quand il leur parvient... alors que c'est un Livre puissant [inattaquable] ;

لَّا يَأۡتِيهِ ٱلۡبَٰطِلُ مِنۢ بَيۡنِ يَدَيۡهِ وَلَا مِنۡ خَلۡفِهِۦۖ تَنزِيلٞ مِّنۡ حَكِيمٍ حَمِيدٖ ﴿٤٢﴾

41-42. Le faux ne l'atteint [d'aucune part], ni par devant ni par derrière : c'est une révélation émanant d'un Sage, Digne de louange.

L'expression traduite ici par « **dénaturent le sens de Nos versets** » signifie ne pas y répondre de manière appropriée, que ce soit en les niant, en les rejetant et en ne croyant pas en celui qui les a apportées, ou en les déformant et en en pervertissant le sens, et en essayant de leur donner des significations qu'Allah n'a jamais voulues.

Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, avertit ceux qui déforment le sens des révélations qui ne Lui sont pas cachés ; Il est parfaitement conscient de leurs actes et de leurs pensées, et Il les châtiera de leur déformation selon leurs œuvres. C'est pourquoi Allah dit :
« **Celui qui sera jeté au Feu**, » tel que celui qui déforme le sens des révélations d'Allah, « **sera-t-il meilleur que celui qui viendra en toute sécurité le Jour de la Résurrection** ? » Autrement dit, il

sera à l'abri du châtiment d'Allah et méritera Sa récompense. Il est bien connu que ce dernier choix est préférable.

Après avoir clarifié la différence entre la vérité et le mensonge, le chemin qui préserve de Son châtiment et celui qui mène à la perdition, Allah dit maintenant :
« **Faites ce que vous voulez** » : si vous le souhaitez, suivez le chemin de la droiture qui mène à l'agrément de votre Seigneur et à Son Paradis ; ou si vous le souhaitez, suivez le chemin de l'égarement qui provoque la colère de votre Seigneur et conduit à la demeure du désespoir.

« **Car Il est Clairvoyant sur tout ce que vous faites**, » et vous rétribuera selon vos attitudes et vos actions. Ceci est semblable au verset dans lequel Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit :
« **Et dis : « La vérité émane de votre Seigneur. Quiconque le veut, qu'il croie, quiconque le veut qu'il mécroie. » Nous avons préparé pour les injustes un Feu dont les flammes les cernent. Et s'ils implorent à boire on les abreuvera d'une eau comme du métal fondu brûlant les visages. Quelle mauvaise boisson et quelle détestable demeure** ! » (Al-Kahf 18 : 29)

Puis Allah dit : « **Ceux qui ne croient pas au Rappel [le Qur'an]**, » c'est-à-dire ceux qui rejettent le Noble Qur'an qui rappelle aux gens tout ce qui est dans leur meilleur intérêt, spirituellement parlant, dans ce monde et dans l'au-delà, et qui élève en statut ceux qui le suivent.
« …**quand il leur parvient**, » cela est une bénédiction de leur Seigneur, accordée par le meilleur et le plus parfait des hommes. Leur rejet leur sera rétribué. « **Alors que c'est un Livre puissant [inattaquable]** » qui réunit toutes les caractéristiques de la perfection et est protégé de quiconque cherche à le dénaturer ou à lui nuire. C'est pourquoi Allah dit :
« **Le faux ne l'atteint [d'aucune part], ni par devant ni par derrière** » ; autrement dit, aucun démon parmi les hommes ni aucun djinn ne peut s'en approcher pour le dénaturer, y insérer quoi que ce soit qui n'en fasse pas partie, y ajouter ou en retrancher quoi que ce soit. Il fut protégé lors de sa révélation, et ses paroles et ses significations le sont encore. Celui qui l'a révélé a garanti sa préservation, comme Il dit ailleurs :
« **En vérité c'est Nous qui avons fait descendre le Qur'an, et c'est Nous qui en sommes gardien**. » (Al-Hijr 15 : 9)

« **C'est une révélation émanant d'un Sage**, » dans ce qu'Il crée et ordonne ; Il fait tout de manière appropriée.
« **Digne de louange** » pour les attributs parfaits et majestueux qu'Il possède, et pour Sa justice et Sa générosité. Ainsi, Son Livre vise à parfaire la sagesse, à indiquer ce qui est dans l'intérêt supérieur des hommes et à leur enseigner comment se protéger du mal, ce pour quoi Il mérite des éloges.

مَّا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِن قَبْلِكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ﴿٤٣﴾

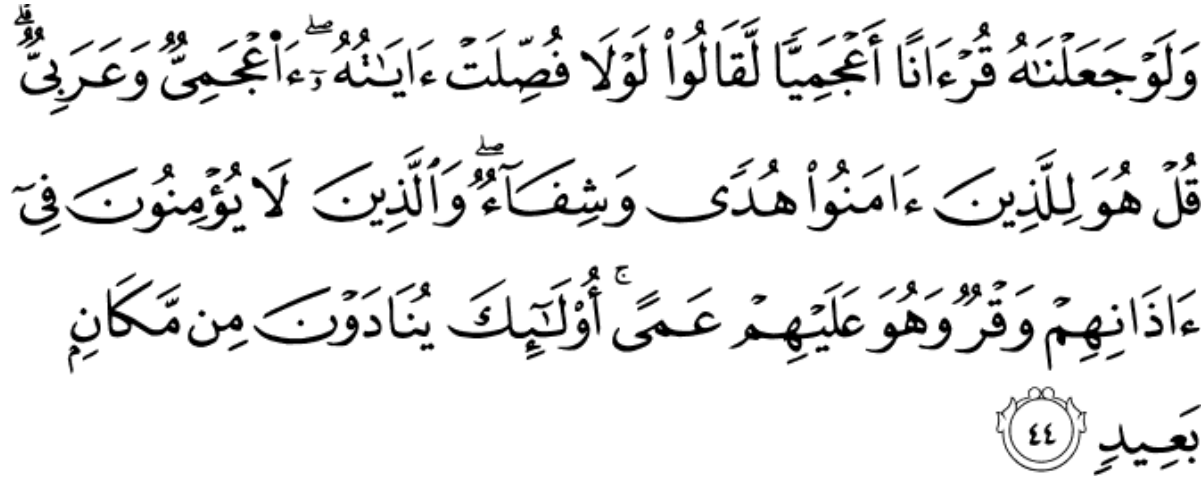
41-43. Il ne t'est dit que ce qui a été dit aux Messagers avant toi. Ton Seigneur est certes Détenteur du pardon et Détenteur aussi d'une punition douloureuse.

« **Il ne t'est dit** [ô Muhammad, de propos offensants] » c'est-à-dire il n'est proféré que par ceux qui t'ont obstinément rejeté.
« …**que ce qui a été dit aux Messagers avant toi**, » c'est-à-dire que des paroles similaires leur ont été adressées. En effet, ils ont peut-être utilisé les mêmes termes et expressions que toutes les nations précédentes qui ont rejeté les Messagers, comme par exemple ils furent stupéfaits lorsqu'on les appela à vouer leur adoration à Allah seul, sans associé ni partenaire, et ils rejetèrent cet appel de toutes les manières possibles. Ils dirent alors :
« ... **Vous n'êtes que des hommes comme nous**... » (Yâ Sin 36 : 15)

- Et ils exigèrent de leurs Messagers des signes qu'ils n'étaient pas tenus de produire, et prononcèrent d'autres paroles semblables qui exprimaient leur mécréance. Ils partageaient une même mentalité, et leurs paroles étaient donc similaires.

Mais les Messagers ont supporté leur mécontentement et leur rejet avec patience, alors sois patient (ô Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam)) comme ceux qui sont venus avant toi ont été patients.

Puis Allah Exalté les appelle à se repentir et à prendre des mesures pour obtenir le pardon, et les met en garde contre la persistance dans l'égarement :
« **Ton Seigneur est certes Détenteur du pardon**, » c'est-à-dire que Son pardon est immense et qu'Il efface ainsi tous les péchés de quiconque abandonne le péché et se repent,
« …**et Détenteur aussi d'une punition douloureuse** » pour ceux qui persistent dans le péché et sont arrogants.



41-44. Si Nous en avions fait un Qur'an en une langue autre que l'arabe, ils auraient dit : « Pourquoi ses versets n'ont-ils pas été exposés clairement ? Quoi ? Un [Qur'an] non-arabe et [un Messager] arabe[1] ? » Dis : « Pour ceux qui croient, il est une guidée et une guérison. » Et quant à ceux qui ne croient pas, il y a une surdité dans leurs oreilles et ils sont frappés d'aveuglement en ce qui le concerne ; ceux-là sont appelés d'un endroit lointain.

Ici, Allah, Exalté et Loué soit-Il, nous révèle Sa grâce et Sa générosité, en révélant Son Livre en arabe au Messager arabe (sallallahou 'aleyhi wa sallam), dans la langue de son peuple, afin qu'il puisse leur transmettre clairement le message. Cela les incite à y prêter une attention particulière, à l'accepter et à s'y soumettre. Car s'Il avait fait un Qur'an non arabe, dans une autre langue, les mécréants auraient objecté et auraient dit :

« **Pourquoi ses versets n'ont-ils pas été exposés clairement** [en arabe] ? » Autrement dit, pourquoi ses versets ne sont-ils pas expliqués et explicités ?

« **Quoi ? Un [Qur'an] non-arabe et [un Messager] arabe** ? » Autrement dit, comment se fait-il que Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) soit arabe et que le livre ne soit pas en arabe ? C'est impossible.

Ainsi, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, élimine tout ce qui pourrait être une source de doute pour les gens du mensonge concernant Son Livre, et lui attribue tous les attributs qui pourraient leur dicter de se soumettre cependant ce sont les croyants bien guidés qui en bénéficieront et seront honorés ; pour les autres, c'est le contraire.

[1] Ce verset est lié au verset 5, qui nous apprend que les mécréants prétendaient que leurs cœurs étaient voilés (et scellés) contre le message du Qur'an et qu'ils étaient sourds. Leur argument aurait pu être acceptable si le Qur'an avait été rédigé dans une langue autre que l'arabe et donc incompréhensible pour eux, mais comme il a été révélé en arabe, ils n'avaient aucun droit de l'affirmer et leur argument était invalide. (Ar-Razi)

C'est pourquoi Il dit : « **Dis : « Pour ceux qui croient, il est une guidée et une guérison**. » » Autrement dit, il les guide sur le droit chemin et leur enseigne la connaissance bénéfique, par laquelle ils atteignent une parfaite guidance. Il les guérit de leurs maladies physiques et spirituelles, car il les détourne des mauvaises attitudes, des mauvaises conduites et les exhorte à se repentir sincèrement, ce qui purifie leurs cœurs du péché et les guérit.

« **Et quant à ceux qui ne croient pas** » au Qur'an
« …**il y a une surdité dans leurs oreilles**. » Autrement dit, ils refusent d'écouter et se détournent.
« …**et ils sont frappés d'aveuglement en ce qui le concerne**. » Et ils ne peuvent y trouver ni guidance ni sagesse. Il ne fait qu'accroître leur égarement car ce sont eux qui ont rejeté la vérité, et ainsi leur aveuglement et leur égarement s'accentuent.

« **Ceux-là sont appelés d'un endroit lointain**. » Autrement dit, ils sont appelés à la foi mais ils ne répondent pas, à l'image de celui qu'on appelle de loin et qui, de ce fait, ne peut ni entendre ni répondre. Cela signifie que ceux qui ne croient pas au Qur'an ne bénéficient pas de sa guidance, ne voient pas à sa lumière et n'en retirent aucun bienfait puisqu'ils ont fermé la porte à la guidance en se détournant et en mécroyant.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ فَٱخْتُلِفَ فِيهِ ۗ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ
سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِىَ بَيْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لَفِى شَكٍّ مِّنْهُ
مُرِيبٍ ﴿٤٥﴾

41-45. Nous avons effectivement donné à Moïse le Livre. Puis, il y eut controverse là-dessus. Et si ce n'était une parole préalable de ton Seigneur, on aurait certainement tranché entre eux. Ils sont vraiment, à son sujet, dans un doute troublant.

مَّنْ عَمِلَ صَٰلِحًا فَلِنَفْسِهِۦ ۖ وَمَنْ أَسَآءَ فَعَلَيْهَا ۗ وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّٰمٍ
لِّلْعَبِيدِ ﴿٤٦﴾

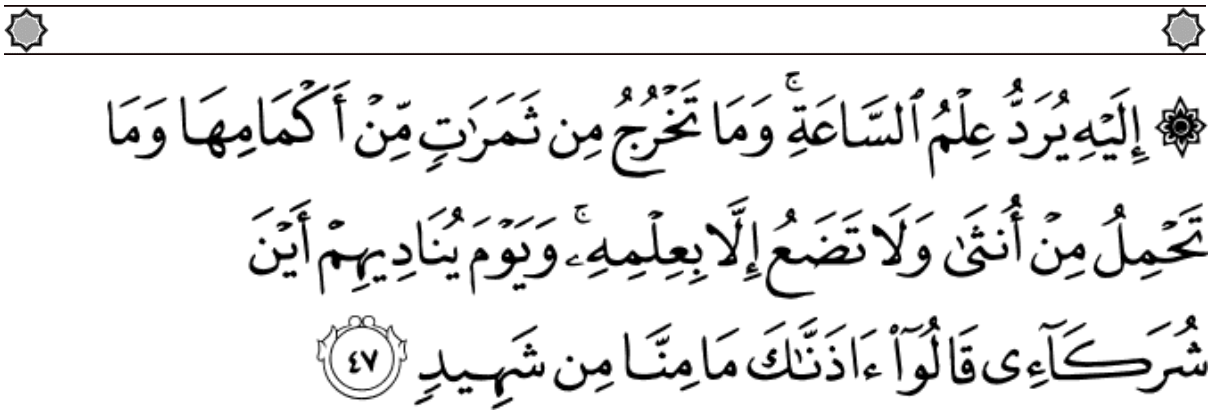
41-46. Quiconque fait une bonne œuvre, c'est pour son bien. Et quiconque fait le mal, il le fait à ses dépens. Ton Seigneur, cependant, n'est point injuste envers les serviteurs.

« **Nous avons effectivement donné à Moussa**, » comme Nous te l'avons donné, et les gens ont réagi à lui comme ils ont réagi avec toi. Les gens étaient divisés à ce sujet : certains y ont cru, ont été bien guidés et en ont tiré profit ; d'autres n'y ont pas cru et n'en ont pas tiré profit. Sans la clémence d'Allah et son décret préalable de différer le châtiment jusqu'au moment fixé, qui ne peut être ni avancé ni repoussé, « **et si ce n'était une parole préalable de ton Seigneur, on aurait certainement tranché entre eux** » dès que les mécréants se seraient distingués des croyants, en détruisant immédiatement les mécréants puisque la cause de la damnation était devenue irrévocable.

« **Ils sont vraiment, à son sujet, dans un doute troublant**, » c'est-à-dire que leurs doutes ont atteint un tel degré de gravité qu'ils l'ont rejeté et nié.

« **Quiconque fait une bonne œuvre** » celles prescrites par Allah et Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam)
« …**c'est pour son bien**. » Et il en sera récompensé dans ce monde et dans l'au-delà.

« **Et quiconque fait le mal, il le fait à ses dépens** » et en subira les conséquences et le châtiment ici-bas et dans l'au-delà.
Cela incite les gens à faire le bien et à s'abstenir du mal, et nous enseigne que ceux qui œuvrent récolteront les fruits de leurs bonnes actions et pâtiront de leurs mauvaises, sans que nul ne porte le fardeau d'autrui ; car votre Seigneur n'est jamais injuste envers Ses serviteurs et ne fera jamais porter à quiconque un fardeau excédant ses propres fautes.


إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ ٱلسَّاعَةِ ۚ وَمَا تَخْرُجُ مِن ثَمَرَٰتٍ مِّنْ أَكْمَامِهَا وَمَا
تَحْمِلُ مِنْ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِۦ ۚ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ
شُرَكَآءِى قَالُوٓا۟ ءَاذَنَّٰكَ مَا مِنَّا مِن شَهِيدٍ ﴿٤٧﴾

41-47. À Lui revient la connaissance de l'Heure. Aucun fruit ne sort de son enveloppe, aucune femelle ne conçoit ni ne met bas sans qu'Il n'en ait connaissance. Et le jour où Il les appellera : « Où sont Mes associés ? » Ils diront : « Nous Te déclarons qu'il n'y a point de témoin parmi nous ! »

وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَدْعُونَ مِن قَبْلُ ۖ وَظَنُّوا۟ مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٍ ﴿٤٨﴾

48. Et ce qu'auparavant ils invoquaient les délaissera ; et ils réaliseront qu'ils n'ont point d'échappatoire.

Ici, Allah, Glorifié et Exalté soit-Il, nous parle de l'immensité de Sa connaissance et du fait qu'Il possède une connaissance exclusive que nul autre ne saurait connaître :
« **À Lui revient la connaissance de l'Heure**, » c'est-à-dire que toute la création ; les Messagers, les anges et les autres, renvoie sa connaissance à Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, et ils admettent qu'ils n'ont aucun moyen de le savoir.

« **Aucun fruit ne sort de son enveloppe**, » cela inclut les fruits de tous les arbres, dans tous les pays, de toutes sortes. Aucun fruit d'aucun arbre ne sort sans qu'Il le connaisse dans les moindres détails.

« …**aucune femelle** » parmi les enfants d'Adam ('aleyhi salam) ni aucune espèce animale « **ne conçoit** » sans Sa connaissance
« …**ni ne met bas sans qu'Il n'en ait connaissance**. » Comment donc les polythéistes peuvent-ils considérer comme égal à Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, ce qui n'a aucune connaissance et ne peut ni entendre ni voir ?

« **Et le jour où Il les appellera**, » à savoir les polythéistes, au Jour de la Résurrection, Il les réprimandera et exposera leurs mensonges. Il leur dira : « ; **Où sont Mes associés** ? » Ceux que vous prétendiez être Mes associés, que vous adoriez, pour justifier vos actes et vous opposer aux Messagers à cause de ces faux dieux ?
« **Ils diront**, » reconnaissant la fausseté de leurs divinités et le caractère illégitime de leur association à Allah :
« **Nous Te déclarons qu'il n'y a point de témoin parmi nous** ! » C'est-à-dire, nous Te proclamons, ô notre Seigneur, témoigne donc qu'aucun d'entre nous ne peut attester la validité de ces divinités et de ces prétendus associés ; nous reconnaissons tous l'invalidité de leur adoration et nous les désavouons. C'est pourquoi Allah dit :
« **Et ce qu'auparavant ils invoquaient** » en dehors d'Allah « **les délaissera ; et ils réaliseront qu'ils n'ont point d'échappatoire**. » Autrement dit, toutes leurs croyances et tous leurs actes, consacrés durant leur vie au culte d'autres divinités qu'Allah, dans l'espoir d'en tirer profit et d'échapper au châtiment, et en pensant que ces faux dieux intercéderaient auprès d'Allah, seront vains. Tous leurs efforts seront réduits à néant, leurs pensées et leurs croyances seront démenties ; leurs prétendus alliés ne leur seront d'aucun secours.

« …**et ils réaliseront** » et sauront avec certitude dans cette situation
« …**qu'ils n'ont point d'échappatoire**, » c'est-à-dire qu'ils n'ont personne pour les sauver, aucun secours et aucun refuge.

Telles sont les conséquences pour ceux qui associent d'autres divinités à Allah, qu'Allah explique à Ses serviteurs afin qu'ils se gardent de Lui associer des partenaires.

لَّا يَسْـَٔمُ ٱلْإِنسَـٰنُ مِن دُعَآءِ ٱلْخَيْرِ وَإِن مَّسَّهُ ٱلشَّرُّ فَيَـُٔوسٌ قَنُوطٌ ﴿٤٩﴾

41-49. L'homme ne se lasse pas d'implorer le bien. Si le mal le touche, le voilà désespéré, désemparé.

وَلَئِنْ أَذَقْنَـٰهُ رَحْمَةً مِّنَّا مِنۢ بَعْدِ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ هَـٰذَا لِى وَمَآ أَظُنُّ ٱلسَّاعَةَ قَآئِمَةً وَلَئِن رُّجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّىٓ إِنَّ لِى عِندَهُۥ لَلْحُسْنَىٰ ۚ فَلَنُنَبِّئَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِمَا عَمِلُوا۟ وَلَنُذِيقَنَّهُم مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٠﴾

41-50. Et si nous lui faisons goûter une miséricorde de Notre part, après qu'une détresse l'ait touché, il dit certainement : « Cela m'est dû ! Et je ne pense pas que l'Heure se lèvera [un jour]. Et si je suis ramené vers mon Seigneur, je trouverai, près de Lui, la plus belle part. » Nous informerons ceux qui ont mécru de ce qu'ils ont fait et Nous leur ferons sûrement goûter à un dur châtiment.

وَإِذَآ أَنْعَمْنَا عَلَى ٱلْإِنسَـٰنِ أَعْرَضَ وَنَـَٔا بِجَانِبِهِۦ وَإِذَا مَسَّهُ ٱلشَّرُّ فَذُو دُعَآءٍ عَرِيضٍ ﴿٥١﴾

41-51. Quand Nous comblons de bienfaits l'homme, il s'esquive et s'éloigne. Et quand un malheur le touche, il se livre alors à une longue prière.

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, nous révèle la nature de l'homme et son manque de patience face aux moments de facilité comme aux moments d'épreuve sauf pour ceux qu'Allah aide à atteindre la perfection, comme Il dit :
« **L'homme ne se lasse pas d'implorer le bien**, » c'est-à-dire qu'il ne se lasse jamais d'invoquer Allah, de Lui demander richesse, biens, enfants et autres désirs terrestres, et il ne cesse de s'efforcer de les obtenir, sans jamais se contenter de peu ou de beaucoup. Quoi qu'il obtienne, il en veut toujours plus.

« **Si le mal le touche**, » c'est-à-dire un mal tel que la maladie, la pauvreté ou toute autre calamité, le frappe, « **le voilà désespéré, désemparé**, » c'est-à-dire qu'il désespère de la miséricorde d'Allah, Exalté et Loué soit-Il, et pense que cette calamité est celle qui le détruira et il devient confus parce que les mesures qu'il a prises n'ont pas conduit aux résultats qu'il attendait.

Il en va de même pour tous les hommes, sauf pour ceux qui sont patients et accomplissent de bonnes œuvres : lorsque de bonnes choses leur arrivent et que des bénédictions leur sont accordées, ils rendent grâce à Allah mais ils craignent que les bénédictions d'Allah ne les entraînent dans le péché ou qu'elles ne constituent un répit avant que le châtiment ne s'abatte sur eux.

Mais si un malheur les frappe, les affectant eux-mêmes, leurs biens ou leurs enfants, ils font preuve de patience et d'espoir en la grâce de leur Seigneur, et ils ne désespèrent pas.

Puis Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, dit : « **Et si nous lui faisons**, » c'est-à-dire à l'homme qui ne se lasse jamais de demander de bonnes choses, mais qui, lorsqu'un malheur le frappe, est rempli de désespoir et devient abattu,
« …**goûter une miséricorde de Notre part, après qu'une détresse l'ait touché,** » par exemple, si Allah le guérit de sa maladie ou le rend indépendant financièrement après une période de pauvreté, il ne remercie pas Allah, à Lui les Louanges et la Gloire ; au contraire, il transgresse et commet un péché, en disant : « **Cela m'est dû** ! » C'est-à-dire : « Cela m'est arrivé parce que j'y ai droit et que je le mérite », et « **je ne pense pas que l'Heure se lèvera [un jour]**. » C'est nier la résurrection de sa part et faire preuve d'ingratitude envers les bienfaits et la miséricorde dont Allah lui a donné un avant-goût.
« **Et si je suis ramené vers mon Seigneur, je trouverai, près de Lui, la plus belle part**, » c'est-à-dire, en supposant que l'Heure vienne et que je sois ramené vers mon Seigneur, et j'aurai alors le meilleur auprès de Lui ; tout comme j'ai été béni dans ce monde, je le serai dans l'au-delà.

C'est là la plus grande audace, que de parler d'Allah Exalté sans connaissance. C'est pourquoi Allah l'avertit en disant : « **Nous informerons ceux qui ont mécru de ce qu'ils ont fait et Nous leur ferons sûrement goûter à un dur châtiment**. » C'est-à-dire une punition très sévère.

« **Quand Nous comblons de bienfaits l'homme**, » tels que la bonne santé, la subsistance, etc.
« …**il s'esquive** » de son Seigneur et de Lui rendre grâce,
« …**et s'éloigne** » de Nous par orgueil et arrogance.
« **Et quand un malheur le touche**, » comme la maladie, la pauvreté, etc.,
« …**il se livre alors à une longue prière**, » car il manque de patience. Il ne fait preuve ni de patience dans l'épreuve ni de gratitude dans l'aisance, sauf ceux qu'Allah guide et bénit.

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُم بِهِۦ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِى شِقَاقٍۭ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾

41-52. Dis : « Voyez-vous ? Si ceci (le Qur'an) émane d'Allah et qu'ensuite vous le reniez ; qui se trouvera plus égaré que celui qui s'éloigne dans la dissidence ? »

سَنُرِيهِمْ ءَايَٰتِنَا فِى ٱلْءَافَاقِ وَفِىٓ أَنفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ ٱلْحَقُّ ۗ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ﴿٥٣﴾

41-53. Nous leur montrerons Nos signes dans l'univers et en eux-mêmes, jusqu'à ce qu'il leur devienne évident que c'est cela (le Qur'an), la vérité. Ne suffit-il pas que ton Seigneur soit témoin de toute chose ?

أَلَآ إِنَّهُمْ فِى مِرْيَةٍ مِّن لِّقَآءِ رَبِّهِمْ ۗ أَلَآ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَىْءٍ مُّحِيطٌۢ ﴿٥٤﴾

41-54. Ils sont dans le doute, n'est-ce pas, au sujet de la rencontre de leur Seigneur ? C'est Lui certes qui embrasse toute chose (par Sa science et Sa puissance).

« **Dis** » à ces gens qui rejettent le Qur'an et s'empressent de mécroire :
« **Si ceci (le Qur'an) émane d'Allah**, » sans l'ombre d'un doute,
« …**et qu'ensuite vous le reniez ; qui se trouvera plus égaré que celui qui s'éloigne dans la dissidence** ? » C'est-à-dire celui qui s'entête contre Allah et Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), puisque la vérité vous est apparue clairement mais vous vous en êtes détournés, préférant le mensonge et l'ignorance à la vérité. C'est pourquoi vous êtes les plus égarés et les plus injustes.

Si vous doutez de la véracité du Qur'an et de sa véritable nature, alors Allah Exalté vous en apportera la preuve et vous montrera Ses signes dans l'univers, tels que les signes dans les cieux et sur la terre, ainsi que les événements majeurs qu'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, accomplira pour attester la vérité, pour celui qui possède une profonde perspicacité et est capable de discerner la vérité.
« …**et en eux-mêmes**, » comme ce que leurs propres corps contiennent de signes éclatants d'Allah et des merveilles de Son dessein et de Son incroyable puissance. Et il y a d'autres signes encore dans les châtiments qui frappent les mécréants et les victoires accordées aux croyants,
« …**jusqu'à ce qu'il leur devienne évident**, » à travers ces signes, sans l'ombre d'un doute,
« …**que c'est cela (le Qur'an), la vérité** » et que ce qu'il contient est véridique.

Et Allah Exalté l'a fait. Il a montré à Ses serviteurs des signes par lesquels il leur est apparu clairement que c'était la vérité. Mais c'est Allah qui guide vers le droit chemin qui Il veut, et Il fait qu'Il empêche qui Il veut de voir la vérité.

« **Ne suffit-il pas que ton Seigneur soit témoin de toute chose** ? » Autrement dit, le témoignage d'Allah, selon lequel le Qur'an est véridique et celui qui l'a apporté est véridique, ne leur suffit-il pas ? Car Allah a témoigné que le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) était sincère et qu'Il est le plus véridique des témoins. Il l'a soutenu et aidé d'une manière qui a confirmé Son témoignage oral, pour ceux qui en douteraient.

« **Ils sont dans le doute, n'est-ce pas, au sujet de la rencontre de leur Seigneur**, » c'est-à-dire de la résurrection car ils ne croient qu'au monde d'ici-bas. C'est pourquoi ils ne croient pas à l'au-delà et n'y prêtent aucune attention.
« **C'est Lui certes qui embrasse toute chose** » par Sa connaissance, Sa puissance et Sa force.

Ceci conclut le commentaire de la Sourate Foussilat.
Louange à Allah, et que la paix et les bénédictions d'Allah soient abondamment sur le Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sa famille et ses Compagnons jusqu'au Jour du Jugement.

42

Sourate Ash- Shourâ

La Consultation

(Makki sauf versets 23-25, 27, Madani)

53 versets

Révélation N°62

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

حمٓ ١

42-1. Ḥā, Mīm.

عٓسٓقٓ ٢

42-2. Aīn, Sīn, Qāf.

كَذَٰلِكَ يُوحِيٓ إِلَيۡكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكَ ٱللَّهُ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٣

42-3. C'est ainsi qu'Allah, le Puissant, le Sage, te fait des révélations, comme à ceux qui ont vécu avant toi.

لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَلِيُّ ٱلۡعَظِيمُ ٤

42-4. A Lui appartient ce qui est dans les cieux et ce qui est sur la terre. Et Il est le Sublime, le Très Grand,

تَكَادُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ يَتَفَطَّرۡنَ مِن فَوۡقِهِنَّۚ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ يُسَبِّحُونَ
بِحَمۡدِ رَبِّهِمۡ وَيَسۡتَغۡفِرُونَ لِمَن فِي ٱلۡأَرۡضِۗ أَلَآ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡغَفُورُ
ٱلرَّحِيمُ ٥

42-5. Peu s'en faut que les cieux ne se fendent depuis leur faîte quand les anges glorifient leur Seigneur, célèbrent Ses louanges et implorent le pardon pour ceux qui sont sur la terre. Allah est certes le Pardonneur, le Très Miséricordieux.

وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءَ ٱللَّهُ حَفِيظٌ عَلَيۡهِمۡ وَمَآ أَنتَ
عَلَيۡهِم بِوَكِيلٖ ٦

42-6. Et quant à ceux qui prennent des protecteurs en dehors de Lui, Allah veille à ce qu'ils font. Et tu n'es pas pour eux un garant.

وَكَذَٰلِكَ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ قُرۡءَانًا عَرَبِيّٗا لِّتُنذِرَ أُمَّ ٱلۡقُرَىٰ وَمَنۡ حَوۡلَهَا
وَتُنذِرَ يَوۡمَ ٱلۡجَمۡعِ لَا رَيۡبَ فِيهِۚ فَرِيقٞ فِي ٱلۡجَنَّةِ وَفَرِيقٞ فِي ٱلسَّعِيرِ ٧

42-7. Et c'est ainsi que Nous t'avons révélé un Qur'an arabe, afin que tu avertisses la Mère des cités (la Mecque) et ses alentours et que tu avertisses du Jour du rassemblement, - sur lequel il n'y a pas de doute - Un groupe au Paradis et un groupe dans la fournaise ardente.

وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَهُمۡ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ وَلَٰكِن يُدۡخِلُ مَن يَشَآءُ فِي رَحۡمَتِهِۦۚ
وَٱلظَّٰلِمُونَ مَا لَهُم مِّن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٍ ٨

42-8. Et si Allah avait voulu, Il en aurait fait une seule communauté. Mais Il fait entrer qui Il veut dans Sa miséricorde. Et les injustes n'auront ni maître ni secoureur.

أَمِ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءَۖ فَٱللَّهُ هُوَ ٱلۡوَلِيُّ وَهُوَ يُحۡيِ ٱلۡمَوۡتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيۡءٖ قَدِيرٞ ٩

42-9. Ont-ils pris des maîtres en dehors de Lui ? C'est Allah qui est le seul Maître et c'est Lui qui redonne la vie aux morts ; et c'est Lui qui est Omnipotent.

Ici, Allah, Exalté soit-Il, nous révèle qu'Il a révélé ce Qur'an puissant à un noble Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam), comme Il l'a fait pour les Prophètes et Messagers qui l'ont précédé. Ceci souligne Sa grâce et Sa bénédiction, manifestées par la révélation des Livres et l'envoi des Messagers pour les hommes du passé et de l'avenir. Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) n'est pas un cas unique parmi les Messagers et sa voie est celle de ceux qui l'ont précédé et son caractère et son attitude sont en harmonie avec ceux des Messagers précédents. Le message qu'il a transmis est semblable à ce qu'ils ont apporté puisqu'ils sont tous véridiques et sincères, et tout cela est une révélation de Celui qui est divin, dont les attributs sont la divinité, la grande majesté et l'immense sagesse. Les deux royaumes, supérieur et inférieur, sont Son domaine, sous Son contrôle et soumis à Ses commandements.

« **Et Il est le Sublime**, » dans Son essence et Son statut car tout est sous Son contrôle.
« …**le Très Grand** » et par Sa grandeur,
« **Peu s'en faut que les cieux ne se fendent depuis leur faîte**, » malgré leur grande taille
« …**quand les anges**, » c'est-à-dire les nobles anges qui sont proches d'Allah, qui se soumettent à Sa grandeur, sont soumis à Sa puissance et sont humbles devant Sa Majesté.
« …**glorifient leur Seigneur, célèbrent Ses louanges**, » déclarant qu'il est au-dessus de toute imperfection, lui attribuant toute perfection.
« …**et implorent le pardon pour ceux qui sont sur la terre** » pour ce qu'ils font qui n'est pas digne de la puissance et de la majesté du Seigneur, même s'Il est « **le Pardonneur, le Très Miséricordieux**. » ; sans Son pardon et Sa miséricorde, Il se serait empressé d'envoyer un châtiment exterminateur sur les gens.

Le fait qu'Il se décrive Lui-même en ces termes, après avoir déclaré avoir envoyé une révélation à tous les Messagers en général, et à Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) en particulier, indique que ce Noble Qur'an contient des preuves et des signes qui témoignent de la perfection du Créateur et Lui attribuent ces noms sublimes, qui emplissent le cœur de connaissance, d'amour, de vénération et de respect à Son égard, et incitent à Lui vouer tout culte, tant extérieur qu'intérieur, exclusivement.

L'un des péchés les plus graves et des propos les plus odieux consiste à attribuer à Allah des rivaux incapables de faire du bien ou du mal ; ce sont des créatures qui ont besoin d'Allah pour tout. C'est pourquoi Allah dit dans le verset suivant :

« **Et quant à ceux qui prennent des protecteurs en dehors de Lui**, » leur adressant leur adoration et leur obéissant comme ils doivent adorer et obéir à Allah, ceux-là se tournent certes vers le mensonge, car ceux-là ne sont pas de véritables protecteurs.
« **Allah veille à ce qu'ils font** » et enregistre leurs actes, et Il les rétribuera pour tous leurs actes, bons ou mauvais.
« **Et tu n'es pas pour eux un garant**, » on ne t'interrogera pas sur leurs actes ; ton rôle est plutôt de transmettre le message et tu as fait ce qui était attendu de toi.

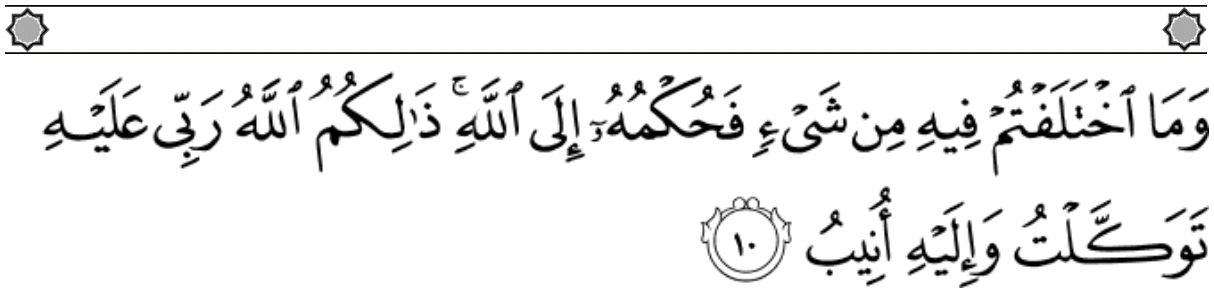
Puis Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, mentionne Ses bienfaits envers Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et envers l'humanité, car Il a fait descendre « **un Qur'an arabe** » avec des paroles et des significations claires
« …**afin que tu avertisses la Mère des cités (la Mecque) et ses alentours**, » c'est-à-dire les villes des Arabes, puis cet avertissement va plus loin et s'étend à toute l'humanité.
« …**et que tu avertisses** » les gens « **du Jour du Rassemblement** » où Allah rassemblera les premiers et les derniers ; et afin que tu les informes « **sur lequel il n'y a pas de doute** » à ce sujet, et que ce jour-là ils seront divisés en deux catégories :
« **Un groupe au Paradis** »ce sont ceux qui ont cru en Allah et aux Messagers.
« …**et un groupe dans la fournaise ardente** » ce sont les différents types d'incroyants.

Toutefois, si Allah l'avait voulu, Il aurait pu en faire « **une seule communauté**, » tous suivant la voie de la guidance car Il est Omnipotent et rien ne Lui échappe. Mais Il a souhaité inclure dans Sa miséricorde ceux qu'Il a voulus parmi l'élite de Sa création.

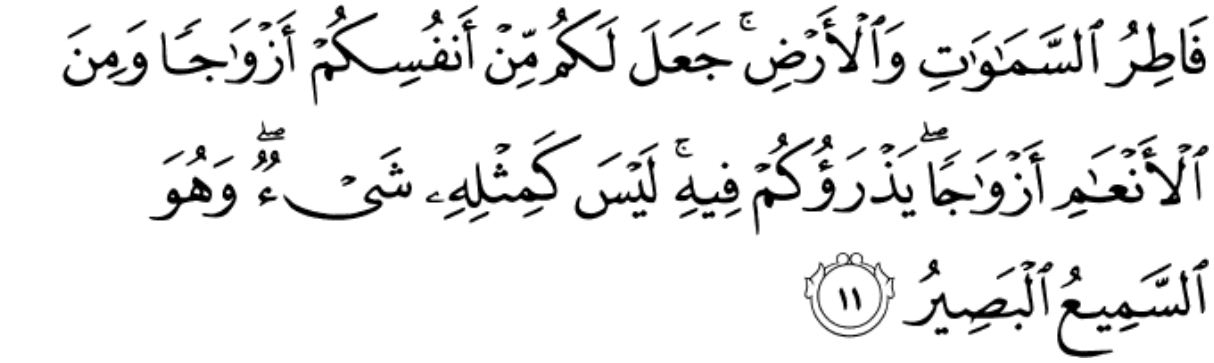
Quant aux injustes, indignes de tout bien, ils sont privés de la miséricorde divine et n'auront, en dehors d'Allah, « **ni maître** » pour les préserver et prendre soin d'eux afin qu'ils atteignent le bien.
« …**ni secoureur** » pour les protéger du mal.

Ceux qui ont « **pris des maîtres en dehors de Lui** » et les adorent commettent une grave erreur, car Allah est le Protecteur dont il faut rechercher la protection en L'adorant, en Lui obéissant et en cherchant à se rapprocher de Lui par tous les actes d'adoration possibles. Allah protège et prend soin de Ses serviteurs en général par Son contrôle et en faisant accomplir ce qu'Il décrète à leur égard. Et Il protège et prend soin de Ses serviteurs croyants en particulier, en les faisant passer des ténèbres à la lumière, en prenant soin d'eux, en leur témoignant de la bonté et en les aidant dans toutes leurs affaires.

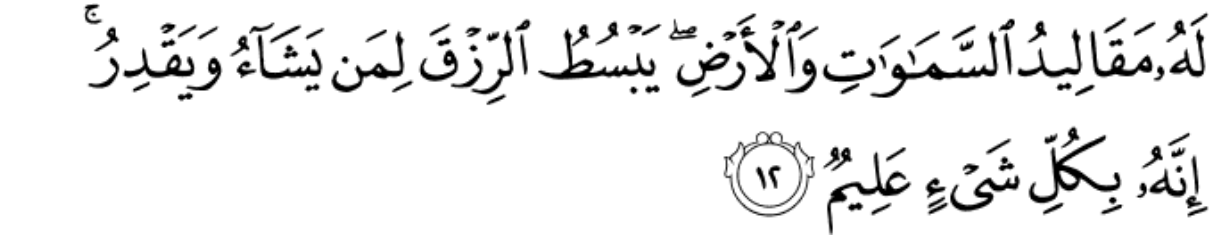
« **C'est Allah qui est le seul Maître et c'est Lui qui redonne la vie aux morts ; et c'est Lui qui est Omnipotent**. » C'est Lui qui règne sur la vie et la mort, Sa volonté s'accomplit toujours et Il a pouvoir sur toute chose. C'est donc Lui seul, sans associé ni partenaire, qui mérite d'être adoré.



42-10. Sur toutes vos divergences, le jugement appartient à Allah. Tel est Allah mon Seigneur ; en Lui je place ma confiance et c'est à Lui que je retourne [repentant]



42-11. ...Créateur des cieux et de la terre. Il vous a donné des épouses [issues] de vous-mêmes et des bestiaux par couples ; par ce moyen Il vous multiplie. Il n'y a rien qui Lui ressemble ; et c'est Lui l'Audient, le Clairvoyant.



42-12. Il possède les clefs [des trésors] des cieux et de la terre. Il attribue Ses dons avec largesse, ou les restreint à qui Il veut. Certes, Il est Omniscient.

« **Sur toutes vos divergences** » concernant des points fondamentaux ou mineurs de votre religion sur lesquels vous êtes en désaccord,

« …**le jugement appartient à Allah**, » c'est-à-dire de se référer à Son Livre et à la Sounnah de Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam). Toute décision qu'ils rendent est la vérité, et toute autre est fausse.

« **Tel est Allah mon Seigneur** » c'est-à-dire que, tout comme Il est le Seigneur, le Créateur, le Pourvoyeur, le Contrôleur, Il est aussi le Juge qui juge entre Ses serviteurs selon Ses lois dans toutes leurs affaires.

Ce verset implique que l'accord de l'Oummah constitue une preuve définitive puisqu'Allah ne nous a pas enjoints de nous référer à Lui, sauf en ce qui concerne nos divergences. Quant aux points sur lesquels nous sommes d'accord, l'accord unanime de l'Oummah est une preuve suffisante, car la Oummah, dans son ensemble, est infaillible et ne peut se fonder sur l'erreur ; son consensus doit être conforme au Livre d'Allah et à la Sounnah de Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam).

« **En Lui je place ma confiance**, » c'est-à-dire que dans mon cœur je compte sur Lui pour apporter ce qui est bénéfique et éloigner ce qui est nuisible, et je Lui fais confiance pour m'aider en cela « …**et c'est à Lui que je retourne [repentant]** » c'est-à-dire, que je me tourne vers Lui de tout mon cœur et de toute mon âme, en obéissance à Lui et en L'adorant.

Allah, Exalté et Loué soit-Il, mentionne souvent ces deux principes (la confiance en Allah et le fait de se tourner vers Lui) dans Son Livre, car leur combinaison permet d'atteindre une perfection impossible sans eux ou sans l'un d'eux, comme dans les versets où Il dit :
« **C'est Toi [Seul] que nous adorons, et c'est Toi [Seul] dont nous implorons le secours**. » (Al-Fâtihah 1 : 5)
- Et :
« …**Adore-Le donc et place ta confiance en Lui**... » (Houd 11 : 123)

« **Créateur des cieux et de la terre**. » C'est-à-dire Celui qui les a créés par Sa puissance, Sa volonté et Sa sagesse.
« **Il vous a donné des épouses [issues] de vous-mêmes** » afin que vous trouviez auprès d'elles du réconfort, qu'elles vous engendrent une descendance et vous apportent d'autres bienfaits.

« …**et des bestiaux par couples**. » C'est-à-dire que de toutes les espèces de bétail, Il vous a donné des couples, mâles et femelles, afin qu'ils se reproduisent et se multiplient, vous apportant de nombreux bienfaits. Allah a fait cela pour vous et comme une bénédiction. C'est pourquoi Il dit : « …**par ce moyen Il vous multiplie**. » C'est-à-dire qu'Il vous fait vous multiplier, vous et votre bétail, en vous donnant des épouses issues de vous-mêmes et du bétail par paires.

« **Il n'y a rien qui Lui ressemble**, » c'est-à-dire que rien dans Sa création ne Lui ressemble et rien ne peut L'égaler, que ce soit dans Son essence, Ses noms, Ses attributs ou Ses œuvres, car tous Ses noms sont magnifiques, tous Ses attributs sont des attributs de perfection et de puissance, et par Ses œuvres,

Il a donné naissance à des créations puissantes, sans associé. Ainsi, rien ne Lui est semblable, car Il est unique et Lui seul est parfait en tous points.

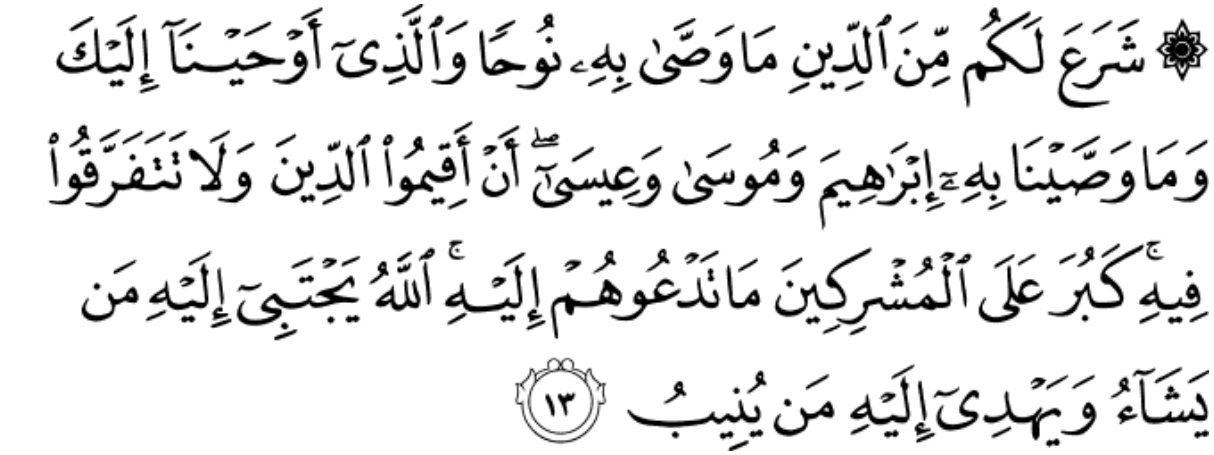
« **Et c'est Lui l'Audient,** » Qui entend toutes les voix, dans toutes les langues, exprimant toutes sortes de besoins
« …**le Clairvoyant.** » Qui voit le mouvement d'une fourmi noire dans la nuit noire sur un rocher noir, qui voit la nourriture couler dans les veines de minuscules créatures et qui voit la sève couler dans les branches des arbres.

Ce verset et d'autres similaires apportent des preuves aux vues des ahl as-Sounnah wal Jama'ah qui affirment les attributs divins et nient que Ses attributs ressemblent de quelque manière que ce soit à ceux des êtres créés. Il offre une réfutation de ceux qui comparent les attributs divins à ceux des êtres créés, dans les mots « **Il n'y a rien qui Lui ressemble** » ; et elle offre une réfutation de ceux qui nient les attributs divins (en les interprétant d'une manière différente du sens apparent), dans les mots « **et c'est Lui l'Audient, le Clairvoyant**. »

« **Il possède les clefs [des trésors] des cieux et de la terre**, » c'est-à-dire la souveraineté sur les cieux et la terre, et Il détient les clés de la miséricorde, de la subsistance et des bienfaits, visibles et cachés. Toutes les créatures ont besoin d'Allah et de Son aide pour atteindre ce qui est le mieux pour elles et se prémunir contre ce qui leur est nuisible, en toutes circonstances. Nul ne possède une maîtrise absolue sur quoi que ce soit.

C'est Allah, Exalté et Loué soit-Il, qui donne et retient, qui cause le mal et qui apporte le bien ; il n'y a pas de bénédiction que les gens possèdent qui ne vienne de Lui, et nul ne repousse le mal si ce n'est Lui.
« Ce qu'Allah accorde en miséricorde aux gens, il n'est personne à pouvoir le retenir. Et ce qu'Il retient, il n'est personne à le relâcher après Lui. Et c'est Lui le Puissant, le Sage. » (Fâtir 35 : 2)

C'est pourquoi Allah dit ici : «**Il attribue Ses dons avec largesse**, » c'est-à-dire qu'Il donne une grande variété de subsistances, comme Il le veut.
« …**ou les restreint à qui Il veut**, » c'est-à-dire qu'Il restreint les dons à qui Il veut, de sorte qu'ils soient exactement ce dont Il a besoin, et rien de plus. Tout cela est conforme à Sa connaissance et à Sa sagesse. C'est pourquoi Il dit :
« **Certes, Il est Omniscient**, » aussi connaît-Il la situation de Ses serviteurs et donne à chacun ce qui lui convient, selon Sa sagesse et conformément à Sa volonté.


شَرَعَ لَكُم مِّنَ ٱلدِّينِ مَا وَصَّىٰ بِهِۦ نُوحًا وَٱلَّذِىٓ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ
وَمَا وَصَّيۡنَا بِهِۦٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰٓۖ أَنۡ أَقِيمُواْ ٱلدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُواْ
فِيهِۚ كَبُرَ عَلَى ٱلۡمُشۡرِكِينَ مَا تَدۡعُوهُمۡ إِلَيۡهِۚ ٱللَّهُ يَجۡتَبِىٓ إِلَيۡهِ مَن
يَشَآءُ وَيَهۡدِىٓ إِلَيۡهِ مَن يُنِيبُ ١٣

42-13. Il vous a légiféré en matière de religion, ce qu'Il avait enjoint à Noé, ce que Nous t'avons révélé, ainsi que ce que Nous avons enjoint à Abraham, à Moïse et à Jésus : « Établissez la religion ; et n'en faites pas un sujet de divisions. » Ce à quoi tu appelles les associateurs leur paraît énorme Allah élit et rapproche de Lui qui Il veut et guide vers Lui celui qui se repent.

C'est la plus grande bénédiction qu'Allah ait accordée à Ses serviteurs : Il leur a prescrit la meilleure et la plus pure des religions, à savoir l'Islam, qu'Il a réservé aux élus parmi Ses serviteurs. En vérité, Allah l'a réservée aux meilleurs des meilleurs, à l'élite de l'élite, c'est-à-dire aux Messagers à la ferme détermination mentionnés dans ce verset, qui sont les plus élevés de l'humanité par leur statut et les plus parfaits en tous points. La religion qu'Allah leur a prescrite se devait d'être adaptée à leur situation et compatible avec leur perfection. En vérité, la seule raison pour laquelle Allah les a perfectionnés et choisis est leur adhésion à cette religion. Sans l'Islam, nul ne pourrait jamais être élevé en honneur car il est l'essence du bonheur et la condition préalable à la perfection. L'Islam est ce qui est contenu dans ce Noble Livre, et c'est ce à quoi le Livre appelle : affirmer l'unicité de Dieu et accomplir des actes, des manières et un comportement justes.

C'est pourquoi Allah dit : « **Établissez la religion**, » c'est-à-dire qu'Il vous a ordonné de respecter tous les enseignements de la religion, tant fondamentaux que mineurs. Vous devez vous-mêmes respecter la religion et appeler les autres à faire de même ; vous devez vous entraider dans la justice et la piété, mais ne vous entraidez pas dans le péché et la transgression.
« …**et n'en faites pas un sujet de divisions**, » c'est-à-dire afin que vous soyez d'accord sur les points essentiels et mineurs de votre religion. Prenez garde que certains points ne provoquent des divisions parmi vous et ne vous amènent à former des sectes et des groupes qui s'opposent les uns aux autres, alors même que vous êtes d'accord sur les fondements de votre religion.

Ce qui contribue à l'unité et à éviter la division, ce sont les rassemblements généraux prescrits par le Législateur, tels que les rassemblements du Hajj, de 'Id, de Joumou'ah, les cinq prières quotidiennes, les rassemblements pour le jihad et autres actes d'adoration qui ne peuvent être accomplis correctement qu'en se réunissant et en ne se divisant pas.

« **Ce à quoi tu appelles les associateurs leur paraît énorme**, » c'est-à-dire extrêmement difficile, car vous les appelez à vouer une dévotion exclusive à Allah. Cela correspond à ce qu'Allah nous dit à leur sujet ailleurs :
« **Et quand Allah est mentionné seul (sans associés), les cœurs de ceux qui ne croient pas en l'au-delà se crispent et quand on mentionne ceux qui sont en dehors de Lui, voilà qu'ils se réjouissent**. » (Az-Zoumar 39 : 45)
- Et Il nous dit qu'ils ont dit :
« **Réduira-t-il les divinités à un Seul Dieu ? Voilà une chose vraiment étonnante**. » (Sâd 38 : 5)

« **Allah élit et rapproche de Lui qui Il veut**, » c'est-à-dire qu'Il choisit parmi Ses créatures ceux qu'Il juge aptes à transmettre Son message ou à être Ses proches amis. À cet égard, Il a choisi cette communauté (Oummah) et l'a privilégiée par rapport à toutes les autres nations, et Il lui a choisi la meilleure des religions.

« …**et guide vers Lui celui qui se repent** » ; telle est la mesure qu'une personne peut prendre pour obtenir la guidance d'Allah, Exalté et Loué soit-Il, à savoir se tourner vers son Seigneur, afin que son cœur s'attache à Lui qu'Il devient son but et son objectif. S'efforcer avec de bonnes intentions, en recherchant la guidance, est l'une des choses qui facilitent son obtention, comme Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit ailleurs :
« **Par ceci (le Qur'an), Allah guide aux chemins du salut ceux qui cherchent Son agrément. Et Il les fait sortir des ténèbres à la lumière par Sa grâce. Et Il les guide vers un chemin droit**. » (Al-Mâ'idah 5 : 16)

Ce verset, qui nous dit qu'Allah guide vers Lui quiconque se tourne vers Lui, ainsi que le verset :
« …**Et suis le sentier de celui qui se tourne vers Moi. Vers Moi, ensuite, est votre retour, et alors Je vous informerai de ce que vous faisiez**. » (Louqmân 31 : 15)

- Et connaissant le caractère des Sahabah (radhiyallahou 'anhoum) et leur sincérité à se tourner vers Allah, indique que leurs vues constituent une preuve shar'i, en particulier celles des Califes bien guidés (radhiyallahou 'anhoum).

وَمَا تَفَرَّقُوٓاْ إِلَّا مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلۡعِلۡمُ بَغۡيَۢا بَيۡنَهُمۡۚ وَلَوۡلَا كَلِمَةٞ سَبَقَتۡ مِن رَّبِّكَ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗى لَّقُضِيَ بَيۡنَهُمۡۚ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ أُورِثُواْ ٱلۡكِتَٰبَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ لَفِي شَكّٖ مِّنۡهُ مُرِيبٖ ١٤

42-14. Ils ne se sont divisés qu'après avoir reçu la science et ceci par rivalité entre eux. Et si ce n'était une parole préalable de ton Seigneur pour un terme fixé, on aurait certainement tranché entre eux. Ceux à qui le Livre a été donné en héritage après eux sont vraiment à son sujet, dans un doute troublant.

فَلِذَٰلِكَ فَٱدۡعُۖ وَٱسۡتَقِمۡ كَمَآ أُمِرۡتَۖ وَلَا تَتَّبِعۡ أَهۡوَآءَهُمۡۖ وَقُلۡ ءَامَنتُ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِن كِتَٰبٖۖ وَأُمِرۡتُ لِأَعۡدِلَ بَيۡنَكُمُۖ ٱللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمۡۖ لَنَآ أَعۡمَٰلُنَا وَلَكُمۡ أَعۡمَٰلُكُمۡۖ لَا حُجَّةَ بَيۡنَنَا وَبَيۡنَكُمُۖ ٱللَّهُ يَجۡمَعُ بَيۡنَنَاۖ وَإِلَيۡهِ ٱلۡمَصِيرُ ١٥

42-15. Appelle donc (les gens) à cela ; reste droit comme il t'a été commandé ; ne suis pas leurs passions ; et dis : « Je crois en tout ce qu'Allah a fait descendre comme Livre, et il m'a été commandé d'être équitable entre vous. Allah est notre Seigneur et votre Seigneur. À nous nos œuvres et à vous vos œuvres. Aucun argument [ne peut trancher] entre nous et vous.[1] Allah nous regroupera tous. Et vers Lui est la destination. »

Après avoir ordonné aux musulmans de s'unir dans leur religion et leur avoir interdit la division, Allah, Exalté et Loué soit-Il, leur dit ici qu'ils ne doivent pas considérer comme acquis leur unité du seul fait de la révélation du Livre. En effet, les gens du Livre ne se sont divisés qu'après la révélation du Livre qui leur enjoignait l'unité mais ils ont agi à l'encontre de ses préceptes. Tout cela découlait de leurs transgressions et de leur inimitié alimentées par la rivalité et l'envie. Rancunes et

[1] Une fois la vérité établie, il n'y a plus lieu de discuter.

ressentiments se sont installés parmi eux, engendrant dissensions et divisions. Prenez donc garde, ô musulmans, de ne pas leur ressembler.

« **Et si ce n'était une parole préalable de ton Seigneur pour un terme fixé**, » destiné à retarder le châtiment qui les anéantirait, ils n'auraient pas été aussi loin.
« …**on aurait certainement tranché entre eux**. » Mais Sa sagesse et Sa patience ont voulu que le châtiment soit différé dans leur cas.
« **Ceux à qui le Livre a été donné en héritage après eux**, » c'est-à-dire leurs successeurs, les gens de connaissance parmi eux,
« …**sont vraiment à son sujet, dans un doute troublant** » ; autrement dit, ils ont de nombreux doutes qui engendrent des dissensions. De même que leurs ancêtres se sont disputés par envie et rivalité, leurs successeurs se sont disputés à cause de doutes, et tous participent à des querelles répréhensibles.

« **Appelle donc (les gens) à cela** » ; à la vraie religion et au droit chemin qu'Allah a révélés dans Ses Livres et par lesquels Il a envoyé Ses Messagers. Appelle ta communauté à cela et exhorte-la à le suivre, et combats ceux qui ne l'acceptent pas.
« **Et tiens-toi** » toi-même « **sur le droit chemin comme il t'a été ordonné**, » c'est-à-dire en te conformant aux commandements d'Allah, sans excès ni négligence, en obéissant à Ses commandements et en respectant Ses interdictions, et persévère dans cette voie. Ainsi, Allah lui a enjoint de se perfectionner en suivant le droit chemin et de perfectionner les autres en les y appelant.

Il est bien connu qu'un commandement adressé au Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) est un commandement adressé à sa Oummah, s'il n'y a rien qui indique qu'il ne lui est destiné qu'à lui.

« …**ne suis pas leurs passions**, » c'est-à-dire les désirs de ceux qui s'écartent de la religion, tels que les mécréants et les hypocrites, que ce soit en les imitant dans certains aspects de leur religion, en s'abstenant d'appeler les gens à Allah ou en ne suivant pas le droit chemin. Si vous suiviez leurs désirs après avoir reçu la science, vous seriez assurément dans l'erreur (« …**Et si tu suivais leurs passions après ce que tu as reçu de science, tu serais, certes, du nombre des injustes** » 2 : 145). Il n'a pas dit « ne suivez pas leur religion » parce que leur religion originelle, celle qu'Allah leur avait prescrite, était celle de tous les Messagers cependant qu'ils ne l'ont pas suivie ; ils ont plutôt suivi leurs caprices et leurs désirs et ont pris leur religion pour une parodie et un simple jeu (« **Ceux-ci prenaient leur religion comme distraction et jeu, et la vie d'ici-bas les trompait**… » 7 : 51).

« …**et dis** » leur, lorsqu'ils argumentent avec toi :

« **Je crois en tout ce qu'Allah a fait descendre comme Livre**. » Autrement dit, que ton argumentation avec eux se fonde sur ce grand principe qui souligne la noblesse de l'Islam et indique qu'il surpasse toutes les autres religions. La religion que les gens du Livre prétendent suivre fait en réalité partie de l'Islam. Ceci nous enseigne que si les gens du Livre argumentent en se fondant sur la croyance en certains Livres ou certains Messagers, mais pas d'autres, leur argument est inadmissible. En effet, selon le Livre auquel ils appellent les gens et le Messager qu'ils prétendent suivre, il est obligatoire de croire au Qur'an et à Celui qui l'a apporté. Notre Livre et notre Messager nous enseignent seulement à croire en Moussa et en 'Issa, ainsi qu'en la Torah et l'Injil, dont ils nous parlent et qu'ils confirment, et ils nous disent que ces livres confirment leur authenticité.

En ce qui concerne la Torah et l'Injil, et la description qu'ils donnent de Moussa et de 'Issa ('aleyhim salam), qui n'est pas conforme à ce qui est mentionné dans notre Livre, Allah ne nous a pas ordonné d'y croire.

« …**et il m'a été commandé d'être équitable entre vous**, » c'est-à-dire lorsque je juge sur ce qui vous divise. Ainsi, votre inimitié et votre ressentiment, ô gens du Livre, ne m'empêchent pas de juger avec justice entre vous. Être juste, lorsqu'on juge entre des personnes aux opinions divergentes, qu'elles soient gens du Livre ou non, implique d'accepter ce qu'elles considèrent comme vrai et de rejeter ce qu'elles considèrent comme faux.
« **Allah est notre Seigneur et votre Seigneur »** » c'est-à-dire, Il est le Seigneur de tous, et vous n'êtes pas plus proches de Lui que nous.
« **À nous nos œuvres et à vous vos œuvres**, » bons et mauvais.
« **Aucun argument [ne peut trancher] entre nous et vous**. » Autrement dit, une fois les faits établis, la vérité distinguée du mensonge et la bonne conduite de l'égarement, toute discussion n'a plus lieu d'être. En effet, la discussion a pour seul but de distinguer le vrai du faux, afin que l'homme mûr soit guidé et que la preuve soit apportée contre l'égaré. Cela ne signifie pas pour autant que les gens du Livre ne doivent pas discuter. Comment cela pourrait-il être le cas, alors qu'Allah dit :
« **Et ne discutez que de la meilleure façon avec les gens du Livre**... » (Al-'Ankabout 29 : 46)

Ce que nous voulons dire, c'est plutôt ce que nous avons mentionné.

« **Allah nous regroupera tous. Et vers Lui est la destination** » le Jour de la Résurrection, où Il rétribuera chacun selon ses actes, et à ce moment-là il deviendra clair qui est sincère et qui ment.

وَٱلَّذِينَ يُحَآجُّونَ فِى ٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ مَا ٱسۡتُجِيبَ لَهُۥ حُجَّتُهُمۡ دَاحِضَةٌ عِندَ رَبِّهِمۡ وَعَلَيۡهِمۡ غَضَبٌ وَلَهُمۡ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿١٦﴾

42-16. Et ceux qui discutent au sujet d'Allah, après qu'il a été répondu à [Son appel], leur argumentation est auprès d'Allah sans valeur. Une colère tombera sur eux et ils auront un dur châtiment.

Ceci est lié aux paroles (du verset précédent) : « **Aucun argument [ne peut trancher] entre nous et vous** ! » (42 : 15). Ici, Allah Exalté déclare que « **ceux qui discutent au sujet d'Allah** » sur la base d'arguments fallacieux et d'arguments spécieux et contradictoires

« …**après qu'il a été répondu à [Son appel]**, » c'est-à-dire après que des personnes mûres et raisonnables ont répondu à l'appel d'Allah, en raison de ce qui leur est apparu clairement comme preuve et évidence définitive. Quant à ceux qui contestent la vérité après qu'elle est devenue manifeste, « **leur argumentation est auprès d'Allah sans valeur**, » car il s'agit d'un rejet de la vérité, et tout ce qui est contraire à la vérité est faux.

« **Une colère tombera sur eux** » à cause de leurs péchés et de leur rejet des preuves et des signes évidents d'Allah.

« …**et ils auront un dur châtiment**, » qui est l'impact de la colère divine sur eux. Tel est le châtiment de quiconque argumente contre la vérité en se fondant sur le mensonge.

ٱللَّهُ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّ وَٱلۡمِيزَانَۗ وَمَا يُدۡرِيكَ لَعَلَّ ٱلسَّاعَةَ قَرِيبٌ ﴿١٧﴾

42-17. C'est Allah qui a fait descendre le Livre en toute vérité, ainsi que la balance. Et qu'en sais-tu ? Peut-être que l'Heure est proche ?

يَسْتَعْجِلُ بِهَا ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا ۖ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مُشْفِقُونَ
مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا ٱلْحَقُّ ۗ أَلَآ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُمَارُونَ فِى ٱلسَّاعَةِ لَفِى
ضَلَٰلٍۭ بَعِيدٍ ﴿١٨﴾

42-18. Ceux qui n'y croient pas cherchent à la hâter ; tandis que ceux qui croient en sont craintifs et savent qu'elle est la pure vérité. Et ceux qui discutent à propos de l'Heure sont dans un égarement lointain.

Après avoir affirmé que Ses preuves et Ses signes sont clairs, puisque quiconque en qui il y a du bien y a répondu, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, mentionne maintenant la base et le fondement de cette preuve ; en fait, tous les signes qu'Allah a envoyés aux hommes sont basés sur ce fondement :
« **C'est Allah qui a fait descendre le Livre en toute vérité**. » Ce Livre, c'est le Qur'an, révélé avec la vérité et qui contient la vérité et la certitude. Il est composé de versets clairs et de preuves irréfutables qui traitent de toutes les questions de divinité et de croyances religieuses. Il aborde donc les sujets les plus importants et présente les preuves les plus convaincantes.

Puis Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit, afin d'alarmer ceux qui nient et cherchent à hâter l'arrivée de l'Heure : « **Et qu'en sais-tu ? Peut-être que l'Heure est proche** ? » C'est-à-dire que personne ne sait à quelle distance elle se situe ni quand elle commencera ; elle peut donc survenir à tout moment.

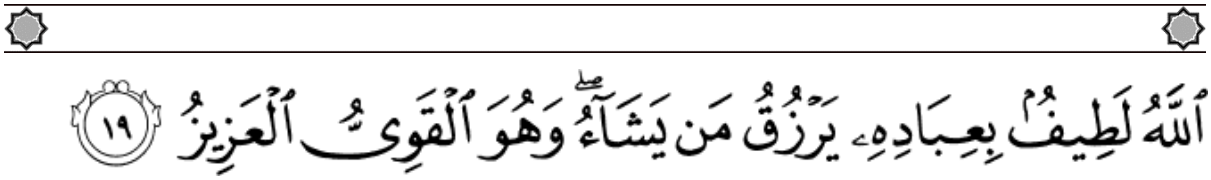
« **Ceux qui n'y croient pas cherchent à la hâter** » Par un entêtement incrédule, ils tentent de duper leur Seigneur
« …**tandis que ceux qui croient en sont craintifs**, » c'est-à-dire qu'ils craignent en raison de leur croyance et de leur connaissance de la rétribution qu'implique leur conduite. Leur crainte provient de leur connaissance de leur Seigneur, car ils craignent que leurs actes ne les sauvent pas et ne les conduisent pas au bonheur. C'est pourquoi Allah dit :
« …**et** » ils « **savent qu'elle est la pure vérité** » qu'il s'agit des vérités sur lesquelles il n'y a aucun doute.

« **Et ceux qui discutent à propos de l'Heure** » c'est-à-dire ceux qui, après avoir douté de son existence, ont contesté avec les Messagers et leurs disciples, exigeant une preuve, se sont égarés dans

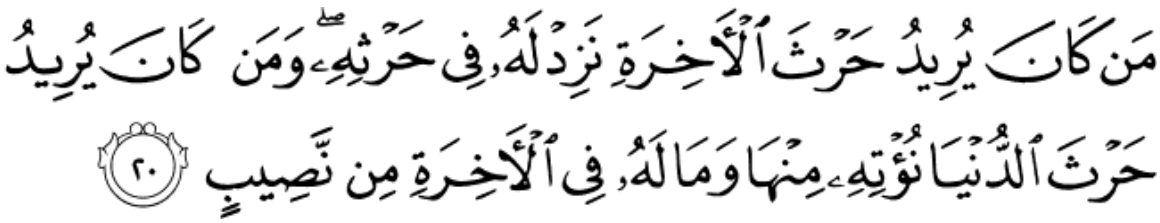
leur obstination et leurs raisonnements, qui sont loin d'être justes et appropriés ; ils en sont même très éloignés.

Qui pourrait être plus égaré que celui qui ne croit pas au royaume véritablement réel, à savoir celui qui a été créé pour demeurer et exister éternellement ? C'est le royaume de la rétribution où Allah manifestera Sa justice et Sa grâce. En comparaison, le monde actuel est comme un cavalier qui se repose à l'ombre d'un arbre, puis repart et le quitte. C'est un royaume de passage, non un lieu où s'établir.

Ils croient en ce monde éphémère parce qu'ils le voient et l'expérimentent, et ils ne croient pas à l'au-delà mentionné dans tous les Livres divinement révélés, et dont ont parlé les nobles Messagers et leurs disciples, qui sont les plus mûrs dans leur réflexion, les plus versés dans la connaissance, les plus intelligents et les plus brillants.



42-19. Allah est bienveillant envers Ses serviteurs. Il attribue [Ses biens] à qui Il veut. Et c'est Lui le Fort, le Puissant.



42-20. Quiconque désire labourer [le champ] de la vie future, Nous augmenterons pour lui son labour. Quiconque désire labourer [le champ] de la présente vie, Nous lui en accorderons de [ses jouissances] ; mais il n'aura pas de part dans l'au-delà.

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous parle de Sa bonté envers Ses serviteurs, afin qu'ils Le connaissent, L'aiment et recherchent Sa bienveillance et Sa générosité. Une autre nuance du mot « latif » (traduit ici par « **bienveillant** ») indique qu'Il connaît le fond de leurs cœurs et de leurs esprits, ce qui conduit Ses serviteurs ; en particulier les croyants, vers ce qui est bon pour eux d'une manière qu'ils ne soupçonnent ni ne connaissent.

Un aspect de Sa bonté envers Son serviteur croyant est qu'Il le guide vers le bien par des moyens auxquels il n'aurait jamais pensé, grâce aux causes qu'Il met à sa disposition, comme par exemple en créant en lui l'amour de la vérité et la soumission à celle-ci, et en inspirant Ses nobles anges à aider les croyants à être fermes, à les inciter à faire le bien et à rendre la vérité belle à leurs yeux afin de les motiver à la suivre.

Un autre aspect de Sa bonté est qu'Il enjoint aux croyants d'accomplir des actes de culte communautaires qui renforcent leur détermination et les motivent, les amenant à rivaliser pour faire le bien et le rechercher, et à suivre l'exemple les uns des autres.

Un troisième aspect de Sa bonté est qu'Il met à la disposition de Son serviteur tous les moyens susceptibles de le préserver du péché. Si Allah, Exalté soit-Il, sait que les gains terrestres, la richesse, le pouvoir et autres choses pour lesquelles les gens rivalisent en ce monde pourraient détourner Son serviteur de l'obéissance, le rendre négligent ou l'entraîner dans le péché, Il les en éloigne et en restreint la subsistance. C'est pourquoi Il dit ici : « **Il attribue [Ses biens] à qui Il veut**, » selon ce que dicte Sa sagesse et Sa connaissance subtile.

« **Et c'est Lui le Fort, le Puissant**. » À qui appartient toute puissance, de sorte qu'aucun être créé n'a de puissance ni de force si ce n'est par Lui, à qui toutes choses se soumettent.

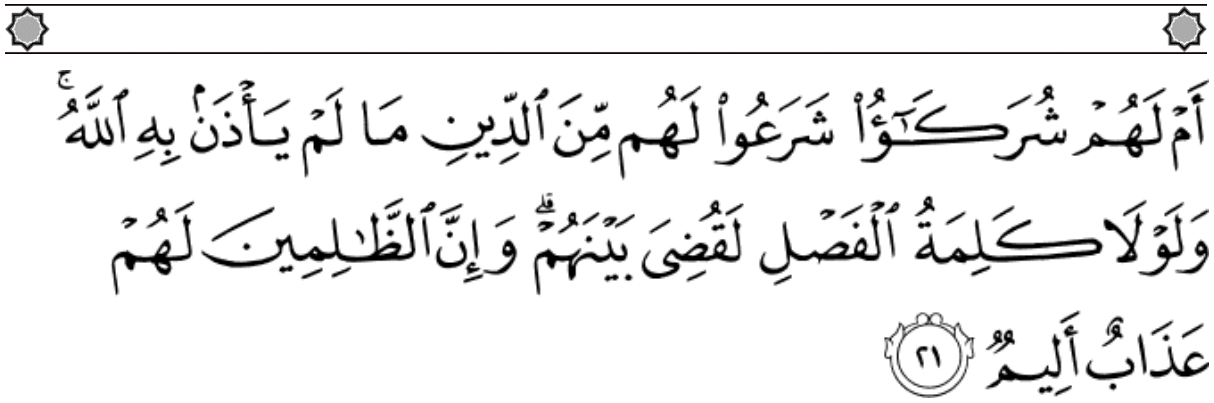
« **Quiconque désire labourer [le champ] de la vie future**, » c'est-à-dire à ses récompenses et à ses gains, y croit et s'efforce de l'obtenir,
« **Nous augmenterons pour lui son labour** » en multipliant considérablement la récompense de ses actes, comme Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit ailleurs :
« **Et ceux qui recherchent l'au-delà et fournissent les efforts qui y mènent, tout en étant croyants... alors l'effort de ceux-là sera reconnu**. » (Al-Isrâ' 17 : 19)

Néanmoins, sa part des biens matériels lui parviendra inévitablement.

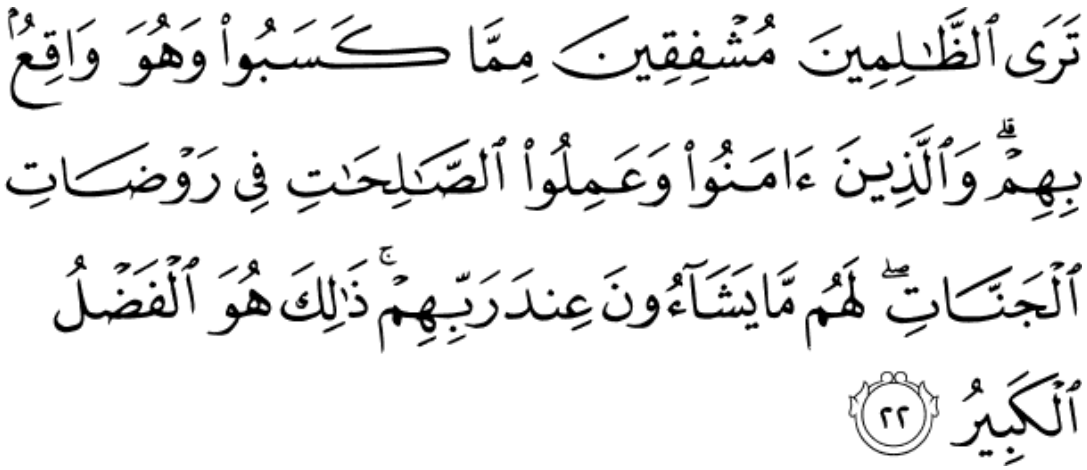
« **Quiconque désire labourer [le champ] de la présente vie**, » au sens où ce monde est son seul but, et qu'il ne donne pas la priorité à l'au-delà car il n'a aucun espoir pour sa récompense et ne craint pas son châtiment,
« **Nous lui en accorderons de [ses jouissances]** » sa part qui lui est déjà décrétée
« …**mais il n'aura pas de part dans l'au-delà** » car il sera privé du Paradis et de ses délices, et il méritera l'enfer et son feu ardent.

Cela ressemble au verset dans lequel Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit :

« Ceux qui veulent la vie présente avec sa parure, Nous les rétribuerons exactement selon leurs actions sur terre, sans que rien leur en soit diminué. Ceux-là qui n'ont rien, dans l'au-delà, que le Feu. Ce qu'ils auront fait ici-bas sera un échec, et sera vain ce qu'ils auront œuvré. » (Houd 11 : 15-16)


أَمْ لَهُمْ شُرَكَٰٓؤُا۟ شَرَعُوا۟ لَهُم مِّنَ ٱلدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَنۢ بِهِ ٱللَّهُ ۚ
وَلَوْلَا كَلِمَةُ ٱلْفَصْلِ لَقُضِىَ بَيْنَهُمْ ۗ وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ لَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢١﴾

42-21. Ou bien auraient-ils des associés[1] [à Allah] qui auraient établi pour eux des lois religieuses qu'Allah n'a jamais permises ? Or, si l'arrêt décisif n'avait pas été prononcé, il aurait été tranché entre eux. Les injustes auront certes un châtiment douloureux.


تَرَى ٱلظَّٰلِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا۟ وَهُوَ وَاقِعٌۢ
بِهِمْ ۗ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فِى رَوْضَٰتِ
ٱلْجَنَّٰتِ ۖ لَهُم مَّا يَشَآءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَضْلُ
ٱلْكَبِيرُ ﴿٢٢﴾

42-22. Tu verras les injustes épouvantés par ce qu'ils ont fait, et le châtiment s'abattra sur eux (inéluctablement). Et ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres, seront dans les sites fleuris des jardins, ayant ce qu'ils voudront auprès de leur Seigneur. Telle est la grande grâce !

[1] Les associés sont les faux dieux, les idoles ou les démons parmi les djinns et les humains qui leur ont fait paraître acceptable l'attribution d'associés à Allah et le déni de la résurrection, et les ont encouragés à se concentrer uniquement sur ce monde.

ذَٰلِكَ ٱلَّذِي يُبَشِّرُ ٱللَّهُ عِبَادَهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ ۗ قُل لَّآ أَسْـَٔلُكُمْ
عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا ٱلْمَوَدَّةَ فِى ٱلْقُرْبَىٰ ۗ وَمَن يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُۥ فِيهَا حُسْنًا ۚ إِنَّ
ٱللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٢٣﴾

42-23. Telle est la [bonne nouvelle] qu'Allah annonce à ceux de Ses serviteurs qui croient et accomplissent les bonnes œuvres ! Dis : « Je ne vous en demande aucun salaire si ce n'est l'affection eu égard à [nos liens] de parenté. » Et quiconque accomplit une bonne action, Nous répondons par [une récompense] plus belle encore. Allah est certes Pardonneur et Reconnaissant.

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous dit que les polythéistes ont pris leurs partenaires pour alliés et qu'ils avaient quelque chose en commun avec eux : l'incroyance et les actes fondés sur la mécréance. Ces alliés étaient les démons parmi les hommes, qui incitent les autres à l'incroyance ;
« **Ou bien auraient-ils des associés [à Allah] qui auraient établi pour eux des lois religieuses qu'Allah n'a jamais permises** ?, » impliquant le polythéisme et l'innovation, interdisant ce qu'Allah a permis, autorisant ce qu'Allah a interdit, et d'autres matières dictées par leurs caprices et leurs désirs.

Il ne fait aucun doute que la vraie religion ne peut être autre chose que ce qu'Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, a prescrit afin que les gens la suivent et se rapprochent ainsi de Lui. En principe, nul ne devrait prescrire ce qu'Allah n'a pas prescrit à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam). Qu'en est-il donc de ces malfaiteurs qui, à l'instar de leurs ancêtres, persistent dans l'incroyance ?

« **Or, si l'arrêt décisif n'avait pas été prononcé**, » c'est-à-dire sans le délai fixé par Allah et Son décret de leur accorder un sursis jusqu'à ce moment, Il aurait immédiatement prononcé son jugement parmi eux, récompensant les vertueux et anéantissant les injustes du fait que la justification de leur destruction est établie. Mais un châtiment douloureux les attend dans l'au-delà, ainsi que tous les injustes.

Ce jour-là, « **tu verras les injustes** » c'est-à-dire, ceux qui se sont fait du tort à eux-mêmes en étant incroyants et en commettant des péchés
« …**épouvantés**, » c'est-à-dire effrayés et remplis de crainte
« …**par ce qu'ils ont fait** » de peur d'en être punis.

Quand une personne a peur, ce qu'elle redoute peut ou non lui arriver. Allah confirme donc ici que le châtiment qu'elle craint « **et le châtiment s'abattra sur eux (inéluctablement)**, » car elle a commis l'acte qui l'entraîne, sans rien pour l'atténuer, comme le repentir, et elle a atteint le point où il n'y a plus ni répit ni sursis.

« **Et ceux qui croient** » de tout leur cœur en Allah, en Ses Livres et en Ses Messagers, et en ce qu'ils ont apporté
« …**et accomplissent les bonnes œuvres**, » ce qui inclut les croyances et les actions physiques, obligatoires et recommandées ; « **seront dans les sites fleuris des jardins**. » Ne vous interrogez donc pas sur la beauté de ces prairies verdoyantes et ce qu'elles contiennent : des rivières qui coulent, de l'herbe verte, de beaux paysages, des arbres fruitiers, des oiseaux qui chantent, des voix mélodieuses, et la joie de retrouver ses proches et de profiter pleinement de leur compagnie.

Ce sont des jardins dont la beauté et la splendeur ne cesseront de croître, et leurs habitants ne se lasseront jamais de s'y délecter.
« …**ayant ce qu'ils voudront auprès de leur Seigneur** » ; tout ce qu'ils voudront, ils l'obtiendront, tout ce qu'ils demanderont, d'une manière jamais vue, jamais entendue, jamais imaginée.
« **Telle est la grande grâce** ! » Peut-il y avoir une récompense plus grande que d'obtenir l'agrément d'Allah, Exalté et Loué soit-Il, et la joie d'être proche de Lui au Paradis ?

« **Telle est la [bonne nouvelle] qu'Allah annonce à ceux de Ses serviteurs qui croient et accomplissent les bonnes œuvres** ! » C'est-à-dire la plus grande des bonnes nouvelles, accordée par le Tout Miséricordieux, le Très Clément, par l'intermédiaire de la meilleure de Ses créations, à ceux qui croient et accomplissent de bonnes œuvres. C'est le but suprême et les moyens qui y mènent sont les meilleurs.

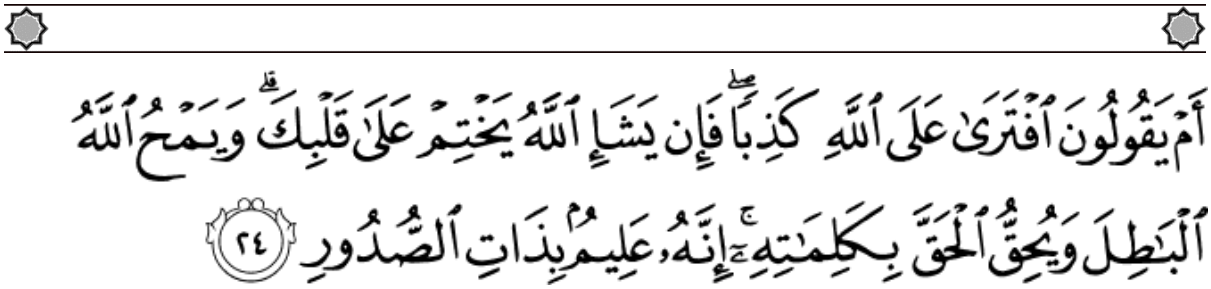
« **Dis : « Je ne vous en demande aucun salaire**, » c'est-à-dire pour t'avoir transmis ce Qur'an et vous avoir appelé à suivre ses préceptes. Je ne veux ni prendre vos biens, ni devenir votre chef, ni poursuivre aucun autre but, « **si ce n'est l'affection eu égard à [nos liens] de parenté**. »

Il se peut que cela signifie : Je ne vous demande aucune récompense, si ce n'est une chose qui est en votre faveur et qui vous sera bénéfique : m'aimer en raison des liens de parenté qui nous unissent. Cet amour est supplémentaire à celui que la foi exige (du Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam)). Aimer le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) par la foi et lui accorder la priorité sur tout autre amour après celui d'Allah est une obligation pour tout musulman. Mais il leur a demandé quelque chose en plus : l'aimer en raison de leurs liens de parenté. Car il a commencé sa mission en appelant à lui les

plus proches, à tel point qu'il a été dit qu'il n'y avait personne parmi les clans de Qouraysh qui n'eût des liens de parenté avec le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam).

Cette exception indique qu'il ne leur demandait aucune contrepartie, si ce n'est quelque chose qui leur serait bénéfique ; il ne s'agissait donc pas d'une contrepartie pour lui, mais plutôt d'une récompense.

« **Et quiconque accomplit une bonne action** » comme la prière, le jeûne, le Hajj ou le fait de traiter les gens avec bienveillance,
« **Nous répondons par [une récompense] plus belle encore**, » c'est-à-dire qu'Allah lui accordera du réconfort et lui facilitera les choses, et cette bonne action l'incitera à en accomplir d'autres. Ainsi, les bonnes actions du croyant se multiplieront, il s'élèvera en rang auprès d'Allah et de Sa création, et il obtiendra une récompense ici-bas et dans l'au-delà. « **Allah est certes Pardonneur et Reconnaissant**, » dit-Il. Il pardonne les péchés majeurs, aussi graves soient-ils, lorsque celui qui les commet s'en repent et Il apprécie les petites bonnes actions en les récompensant abondamment. Par Son pardon, Il efface les péchés et dissimule les fautes ; par Son appréciation, Il accepte les bonnes actions et multiplie leurs bienfaits.



أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۖ فَإِن يَشَإِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ ۗ وَيَمْحُ اللَّهُ
الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٢٤﴾

42-24. Ou bien ils disent il a inventé un mensonge contre Allah. Or, si Allah voulait, Il scellerait ton cœur. Par Ses Paroles cependant, Allah efface le faux et confirme le vrai. Il connaît parfaitement le contenu des poitrines.

C'est-à-dire, ceux qui rejettent le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) disent avec audace et mensonge : « **Il a inventé des mensonges contre Allah**, » osant proférer les pires accusations contre toi ? Ils t'ont accusé d'avoir inventé des mensonges contre Allah en prétendant être un Prophète et en Lui attribuant des actes qui ne Lui sont pas imputables, alors qu'ils connaissaient parfaitement ta sincérité et ton honnêteté ; comment peuvent-ils oser proférer des mensonges aussi flagrants ?

En agissant ainsi, ils ont transgressé les règles d'Allah puisque cela revient à Le critiquer implicitement pour vous avoir conféré une autorité et un contrôle absolus sur ce grand appel qui, selon eux, est le plus grand mal sur terre. Allah lui a permis de proclamer cet appel et de Le Lui attribuer,

puis Il l'a soutenu par des miracles manifestes, des preuves irréfutables, des victoires éclatantes et la domination de ses opposants. Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, aurait pu mettre un terme à cet appel dès le départ et l'anéantir en scellant le cœur du Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) afin qu'il soit incapable de comprendre quoi que ce soit et qu'aucune bonne chose ne puisse y pénétrer. S'Il avait scellé son cœur, l'affaire aurait été définitivement close.

Cela atteste sans équivoque la véracité du message apporté par le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et constitue le témoignage le plus convaincant d'Allah à l'appui de ses paroles ; aucun témoignage ne saurait être plus grand ni plus fort. Par Sa sagesse et Sa miséricorde, et conformément à Sa manière d'agir toujours, Allah dissipe le mensonge et l'anéantit ; même s'il prend parfois le dessus, il finira par s'estomper.

« **Par Ses Paroles cependant, Allah efface le faux et confirme le vrai**. » L'un des moyens qu'Allah utilise pour établir et renforcer la vérité est de permettre au mensonge de lui tenir tête. Lorsque le mensonge s'oppose à la vérité, celle-ci le combat en présentant ses preuves et ses arguments. Ainsi, la vérité manifeste Sa lumière et Sa guidance, ce qui a pour effet de réduire le mensonge à néant et de le rendre évident pour tous, tandis que la vérité se révèle et est exposée au grand jour.

« **Il connaît parfaitement le contenu des poitrines**, » c'est-à-dire ce qu'il y a en eux de bon et de mauvais, et ce qu'ils cachent et ne révèlent pas.

وَهُوَ ٱلَّذِى يَقۡبَلُ ٱلتَّوۡبَةَ عَنۡ عِبَادِهِۦ وَيَعۡفُواْ عَنِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ وَيَعۡلَمُ مَا تَفۡعَلُونَ ٢٥

42-25. Et c'est lui qui agrée de Ses serviteurs le repentir, pardonne les méfaits et sait ce que vous faites,

وَيَسۡتَجِيبُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضۡلِهِۦۚ وَٱلۡكَٰفِرُونَ لَهُمۡ عَذَابٞ شَدِيدٞ ٢٦

42-26. et exauce [les vœux] de ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres et leur accroît Sa faveur, tandis que les mécréants ont un dur châtiment.

۞ وَلَوْ بَسَطَ ٱللَّهُ ٱلرِّزْقَ لِعِبَادِهِۦ لَبَغَوْا۟ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَٰكِن يُنَزِّلُ بِقَدَرٍ
مَّا يَشَآءُ ۚ إِنَّهُۥ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرٌۢ بَصِيرٌ ﴿٢٧﴾

42-27. Si Allah attribuait Ses dons avec largesse à [tous] Ses serviteurs, ils commettraient des abus sur la terre ; mais, Il fait descendre avec mesure ce qu'Il veut. Il connaît parfaitement Ses serviteurs et en est Clairvoyant.

وَهُوَ ٱلَّذِى يُنَزِّلُ ٱلْغَيْثَ مِنۢ بَعْدِ مَا قَنَطُوا۟ وَيَنشُرُ رَحْمَتَهُۥ ۚ وَهُوَ
ٱلْوَلِىُّ ٱلْحَمِيدُ ﴿٢٨﴾

42-28. Et c'est Lui qui fait descendre la pluie après qu'on en a désespéré, et répand Sa miséricorde. Et c'est Lui le Maître, le Digne de louange.

Cela souligne la générosité parfaite et l'immense bonté d'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, qui accepte le repentir de Ses serviteurs lorsqu'ils renoncent à leurs péchés, les regrettent et prennent la résolution de ne plus les commettre, s'ils recherchent ainsi l'agrément de leur Seigneur. Allah accepte leur repentir même après que leur châtiment soit devenu inévitable suite à leurs péchés, et après que les sanctions prescrites par la Shari'ah aient été appliquées dans ce monde.

« **Et c'est lui qui agrée de Ses serviteurs le repentir, pardonne les méfaits** » ; il les efface, ainsi que la honte qu'elles laissent et le châtiment qu'elles entraînent. Celui qui se repent est rétabli dans ses honneurs devant Lui, comme s'il n'avait jamais commis ces mauvaises actions, et Il l'aime et lui permet de faire ce qui le rapproche de Lui.

Parce que le repentir est l'une des grandes actions qui peut être accomplie avec une sincérité et une résolution totales, ou imparfaite si la sincérité fait défaut, ou encore invalide si le but est d'atteindre un objectif terrestre, et parce que le lieu du repentir est le cœur que nul ne connaît sauf Allah, Il conclut ce verset par ces mots : « **et Il sait tout ce que vous faites**. »

Allah Exalté appelle tous Ses serviteurs à se tourner vers Lui et à se repentir de leurs manquements, et selon leur réponse, les gens sont divisés en deux catégories :
La première catégorie est celle des personnes exaucées, décrites dans le verset suivant : « **et exauce [les vœux] de ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres**, » c'est-à-dire ceux qui répondent à l'appel de leur Seigneur et font ce qu'Il leur demande ; ils se soumettent à Lui et

répondent à Son appel car leur foi et leurs bonnes œuvres les y incitent. Dès lors qu'ils Lui répondent, Allah leur répond et Lui témoigne Sa gratitude et Il est le Pardonneur, le Reconnaissant.

Par Sa grâce, Il leur donne davantage, en les aidant et en leur donnant l'énergie d'accomplir des actes justes, et Il leur accorde une récompense multiple, bien supérieure à ce qu'ils méritent pour leurs bonnes actions, leur octroyant ainsi la récompense et le triomphe suprême.

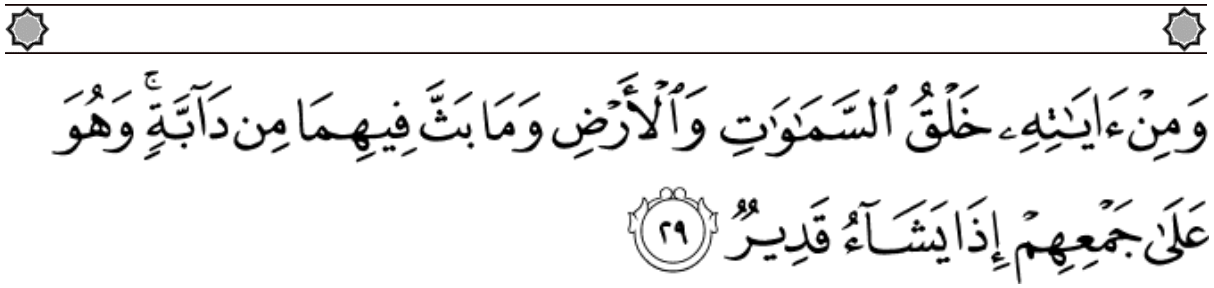
Quant à ceux qui ne répondent pas à Allah, à savoir ceux qui s'obstinent à ne pas croire en Lui et en Ses Messagers, « **ont un dur châtiment** » dans ce monde et dans l'au-delà.

Allah Exalté nous enseigne ensuite que, par Sa bonté envers Ses serviteurs, Il ne leur accorde pas une grande quantité de biens matériels qui seraient préjudiciables à leur engagement religieux :
« **Si Allah attribuait Ses dons avec largesse à [tous] Ses serviteurs, ils commettraient des abus sur la terre**, » c'est-à-dire qu'ils négligeraient leurs devoirs envers Allah et se concentreraient sur la recherche des plaisirs terrestres, et l'abondance des richesses les inciterait à se concentrer sur leurs désirs, même si cela impliquait le péché et le mal.

« …**mais, Il fait descendre avec mesure ce qu'Il veut**, » selon ce que dicte Sa connaissance et Sa sagesse.
« **Il connaît parfaitement Ses serviteurs et en est Clairvoyant** » comme il est dit dans certains Hadiths qu'Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit :
« *Parmi Mes serviteurs, il en est dont la foi ne peut être solide que par la richesse, et si Je les appauvrissais, leur foi se corromprait. Et parmi Mes serviteurs, il en est dont la foi ne peut être solide que par la pauvreté, et si Je les enrichissais, leur foi se corromprait. Et parmi Mes serviteurs, il en est dont la foi ne peut être solide que par la bonne santé, et si Je les rendais malades, leur foi se corromprait. Et parmi Mes serviteurs, il en est dont la foi ne peut être solide que par la maladie, et si Je leur accordais la bonne santé, leur foi se corromprait. Je dirige les affaires de Mes serviteurs selon Ma connaissance de ce qui est dans leurs cœurs, car en vérité Je suis Omniscient et Omniprésent*. »
(Rapporté par at-Tabarani ; jugé faible par Al-Albani)

« **Et c'est Lui qui fait descendre la pluie**, » c'est-à-dire une pluie abondante dont la terre et le peuple ont grand besoin.
« …**après qu'on en a désespéré**, » et la pluie ayant cessé un moment, ils ont pensé qu'elle ne reviendrait pas, ont désespéré et ont fait des choses pour essayer de l'obtenir. Alors Allah fait descendre la pluie tant attendue et, par-là, répand Sa miséricorde au loin, en pourvoyant aux besoins des hommes et des animaux, afin qu'ils l'apprécient grandement, s'en réjouissent et soient heureux.

« **Et c'est Lui le Maître**, » qui protège et prend soin de Ses serviteurs en tout, veillant à leurs intérêts spirituels et matériels.
« …**le Digne de louange** » pour Sa protection et Son autorité, digne de toute louange pour Ses attributs parfaits et pour toutes les faveurs qu'Il accorde à Sa création.



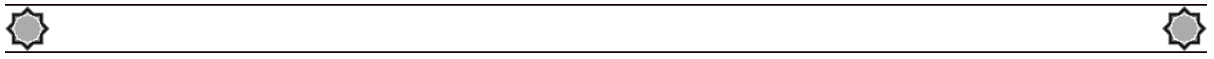
42-29. Parmi Ses preuves est la création des cieux et de la terre et des êtres vivants qu'Il y a disséminés. Il a en outre le pouvoir de les réunir quand Il voudra.

C'est-à-dire, parmi les signes de Sa grande puissance, et qu'Il ressuscitera les morts et « **la création des cieux et de la terre** » malgré leur grandeur et leur immensité. Ceci témoigne de Sa puissance et de Son immense pouvoir. La précision et la perfection qui se manifestent dans les deux sont révélatrices de Sa sagesse, et les bienfaits qu'elles recèlent, au service des intérêts humains, témoignent de Sa miséricorde. Cela démontre qu'Il est le seul digne de toute adoration, et que la prétendue divinité de tous les autres est illusoire.

« …**et des êtres vivants qu'Il y a disséminés** » c'est-à-dire toutes sortes de créatures qu'Il a créées et réparti dans les cieux et sur la terre pour être au service et bénéfiques à Ses serviteurs.

« **Il a en outre le pouvoir de les réunir** » c'est-à-dire de réunir toutes les créatures après leur mort, pour qu'elles se tiennent debout au Jour de la Résurrection

« …**quand Il voudra**. » Sa puissance et Sa volonté sont adaptées à cet effet, mais croire que cela se produira dépend de l'existence d'un texte divin véridique à cet effet. Il est reconnu que les récits des Messagers et les textes des Livres divins qui leur ont été révélés convergent tous vers le fait que cela se produira.



وَمَآ أَصَٰبَكُم مِّن مُّصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُواْ عَن كَثِيرٍ ﴿٣٠﴾

42-30. Tout malheur qui vous atteint est dû à ce que vos mains ont acquis. Et Il pardonne beaucoup.

وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ فِى ٱلْأَرْضِ ۖ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٣١﴾

42-31. Vous ne pouvez pas échapper à la puissance d'Allah sur la terre ; et vous n'avez en dehors d'Allah, ni maître ni défenseur.

Ici, Allah, Exalté et Loué soit-Il, nous enseigne qu'aucun malheur ne frappe les gens, affectant leur santé, leurs biens, leurs enfants et ce qu'ils aiment et leur sont chers, sans que cela ne soit dû à leurs propres méfaits. Mais le pardon d'Allah est bien plus grand encore. Allah n'est pas injuste envers les gens ; ce sont eux qui sont injustes envers eux-mêmes.

« **Et si Allah s'en prenait aux gens pour ce qu'ils acquièrent, Il ne laisserait à la surface [de la terre] aucun être vivant. Mais Il leur donne un délai jusqu'à un terme fixé. Puis quand leur terme viendra... (Il se saisira d'eux) car Allah est Très Clairvoyant sur Ses serviteurs.** » (Fâtir 35 : 45)

Ce retard dans l'application du châtiment n'est pas dû à une négligence ou à une incapacité de Sa part.

« **Vous ne pouvez pas échapper à la puissance d'Allah sur la terre** » ; autrement dit, vous ne pouvez vous soustraire au pouvoir qu'Allah exerce sur vous ; vous êtes impuissants sur terre et vous ne pouvez résister à la volonté d'Allah à votre égard.

« …**et vous n'avez en dehors d'Allah, ni maître** » pour vous protéger et vous apporter des bienfaits « …**ni défenseur** » pour vous protéger du mal.

وَمِنْ ءَايَٰتِهِ ٱلْجَوَارِ فِى ٱلْبَحْرِ كَٱلْأَعْلَٰمِ ﴿٣٢﴾

42-32. Et parmi Ses preuves, sont les vaisseaux à travers la mer, semblables à des montagnes.

إِن يَشَأْ يُسْكِنِ ٱلرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَىٰ ظَهْرِهِۦٓ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣٣﴾

42-33. S'Il veut, Il calme le vent, et les voilà qui restent immobiles à sa surface. Ce sont certainement là des preuves pour tout [homme] endurant et reconnaissant.

أَوْ يُوبِقْهُنَّ بِمَا كَسَبُوا۟ وَيَعْفُ عَن كَثِيرٍ ﴿٣٤﴾

42-34. Ou bien, Il les détruit en punition de ce qu'ils ont acquis [comme péchés]. Cependant, Il pardonne beaucoup.

وَيَعْلَمَ ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِنَا مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٍ ﴿٣٥﴾

42-35. Ceux qui disputent à propos de Nos preuves savent bien qu'ils n'ont pas d'échappatoire.[1]

C'est-à-dire que parmi les signes de sa miséricorde et de sa sollicitude envers ses serviteurs figurent « **les vaisseaux à travers la mer** » ; cela inclut toutes sortes de navires, propulsés par des moteurs ou à voile, qui sont si grands qu'ils sont « **semblables à des montagnes**. »

Allah, Exalté et Loué soit-Il, a mis la mer profonde au service des navires et les protège du ballotement des hautes vagues. Il fait en sorte que les navires vous transportent, vous et vos biens, vers des terres lointaines et des régions reculées, et Il a mis à leur disposition tous les moyens nécessaires pour vous servir.

Il souligne ensuite plus en détail ces moyens : « **S'Il veut, Il calme le vent**, », car Allah a fait des navires le moyen de se déplacer « **et les voilà qui** » c'est-à-dire les navires, « **restent immobiles** » à la surface de la mer, sans avancer ni reculer. Ceci s'applique également aux navires à moteur car eux aussi sont soumis au vent.

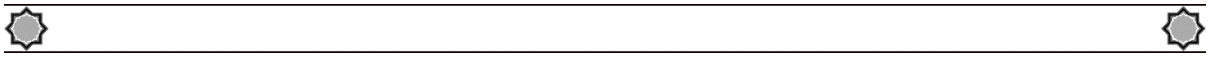
Si Allah le voulait, Il pourrait faire couler les navires à cause des actes de leurs passagers ; Il pourrait les noyer en mer et les détruire mais Il est indulgent et pardonne beaucoup de choses.

[1] C'est-à-dire que, lorsqu'ils se trouvent au milieu de la mer et que de forts vents se lèvent de toutes parts ; ou, à l'inverse, que leur navire reste immobile faute de vent, alors ils réaliseront qu'ils n'ont d'autre recours qu'Allah et que nul autre que Lui ne peut les sauver ; ils se tourneront donc vers Lui avec une sincérité absolue. (Al-Qourtoubi)

« **Ce sont certainement là des preuves pour tout [homme] endurant et reconnaissant**, » c'est-à-dire pour celui qui fait preuve d'une grande patience face aux difficultés et aux épreuves, s'efforçant de les supporter avec patience, qu'il s'agisse de la difficulté d'accomplir des actes d'obéissance, de se retenir de pécher ou de se contenir face aux calamités. Il est reconnaissant dans l'aisance et lorsque des bienfaits se manifestent, reconnaissant les bienfaits de son Seigneur, s'humiliant devant Lui et s'efforçant de Lui plaire. Tel est celui qui bénéficie des signes d'Allah.

Quant à celui qui manque de patience et qui n'est pas reconnaissant des bienfaits d'Allah, celui-là est négligent ou insouciant, et il ne tire aucun profit des signes d'Allah.

Puis Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit : « **Ceux qui disputent à propos de Nos preuves** » et tentent de les invalider par leur mensonge
« …**savent bien qu'ils n'ont pas d'échappatoire**, » c'est-à-dire que personne ne les sauvera du châtiment qui les attend.



فَمَآ أُوتِيتُم مِّن شَىْءٍ فَمَتَٰعُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۖ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٦﴾

42-36. Tout ce qui vous a été donné [comme bien] n'est que jouissance de la vie présente ; mais ce qui est auprès d'Allah est meilleur et plus durable pour ceux qui ont cru et qui placent leur confiance en leur Seigneur,

وَٱلَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلْإِثْمِ وَٱلْفَوَٰحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا۟ هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٣٧﴾

42-37. qui évitent [de commettre] les péchés les plus graves ainsi que les turpitudes, et qui pardonnent après s'être mis en colère,

وَٱلَّذِينَ ٱسْتَجَابُوا۟ لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٨﴾

42-38. qui répondent à l'appel de leur Seigneur, accomplissent la Ṣalāt, se consultent entre eux à propos de leurs affaires, dépensent de ce que Nous leur attribuons,

وَٱلَّذِينَ إِذَآ أَصَابَهُمُ ٱلْبَغْىُ هُمْ يَنتَصِرُونَ ﴿٣٩﴾

42-39. et qui, atteints par l'injustice, ripostent.

L'objectif est de faire perdre aux gens tout intérêt pour ce monde et de les amener à s'intéresser davantage à l'au-delà, en mentionnant des actes susceptibles d'aider à y parvenir.

« **Tout ce qui vous a été donné** » : pouvoir, leadership, richesse, fils, bonne santé et bien-être physique
« …**n'est que jouissance de la vie présente** » et de ses plaisirs imparfaits et éphémères
« …**mais ce qui est auprès d'Allah** » est d'une grande récompense et d'une félicité éternelle,
« …**bien meilleur** » que les plaisirs de ce monde, et il n'y a pas de comparaison entre eux.
« …**et plus durable** » car c'est un bonheur qui n'est ni imparfait ni entaché de détresse, et qui ne disparaîtra jamais.

Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, nous révèle ensuite à qui est destinée cette récompense :
« **pour ceux qui ont cru et qui placent leur confiance en leur Seigneur**, » c'est-à-dire ceux qui allient une foi sincère, fondée sur de bonnes œuvres, tant extérieures qu'intérieures, à la confiance en Allah, qui est le moyen d'accomplir toutes les bonnes actions. Toute action non accompagnée de cette confiance en Allah est imparfaite. Cette confiance implique de s'en remettre entièrement à Allah pour qu'Il nous accorde ce que nous désirons et nous éloigne ce que nous redoutons, en ayant pleinement confiance en Lui.

« …**qui évitent [de commettre] les péchés les plus graves ainsi que les turpitudes**. » La différence entre les grands péchés et les actes honteux et bien que les deux soient des péchés majeurs, réside dans le fait que les actes honteux sont des péchés majeurs auxquels il existe une inclination naturelle, comme la fornication, tandis que les grands péchés ne le sont pas. Ceci est valable lorsqu'ils sont mentionnés ensemble ; lorsqu'on mentionne l'un ou l'autre séparément, l'autre est inclus.

« …**et qui pardonnent après s'être mis en colère**, » c'est-à-dire qu'ils ont acquis de si bonnes manières et attitudes que la tolérance est devenue une seconde nature pour eux, dans la mesure où si quelqu'un les met en colère par ses paroles ou ses actes, ils répriment leur colère et n'agissent pas en conséquence ; ils lui pardonnent et ne répondent aux mauvais traitements qu'avec gentillesse, pardon et tolérance.

Ce pardon et cette tolérance engendrent des conséquences bénéfiques et préviennent bien des maux, tant pour eux-mêmes que pour autrui. Cela est conforme aux versets où Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit :

« **La bonne action et la mauvaise ne sont pas pareilles. Repousse (le mal) par ce qui est meilleur ; et voilà que celui avec qui tu avais une animosité devient tel un ami chaleureux. Mais (ce privilège) n'est donné qu'à ceux qui endurent et il n'est donné qu'au possesseur d'une grâce infinie**. » (Foussilat 41 : 34-35)

« …**qui répondent à l'appel de leur Seigneur**. » C'est-à-dire qu'ils se soumettent à Lui, Lui obéissent, répondent à Son appel, et leur but est de Lui plaire et de se rapprocher de Lui.

L'accomplissement de la prière et l'acquittement de la zakât font partie des obligations envers Allah ; c'est pourquoi elles sont mentionnées après, afin de faire suivre une mention générale d'un élément précis, ce qui souligne son importance et sa vertu. C'est pourquoi Allah dit :

« …**accomplissent la Ṣalāt** » c'est-à-dire, tant extérieurement qu'intérieurement ; les prières obligatoires et volontaires

« … **dépensent de ce que Nous leur attribuons**, » les dépenses obligatoires telles que la zakât et les dépenses pour les proches et autres, et les dépenses recommandées telles que la charité envers les gens en général.

« …**se consultent entre eux**, » c'est-à-dire sans que personne n'impose son point de vue sur aucune question relative à leurs affaires communes. Ceci ne peut être que signe de leur unité, de leur harmonie, de leur amour mutuel et de leur pleine maturité intellectuelle, car s'ils souhaitent entreprendre une action nécessitant discussion et échange d'opinions, ils se réunissent pour débattre et examiner la question. Dès lors qu'ils identifient la meilleure option, celle qui servira les intérêts de la communauté, ils s'empressent de prendre une décision en ce sens. Cela concerne des sujets tels que les décisions relatives à la guerre et au jihad, la nomination de gouverneurs, de juges, etc., ou encore les questions religieuses en général. En effet, ces questions sont d'intérêt commun, et les discuter et échanger des points de vue afin de parvenir à la bonne conclusion est une pratique qu'Allah apprécie et qui est mentionnée dans ce verset.

« …**à propos de leurs affaires**, » tant religieuses que temporelles.

« …**et qui, atteints par l'injustice**, » c'est-à-dire par leurs ennemis

« …**ripostent** » se défendent et répondent de la même manière du fait de leur force et de leur fierté ; ils ne réagissent pas comme des personnes sans fierté et impuissantes.

Ici, Allah les décrit comme ayant la foi, plaçant leur confiance en Lui, évitant les péchés majeurs et les actes honteux, ce qui absout les péchés mineurs, se soumettant parfaitement à Lui, répondant à l'appel de leur Seigneur, accomplissant la prière, dépensant pour des œuvres de charité, se consultant les uns les autres sur leurs affaires et résistant à leurs ennemis. Ce sont là autant d'attributs de perfection, et le fait qu'ils les aient tous acquis signifie qu'ils accompliront d'autres bonnes actions, même mineures, et s'abstiendront du contraire.

وَجَزَٰٓؤُاْ سَيِّئَةٖ سَيِّئَةٞ مِّثۡلُهَاۖ فَمَنۡ عَفَا وَأَصۡلَحَ فَأَجۡرُهُۥ عَلَى ٱللَّهِۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ ٤٠

42-40. La sanction d'une mauvaise action est une mauvaise action [une peine] identique.[1] Mais quiconque pardonne et réforme, son salaire incombe à Allah. Il n'aime point les injustes !

وَلَمَنِ ٱنتَصَرَ بَعۡدَ ظُلۡمِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ مَا عَلَيۡهِم مِّن سَبِيلٍ ٤١

42-41. Quant à ceux qui ripostent après avoir été lésés, ...ceux-là pas de voie (recours légal) contre eux ;

إِنَّمَا ٱلسَّبِيلُ عَلَى ٱلَّذِينَ يَظۡلِمُونَ ٱلنَّاسَ وَيَبۡغُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّۚ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٤٢

42-42. il n'y a de voie [de recours] que contre ceux qui lèsent les gens et commettent des abus, contrairement au droit, sur la terre : ceux-là auront un châtiment douloureux.

وَلَمَن صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنۡ عَزۡمِ ٱلۡأُمُورِ ٤٣

42-43. Et celui qui endure et pardonne, cela en vérité, fait partie des bonnes dispositions et de la résolution dans les affaires.

Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, mentionne ici les différents niveaux de règlement des comptes, dont il existe trois : la justice, le pardon charitable et l'injustice.

[1] La riposte peut être égale au préjudice causé par l'auteur de l'offense initiale à la victime, sans toutefois l'excéder. Par exemple, en cas d'insulte verbale telle que « Qu'Allah t'humilie », la victime peut répondre de la même manière, sans y ajouter quoi que ce soit.

La justice consiste à rendre la pareille à une offense par une action similaire, ni plus ni moins. C'est la loi du talion, toute atteinte à un bien doit être réparée par une atteinte similaire, et les dommages matériels doivent être compensés par leur remplacement par un bien équivalent.

Le pardon charitable consiste à pardonner et à se réconcilier avec la personne qui a commis une faute. C'est pourquoi Allah dit : « **Mais quiconque pardonne et réforme, son salaire incombe à Allah**. » Allah le récompensera abondamment. Cependant, si le fautif ne mérite pas d'être pardonné et qu'il existe un intérêt légal à le punir, alors il n'est pas enjoint de lui pardonner. Affirmer que la récompense de celui qui pardonne est auprès d'Allah l'incite à pardonner et à traiter les autres comme il souhaite qu'Allah le traite. De même qu'il souhaite qu'Allah lui pardonne, qu'il pardonne aux autres car la rétribution est à la mesure de l'acte.

Quant à l'injustice, elle est mentionnée dans les mots « **Il n'aime point les injustes** » qui initient l'offense contre les autres, ou ripostent par une offense plus grande ; l'élément supplémentaire est le méfait ou l'injustice.

« **Quant à ceux qui ripostent après avoir été lésés**, » se venge de celui qui l'a lésé.
« …**ceux-là pas de voie (recours légal) contre eux**. **»** Autrement dit, on ne peut pas leur en vouloir.

Les mots « **et qui, atteints par l'injustice, ripostent** » (42 : 39) et « **quant à ceux qui ripostent après avoir été lésés** » indiquent qu'il est inévitable que l'on soit confronté à l'agression et aux mauvais traitements.

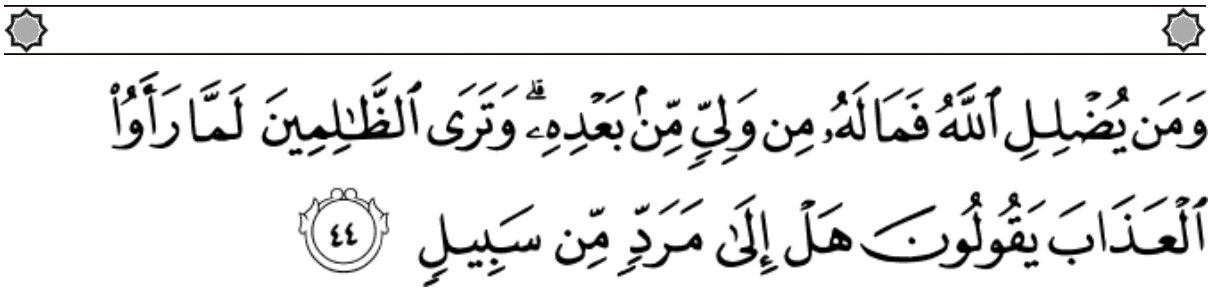
Quant à celui qui veut faire du tort aux autres et les maltraiter sans avoir subi d'offense de leur part, il ne faut pas le punir uniquement d'une peine proportionnelle à son délit ; il faut plutôt le discipliner par une punition qui le dissuadera de tout propos ou acte agressif.

« …**il n'y a de voie [de recours]**, » c'est-à-dire qu'il existe une justification pour appliquer les peines prescrites par l'Islam à « **que contre ceux qui lèsent les gens et commettent des abus, contrairement au droit, sur la terre**. » Cela inclut les actes répréhensibles et les transgressions commis contre autrui en ce qui concerne son sang, ses biens et son honneur.
« …**ceux-là auront un châtiment douloureux**, » c'est-à-dire un châtiment qui causera une douleur à la fois psychologique et physique, proportionnelle à leur méfait et à leur agression.

« **Et celui qui endure** » en supportant l'offense à laquelle il est confronté
« …**et pardonne** » aux coupables en leur pardonnant ce qu'ils ont fait,

« …**cela en vérité, fait partie des bonnes dispositions et de la résolution dans les affaires**. » C'est-à-dire une chose qu'Allah encourage et souligne, et Il affirme que seuls les patients, comblés de bienfaits et de piété, peuvent l'accomplir. Seuls ceux qui font preuve d'une grande détermination, d'une forte motivation, d'une grande maturité et d'une profonde perspicacité sont capables de le réaliser.

Ne pas régler ses comptes ni se défendre, ni en paroles ni en actes, est une chose très difficile. Supporter l'offense avec patience, pardonner et répondre avec bienveillance sont des actions encore plus ardues mais faciles pour ceux à qui Allah facilite la tâche et qui s'efforcent d'acquérir ces qualités, implorant Son aide pour y parvenir. Ensuite, si une personne en goûte la douceur et en constate les bienfaits, elle agira ainsi de bon cœur, s'y sentira à l'aise et s'en réjouira.



وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن وَلِيٍّ مِّنۢ بَعْدِهِۦ ۗ وَتَرَى ٱلظَّٰلِمِينَ لَمَّا رَأَوُا۟
ٱلْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِّن سَبِيلٍ ﴿٤٤﴾

42-44. Et quiconque Allah égare n'a aucun protecteur après Lui. Cependant tu verras les injustes dire, en voyant le châtiment : « Y a-t-il un moyen de retourner [sur terre] ? »

وَتَرَىٰهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَٰشِعِينَ مِنَ ٱلذُّلِّ يَنظُرُونَ مِن
طَرْفٍ خَفِىٍّ ۗ وَقَالَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِنَّ ٱلْخَٰسِرِينَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟
أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ أَلَآ إِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ فِى عَذَابٍ
مُّقِيمٍ ﴿٤٥﴾

42-45. Et tu les verras exposés devant l'Enfer, confondus dans l'avilissement, et regardant d'un œil furtif, tandis que ceux qui ont cru diront : « Les perdants sont certes, ceux qui au Jour de la Résurrection font leur propre perte et celle de leurs familles. » Les injustes subiront certes un châtiment permanent.

وَمَا كَانَ لَهُم مِّنْ أَوْلِيَآءَ يَنصُرُونَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ ۗ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن سَبِيلٍ ﴿٤٦﴾

42-46. Ils n'auront pas de protecteur en dehors d'Allah pour les secourir et quiconque Allah égare n'a plus aucune voie.

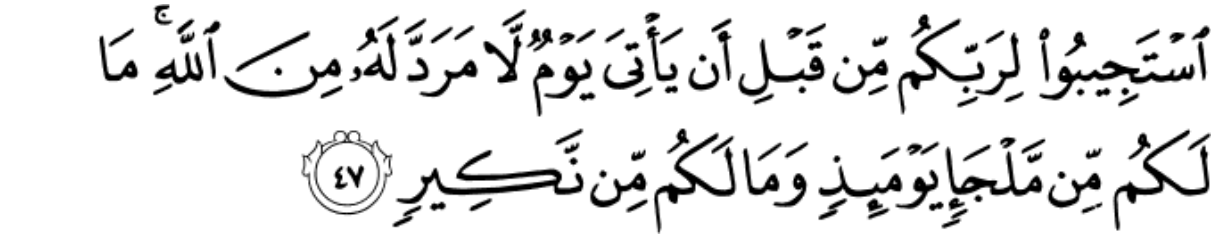
Ici, Allah, Exalté et Loué soit-Il, nous dit que Lui seul guide les gens ou les égare, et que « **quiconque Allah égare** » à cause de sa mauvaise action
« …**n'a aucun protecteur après Lui** » pour s'occuper de ses affaires et le guider.
« **Cependant tu verras les injustes dire, en voyant le châtiment**, » ils verront quelque chose de très terrifiant, de difficile et d'horrible, et ils exprimeront de profonds regrets et une grande tristesse pour leurs actes passés.
« **Y a-t-il un moyen de retourner [sur terre]** ? » Autrement dit, est-il possible de retourner dans le monde précédent et d'agir différemment ? C'est une demande impossible, qui ne se réalisera jamais.

« **Et tu les verras exposés devant l'Enfer, confondus dans l'avilissement**, » c'est-à-dire que vous verrez reflété dans leur posture physique ce qui est dans leur cœur
« …**et regardant d'un œil furtif**, » c'est-à-dire qu'ils regarderont furtivement le feu, à cause de son aspect effrayant.

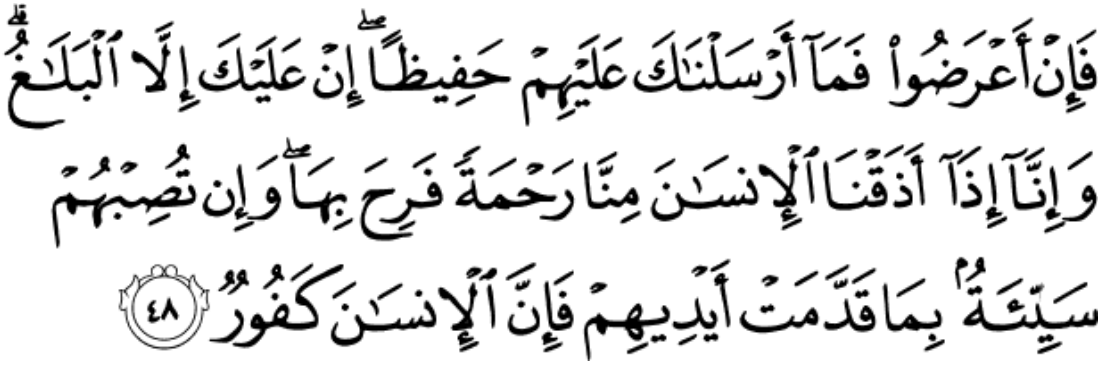
« …**tandis que ceux qui ont cru diront** » : Quand le destin des hommes est décidé et que les personnes sincères et fidèles se distinguent des autres :
« **« Les perdants sont certes, ceux qui au Jour de la Résurrection font leur propre perte et celle de leurs familles**, » lorsqu'ils se privent eux-mêmes de la récompense et subissent une punition douloureuse, et qu'ils sont séparés de leurs familles et ne les retrouvent jamais.
« **Les injustes** » qui se sont fait du tort à eux-mêmes en étant incrédules et en commettant des péchés
« …**subiront certes un châtiment permanent**. » C'est-à-dire qu'ils seront plongés au cœur de celui-ci et n'en émergeront jamais ; il ne sera jamais soulagé et ils perdront tout espoir.

« **Ils n'auront pas de protecteur en dehors d'Allah pour les secourir**, » comme ils l'espéraient. Au Jour de la Résurrection, il leur apparaîtra clairement, ainsi qu'à tous les autres, que les liens sur lesquels ils fondaient leurs espoirs seront rompus, et que lorsque le châtiment d'Allah s'abattra sur eux, il sera inévitable.

« **Et quiconque Allah égare n'a plus aucune voie** [vers la guidance et le salut]. » Ils se sont égarés lorsqu'ils ont prétendu que leurs prétendus associés pouvaient leur apporter des bienfaits ou les préserver du mal ; alors il leur est devenu clair qu'ils étaient égarés.



42-47. Répondez à l'appel de votre Seigneur avant que ne vienne un jour dont Allah ne reportera jamais le terme. Ce jour-là, nul refuge pour vous et vous ne pourrez point nier (vos péchés).



42-48. S'ils se détournent, ...Nous ne t'avons pas envoyé pour assurer leur sauvegarde : tu n'es chargé que de transmettre [le message]. Et lorsque Nous faisons goûter à l'homme une miséricorde venant de Nous, il en exulte ; mais si un malheur les atteint pour ce que leurs mains ont perpétré..., l'homme est alors très ingrat !

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, enjoint à Ses serviteurs de Lui obéir en se conformant à Ses commandements et en respectant Ses interdictions, et de s'y hâter sans tarder, avant le Jour de la Résurrection. Ce jour-là, il est irréversible et il sera impossible de rattraper ce qui aura été manqué. Nul ne pourra alors trouver refuge ni échapper à son Seigneur ; les anges entoureront toutes les créatures et crieront :

« **Ô peuple de djinns et d'hommes ! Si vous pouvez sortir du domaine des cieux et de la terre, alors faites-le. Mais vous ne pourrez en sortir qu'à l'aide d'un pouvoir [illimité]**. » (Ar-Rahman 55 : 33)

Ce jour-là, nul ne pourra nier les péchés qu'il aura commis ; en réalité, même s'il les nie, ses propres facultés physiques témoigneront contre lui.

Dans ce verset et d'autres semblables, on trouve une condamnation de ceux qui espèrent vivre longtemps, et un commandement de saisir la moindre occasion de faire une bonne action, car la procrastination entraîne bien des ennuis.

« **S'ils se détournent** » de ce que tu leur as apporté, après leur avoir clairement transmis le message « **Nous ne t'avons pas envoyé pour assurer leur sauvegarde**, » en enregistrant leurs actes et en t'informant sur eux.
« …**tu n'es chargé que de transmettre [le message]**, » et si tu as accompli ce qui t'était demandé, alors Allah te récompensera, qu'ils répondent ou non, et leur jugement appartiendra à Allah, qui enregistre tous leurs actes, grands et petits, visibles et invisibles.

Puis Allah, Exalté soit-Il, évoque la condition humaine, affirmant que si Allah lui accorde un avant-goût de Sa miséricorde, comme une bonne santé physique, des ressources abondantes, un statut social élevé, etc., il s'en réjouit. Autrement dit, sa joie se fonde uniquement sur cela, et il ne cherche rien au-delà, ce qui implique qu'il s'en contente pleinement tout en se détournant du Dispensateur de ces bénédictions.

« …**mais si un malheur** » comme la maladie, la pauvreté et autres « **les atteint pour ce que leurs mains ont perpétré, l'homme est alors très ingrat**, » c'est-à-dire qu'il est par nature ingrat envers les bienfaits reçus et le mécontentement face à tout malheur qui lui arrive.

لِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۚ يَهَبُ لِمَن يَشَآءُ
إِنَٰثًا وَيَهَبُ لِمَن يَشَآءُ ٱلذُّكُورَ ﴿٤٩﴾

42-49. À Allah appartient la royauté des cieux et de la terre. Il crée ce qu'Il veut. Il fait don de filles à qui Il veut, et don de garçons à qui Il veut,

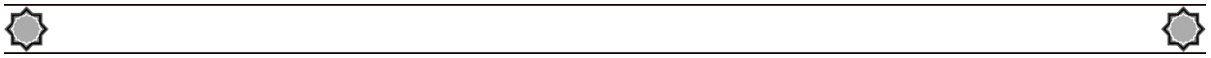
أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَٰثًا ۖ وَيَجْعَلُ مَن يَشَآءُ عَقِيمًا ۚ إِنَّهُۥ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

42-50. ou bien Il donne à la fois garçons et filles ; et Il rend stérile qui Il veut. Il est certes Omniscient et Omnipotent.

Ce verset nous révèle l'immensité du règne d'Allah, qui est absolu, car Il contrôle Sa création selon Sa volonté. Son contrôle sur toute chose est si vaste qu'il englobe les conséquences de toutes les actions humaines. Le mariage est un moyen d'avoir des enfants cependant c'est Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, qui accorde la descendance qu'Il veut.

Il y a des gens à qui Il donne des filles, à d'autres des garçons, certains autres des garçons et des filles. Et il en rend certains stériles, de sorte qu'ils n'ont aucune descendance.

« **Il est certes Omniscient** » et connaît toutes choses
« **Et Omnipotent**, » c'est-à-dire qu'Il a le pouvoir de tout faire et qu'Il contrôle toutes choses sur la base de Sa connaissance et de Sa précision dans la création, et par Son pouvoir sur Sa création.



وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَن يُكَلِّمَهُ ٱللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِن وَرَآئِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِىَ بِإِذْنِهِۦ مَا يَشَآءُ ۚ إِنَّهُۥ عَلِىٌّ حَكِيمٌ ﴿٥١﴾

42-51. Il n'a pas été donné à un mortel qu'Allah lui parle autrement que par révélation ou de derrière un voile, ou qu'Il [Lui] envoie un messager (Ange) qui révèle, par Sa permission, ce qu'Il [Allah] veut. Il est Sublime et Sage.

وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا ۚ مَا كُنتَ تَدْرِى مَا ٱلْكِتَٰبُ وَلَا ٱلْإِيمَٰنُ وَلَٰكِن جَعَلْنَٰهُ نُورًا نَّهْدِى بِهِۦ مَن نَّشَآءُ مِنْ عِبَادِنَا ۚ وَإِنَّكَ لَتَهْدِىٓ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾

42-52. Et c'est ainsi que Nous t'avons révélé un esprit [le Qur'an] provenant de Notre ordre. Tu n'avais aucune connaissance du Livre ni de la foi ; mais Nous en avons fait une lumière par laquelle Nous guidons qui Nous voulons parmi Nos serviteurs. Et en vérité tu guides vers un chemin droit,

صِرَٰطِ ٱللَّهِ ٱلَّذِى لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۗ أَلَآ إِلَى ٱللَّهِ تَصِيرُ ٱلْأُمُورُ ﴿٥٣﴾

42-53. le chemin d'Allah à Qui appartient ce qui est dans les cieux et ce qui est sur la terre. Oui c'est à Allah que s'acheminent toutes les choses.

Lorsque ceux qui ont rejeté les Messagers d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et qui ont mécru en Lui ont dit avec arrogance,
« ...**Et ceux qui ne savent pas ont dit : « Pourquoi Allah ne nous parle-t-Il pas [directement], ou pourquoi un signe ne nous vient-il pas ?... »** » (Al-Baqarah 2 : 118)

Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, leur répondit par ce verset, déclarant que Sa parole est réservée à l'élite de Sa création, à savoir les Prophètes et les Messagers, et les élus de l'humanité, et qu'elle ne peut se manifester que de l'une des manières suivantes :
- Soit Allah, Exalté et Loué soit-Il, parle par inspiration, qui est envoyée directement au cœur du Messager, sans envoyer d'ange et sans lui parler directement ;
- Ou Il parle directement, mais « **de derrière un voile** » comme cela est arrivé à Moussa Ibn 'Imran, Kalim Ar-Rahman (celui à qui le Très Miséricordieux a parlé directement) ;
- Ou Allah parle par l'intermédiaire d'un messager angélique, « **en envoyant un messager** » tel que Jibril ou un autre ange, « **qui révèle, par Sa permission** » c'est-à-dire par la permission de son Seigneur, et non sur la base de simples caprices et désirs.

« **Il est Sublime**, » sublime par Son essence, sublime et grand par Ses attributs, sublime par Ses actions. Il a soumis toutes choses et toutes les créatures se sont soumises à Lui.
« …**et Sage** » car Il fait tout ce qui est juste, et Il est sage dans tout ce qu'Il crée et prescrit.

« **Et c'est ainsi**, » tout comme Nous l'avons révélé aux Messagers qui t'ont précédé,
« …**que Nous t'avons révélé [ô Muhammad] un esprit [le Qur'an] provenant de Notre ordre**. »
À savoir ce noble Qur'an, qu'Il appelle esprit. Le Qur'an insuffle la vie aux cœurs et aux âmes, ravivant ainsi les intérêts terrestres et spirituels, grâce à la richesse et à l'abondance de son savoir.

Il s'agit d'une pure bénédiction d'Allah Exalté pour Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et Ses serviteurs croyants, sans aucun effort de leur part. C'est pourquoi Il dit : «**Tu n'avais aucune connaissance du Livre ni de la foi**. » Tu n'avais aucune connaissance des textes des Écritures antérieures ni de la foi, et tu n'avais aucune expérience de la mise en pratique des instructions divines ; tu étais illettrés, incapables de lire et d'écrire. Puis ce Livre t'est parvenu, « **mais Nous en avons fait une lumière par laquelle Nous guidons qui Nous voulons parmi Nos serviteurs**. » Grâce à elle, ils trouvent la lumière dans les ténèbres de l'incroyance, de l'innovation, des caprices et des désirs qui mènent à la perdition ; grâce à elle, ils parviennent à connaître la vérité et sont guidés sur le droit chemin.

« **Et en vérité tu guides vers un chemin droit**, » c'est-à-dire que Tu le leur montres et le leur expliques, les encourageant à le suivre, leur interdisant de faire le contraire et les mettant en garde contre cela. Puis Allah décrit le droit chemin :
« …**le chemin d'Allah à Qui appartient ce qui est dans les cieux et ce qui est sur la terre**, » c'est-à-dire le chemin qu'Allah Exalté a prescrit à Ses serviteurs et dont Il leur a dit qu'il mène à Lui et à Son Paradis.

« **Oui c'est à Allah que s'acheminent toutes les choses** » et Il rétribuera chacun selon ses œuvres, si elles sont bonnes alors le résultat sera bon et s'ils sont mauvais, alors le résultat sera mauvais.

Ceci conclut le commentaire de la Sourate Ash-Shourâ.
Louange à Allah, et que la paix et les bénédictions d'Allah soient abondamment sur le Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sa famille et ses Compagnons jusqu'au Jour du Jugement.

43

Sourate Az-Zoukhrouf

L'Ornement

(Makki sauf verset 54 Madani)

89 versets

Révélation N°63

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

حمٓ ١

43-1. Ḥā, Mīm.

وَٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ ٢

43-2. Par le Livre explicite !

إِنَّا جَعَلْنَٰهُ قُرْءَٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ٣

43-3. Nous en avons fait un Qur'an arabe afin que vous raisonniez.

وَإِنَّهُۥ فِىٓ أُمِّ ٱلْكِتَٰبِ لَدَيْنَا لَعَلِىٌّ حَكِيمٌ ٤

43-4. Il est auprès de Nous, dans l'Écriture -Mère[1] (l'original au ciel), sublime et rempli de sagesse.

أَفَنَضْرِبُ عَنكُمُ ٱلذِّكْرَ صَفْحًا أَن كُنتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ٥

[1] Al-Lawh al-Mahfoud : la Tablette Préservée, le lieu où sont conservés les décrets d'Allah. Tous les Livres révélés divinement proviennent de là ; c'est pourquoi on l'appelle la Mère (c'est-à-dire la source ou l'origine) du Livre.

43-5. Quoi ! Allons-Nous vous dispenser du Rappel [le Qur'an] pour la raison que vous êtes des gens outranciers ?

« **Par le Livre explicite** ! » Il s'agit d'un serment prêté par Allah Exalté au sujet du Qur'an. Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, jure par le Livre clair pour indiquer qu'il clarifie tout ce que les gens ont besoin de savoir sur les questions relatives à ce monde, à la religion et à l'au-delà.

« **Nous en avons fait un Qur'an arabe afin que vous raisonniez**. » Tel est l'objet du serment : Allah l'a fait dans la langue la plus éloquente et la plus claire. Puis Il mentionne la sagesse qui sous-tend cela, afin que vous en compreniez les mots et les significations, car il est facile à comprendre.

« **Il est**, » à savoir que ce Livre « **auprès de Nous dans l'Écriture -Mère (l'original au ciel)**, » parmi les plus hauts, au rang le plus élevé et le meilleur,
« …**sublime et rempli de sagesse**. » C'est-à-dire qu'il est sublime et tenu en haute estime, et qu'il regorge de sagesse dans ce qu'il contient de commandements, d'interdictions et de récits. On n'y trouve aucune règle contraire à la sagesse, à la justice et à l'équité.

Allah Exalté nous révèle ensuite que Sa sagesse et Sa grâce lui dictent de ne pas abandonner Ses serviteurs, même s'ils sont injustes, sans leur envoyer un Messager ni leur révéler un Livre. C'est pourquoi Il dit :
« **Quoi ! Allons-Nous vous dispenser du Rappel [le Qur'an] pour la raison que vous êtes des gens outranciers ?** » Autrement dit, devrions-Nous nous détourner de vous et ne plus vous envoyer ce rappel, puis le vous retirer parce que vous vous en êtes détournés et n'y avez pas obéi ? Au contraire, Nous vous envoyons le Livre et vous en expliquons tout le contenu. Si vous croyez et êtes guidés, cela est pour votre bien ; sinon, la preuve est établie contre vous et vous savez où vous en êtes.

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِن نَّبِيٍّ فِي الْأَوَّلِينَ ﴿٦﴾

43-6. Que de Prophètes avons-Nous envoyés aux Anciens !

وَمَا يَأْتِيهِم مِّن نَّبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٧﴾

43-7. et pas un Prophète ne leur venait qu'ils ne le tournaient en dérision.

فَأَهْلَكْنَآ أَشَدَّ مِنْهُم بَطْشًا وَمَضَىٰ مَثَلُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾

43-8. Nous avons fait périr de plus redoutables qu'eux ! Et on a déjà cité l'exemple des anciens.

Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit ici : Telle est Notre manière d'agir envers les hommes : Nous ne les abandonnons pas. « **Que de Prophètes avons-Nous envoyés aux Anciens**, » leur enjoignant d'adorer Allah seul, sans associé ni partenaire mais ils ont persisté dans leur mécréance.

« **Et pas un Prophète ne leur venait qu'ils ne le tournaient en dérision**, » rejetant le message qu'il apportait et se détournant avec arrogance de la vérité.

« **Nous avons fait périr de plus redoutables qu'eux** [Qouraysh], » c'est-à-dire qu'ils étaient plus forts en termes d'actions et qu'ils ont laissé une marque plus impressionnante sur le pays.
« **Et on a déjà cité l'exemple des anciens** [dans le Qur'an, comme une leçon] » ; Nous t'avons déjà expliqué les leçons qui peuvent en être tirées et comment cela peut servir de dissuasion contre l'incroyance et le déni.

وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ ٱلْعَزِيزُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٩﴾

43-9. Et si tu leur demandes : « Qui a créé les cieux et la terre ? » Ils diront très certainement : « Le Puissant, l'Omniscient les a créés. »

ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠﴾

43-10. Celui qui vous a donné la terre pour berceau et vous y a tracé des sentiers afin que vous vous guidiez ;

وَٱلَّذِى نَزَّلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءًۢ بِقَدَرٍ فَأَنشَرْنَا بِهِۦ بَلْدَةً مَّيْتًا ۚ كَذَٰلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١١﴾

43-11. Celui qui a fait descendre l'eau du ciel avec mesure et avec laquelle Nous ranimons une cité morte [aride]. Ainsi vous serez ressuscités ;

وَٱلَّذِى خَلَقَ ٱلْأَزْوَٰجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ ٱلْفُلْكِ وَٱلْأَنْعَٰمِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٢﴾

43-12. Celui qui a créé les couples dans leur totalité et a fait pour vous, des vaisseaux et des bestiaux, des montures,

لِتَسْتَوُۥا۟ عَلَىٰ ظُهُورِهِۦ ثُمَّ تَذْكُرُوا۟ نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا ٱسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا۟ سُبْحَٰنَ ٱلَّذِى سَخَّرَ لَنَا هَٰذَا وَمَا كُنَّا لَهُۥ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾

43-13. afin que vous vous installiez sur leurs dos, et qu'ensuite, après vous y être installés, vous vous rappeliez le bienfait de votre Seigneur et que vous disiez : « Gloire à Celui qui nous a soumis tout cela alors que nous n'étions pas capables de les dominer.

وَإِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنقَلِبُونَ ﴿١٤﴾

43-14. C'est vers notre Seigneur que nous retournerons. »

Ici, Allah, Exalté et Loué soit-Il, nous parle des polythéistes et dit : « **Et si tu leur demandes : « Qui a créé les cieux et la terre ? » Ils diront très certainement** » qu'Allah seul les a créés, sans associé ni partenaire, le Tout-Puissant à la Puissance duquel toutes les créatures se soumettent, l'Omniscient qui connaît l'aspect extérieur et intérieur de toute chose, et qui connaît leur commencement et leur fin. S'ils affirment cela, comment pourraient-ils Lui attribuer un fils, un époux ou un associé ? Comment pourraient-ils Lui attribuer comme associés ce qui ne crée ni ne pourvoit, ce qui n'a aucun pouvoir de donner la vie ni de donner la mort ?

Puis Allah Exalté mentionne des preuves qui témoignent de la perfection de Ses bienfaits et de Sa puissance, en montrant ce qu'Il a créé pour Ses serviteurs sur cette terre, qu'Il a étendu et rendu stable pour eux, afin qu'ils puissent y faire tout ce qu'ils veulent.

« **Celui qui vous a donné la terre pour berceau et vous y a tracé des sentiers** » à travers les chaînes de montagnes, afin que vous puissiez atteindre les régions au-delà des montagnes
« …**afin que vous vous guidiez** » en parcourant ces routes, sans vous perdre et afin que vous soyez guidés vers la bonne voie lorsque vous y réfléchirez.

« **Celui qui a fait descendre l'eau du ciel avec mesure**, » ni trop, ni trop peu. Elle est envoyée selon les besoins, ni en quantité insuffisante pour être inutile, ni en quantité excessive pour nuire aux hommes et à la terre ; Il envoie aux hommes ce dont ils ont besoin et préserve ainsi la terre des difficultés. C'est pourquoi Il dit :
« …**et avec laquelle Nous ranimons une cité morte [aride]**, » c'est-à-dire que Nous la ranimons après sa mort.
« **Ainsi vous serez ressuscités**, » c'est-à-dire, tout comme Il donne vie à la terre morte et inerte par l'eau, Il vous donnera la vie après que vous aurez accompli votre temps fixé dans al-barzakh, afin de vous rétribuer pour vos œuvres.

« **Celui qui a créé les couples dans leur totalité.** » C'est-à-dire toutes les sortes de choses que la terre produit et eux-mêmes (de différents types), et d'autres choses dont ils n'ont aucune connaissance (« **Louange à Celui qui a créé tous les couples de ce que la terre fait pousser, d'eux-mêmes, et de ce qu'ils ne savent pas** ! » 36 : 36), comme la nuit et le jour, la chaleur et le froid, l'homme et la femme, et d'autres choses encore.
« …**et a fait pour vous, des vaisseaux**. » Aussi bien des voiliers que des navires à propulsion mécanique, à bord desquels vous voyagez
« …**et des bestiaux, des montures afin que vous vous installiez sur leurs dos,** » vous vous installez donc à bord des navires et sur le dos des animaux de selle
« …**et qu'ensuite, après vous y être installés, vous vous rappeliez le bienfait de votre Seigneur** » en reconnaissant les bienfaits de Celui qui les a mis à votre service et Le louez pour cela. C'est pourquoi Allah dit : « **et que vous disiez : « Gloire à Celui qui nous a soumis tout cela alors que nous n'étions pas capables de les dominer**, » c'est-à-dire que sans Sa grâce, nous n'aurions pu les maîtriser. Mais par Sa bonté et Sa générosité, Il les a mis à notre service et a rendu les moyens d'y parvenir.

Il s'agit ici de souligner que le Seigneur, décrit ici comme celui qui accorde toutes ces faveurs, est le Seul digne d'adoration, de prières et de prosternation.

وَجَعَلُوا۟ لَهُۥ مِنْ عِبَادِهِۦ جُزْءًا ۚ إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَكَفُورٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

43-15. Et ils Lui firent de Ses serviteurs une partie [de Lui-Même]. L'homme est vraiment un ingrat déclaré !

أَمِ ٱتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَىٰكُم بِٱلْبَنِينَ ﴿١٦﴾

43-16. Ou bien Se serait-Il attribué des filles parmi ce qu'Il crée et accordé à vous par préférence des fils ?

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَٰنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُۥ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٧﴾

43-17. Or, quand on annonce à l'un d'eux (la naissance) d'une semblable de ce qu'il attribue au Tout Miséricordieux, son visage s'assombrit d'un chagrin profond.

أَوَمَن يُنَشَّؤُا۟ فِى ٱلْحِلْيَةِ وَهُوَ فِى ٱلْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ﴿١٨﴾

43-18. Quoi ! Cet être (la fille) élevé au milieu des parures et qui, dans la dispute, est incapable de se défendre par une argumentation claire et convaincante[1] ?

وَجَعَلُوا۟ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ ٱلَّذِينَ هُمْ عِبَٰدُ ٱلرَّحْمَٰنِ إِنَٰثًا ۚ أَشَهِدُوا۟ خَلْقَهُمْ ۚ سَتُكْتَبُ شَهَٰدَتُهُمْ وَيُسْـَٔلُونَ ﴿١٩﴾

43-19. Et ils firent des Anges qui sont les serviteurs du Tout Miséricordieux des [êtres] féminins ! Étaient-ils témoins de leur création ? Leur témoignage sera alors inscrit; et ils seront interrogés.

وَقَالُوا۟ لَوْ شَآءَ ٱلرَّحْمَٰنُ مَا عَبَدْنَٰهُم ۗ مَّا لَهُم بِذَٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾

43-20. Et ils dirent : « Si le Tout Miséricordieux avait voulu, nous ne les aurions pas adorés. » Ils n'en ont aucune connaissance ; ils ne font que se livrer à des conjectures.

[1] Le problème ici n'est pas seulement qu'ils ont attribué une descendance à Allah, mais qu'ils Lui ont attribué ce qu'ils considéraient comme inférieur (les filles) tout en désirant pour eux-mêmes ce qu'ils considéraient comme supérieur (les fils).

أَمْ ءَاتَيْنَٰهُمْ كِتَٰبًا مِّن قَبْلِهِۦ فَهُم بِهِۦ مُسْتَمْسِكُونَ ﴿٢١﴾

43-21. Ou bien, leur avions-Nous donné avant lui [le Qur'an] un Livre auquel ils seraient fermement attachés ?

بَلْ قَالُوٓا۟ إِنَّا وَجَدْنَآ ءَابَآءَنَا عَلَىٰٓ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم مُّهْتَدُونَ ﴿٢٢﴾

43-22. Mais plutôt ils dirent : « Nous avons trouvé nos ancêtres sur une religion, et nous nous guidons sur leurs traces. »

وَكَذَٰلِكَ مَآ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ فِى قَرْيَةٍ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَآ إِنَّا وَجَدْنَآ ءَابَآءَنَا عَلَىٰٓ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم مُّقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾

43-23. Et c'est ainsi que Nous n'avons pas envoyé avant toi d'avertisseur en une cité, sans que ses gens aisés n'aient dit : « Nous avons trouvé nos ancêtres sur une religion et nous suivons leurs traces. »

۞ قَٰلَ أَوَلَوْ جِئْتُكُم بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدتُّمْ عَلَيْهِ ءَابَآءَكُمْ ۖ قَالُوٓا۟ إِنَّا بِمَآ أُرْسِلْتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ ﴿٢٤﴾

43-24. Il dit : « Même si je viens à vous avec une meilleure direction que celle sur laquelle vous avez trouvé vos ancêtres ? » Ils dirent : « Nous ne croyons pas au message avec lequel vous avez été envoyés. »

فَٱنتَقَمْنَا مِنْهُمْ ۖ فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٥﴾

43-25. Nous Nous vengeâmes d'eux. Regarde ce qu'il est advenu de ceux qui criaient au mensonge.

Ici, Allah, Exalté et Loué soit-Il, nous révèle le caractère abominable de la conception des polythéistes qui attribuent une descendance à Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, alors qu'Il est l'Unique, l'Incomparable, l'Éternel, qui n'a pris ni époux ni enfant, et rien ne lui est semblable. De telles idées (des polythéistes) sont fausses pour plusieurs raisons, notamment les suivantes :

- Toutes les créatures sont ses serviteurs, et un serviteur ne peut être un enfant.

• L'enfant fait partie de son père mais Allah, Exalté et Loué soit-Il, est distinct de Sa création ; Il s'en distingue par Ses attributs et Sa majesté, tandis que l'enfant fait partie du père. Il est donc impossible à Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, d'avoir une descendance.

• Ils prétendaient que les anges étaient les filles d'Allah cependant il est bien connu que les filles sont de rang inférieur aux fils. Comment Allah pourrait-il avoir des filles, leur choisir des fils et leur accorder la priorité à cet égard ? Dans ce cas, ils seraient meilleurs qu'Allah, Exalté soit Allah, infiniment au-dessus d'une telle chose.

• La catégorie qu'ils attribuent à Allah, à savoir les filles, est la moindre des deux et la plus odieuse à leurs yeux, à tel point que, du fait de leur haine à son égard, « **quand on annonce à l'un d'eux (la naissance) d'une semblable de ce qu'il attribue au Tout Miséricordieux, son visage s'assombrit d'un chagrin profond** » à cause de sa haine et de sa colère intenses ; comment pourraient-ils donc attribuer à Allah ce qu'ils haïssent eux-mêmes ?

• La femme manque de qualités, de diction et d'éloquence. C'est pourquoi Allah dit : « **Cet être (la fille) élevé au milieu des parures**, » c'est-à-dire pour s'embellir par des ornements car leur beauté naturelle leur fait défaut ; elles sont donc embellies par des éléments extérieurs,
« …**et qui, dans la dispute, est incapable de se défendre par une argumentation claire et convaincante**, » où une personne doit démontrer sa capacité à exposer son cas ; dans de telles situations, la femme est incapable d'exprimer l'idée qu'elle a en tête, comment peuvent-ils alors attribuer des filles à Allah, Exalté et Loué soit-Il ?

• Ils considéraient les anges, serviteurs du Tout Miséricordieux, comme des femelles, faisant ainsi preuve d'irrespect envers ces êtres proches d'Allah (les anges). Ils les élevèrent du statut d'humbles serviteurs à celui d'associés à Allah pour certains de Ses attributs uniques, puis les ont abaissés du statut masculin au statut féminin. Gloire à Celui qui met en lumière les contradictions de ceux qui profèrent des mensonges contre Lui et s'opposent à Ses Messagers.

• Allah réfuta leur argument en déclarant qu'ils n'avaient pas été témoins de la création des anges ; comment pouvaient-ils donc parler d'une chose dont chacun sait qu'ils ignorent tout ? Mais ils seront inévitablement interrogés sur leurs paroles et sur ce qui a été rapporté contre eux, et ils seront punis pour cela.

« **Et ils dirent : « Si le Tout Miséricordieux avait voulu, nous ne les aurions pas adorés**. » Ils justifiaient leur culte des anges en prétendant qu'il était dû à la volonté divine ; or, cet argument, souvent avancé par les polythéistes, est en soi fallacieux, tant d'un point de vue rationnel que selon les textes sacrés. Nul homme sage n'accepterait d'invoquer un décret divin pour justifier ses actes. Même si quelqu'un utilise cet argument une fois, il ne pourra pas le réutiliser systématiquement.

Concernant les enseignements islamiques, Allah, Exalté soit-Il, a démontré qu'il est vain d'utiliser le décret divin comme justification, et Il n'a mentionné personne ayant recours à cet argument, hormis

les polythéistes qui ont renié Ses Messagers. Car Allah, Exalté soit-Il, a établi des preuves contre les hommes ; par conséquent, nul ne peut fonder son argument sur cette idée. C'est pourquoi Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit ici : «**Ils n'en ont aucune connaissance ; ils ne font que se livrer à des conjectures**, » c'est-à-dire qu'ils fondent leur argumentation sur des spéculations sans fondement, et ils sont dans la confusion.

Puis Il dit : « **Ou bien, leur avions-Nous donné avant lui [le Qur'an] un Livre auquel ils seraient fermement attachés** » et qui atteste la validité de leurs actes et de leurs paroles ? Cela n'est pas le cas, car Allah leur a envoyé Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) comme un avertisseur et aucun autre avertisseur ne vint à eux. Autrement dit, leur argument est dénué de fondement et ne repose sur aucun élément textuel. Si l'on exclut les deux, il ne peut être que faux.

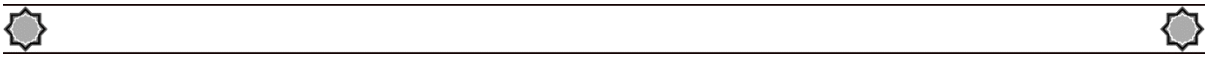
Oui, leur argument est très fragile et spécieux : ils prétendent suivre leurs ancêtres égarés, argument sur lequel les mécréants se fondent toujours pour justifier leur rejet de l'appel des Messagers. C'est pourquoi Allah dit ici :
« **Mais plutôt ils dirent : « Nous avons trouvé nos ancêtres sur une religion et nous nous guidons sur leurs traces**, » c'est-à-dire que nous ne suivrons pas ce que Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a apporté.

« **Et c'est ainsi que Nous n'avons pas envoyé avant toi d'avertisseur en une cité, sans que ses gens aisés**, » c'est-à-dire parmi les nantis, l'élite trompée par son statut social et sa richesse, et trop arrogante pour suivre la vérité.
« …**n'aient dit : « Nous avons trouvé nos ancêtres sur une religion et nous suivons leurs traces. »** » Autrement dit, ces gens ne proposent rien de nouveau ni d'inédit, et ils ne sont pas les premiers à tenir de tels propos. Cet argument de ces polythéistes égarés, selon lequel ils suivraient leurs ancêtres égarés, ne vise pas la recherche de la vérité et du juste chemin ; il relève plutôt de l'obstination pure et simple, dont le but est de conforter leurs idées fausses.

C'est pourquoi chaque Messager disait à ceux qui s'opposaient à lui sur la base de cet argument fallacieux et spécieux : « **Même si je viens à vous avec une meilleure direction que celle sur laquelle vous avez trouvé vos ancêtres** ? » Autrement dit, me suivrez-vous par souci de guidance ?
« **Ils dirent : « Nous ne croyons pas au message avec lequel vous avez été envoyés. »** » Il est donc clair qu'ils ne voulaient pas suivre la vérité et la bonne voie ; ils ne désiraient que suivre le mensonge, leurs caprices et leurs désirs.

« **Nous Nous vengeâmes d'eux** » pour leur rejet de la vérité et leur déni de celle-ci sur la base de cet argument fallacieux et spécieux.

« **Regarde ce qu'il est advenu de ceux qui criaient au mensonge** » et que ces gens-là prennent garde de persister dans leur rejet, de peur qu'ils ne subissent le même sort.



وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِۦٓ إِنَّنِى بَرَآءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٢٦﴾

43-26. Et lorsqu'Abraham dit à son père et à son peuple : « Je désavoue totalement ce que vous adorez,

إِلَّا ٱلَّذِى فَطَرَنِى فَإِنَّهُۥ سَيَهْدِينِ ﴿٢٧﴾

43-27. à l'exception de Celui qui m'a créé, car c'est Lui en vérité qui me guidera. »

وَجَعَلَهَا كَلِمَةًۢ بَاقِيَةً فِى عَقِبِهِۦ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

43-28. Et il en fit une parole qui devait se perpétuer parmi sa descendance. Peut-être reviendront-ils[1] ?

بَلْ مَتَّعْتُ هَٰٓؤُلَآءِ وَءَابَآءَهُمْ حَتَّىٰ جَآءَهُمُ ٱلْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿٢٩﴾

43-29. Mais à ces gens ainsi qu'à leurs ancêtres J'ai accordé la jouissance jusqu'à ce que leur vinrent la Vérité (le Qur'an) et un Messager explicite.

وَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلْحَقُّ قَالُوا۟ هَٰذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِۦ كَٰفِرُونَ ﴿٣٠﴾

43-30. Et quand la Vérité leur vint, ils dirent : « C'est de la magie et nous n'y croyons pas. »

وَقَالُوا۟ لَوْلَا نُزِّلَ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنَ ٱلْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾

43-31. Et ils dirent : « Pourquoi n'a-t-on pas fait descendre ce Qur'an sur un haut personnage de l'une des deux cités (La Mecque et Ṭā'īf) ? »

[1] Chaque fois que certains de ses descendants s'en éloignaient et mécroyaient ou attribuaient des partenaires à Allah, ils devaient revenir à cette parole.

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ ۚ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُم مَّعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ
الدُّنْيَا ۚ وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُم بَعْضًا
سُخْرِيًّا ۗ وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٢﴾

43-32. Est-ce eux qui distribuent la miséricorde de ton Seigneur ? C'est Nous qui avons réparti entre eux leur subsistance dans la vie présente et qui les avons élevés en grades les uns sur les autres, afin que les uns prennent les autres à leur service.[1] La miséricorde de ton Seigneur vaut mieux, cependant, que ce qu'ils amassent.[2]

Ici, Allah, Exalté soit-Il, nous parle de la religion d'Ibrahim, son ami proche, à laquelle les gens du Livre et les polythéistes prétendent appartenir et qu'ils suivent. Allah nous révèle sa religion, qu'il a léguée à sa descendance.

« **Et [rappelez-vous] quand Ibrahim dit à son père et à son peuple**, » qui avaient pris des dieux en dehors d'Allah qu'ils adoraient et dont ils cherchaient à se rapprocher.

« **Je désavoue totalement ce que vous adorez**, » autrement dit, je déteste cela et j'évite et m'oppose à ceux qui le font.

« …**à l'exception de Celui qui m'a créé**, » et je Le prends pour mon allié et mon protecteur. J'espère qu'Il me guidera vers la connaissance de la vérité et me permettra d'agir en conséquence car de même qu'Il m'a créé et a pris soin de moi en mettant à ma disposition tout ce qui est bon pour mon bien-être physique et matériel, de même « **c'est Lui en vérité qui me guidera** » assurément vers ce qui est bon pour mon bien-être spirituel et mon bien-être dans l'au-delà.

« **Et il en fit une parole**, » c'est-à-dire cette attitude louable, qui est la plus importante de toutes et le fondement de toutes ces caractéristiques, à savoir la sincérité dans l'adoration d'Allah seul et le rejet de toute autre divinité que Lui.

« …**qui devait se perpétuer parmi sa descendance**, » à savoir Ishaq et Ya'qoub

« **Peut-être reviendront-ils** ?, » car elle était réputée pour cela. Il en donna l'instruction à ses descendants, Ishaq et Ya'qoub, qui se la rappelèrent mutuellement.

[1] Les moyens de subsistance varient d'une personne à l'autre : certains sont plus intelligents que d'autres, ou possèdent des compétences et des aptitudes différentes. Cette diversité rend indispensable l'entraide afin de répondre aux besoins de tous, favorisant ainsi la cohésion et l'harmonie entre les individus. (Al-Baydâwi)

[2] Ils n'avaient aucun droit de regard sur la répartition des bénédictions de la prophétie et de la révélation, tout comme ils n'ont aucun droit de regard sur la répartition des ressources et des moyens de subsistance.

Parce que ce mot est resté parmi ses descendants (à savoir les Arabes) jusqu'à ce qu'ils commencent à vivre dans l'opulence et la transgression, Allah, qu'Il soit Exalté, dit : « **Mais à ces gens ainsi qu'à leurs ancêtres [les Qouraysh], J'ai accordé la jouissance** » en leur permettant de satisfaire toutes sortes de désirs, jusqu'à ce que cela devienne leur but ultime et que l'amour de ces choses ne cesse de croître dans leurs cœurs, jusqu'à ce que cela devienne une seconde nature pour eux et s'enracine profondément dans leurs croyances.
« …**jusqu'à ce que leur vinrent la Vérité (le Qur'an)**, » vérité au sujet de laquelle il n'y a aucun doute ni aucune confusion.
« …**et un Messager explicite**. » C'est-à-dire avec un message clair pour lequel il avait des preuves claires, au moyen de son caractère et de ses miracles, et de ce qu'il a apporté, au moyen duquel il a confirmé le message des Messagers précédents, et au moyen du message lui-même qu'il a apporté.

« **Et quand la Vérité leur vint**, » cela impliquerait que celui qui craint le moins Allah et qui est le moins religieux devrait l'accepter et la suivre
« …**ils dirent : « C'est de la magie et nous n'y croyons pas**. » Cela tient à leur grande obstination et à leur opposition farouche ; ils ne se contentèrent pas de s'en détourner ou de la rejeter. Ils ne furent satisfaits que lorsqu'ils la dénigrèrent et la critiquèrent de la pire des manières, la considérant comme une forme de magie, un art que seuls les plus pervers, les pires menteurs et les plus faussaires pratiquent. Ce qui les poussa à agir ainsi, c'était leur transgression, fruit des plaisirs terrestres dont Allah les avait autorisés, eux et leurs ancêtres.

« **Et ils dirent**, » faisant une suggestion à Allah sur la base de leur raisonnement corrompu :
« **Pourquoi n'a-t-on pas fait descendre ce Qur'an sur un haut personnage de l'une des deux cités (La Mecque et Ṭā'īf) ? »** » C'est-à-dire quelqu'un qui était éminent et respecté à leurs yeux, parmi les habitants de La Mecque ou de Ta'if, comme Al-Walid Ibn Al-Moughirah et ses semblables, qui étaient tenus en haute estime par eux.

Allah Exalté dit, rejetant leur suggestion : « **Est-ce eux qui distribuent la miséricorde de ton Seigneur** ? » Autrement dit, sont-ils les dépositaires de la miséricorde d'Allah et en ont-ils le contrôle, de sorte qu'ils peuvent donner la prophétie et le message à qui ils veulent et les refuser à qui ils veulent ?

« **C'est Nous qui avons réparti entre eux leur subsistance dans la vie présente et qui les avons élevés en grades les uns sur les autres, afin que les uns prennent les autres à leur service**, » c'est-à-dire dans la vie de ce monde.

« **Et** » en vérité, « **la miséricorde de ton Seigneur vaut mieux, cependant, que ce qu'ils amassent** » dans ce monde.

De même que les moyens de subsistance terrestres sont entre les mains d'Allah, c'est Lui qui les distribue à Ses serviteurs. Ainsi, Il accorde l'abondance à qui Il veut et la restreint à qui Il veut, selon Sa sagesse. Il est donc plus juste que Ses grâces religieuses, dont la plus haute est le statut de Prophète ou de Messager, soient entre les mains d'Allah car Allah sait mieux que quiconque où placer Son message.

Il est donc établi que leurs suggestions étaient erronées et invalides, et que le contrôle de toute chose, religieuse et temporelle, appartient exclusivement à Allah. Cela leur a prouvé qu'ils avaient tort dans leur suggestion concernant la nomination d'un Messager parce qu'ils n'ont aucun pouvoir sur ce sujet. Leur suggestion constitue bien au contraire une faute de leur part et un rejet de la vérité.

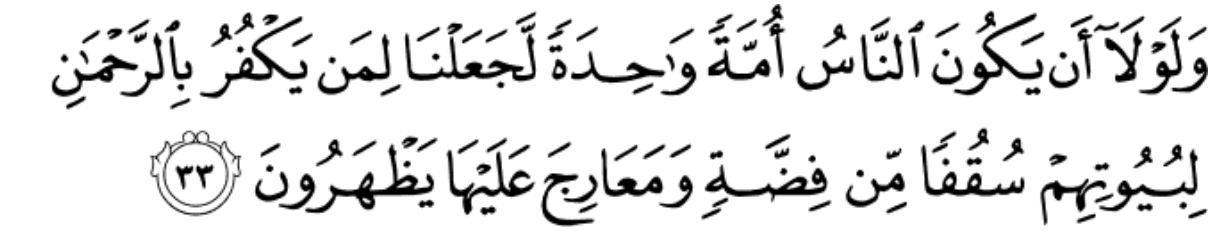
En ce qui concerne leurs paroles « **Pourquoi ce Qur'an n'a-t-il pas été révélé à un homme éminent de l'une ou l'autre des deux villes [La Mecque ou Ta'if]** ?, » s'ils comprenaient la véritable nature des hommes et les caractéristiques qui permettent de considérer un homme comme étant de grande qualité et ayant un statut élevé devant Allah et devant les hommes, ils réaliseraient que Muhammad Ibn 'AbdAllah Ibn 'Abd Al-Mouttalib (sallallahou 'aleyhi wa sallam) est le plus grand de tous les hommes en statut, le plus honorable, le plus parfait dans son raisonnement, le plus riche en connaissances, le plus parfait en sagesse, en but et en résolution, le plus parfait en caractère, le plus miséricordieux et compatissant, le plus guidé et le plus juste.

Il est la perfection incarnée car il possédait les plus belles qualités humaines. Il fut l'homme du monde pour tous les temps. Ses amis comme ses ennemis le reconnaissaient. Comment, dès lors, les polythéistes pouvaient-ils accorder la priorité à d'autres qui ne pouvaient atteindre ne serait-ce qu'un atome de sa perfection, de sa détermination et de sa sagesse ? Qu'un homme prenne pour dieu, qu'il vénère, qu'il invoque et dont il cherche à s'approcher, une idole, un arbre ou une pierre incapable de nuire ou de profiter, incapable de donner ou de refuser, et qui représente un fardeau pour son adorateur, nécessitant la garde de quelqu'un, n'est-ce pas là l'acte de fous et d'insensés ?

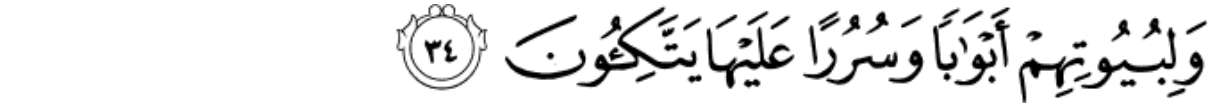
Comment une telle personne peut-elle être considérée comme grande ou éminente ? Comment peut-elle avoir la prééminence sur le dernier Messager et le chef des fils d'Adam (sallallahou 'aleyhi wa sallam) ? Mais ceux qui ne croient pas ne comprennent pas.

Ce verset met en lumière la sagesse d'Allah qui accorde la priorité à certains hommes par rapport à d'autres dans ce monde, et Nous élevons certains d'entre eux au-dessus des autres en rangs, afin qu'ils se servent les uns les autres avec des compétences et des capacités différentes.

Si tous les êtres humains étaient égaux en termes de richesse et n'avaient pas besoin les uns des autres, ils ne pourraient pas satisfaire bon nombre de leurs besoins.
Cela indique que Ses bénédictions spirituelles sont meilleures que les bénédictions terrestres, comme Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit ailleurs :
« **Dis : « [Ceci provient] de la grâce d'Allah et de Sa miséricorde ; Voilà de quoi ils devraient se réjouir. C'est bien mieux que tout ce qu'ils amassent.** » » (Younous 10 : 58)



43-33. Si les hommes ne devaient pas constituer une seule communauté (mécréante), Nous aurions certes pourvu les maisons de ceux qui ne croient pas au Tout Miséricordieux, de toits d'argent avec des escaliers pour y monter ;



43-34. (Nous aurions pourvu) leurs maisons de portes et de divans où ils s'accouderaient,

43-35. ainsi que des ornements. Et tout cela ne serait que jouissance temporaire de la vie d'ici-bas, alors que l'au-delà, auprès de ton Seigneur, est pour les pieux.

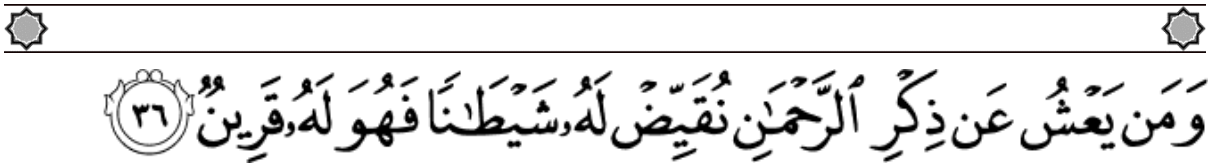
Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, nous dit que ce monde est sans valeur à Ses yeux, et que sans Sa bonté et Sa miséricorde envers Ses serviteurs, sur lesquelles rien ne prévaut, Il aurait accordé une vie de facilité et de luxe dans ce monde à ceux qui ne croient pas, et « **Nous aurions certes pourvu les maisons de ceux qui ne croient pas au Tout Miséricordieux, de toits d'argent avec**

des escaliers pour y monter » sur leurs toits, « **(Nous aurions pourvu) leurs maisons de portes et de divans où ils s'accouderaient**. »

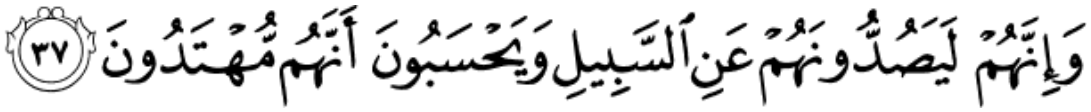
Et Il leur aurait aussi donné « **des ornements**. »

Mais ce qui l'en a empêché, c'est sa miséricorde envers ses serviteurs, de peur qu'ils ne se hâtent de mécroire et de commettre de nombreux péchés à cause de leur amour des gains terrestres.

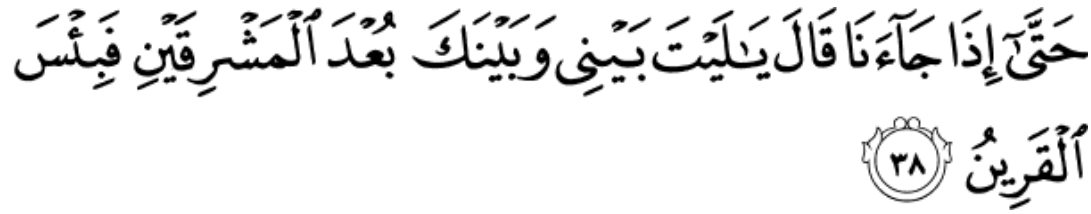
Cela indique qu'Il peut refuser certains biens terrestres à Ses serviteurs, aux communautés ou aux individus, dans leur intérêt supérieur. Ce monde ne vaut pas l'aile d'un moucheron aux yeux d'Allah, et tout ce qui a été mentionné n'est qu'une jouissance éphémère de la vie présente ; elle est entachée de souffrance, de chagrin et de tristesse. L'au-delà est meilleur auprès d'Allah pour ceux qui craignent leur Seigneur en obéissant à Ses commandements et en respectant Ses interdictions car ses bienfaits sont parfaits et complets à tous égards. Au Paradis se trouvent tous les désirs et tous les agréments possibles, et les âmes y demeureront éternellement. Quelle différence immense entre ces deux mondes !



43-36. Et quiconque s'aveugle (et s'écarte) du rappel du Tout Miséricordieux, Nous lui désignons un diable qui devient son compagnon inséparable.



43-37. Ils [Les diables] détournent certes [les hommes] du droit chemin, tandis que ceux-ci s'estiment être bien guidés.



43-38. Lorsque cet [homme] vient à Nous, il dira [à son démon] : « Hélas ! Que n'y a-t-il entre toi et moi la distance entre les deux orients [l'Est et l'Ouest], quel mauvais compagnon [que tu es] ! »

وَلَن يَنفَعَكُمُ ٱلْيَوْمَ إِذ ظَّلَمْتُمْ أَنَّكُمْ فِى ٱلْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٩﴾

43-39. Il ne vous profitera point ce jour-là - du moment que vous avez été injustes - que vous soyez associés dans le châtiment.

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous informe du châtiment sévère réservé à ceux qui se détournent de Son rappel :
« **Et quiconque s'aveugle (et s'écarte) du rappel du Tout Miséricordieux**, » à savoir le Noble Qur'an, qui est la plus grande miséricorde qu'Il ait accordée à Ses serviteurs, quiconque l'accepte a reçu le meilleur des dons et a atteint les buts les plus sublimes. Mais quiconque s'en détourne et le rejette a échoué et s'expose à la perte, de sorte qu'il ne sera plus jamais béni. Le Tout-Miséricordieux lui assignera alors un démon rebelle pour l'accompagner, lui faire de fausses promesses, susciter de faux espoirs et l'inciter à pécher.

« **Ils [Les diables] détournent certes [les hommes] du droit chemin**, » c'est-à-dire la vraie religion « …**tandis que ceux-ci s'estiment être bien guidés** » parce que le diable leur fait paraître le mensonge beau et les détourne de la vérité, mêlant ainsi les deux.

Si l'on demande : cette personne a-t-elle une excuse, puisqu'elle se croit bien guidée alors qu'elle ne l'est pas ? La réponse est : non, ni elle ni ses semblables n'ont d'excuse puisque leur ignorance provient du fait qu'ils se détournent du rappel d'Allah, alors même qu'ils ont la possibilité de choisir la bonne voie. Ils n'ont manifesté aucun intérêt pour la guidance malgré leur aptitude à la rechercher et ils ont choisi le mensonge. La faute leur incombe donc et l'erreur leur appartient.

Tel est le sort de celui qui se détourne du rappel d'Allah en ce monde, en compagnie du diable ; il est dans un état d'égarement et d'erreur car pour lui, la réalité est bouleversée.

Quant à sa situation lorsqu'il se présentera auprès de son Seigneur dans l'au-delà, elle sera des plus désespérées. Il exprimera des regrets, une tristesse et un chagrin qui ne lui seront d'aucun secours, et il reniera son compagnon démoniaque. C'est pourquoi Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit : « **Lorsque cet [homme] vient à Nous, il dira [à son démon] : « Hélas ! Que n'y a-t-il entre toi et moi la distance entre les deux orients [l'Est et l'Ouest], quel mauvais compagnon [que tu es]** ! » » Ceci est semblable au passage où Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit :

« Le jour où l'injuste se mordra les deux mains et dira : « [Hélas pour moi !] Si seulement j'avais suivi chemin avec le Messager ! Malheur à moi ! Hélas ! Si seulement je n'avais pas pris « un tel » pour ami ! Il m'a, en effet, égaré loin du rappel [le Qur'an], après qu'il me soit parvenu. » Et le diable déserte l'homme (après l'avoir tenté). » (Al-Fourqân 25 : 27-29)

Il leur sera dit : « **Il ne vous profitera point ce jour-là - du moment que vous avez été injustes - que vous soyez associés dans le châtiment**, » c'est-à-dire qu'au Jour de la Résurrection, il ne vous sera d'aucun profit de partager le châtiment, vous et vos compagnons démoniaques et vos amis proches parce que vous avez participé au mal, vous en subirez donc les conséquences et le châtiment.

Mais vous ne trouverez aucune consolation dans le fait que d'autres souffrent également car lorsque le malheur frappe en ce monde et que beaucoup en souffrent, ils trouvent un peu de réconfort les uns auprès des autres. Mais le malheur de l'au-delà consiste en toutes sortes de châtiments, et il n'y aura aucun répit, pas même celui-ci (à savoir la consolation de le partager avec autrui). Nous Te demandons, ô notre Seigneur, de nous accorder bien-être et réconfort, par Ta miséricorde.

أَفَأَنتَ تُسْمِعُ ٱلصُّمَّ أَوْ تَهْدِى ٱلْعُمْىَ وَمَن كَانَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٤٠﴾

43-40. Est-ce donc toi qui fait entendre les sourds ou qui guide les aveugles et ceux qui sont dans un égarement évident ?

فَإِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُم مُّنتَقِمُونَ ﴿٤١﴾

43-41. Soit que Nous t'enlevons [te ferons mourir] et alors Nous Nous vengerons d'eux ;

أَوْ نُرِيَنَّكَ ٱلَّذِى وَعَدْنَٰهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِم مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾

43-42. ou bien que Nous te ferons voir ce que Nous leur avons promis [le châtiment] ; car Nous avons sur eux un pouvoir certain.

فَٱسْتَمْسِكْ بِٱلَّذِىٓ أُوحِىَ إِلَيْكَ ۖ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾

43-43. Tiens fermement à ce qui t'a été révélé car tu es sur le droit chemin.

وَإِنَّهُۥ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ ۖ وَسَوْفَ تُسْـَٔلُونَ ﴿٤٤﴾

43-44. C'est certainement un rappel [le Qur'an] pour toi et ton peuple. Et vous en serez interrogés.

وَسْـَٔلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رُّسُلِنَآ أَجَعَلْنَا مِن دُونِ ٱلرَّحْمَٰنِ ءَالِهَةً يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾

43-45. Et demande à ceux de Nos messagers que Nous avons envoyés avant toi, si Nous avons institué, en dehors du Tout Miséricordieux, des divinités à adorer ?

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, dit à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), le consolant du refus des mécréants de lui répondre, et lui disant qu'il n'y a en eux aucune bonté ni pureté qui puisse les amener à suivre la voie de la guidance :
« **Est-ce donc toi qui fait entendre les sourds ou qui guide les aveugles et ceux qui sont dans un égarement évident** ? » Ils sont conscients d'être égarés et s'en contentent.

De même que le sourd ne peut entendre les sons et l'aveugle ne peut voir, celui qui est manifestement égaré ne peut être guidé. Ses inclinations naturelles et sa façon de penser se sont corrompues lorsqu'il s'est détourné des rappels et a acquis des croyances perverses et des traits de caractère néfastes qui l'ont empêché d'être guidé et l'ont condamné à persévérer sur la voie de la perdition.

Il ne reste plus rien pour ces gens-là, si ce n'est le châtiment, ici-bas ou dans l'au-delà. C'est pourquoi Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit : « **Soit que Nous t'enlevons [te ferons mourir] et alors Nous Nous vengerons d'eux**. » Autrement dit, si Nous te rappelons à Nous avant de t'avoir montré le châtiment que Nous leur avons promis, alors soit certain, sur la base de Notre promesse véridique, que Nous les châtierons.

« **Ou bien que Nous te ferons voir ce que Nous leur avons promis [le châtiment] ; car Nous avons sur eux un pouvoir certain**. » Cela dépend toutefois de ce que la sagesse divine décrète quant à l'accélération ou au retard du châtiment. Telle est ta situation et celle de ces mécréants.

« **Tiens fermement à ce qui t'a été révélé** » dans tes actes et en adoptant l'attitude qui t'est prescrite, en appelant les autres à y faire de même et en t'efforçant de la mettre en œuvre en vous-même et chez les autres.

« …**car tu es sur le droit chemin** » qui mène à Allah et à Son Paradis. Il te faut donc t'y attacher fermement et te laisser guider par lui. Si tu sais que c'est vrai, juste et droit, alors tu implanteras tes affaires sur un fondement solide, tandis que d'autres les fondent sur le doute, l'illusion, l'injustice et le mal.

« **C'est certainement un rappel [le Qur'an] pour toi et ton peuple**. » C'est-à-dire une source de fierté, une grande vertu et une immense bénédiction dont nul ne saurait estimer ni décrire la valeur. Il vous indique ce qui est bon pour vous ici-bas et dans l'au-delà, et vous exhorte à vous y conformer ; il vous indique aussi ce qui est mauvais et vous met en garde contre lui.
« **Et vous en serez interrogés [à ce sujet]** » y avez-vous adhéré, obtenu l'honneur et en avez-vous tiré profit, ou avez-vous manqué à votre devoir d'y adhérer, de sorte que cela est devenu une preuve contre vous du fait de votre rejet de cette bénédiction ?

« **Et demande à ceux de Nos messagers que Nous avons envoyés avant toi [ô Muhammad], si Nous avons institué, en dehors du Tout Miséricordieux, des divinités à adorer** » de sorte que les polythéistes aient un quelconque argument en prétendant suivre l'un des Messagers ?

Si tu les interroges et te renseigne sur leur vie, tu ne trouverais parmi eux personne qui ait appelé à vénérer d'autres dieux qu'Allah. De plus, tous les Messagers, du premier au dernier, ont appelé les gens à adorer Allah seul, sans associé ni partenaire. Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit :
« **Nous avons envoyé dans chaque communauté un Messager, [pour leur dire] : « Adorez Allah et écartez-vous des fausses divinités**... » (An-Nahl 16 : 36)

Chaque Messager qu'Allah a envoyé a dit à son peuple :
« **Ô mon peuple, adorez Allah. Vous n'avez pas d'autre divinité en dehors de Lui**… » (Al-Mou'minoun 23 : 23)

Cela indique que les polythéistes n'ont aucun fondement pour attribuer des associés à Allah, que ce soit sur la base d'un raisonnement logique ou d'un quelconque hadith rapporté par les Messagers.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِيْهِۦ فَقَالَ إِنِّى
رَسُولُ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٦﴾

43-46. Nous avons effectivement envoyé Moïse avec Nos miracles, à Pharaon et à ses notables. Il dit : « Je suis le Messager du Seigneur de l'univers. »

فَلَمَّا جَآءَهُم بِـَٔايَٰتِنَآ إِذَا هُم مِّنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾

43-47. Puis, lorsqu'il vint à eux avec Nos miracles, voilà qu'ils en rirent.

وَمَا نُرِيهِم مِّنْ ءَايَةٍ إِلَّا هِىَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا ۖ وَأَخَذْنَٰهُم بِٱلْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾

43-48. Chaque miracle que Nous leur montrions était plus probant que son précédent. Et Nous les saisîmes par le châtiment,[1] peut-être reviendront-ils [vers Nous].

وَقَالُوا۟ يَٰٓأَيُّهَ ٱلسَّاحِرُ ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِندَكَ إِنَّنَا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

43-49. Et ils dirent : « Ô magicien ! Implore pour nous ton Seigneur au nom de l'engagement qu'Il a pris envers toi.[2] Nous suivrons le droit chemin. »

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ ٱلْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنكُثُونَ ﴿٥٠﴾

43-50. Puis quand Nous eûmes écarté d'eux le châtiment, voilà qu'ils violèrent leurs engagements.

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِى قَوْمِهِۦ قَالَ يَٰقَوْمِ أَلَيْسَ لِى مُلْكُ مِصْرَ وَهَٰذِهِ ٱلْأَنْهَٰرُ تَجْرِى مِن تَحْتِىٓ ۖ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٥١﴾

43-51. Et Pharaon fit une proclamation à son peuple et dit : « Ô mon peuple ! Le royaume de Miṣr [l'Egypte] ne m'appartient-il pas ainsi que ces canaux qui coulent à mes pieds ? N'observez-vous donc pas ?

[1] Certains des signes sont apparus sous forme de châtiments (inondations, sauterelles, poux, grenouilles et sang), comme mentionné dans Al-A'râf (7 : 133).
[2] La promesse était que s'ils croyaient en Moussa ('aleyhi salam), Allah Exalté les soulagerait du châtiment.

أَمْ أَنَا۠ خَيْرٌ مِّنْ هَٰذَا ٱلَّذِى هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ﴿٥٢﴾

43-52. Ne suis-je pas meilleur que ce misérable qui sait à peine s'exprimer[1] ?

فَلَوْلَآ أُلْقِىَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّن ذَهَبٍ أَوْ جَآءَ مَعَهُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ مُقْتَرِنِينَ ﴿٥٣﴾

43-53. Pourquoi ne lui a-t-on pas lancé des bracelets d'or ? Pourquoi les Anges ne l'ont-ils pas accompagné ? »

فَٱسْتَخَفَّ قَوْمَهُۥ فَأَطَاعُوهُ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمًا فَٰسِقِينَ ﴿٥٤﴾

43-54. Ainsi chercha-t-il à étourdir son peuple et ainsi lui obéirent-ils car ils étaient des gens pervers.

فَلَمَّآ ءَاسَفُونَا ٱنتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَٰهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾

43-55. Puis lorsqu'ils Nous eurent irrité, Nous Nous vengeâmes d'eux et les noyâmes tous.

فَجَعَلْنَٰهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْءَاخِرِينَ ﴿٥٦﴾

43-56. Nous fîmes d'eux un antécédent et un exemple [une leçon] pour la postérité.

Après avoir dit : « **Et demande à ceux de Nos Messagers que Nous avons envoyés avant toi, si Nous avons institué, en dehors du Tout Miséricordieux, des divinités à adorer** ? » (43 : 45), Allah, Exalté soit-Il, décrit ensuite la situation de Moussa et son appel, qui est l'appel le plus connu des Messagers, car Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, le mentionne abondamment dans Son Livre et nous raconte son histoire avec Pharaon.

« **Nous avons effectivement envoyé Moïse avec Nos miracles**, » ce qui a définitivement confirmé la véracité de ce qu'il a apporté, comme le bâton, le serpent, les sauterelles, les poux, etc.
« **À Pharaon et à ses notables. Il dit : « Je suis le Messager du Seigneur de l'univers**. » Il les appela ainsi à reconnaître leur Seigneur et leur recommanda de n'adorer que Lui.

[1] Pharaon a parlé de Moussa en ces termes parce qu'il avait un défaut d'élocution.

« **Puis, lorsqu'il vint à eux avec Nos miracles, voilà qu'ils en rirent**, » c'est-à-dire qu'ils les rejetèrent, les nièrent et s'en moquèrent, à tort et avec arrogance. Cela n'était dû à aucune imperfection des signes ni à un manque de clarté. C'est pourquoi Allah dit :
« **Chaque miracle que Nous leur montrions était plus probant que son précédent**, » c'est-à-dire que le dernier signe était plus grand que le premier.
« **Et Nous les saisîmes par le châtiment**, » comme les sauterelles, les poux, les grenouilles et le sang, signes distincts.
« …**peut-être reviendront-ils [vers Nous]**, » se soumettent à Allah et abandonnent leur polythéisme et leur mal.

«**Et ils dirent**, » lorsque le châtiment les frappa :
« **Ô magicien** !, » c'est-à-dire Moussa ('aleyhi salam). Soit c'était pour le ridiculiser, soit parce que s'adresser à quelqu'un de cette manière était pour eux une forme d'éloge ; ils le supplièrent donc en s'adressant à lui comme ils s'adressaient à leurs prétendus savants, à savoir les magiciens. Ils dirent donc : « **Ô magicien**, **Implore pour nous ton Seigneur au nom de l'engagement qu'Il a pris envers toi**, » c'est-à-dire en vertu de ce qu'Allah t'a spécifiquement accordé et dont Il t'a comblé de faveurs et de vertus, en Lui demandant de nous soulager du châtiment ;
« **Nous suivrons le droit chemin** » si Allah nous en dispense.
« **Puis quand Nous eûmes écarté d'eux le châtiment, voilà qu'ils violèrent leurs engagements**, » c'est-à-dire qu'ils n'ont pas tenu parole ; au contraire, ils ont rompu leur promesse et ont persisté dans leur incrédulité. Ceci est semblable au verset dans lequel Allah, Exalté soit-Il, dit :
« Et Nous avons alors envoyé sur eux l'inondation, les sauterelles, les poux (ou la calandre), les grenouilles et le sang, comme signes explicites. Mais ils s'enflèrent d'orgueil et demeurèrent un peuple criminel. Et quand le châtiment les frappa, ils dirent : « Ô Moïse, invoque pour nous ton Seigneur en vertu de l'engagement qu'Il t'a donné. Si tu éloignes de nous le châtiment, nous croirons certes en toi et laisserons partir avec toi les enfants d'Isra-il. » Et quand Nous eûmes éloigné d'eux le châtiment jusqu'au terme fixé qu'ils devaient atteindre, voilà qu'ils violèrent l'engagement. » (Sourate Al-A'râf, 7 : 133-135)

« **Et Pharaon fit une proclamation à son peuple**, » faisant preuve d'une fierté arrogante dans son mensonge, ayant été trompé par ce qu'il avait de pouvoir et de domination, et se comportant de manière tyrannique en raison de la richesse et des troupes qu'il possédait :
« **Ô mon peuple ! Le royaume de Miṣr [l'Egypte] ne m'appartient-il pas** ? » Autrement dit, n'est-ce pas moi qui possède et contrôle tout cela ?
« …**ainsi que ces canaux qui coulent à mes pieds** ? » c'est-à-dire les cours d'eau qui ont été détournés du Nil pour couler entre les palais et les jardins
« **N'observez-vous donc pas** » mon vaste domaine ?

Cela découlait de sa grande ignorance car il tirait fierté de quelque chose qui n'avait rien à voir avec son attitude et son caractère, et il ne tirait aucune fierté de qualités louables ou d'actes justes.

« **Ne suis-je pas meilleur que ce misérable**… » La personne à laquelle il faisait référence, qu'Allah le maudisse, en la qualifiant de misérable était Moussa Ibn Imran ('aleyhi salam), celui à qui le Tout Miséricordieux s'adressa directement, et qui jouissait d'un rang élevé auprès d'Allah. Autrement dit, il disait : « Je suis honorable et puissant, tandis que lui est humble, méprisable et détesté. Lequel de nous deux est le meilleur ? »
« …**qui sait à peine s'exprimer** ? » Parce qu'il n'est pas très éloquent. Ce n'est pas du tout honteux puisqu'il parvenait tout de même à exprimer ce qu'il ressentait, même si parler lui était difficile.

Alors Pharaon dit : « **Pourquoi ne lui a-t-on pas lancé des bracelets d'or** ? » Autrement dit, pourquoi Moussa ne peut-il pas être comme lui, orné de bijoux et de bracelets ?
« **Pourquoi les Anges ne l'ont-ils pas accompagné**, » et aidé dans sa mission ?

« **Ainsi chercha-t-il à étourdir son peuple et ainsi lui obéirent-ils**. » Autrement dit, il insulta leur intelligence en leur présentant ces arguments fallacieux qui ne prouvaient rien et n'étaient fondés sur aucun fait ; ils ne pouvaient rien prouver, ni vrai ni faux, et ne pouvaient être acceptés que par les esprits faibles.

Quelles preuves attestaient que Pharaon avait raison, simplement parce qu'il dominait l'Égypte et que ses fleuves coulaient à ses pieds ? Quelles preuves indiquaient que le récit de Moussa était faux ? Était-ce le fait qu'il avait peu de fidèles, qu'il avait des difficultés d'élocution et qu'Allah ne lui avait pas accordé de bracelets ? Mais Pharaon s'adressait à un peuple dénué de raisonnement, et tout ce qu'il disait était accepté, vrai ou faux, « **car ils étaient des gens pervers**. » À cause de leur perversité, Allah donna à Pharaon le pouvoir sur eux et il leur fit paraître le polythéisme et le mal acceptables.

« **Puis lorsqu'ils Nous eurent irrité**, » c'est-à-dire lorsqu'ils ont encouru Notre indignation par leurs actes,
« **Nous Nous vengeâmes d'eux et les noyâmes tous. Nous fîmes d'eux un antécédent et un exemple [une leçon] pour la postérité**, » afin qu'ils en tirent des leçons et prêtent attention à leur histoire. »

وَلَمَّا ضُرِبَ ٱبْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ﴿٥٧﴾

43-57. Quand on cite l'exemple du fils de Marie, ton peuple s'en détourne,[1]

وَقَالُوٓاْ ءَأَٰلِهَتُنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ ۚ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًۢا ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ﴿٥٨﴾

43-58. en disant : « Nos dieux sont-ils meilleurs, ou bien lui ? » Ce n'est que par polémique qu'ils te le citent comme exemple. Ce sont plutôt des gens chicaniers.

إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَٰهُ مَثَلًا لِّبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ﴿٥٩﴾

43-59. Il (Jésus) n'était qu'un Serviteur que Nous avions comblé de bienfaits et que Nous avions désigné en exemple aux Enfants d'Isra-il.

وَلَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنَا مِنكُم مَّلَٰٓئِكَةً فِى ٱلْأَرْضِ يَخْلُفُونَ ﴿٦٠﴾

43-60. Si Nous voulions, Nous ferions de vous des Anges qui vous succéderaient sur la terre.

وَإِنَّهُۥ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَٱتَّبِعُونِ ۚ هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾

43-61. Il sera un signe au sujet de l'Heure. N'en doutez point. Et suivez-moi : voilà un droit chemin.

---

[1] Un polythéiste du nom de 'AbdAllah Ibn Az-Zab'ari interrogea le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) à propos du verset :
« **En vérité, vous [ô mécréants] et ce que vous adorez en dehors d'Allah, vous êtes du combustible pour l'Enfer**. » (Al-Anbiya' 21 : 98)
Et si cela s'appliquait uniquement aux Qouraysh et à leurs dieux, ou également aux autres nations. Lorsque le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) répondit que cela s'appliquait à toutes les nations, le polythéiste dit : « Ne prétends-tu pas que 'Issa est un Prophète d'Allah et que tu le vénères, lui et sa mère, alors que tu sais que les chrétiens les adorent tous deux, et que les anges sont également adorés ? Si tous doivent aller en Enfer, nous nous réjouissons d'être avec eux, avec nos dieux ! » Le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) garda le silence, et les Qouraysh se moquèrent de lui et jubilèrent, pensant qu'il avait été vaincu dans leur argumentation. Alors Allah révéla les paroles : « **En seront écartés, ceux à qui étaient précédemment promises de belles récompenses de Notre part**. » (Al-Anbiya' 21: 101)
- Et ces versets (43 : 57-58), confirmant que ceux qui rejetaient le culte qui leur était destiné n'entreraient jamais dans le feu.

وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ ۖ إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٢﴾

43-62. Que le diable ne vous détourne point ! Car il est pour vous un ennemi déclaré.

وَلَمَّا جَآءَ عِيسَىٰ بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُم بِٱلْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُم بَعْضَ ٱلَّذِى تَخْتَلِفُونَ فِيهِ ۖ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿٦٣﴾

43-63. Et quand Jésus apporta les preuves, il dit : « Je suis venu à vous avec la sagesse et pour vous expliquer certains de vos sujets de désaccord. Craignez Allah donc et obéissez-moi.

إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ رَبِّى وَرَبُّكُمْ فَٱعْبُدُوهُ ۚ هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٦٤﴾

43-64. Allah est en vérité mon Seigneur et votre Seigneur. Adorez-Le donc. Voilà un droit chemin. »

فَٱخْتَلَفَ ٱلْأَحْزَابُ مِنۢ بَيْنِهِمْ ۖ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ أَلِيمٍ ﴿٦٥﴾

43-65. Mais les factions divergèrent entre elles. Malheur donc aux injustes du châtiment d'un jour douloureux !

« **Quand on cite l'exemple du fils de Marie**, » c'est-à-dire quand il fut dit qu'il était interdit de l'adorer et que son culte était considéré comme équivalent à l'adoration des idoles et des rivaux,
« …**ton peuple [ô Muhammad]**, » qui a mécru en toi
« …**s'en détourne** » alors qu'ils persistaient dans ton opposition et jubilaient et prétendaient t'avoir vaincu dans la discussion.

« …**en disant : « Nos dieux sont-ils meilleurs, ou bien lui** ?, » faisant référence à 'Issa puisque le culte de tous ces faux dieux était interdit et figurait parmi les avertissements. De plus, les mots :
« **Vous serez, vous et ce que vous adoriez en dehors d'Allah, le combustible de l'Enfer, vous vous y rendrez tous**. » (Al-Anbiya' 21 : 98)
- Ont également été révélés.

Leur argument était le suivant : il est bien établi et connu de nous comme de toi, ô Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), que 'Issa est l'un des serviteurs d'Allah, proche de Lui et promis à

une fin heureuse. Pourquoi donc as-tu interdit de la même manière le culte de tous (c'est-à-dire de 'Issa et des idoles) ? Si ton argument n'était pas faux, tu ne serais pas tombé dans cette contradiction ! Alors pourquoi as-tu dit cela ? : « **Vous serez, vous et ce que vous adoriez en dehors d'Allah, le combustible de l'Enfer, vous vous y rendrez tous**. » (21 : 98) ? Car, selon eux, ce verset incluait à la fois les idoles et 'Issa ; n'est-ce pas une contradiction ? Et une contradiction dans un raisonnement n'est-elle pas un indice de sa fausseté ?

C'était le meilleur argument qu'ils aient pu trouver, ce qui les a fait jubiler et se réjouir ; ils se sont donc mis à railler et à rire.

Mais en réalité, louange à Allah, c'est l'un des arguments les plus faibles et les plus fallacieux. Si Allah Exalté a interdit de la même manière le culte du Messie et celui des idoles, c'est parce que Lui seul est digne d'adoration, et nul autre ne le mérite : aucune créature, aucun ange proche d'Allah, aucun Prophète envoyé, ni aucune autre entité créée. Alors, qu'y a-t-il de si confus à interdire le culte de 'Issa et de quiconque de la même manière ? Le fait que 'Issa ('aleyhi salam) soit favorisé par Allah et proche de son Seigneur souligne la différence entre lui et les idoles. En effet, il est tel qu'Allah, à Lui les Louanges et la Gloire dit : « **Il (Jésus) n'était qu'un Serviteur que Nous avions comblé de bienfaits** » de prophétie, de sagesse, de science et de piété, et « **et que Nous avions désigné en exemple aux Enfants d'Isra-il**, » par lequel ils reconnaîtraient la puissance d'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, qui l'a fait exister sans père.

Quant au verset :
« **Vous serez, vous et ce que vous adoriez en dehors d'Allah, le combustible de l'Enfer, vous vous y rendrez tous**. » (Al-Anbiyâ' 21 : 98)

- La réponse à cela est la suivante :
1- Dans la phrase « **Vous serez, vous et ce que vous adoriez en dehors d'Allah**, » le mot mâ (traduit ici par ce que) fait référence à ce qui est inanimé et n'a aucun pouvoir de pensée rationnelle, ce qui n'inclut pas le Messie et d'autres comme lui.
2- Elle s'adresse aux polythéistes qui vivaient à La Mecque et dans ses environs, qui n'adoraient que des idoles et des images ; ils n'adoraient pas le Messie.
3- Après ce verset, Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit :
« **En seront écartés, ceux à qui étaient précédemment promises de belles récompenses de Notre part**. » (Al-Anbiya' 21 : 101)

Il ne fait aucun doute que 'Issa et d'autres Prophètes ('aleyhim salam) ainsi que des proches d'Allah sont inclus dans ce verset.

Puis Allah dit : « **Si Nous voulions, Nous ferions de vous des Anges qui vous succéderaient sur la terre**, » c'est-à-dire qu'ils y demeureraient jusqu'à ce que Nous leur envoyions des anges semblables à eux. Quant à vous, ô hommes, vous ne pourriez supporter l'envoi d'anges. C'est pourquoi, par Sa miséricorde envers vous, Allah vous a envoyé des Messagers de votre espèce, afin que vous puissiez apprendre d'eux.

« **Il sera un signe au sujet de l'Heure** » c'est-à-dire, en vérité, 'Issa ('aleyhi salam) sera une indication de l'approche de l'Heure, et que Celui qui l'a fait naître d'une mère sans père est capable de ressusciter les morts de leurs tombes ; ou 'Issa ('aleyhi salam) descendra à la fin des temps et sera l'un des présages de l'Heure.

« **N'en doutez point** » c'est-à-dire, ne doutez pas de la venue de l'Heure, car le doute à ce sujet constitue l'incrédulité
« **Et suivez-moi** » en vous conformant à ce que je vous prescris et en évitant ce que je vous interdis.
« …**voilà un droit chemin** » qui mène à Allah, à Lui les Louanges et la Gloire.

« **Que le diable ne vous détourne point** » de ce qu'Allah vous a prescrit, car en vérité Shaytân « **est pour vous un ennemi déclaré** » qui cherche à vous égarer et fait tout son possible pour y parvenir.

« **Et quand Jésus apporta les preuves**, » confirmant sa prophétie et la justesse de ce qu'il leur apportait, comme la résurrection des morts, la guérison des aveugles-nés, des lépreux et d'autres signes,
« …**il dit** » aux Enfants d'Isra-il :
« **Je suis venu à vous avec la sagesse** » à savoir, la prophétie et la connaissance de ce qu'il faut faire et comment le faire.
« …**et pour vous expliquer certains de vos sujets de désaccord**. » C'est-à-dire pour vous expliquer ce qui est correct et vous donner des réponses, afin de dissiper toute confusion.

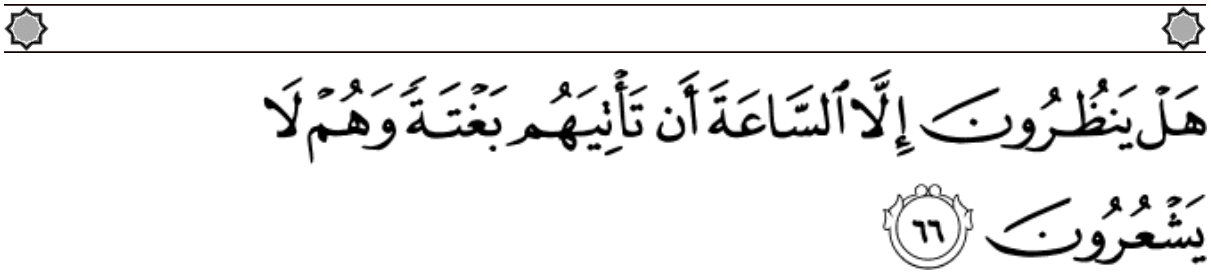
Il est venu pour achever la loi de Moussa ('aleyhi salam) et les décisions de la Torah, et pour faire quelques concessions afin de faciliter les choses, ce qui dictait qu'ils devaient le suivre et accepter ce qu'il leur apportait.

« **Craignez donc Allah et obéissez-moi** ! » C'est-à-dire, adorez Allah seul, sans associé ni partenaire, obéissez à Ses commandements, respectez Ses interdictions et croyez en moi et en ce que je dis
« **obéissez-moi**. »

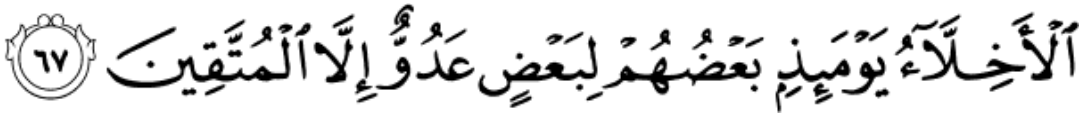
« **Allah est en vérité mon Seigneur et votre Seigneur. Adorez-Le donc. Voilà un droit chemin**. » Ce verset affirme l'unicité de la Seigneurie divine car Allah est le Seigneur qui prend soin de Sa création en lui accordant toutes sortes de bienfaits, visibles et cachés. Il affirme également que l'adoration doit être consacrée à Allah seul parce qu'il est prescrit de L'adorer sans associé. Ici, 'Issa ('aleyhi salam) a déclaré qu'il était un serviteur d'Allah et non, comme le décrivent les chrétiens, le « fils de Dieu » ou le « troisième des trois » (Trinité : 1+1+1=1 !). Il a affirmé que les éléments mentionnés constituent le droit chemin qui mène à Allah et à Son Paradis.

Lorsque 'Issa ('aleyhi salam) leur apporta ce message, « **mais les factions divergèrent entre elles**, » chacune disant quelque chose de faux à son sujet et rejetant le message qu'il apportait, sauf ceux des croyants qu'Allah a guidés, qui témoignèrent qu'il était un Messager d'Allah et qui crurent en tout ce qu'il apportait, et dirent qu'il était le serviteur et le Messager d'Allah.

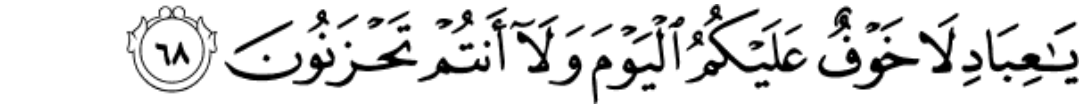
« **Malheur donc aux injustes du châtiment d'un jour douloureux** ! » Autrement dit, combien grande sera leur douleur et combien grande sera leur perte, ce jour-là !



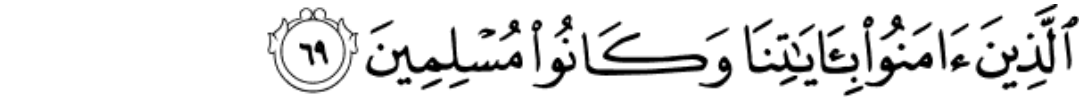
43-66. Attendent-ils seulement que l'Heure leur vienne à l'improviste, sans qu'ils ne s'en rendent compte ?



43-67. Les amis, ce jour-là, seront ennemis les uns des autres ; excepté les pieux.



43-68. « Ô Mes serviteurs ! Vous ne devez avoir aucune crainte aujourd'hui ; vous ne serez point affligés,



43-69. Ceux qui croient en Nos signes et sont musulmans,

ٱدۡخُلُواْ ٱلۡجَنَّةَ أَنتُمۡ وَأَزۡوَٰجُكُمۡ تُحۡبَرُونَ ٧٠

43-70. « Entrez au Paradis, vous et vos épouses, vous y serez fêtés. »

يُطَافُ عَلَيۡهِم بِصِحَافٖ مِّن ذَهَبٖ وَأَكۡوَابٖۖ وَفِيهَا مَا تَشۡتَهِيهِ
ٱلۡأَنفُسُ وَتَلَذُّ ٱلۡأَعۡيُنُۖ وَأَنتُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ٧١

43-71. On fera circuler parmi eux des plats d'or et des coupes ; et il y aura là [pour eux] tout ce que les âmes désirent et ce qui réjouit les yeux ; » - et vous y demeurerez éternellement.

وَتِلۡكَ ٱلۡجَنَّةُ ٱلَّتِيٓ أُورِثۡتُمُوهَا بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٧٢

43-72. Tel est le Paradis qu'on vous fait hériter pour ce que vous faisiez.

لَكُمۡ فِيهَا فَٰكِهَةٞ كَثِيرَةٞ مِّنۡهَا تَأۡكُلُونَ ٧٣

43-73. Il y aura là pour vous beaucoup de fruits dont vous mangerez. »

Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit ici : « Qu'attendent les mécréants ? Espèrent-ils quoi que ce soit, « **Attendent-ils seulement que l'Heure leur vienne à l'improviste, sans qu'ils ne s'en rendent compte** ? » Autrement dit, lorsqu'elle surviendra, ne questionnez par sur la situation de ceux qui n'y croyaient pas et qui ridiculisaient celui qui apportait le message à ce sujet.

« **Les amis, ce jour-là**, » c'est-à-dire le Jour de la Résurrection, qui s'étaient liés par l'incroyance et la désobéissance envers Allah,
« …**seront ennemis les uns des autres**. » Car leur amitié et leur amour dans ce monde n'étaient pas motivés par la volonté d'Allah ; c'est pourquoi, le Jour de la Résurrection, leur amitié se transformera en inimitié.
« …**excepté les pieux** » qui ont évité le polythéisme et les péchés ; leur amitié persistera et se poursuivra, car Celui pour qui ils s'aimaient les uns les autres est éternel.

Puis Allah évoque la récompense des vertueux ; Il les appellera le Jour de la Résurrection avec ce qui réjouira leurs cœurs et effacera tous leurs maux. Il dira :
« **Ô Mes serviteurs ! Vous ne devez avoir aucune crainte aujourd'hui ; vous ne serez point affligés** » ; autrement dit, vous n'aurez aucune crainte quant à l'avenir et vous ne ressentirez aucun chagrin pour le passé. Dès lors qu'il est établi qu'il n'y a ni crainte ni angoisse concernant l'avenir ou le passé, alors ce que l'on aime et que l'on recherche est confirmé.

« **Ceux qui croient en Nos signes**, » c'est-à-dire qu'ils sont décrits comme croyant aux révélations d'Allah, ce qui inclut de les affirmer au moyen de ce sans quoi elles ne peuvent être affirmées, à savoir la connaissance de leur signification et la mise en pratique de ce qu'elles disent.
« …**et sont musulmans** » c'est-à-dire qu'ils se sont soumis à Allah dans toutes leurs affaires, combinant ainsi les bonnes actions tant extérieures qu'intérieures.

« **Entrez au Paradis** » qui est la demeure éternelle
« …**vous et vos épouses** » qui ont fait de même que vous. Le mot traduit ici par « épouses » inclut tous les compagnons, à savoir les conjoints, les enfants, les amis, etc.
« …**vous y serez fêtés**. » C'est-à-dire béni et honoré parce que des faveurs vous viendront de votre Seigneur, de bonnes choses, du bonheur, de la joie et des délices indescriptibles.

« **On fera circuler parmi eux des plats d'or et des coupes**. » C'est-à-dire que de jeunes gens immortels iront parmi eux, leur servant à manger et à boire dans les plus beaux récipients, à savoir des plats d'or et des coupes d'argent, plus lisses que du verre.

« **Et il y aura là [pour eux]** » c'est-à-dire au Paradis
« …**tout ce que les âmes désirent et ce qui réjouit les yeux**. » Cette expression englobe toutes sortes de délices, de joies, de confort et de bonheur ; tout ce que les âmes peuvent désirer en matière de nourriture, de boisson, de vêtements et d'épouses ; et tout ce qui peut ravir les yeux : de beaux paysages, une végétation luxuriante, une vie de confort et de luxe et des édifices somptueux. Tout cela est disponible là-bas, préparé pour ses habitants de la manière la plus parfaite, comme Allah, Exalté soit-Il, dit ailleurs :
« **Là ils auront des fruits et ils auront ce qu'ils réclameront**. » (Yâ Sin 36 : 57)

« **Et vous y demeurerez éternellement**. » telle est la perfection du bonheur des habitants du Paradis qui est la vie éternelle en ce lieu, y compris la continuité et l'accroissement de ses bienfaits, qui ne cesseront jamais.

« **Tel est le Paradis** » décrit en termes parfaits ;
« …**qu'on vous fait hériter pour ce que vous faisiez**, » c'est-à-dire qu'Allah vous le fera hériter en raison de vos œuvres. Par Sa grâce, Il en a fait une rétribution pour ces œuvres et l'a empli d'une immense miséricorde.

« **Il y aura là pour vous beaucoup de fruits** » ceci est semblable au verset dans lequel Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit :
« **Ils contiennent deux espèces de chaque fruit** » (Ar-Rahman 55 : 52)

« …**dont vous mangerez** » c'est-à-dire que vous pouvez manger tous les fruits délicieux que vous choisirez.

Après avoir évoqué les délices du Paradis, Allah mentionne ensuite le châtiment de l'enfer, comme Il dit :

إِنَّ ٱلْمُجْرِمِينَ فِى عَذَابِ جَهَنَّمَ خَٰلِدُونَ ﴿٧٤﴾

43-74. Quant aux criminels, ils demeureront éternellement dans le châtiment de l'Enfer,

لَا يُفَتَّرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٥﴾

43-75. qui ne sera jamais interrompu pour eux et où ils seront en désespoir.

وَمَا ظَلَمْنَٰهُمْ وَلَٰكِن كَانُوا۟ هُمُ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٧٦﴾

43-76. Nous ne leur avons fait aucun tort, mais c'étaient eux les injustes.

وَنَادَوْا۟ يَٰمَٰلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ ۖ قَالَ إِنَّكُم مَّٰكِثُونَ ﴿٧٧﴾

43-77. et ils crieront : « Ô Mālik ! Que ton Seigneur nous achève ! » Il dira : « En vérité, vous êtes pour y demeurer [éternellement] ! »

لَقَدْ جِئْنَٰكُم بِٱلْحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَٰرِهُونَ ﴿٧٨﴾

43-78. « Certes, Nous vous avions apporté la Vérité ; mais la plupart d'entre vous détestaient la Vérité. »

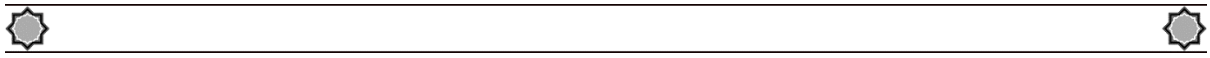
« **Quant aux criminels** » qui ont fait le mal en étant incroyants et en rejetant la vérité
« …**ils demeureront éternellement dans le châtiment de l'Enfer**, » c'est-à-dire qu'ils y seront immergés, entourés de tous côtés par les tourments, et ils n'en sortiront jamais.

« …**qui ne sera jamais interrompu pour eux** » même un bref instant, que ce soit en y mettant fin complètement ou en atténuant la punition
« …**et où ils seront en désespoir** » c'est-à-dire, qu'ils abandonneront tout espoir de quoi que ce soit de bon et n'auront aucun espoir de soulagement.

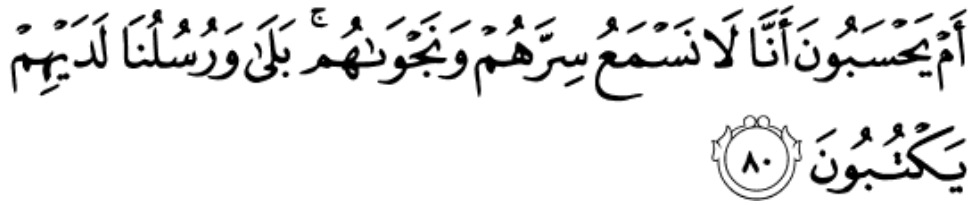
Ils invoqueront leur Seigneur en disant :
« **Seigneur, fais nous-en sortir ! Et si nous récidivons, nous serons alors des injustes. » Il dit : « Soyez-y refoulés (humiliés) et ne Me parlez plus. »** » (Al-Mou'minoun 23 :107-108)

Ce châtiment sévère sera dû à leurs actes et à leur propre tort ; Allah ne leur fera pas de tort et ne les punira pas pour aucun autre péché ni faute de leur part.

« …**et ils crieront**, » une fois en enfer, espérant un peu de répit : « **Ô Mālik ! Que ton Seigneur nous achève** ! » Autrement dit, qu'Il nous fasse mourir afin que nous trouvions un soulagement, car nous sommes dans un état de détresse extrême et de châtiment terrible que nous ne pouvons supporter. Mais Malik, le gardien de l'enfer, leur dira, lorsqu'ils lui demanderont d'intercéder auprès d'Allah pour qu'Il les sauve : « **En vérité, vous êtes pour y demeurer [éternellement]** ! » Ils n'obtiendront donc pas ce qu'ils cherchent ; au contraire, la réponse sera un refus de leur requête, ce qui ne fera qu'accroître leur détresse. Puis Allah les réprimandera pour leurs actes, en disant :
« **Certes, Nous vous avions apporté la Vérité**, » qui vous enjoignait de la suivre. Si vous l'aviez suivie, vous auriez triomphé et seriez bénis.
« …**mais la plupart d'entre vous détestaient la Vérité.** » Vous étiez donc condamnés de telle sorte que vous n'atteindrez jamais le moindre bonheur par la suite.



43-79. Ont-ils pris quelque décision [entre eux] ? Car c'est Nous qui décidons !



43-80. Ou bien escomptent-ils que Nous n'entendons pas leur secret ni leurs délibérations ? Mais si ! Nos Anges prennent note auprès d'eux.

Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit ici : Ou bien les mécréants qui rejettent obstinément la vérité ont-ils ourdi un complot ? Autrement dit, ont-ils conçu ce stratagème et comploté contre la vérité et celui qui a apporté la vérité, afin de la réfuter sur la base d'arguments faux et trompeurs ?

« **Ont-ils pris quelque décision [entre eux] ? Car c'est Nous qui décidons**, » c'est-à-dire que Nous aussi préparons quelque chose et prenons des mesures supérieures à leurs plans, qui déjoueront leurs stratagèmes et les rendront inefficaces. Cela fait référence aux mesures et aux preuves qu'Allah a mises à disposition pour étayer la vérité et vaincre le mensonge, comme Il dit ailleurs :
« **Bien au contraire, Nous lançons contre le faux la vérité qui le subjugue, et le voilà qui disparaît. Et malheur à vous pour ce que vous attribuez [injustement à Allah]**. » (Al-Anbiyâ' 21 : 18)

« **Ou bien escomptent-ils**, » dans leur ignorance et leurs méfaits ?
« …**que Nous n'entendons pas leur secret** » dont ils ne parlent pas ? Ils le dissimulent plutôt dans leur cœur.
« …**ni leurs délibérations**, » c'est-à-dire leurs discussions privées lorsqu'ils se parlent à voix basse, et c'est pourquoi ils osent commettre des péchés, pensant qu'il n'y aura aucune conséquence ni châtiment pour ce qu'ils ont dissimulé ?

Mais Allah leur répondit en disant : « **Mais si !** » leurs pensées cachées et ce qu'ils disent en secret, « **Nos Anges**, » à savoir les nobles anges.
« …**prennent note auprès d'eux**, » et le registre est conservé pour être utilisé contre eux lorsqu'ils viendront au Jour de la Résurrection ; ils trouveront le registre de ce qu'ils ont fait présenté, et ton Seigneur ne fera de tort à personne.

قُلْ إِن كَانَ لِلرَّحْمَٰنِ وَلَدٌ فَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلْعَٰبِدِينَ ﴿٨١﴾

43-81. Dis : « Si le Tout Miséricordieux avait un enfant, alors je serais le premier à l'adorer. »

سُبْحَٰنَ رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ رَبِّ ٱلْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٢﴾

43-82. Gloire au Seigneur des cieux et de la terre, Seigneur du Trône ; Il transcende ce qu'ils décrivent.

فَذَرْهُمْ يَخُوضُوا۟ وَيَلْعَبُوا۟ حَتَّىٰ يُلَٰقُوا۟ يَوْمَهُمُ ٱلَّذِى يُوعَدُونَ ﴿٨٣﴾

43-83. Laisse-les donc s'enfoncer dans leur fausseté et s'amuser jusqu'à ce qu'ils rencontrent le jour qui leur est promis.

Dis, ô noble Messager, à ceux qui attribuent un fils à Allah, alors qu'Il est l'Unique, le Seul, l'Éternel, qui n'a pris ni épouse ni fils, et à qui nul n'est semblable :
« **Dis : « Si le Tout Miséricordieux avait un enfant, alors je serais le premier à l'adorer**, » car il serait une partie de son père, et je suis le premier des hommes à me soumettre à ce qu'Allah aime. Mais je suis le premier à rejeter cette idée et le plus catégorique à la nier. Il est donc établi qu'elle est fausse.

C'est un argument de poids pour ceux qui connaissent la véritable nature des Messagers. Sachant qu'ils sont les plus parfaits de l'humanité, les premiers à accepter, à adhérer et à perfectionner tout ce qui est bon, et les premiers à rejeter, dénoncer et s'éloigner de tout ce qui est mauvais, alors si le Très Miséricordieux avait eu un fils, et cela était vrai, alors Muhammad Ibn 'AbdAllah (sallallahou 'aleyhi wa sallam), le meilleur des Messagers, aurait été le premier à l'adorer, et les polythéistes ne l'auraient pas fait avant lui.

Il se peut que ce verset signifie : si le Tout Miséricordieux avait un fils, je serais le premier à adorer Allah. Or, adorer Allah implique d'affirmer ce qu'Il a affirmé et de nier ce qu'Il a nié. Il s'agit là d'un acte d'adoration verbal, fondé sur la croyance ; si cela était vrai, je serais donc le premier à le confirmer.
Il est donc établi que l'affirmation des polythéistes est fausse et erronée, tant du point de vue de la pensée rationnelle que du point de vue des textes religieux.

« **Gloire au Seigneur des cieux et de la terre, Seigneur du Trône ; Il transcende ce qu'ils décrivent** » d'avoir un associé, un soutien, un aide, un enfant ou d'autres choses que les polythéistes Lui attribuent.

« **Laisse-les donc s'enfoncer dans leur fausseté et s'amuser.** » Autrement dit, faut-il les laisser s'adonner au mensonge et jouer avec ce qui ne mène à rien car le savoir qu'ils acquièrent est nuisible et non bénéfique. Ils recherchent en effet un savoir qui leur permettrait de réfuter la vérité et ce qui a été apporté par les Messagers, et leurs actes ne sont que des jeux insensés qui ne purifient pas les âmes et n'apportent aucune connaissance. C'est pourquoi Il les a avertis de ce qui les attend le Jour de la Résurrection, en disant : « **jusqu'à ce qu'ils rencontrent le jour qui leur est promis**, » alors, ils comprendront alors ce qu'ils ont gagné de leurs efforts : la damnation éternelle et le châtiment éternel.

وَهُوَ ٱلَّذِى فِى ٱلسَّمَآءِ إِلَٰهٌ وَفِى ٱلْأَرْضِ إِلَٰهٌ ۚ وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾

43-84. C'est Lui qui est Dieu dans le ciel et Dieu sur terre ; et c'est Lui le Sage, l'Omniscient !

وَتَبَارَكَ ٱلَّذِى لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِندَهُۥ عِلْمُ ٱلسَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٥﴾

43-85. Et béni soit Celui à qui appartient la souveraineté des cieux et de la terre et de ce qui est entre eux. Il détient la science de l'Heure. Et c'est vers Lui que vous serez ramenés.

وَلَا يَمْلِكُ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِ ٱلشَّفَٰعَةَ إِلَّا مَن شَهِدَ بِٱلْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

43-86. Et ceux qu'ils invoquent en dehors de Lui n'ont aucun pouvoir d'intercession, à l'exception de ceux qui auront témoigné de la vérité en pleine connaissance de cause.

وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ ۖ فَأَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾

43-87. Et si tu leur demandes qui les a créés, ils diront très certainement : « Allah. » Comment se fait-il donc qu'ils se détournent ?

وَقِيلِهِۦ يَٰرَبِّ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ قَوْمٌ لَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

43-88. Et sa parole (la parole du Prophète à Allah) : « Seigneur, ce sont là des gens qui ne croient pas. »

فَٱصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَٰمٌ ۚ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

43-89. Et bien, éloigne-toi d'eux (pardonne-leur); et dis : « Salut ! » Car ils sauront bientôt.

Ici, Allah, Exalté soit-Il, nous enseigne qu'Il est le seul digne d'adoration dans les cieux et sur la terre. C'est pourquoi tous les habitants des cieux et les croyants parmi les habitants de la terre L'adorent, Le vénèrent, se soumettent à Sa majesté et ont besoin de Lui, en raison de Ses attributs parfaits.
« **Les sept cieux et la terre et ceux qui s'y trouvent, célèbrent Sa gloire. Et il n'existe rien qui ne célèbre Sa gloire et Ses louanges. Mais vous ne comprenez pas leur façon de Le glorifier. Certes c'est Lui qui est Indulgent et Pardonneur**. » (Al-Isrâ' 17 : 44)

« **Et c'est à Allah que se prosternent, bon gré mal gré, tous ceux qui sont dans les cieux et sur la terre, ainsi que leurs ombres, au début et à la fin de la journée**. » (Ar-Ra'd 13 : 15)

Allah, Exalté et Loué soit-Il, est le Seul digne de dévotion et d'adoration, vers qui toutes les créatures se tournent, de gré ou de force. Ceci est conforme à ce qu'Allah, Exalté soit-Il, dit ici :
« **C'est Lui qui est Dieu dans le ciel et Dieu sur terre**, » c'est-à-dire qu'Il est adoré et aimé dans les deux mondes ; mais Son essence est au-dessus de Son Trône, distincte de Sa création. Il est Un dans Sa majesté, glorieux dans Sa perfection. »
« …**et c'est Lui le Sage**, » qui a tout créé par sagesse et a fondé Ses lois sur la sagesse. Il n'a rien créé sans raison valable et n'a prescrit aucune loi sans raison valable. Sa volonté divine et les décisions de la Shari'ah sont toutes fondées sur la sagesse

« …**l'Omniscient** ! » Il sait tout ; Il sait ce qui est dit en privé et ce qui est encore plus caché (des pensées non exprimées) (« **Et si tu élèves la voix, Il connaît certes les secrets, même les plus cachés** » 20 : 7) ; pas un atome de poids ne Lui échappe, ni dans le royaume supérieur ni dans le royaume inférieur, et rien de plus petit ni de plus grand que cela.

« **Et béni soit Celui à qui appartient la souveraineté des cieux et de la terre et de ce qui est entre eux**, » c'est-à-dire Exalté et Glorifié soit-Il car Ses bienfaits sont abondants, Ses attributs sublimes et Sa domination immense. Sa domination est si grande qu'elle embrasse les cieux et la terre, et tout ce qui se trouve entre eux ; et Sa science est si vaste qu'Il connaît toutes choses ; Il connaît même de nombreuses choses invisibles dont nul dans la création n'a connaissance, aucun prophète envoyé et aucun ange proche de Lui. C'est pourquoi Il dit :
« **Il détient la science de l'Heure**. » Personne ne sait quand l'Heure viendra, sauf Lui.

Une des manifestations de Sa domination parfaite et universelle est qu'Il contrôle les affaires de ce monde et de l'au-delà ; c'est pourquoi Il dit :
« **Et c'est vers Lui que vous serez ramenés**. » C'est-à-dire que dans l'au-delà, Il jugera entre vous selon Ses justes décisions.

Un autre aspect de Sa domination parfaite est que nul parmi Ses créatures n'a le moindre contrôle sur quoi que ce soit et que nul ne peut intercéder auprès de Lui sans Sa permission.
« **Et ceux qu'ils invoquent en dehors de Lui n'ont aucun pouvoir d'intercession**. » Autrement dit, quiconque est invoqué en dehors d'Allah, qu'il s'agisse de Prophètes, d'anges ou de quiconque d'autre, n'a aucun pouvoir d'intercession et n'intercède que par la permission d'Allah, et seulement pour ceux qu'Il agrée. C'est pourquoi Il dit :

« **À l'exception de ceux qui auront témoigné de la vérité en pleine connaissance de cause**, » c'est-à-dire qu'ils témoignent verbalement et dans leur cœur, en toute connaissance de cause. Il est stipulé que le témoignage doit être en faveur de la vérité, c'est-à-dire témoigner de l'unicité d'Allah, de la prophétie et du message de Ses Messagers, ainsi que de la véracité de ce qu'ils ont apporté sur les questions majeures et mineures de religion, les croyances fondamentales, les lois et les règlements. Ceux-là bénéficieront de l'intercession des intercesseurs, ceux-là seront préservés du châtiment d'Allah et obtiendront Sa récompense.

Puis Allah dit : « **Et si tu leur demandes qui les a créés, ils diront très certainement : « Allah. »** » C'est-à-dire que si vous interrogez les polythéistes sur l'unicité de la Seigneurie divine et sur l'identité du Créateur, ils affirmeront qu'il s'agit d'Allah seul, sans associé ni partenaire.

« **Comment se fait-il donc qu'ils se détournent** ? » Autrement dit, comment ont-ils pu se détourner du culte d'Allah seul et de la dévotion qui Lui est entièrement vouée ? Leur affirmation de l'unicité de la Seigneurie divine les oblige à affirmer l'unicité de la divinité. C'est là l'une des plus grandes preuves de la fausseté du polythéisme.

« **Et sa parole (la parole du Prophète à Allah) : « Seigneur, ce sont là des gens qui ne croient pas**. » Autrement dit, le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a dit cela, se plaignant à son Seigneur du rejet de son peuple, exprimant son chagrin et sa tristesse face à leur incroyance. Mais Allah, Exalté soit-Il, est parfaitement conscient de cette situation et les châtiera.

Cependant Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, est indulgent et accorde un délai aux gens, retardant le châtiment afin qu'ils se repentent et reviennent à Lui. C'est pourquoi Il dit : « **Et bien, éloigne-toi d'eux (pardonne-leur) ; et dis : « Paix ! »** », c'est-à-dire, supporte leurs offenses en paroles et en actes, et pardonne-leur ; ne leur montre qu'une attitude de paix, qui est l'attitude des gens intelligents et doués de compréhension envers les ignorants, comme Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit de Ses serviteurs vertueux :
« **Les serviteurs du Tout Miséricordieux sont ceux qui marchent humblement sur terre, qui, lorsque les ignorants s'adressent à eux**… » (Al-Fourqan 25 : 63)
Conformément à leur ignorance :
« ... **disent : « Paix. »** » (Al-Fourqan 25 : 63)

Le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) obéit au commandement de son Seigneur et fit preuve de pardon et de patience face aux offenses de son peuple ; il ne répondit qu'avec bienveillance et douceur. Que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur celui à qui Allah a accordé cette noble

attitude, le plaçant au-dessus des habitants de la terre et du ciel, et l'élevant à un rang supérieur à celui des étoiles.

« **Car ils sauront bientôt**, » c'est-à-dire les conséquences de leurs péchés et de leurs mauvaises actions.

Ceci conclut le commentaire de la Sourate Az-Zoukhrouf.
Louange à Allah, et que la paix et les bénédictions d'Allah soient abondamment sur le Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sa famille et ses Compagnons jusqu'au Jour du Jugement.

44

Sourate Ad-Doukhân

La Fumée

(Makki)

59 versets

Révélation N°64

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

حمٓ ﴿١﴾

44-1. Hā, Mīm.

وَٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ ﴿٢﴾

44-2. Par le Livre (le Qur'an) explicite.

إِنَّآ أَنزَلْنَٰهُ فِى لَيْلَةٍ مُّبَٰرَكَةٍ ۚ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ﴿٣﴾

44-3. Nous l'avons fait descendre en une nuit bénie, Nous sommes en vérité Celui qui avertit,

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ﴿٤﴾

44-4. durant laquelle est décidé[1] tout ordre sage,

أَمْرًا مِّنْ عِندِنَآ ۚ إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٥﴾

44-5. c'est là un commandement venant de Nous. C'est Nous qui envoyons [les Messagers],

رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٦﴾

[1] Ceci fait référence à Laylat al-Qadr, lorsqu'Allah décrète des choses pour Ses serviteurs concernant leur subsistance, leur durée de vie et ainsi de suite, pour l'année à venir.

44-6. à titre de miséricorde de la part de ton Seigneur, car c'est Lui l'Audient, l'Omniscient,

رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَآۖ إِن كُنتُم مُّوقِنِينَ ٧

44-7. Seigneur des cieux et de la terre et de ce qui est entre eux, si seulement vous pouviez en avoir la conviction.

لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ يُحۡيِۦ وَيُمِيتُۖ رَبُّكُمۡ وَرَبُّ ءَابَآئِكُمُ ٱلۡأَوَّلِينَ ٨

44-8. Point de divinité à part Lui. Il donne la vie et donne la mort, et Il est votre Seigneur et le Seigneur de vos premiers ancêtres.

بَلۡ هُمۡ فِي شَكّٖ يَلۡعَبُونَ ٩

44-9. Mais ces gens-là, dans le doute, s'amusent.

فَٱرۡتَقِبۡ يَوۡمَ تَأۡتِي ٱلسَّمَآءُ بِدُخَانٖ مُّبِينٖ ١٠

44-10. Eh bien, attends le jour où le ciel apportera une fumée visible

يَغۡشَى ٱلنَّاسَۖ هَٰذَا عَذَابٌ أَلِيمٞ ١١

44-11. qui couvrira les gens. Ce sera un châtiment douloureux.

رَّبَّنَا ٱكۡشِفۡ عَنَّا ٱلۡعَذَابَ إِنَّا مُؤۡمِنُونَ ١٢

44-12. « Seigneur, éloigne de nous le châtiment. Car, [à présent] nous croyons. »

أَنَّىٰ لَهُمُ ٱلذِّكۡرَىٰ وَقَدۡ جَآءَهُمۡ رَسُولٞ مُّبِينٞ ١٣

44-13. D'où leur vient cette prise de conscience alors qu'un Messager explicite leur est déjà venu,

ثُمَّ تَوَلَّوۡاْ عَنۡهُ وَقَالُواْ مُعَلَّمٞ مَّجۡنُونٌ ١٤

44-14. Puis ils s'en détournèrent en disant : « C'est un homme instruit [par d'autres], un possédé. »

إِنَّا كَاشِفُواْ ٱلۡعَذَابِ قَلِيلًاۚ إِنَّكُمۡ عَآئِدُونَ ١٥

44-15. Nous dissiperons le châtiment pour peu de temps ; car vous récidiverez.

يَوْمَ نَبْطِشُ ٱلْبَطْشَةَ ٱلْكُبْرَىٰٓ إِنَّا مُنتَقِمُونَ ﴿١٦﴾

44-16. Le jour où Nous userons de la plus grande violence et Nous Nous vengerons.

« **Par le Livre explicite** » est un serment prêté sur le Qur'an concernant le Qur'an. Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, jure par le Livre clair qui explique tout ce qui doit être expliqué, affirmant qu'Il l'a révélé.

« **Nous l'avons fait descendre en une nuit bénie**, » c'est-à-dire une nuit où abondent le bien et la baraka (bénédiction), à savoir Laylat al-Qadr, qui vaut mieux que mille mois, Il révéla les meilleures paroles, en ces nuits et jours bénis, aux meilleurs des hommes, dans la langue des nobles Arabes, afin d'avertir ceux qui étaient plongés dans l'ignorance et accablés par la misère, pour qu'ils trouvent la lumière, s'y laissent guider et la suivent, obtenant ainsi un grand bien ici-bas et dans l'au-delà. C'est pourquoi Allah dit : « **Nous sommes en vérité Celui qui avertit**. »

« …**durant laquelle**, » à savoir la nuit bénie au cours de laquelle le Qur'an fut révélé
« …**est décidé tout ordre sage**, » c'est-à-dire que toutes les affaires sont distinguées et clarifiées, et chaque décision du décret divin et du décret religieux est consignée selon la volonté d'Allah.

Cet enregistrement et cette clarification qui ont lieu pendant Laylat al-Qadr sont un exemple de l'écriture qui aura lieu et sera clarifiée, et elle sera identique à ce qui est écrit dans al-Lawh al-Mahfoud, dans lequel Allah Exalté a décrété les affaires de toutes les créatures et leur durée de vie, leur subsistance, leurs actes et leurs circonstances.

De plus, Allah a désigné des anges pour consigner par écrit ce qui arrivera à une personne lorsqu'elle est dans le ventre de sa mère, puis, après sa venue au monde, Il désigne des scribes nobles pour consigner et enregistrer ses actes, puis, lors de Laylat al-Qadr, Il décrète ce qui doit arriver pour l'année à venir.

Tout ceci fait partie de la connaissance parfaite, de la sagesse et de la sollicitude d'Allah envers Sa création.

« **C'est là un commandement venant de Nous**, » c'est-à-dire que ce sage commandement vient de Nous
« **C'est Nous qui envoyons [les Messagers]** » et faire descendre les Livres, et les Messagers devaient transmettre les ordres de l'Expéditeur et annoncer Ses décrets.

« …**à titre de miséricorde de la part de ton Seigneur**, » c'est-à-dire que l'envoi des Messagers et la révélation des Livres, dont le meilleur est le Qur'an, constituent une miséricorde du Seigneur de l'humanité envers l'humanité. Allah n'a pas accordé de plus grande miséricorde à Ses serviteurs que de les guider par les Livres et les Messagers. Tout le bien qu'ils obtiennent dans ce monde et dans l'au-delà en découle.

« **Car c'est Lui l'Audient, l'Omniscient**. » Il entend toutes les voix et connaît toutes les choses, visibles et cachées. Il savait que les hommes avaient besoin de Ses Messagers et de Ses Livres ; aussi, Il leur a fait miséricorde et les a comblés de bienfaits. À Lui soit toute louange.

« **Seigneur des cieux et de la terre et de ce qui est entre eux**, » c'est-à-dire le Créateur et le Maître de tout cela ; Il le contrôle comme Il le veut.
« …**si seulement vous pouviez en avoir la conviction**, » c'est-à-dire, et le savoir avec certitude. Vous devriez savoir que le Seigneur de toutes les créatures est leur vrai Dieu, c'est pourquoi Il dit :
« **Point de divinité à part Lui**. » C'est-à-dire qu'il n'y a personne digne d'adoration si ce n'est Lui.
« **Il donne la vie et donne la mort**, » c'est-à-dire qu'Il est le seul maître de la vie et de la mort, et Il vous rassemblera après votre mort et vous rétribuera selon vos actes ; s'ils sont bons, le résultat sera bon, et s'ils sont mauvais, le résultat sera mauvais.
« **Et Il est votre Seigneur et le Seigneur de vos premiers ancêtres** » c'est-à-dire, le Seigneur des premiers et des derniers, qui prend soin d'eux, leur accorde des bénédictions et les protège du mal.

Après avoir affirmé Sa Seigneurie et Sa divinité de manière à établir une certitude absolue et à dissiper tout doute, Allah nous révèle que ceux qui mécroient malgré ces preuves évidentes sont plongés dans le doute et la moquerie, autrement dit, ils sont immergés dans la confusion et ignorent le but de leur création. Ils se laissent distraire par des chimères qui ne peuvent que leur nuire.

« **Eh bien [ô Muhammad]**, » c'est-à-dire, attends-toi à ce que le châtiment s'abatte sur eux car il est proche et son heure est venue.
« **Attends le jour où le ciel apportera une fumée visible qui couvrira les gens**. » C'est-à-dire que la fumée les enveloppera.
« **Ce sera un châtiment douloureux**. »

Les commentateurs ont divergé quant à la signification de cette fumée. Certains ont suggéré qu'il s'agissait de la fumée qui envelopperait les gens lorsque le feu s'approcherait des malfaiteurs le Jour de la Résurrection, et qu'Allah les avertit ici du châtiment de ce jour, tout en enjoignant à Son Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) de veiller et d'attendre que ce jour arrive.

Cette interprétation se fonde sur le fait que le Qur'an, par sa manière d'avertir les mécréants et de leur accorder un répit, les met en garde contre ce jour et ses châtiments, et console le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et les croyants en leur disant d'attendre et de voir ce qui arrivera à ceux qui leur font du mal. Elle est également étayée par le verset 44 : 13 : « **D'où leur vient cette prise de conscience alors qu'un Messager explicite leur est déjà venu** ? » Ces paroles seront dites aux mécréants le Jour de la Résurrection, lorsqu'ils demanderont à retourner dans ce monde et qu'il leur sera annoncé que le temps du retour est révolu.

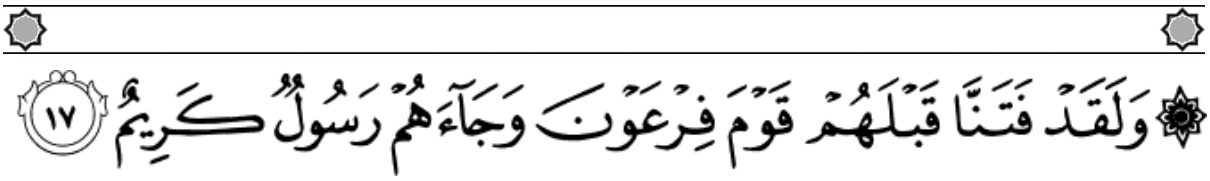
Il a également été suggéré que la fumée symbolisait le sort des mécréants de Qouraysh lorsqu'ils refusèrent de croire et furent trop arrogants pour accepter la preuve. Le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) pria alors contre eux, disant :
« *Ô Allah ! Secours-moi contre eux en les affligeant de sept années de famine semblables aux sept années de Youssouf.* » (Boukhari)
Alors Allah envoya contre eux une grande famine, jusqu'à ce qu'ils commencent à manger des animaux morts et des os, et ils commencèrent à voir l'espace entre le ciel et la terre comme de la fumée mais ce n'était pas de la fumée ; tel était l'effet d'une famine intense.
D'après cette interprétation, les mots « **le jour où le ciel produira une fumée évidente** » font référence à ce qu'ils pensaient voir, et il ne s'agissait pas de véritable fumée.

Cette situation perdura jusqu'à ce qu'ils implorent la miséricorde du Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et le prient d'invoquer Allah en leur faveur afin qu'Il leur accorde un soulagement. Il invoqua alors son Seigneur, et Allah leur accorda ce soulagement. Selon cette interprétation, dans le verset 15 (« **Nous dissiperons le châtiment pour peu de temps ; car vous récidiverez** »), Allah Exalté déclare qu'Il le détournera d'eux et les avertit qu'ils retomberont dans l'arrogance et la mécréance. Il avait prédit que cela se produirait, et cela se produisit effectivement ; et Il avait prédit qu'Il les châtierait par une terrible bataille. Les commentateurs affirment qu'il s'agissait de la bataille de Badr. Cette opinion est plausible.

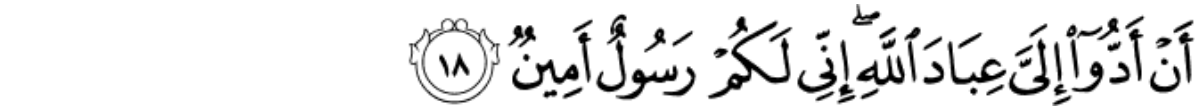
Il est également possible que ce qui est mentionné dans le passage : « **Eh bien, attends le jour où le ciel apportera une fumée visible qui couvrira les gens. Ce sera un châtiment douloureux. « Seigneur, éloigne de nous le châtiment. Car, [à présent] nous croyons. » D'où leur vient cette prise de conscience alors qu'un Messager explicite leur est déjà venu, puis ils s'en détournèrent en disant : « C'est un homme instruit [par d'autres], un possédé. »** » (44:10-14), se produise le Jour de la Résurrection, et que les paroles : « **Nous dissiperons le châtiment pour peu de temps ; car vous récidiverez. Le jour où Nous userons de la plus grande violence et Nous Nous**

vengerons. » (44:15-16) fassent référence à ce qui est arrivé aux Qouraysh (le jour de Badr), comme mentionné précédemment.

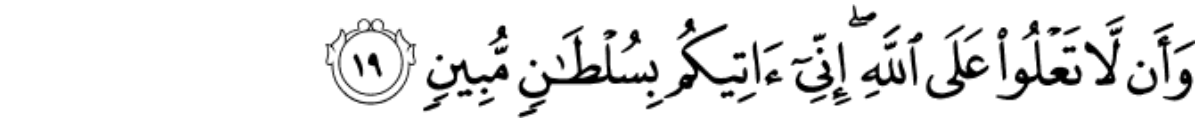
Ces versets peuvent également avoir les deux significations car rien dans leur formulation ne l'exclut ; au contraire, ils s'appliquent parfaitement aux deux, et c'est ce qui me semble le plus probable. Et Allah est plus Savant.



44-17. Et avant eux Nous avons déjà éprouvé le peuple de Pharaon, quand un noble Messager leur était venu,



44-18. [leur disant] : « Livrez-moi les serviteurs d'Allah ! Je suis pour vous un Messager digne de confiance.



44-19. Ne vous montrez pas hautains vis-à-vis d'Allah, car je vous apporte une preuve évidente.

44-20. Et je cherche protection auprès de mon Seigneur et votre Seigneur, pour que vous ne me lapidiez pas.

44-21. Si vous ne voulez pas croire en moi, éloignez-vous de moi. »

Après avoir mentionné le rejet de ceux qui n'ont pas cru au Messager Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, déclare qu'ils avaient un précédent parmi les mécréants antérieurs et Il mentionne leur histoire avec Moussa ('aleyhi salam) et comment Allah les a punis, afin de dissuader ces mécréants (Qouraysh) de ce qu'ils faisaient :

« **Et avant eux Nous avons déjà éprouvé le peuple de Pharaon**, » c'est-à-dire que Nous les avons mis à l'épreuve en leur envoyant Notre Messager Moussa Ibn 'Imran, le noble Messager qui avait un caractère et une attitude sublimes qui n'existaient pas chez les autres.

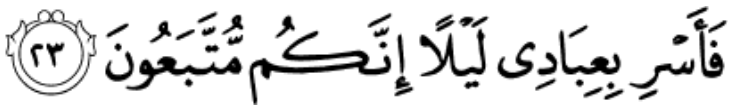
Il leur dit : « **Livrez-moi les serviteurs d'Allah** !, » c'est-à-dire à Pharaon et à ses chefs : « Remette-moi les serviteurs d'Allah, » c'est-à-dire les Isra-ilites. En d'autres termes : laisse-les partir, libère-les du châtiment et cesse de les maltraiter car ils sont Mon peuple et la meilleure des nations de leur temps. Tu les as injustement opprimés et réduits en esclavage. Qu'ils soient donc libres d'adorer leur Seigneur.
« **Je suis pour vous un Messager digne de confiance**, » c'est-à-dire un Messager du Seigneur de l'Univers, fidèle à la mission pour laquelle Il m'a envoyé ; je ne vous cache rien du message, je n'y ajoute rien et je n'en retranche rien, et cela exige de vous une soumission totale à Lui.

« **Ne vous montrez pas hautains vis-à-vis d'Allah** » en refusant de L'adorer ou en vous comportant de manière hautaine envers les serviteurs d'Allah.
« …**car je vous apporte une preuve évidente**, » c'est-à-dire avec des preuves irréfutables. Cela fait référence aux miracles éclatants et aux signes irréfutables qu'il a apportés. Mais ils l'ont rejeté et étaient sur le point de le tuer. Il a alors cherché refuge auprès d'Allah contre leur mal, disant : « **Et je cherche protection auprès de mon Seigneur et votre Seigneur**, » c'est-à-dire par lapidation.

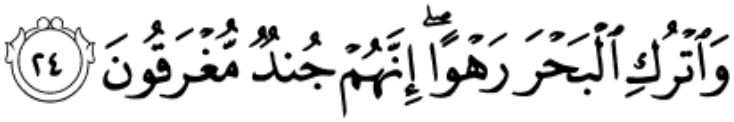
« **Si vous ne voulez pas croire en moi, éloignez-vous de moi**, » c'est-à-dire que vous avez trois choix : soit vous croyez en moi, ce que je souhaite pour vous ; soit, si cela n'arrive pas, vous me laissez tranquille et vous ne vous opposez ni ne vous opposez à moi, ne me faites simplement pas de mal.

Mais ils n'ont choisi aucune de ces options ; au contraire, ils ont continué à s'opposer obstinément à Allah, à combattre Son Prophète Moussa et n'ont pas libéré son peuple, les Isra-ilites, pour lui.

44-22. Il invoqua alors son Seigneur : « Ce sont des gens criminels. »



44-23. « Voyage de nuit avec Mes serviteurs ; vous serez poursuivis.



44-24. Laisse la mer calme ; [telle que tu l'as franchie] ce sont,[1] des armées [vouées] à la noyade. »

كَمْ تَرَكُوا۟ مِن جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ ﴿٢٥﴾

44-25. Que de jardins et de sources ils laissèrent [derrière eux]

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾

44-26. que de champs et de superbes résidences,

وَنَعْمَةٍ كَانُوا۟ فِيهَا فَٰكِهِينَ ﴿٢٧﴾

44-27. que de délices au sein desquels ils se réjouissaient.

كَذَٰلِكَ ۖ وَأَوْرَثْنَٰهَا قَوْمًا ءَاخَرِينَ ﴿٢٨﴾

44-28. Il en fut ainsi et Nous fîmes qu'un autre peuple en hérita.

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ ٱلسَّمَآءُ وَٱلْأَرْضُ وَمَا كَانُوا۟ مُنظَرِينَ ﴿٢٩﴾

44-29. Ni le ciel ni la terre ne les pleurèrent et ils n'eurent aucun délai.

« **Il invoqua alors son Seigneur : « Ce sont des gens criminels. »** » C'est-à-dire qu'ils ont commis de mauvaises actions, ce qui exige d'accélérer le châtiment.

Ainsi, Moussa ('aleyhi salam) décrivit leur situation ; il s'agissait d'une supplication implicite contre eux, en les qualifiant de criminels, ce qui est plus éloquent qu'une prière explicite contre eux. Cela ressemble au verset qui nous dit que Moussa a dit de lui-même :
« Il abreuva [les bêtes] pour elles puis, retourna à l'ombre et dit : « Seigneur, j'ai grand besoin du bien que tu feras descendre vers moi. » » (Al-Qassas 28 : 24)

Allah Exalté lui ordonna donc de partir de nuit avec Ses serviteurs et lui dit que Pharaon et son peuple le poursuivraient.

« **Laisse la mer calme ; [telle que tu l'as franchie]**. » C'est-à-dire, laisse-la telle quelle. Cela fait référence au moment où Moussa emmena les Enfants d'Isra-il de nuit, comme Allah le lui avait

[1] Après avoir traversé la mer ouverte, Moussa ('aleyhi salam) voulut la frapper de nouveau avec son bâton pour que les eaux se referment. Mais Allah lui ordonna de ne pas y toucher afin que Pharaon et ses troupes y pénètrent, puis Il ferait en sorte qu'elle se referme sur eux et les noie. (An-Nasafi)

ordonné, puis ils furent poursuivis par Pharaon. Allah ordonna à Moussa de frapper la mer, ce qu'il fit, et elle se sépara en douze voies, entre lesquels l'eau prit des allures d'immenses montagnes tandis que Moussa et son peuple empruntèrent ces chemins.

Lorsqu'ils émergèrent de la mer, Allah lui ordonna de laisser la mer ouverte, c'est-à-dire de la laisser telle quelle, afin que Pharaon et ses troupes puissent les poursuivre « **puisque lui et son armée étaient voués à la noyade**. »

Lorsque le peuple de Moussa sortit de la mer et que le peuple de Pharaon y entra, Allah, Exalté soit-Il, ordonna à la mer de se refermer sur eux, et ils furent tous engloutis. Ils abandonnèrent tout ce dont ils jouissaient dans cette vie terrestre, et Allah fit en sorte que les Enfants d'Isra-il, qui avaient été asservis par eux, en héritent. C'est pourquoi Il dit (44 : 25-28) :
« **Que de jardins et de sources ils laissèrent [derrière eux]. Que de champs et de superbes résidences, que de délices au sein desquels ils se réjouissaient. Il en fut ainsi et Nous fîmes qu'un autre peuple en hérita** » (à savoir les bienfaits mentionnés). Ailleurs, Allah dit :
« **Il en fut ainsi ! Et Nous les donnâmes en héritage aux enfants d'Isra-il**. » (Ash-Shou'arâ ' 26 : 59)

« **Ni le ciel ni la terre ne les pleurèrent**. » Autrement dit, lorsqu'Allah les détruisit et les anéantit, ni le ciel ni la terre ne pleurèrent leur disparition. Personne ne les pleura ni ne déplora leur perte. Au contraire, tous se réjouirent de leur destruction, même le ciel et la terre, car ils n'avaient laissé derrière eux qu'un héritage honteux, qui leur avait valu la malédiction et la haine de tous les mondes.
« …**et ils n'eurent aucun délai**, » c'est-à-dire qu'il n'y eut aucun report de leur châtiment ; celui-ci les frappa instantanément.

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِيٓ إِسْرَٰٓءِيلَ مِنَ ٱلْعَذَابِ ٱلْمُهِينِ ﴿٣٠﴾

44-30. Et certes, Nous sauvâmes les Enfants d'Isra-il du châtiment avilissant

مِن فِرْعَوْنَ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ عَالِيًا مِّنَ ٱلْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾

44-31. de Pharaon qui était hautain et outrancier.

وَلَقَدِ ٱخْتَرْنَٰهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٣٢﴾

44-32. A bon escient Nous les choisîmes parmi tous les peuples de l'univers,

وَءَاتَيْنَٰهُم مِّنَ ٱلْءَايَٰتِ مَا فِيهِ بَلَٰٓؤٌا۟ مُّبِينٌ ﴿٣٣﴾

44-33. et leur apportâmes des miracles de quoi les mettre manifestement à l'épreuve.

Puis Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, rappelle aux Enfants d'Isra-il Ses bienfaits, en disant :
« **Et certes, Nous sauvâmes les Enfants d'Isra-il du châtiment avilissant de Pharaon**, » lorsqu'il fit massacrer leurs fils et laissa vivre leurs femmes.

« …**qui était hautain**, » c'est-à-dire qu'il était arrogant dans le pays, sans justification.
« …**et outrancier**, » dépassant et violant avec audace les limites fixées par Allah.

« **À bon escient**, » Nous savions qu'ils méritaient cette vertu
« **Nous les choisîmes** » c'est-à-dire, nous les avons sélectionnés.
« …**parmi tous les peuples de l'univers**, » c'est-à-dire, plus que toutes les autres nations de leur époque et celles qui les ont précédées et suivies, jusqu'à ce qu'Allah amène la Oummah de Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), qui a surpassé toutes les autres nations, et Allah a fait d'eux la meilleure nation qu'Il ait suscitée pour l'humanité, et Il les a bénis de vertus dont Il n'a béni aucun autre.

« …**et leur apportâmes des miracles**, » c'est-à-dire des signes éclatants et des miracles manifestes.
« …**de quoi les mettre manifestement à l'épreuve** » c'est-à-dire que Nous les avons mis à l'épreuve en leur accordant beaucoup de bien et des faveurs évidentes de Notre part, et une preuve pour eux de la justesse de ce que leur Prophète Moussa ('aleyhi salam) leur a apporté.

إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَيَقُولُونَ ﴿٣٤﴾

44-34. Ceux-là (les Mecquois) disent :

إِنْ هِىَ إِلَّا مَوْتَتُنَا ٱلْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ ﴿٣٥﴾

44-35. « Il n'y a pour nous qu'une mort, la première. Et nous ne serons pas ressuscités.

فَأْتُوا۟ بِـَٔابَآئِنَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٣٦﴾

44-36. Faites donc revenir nos ancêtres, si vous êtes véridiques. »

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ أَهْلَكْنَاهُمْ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾

44-37. Sont-ils les meilleurs ou le peuple de Toubba'[1] et ceux qui les ont précédés ? Nous les avons fait périr parce que vraiment ils étaient criminels.

« **Ceux-là (les Mecquois)**, » c'est-à-dire ces mécréants qui pensent que la résurrection est improbable,
« …**disent : « Il n'y a pour nous qu'une mort, la première. Et nous ne serons pas ressuscités**. »
C'est-à-dire qu'il n'y a que la vie de ce monde ; il n'y a ni résurrection, ni Paradis, ni enfer.

Alors, faisant preuve d'audace envers leur Seigneur et cherchant à Le duper, ils dirent : « **Faites donc revenir nos ancêtres, si vous êtes véridiques**. » Telle était l'une des exigences de ce peuple obstiné et ignorant. Quel rapport y a-t-il entre la véracité du Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et le retour à la vie de leurs ancêtres ? Les signes avaient déjà établi la véracité de ce qu'il leur avait apporté, et ces signes étaient nombreux et variés.

« **Sont-ils** » à savoir le peuple mentionné ici (Qouraysh)
« …**meilleurs ou le peuple de Toubba' et ceux qui les ont précédés ? Nous les avons fait périr parce que vraiment ils étaient criminels**. » Ils ne valent pas mieux qu'eux car ils ont commis le même mal.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ ﴿٣٨﴾

44-38. Ce n'est pas par divertissement que Nous avons créé les cieux et la terre et ce qui est entre eux.

مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

44-39. Nous ne les avons créés qu'en toute vérité. Mais la plupart d'entre eux ne savent pas.

[1] Toubba' : un titre héréditaire des rois du Yémen.

إِنَّ يَوْمَ ٱلْفَصْلِ مِيقَٰتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾

44-40. En vérité, le Jour de la Décision sera leur rendez-vous à tous,

يَوْمَ لَا يُغْنِى مَوْلًى عَن مَّوْلًى شَيْـًٔا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

44-41. le jour où un allié ne sera d'aucune utilité à un [autre] allié ; et ils ne seront point secourus non plus,

إِلَّا مَن رَّحِمَ ٱللَّهُ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾

44-42. sauf celui à qui Allah fera miséricorde. Car c'est Lui, le Puissant, le Très Miséricordieux.

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous révèle la perfection de Sa puissance et de Sa sagesse, et nous apprend qu'Il n'a pas créé les cieux et la terre en vain ; Il les a créés uniquement dans un but précis. Autrement dit, leur création même repose sur la vérité et contient la vérité, car Il les a créés pour qu'ils L'adorent Lui seul, sans associé, et afin de pouvoir leur adresser des commandements et des interdictions, et les récompenser ou les punir.

« **Mais la plupart d'entre eux ne savent pas**, » c'est pourquoi ils ne réfléchissent pas à la création des cieux et de la terre.

« **En vérité, le Jour de la Décision**, » c'est-à-dire le Jour de la Résurrection, sera vraiment le Jour où Allah jugera entre les premiers et les derniers, et entre tous ceux qui divergent.
« …**sera leur rendez-vous à tous**, » c'est-à-dire pour toute la création.

Allah les rassemblera tous ce jour-là, et Il les ramènera avec leurs actions et les rétribuera en conséquence. Nul ami ni parent ne tirera profit de l'aide d'un autre, « **et ils ne seront point secourus non plus** » autrement dit, ils ne seront pas protégés du châtiment d'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, car aucune créature ne possède la moindre maîtrise sur quoi que ce soit.

« **Sauf celui à qui Allah fera miséricorde. Car c'est Lui, le Puissant, le Très Miséricordieux**, » et ce sont eux qui seront secourus par la miséricorde d'Allah, qu'ils ont recherchée et pour laquelle ils ont œuvré avec ardeur en ce monde.

إِنَّ شَجَرَتَ ٱلزَّقُّومِ ﴿٤٣﴾

44-43. Certes l'arbre de Zaḳḳoūm

طَعَامُ ٱلْأَثِيمِ ﴿٤٤﴾

44-44. sera la nourriture du grand pécheur.

كَٱلْمُهْلِ يَغْلِى فِى ٱلْبُطُونِ ﴿٤٥﴾

44-45. Comme du métal en fusion ; il bouillonnera dans les ventres

كَغَلْىِ ٱلْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾

44-46. comme le bouillonnement de l'eau surchauffée.

خُذُوهُ فَٱعْتِلُوهُ إِلَىٰ سَوَآءِ ٱلْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾

44-47. Qu'on le saisisse et qu'on l'emporte en plein dans la fournaise ;

ثُمَّ صُبُّوا۟ فَوْقَ رَأْسِهِۦ مِنْ عَذَابِ ٱلْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾

44-48. qu'on verse ensuite sur sa tête de l'eau bouillante comme châtiment.

ذُقْ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْكَرِيمُ ﴿٤٩﴾

44-49. Goûte ! Toi [qui prétendait être] le puissant, le noble.

إِنَّ هَٰذَا مَا كُنتُم بِهِۦ تَمْتَرُونَ ﴿٥٠﴾

44-50. Voilà ce dont vous doutiez.

Après avoir évoqué le Jour de la Résurrection et affirmé qu'Il jugera Ses serviteurs ce jour-là, Allah, Exalté et Loué soit-Il, nous révèle qu'ils seront divisés en deux groupes : l'un au Paradis et l'autre en Enfer. Ces derniers sont les pécheurs qui ont commis des actes d'incroyance et de désobéissance. Leur nourriture sera le fruit de « **l'arbre de Zaqqoum**, » le pire et le plus terrible des arbres ; sa nourriture est

« **Comme du métal en fusion »**» ou à du pus nauséabond, d'une odeur et d'un goût repoussant et extrêmement piquant. Il bouillira dans leurs entrailles « **comme le bouillonnement de l'eau surchauffée**. »

Et il sera dit à celui qui est châtié : « **Goûte** ! » C'est-à-dire, goûte à la douloureuse punition, « **Toi [qui prétendait être] le puissant, le noble** ! » Tu te croyais puissant et protégé du châtiment d'Allah, tu te croyais cher à Allah et aucun châtiment ne t'atteindrait. Mais aujourd'hui, il te sera clair que tu es humilié, insignifiant et sans valeur.

« **Voila** » à savoir le grand châtiment « **ce dont vous doutiez**, » mais il vous est maintenant apparu clairement qu'il est certain et vrai.

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾

44-51. Les pieux seront dans une demeure sûre,

فِى جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٢﴾

44-52. parmi des jardins et des sources,

يَلْبَسُونَ مِن سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَقَٰبِلِينَ ﴿٥٣﴾

44-53. Ils porteront des vêtements de satin et de brocart et seront placés face à face.

كَذَٰلِكَ وَزَوَّجْنَٰهُم بِحُورٍ عِينٍ ﴿٥٤﴾

44-54. C'est ainsi ! Et Nous leur donnerons pour épouses des houris aux grands yeux.

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَٰكِهَةٍ ءَامِنِينَ ﴿٥٥﴾

44-55. Ils y demanderont en toute quiétude toutes sortes de fruits.

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا ٱلْمَوْتَ إِلَّا ٱلْمَوْتَةَ ٱلْأُولَىٰ ۖ وَوَقَىٰهُمْ عَذَابَ ٱلْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾

44-56. Ils n'y goûteront pas à la mort sauf leur mort première. Et [Allah] les protègera du châtiment de la Fournaise,

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾

44-57. c'est là une grâce de ton Seigneur. Et c'est là l'énorme succès.

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

44-58. Nous ne l'avons facilité dans ta langue, qu'afin qu'ils se rappellent !

فَارْتَقِبْ إِنَّهُم مُّرْتَقِبُونَ ﴿٥٩﴾

44-59. Attends donc. Eux aussi attendent.

Telle est la récompense des vertueux qui ont craint Allah à Lui les Louanges et la Gloire, et Son châtiment en s'abstenant du péché et en accomplissant des actes d'obéissance. N'étant pas soumis à la colère et au châtiment divins, il est certain qu'ils atteindront l'agrément d'Allah et une immense récompense, dans des lieux ombragés, parmi de nombreux arbres fruitiers, des sources jaillissantes et des rivières coulant à leurs pieds, dans les jardins de la félicité.

Les jardins sont décrits comme recelant toutes sortes de délices, parfaits à tous égards et exempts de tout désagrément.

Leurs vêtements seront en soie verte, en soie fine et en brocart épais, selon leurs désirs.
« …**face à face** » dans leur cœur et physiquement, dans un confort parfait, rassurants, aimés, en bonne compagnie et avec la meilleure étiquette.

« **C'est ainsi**, » c'est-à-dire qu'il y aura un bonheur et une félicité parfaits,
« **Et Nous leur donnerons pour épouses des houris aux grands yeux**. » C'est-à-dire de belles femmes, dont la beauté est stupéfiante et éblouissante ; elles auront de grands et beaux yeux.

Au Paradis « **ils y demanderont en toute quiétude toutes sortes de fruits**. » Ils réclameront toutes sortes de fruits, ceux qui ont un nom en ce monde et ceux qui n'ont pas d'équivalent. Ils réclameront toutes sortes de fruits, qui leur seront apportés aussitôt, sans le moindre effort.
« …**en toute quiétude**, » c'est-à-dire qu'ils ne verront pas la fin de la vie, qu'ils seront protégés de tout danger, de tout ce qui pourrait ternir leur bonheur, qu'ils ne seront pas expulsés du Paradis et qu'ils ne seront pas tués. C'est pourquoi Allah dit :
« **Ils n'y goûteront pas à la mort sauf leur mort première**, » il n'y aura pas de mort du tout.
Ils obtiendront ainsi tout ce qu'ils ont aimé et désiré.

« **Et [Allah] les protègera du châtiment de la Fournaise, c'est là une grâce de ton Seigneur**. »
C'est-à-dire que l'obtention du bonheur et la protection contre le châtiment se produiront par la grâce et la bonté d'Allah envers eux puisque c'est Lui qui leur permit d'accomplir les bonnes œuvres par

lesquelles ils atteindront le bien dans l'au-delà, et Il leur donnera également plus qu'ils ne pourraient mériter en vertu de leurs actions.
« **Voilà le triomphe suprême**, » et quel triomphe pourrait être plus grand que d'obtenir l'agrément d'Allah et Son Paradis, et d'être à l'abri de Son châtiment et de Sa colère ?

« **Nous ne l'avons facilité dans ta langue**, » c'est-à-dire que Nous l'avons facilité dans ta langue, qui est la plus éloquente et la plus sublime de toutes les langues, de sorte que ses mots et ses significations ont été facilités
« …**qu'afin qu'ils se rappellent** » ce qui leur sera bénéfique et qu'ils le fassent, et à ce qui leur sera nuisible et qu'ils s'en abstiennent.

« **Attends donc**, » c'est-à-dire attend ce que ton Seigneur t'a promis de bonté et de victoire
« **Eux aussi attendent** » le châtiment qui les atteindra. Quelle différence entre ces deux formes d'attente ! Le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et ses Compagnons attendent le bien dans ce monde et dans l'au-delà, tandis que leurs opposés attendent le mal dans ce monde et dans l'au-delà.

Ceci conclut le commentaire de la Sourate ad-Doukhân.
Louange à Allah, et que la paix et les bénédictions d'Allah soient abondamment sur le Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sa famille et ses Compagnons jusqu'au Jour du Jugement.

45

Sourate Al-Jâthiyah

L'Agenouillée

(Makki sauf verset 14 Madani)

37 versets

Révélation N°65

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

حمٓ ١

45-1. Ḥā, Mīm.

تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ ٢

45-2. La révélation du Livre émane d'Allah, le Puissant, le Sage.

إِنَّ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ لَءَايَٰتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ ٣

45-3. Il y a certes dans les cieux et la terre des preuves pour les croyants.

وَفِى خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِن دَآبَّةٍ ءَايَٰتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ٤

45-4. Et dans votre propre création, et dans ce qu'Il dissémine comme animaux, il y a des signes pour des gens qui croient avec certitude.

وَٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مِن رِّزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ ٱلرِّيَٰحِ ءَايَٰتٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ٥

45-5. De même dans l'alternance de la nuit et du jour, et dans ce qu'Allah fait descendre du ciel comme subsistance [pluie] par laquelle Il redonne la vie à la terre une fois morte, et dans la distribution des vents, il y a des signes pour des gens qui raisonnent.

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِٱلْحَقِّ ۖ فَبِأَىِّ حَدِيثٍۭ بَعْدَ ٱللَّهِ وَءَايَٰتِهِۦ يُؤْمِنُونَ ٦

45-6. Voilà les versets d'Allah que Nous te récitons en toute vérité. Alors dans quelle parole croiront-ils après [la parole] d'Allah et après Ses signes ?

وَيْلٌ لِّكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ٧

45-7. Malheur à tout grand imposteur pécheur !

يَسْمَعُ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا ۖ فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ٨

45-8. Il entend les versets d'Allah qu'on lui récite puis persiste dans son orgueil, comme s'il ne les avait jamais entendus. Annonce-lui donc un châtiment douloureux.

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ ءَايَٰتِنَا شَيْـًٔا ٱتَّخَذَهَا هُزُوًا ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ٩

45-9. S'il a connaissance de quelques-uns de Nos versets, il les tourne en dérision. Ceux-là auront un châtiment avilissant :

مِّن وَرَآئِهِمْ جَهَنَّمُ ۖ وَلَا يُغْنِى عَنْهُم مَّا كَسَبُوا۟ شَيْـًٔا وَلَا مَا ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَوْلِيَآءَ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ١٠

45-10. l'Enfer est à leurs trousses. Ce qu'ils auront acquis ne leur servira à rien, ni ce qu'ils auront pris comme protecteurs, en dehors d'Allah. Ils auront un énorme châtiment.

هَٰذَا هُدًى ۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رِّجْزٍ أَلِيمٌ ١١

45-11. Ceci [le Qur'an] est un guide. Et ceux qui récusent les versets de leur Seigneur auront le supplice d'un châtiment douloureux.

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous enjoint implicitement de vénérer le Qur'an et de lui prêter attention parce qu'il est une révélation d'Allah, le Seul digne de dévotion et d'adoration, en raison de Ses attributs parfaits. Il est en effet le Seul Dispensateur de bienfaits, le Seul à posséder la Puissance

et la Sagesse parfaites. Il appuie ensuite cela par la mention de signes dans l'univers et en lui-même, tels que la création des cieux et de la terre, les créatures qu'Il y a semées, les bienfaits qu'Il y a placés et l'eau qu'Allah fait descendre, par laquelle Il donne vie à la terre et aux hommes.

Tous ces signes sont autant de preuves manifestes de la véracité du Qur'an et de la justesse de sa sagesse et de ses préceptes. Ils témoignent également de la perfection d'Allah, Exalté soit-Il, et de Sa promesse de résurrection. Allah Exalté distingue ensuite les hommes en deux catégories, selon qu'ils tirent profit ou non de Ses signes :

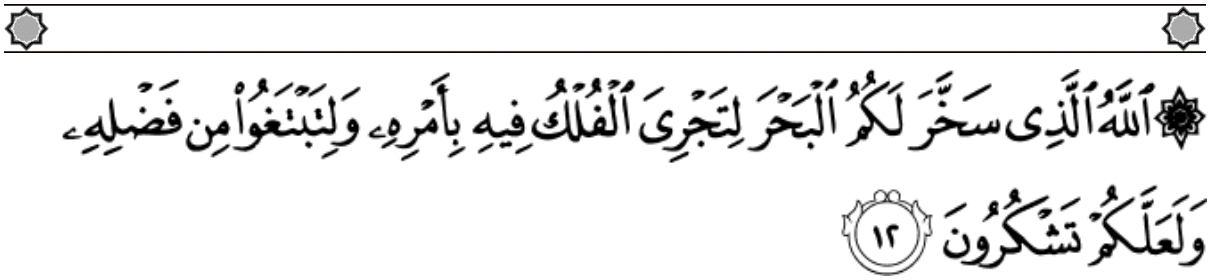
- La première catégorie apprend d'eux, médite sur eux et en tire profit, s'élevant ainsi en statut. Ce sont ceux qui croient en Allah, en Ses anges, en Ses Livres, en Ses Messagers et au Jour Dernier, avec une foi parfaite qui atteint le degré de certitude. De ce fait, leur pensée et leur savoir progressent.
- L'autre catégorie entend les signes et les révélations d'Allah être rapportés de telle sorte que des preuves soient établies contre eux mais ils s'en détournent ensuite avec arrogance, comme s'ils ne les avaient pas entendus, car ils n'ont pas purifié leurs cœurs ; de plus, à cause de leur arrogance à leur égard, ils ont accru leur transgression.

Ces gens-là, s'ils prennent connaissance des signes et des révélations d'Allah, s'en moquent. Allah, Exalté et Loué soit-Il, les avertit du châtiment éternel et dit : « **Malheur à tout grand imposteur pécheur** ! », c'est-à-dire à quiconque est mensonger dans ses paroles et pécheur dans ses actes.

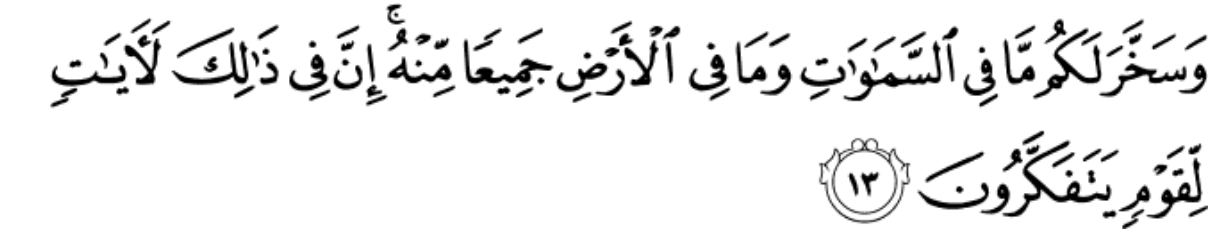
Allah nous dit que de telles personnes subiront un châtiment douloureux, « **l'Enfer est à leurs trousses**, » châtiment suffisant à lui seul, et que « **ce qu'ils auront acquis ne leur servira à rien**, » en termes de richesse « **ni ce qu'ils auront pris comme protecteurs, en dehors d'Allah**, » sollicitant leur aide ne leur seront d'aucune utilité car ils les abandonneront au moment où ils auront le plus besoin d'eux.

Après avoir mis en lumière Ses révélations Qur'aniques et Ses signes visibles, et avoir affirmé que les gens se répartissent en deux catégories selon leur réaction à celles-ci, Allah nous dit maintenant que le Qur'an, qui invite les gens à ces buts sublimes, est une guidance, comme Il le dit : « **Ceci [le Qur'an] est un guide**. » Ceci est une description générale de l'ensemble du Qur'an car il guide les gens vers la connaissance d'Allah en décrivant Ses attributs sacrés et Ses actes louables ; il les guide vers la connaissance de Ses Messagers, de Ses proches et de Ses ennemis, en décrivant leurs caractéristiques ; il guide les gens vers les bonnes œuvres et les encourage ; il décrit les mauvaises œuvres et les interdit ; il explique la rétribution des actes, décrivant la rétribution dans ce monde et dans l'au-delà. Ceux qui sont guidés suivent ses enseignements, et ainsi ils triompheront et atteindront le bonheur.

« **Et ceux qui récusent les versets de leur Seigneur**, » qui sont définitifs et clairs, et que personne ne rejette sauf celui qui est allé trop loin dans le mal et a transgressé bien au-delà de toutes les limites « …**auront le supplice d'un châtiment douloureux**. »



45-12. Allah c'est Lui qui vous a assujetti la mer, afin que les vaisseaux y voguent, par Son ordre, et que vous alliez en quête de sa grâce afin que vous soyez reconnaissants.



45-13. Et Il vous a assujetti tout ce qui est dans les cieux et sur la terre, le tout venant de Lui. Il y a là des signes pour des gens qui réfléchissent.

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, nous informe de Ses bienfaits et de Sa bonté envers Ses serviteurs, en mettant la mer à leur service afin que navires et bateaux puissent y naviguer par Son ordre.

« …**et que vous alliez en quête de sa grâce** » en exerçant toutes sortes de commerce et de moyens de subsistance

« …**afin que vous soyez reconnaissants** » envers Allah, Exalté et Loué soit-Il, car si vous Lui rendez grâce, Il augmentera Ses bénédictions et vous récompensera immensément pour votre gratitude.

« **Et Il vous a assujetti tout ce qui est dans les cieux et sur la terre, le tout venant de Lui**. » Tout vient de Lui, c'est-à-dire par Sa grâce et Sa bonté. Cela comprend les astres et la terre, et tout ce qu'Allah y a placé, comme le soleil, la lune, les étoiles et les autres corps célestes ; toutes sortes d'animaux, d'arbres et de fruits ; tous les métaux et minéraux ; et toutes les autres choses préparées pour servir les intérêts des enfants d'Adam et subvenir à leurs besoins.

Cela exige d'eux qu'ils fassent tout leur possible pour Le remercier de Ses bienfaits, et qu'ils réfléchissent profondément à Ses signes et à Sa sagesse. C'est pourquoi Allah Exalté dit : « **Il y a là des signes pour des gens qui réfléchissent**. »

En résumé : la création et le contrôle de ces choses, et le fait qu'elles soient destinées à être au service de l'humanité, démontrent que la volonté d'Allah est toujours accomplie et témoignent de Sa puissance parfaite.

Ce que l'on observe en elles ; la précision et la beauté avec lesquelles elles sont créées, ainsi que l'incroyable ingéniosité dont elles sont faites, témoigne de la sagesse et de la connaissance parfaites d'Allah.

Leur taille immense et leur grand nombre témoignent de l'immensité du royaume et de l'autorité d'Allah.

Ce que l'on observe dans ces fonctions spécifiques et leurs contraires indique qu'Allah fait ce qu'Il veut.

Ce que l'on observe dans ces bienfaits, qui servent les intérêts humains tant sur le plan spirituel que matériel, témoigne de l'immensité de la miséricorde d'Allah et démontre que Sa grâce, Sa bonté et Sa sollicitude sont universelles.

Tout cela démontre qu'Il est le seul digne de dévotion et d'adoration, et qu'il n'est pas convenable d'adorer, de faire preuve d'humilité envers ou d'aimer quiconque d'autre que Lui ; et que Ses Messagers ont transmis la vérité dans le message qu'ils ont apporté. Ceci constitue une preuve rationnelle et claire qui ne saurait être mise en doute.

قُل لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يَغْفِرُوا۟ لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ ٱللَّهِ لِيَجْزِىَ قَوْمًۢا
بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

45-14. Dis à ceux qui ont cru de pardonner à ceux qui n'espèrent pas les jours d'Allah afin qu'Il rétribue [chaque] peuple pour les acquis qu'ils faisaient.

مَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا فَلِنَفْسِهِۦ ۖ وَمَنْ أَسَآءَ فَعَلَيْهَا ۖ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ
تُرْجَعُونَ ﴿١٥﴾

45-15. Quiconque fait le bien, le fait pour lui-même ; et quiconque agit mal, agit contre lui-même. Puis vous serez ramenés vers votre Seigneur,

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, exhorte Ses serviteurs croyants à adopter une attitude vertueuse et à supporter avec patience l'offense causée par les polythéistes qui ne craignent pas Son châtiment et n'espèrent pas Sa récompense puisqu'Il rétribuera chaque peuple selon ses œuvres mais Il vous récompensera abondamment, ô croyants, pour votre foi, votre tolérance et votre patience.

Mais s'ils persistent dans leur mécréance, vous n'en subirez pas le châtiment sévère et l'opprobre qu'ils endureront. C'est pourquoi Allah dit : « **Quiconque fait le bien, le fait pour lui-même ; et quiconque agit mal, agit contre lui-même. Puis vous serez ramenés vers votre Seigneur**. » Puis Il dit :

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحُكْمَ وَٱلنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَٰهُم مِّنَ
ٱلطَّيِّبَٰتِ وَفَضَّلْنَٰهُمْ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٦﴾

45-16. Nous avons effectivement apporté aux Enfants d'Isra-il le Livre, la sagesse, la prophétie, et leur avons attribué de bonnes choses, et les préférâmes aux autres humains [leurs contemporains] ;

وَءَاتَيْنَٰهُم بَيِّنَٰتٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ ۖ فَمَا ٱخْتَلَفُوٓا۟ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ
ٱلْعِلْمُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِى بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُوا۟
فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٧﴾

45-17. Et Nous leur avons apporté des preuves évidentes de l'Ordre. Ils ne divergèrent qu'après que la science leur fut venue par agressivité entre eux. Ton Seigneur décidera parmi eux, au Jour de la Résurrection, sur ce en quoi ils divergeaient.

En effet, Nous avons accordé aux Enfants d'Isra-il des bénédictions qui n'ont été accordées à aucun autre peuple. Nous leur avons donné l'Écriture, à savoir la Torah et l'Injil,
« …**la sagesse** » pour juger entre les gens.
« …**la prophétie** » par laquelle ils se distinguaient, car la prophétie était conférée aux descendants d'Ibrahim, et la plupart d'entre eux (les Prophètes) étaient issus des Enfants d'Isra-il.

« …**et leur avons attribué de bonnes choses**, » de la nourriture, des boissons et des vêtements, et leur a envoyé la manne et des cailles.
« **Et les préférâmes aux autres humains [leurs contemporains]**. » Autrement dit, Nous les avons favorisés par rapport à toutes les autres nations en leur accordant ces bienfaits. Notre communauté (musulmane) peut être exclue de cette interprétation générale car elle est la meilleure communauté jamais suscitée pour le bien de l'humanité (« **Vous êtes la meilleure communauté, qu'on ait fait surgir pour les hommes**… » 3 : 110).

D'après le contexte, nous pouvons comprendre qu'ils sont favorisés par rapport à toutes les autres nations, à l'exception de l'Oummah (musulmane) car Allah nous parle des bienfaits qu'Il a accordés aux Enfants d'Isra-il, les distinguant ainsi des autres nations, toutes les vertus et les bienfaits qui ont permis aux Enfants d'Isra-il de surpasser les autres nations ; à savoir l'Écriture, la sagesse, la prophétie et d'autres qualités, ont été accordés à cette communauté et bien d'autres vertus encore leur ont été octroyées. Cette loi, la loi des Enfants d'Isra-il, fait partie de ces vertus cependant ce Livre (le Qur'an) confirme l'Écriture qui l'a précédée et la remplace (« **Et sur toi (Muhammad) Nous avons fait descendre le Livre avec la vérité, pour confirmer le Livre qui était là avant lui et pour prévaloir sur lui**... » 5 : 48), et Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) confirme tous les Messagers.

« **Et Nous leur avons apporté** » c'est-à-dire, mais nous avons donné aux Enfants d'Isra-il des instructions claires, c'est-à-dire des signes pour distinguer la vérité du mensonge
« …**des preuves évidentes de l'Ordre**. »

Ces bienfaits qu'Allah a accordés aux Enfants d'Isra-il exigeaient d'eux qu'ils accomplissent leurs devoirs religieux de la manière la plus parfaite et qu'ils s'unissent autour de la vérité qu'Allah leur avait révélée. Mais ils firent le contraire ; ils firent le contraire de ce qui était requis et se divisèrent au moment même où il leur était enjoint de s'unir. C'est pourquoi Allah dit :

« **Ils ne divergèrent qu'après que la science leur fut venue**. » Cela exigeait d'eux qu'ils ne divergent pas. Ce qui les divisait, c'était le ressentiment et les méfaits qu'ils se réservaient mutuellement.

« **Ton Seigneur décidera parmi eux, au Jour de la Résurrection, sur ce en quoi ils divergeaient**. » Il distinguera ainsi celui qui suit la vérité de celui qui suit le mensonge. Leurs divergences étaient dues à des caprices, des désirs et autres choses semblables.

ثُمَّ جَعَلْنَٰكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ فَٱتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَ ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

45-18. Puis Nous t'avons mis sur la voie de l'Ordre [une religion claire et parfaite]. Suis-la donc et ne suis pas les passions de ceux qui ne savent pas.

إِنَّهُمْ لَن يُغْنُوا۟ عَنكَ مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا ۚ وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ۖ وَٱللَّهُ وَلِىُّ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾

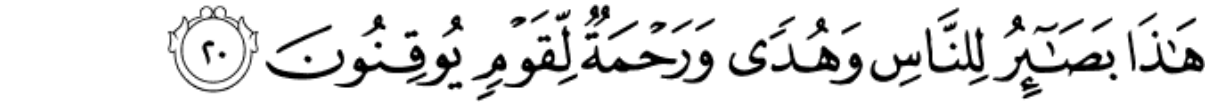
45-19. Ils ne te seront d'aucune utilité vis-à-vis d'Allah. Les injustes sont vraiment alliés les uns des autres ; tandis qu'Allah est le Protecteur des pieux.

En effet, Nous avons tracé pour vous une voie claire et révélé des enseignements parfaits qui appellent au bien et interdisent le mal.

« **Suis-la donc** » car la suivre mène au bonheur éternel, au bien-être et à la prospérité « …**et ne suis pas les passions de ceux qui ne savent pas**, » c'est-à-dire ceux dont les désirs diffèrent de ce que dicte la science et ne s'y conforment pas. Quiconque désire quelque chose de contraire aux enseignements du Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) fait partie de ceux qui ignorent tout.

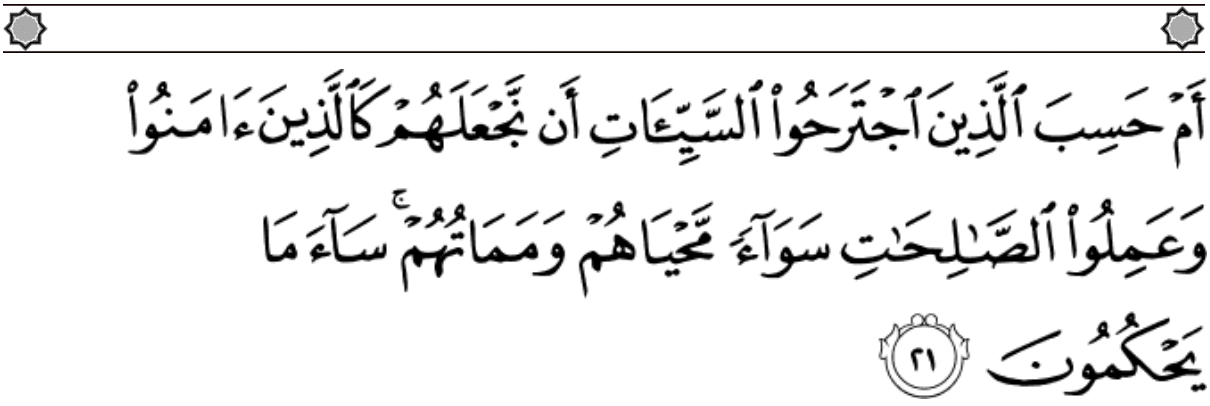
« **Ils ne te seront d'aucune utilité vis-à-vis d'Allah**, » c'est-à-dire qu'ils ne peuvent t'apporter aucun bienfait ni te préserver d'aucun mal si tu suis leurs désirs. Il n'est pas juste de les accompagner et de les prendre pour alliés parce que vous n'êtes pas égaux ; ils sont plutôt alliés les uns des autres.

« **Tandis qu'Allah est le Protecteur des pieux**. » Il les fait sortir des profondeurs des ténèbres vers la lumière à cause de leur piété et actes d'obéissance.



45-20. Ceci [le Qur'an] constitue pour les hommes une source de clarté, un guide et une miséricorde pour des gens qui croient avec certitude.

Ce Qur'an, ce sage rappel, « **constitue pour les hommes une source de clarté, un guide et une miséricorde**. » Grâce à lui, les choses deviendront claires pour les gens, permettant ainsi aux croyants d'en bénéficier, d'être guidés et d'obtenir miséricorde.
« …**pour des gens qui croient avec certitude**, » il les guide sur le droit chemin, tant en ce qui concerne les questions fondamentales que les plus mineures de la religion, et leur permet d'atteindre la bonté, le bonheur et la félicité en ce monde et dans l'au-delà, qui est miséricorde. Ainsi, leurs âmes sont purifiées, ils grandissent en sagesse, en foi et en certitude et la preuve est ainsi établie contre ceux qui persistent dans l'obstination.

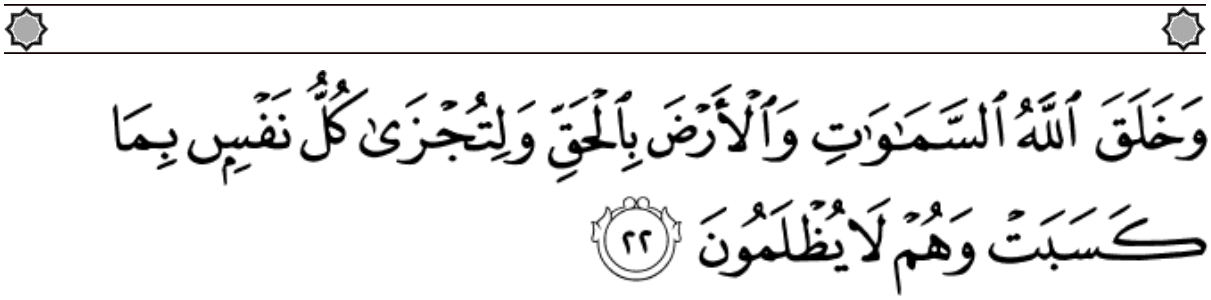


45-21. Ceux qui commettent des mauvaises actions comptent-ils que Nous allons les traiter comme ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres, dans leur vie et dans leur mort[1] ? Comme ils jugent mal !

[1] Croyants et mécréants ne sont pas semblables durant leur vie, ni au moment de leur mort, ni après. De même qu'Allah Exalté les a créés différents dans cette vie, Il les traitera différemment après leur décès. Le mécréant meurt en désespérant de la miséricorde divine et sans croire à la résurrection ; il sera puni comme Allah l'a promis. À l'inverse, le croyant meurt en espérant la miséricorde divine et en croyant à la résurrection ; il sera récompensé comme Allah l'a promis. (Ibn 'Ashour)

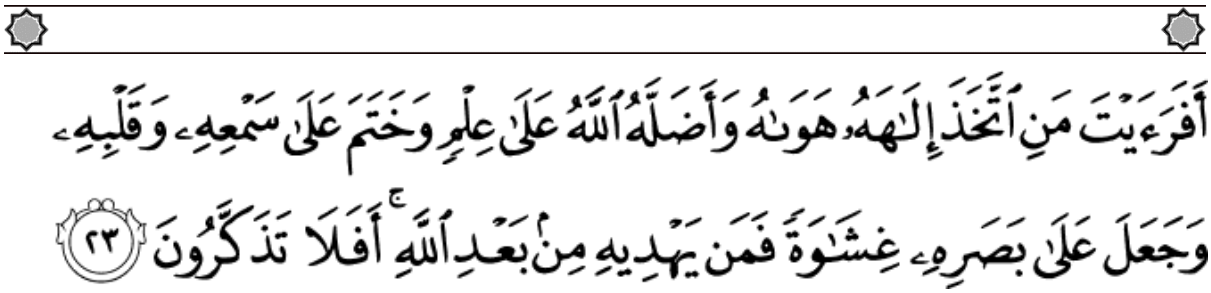
Autrement dit, les malfaiteurs, qui commettent de nombreux péchés et manquent à leurs devoirs envers leur Seigneur, pensent-ils

« …**que Nous allons les traiter comme ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres** ?, » en accomplissant leur devoir envers leur Seigneur et en évitant ce qui provoque Sa colère, ils donnent constamment la priorité à Lui plaire plutôt qu'à leurs propres caprices et désirs. Autrement dit, pensent-ils qu'ils seront identiques dans ce monde et dans l'au-delà ? Leur raisonnement et leur jugement sont erronés et leur point de vue est contraire à la sagesse du Très Sage, du Très Juste, et à la raison et à la nature humaine. Il est à l'opposé de ce qui a été révélé dans les Livres et enseigné par les Messagers. Au contraire, le jugement est clair : les croyants qui accomplissent de bonnes œuvres obtiendront la victoire, la prospérité, le bonheur et la récompense, dans ce monde et dans l'au-delà, à la mesure de leurs bonnes actions. Quant aux malfaiteurs, ils connaîtront la colère, l'humiliation, le châtiment et la misère, dans ce monde et dans l'au-delà.


وَخَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّ وَلِتُجۡزَىٰ كُلُّ نَفۡسِۭ بِمَا
كَسَبَتۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ ٢٢

45-22. Et Allah a créé les cieux et la terre en toute vérité et afin que chaque âme soit rétribuée selon ce qu'elle a acquis. Ils ne seront cependant pas lésés.

En effet, Allah a créé les cieux et la terre avec sagesse, afin que Lui seul soit adoré, sans associé ni partenaire. Ensuite, Il rétribuera ceux à qui Il a ordonné de L'adorer et qu'Il a comblés de bienfaits visibles et cachés : ont-ils remercié Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, et accompli leurs commandements ? Ou bien ont-ils été ingrats et méritent-ils ainsi le châtiment de l'ingratitude ?


أَفَرَءَيۡتَ مَنِ ٱتَّخَذَ إِلَٰهَهُۥ هَوَىٰهُ وَأَضَلَّهُ ٱللَّهُ عَلَىٰ عِلۡمٖ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمۡعِهِۦ وَقَلۡبِهِۦ
وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِۦ غِشَٰوَةٗ فَمَن يَهۡدِيهِ مِنۢ بَعۡدِ ٱللَّهِۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ٢٣

45-23. Vois-tu celui qui prend sa passion pour sa propre divinité ? Et Allah l'égare sciemment et scelle son ouïe et son cœur et étend un voile sur sa vue. Qui donc peut le guider après Allah ? Ne vous rappelez-vous donc pas ?

وَقَالُوا۟ مَا هِىَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَآ إِلَّا ٱلدَّهْرُ ۚ وَمَا لَهُم
بِذَٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٤﴾

45-24. Et ils dirent : « Il n'y a pour nous que la vie d'ici-bas : nous mourons et nous vivons et seul le temps nous fait périr.[1] » Ils n'ont de cela aucune connaissance : ils ne font qu'émettre des conjectures.

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّآ أَن قَالُوا۟ ٱئْتُوا۟ بِـَٔابَآئِنَآ إِن
كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٢٥﴾

45-25. Et quand on leur récite Nos versets bien clairs, leur seul argument est de dire : « Fait revenir nos ancêtres si vous êtes véridiques. »

قُلِ ٱللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ
ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

45-26. Dis : « Allah vous donne la vie puis Il vous donne la mort. Ensuite Il vous réunira le Jour de la Résurrection, il n'y a pas de doute à ce sujet, mais la plupart des gens ne savent pas.

« **Avez-vous vu** » l'homme égaré « **qui prend ses propres caprices et désirs pour divinités** ? » Il poursuit donc tout ce qu'il désire, que cela plaise à Allah ou que cela suscite Sa colère.
« **Et Allah l'égare sciemment** » car Allah, Exalté et Loué Soit-Il, sait que la guidance ne lui convient pas et ne lui sera d'aucun profit.
« …**et scelle son ouïe** » de sorte qu'il ne peut entendre ce qui lui serait bénéfique
« …**et son cœur**, » de sorte qu'il ne comprenne pas ce qui est bon
« …**et étend un voile sur sa vue**, » l'empêchant de voir la vérité.
« **Qui donc peut le guider après Allah** ? » Autrement dit, personne ne peut le guider puisqu'Allah lui a fermé les portes de la guidance et lui a ouvert celles de l'égarement. Et Allah ne lui a pas fait de

[1] C'est-à-dire qu'une génération meurt et est remplacée par une autre. (Al-Kashshâf)

tort ; c'est lui-même qui s'est fait du tort et qui est la cause du refus de la miséricorde divine à son égard.

« **Ne vous rappelez-vous donc pas** » ce qui vous est bénéfique, afin de le rechercher, et à ce qui vous est nuisible, afin de l'éviter ?

« **Et ils** » à savoir ceux qui nient la résurrection.

« …**dirent : « Il n'y a pour nous que la vie d'ici-bas : nous mourons et nous vivons et seul le temps nous fait périr**. » Il ne s'agit là que du passage routinier de la nuit et du jour ; certains meurent et d'autres vivent, et ceux qui meurent ne retournent pas à Allah et ne seront pas rétribués pour leurs actes.

Leurs propos découlent de leur ignorance ; « **Ils n'ont de cela aucune connaissance : ils ne font qu'émettre des conjectures** » lorsqu'ils nient la résurrection et rejettent les Messagers qui disent la vérité, sans aucune preuve à l'appui. Il ne s'agit là que de pures spéculations et d'idées improbables, dénuées de toute réalité. C'est pourquoi Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit : « **Et quand on leur récite Nos versets bien clairs, leur seul argument est de dire : « Fait revenir nos ancêtres si vous êtes véridiques**. » » Quelle audace de leur part envers Allah ! Ils ont formulé cette exigence en prétendant que la véracité des Messagers d'Allah dépendait du retour de leurs ancêtres. Mais même si on leur apportait tous les signes, ils ne croiraient pas tant que les Messagers n'auraient pas accédé à leurs demandes. Or, ils mentaient ; leur seul but était de justifier leur rejet de l'appel des Messagers, et non de rechercher la vérité. Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit : « **Dis : « Allah vous donne la vie puis Il vous donne la mort. Ensuite Il vous réunira le Jour de la Résurrection, il n'y a pas de doute à ce sujet, mais la plupart des gens ne savent pas**. » Autrement, si la connaissance du Jour Dernier avait vraiment touché leur cœur, ils allaient tout faire pour l'obtenir et s'y préparer.

وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَيَوْمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَخْسَرُ ٱلْمُبْطِلُونَ ﴿٢٧﴾

45-27. À Allah appartient le royaume des cieux et de la terre. Et le jour où l'Heure arrivera, ce jour-là, les imposteurs seront perdus.

وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً ۚ كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَىٰٓ إِلَىٰ كِتَٰبِهَا ٱلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

45-28. Et tu verras chaque communauté agenouillée. Chaque communauté sera appelée vers son livre. On vous rétribuera aujourd'hui selon ce que vous œuvriez.

هَٰذَا كِتَٰبُنَا يَنطِقُ عَلَيْكُم بِٱلْحَقِّ ۚ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

45-29. Voilà Notre Livre. Il parle de vous en toute vérité car Nous enregistrions [tout] ce que vous faisiez. »

فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِى رَحْمَتِهِۦ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْمُبِينُ ﴿٣٠﴾

45-30. Ceux qui ont cru et fait de bonnes œuvres, leur Seigneur les fera entrer dans Sa miséricorde. Voilà le succès évident.

وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَفَلَمْ تَكُنْ ءَايَٰتِى تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَٱسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٣١﴾

45-31. Et quant à ceux qui ont mécru [il sera dit] : « Mes versets ne vous étaient-ils pas récités ? Mais vous vous enfliez d'orgueil et vous étiez des gens criminels. »

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ وَٱلسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُم مَّا نَدْرِى مَا ٱلسَّاعَةُ إِن نَّظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُسْتَيْقِنِينَ ﴿٣٢﴾

45-32. Et quand on disait : « La promesse d'Allah est vérité ; et l'Heure n'est pas l'objet d'un doute, » vous disiez : « Nous ne savons pas ce que c'est que l'Heure ; et nous ne faisions à son sujet que de simples conjectures et nous ne sommes pas convaincus [qu'elle arrivera]. »

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا عَمِلُوا۟ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٣﴾

45-33. Et leur apparaîtra [la laideur] de leurs mauvaises actions. Et ce dont ils se moquaient les cernera.

وَقِيلَ ٱلْيَوْمَ نَنسَىٰكُمْ كَمَا نَسِيتُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا وَمَأْوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّٰصِرِينَ ﴿٣٤﴾

45-34. Et on leur dira : « Aujourd'hui Nous vous oublions comme vous avez oublié la rencontre de votre jour que voici. Votre refuge est le Feu ; et vous n'aurez point de secoureurs.

ذَٰلِكُم بِأَنَّكُمُ اتَّخَذْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا وَغَرَّتْكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۚ فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٣٥﴾

45-35. Cela parce que vous preniez en raillerie les versets d'Allah et que la vie d'ici-bas vous trompait. » Ce jour-là on ne les en fera pas sortir et on ne les excusera pas non plus.

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٦﴾

45-36. Louange à Allah, Seigneur des cieux et Seigneur de la terre : Seigneur de l'univers.

وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٧﴾

45-37. Et à Lui la grandeur dans les cieux et la terre. Et c'est Lui le Puissant, le Sage.

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, nous parle de l'immensité de Son royaume et du fait qu'Il le contrôle pleinement et en tout temps. Il nous dit : « **Et le jour où l'Heure arrivera** » et où toutes les créatures seront rassemblées au Jour de la Résurrection, les adeptes du mensonge seront perdants ; ceux qui ont avancé de faux arguments pour tenter de réfuter la vérité. Leurs actes sont vains parce qu'ils reposent sur le mensonge ; ils seront donc invalidés au Jour de la Résurrection, jour où toute la vérité éclatera au grand jour et où tous leurs faux arguments seront vains. Ils seront privés de la récompense promise et subiront un châtiment douloureux.

Puis Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, décrit l'intensité du Jour de la Résurrection et combien il sera terrifiant, afin d'en avertir les gens et de les y préparer :
« **Et tu verras** » ce jour-là, « **chaque communauté agenouillée** » dans la peur et la panique, attendant le jugement du Très Miséricordieux Souverain.

« **Chaque communauté sera appelée vers son livre**, » c'est-à-dire à la loi de son Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) qui lui a été transmise par Allah : s'y sont-elles conformées, obtenant ainsi récompense et salut ? Ou l'ont-elles négligée, subissant ainsi une perte ?

La nation de Moussa sera appelée à la loi de Moussa, la nation de 'Issa sera appelée de même, et l'Oummah de Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) sera appelée de même ; chaque nation sera appelée à la loi qu'il lui a été enjoint de suivre.

Voici l'une des interprétations possibles de ce verset, et elle est sans aucun doute valable en soi. Il se peut aussi que l'expression « **Chaque communauté sera appelée à son Livre** » signifie que chaque communauté sera appelée à examiner le registre de ses actes et ce qui y a été consigné, bons comme mauvais, et que chacun sera rétribué pour ses propres actions, comme Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit :

« **Quiconque fait le bien, le fait pour lui-même ; et quiconque agit mal, agit contre lui-même. Puis vous serez ramenés vers votre Seigneur**. » (45 : 15).

Ou bien il se peut que les deux sens soient voulus. Ceci est indiqué par les mots « **Voilà Notre Livre. Il parle de vous en toute vérité**, » c'est-à-dire que ce Livre que Nous vous avons révélé jugera entre vous selon la vérité, qui est la justice.
« …**car Nous enregistrions [tout] ce que vous faisiez**. » Ceci fait référence au livre des actes.

Allah Exalté explique donc comment Il traitera les deux parties, comme Il le dit :
« **Ceux qui ont cru et fait de bonnes œuvres**, » c'est-à-dire ceux qui avaient des convictions saines et qui ont confirmé leur foi par des œuvres justes, tant obligatoires que recommandées
« …**leur Seigneur les fera entrer dans Sa miséricorde**, » et le Paradis, avec tous les délices éternels et une vie paisible, les y conduira.
« **C'est là le triomphe le plus éclatant**, » le salut, le gain et le succès, qui, une fois atteints, permettent d'acquérir tout le bien et d'éloigner tout le mal.

« **Et quant à ceux qui ont mécru** » en Allah, il leur sera dit, à titre de réprimande et de châtiment :
« **Mes versets ne vous étaient-ils pas récités** ? » Ils t'ont montré ce qui était bon pour toi et t'ont interdit ce qui était nuisible. C'était une grande grâce qui t'était accordée, si seulement tu avais désiré l'obtenir. Mais tu étais trop orgueilleux pour l'accepter ; tu t'en es détourné et tu n'y as pas cru. Ainsi, tu as commis la plus grande offense et le pire crime, et aujourd'hui tu en subiras les conséquences.

Ils seront également réprimandés par ces paroles : « **Et quand on disait : « La promesse d'Allah est vérité ; et l'Heure n'est pas l'objet d'un doute, » vous disiez : « Nous ne savons pas ce que c'est que l'Heure ; et nous ne faisions à son sujet que de simples conjectures et nous ne sommes pas convaincus [qu'elle arrivera]. »** » Tels furent-ils en ce monde et tels seront-ils au moment de la résurrection : ils persisteront à la nier et à rejeter les paroles de ceux qui la leur ont annoncée.

« **Et leur apparaîtra [la laideur] de leurs mauvaises actions.** » Autrement dit, au Jour de la Résurrection, le châtiment de leurs actions leur sera révélé.
« **Et ce dont ils se moquaient les cernera**. » Autrement dit, le châtiment dont ils se moquaient et qu'ils raillaient s'abattra sur eux.

« **Et on leur dira : « Aujourd'hui Nous vous oublions**, » » c'est-à-dire : Nous vous laisserons subir le châtiment.
« …**comme vous avez oublié la rencontre de votre jour que voici**, » car la rétribution correspond à la nature des actes.
« **Votre refuge est le Feu**. » C'est-à-dire, votre destination et votre destin.
« …**et vous n'aurez point de secoureurs** » pour vous protéger du châtiment d'Allah et éloigner de vous Sa colère.

Ce châtiment qui vous frappera est dû au fait que « **vous preniez en raillerie les versets d'Allah**, » alors même qu'ils auraient dû vous inciter à persévérer et à donner le meilleur de vous-mêmes, et que vous auriez dû les accueillir avec joie.

« …**et que la vie d'ici-bas vous trompait**, » avec tous ses ornements, ses plaisirs et ses désirs. Vous vous en êtes contentés et vous avez recherché ce qu'elle a recherché, sans aspirer au royaume éternel.

« **Ce jour-là on ne les en fera pas sortir et on ne les excusera pas non plus**. » Ils n'auront aucun répit et ne seront pas renvoyés en ce monde pour y accomplir de bonnes œuvres.

« **Louange à Allah**, » comme il sied à Sa majesté et à Son immense puissance
« **Seigneur des cieux et Seigneur de la terre : Seigneur de l'univers**, » c'est-à-dire, louange à Lui pour Sa Seigneurie et Sa sollicitude envers toutes les créatures, telles qu'Il les a créées, dont Il prend soin et sur lesquelles Il accorde des bénédictions, visibles et cachées.

« **Et à Lui la grandeur dans les cieux et la terre**. » C'est-à-dire, à Lui appartiennent la majesté, la grandeur et la gloire.

Il s'agit de louer Allah pour Ses attributs parfaits, Son amour, Son honneur et Sa suprématie, reflets de Sa grandeur et de Sa majesté. L'adoration repose sur deux fondements : l'amour d'Allah et l'humilité envers Lui, tous deux découlant de la connaissance de Ses attributs louables, de Sa majesté et de Sa suprématie.

« **Et c'est Lui le Puissant** » Qui soumet toutes choses
« …**le Sage** » Lui qui fait tout ce qui est approprié, de sorte que tout ce qu'Il prescrit l'est pour une raison sage et afin d'atteindre des intérêts bénéfiques et tout ce qu'Il crée l'est dans un but précis.

Ceci conclut le commentaire de la Sourate Al-Jâthiyah.

Louange à Allah, et que la paix et les bénédictions d'Allah soient abondamment sur le Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sa famille et ses Compagnons jusqu'au Jour du Jugement.

46

Sourate Al-Ahqâf

Les Dunes

(Makki sauf versets 10, 15, 35 Madani)

35 versets

Révélation N°66

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

حمٓ ١

46-1. Ḥā, Mīm.

تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ ٢

46-2. La révélation du Livre émane d'Allah, le Puissant, le Sage.

مَا خَلَقْنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِلَّا بِٱلْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَمَّآ أُنذِرُوا۟ مُعْرِضُونَ ٣

46-3. Nous n'avons créé les cieux et la terre et ce qui est entre eux qu'en toute vérité et [pour] un terme fixé. Ceux qui ont mécru se détournent de ce dont ils ont été avertis.

Ceci est une louange et une vénération d'Allah, Exalté et Loué soit-Il, pour Son Noble Livre, soulignant sa dignité et disant implicitement aux gens de chercher la guidance par sa lumière, de se concentrer sur la méditation de ses versets et d'en extraire le trésor.

Après avoir évoqué la révélation de Son Livre qui contient des commandements et des interdictions, Allah Exalté mentionne maintenant Sa création des cieux et de la terre, combinant ainsi la création et le commandement.

« …**La création et le commandement n'appartiennent qu'à Lui. Toute gloire à Allah, Seigneur de l'Univers** ! » (Al-A'râf 7 : 54)

Cela ressemble aux versets dans lesquels Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, dit :

« **Allah qui a créé sept cieux et autant de terres. Entre eux [Son] commandement descend, afin que vous sachiez qu'Allah est en vérité Omnipotent et qu'Allah a embrassé toute chose de [Son] savoir**. » (At-Talâq 65 : 12)

- Et :

« **Il fait descendre, par Son ordre, les Anges, avec la révélation sur qui Il veut parmi Ses serviteurs : « Avertissez qu'il n'est d'autre divinité que Moi. Craignez-Moi donc. » Il a créé les cieux et la terre avec juste raison. Il transcende ce qu'on [Lui] associe**. » (An-Nahl 16 : 2-3)

C'est Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, qui a créé les êtres responsables, et Il a créé leurs demeures. Il a mis à leur service tout ce qui est dans les cieux et sur la terre. Puis Il leur a envoyé Ses Messagers et a révélé Ses Livres. Il leur a transmis Ses commandements et Ses interdictions, et leur a dit que ce monde est un monde d'effort, un lieu de passage pour ceux qui s'efforcent ; ce n'est pas un lieu de résidence permanente. Les hommes le quitteront pour rejoindre le lieu de résidence définitive et la demeure éternelle, où les attendra pleinement la récompense de leurs actions accomplies dans ce monde.

Ainsi, Allah établit des preuves qui pointent vers ce royaume et donne aux gens un avant-goût de la récompense et du châtiment dans ce monde, afin de les inciter à rechercher ce qu'ils aiment et à fuir ce qu'ils craignent. C'est pourquoi Il dit ici : « **Nous n'avons créé les cieux et la terre et ce qui est entre eux qu'en toute vérité**, » c'est-à-dire que Nous ne les avons pas créés sans but ni en vain ; c'est afin que les gens découvrent la grandeur du Créateur et trouvent la preuve de Ses attributs parfaits, et afin qu'ils sachent que Celui qui a créé les deux mondes, malgré leur immensité, est capable de recréer des personnes après leur mort afin de les récompenser, et que leur création et leur vie sont limitées « **et [pour] un terme fixé**. »

Après nous avoir informés de cela ; et Il est le plus véridique des orateurs, et avoir ainsi établi la preuve et éclairé le chemin, Allah nous dit maintenant que malgré cela, certains persistent à se détourner de la vérité et à ignorer l'appel des Messagers, comme Il dit : « **Ceux qui ont mécru se détournent de ce dont ils ont été avertis**. »

Quant à ceux qui croient, lorsqu'ils parviennent à la vérité, ils obéissent aux commandements de leur Seigneur, acceptent la vérité et s'y soumettent avec humilité et révérence. Ainsi, ils obtiennent tout le bien et tout le mal leur est éloigné.

قُلْ أَرَءَيْتُم مَّا تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَرُونِى مَاذَا خَلَقُوا۟ مِنَ ٱلْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ
شِرْكٌ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ ۖ ٱئْتُونِى بِكِتَٰبٍ مِّن قَبْلِ هَٰذَآ أَوْ أَثَٰرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ إِن
كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٤﴾

46-4. Dis : « Que pensez-vous de ceux que vous invoquez en dehors d'Allah ? Montrez-moi donc ce qu'ils ont créé de la terre ! Ou ont-ils dans les cieux une participation avec Dieu ? Apportez-moi un Livre antérieur à celui-ci (le Qur'an) ou même un vestige d'une science, si vous êtes véridiques. »

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَن لَّا يَسْتَجِيبُ لَهُۥٓ إِلَىٰ يَوْمِ
ٱلْقِيَٰمَةِ وَهُمْ عَن دُعَآئِهِمْ غَٰفِلُونَ ﴿٥﴾

46-5. Et qui est plus égaré que celui qui invoque en dehors d'Allah, celui qui ne saura lui répondre jusqu'au Jour de la Résurrection ? Et elles [leurs divinités] sont indifférentes à leur invocation.

وَإِذَا حُشِرَ ٱلنَّاسُ كَانُوا۟ لَهُمْ أَعْدَآءً وَكَانُوا۟ بِعِبَادَتِهِمْ كَٰفِرِينَ ﴿٦﴾

46-6. Et quand les gens seront rassemblés [pour le Jugement] elles seront leurs ennemies et nieront leur adoration [pour elles].

« **Dis** » à ceux qui associent à Allah des idoles et des rivaux dans l'adoration, lesquels n'ont aucun pouvoir d'apporter le bien ou le mal, ni de donner la mort, la vie ou la résurrection ; dis-leur, en soulignant l'impuissance de leurs idoles et en faisant remarquer qu'elles ne méritent aucune adoration : « **Que pensez-vous de ceux que vous invoquez en dehors d'Allah ? Montrez-moi donc ce qu'ils ont créé de la terre** ! »

Ont-ils créé les astres ou les créatures terrestres ? Ont-ils créé les montagnes ? Ont-ils fait couler les rivières ? Ont-ils dispersé les animaux sur la terre ? Ont-ils fait pousser les arbres ? Ont-ils participé à la création de ces choses ?

Ils n'ont rien fait de tout cela, de leur propre aveu, et encore moins de l'aveu de quiconque. Ceci constitue une preuve rationnelle et irréfutable que le culte de toute personne ou chose autre qu'Allah est invalide.

De plus, il n'existe aucune preuve textuelle : « **Ou ont-ils dans les cieux une participation avec Dieu ? Apportez-moi un Livre antérieur à celui-ci (le Qur'an)**, » à savoir un livre qui encourage l'association d'autres personnes à Allah,
« …**ou même un vestige d'une science, si vous êtes véridiques** » hérité des Messagers, qui prescrit cela.

Il est notoire qu'ils sont incapables de produire la moindre preuve à cet effet de la part des Messagers ; en réalité, nous sommes convaincus que tous les Messagers ont prôné l'unicité de leur Seigneur et ont interdit de Lui associer d'autres divinités. C'est là le plus grand enseignement qui nous soit transmis d'eux. Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit :
« **Nous avons envoyé dans chaque communauté un Messager, [pour leur dire] : « Adorez Allah et écartez-vous des faux dieux**… » (An-Nahl 16 : 36).

Et chaque Messager dit à son peuple :
« ... a**dorez Allah. Pour vous, pas d'autre divinité que Lui**... » (Al-A'râf 7 : 65)

Il est donc établi que l'argument avancé par les polythéistes pour justifier leur association d'autres divinités à Allah ne repose sur aucune preuve ni aucun élément de preuve ; il s'appuie plutôt sur des notions fausses, des opinions mal fondées et un raisonnement corrompu.

Ce qui prouve l'invalidité de leur argument, c'est l'étude de leurs récits, la découverte de leurs connaissances et de leurs actes, et l'examen de la situation de ceux qui ont passé leur vie à vénérer de faux dieux : cela leur a-t-il été bénéfique dans ce monde ou dans l'au-delà ?

Allah Exalté dit donc : « **Et qui est plus égaré que celui qui invoque en dehors d'Allah, celui qui ne saura lui répondre jusqu'au Jour de la Résurrection**, » c'est-à-dire durant tout son séjour sur terre, et dont les invocations ne lui seront d'aucun profit, même d'un atome ?

« **Et elles [leurs divinités] sont indifférentes à leur invocation**, » car elles n'entendent ni ne répondent à aucun appel. Tels sont-elles en ce monde, et au Jour de la Résurrection, elles renieront toute association avec Allah.

« **Et quand les gens seront rassemblés [pour le Jugement] elles seront leurs ennemies** » ; ils se maudiront et se renieront, et elles (les faux divinités) « **nieront leur adoration [pour elles]**. »

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَـٰتُنَا بَيِّنَـٰتٍ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ هَـٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾

46-7. Et quand on leur récite Nos versets bien clairs, ceux qui ont mécru disent à propos de la vérité, une fois venue à eux : « C'est de la magie manifeste. »

أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ ۖ قُلْ إِنِ ٱفْتَرَيْتُهُۥ فَلَا تَمْلِكُونَ لِى مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا ۖ هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ ۖ كَفَىٰ بِهِۦ شَهِيدًۢا بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ ۖ وَهُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٨﴾

46-8. Ou bien ils disent : « Il l'a inventé ! » Dis : « Si je l'ai inventé alors vous ne pourrez rien pour moi contre [la punition] d'Allah. Il sait parfaitement ce que vous propagez (en calomnies contre le Qur'an) : Allah est suffisant comme témoin entre moi et vous. Et c'est Lui le Pardonneur, le Très Miséricordieux. »

قُلْ مَا كُنتُ بِدْعًا مِّنَ ٱلرُّسُلِ وَمَآ أَدْرِى مَا يُفْعَلُ بِى وَلَا بِكُمْ ۖ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَىَّ وَمَآ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٩﴾

46-9. Dis : « Je ne suis pas une innovation parmi les Messagers ; et je ne sais pas ce que l'on fera de moi, ni de vous. Je ne fais que suivre ce qui m'est révélé ; et je ne suis qu'un avertisseur clair. »

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ وَكَفَرْتُم بِهِۦ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنۢ بَنِىٓ
إِسْرَٰٓءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِۦ فَـَٔامَنَ وَٱسْتَكْبَرْتُمْ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٠﴾

46-10. Dis : « Que direz-vous si [cette révélation s'avère] venir d'Allah et que vous n'y croyez pas qu'un témoin parmi les fils d'Isra-il en atteste la conformité [au Pentateuque] et y croit pendant que vous, vous le repoussez avec orgueil... En vérité Allah ne guide pas les gens injustes ! »

Autrement dit, lorsque « **Nos révélations claires** » sont récitées aux mécréants, de telle sorte qu'ils ne puissent en douter, cela ne leur est d'aucun profit ; au contraire, cela constitue une preuve contre eux, et ils prétendent, par pure invention, « **à propos de la vérité, une fois venue à eux : « C'est de la magie manifeste**. » » C'est-à-dire qu'il s'agit clairement et indubitablement de magie. C'est une forme de manipulation des faits mais nul ne peut s'y laisser prendre, hormis ceux qui manquent de discernement. Autrement, la différence entre la vérité apportée par le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et la magie est plus grande que la distance entre le ciel et la terre.
Comment peut-on comparer la vérité ; aussi sublime que les étoiles, dont la lumière surpasse celle du soleil, qui est étayée par des preuves dans l'univers et en eux-mêmes, et qui est affirmée et acceptée par des personnes perspicaces et à l'esprit mûr, à un mensonge tel que la magie, qui ne provient que de malfaiteurs égarés, mauvais au fond et mauvais dans leurs actes, et qui leur convient donc et correspond à leur condition ?

« **Ou bien ils disent : « Il l'a inventé ! »** » C'est-à-dire que Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a fabriqué ce Qur'an lui-même, et qu'il ne vient pas d'Allah !

Dis-leur ô Muhammad : « **Si je l'ai inventé**, » alors Allah a pouvoir sur moi et Il connaît votre plan et ce que vous dites à ce sujet. Pourquoi ne m'a-t-Il pas puni pour l'avoir menti, comme vous le prétendez ?

Y a-t-il quelque chose « **alors vous ne pourrez rien pour moi contre [la punition] d'Allah**, » s'il est de Sa volonté de me nuire ou de me faire miséricorde ?
« **Il sait parfaitement ce que vous propagez (en calomnies contre le Qur'an) : Allah est suffisant comme témoin entre moi et vous**. » Si j'avais menti, Il m'aurait saisi par la main droite et m'aurait

puni d'un châtiment visible de tous, car c'est la pire des impostures, si je Lui avais réellement attribué cela à tort.

Puis Allah, Exalté et Loué soit-Il, les appelle à se repentir, malgré leur refus obstiné de la vérité et leurs contestations : « **Et c'est Lui le Pardonneur, le Très Miséricordieux**, » c'est-à-dire : « Repentez-vous donc auprès de Lui et abandonnez ce que vous faites ; Il vous pardonnera vos péchés, vous fera miséricorde, vous guidera vers le bien et vous récompensera abondamment. »

« **Dis : « Je ne suis pas une innovation parmi les Messagers**, » c'est-à-dire que je ne suis pas le premier Messager à venir vers vous, de sorte que vous ne trouverez pas ma mission étrange et mon appel bizarre. Il y a eu des Messagers et des Prophètes avant moi dont l'appel était semblable au mien, alors pourquoi vous opposez-vous à mon message ?
« …**et je ne sais pas ce que l'on fera de moi, ni de vous**, » c'est-à-dire que je ne suis qu'un être humain ; je n'ai aucun contrôle sur quoi que ce soit, car c'est Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, qui nous contrôle tous, et c'est Lui qui tranchera entre nous. Je n'agis pas de mon propre chef.
« **Je ne fais que suivre ce qui m'est révélé ; et je ne suis qu'un avertisseur clair**. » Si vous acceptez mon message et répondez à mon appel, vous aurez la chance d'être bénis ici-bas et dans l'au-delà. Mais si vous le rejetez, vous devrez rendre des comptes à Allah. Je vous ai avertis, et celui qui est averti n'a aucune excuse.

« **Dis : « Que direz-vous si [cette révélation s'avère] venir d'Allah et que vous n'y croyez pas qu'un témoin parmi les fils d'Isra-il en atteste la conformité [au Pentateuque] et y croit pendant que vous, vous le repoussez avec orgueil**. » Autrement dit, dites-moi, si ce Qur'an vient d'Allah et que ceux qui sont bien guidés parmi les gens du Livre témoignent de sa véracité, car ils possèdent la connaissance de la vérité par laquelle ils savent qu'il est vrai ; ils y croient donc et sont bien guidés. Ainsi, il est prouvé que ce que les Prophètes ont apporté était harmonieux et que leurs disciples sont des gens dignes, tandis que vous, ô ignorants, êtes trop orgueilleux pour le suivre. Cela ne peut-il être autre chose que le plus grand péché et la pire mécréance ?
« **En vérité Allah ne guide pas les gens injustes !** » Et l'orgueil fait partie du péché, notamment en refusant de suivre la vérité lorsqu'elle est à portée de main.

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَآ إِلَيْهِ ۚ وَإِذْ لَمْ
يَهْتَدُوا۟ بِهِۦ فَسَيَقُولُونَ هَٰذَآ إِفْكٌ قَدِيمٌ ﴿١١﴾

46-11. Et ceux qui ont mécru dirent à ceux qui ont cru : « Si ceci était un bien, ils (les pauvres) ne nous y auraient pas devancés. » Et comme ils ne se seront pas laissés guider par lui ils diront : « Ce n'est qu'un vieux mensonge ! »

وَمِن قَبْلِهِۦ كِتَٰبُ مُوسَىٰٓ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۚ وَهَٰذَا كِتَٰبٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا
عَرَبِيًّا لِّيُنذِرَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾

46-12. Et avant lui, il y avait le Livre de Moïse, comme guide et comme miséricorde. Et ceci est [un Livre] confirmateur, en langue arabe, pour avertir ceux qui font du tort et pour faire la bonne annonce aux bienfaisants.

Autrement dit, ceux qui ont obstinément nié la vérité et rejeté son appel ont dit : « **Si ceci était un bien, ils (les pauvres) ne nous y auraient pas devancés**. » Autrement dit, les croyants ne nous auraient pas devancés ; nous aurions été les premiers à l'adopter. C'est absurde. Qu'est-ce qui prouve que la vérité d'une chose se manifeste par le fait que ceux qui la rejettent l'atteignent avant les croyants ? Sont-ils plus purs de cœur ou plus perspicaces ? Ou bien la guidance est-elle sous leur contrôle ?

Par ces paroles, ils cherchaient plutôt à se consoler, à l'instar de celui qui, n'ayant pu obtenir quelque chose, se met à le critiquer. C'est pourquoi Allah dit :
« **Et comme ils ne se seront pas laissés guider par lui ils diront : « Ce n'est qu'un vieux mensonge** ! » C'est-à-dire, c'est la raison pour laquelle ils ont dit cela à son sujet : parce qu'ils n'ont pas été guidés par ce Qur'an et qu'ils ont manqué la plus grande bénédiction, ils l'ont critiqué en disant que c'était un mensonge, alors qu'il est indubitablement vrai et conforme aux Livres précédents, en particulier au plus parfait et au meilleur d'entre eux après le Qur'an, à savoir la Torah, qu'Allah a révélée à Moussa « **comme guide et comme miséricorde**, » c'est-à-dire que les Enfants d'Isra-il l'ont suivie et ont été guidés par elle, et ainsi elle leur a apporté le bien dans ce monde et dans l'au-delà.

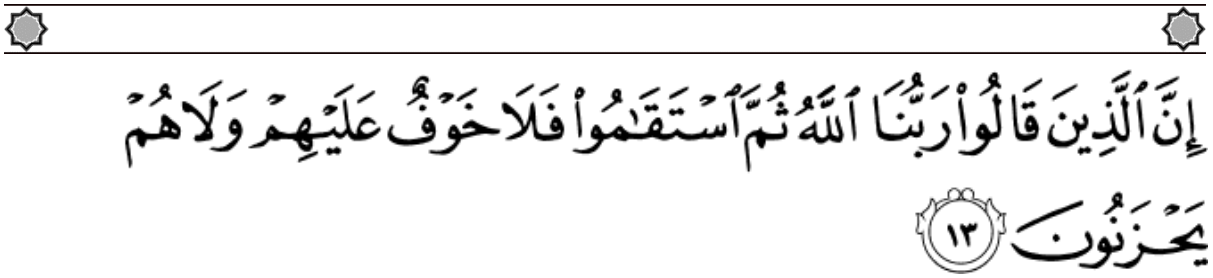
« **Et ceci est [un Livre]** » à savoir le Qur'an

« …**confirmateur** » c'est-à-dire, qu'il confirme les Livres précédents et témoigne en leur faveur en étant en harmonie avec eux.

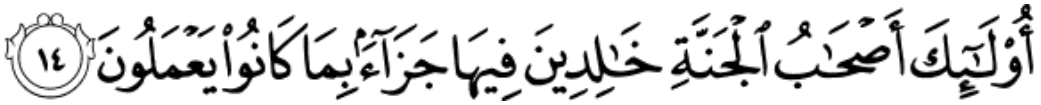
« …**en langue arabe**, » afin qu'il soit facile à aborder et à comprendre

« …**pour avertir ceux qui font du tort** » c'est-à-dire, ceux qui se font du tort en s'adonnant à l'incroyance, à l'immoralité et au péché ; s'ils persistent dans leur méfait, cela les avertit d'un châtiment grave.

Toutefois il annonce la bonne nouvelle à ceux qui font le bien en adorant le Créateur et en étant bienveillants envers autrui : une grande récompense les attend ici-bas et dans l'au-delà. Il mentionne les actes qu'il condamne et ceux qu'il encourage.



46-13. Ceux qui disent : « Notre Seigneur est Allah » et qui ensuite se tiennent sur le droit chemin. Ils ne doivent avoir aucune crainte et ne seront point affligés.



46-14. Ceux-là sont les gens du Paradis où ils demeureront éternellement, en récompense de ce qu'ils faisaient.

C'est-à-dire que ceux qui reconnaissent leur Seigneur, témoignent de Son unicité et sont constants dans leur obéissance à Lui,

« …**et qui ensuite se tiennent sur le droit chemin.** » toute leur vie

« **Ils ne doivent avoir aucune crainte** » de toute turbulence qui les attend

« …**et ne seront point affligés** » de ce qu'ils laissent derrière eux.

« **Ceux-là sont les gens du Paradis**, » c'est-à-dire qu'ils seront ses gens qui y demeureront, qui ne voudront jamais le quitter ni désirer quoi que ce soit d'autre.

« …**où ils demeureront éternellement, en récompense de ce qu'ils faisaient** » : de croire en Allah, ce qui leur demandait d'accomplir les bonnes œuvres dans lesquelles ils sont restés constants.

وَوَصَّيْنَا ٱلْإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيْهِ إِحْسَٰنًا ۖ حَمَلَتْهُ أُمُّهُۥ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا ۖ
وَحَمْلُهُۥ وَفِصَٰلُهُۥ ثَلَٰثُونَ شَهْرًا ۚ حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُۥ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً
قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِىٓ أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتَ عَلَىَّ وَعَلَىٰ وَٰلِدَىَّ
وَأَنْ أَعْمَلَ صَٰلِحًا تَرْضَىٰهُ وَأَصْلِحْ لِى فِى ذُرِّيَّتِىٓ ۖ إِنِّى تُبْتُ إِلَيْكَ
وَإِنِّى مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾

46-15. Et Nous avons enjoint à l'homme de la bonté envers ses père et mère : sa mère l'a péniblement porté et en a péniblement accouché ; et sa gestation et sevrage durent trente mois ; puis quand il atteint ses pleines forces et atteint quarante ans, il dit : « Ô Seigneur ! Inspire-moi pour que je rende grâce au bienfait dont Tu m'as comblé ainsi qu'à mes père et mère, et pour que je fasse une bonne œuvre que Tu agrées. Et fais que ma postérité soit de moralité saine. Je me repens à Toi et je suis du nombre des Soumis. »

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا۟ وَنَتَجَاوَزُ عَن سَيِّـَٔاتِهِمْ فِىٓ
أَصْحَٰبِ ٱلْجَنَّةِ ۖ وَعْدَ ٱلصِّدْقِ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يُوعَدُونَ ﴿١٦﴾

46-16. Ce sont ceux-là dont Nous acceptons le meilleur de ce qu'ils œuvrent et passons sur leurs méfaits, (ils seront) parmi les gens du Paradis, selon la promesse véridique qui leur était faite.

En raison de Sa bonté envers Ses serviteurs et de Son appréciation envers les parents, Allah, Exalté et Loué soit-Il, enjoint et ordonne aux enfants de traiter leurs parents avec bienveillance, en leur parlant doucement et gentiment, en dépensant pour eux et en faisant preuve d'autres formes de bonté.
Il en explique ensuite la raison en évoquant les épreuves que la mère endure à cause de son enfant : les difficultés de la grossesse, la douleur de l'accouchement, puis les difficultés de l'allaitement et des soins à apporter au nourrisson. Ces épreuves ne durent pas une ou deux heures, mais bien une trentaine de mois. La grossesse dure environ neuf mois, le reste du temps étant consacré à l'allaitement. C'est ce qui se passe généralement.
Ce verset, ainsi que le verset :

« **Et les mères, qui veulent donner un allaitement complet, allaiteront leurs bébés deux ans complets**... » (Al-Baqarah 2 : 233)

- On cite cet argument pour prouver que la durée minimale de la grossesse est de six mois, car si l'on soustrait la période d'allaitement (qui est de deux ans) de trente mois, il reste six mois pour la grossesse.

« …**puis quand il atteint ses pleines forces**, » c'est-à-dire le sommet de sa jeunesse et de son intellect,
« …**et atteint quarante ans, il dit : « Ô Seigneur ! Inspire-moi**, » c'est-à-dire guide-moi et aide-moi
« …**pour que je rende grâce au bienfait dont Tu m'as comblé ainsi qu'à mes père et mère**, » c'est-à-dire des bienfaits spirituels et matériels. La gratitude consiste à utiliser ces bienfaits en obéissance à Celui qui les a prodigués et accordés, et à répondre à Ses bienfaits en reconnaissant son incapacité à Te remercier comme il se doit, et en s'efforçant de Louer Allah pour ces bienfaits. Une bénédiction accordée aux parents est une bénédiction pour leurs enfants et leurs descendants car ils en hériteront inévitablement, notamment de la bénédiction de la piété. En effet, la droiture des parents, fondée sur la connaissance et les actes, est l'une des principales raisons de la droiture de leurs enfants.

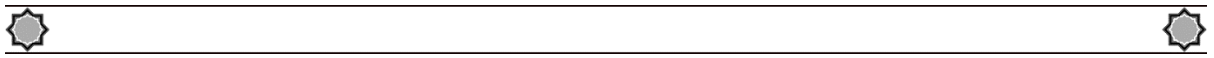
« …**et pour que je fasse une bonne œuvre que Tu agrées**, » en m'aidant à accomplir des actes qui répondent à toutes les conditions de la perfection et qui soient exempts de tout ce qui pourrait les corrompre. Telle est l'œuvre qu'Allah agrée et pour laquelle Il accorde une récompense.

« **Et fais que ma postérité soit de moralité saine**. » Tout comme il priait pour être lui-même vertueux, il priait aussi pour que sa descendance le soit, demandant à Allah de rectifier leur condition. Il affirmait que le bienfait de la droiture des enfants rejaillit sur leurs parents, car il disait : « **Et fais que ma postérité soit de moralité saine**. »

« **Je me repens à Toi** » de mes péchés et de mes actes de désobéissance, et je reviens à l'obéissance envers Toi,
« **Et je suis du nombre des soumis**. »

« **Ce sont ceux-là** » ; c'est-à-dire ceux qui sont décrits ici
« …**dont Nous acceptons le meilleur de ce qu'ils œuvrent** » qui sont des actes d'obéissance, car ils accomplissent aussi d'autres sortes d'actes,
« …**et passons sur leurs méfaits**, » en termes généraux.
« …**(ils seront) parmi les gens du Paradis**, » ils atteindront donc le bien et ce qu'ils recherchent, et le mal et ce qu'ils n'aiment pas seront éloignés d'eux.

« …**selon la promesse véridique qui leur était faite** » c'est-à-dire que cette promesse que Nous leur avons faite est une promesse véritable de Celui qui est le plus véridique en parole, Celui qui ne manque pas à Sa promesse.



وَٱلَّذِى قَالَ لِوَٰلِدَيْهِ أُفٍّ لَّكُمَآ أَتَعِدَانِنِىٓ أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ
ٱلْقُرُونُ مِن قَبْلِى وَهُمَا يَسْتَغِيثَانِ ٱللَّهَ وَيْلَكَ ءَامِنْ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ
فَيَقُولُ مَا هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٧﴾

46-17. Quant à celui qui dit à ses père et mère : « Fi de vous deux ! Me promettez-vous qu'on me fera sortir de terre alors que des générations avant moi ont passé ? » Et les deux, implorant le secours d'Allah, [lui dirent] : « Malheur à toi ! Crois. Car la promesse d'Allah est véridique. » Mais il (répond) : « Ce ne sont que des contes d'Anciens. »

أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلْقَوْلُ فِىٓ أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِم مِّنَ ٱلْجِنِّ
وَٱلْإِنسِ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ خَٰسِرِينَ ﴿١٨﴾

46-18. Ce sont ceux-là qui ont mérité la sentence [prescrite] en même temps que des communautés déjà passées avant eux parmi les djinns et les hommes. Ils étaient réellement perdants.

وَلِكُلٍّ دَرَجَٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوا۟ ۖ وَلِيُوَفِّيَهُمْ أَعْمَٰلَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٩﴾

46-19. Et il y a des rangs [de mérite] pour chacun, selon ce qu'ils ont fait afin qu'Allah leur attribue la pleine récompense de leurs œuvres ; et ils ne seront point lésés.

Après avoir mentionné la situation du vertueux qui honore ses parents, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous parle maintenant de la situation de celui qui désobéit à ses parents, et que c'est la pire des situations :

« **Quant à celui qui dit à ses père et mère** » lorsqu'ils les appellent à croire en Allah et au Jour dernier, et les avertissent du châtiment.

C'est un grand acte de bonté, la meilleure chose que les parents puissent faire pour leur enfant, que de l'appeler à ce qui mène au bonheur et à la félicité éternels. Mais il répond de la pire des manières et dit :
« **Fi de vous deux** ! » Autrement dit : « Puissiez-vous périr, vous et ce que vous avez apporté. »

Il explique ensuite pourquoi il juge cela improbable, rejetant cette idée :
« **Me promettez-vous qu'on me fera sortir de terre** » le jour de la Résurrection ?
« …**alors que des générations avant moi ont passé** ! » C'est-à-dire, de nombreuses générations sont passées qui étaient des incroyants, suivant la voie de la mécréance, et elles étaient les guides de tous les mécréants obstinés et ignorants ?

« **Et les deux**, » ses parents « **implorant le secours d'Allah**, » pour le guider « lui disent : « **Malheur à toi ! Crois**. » » Autrement dit, ils font tout leur possible pour le guider, au point que, dans leur désir ardent de le voir sur le bon chemin, ils implorent l'aide d'Allah, tels des noyés désespérés, tentant de convaincre leur fils et compatissant à son sort, cherchant à lui expliquer la vérité. C'est pourquoi ils disent : « **Car la promesse d'Allah est véridique**. » Puis ils lui présentent toutes les preuves dont ils disposent.

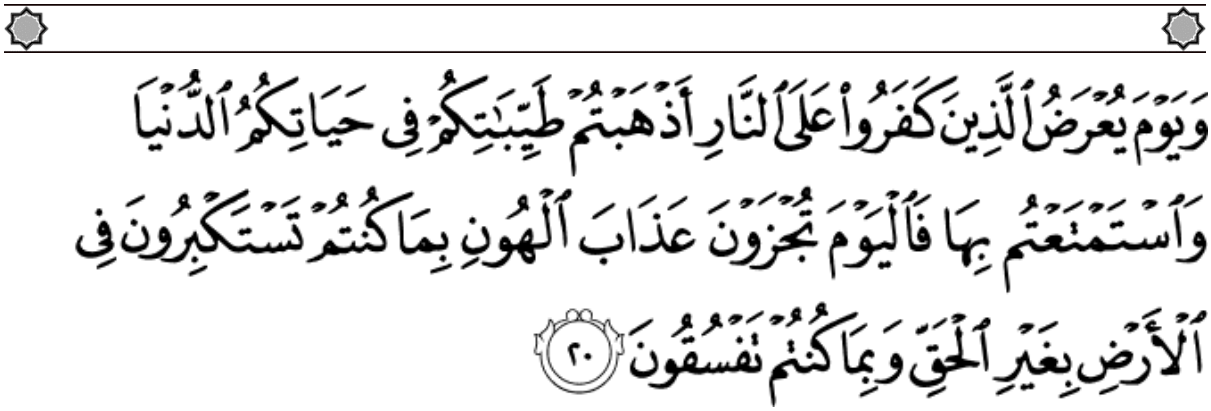
Mais leur fils ne fait que devenir plus obstiné, plus averse et plus arrogant envers la vérité, et il la dénigre de plus en plus.
« **Mais il (répond) : « Ce ne sont que des contes d'Anciens**. » » C'est-à-dire que ce n'est que quelque chose qui a été transmis à partir des livres des générations précédentes ; cela ne vient pas d'Allah, et Allah ne l'a pas révélé à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam).

Chacun sait que Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) était illettré et ne savait ni lire ni écrire. Il n'a reçu d'enseignement de personne. Alors, où a-t-il appris le Qur'an ? Comment des êtres humains auraient-ils pu produire un ouvrage comme celui-ci, même en s'unissant pour le faire ?

« **Ce sont ceux-là** » c'est-à-dire ceux qui se trouvent dans cet état blâmable
« …**qui ont mérité la sentence [prescrite]** » c'est-à-dire qu'ils méritaient la punition
« …**en même temps que des communautés déjà passées avant eux parmi les djinns et les hommes**, » qui ont suivi la voie de l'incroyance et du rejet, ces gens-là seront donc assimilés aux leurs et disparaîtront parmi eux.

« **Ils étaient réellement perdants**. » La perte signifie la perte de son capital, car si un homme perd son capital, il est plus probable qu'il en perde également les profits. Ils ont perdu la foi et n'ont atteint ni le bonheur ni l'abri du châtiment de l'enfer.

« **Pour chacun** » c'est-à-dire pour les bonnes et les mauvaises personnes
« **Et il y a des rangs [de mérite]**, » c'est-à-dire pour chacun selon son niveau de bien ou de mal. Leur rang dans l'au-delà sera déterminé par leurs actions. C'est pourquoi Allah dit : « **selon ce qu'ils ont fait afin qu'Allah leur attribue la pleine récompense de leurs œuvres ; et ils ne seront point lésés**, » que ce soit par l'ajout de quoi que ce soit à leurs mauvaises actions ou par la soustraction de quoi que ce soit à leurs bonnes actions.

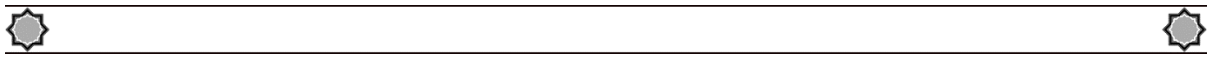

وَيَوْمَ يُعْرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَلَى ٱلنَّارِ أَذْهَبْتُمْ طَيِّبَٰتِكُمْ فِى حَيَاتِكُمُ ٱلدُّنْيَا
وَٱسْتَمْتَعْتُم بِهَا فَٱلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ ٱلْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِى
ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾

46-20. Et le jour où ceux qui ont mécru seront présentés au Feu (il leur sera dit) : « Vous avez dissipé vos [biens] excellents et vous en avez joui pleinement durant votre vie sur terre : on vous rétribue donc aujourd'hui du châtiment avilissant, pour l'orgueil dont vous vous enfliez injustement sur terre, et pour votre perversité. »

Ici, Allah, Exalté soit-Il, évoque le sort des mécréants lorsqu'ils seront amenés devant le Feu, réprimandés et châtiés. Il leur sera dit : « **Vous avez dissipé vos [biens] excellents et vous en avez joui pleinement durant votre vie sur terre**, » trompés par ses plaisirs et satisfaits de ses désirs. Ces biens vous ont détournés de l'aspiration à l'au-delà, et vous en avez joui comme des animaux qui paissent. Telle était votre part et vous n'avez aucune part à l'au-delà.

« **On vous rétribue donc aujourd'hui du châtiment avilissant**, » c'est-à-dire d'une punition sévère qui vous humiliera et vous couvrira de honte, car vous disiez d'Allah ce qui était faux et attribuiez à Allah et à Son décret le chemin de l'égarement que vous suiviez alors que vous mentiez en disant cela,
« …**pour l'orgueil dont vous vous enfliez injustement sur terre** » et que vous étiez trop arrogant pour obéir à Allah.

Ils ont donc combiné le mensonge, les actes mensongers, la calomnie contre Allah en Lui attribuant leurs propres mensonges, le dénigrement de la vérité et l'arrogance de refuser de la suivre. Ils recevront donc le châtiment le plus sévère.



وَٱذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنذَرَ قَوْمَهُۥ بِٱلْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتِ ٱلنُّذُرُ مِنۢ بَيْنِ
يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِۦٓ أَلَّا تَعْبُدُوٓا۟ إِلَّا ٱللَّهَ إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ
عَظِيمٍ ﴿٢١﴾

46-21. Et rappelle-toi le frère des 'Aad (Hoūd) quand il avertit son peuple à Al-Ahqāf - alors qu'avant et après lui, des avertisseurs sont passés - [en disant] : « N'adorez qu'Allah. Je crains pour vous le châtiment d'un jour terrible. »

قَالُوٓا۟ أَجِئْتَنَا لِتَأْفِكَنَا عَنْ ءَالِهَتِنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ
ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٢٢﴾

46-22. Ils dirent : « Es-tu venu à nous pour nous détourner de nos divinités ? Eh bien, apporte-nous ce que tu nous promets si tu es du nombre des véridiques. »

قَالَ إِنَّمَا ٱلْعِلْمُ عِندَ ٱللَّهِ وَأُبَلِّغُكُم مَّآ أُرْسِلْتُ بِهِۦ وَلَٰكِنِّىٓ أَرَىٰكُمْ قَوْمًا
تَجْهَلُونَ ﴿٢٣﴾

46-23. Il dit : « La science n'est qu'auprès d'Allah. Je vous transmets cependant le message avec lequel j'ai été envoyé. Mais je vois que vous êtes des gens ignorants. »

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ أَوْدِيَتِهِمْ قَالُوا۟ هَٰذَا عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا ۚ بَلْ هُوَ مَا
ٱسْتَعْجَلْتُم بِهِۦ ۖ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾

46-24. Puis, voyant un nuage se dirigeant vers leurs vallées ils dirent ; « Voici un nuage qui nous apporte de la pluie. » Au contraire ! C'est cela même que vous cherchiez à hâter : C'est un vent qui contient un châtiment douloureux,

تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍۭ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا۟ لَا يُرَىٰٓ إِلَّا مَسَٰكِنُهُمْ ۚ كَذَٰلِكَ
نَجْزِى ٱلْقَوْمَ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٢٥﴾

46-25. détruisant tout, par le commandement de son Seigneur. Puis le lendemain on ne voyait plus que leurs demeures. Ainsi rétribuons-Nous les gens criminels.

وَلَقَدْ مَكَّنَّٰهُمْ فِيمَآ إِن مَّكَّنَّٰكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَٰرًا
وَأَفْـِٔدَةً فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَآ أَبْصَٰرُهُمْ وَلَآ أَفْـِٔدَتُهُم مِّن
شَىْءٍ إِذْ كَانُوا۟ يَجْحَدُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ
يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٦﴾

46-26. En effet, Nous les avions consolidés dans des positions que Nous ne vous avons pas données. Et Nous leur avions assigné une ouïe, des yeux et des cœurs, mais ni leur ouïe, ni leurs yeux, ni leurs cœurs ne leur ont profité en quoi que ce soit, parce qu'ils niaient les signes d'Allah. Et ce dont ils se moquaient les cerna.

« **Et rappelle-toi** » c'est-à-dire, à titre de louange
« …**le frère des 'Ad (Houd)** » ('aleyhi salam), qui était l'un des nobles Messagers qu'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, a bénis en faisant d'eux des appelants à Sa religion qui ont guidé les gens vers Lui.

« …**quand il avertit son peuple** » à savoir les 'Ad « **dans [le pays d'] Al-Ahqâf** » c'est-à-dire dans leurs demeures connues sous le nom d'Al-Ahqâf, un mot qui désigne une zone où il y a beaucoup de sable (dunes), au Yémen.

« …**alors qu'avant et après lui, des avertisseurs sont passés**. » Il n'était donc pas le premier d'entre eux et ne différait en rien d'eux. Il leur dit : « **N'adorez qu'Allah. Je crains pour vous le châtiment d'un jour terrible**. »

Il leur enseigna donc à adorer Allah, ce qui implique toutes les bonnes paroles et les actes louables. Il leur interdit d'associer quoi que ce soit à Allah ou de Lui attribuer l'égal de quiconque. Il les avertit également du châtiment terrible qui les guettait en cas de désobéissance. Mais cet appel resta vain.

« **Ils dirent : « Es-tu venu à nous pour nous détourner de nos divinités** ? » » Autrement dit, tu n'as d'autre but et tes paroles sont mensongères. Tu nous envies nos dieux et tu veux nous les éloigner.

« **Eh bien, apporte-nous ce que tu nous promets si tu es du nombre des véridiques**. » C'est le comble de l'ignorance et de l'obstination.

« **Il dit : « La science n'est qu'auprès d'Allah**, » » car c'est Lui qui détient le contrôle de toute chose, et c'est Lui qui vous infligera le châtiment s'Il le veut.

« **Je vous transmets cependant le message avec lequel j'ai été envoyé**. » Ma seule responsabilité est de vous transmettre clairement le message qui m'a été confié.
« **Mais je vois que vous êtes des gens ignorants**. » C'est pourquoi vous avez agi avec une audace extrême.

Alors Allah envoya contre eux un châtiment terrible, à savoir le vent qui les anéantit complètement.

C'est pourquoi Il dit : « **Puis, voyant un nuage se dirigeant vers leurs vallées** » c'est-à-dire, cela leur apparut comme un nuage qui venait vers leurs vallées, qui leur fournirait l'eau dont ils pourraient irriguer leurs terres et boire à leurs puits et à leurs ruisseaux.
« **Ils dirent** » avec optimisme : « **Voici un nuage qui nous apporte de la pluie**. » C'est-à-dire, ce nuage va nous donner de la pluie.

Houd ('aleyhi salam) dit : « **Au contraire ! C'est cela même que vous cherchiez à hâter** » c'est-à-dire, c'est ce que vous avez provoqué sur vous-mêmes lorsque vous avez dit :
« **Eh bien, apporte-nous ce que tu nous promets si tu es du nombre des véridiques**. » (46 : 22).

« **C'est un vent qui contient un châtiment douloureux détruisant tout**, » par sa violence et sa puissance destructrice. Allah l'a envoyé contre eux.
« **Et quant aux 'Ad, ils furent détruits par un vent mugissant et furieux qu'[Allah] déchaîna contre eux pendant sept nuits et huit jours consécutifs ; tu voyais alors les gens renversés par terre comme des souches de palmiers évidées**. » (Al-Haqqah 69 : 7)

« …**par le commandement de son Seigneur** » c'est-à-dire, par Sa permission et Sa volonté.

« **Puis le lendemain on ne voyait plus que leurs demeures**, » c'est-à-dire que leurs troupeaux, leurs richesses et eux-mêmes furent détruits.

« **Ainsi rétribuons-Nous les gens criminels** » à cause de leur péché et de leurs méfaits.

Bien qu'Allah, Exalté et Loué soit-Il, leur ait accordé de grandes grâces, ils ne Lui ont ni rendu grâce ni ne se sont souvenus de Lui. C'est pourquoi Il dit :

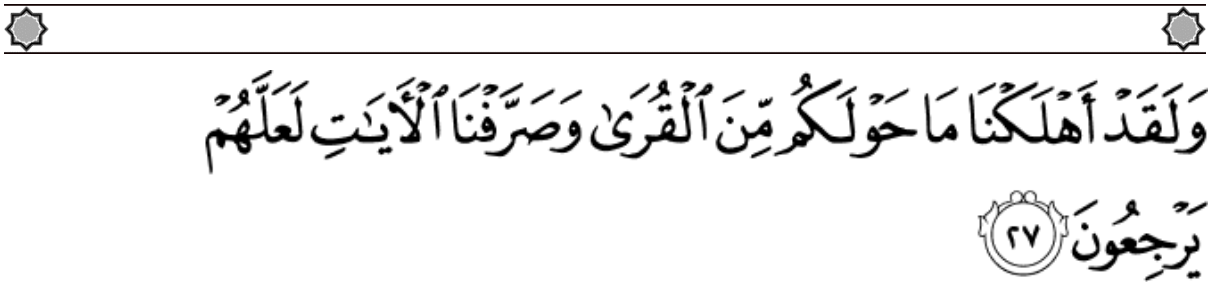
« **En effet, Nous les avions consolidés dans des positions que Nous ne vous avons pas données [ô Qouraysh]**, » c'est-à-dire que Nous leur avons donné puissance (et prospérité) sur la terre, afin qu'ils profitent de ses bienfaits et jouissent de ses plaisirs. Nous avons prolongé leur vie suffisamment pour que quiconque réfléchisse et soit attentif puisse le faire (« …**Ne vous avons-Nous pas donné une vie assez longue pour que celui qui réfléchit réfléchisse ? L'avertisseur, cependant, vous était venu**... » 35 : 37), et pour que quiconque soit guidé puisse suivre le droit chemin. En d'autres termes, Nous avons accordé à 'Ad plus de puissance et de prospérité qu'à vous (ô Qouraysh). Ne croyez donc pas que ce que Nous vous avons gratifié n'ait jamais été accordé à nul autre, ni que cela vous protège du châtiment d'Allah. D'autres ont reçu plus de puissance et de prospérité que vous, mais leurs richesses, leurs fils et leurs troupes ne leur ont servi en rien auprès d'Allah.

« **Et Nous leur avions assigné une ouïe, des yeux et des cœurs**, » c'est-à-dire qu'ils n'avaient aucune déficience dans ces facultés, de sorte qu'on ne puisse dire qu'ils aient négligé la vérité par ignorance et qu'ils aient été incapables de l'apprendre. Leur raisonnement était irréprochable mais la guidance appartient à Allah.

« **Mais ni leur ouïe, ni leurs yeux, ni leurs cœurs ne leur ont profité en quoi que ce soit**. »

C'est parce qu'ils « **niaient les signes d'Allah** » qui attestaient Son unicité et indiquaient que Lui seul devait être adoré.

« **Et ce dont ils se moquaient les cerna**. » Autrement dit, ils subirent le châtiment qu'ils avaient nié et ils se moquèrent des messagers qui les en avaient avertis.



وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُم مِّنَ الْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾

46-27. Nous avons assurément fait périr les cités autour de vous ; et Nous avons diversifié les signes afin qu'ils reviennent (de leur mécréance).

فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ قُرْبَانًا ءَالِهَةً ۖ بَلْ ضَلُّوا۟
عَنْهُمْ ۚ وَذَٰلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿٢٨﴾

46-28. Pourquoi donc ne les secourent pas, ceux qu'ils avaient pris, en dehors d'Allah, comme divinités pour [soi-disant] les rapprocher de Lui ? Ceux-ci, au contraire, les abandonnèrent ; telle est leur imposture et voilà ce qu'ils inventaient comme mensonges.

Ici, Allah, Exalté soit-Il, avertit les Arabes polythéistes et d'autres en évoquant la destruction des nations mécréantes qui vivaient autour de leurs terres ; en effet, nombre d'entre elles vivaient dans la Péninsule Arabique même, telles que 'Ad, Thamoud et d'autres encore. Allah, Exalté soit-Il, leur envoya divers signes, de natures différentes, afin qu'ils se détournent de leurs mauvaises voies, c'est-à-dire afin qu'ils renoncent à leur incroyance et à leur rejet.

Mais comme ils n'ont pas cru, Allah les a saisis avec la force du Tout-Puissant, de l'Omnipotent (« **Ils traitèrent de mensonges tous Nos prodiges. Nous les saisîmes donc, de la saisie d'un Puissant Omnipotent**. » 54 : 42), et leurs divinités, qu'ils invoquaient en dehors d'Allah, ne leur ont apporté aucun secours. C'est pourquoi Allah dit ici : « **Pourquoi donc ne les secourent pas, ceux qu'ils avaient pris, en dehors d'Allah, comme divinités pour [soi-disant] les rapprocher de Lui** ? »

« **Ceux-ci, au contraire, les abandonnèrent**, » ils ne leur ont donc pas répondu ni ne les ont protégés.

« **Telle est leur imposture et voilà ce qu'ils inventaient comme mensonges** » par le biais de vœux pieux, car ils prétendaient suivre la vérité et que leurs actes leur seraient bénéfiques mais ils n'ont abouti à rien.

وَإِذْ صَرَفْنَآ إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ ٱلْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ ٱلْقُرْءَانَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ
قَالُوٓا۟ أَنصِتُوا۟ ۖ فَلَمَّا قُضِىَ وَلَّوْا۟ إِلَىٰ قَوْمِهِم مُّنذِرِينَ ﴿٢٩﴾

46-29. (Rappelle-toi) lorsque Nous dirigeâmes vers toi une troupe de djinns pour qu'ils écoutent le Qur'an. Quand ils assistèrent [à sa lecture] ils dirent : « Écoutez attentivement »... Puis, quand ce fut terminé, ils retournèrent à leur peuple en avertisseurs

قَالُوا۟ يَٰقَوْمَنَآ إِنَّا سَمِعْنَا كِتَٰبًا أُنزِلَ مِنۢ بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا
بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِىٓ إِلَى ٱلْحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٣٠﴾

46-30. Ils dirent : « Ô notre peuple ! Nous venons d'entendre un Livre qui a été descendu après Moïse, confirmant ce qui l'a précédé. Il guide vers la vérité et vers un chemin droit.

يَٰقَوْمَنَآ أَجِيبُوا۟ دَاعِىَ ٱللَّهِ وَءَامِنُوا۟ بِهِۦ يَغْفِرْ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ
وَيُجِرْكُم مِّنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣١﴾

46-31. Ô notre peuple ! Répondez au prédicateur d'Allah et croyez en lui. Il [Allah] vous pardonnera une partie de vos péchés et vous protègera contre un châtiment douloureux.

وَمَن لَّا يُجِبْ دَاعِىَ ٱللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُۥ مِن دُونِهِۦٓ
أَوْلِيَآءُ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٣٢﴾

46-32. Et quiconque ne répond pas au prédicateur d'Allah ne saura échapper au pouvoir [d'Allah] sur terre. Et il n'aura pas de protecteurs en dehors de Lui. Ceux-là sont dans un égarement évident.

Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, a envoyé Son Messager Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) à toute la création, humains et djinns, et il devait transmettre à tous le message de sa prophétie.

Quant aux humains, Il put les appeler et les avertir. Quant aux djinns, Allah les lui envoya par Sa puissance « **une troupe de djinns pour qu'ils écoutent le Qur'an. Quand ils assistèrent [à sa lecture] ils dirent : « Écoutez attentivement, »** » c'est-à-dire qu'ils s'exhortèrent mutuellement à écouter attentivement.

« **Puis, quand ce fut terminé**, » qu'ils l'eurent comprise et qu'elle eut eu un impact sur eux,

« **Ils retournèrent à leur peuple en avertisseurs** » par sincérité envers eux et afin d'établir la preuve d'Allah contre eux, Allah fit d'eux une aide précieuse pour Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) dans la diffusion de Son appel parmi les djinns.

« **Ils dirent : « Ô notre peuple ! Nous venons d'entendre un Livre qui a été descendu après Moussa**, » car le Livre de Moussa était la base de l'Injil et la principale référence pour les Enfants d'Isra-il en matière de règles religieuses ; quant à l'Injil, il complétait et achevait le Livre de Moussa, et modifiait quelques règles.

« …**confirmant ce qui l'a précédé** » à savoir le Livre que nous avons mentionné confirme ce qui l'a précédé
« **Il guide vers la vérité**, » c'est-à-dire conduire à ce qui est sain et juste en termes d'enseignements et d'histoires
« …**et vers un chemin droit**, » c'est-à-dire qui mène à Allah et à Son Paradis, fondé sur la connaissance d'Allah et de Ses règles religieuses et des règles relatives à la rétribution dans l'au-delà.

Après avoir loué le Qur'an et souligné sa grandeur, ils appelèrent leurs congénères djinns à y croire, disant : « **Ô notre peuple ! Répondez au prédicateur d'Allah** ! » C'est-à-dire celui qui n'appelle que son Seigneur. Il ne vous appelle pas par intérêt personnel, ni selon ses propres caprices ; il vous appelle à votre Seigneur afin qu'Il vous récompense et vous éloigne de tout mal. C'est pourquoi ils dirent : « **Et croyez en lui. Il [Allah] vous pardonnera une partie de vos péchés et vous protègera contre un châtiment douloureux** ! » Car s'Il vous préserve du châtiment douloureux, il ne peut en résulter que la félicité. Telle est la récompense de ceux qui répondent à celui qui appelle à Allah.

« **Et quiconque ne répond pas au prédicateur d'Allah ne saura échapper au pouvoir [d'Allah] sur terre**, » car Allah a pouvoir sur toute chose, donc personne ne peut Lui échapper ni Le vaincre.
« **Et il n'aura pas de protecteurs en dehors de Lui. Ceux-là sont dans un égarement évident**. » Et quel égarement peut être plus grand que celui de celui que les Messagers appellent, et à qui l'avertissement parvient sur la base de signes clairs et de preuves abondantes mais qui se détourne et est trop arrogant pour y prêter attention ?

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَلَمْ يَعْىَ بِخَلْقِهِنَّ
بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحْۦِىَ ٱلْمَوْتَىٰ ۚ بَلَىٰٓ إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٣﴾

46-33. Ne voient-ils pas qu'Allah qui a créé les cieux et la terre, et qui n'a pas été fatigué par leur création, est capable en vérité de redonner la vie aux morts ? Mais si. Il est certes Omnipotent.

Ceci prouve qu'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, est capable de les ramener à la vie après la mort, en se référant à quelque chose de plus grand encore : le fait qu'Il soit le Créateur des cieux et de la terre, malgré leur grandeur, leur immensité et la précision de Sa création, sans que cela ne Le fatigue. Comment pourrait-Il donc être incapable de vous ramener à la vie après votre mort, lui qui est Omnipotent ?

وَيَوْمَ يُعْرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَلَى ٱلنَّارِ أَلَيْسَ هَٰذَا بِٱلْحَقِّ ۖ قَالُوا۟ بَلَىٰ وَرَبِّنَا ۚ
قَالَ فَذُوقُوا۟ ٱلْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٤﴾

46-34. Et le jour où seront présentés au Feu ceux qui ont mécru (on leur dira) : « Ceci n'est-il pas la vérité ? » Ils diront : « Mais si, par notre Seigneur. » Il dira : « Eh bien, goûtez le châtiment pour votre mécréance. »

فَٱصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُو۟لُوا۟ ٱلْعَزْمِ مِنَ ٱلرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِل لَّهُمْ ۚ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ
يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوٓا۟ إِلَّا سَاعَةً مِّن نَّهَارٍ ۚ بَلَٰغٌ ۚ فَهَلْ يُهْلَكُ إِلَّا
ٱلْقَوْمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٣٥﴾

46-35. Endure (Muhammad) donc, comme ont enduré les Messagers doués de fermeté ; et ne te montre pas trop pressé de les voir subir [leur châtiment]. Le jour où ils verront ce qui leur est promis, il leur semblera qu'ils n'étaient restés [sur terre] qu'une heure d'un jour. Voilà une communication. Qui sera donc anéanti sinon les gens pervers ?

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, nous parle de la terrible situation des mécréants lorsqu'ils seront amenés au feu auquel ils ont renié ; ils seront réprimandés et il leur sera dit : « **Ceci n'est-il pas la vérité** ? » La voici devant vous ; vous pouvez la voir de vos propres yeux.
« **Ils diront : « Mais si, par notre Seigneur. »** » Ils reconnaîtront leur péché et leurs mensonges (à savoir leur déni du châtiment) deviendront évidents.
« **Il dira : « Eh bien, goûtez le châtiment pour votre mécréance. »** » C'est-à-dire un châtiment éternel et perpétuel car votre incroyance était une caractéristique constante et profondément enracinée de votre personnalité.

Puis Allah, Exalté et Loué soit-Il, ordonne à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) d'être patient face aux méfaits des mécréants qui s'opposaient à lui, et de continuer à les appeler à Allah, imitant la patience des Messagers à la ferme résolution et des chefs de l'humanité, des hommes d'une grande ambition dont la patience était immense et la foi parfaite et ils sont les plus dignes d'être pris en exemple, de suivre leurs traces et d'être guidés par leur phare.

Le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) obéit au commandement de son Seigneur et fit preuve d'une patience inégalée. Ses adversaires s'unirent contre lui et s'efforcèrent de l'empêcher d'appeler les gens à Allah, redoublant d'efforts pour le combattre et s'opposer à lui. Mais il persévéra dans l'obéissance à Allah et ne se lassa jamais de lutter contre les ennemis d'Allah, supportant avec patience tous les maux, jusqu'à ce qu'Allah lui accorde la victoire sur terre et fasse triompher Sa religion sur toutes les autres, et Sa communauté sur toutes les autres nations. Que la paix et les bénédictions d'Allah soient sur lui.

« **Et ne te montre pas trop pressé de les voir subir [leur châtiment]**, » c'est-à-dire ces mécréants qui cherchent à hâter leur propre châtiment car cela découle de leur ignorance et de leur folie. Ne te laisse pas décourager par leur ignorance, et ne croit pas que leurs efforts pour hâter le châtiment t'incitent à implorer Allah contre eux afin qu'Il le hâte pour eux puisque tout ce qui arrive est imminent et lorsqu'il arrivera, « **il leur semblera qu'ils n'étaient restés [sur terre] qu'une heure d'un jour**. » Ne t'attriste donc pas du peu de plaisir qu'ils trouvent en ce monde car ils finiront par subir un châtiment terrible.

Ce Qur'an magistral, dans lequel Nous avons parfaitement exposé le message, te suffit amplement et constitue une provision suffisante pour ton voyage vers l'au-delà. Quelle excellente provision ! Elle te permettra d'atteindre le royaume de la félicité et te préservera d'un châtiment douloureux. C'est la meilleure provision qu'Allah ait accordée aux hommes, et la plus grande bénédiction qu'Il leur ait prodiguée.

« **Voilà une communication. Qui sera donc anéanti** » par le châtiment, « **sinon les gens pervers** » C'est-à-dire ceux en qui il n'y a rien de bon car ils ont refusé d'obéir à leur Seigneur et n'ont pas accepté la vérité que les Messagers leur ont apportée. Allah les a avertis et ne leur a laissé aucune excuse mais ils ont persisté dans leur rejet et leur incrédulité. Nous implorons Allah de nous protéger.

Ceci conclut le commentaire de la Sourate Al-Ahqâf.
Louange à Allah, et que la paix et les bénédictions d'Allah soient abondamment sur le Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sa famille et ses Compagnons jusqu'au Jour du Jugement.

47

Sourate Muhammad

(Sallallahou 'aleyhi wa sallam)

(Madani sauf verset 13 révélé durant l'Hégire du Prophète)

38 versets

Révélation N°95

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿١﴾

47-1. Ceux qui ont mécru et obstrué le chemin d'Allah, Il a rendu leurs œuvres vaines.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَءَامَنُوا۟ بِمَا نُزِّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ ۙ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ﴿٢﴾

47-2. Et ceux qui ont cru et accompli de bonnes œuvres et ont cru en ce qui a été descendu sur Muhammad - et c'est la vérité venant de leur Seigneur - Il leur efface leurs méfaits et améliore leur condition.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱتَّبَعُوا۟ ٱلْبَٰطِلَ وَأَنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّبَعُوا۟ ٱلْحَقَّ مِن رَّبِّهِمْ ۚ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَٰلَهُمْ ﴿٣﴾

47-3. Il en est ainsi parce que ceux qui ont mécru ont suivi le Faux et que ceux qui ont cru ont suivi la Vérité émanant de leur Seigneur. C'est ainsi qu'Allah propose leurs exemples aux gens.

Ces versets mentionnent la récompense des croyants et le châtiment des pécheurs, les raisons de cela, et invitent l'humanité à en tirer des leçons. Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit :

« **Ceux qui ont mécru et obstrué le chemin d'Allah**, » ceci fait référence aux chefs de la mécréance et de l'égarement, qui associent la mécréance en Allah et en Ses signes au fait de s'interdire eux-mêmes et les autres de suivre le chemin d'Allah, c'est-à-dire de croire en ce à quoi les Messagers ont appelé et de le suivre.

« **Il** » à savoir Allah « **a rendu leurs œuvres vaines**. » C'est-à-dire qu'Il les annulera et causera leur perte à cause d'eux. Cela inclut leurs efforts pour s'opposer à la vérité et aux proches d'Allah. Allah Exalté fera échouer leurs stratagèmes, de sorte qu'ils n'atteindront aucun de leurs objectifs. Quant aux actes pour lesquels ils espéraient être récompensés, Allah les réduira à néant. La raison en est qu'ils ont suivi le mensonge. Cela inclut tout effort qui n'est pas fait pour la cause d'Allah, comme l'adoration des idoles et des images, et les efforts déployés pour soutenir le mensonge, car de tels objectifs sont vains, et tous les actes accomplis en leur faveur le sont également.

Quant à « **ceux qui ont cru** » aux révélations d'Allah à Ses Messagers en général, et à Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) en particulier,
« …**et accompli de bonnes œuvres** » en s'acquittant de leurs devoirs envers Allah et envers les hommes, qu'ils soient obligatoires ou recommandés,
« **Il** » Allah « **leur efface leurs méfaits**, » mineurs ou majeurs. Et si leurs mauvaises actions sont pardonnées, ils seront à l'abri du châtiment dans ce monde et dans l'au-delà.
« …**et améliore leur condition**, » c'est-à-dire qu'Il redressera leurs affaires religieuses et temporelles, leurs cœurs et leurs actions, et toutes leurs affaires. La raison en est qu'ils « **ont cru ont suivi la Vérité**, » qui est contenue dans ce Qur'an puissant,
« …**émanant de leur Seigneur**. » Ce dernier prend soin d'eux par les bienfaits qu'Il leur accorde et gère leurs affaires par Sa volonté et par sa bonté, Il prend soin d'eux en les guidant sur le chemin de la vérité, qu'ils suivent, et ainsi leurs affaires se redressent.

Puisque leur but est lié à la vérité attribuée à Allah l'Éternel, la Vérité Manifeste, les moyens qu'ils emploient pour y parvenir sont sains et éternels, et la récompense qui en découle leur sera réservée.

« **C'est ainsi qu'Allah propose leurs exemples aux gens**, » en leur expliquant qui sont les bons et les mauvais, et en donnant à chacun une description permettant de les reconnaître et de les distinguer des autres,
« ...**Mais il fallait qu'Allah accomplît un ordre qui devait être exécuté, pour que, sur preuve, périt celui qui (devait) périr, et vécût, sur preuve, celui qui (devait) vivre. Et certes Allah est Audient et Omniscient**. » (Al-Anfâl 8 : 42)

فَإِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَضَرْبَ ٱلرِّقَابِ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَثْخَنتُمُوهُمْ فَشُدُّوا۟ ٱلْوَثَاقَ فَإِمَّا
مَنًّۢا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَآءً حَتَّىٰ تَضَعَ ٱلْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ۚ ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَآءُ ٱللَّهُ لَٱنتَصَرَ مِنْهُمْ
وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَا۟ بَعْضَكُم بِبَعْضٍ ۗ وَٱلَّذِينَ قُتِلُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَن يُضِلَّ
أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٤﴾

47-4. Lorsque vous rencontrez (au combat) ceux qui ont mécru frappez-en les cous. Puis, quand vous les avez dominés, enchaînez-les solidement. Ensuite, c'est soit la libération gratuite, soit la rançon, jusqu'à ce que la guerre dépose ses fardeaux. Il en est ainsi, car si Allah voulait, Il se vengerait Lui-même contre eux, mais c'est pour vous éprouver les uns par les autres. Et ceux qui seront tués dans le chemin d'Allah, Il ne rendra jamais vaines leurs actions.

سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ﴿٥﴾

47-5. Il les guidera et améliorera leur condition.

وَيُدْخِلُهُمُ ٱلْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ﴿٦﴾

47-6. et les fera entrer au Paradis qu'Il leur aura fait connaître.

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit, guidant Ses serviteurs vers ce qui est le mieux pour eux et les soutenant contre leurs ennemis :
« **Lorsque vous rencontrez (au combat) ceux qui ont mécru**, » combattez-les avec fermeté et frappez-les à la nuque jusqu'à ce que vous les ayez complètement soumis, affaibli leur détermination et brisé leur esprit. Ensuite, si vous jugez plus approprié de faire des prisonniers que de les tuer, « **enchaînez-les solidement**. » C'est une précaution pour éviter qu'ils ne s'enfuient ; s'ils sont solidement attachés, les musulmans seront assurés qu'ils ne s'échapperont pas et ne leur feront aucun mal.

Une fois qu'ils sont vos prisonniers, vous avez le choix entre faire preuve de clémence envers eux en les laissant partir sans payer de rançon, ou les racheter en ne les libérant que lorsqu'ils ont racheté leur liberté, ou que leurs compagnons l'ont fait, ou qu'ils sont échangés contre des prisonniers musulmans détenus par l'ennemi.

Cela devrait continuer « **jusqu'à ce que la guerre dépose ses fardeaux**, » c'est-à-dire jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de combats et qu'un accord de paix ou une trêve soit conclu. Chaque situation requiert une attitude et des décisions différentes. Les décisions mentionnées dans ce verset concernent les situations de guerre.

Mais parfois il n'y a pas de guerre, et s'il n'y a pas de guerre pour une raison ou une autre, alors il n'y a ni combats ni prisonniers.

« **Il en est ainsi**. » C'est-à-dire que la décision mentionnée ci-dessus a pour but de mettre les croyants à l'épreuve par le biais des mécréants, et de faire alterner les fortunes et les victoires entre eux.
« **Si Allah voulait, Il se vengerait Lui-même contre eux**, » car Il a pouvoir sur toute chose et Il est capable de ne jamais permettre aux mécréants de triompher des musulmans en aucun lieu, jusqu'à ce que les musulmans les aient complètement vaincus.

« …**mais c'est pour vous éprouver les uns par les autres** » afin que le jihad prospère et qu'il devienne clair qui est sincère et qui ment, et afin que certains croient sincèrement sur la base de la compréhension, et non sur la base du suivi du groupe dominant car une telle foi est très faible et peut difficilement résister aux épreuves et aux tests.

« **Et ceux qui seront tués dans la voie d'Allah** » recevront une immense récompense, car ils ont combattu ceux qu'il leur avait été ordonné de combattre, afin que la parole d'Allah triomphe. Allah ne laissera jamais les actes de ces gens être vains. Autrement dit, Il ne les laissera pas être réduits à néant ; au contraire, Il les acceptera, fera croître leur récompense et montrera le fruit de leurs actions dans ce monde et dans l'au-delà.

« **Il les guidera** » pour suivre le chemin qui mène au paradis
« …**et améliorera leur condition**. » C'est-à-dire que leur condition, leurs affaires et leur récompense seront toutes complètes et saines, sans stress et sans rien pour les gâcher d'aucune manière.

« **Et les fera entrer au Paradis qu'Il leur aura fait connaître** » Autrement dit, Il le leur a d'abord fait connaître pour susciter leur désir ; Il le leur a décrit et leur a indiqué les œuvres qui y mènent, dont celle de combattre pour Sa cause, et Il leur a donné les moyens d'accomplir ce qu'Il leur a commandé et exhorté à faire. Puis, lorsqu'ils entreront au Paradis, Il leur montrera leurs demeures et ce qu'elles recèlent : la félicité éternelle et la paix intérieure.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن تَنصُرُواْ ٱللَّهَ يَنصُرۡكُمۡ وَيُثَبِّتۡ أَقۡدَامَكُمۡ ٧

47-7. Ô vous qui croyez ! Si vous faites triompher (la cause d') Allah, Il vous fera triompher et raffermira vos pas.

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَتَعۡسٗا لَّهُمۡ وَأَضَلَّ أَعۡمَٰلَهُمۡ ٨

47-8. Et quant à ceux qui ont mécru, il y aura un malheur pour eux, et Il rendra leurs œuvres vaines.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ كَرِهُواْ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأَحۡبَطَ أَعۡمَٰلَهُمۡ ٩

47-9. C'est parce qu'ils ont de la répulsion pour ce qu'Allah a fait descendre. Il a rendu donc vaines leurs œuvres.

Ceci est un commandement d'Allah, Exalté soit-Il, aux croyants, leur enjoignant de soutenir Sa cause en adhérant à Sa religion, en appelant les autres à Lui, en luttant contre Ses ennemis, et en recherchant ainsi Son agrément. S'ils agissent ainsi, Allah les aidera et affermira leurs pas. Autrement dit, Il insufflera à leurs cœurs patience, sérénité et constance, Il leur donnera la force physique et les soutiendra face à leurs ennemis.

Ceci est une promesse de Celui qui est généreux et fidèle dans Ses promesses : quiconque soutient Sa cause en paroles et en actes, son Seigneur le soutiendra et lui accordera les moyens de la victoire, tels que la persévérance et autres qualités semblables.

Quant à ceux qui ne croient pas en leur Seigneur et soutiennent le mensonge, ils sont dans un état misérable ; c'est-à-dire que leurs affaires sont en déclin et vouées à l'échec.

« **Il rendra leurs œuvres vaines**, » c'est-à-dire qu'Il invalidera leurs efforts pour comploter contre la vérité, de sorte que leurs stratagèmes se retourneront contre eux et que les actes qu'ils prétendent accomplir pour la cause d'Allah seront vains.

Cet égarement et cette misère sont pour ceux qui ont mécru, car « **ils ont de la répulsion pour ce qu'Allah a fait descendre** » du Qur'an, qu'Allah a révélé pour montrer aux gens le chemin de la droiture et du bien-être. Mais ils ne l'ont pas accepté ; au contraire, ils l'ont haï et s'en sont indignés. « **Il a rendu donc vaines leurs œuvres**. »

أَفَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ دَمَّرَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ ۖ وَلِلْكَٰفِرِينَ أَمْثَٰلُهَا ﴿١٠﴾

47-10. N'ont-il pas parcouru la terre pour voir ce qu'il est advenu de leurs prédécesseurs ? Allah les a détruits. Pareilles fins sont réservées aux mécréants.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ مَوْلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَأَنَّ ٱلْكَٰفِرِينَ لَا مَوْلَىٰ لَهُمْ ﴿١١﴾

47-11. C'est qu'Allah est vraiment le Protecteur de ceux qui ont cru ; tandis que les mécréants n'ont pas de protecteur.

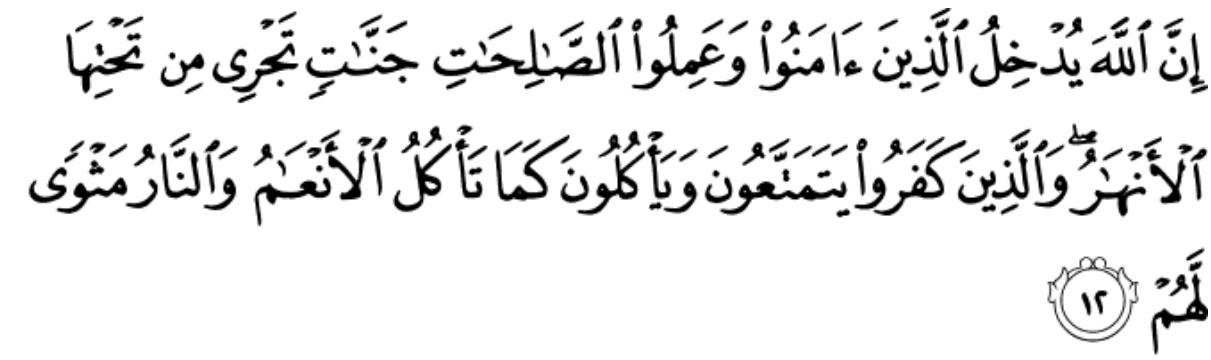
Autrement dit, ceux qui rejettent le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) n'ont-ils pas « **parcouru la terre pour voir ce qu'il est advenu de leurs prédécesseurs** ? » Car ils ne trouveront que le pire des destins. Où qu'ils se tournent, à droite comme à gauche, ils verront autour d'eux des gens qui ont péri, voués à la destruction et anéantis pour avoir rejeté la vérité et pour leur incroyance. Ainsi, ils sont devenus inertes, et Allah a détruit leurs biens et leurs demeures ; en vérité, Il a réduit à néant leurs efforts et leurs complots. Les mécréants, en tout temps et en tout lieu, subiront des conséquences néfastes et des châtiments terribles.

Quant aux croyants, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, les sauvera du châtiment et leur accordera une grande récompense.

« **C'est qu'Allah est vraiment le Protecteur de ceux qui ont cru**, » prenant soin d'eux et leur accordant Sa miséricorde, les faisant sortir des ténèbres pour les conduire à la lumière, les récompensant et les soutenant Lui-même.

« **Quant aux mécréants** » qui ne croient pas en Allah et se privent ainsi de la protection et de la miséricorde divines
« …**n'ont pas de protecteur** » pour les guider vers le droit chemin ou les sauver de la colère et du châtiment d'Allah. En réalité, leurs protecteurs sont les faux dieux ; loin de la lumière, ils les mèneront dans les profondeurs des ténèbres. Ils seront les habitants du feu ; ils y demeureront pour toujours (« …**Quant à ceux qui ne croient pas, ils ont pour défenseurs les fausses divinités qui les**

font sortir de la lumière aux ténèbres. Voilà les gens du Feu, où ils demeurent éternellement » 2 : 257).


إِنَّ ٱللَّهَ يُدۡخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يَتَمَتَّعُونَ وَيَأۡكُلُونَ كَمَا تَأۡكُلُ ٱلۡأَنۡعَٰمُ وَٱلنَّارُ مَثۡوٗى لَّهُمۡ ١٢

47-12. Ceux qui croient et accomplissent de bonnes œuvres Allah les fera entrer dans des Jardins sous lesquels coulent les ruisseaux. Et ceux qui mécroient jouissent et mangent comme mangent les bestiaux ; et le Feu sera leur lieu de séjour.

Après avoir déclaré qu'Il est le protecteur des croyants, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous dit maintenant ce qui leur arrivera dans l'au-delà, l'admission dans des jardins à travers lesquels coulent des rivières qui irriguent ces jardins verdoyants et ces beaux arbres qui portent toutes sortes de fruits délicieux.

Après avoir affirmé que les mécréants n'ont aucun protecteur, Allah Exalté nous révèle qu'ils sont livrés à eux-mêmes, dépourvus de toute dignité et humanité. Ils sont tombés au niveau du bétail, sans raison ni vertu, et ne recherchent que les plaisirs et les désirs de ce monde. Leurs pensées et leurs actions sont entièrement tournées vers ces choses, sans qu'ils ne s'intéressent à ce qui pourrait receler le bien et le bonheur. Le Feu sera leur demeure ; il leur est préparé et ils n'en sortiront jamais, et leur châtiment sera sans fin.

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ هِىَ أَشَدُّ قُوَّةً مِّن قَرْيَتِكَ ٱلَّتِىٓ أَخْرَجَتْكَ أَهْلَكْنَٰهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ﴿١٣﴾

47-13. Et que de cités, bien plus fortes que ta cité qui t'a expulsé, avons-Nous fait périr, et ils n'eurent point de secoureur.

Autrement dit, combien de villes des mécréants étaient plus puissantes que la vôtre en termes de richesse, de fils, d'assistants, de bâtiments et de technologie ?
« …**avons-Nous fait périr** » lorsqu'ils ont rejeté Nos Messagers et que les exhortations se sont révélées vaines à leur égard. Nul ne put les secourir ; leur force ne leur fut d'aucun secours face au châtiment d'Allah.

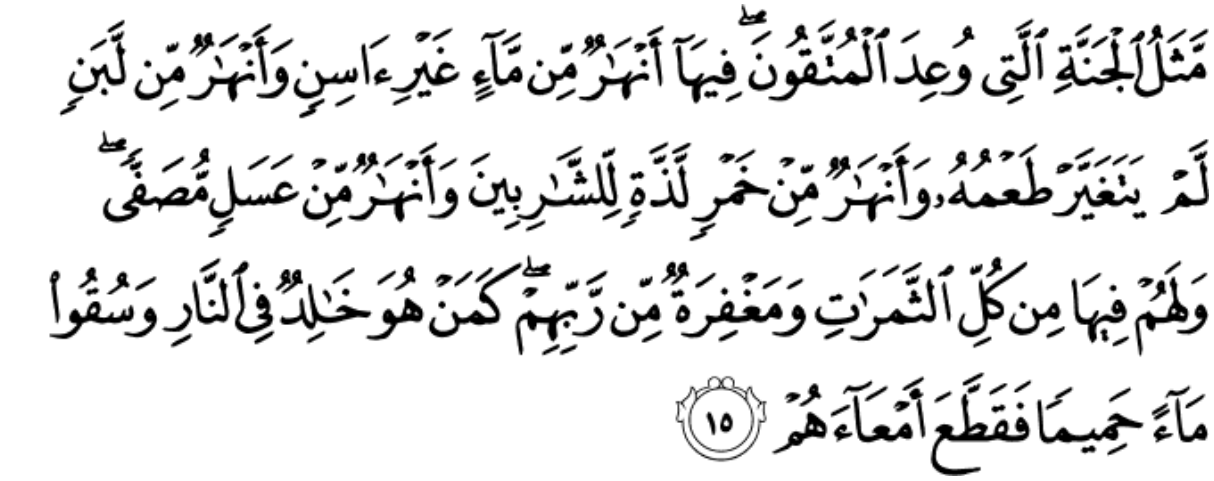
Que dire alors de ces gens faibles, les habitants de votre ville, lorsqu'ils t'ont expulsés de ta patrie, t'ont rejetés et se sont opposés à toi au moment même où tu étais le meilleur des Messagers, le meilleur des premiers et des derniers ?

Ne méritent-ils pas plus que les autres le châtiment et la punition, si ce n'était le fait qu'Allah a envoyé Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) pour faire preuve de miséricorde envers chaque mécréant et ne pas se hâter (de rechercher leur punition) ?

أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِۦ كَمَن زُيِّنَ لَهُۥ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَٱتَّبَعُوٓا۟ أَهْوَآءَهُم ﴿١٤﴾

47-14. Est-ce que celui qui se base sur une preuve claire venant de son Seigneur est comparable à ceux dont on a embelli les mauvaises actions et qui ont suivi leurs propres passions.

Autrement dit, ils ne sont pas égaux. Celui qui comprend clairement sa religion et agit en conséquence en apprenant la vérité et en la suivant, espérant ce qu'Allah a promis à ceux qui suivent la vérité, n'est pas comme celui qui est spirituellement aveugle et a rejeté la vérité, s'est égaré et a suivi ses caprices et ses désirs, sans aucune guidance d'Allah, et qui pense pourtant que ce qu'il suit est vrai. Quelle différence immense entre les deux groupes, les adeptes de la vérité et les adeptes de l'égarement !


مَّثَلُ ٱلْجَنَّةِ ٱلَّتِى وُعِدَ ٱلْمُتَّقُونَ ۖ فِيهَآ أَنْهَٰرٌ مِّن مَّآءٍ غَيْرِ ءَاسِنٍ وَأَنْهَٰرٌ مِّن لَّبَنٍ
لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُۥ وَأَنْهَٰرٌ مِّنْ خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِّلشَّٰرِبِينَ وَأَنْهَٰرٌ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى ۖ
وَلَهُمْ فِيهَا مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ ۖ كَمَنْ هُوَ خَٰلِدٌ فِى ٱلنَّارِ وَسُقُوا۟
مَآءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَآءَهُمْ ﴿١٥﴾

47-15. Voici la description du Paradis qui a été promis aux pieux : il y aura là des ruisseaux d'une eau jamais malodorante, et des ruisseaux d'un lait au goût inaltérable, et des ruisseaux d'un vin délicieux à boire, ainsi que des ruisseaux d'un miel purifié. Et il y a là, pour eux, des fruits de toutes sortes, ainsi qu'un pardon de la part de leur Seigneur. [Ceux-là] seront-ils pareils à ceux qui s'éternisent dans le Feu et qui sont abreuvés d'une eau bouillante qui leur déchire les entrailles ?

Autrement dit, la description du Paradis, qu'Allah, Exalté et Loué soit-Il, a préparée pour Ses serviteurs qui craignaient Sa colère et recherchaient Son agrément, est une description magnifique.

« …**il y aura là des ruisseaux d'une eau jamais malodorante**, » c'est-à-dire qui ne change jamais, ne stagne jamais, ne développe jamais de mauvaise odeur, ni ne devient amère ou trouble. C'est au contraire l'eau la plus fraîche et la plus pure, avec le meilleur parfum et le goût le plus délicieux.

« …**et des ruisseaux d'un lait au goût inaltérable** » qui ne s'aigrissant ou autrement
« …**et des ruisseaux d'un vin délicieux à boire**, » c'est-à-dire que celui qui le boit y prend grand plaisir. Ce n'est pas comme le vin de ce monde qui a mauvais goût, provoque des maux de tête et fait perdre la tête aux gens.

« …**ainsi que des ruisseaux d'un miel purifié**, » exempts de cire et autres impuretés.

« **Et il y a là, pour eux, des fruits de toutes sortes** » comme des dattes, du raisin, des pommes, des grenades, des citrons, des figues et d'autres fruits sans équivalent au monde. Ils auront obtenu tout ce qu'ils désiraient et qui leur était cher.

« …**ainsi qu'un pardon de la part de leur Seigneur** » grâce auquel tout ce qu'ils craignent sera éloigné d'eux. Sont-ils meilleurs que ceux qui demeureront éternellement dans le feu, avec sa chaleur intense et ses multiples châtiments, où ils « **sont abreuvés d'une eau bouillante**, » c'est-à-dire de l'eau extrêmement chaude « **qui leur déchire les entrailles** ? »

Gloire à Celui qui a fait la distinction entre les deux demeures, les deux récompenses, les deux sortes de personnes et les deux sortes d'actions.

وَمِنْهُم مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰٓ إِذَا خَرَجُوا۟ مِنْ عِندِكَ قَالُوا۟ لِلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ مَاذَا قَالَ ءَانِفًا ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَٱتَّبَعُوٓا۟ أَهْوَآءَهُمْ ﴿١٦﴾

47-16. Et il en est parmi eux qui t'écoutent. Une fois sortis de chez toi ils disent à ceux qui ont reçu la science : « Qu'a-t-il dit tout à l'heure ? » Ce sont ceux-là dont Allah a scellé les cœurs et qui suivent leurs propres passions.

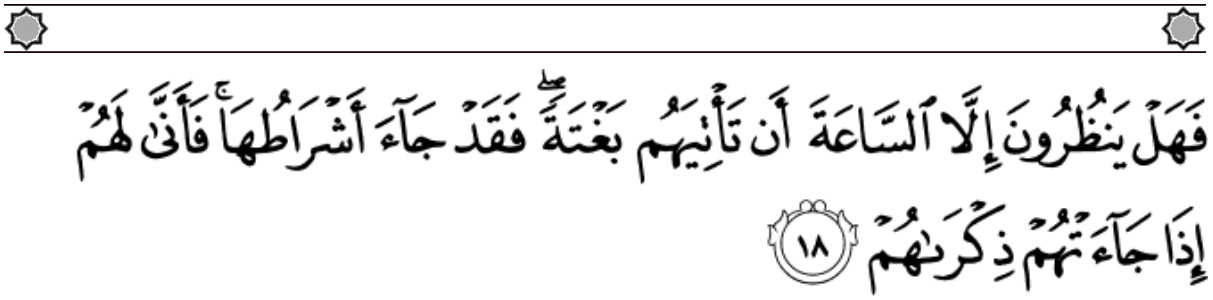
وَٱلَّذِينَ ٱهْتَدَوْا۟ زَادَهُمْ هُدًى وَءَاتَىٰهُمْ تَقْوَىٰهُمْ ﴿١٧﴾

47-17. Quant à ceux qui se mirent sur la bonne voie, Il les guida encore plus et leur inspira leur piété.

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous dit que parmi les hypocrites, « **certains t'écoutent [ô Muhammad]**, » c'est-à-dire qu'ils écoutent ce que tu dis, mais non pour l'accepter et le suivre ; ils n'y prêtent pas vraiment attention. C'est pourquoi Allah dit : « **Mais lorsqu'ils quittent ta présence, ils disent à ceux qui ont reçu la science**, » en les interrogeant sur ce que tu as dit et sur ce qu'ils ont entendu, ce qui ne les intéressait pas vraiment : « **Qu'a-t-il dit tout à l'heure** ? » »

Ceci est une critique à leur égard, car s'ils avaient réellement désiré le bien, ils auraient écouté attentivement et avec compréhension, et ils s'y seraient conformés. Mais leur attitude est tout autre, c'est pourquoi Allah dit : « **Ce sont ceux-là dont Allah a scellé les cœurs**, » c'est-à-dire qu'Il leur a interdit le bien qui aurait pu atteindre leurs cœurs, car ils ont suivi leurs caprices et leurs désirs et n'ont eu d'autre inclination que vers le mensonge.

Puis Il décrit ceux qui suivent la voie de la guidance : « **Quant à ceux qui se mirent sur la bonne voie** » en croyant, en se soumettant et en recherchant ce qui est agréable à Allah
« **Il les guida encore plus**, » en reconnaissance de leurs bonnes actions
« …**et leur inspira leur piété**, » c'est-à-dire qu'Il leur donne la capacité d'accomplir le bien et les protège du mal. C'est pourquoi Il mentionne deux récompenses pour ceux qui sont bien guidés : la science utile et les bonnes œuvres.

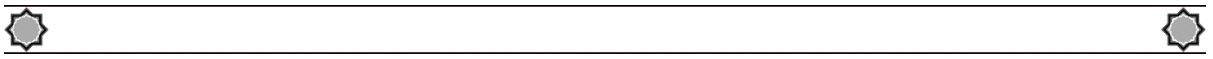


47-18. Qu'est-ce qu'ils attendent sinon que l'Heure leur vienne à l'improviste ? Or ses signes avant-coureurs sont certes déjà venus. Et comment pourront-ils se rappeler quand elle leur viendra (à l'improviste) ?

Autrement dit, ces incrédules attendent-ils autre chose « **sinon que l'Heure leur vienne à l'improviste**, » sans qu'ils s'en rendent compte ?
« **Or ses signes avant-coureurs**, » c'est-à-dire ses signes qui indiquent qu'il est proche « **sont certes déjà venus**. »

« **Et comment pourront-ils se rappeler** ? » Autrement dit, lorsque l'Heure viendra et que leur vie sera terminée, comment pourront-ils y prêter attention et se repentir ? Il sera trop tard ; le temps de la réflexion sera révolu, et leur vie aura été suffisamment longue pour que quiconque puisse réfléchir et y prêter attention puisse le faire, car la lumière est effectivement venue à eux.

Ce verset exhorte les gens à se préparer avant que la mort ne survienne soudainement puisque la mort d'un homme marque le début de l'Heure pour lui.



فَٱعْلَمْ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ وَٱسْتَغْفِرْ لِذَنۢبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ ۗ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَىٰكُمْ ﴿١٩﴾

47-19. Sache donc qu'en vérité il n'y a point de divinité à part Allah et implore le pardon pour ton péché, ainsi que pour les croyants et les croyantes. Allah connaît vos activités (sur terre) et votre lieu de repos (dans l'au-delà).

En matière de connaissance, il est essentiel de l'affirmer dans son cœur et de bien comprendre ce qu'elle exige, et sa perfection consiste à agir en conséquence.

Cette connaissance qu'Allah prescrit ; à savoir la connaissance de l'unicité d'Allah, est une obligation individuelle pour chaque être humain, et nul n'en est dispensé, quel qu'il soit. Chacun est tenu de la connaître, et le moyen d'y parvenir est de faire ce qui suit :

1- Le premier et le plus important chemin consiste à méditer sur Ses noms et attributs, ainsi que sur Ses actions qui mettent en lumière Sa perfection, Sa grandeur et Sa majesté. Cela nous pousse à nous efforcer au maximum de Lui vouer une dévotion sans faille et d'adorer le Seigneur qui possède des noms et des attributs parfaits et à qui appartiennent toute louange, toute gloire, toute majesté et toute beauté.

2- Sachant qu'Il est le seul Créateur et Maître, on peut ainsi savoir qu'Il est le seul digne de dévotion.

3- Sachant que Lui seul dispense des bienfaits visibles et cachés, spirituels et matériels, on s'attache à Lui, on L'aime et on Lui est entièrement dévoué, sans associé ni partenaire.

4- Ce que nous voyons et entendons concernant la grande récompense promise à Ses proches qui affirment Son unicité, le soutien et les bénédictions divines en ce monde, et le châtiment infligé à Ses ennemis qui Lui associent d'autres divinités, nous fait comprendre que Lui seul mérite toute adoration.

5- Il est essentiel de comprendre la nature des idoles et des rivaux adorés aux côtés d'Allah et considérés comme des dieux. En effet, ils sont impuissants en tout point, intrinsèquement nécessiteux et incapables de se faire du bien ou de nuire à eux-mêmes ou à leurs adorateurs, ni de donner la mort, la vie ou la résurrection. Ils n'apportent aucun soutien à ceux qui les vénèrent et ne leur sont d'aucun secours, ni en leur procurant le bien, ni en les protégeant du mal. Cette compréhension conduit à la reconnaissance qu'il n'y a de dieu qu'Allah et que tous les autres dieux sont illusoires.

6- Tous les Livres d'Allah sont unanimes à ce sujet et l'affirment tous.

7- L'élite de la création, c'est-à-dire les êtres les plus parfaits par leur attitude, leur maturité intellectuelle, leur sagesse, leur discernement et leur savoir ; à savoir les Messagers, les Prophètes et les savants pieux, a témoigné qu'Allah est unique.

8- Allah a établi des preuves dans l'univers et dans les êtres humains eux-mêmes qui constituent la preuve suprême de Son unicité et qui convergent vers ce fait, en raison de la précision de la création qu'Il leur a insufflée et de la sagesse brillante et de la conception extraordinaire qu'ils reflètent.

Ce sont là les voies par lesquelles Allah appelle les gens au message de « la ilaha illa Allah », qu'Il souligne à maintes reprises dans Son Livre. La méditation de certaines d'entre elles engendre inévitablement une certaine foi et une connaissance de ce sujet. Que dire alors de l'étude de toutes ces voies, qui convergent toutes vers Son unicité ? Les preuves de l'unicité divine proviennent de toutes parts, et la foi et la connaissance s'enracinent profondément dans le cœur, telles des montagnes inébranlables, à l'abri des doutes et des illusions. Elles ne font que se renforcer au contact des idées fausses et des arguments fallacieux. Mais la preuve la plus importante, le fondement même de Son message, réside dans la méditation du Qur'an et la réflexion sur ses versets. Car il constitue la voie principale vers la connaissance de l'unicité divine, et permet d'en comprendre le sens précis et général, ce qu'aucune autre source ne saurait enseigner.

« …**et implore le pardon pour ton péché** » c'est-à-dire, demande pardon à Allah pour tes péchés, en prenant des mesures qui mènent au pardon, telles que le repentir, la prière pour le pardon, les bonnes actions qui effacent le péché, l'abstention du péché et le pardon aux autres pour tout tort qu'ils t'ont fait.

« …**et** » demande aussi pardon pour « **pour les croyants et les croyantes**, » car ils ; en raison de leur foi, ont des droits sur chaque musulman et chaque musulmane.

L'un de ces droits est celui de prier pour eux et de demander pardon pour leurs péchés. S'il est demandé au Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) de prier pour eux, c'est-à-dire de demander que leurs péchés soient effacés et qu'ils soient protégés de leur châtiment, cela implique qu'il doit faire preuve de sincérité envers eux, aimer le bien pour eux comme il l'aime pour lui-même, haïr le mal pour eux comme il le hait pour lui-même, leur enjoindre de faire ce qui est bon pour eux et leur interdire de faire ce qui leur est nuisible, passer outre leurs défauts et leurs fautes et veiller à ce qu'ils soient unis et en harmonie, et à ce que toutes les rancunes entre eux soient abolies puisqu'elles pourraient engendrer l'inimitié et la division et les enfoncer davantage dans le péché.

« **Allah connaît vos activités (sur terre) » à savoir** vos allées et venues.
« …**et votre lieu de repos** » où vous vous installez parce qu'Il sait tout de vous et de vos mouvements et Il vous le rendra pleinement.

وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ ۖ فَإِذَآ أُنزِلَتْ سُورَةٌ مُّحْكَمَةٌ
وَذُكِرَ فِيهَا ٱلْقِتَالُ ۙ رَأَيْتَ ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ
نَظَرَ ٱلْمَغْشِىِّ عَلَيْهِ مِنَ ٱلْمَوْتِ ۖ فَأَوْلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٠﴾

47-20. Ceux qui ont cru disent : «Ah ! Si une Sourate descendait ! » Puis, quand on fait descendre une Sourate explicite et qu'on y mentionne le combat, tu vois ceux qui ont une maladie au cœur te regarder du regard de celui qui s'évanouit devant la mort. Seraient bien préférables pour eux.

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ ۚ فَإِذَا عَزَمَ ٱلْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا۟ ٱللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا
لَّهُمْ ﴿٢١﴾

47-21. une obéissance et une parole convenable. Puis, quand l'affaire est décidée, il serait mieux pour eux certes, de se montrer sincères vis-à-vis d'Allah.

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِن تَوَلَّيْتُمْ أَن تُفْسِدُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوٓا۟
أَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾

47-22. Si vous vous détournez, ne risquez-vous pas de semer la corruption sur terre et de rompre vos liens de parenté ?

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعْمَىٰٓ أَبْصَٰرَهُمْ ﴿٢٣﴾

47-23. Ce sont ceux-là qu'Allah a maudits, a rendus sourds et a rendu leurs yeux aveugles.

« **Ceux qui ont cru disent** » avec empressement, manifestant leur empressement à se conformer à des commandements difficiles et exigeants : « **Ah ! Si une Sourate descendait** ! »

« Puis, quand on fait descendre une Sourate explicite, » dont l'application est obligatoire,
« …**et qu'on y mentionne le combat**, » qui est la chose la plus difficile pour les gens ; ceux qui sont faibles dans la foi ne peuvent se conformer à ce commandement. C'est pourquoi Allah dit : « **tu vois**

ceux qui ont une maladie au cœur te regarder du regard de celui qui s'évanouit devant la mort » car ils le détestent et c'est si difficile pour eux.

Cela ressemble au verset dans lequel Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit :
« **N'as-tu pas vu ceux auxquels on avait dit : «Abstenez-vous de combattre, accomplissez la Ṣalāt et acquittez la Zakāt ! » Puis lorsque le combat leur fut prescrit, voilà qu'une partie d'entre eux se mit à craindre les gens comme on craint Allah, ou même d'une crainte plus forte encore, et à dire : « Ô notre Seigneur ! Pourquoi nous as-Tu prescrit le combat ? Pourquoi n'as-Tu pas reporté cela à un peu plus tard ? » Dis : « La jouissance d'ici-bas est éphémère, mais la vie future est meilleure pour quiconque est pieux. Et on ne vous lésera pas, fût-ce d'un brin de noyau de datte. »** » (An-Nissâ' 4 : 77)

Puis Allah, Exalté et Loué soit-Il, les exhorte à faire ce qui est le plus approprié à leur situation, comme Il dit :
« **Seraient bien préférables pour eux, une obéissance et une parole convenable**, » c'est-à-dire de se conformer à l'ordre donné et de se concentrer sur ce qu'ils doivent faire maintenant, plutôt que d'exiger qu'on leur prescrive ce qui est trop difficile pour eux. Ils devraient se réjouir qu'Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, les laisse tranquilles et leur témoigne sa bienveillance.

« **Puis, quand l'affaire est décidée**, » c'est-à-dire une fois que le problème devient grave et que le commandement devient contraignant, alors, dans cette situation, s'ils sont sincères envers Allah en recherchant Son aide et en faisant tout leur possible pour se conformer à Ses commandements, « …**il serait mieux pour eux certes** » que de réclamer un verset ordonnant de combattre. Ceci pour plusieurs raisons :
• L'individu est totalement impuissant et sans pouvoir, à moins qu'Allah ne lui vienne en aide. Il ne devrait donc pas demander plus que ce qu'il est tenu de faire actuellement.
• S'il se met à trop penser aux actions qu'il pourrait entreprendre à l'avenir, sa détermination s'en trouvera affaiblie, tant pour ses obligations présentes que futures. Dans le présent, sa détermination faiblira car son attention se détournera de ses objectifs or la détermination est intrinsèquement liée à la concentration. Quant à ses projets futurs, le moment venu, il aura perdu sa détermination et sa motivation, et il ne pourra donc pas les réaliser.
• Celui qui songe à ce qu'il voudra faire plus tard, alors qu'il est trop paresseux pour accomplir ses tâches présentes, est comme une personne impuissante qui s'imagine pourtant capable de surmonter tous les obstacles. De ce fait, il risque fort d'échouer et de ne pas réaliser ses projets. Il devrait plutôt concentrer ses pensées et son énergie sur le présent et s'y consacrer pleinement. Ainsi, face à une nouvelle tâche, il l'abordera avec énergie, motivation et une concentration optimale, en implorant

l'aide divine. Une telle personne mérite davantage le soutien et l'aide d'Allah Exalté dans tous ses projets.

Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, évoque ensuite le cas de celui qui se détourne de l'obéissance à son Seigneur, affirmant qu'il ne se tourne pas vers le bien mais vers le mal, comme Il dit : « **Si vous vous détournez, ne risquez-vous pas de semer la corruption sur terre et de rompre vos liens de parenté** ? » Il existe donc deux cas de figure : soit obéir à Allah et se conformer à Ses commandements, ce qui mènera à la bonté, à la droiture et au succès ; ou bien s'en détourner et manquer à l'obéissance à Allah, après quoi il n'y a plus que la propagation du mal sur la terre en commettant des péchés et en rompant les liens de parenté.

« **Ce sont ceux-là**, » à savoir ceux qui sèment le trouble dans le pays et rompent les liens de parenté « …**qu'Allah a maudits**, » les éloignant de Sa miséricorde, sont soumis à Sa colère.
« …**a rendus sourds et a rendu leurs yeux aveugles**, » c'est-à-dire qu'Il les a empêchés d'entendre et de voir ce qui leur serait profitable. Ils ont des oreilles, mais n'entendent pas dans un sens d'obéissance et d'acceptation ; ils entendent plutôt dans le sens où la preuve d'Allah est établie contre eux. Ils ont des yeux mais ne voient ni les leçons ni les signes et ne prêtent aucune attention aux preuves et aux évidences manifestes.

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلْقُرْءَانَ أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَآ ﴿٢٤﴾

47-24. Ne méditent-ils pas sur le Qur'an ? Ou y a-t-il des cadenas sur leurs cœurs ?

C'est pourquoi ceux qui se détournent ne méditent-ils pas sur le Livre d'Allah et ne le méditent-ils pas comme il se doit ? Car s'ils le faisaient, il les guiderait vers le bien et les mettrait en garde contre le mal, emplirait leurs cœurs de foi et de certitude, leur permettant d'atteindre des objectifs sublimes et une immense récompense, et leur indiquerait le chemin qui mène à Allah et à Son Paradis. Il leur montrerait ce qui les y aiderait et ce qui les en empêcherait, et il mettrait en lumière le chemin du châtiment et les dangers à éviter. Il leur parlerait de leur Seigneur, de Ses noms et attributs, et de Sa miséricorde ; il susciterait en eux le désir ardent de la grande récompense et les alerterait du terrible châtiment.

« **Ou bien leurs cœurs sont-ils verrouillés** ? » Autrement dit, leurs cœurs sont-ils fermés à tout le mal qu'ils renferment, de sorte que rien de bon ne puisse y entrer ? Voilà comment ils sont réellement.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱرْتَدُّوا۟ عَلَىٰٓ أَدْبَـٰرِهِم مِّنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْهُدَى ۙ
ٱلشَّيْطَـٰنُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٥﴾

47-25. Ceux qui sont revenus sur leurs pas après que le droit chemin leur a été clairement exposé, le diable les a séduits et trompés.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا۟ لِلَّذِينَ كَرِهُوا۟ مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ
سَنُطِيعُكُمْ فِى بَعْضِ ٱلْأَمْرِ ۖ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾

47-26. C'est parce qu'ils ont dit à ceux qui ont de la répulsion pour la révélation d'Allah : « Nous allons vous obéir dans certaines choses. » Allah cependant connaît ce qu'ils cachent.

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ ٱلْمَلَـٰٓئِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ
وَأَدْبَـٰرَهُمْ ﴿٢٧﴾

47-27. Qu'adviendra-t-il d'eux quand les Anges les achèveront, frappant leurs faces et leurs dos ?

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ ٱتَّبَعُوا۟ مَآ أَسْخَطَ ٱللَّهَ وَكَرِهُوا۟ رِضْوَٰنَهُۥ
فَأَحْبَطَ أَعْمَـٰلَهُمْ ﴿٢٨﴾

47-28. Cela parce qu'ils ont suivi ce qui courrouce Allah, et qu'ils ont de la répulsion pour [ce qui attire] Son agrément. Il a donc rendu vaines leurs œuvres.

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous informe du sort de ceux qui apostasient, se détournant de la droite guidance et de la foi, et retombant dans l'égarement et l'incroyance. Leur décision ne repose pas sur des preuves tangibles mais sur l'égarement insidieux de leur ennemi, Shaytân, qui la leur a présentée comme acceptable et les a incités à agir ainsi.

« Il **[Shaytan] leur fait des promesses et leur donne de faux espoirs. Et le diable ne leur fait que des promesses trompeuses**. » (An-Nissâ' 4 : 120)

En effet, la guidance leur fut clairement présentée mais ils n'y manifestèrent aucun intérêt et la rejetèrent. « **C'est parce qu'ils ont dit à ceux qui ont de la répulsion pour la révélation d'Allah** » et manifestèrent une hostilité ouverte envers Allah et Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) : « **Nous allons vous obéir dans certaines choses**, » c'est-à-dire sur ceux qui convenaient à leurs caprices et à leurs désirs. C'est pourquoi Allah les châtia en les égarant et en les faisant persévérer dans ce qui les conduirait à leur damnation éternelle et à un châtiment sans fin.

« **Allah cependant connaît ce qu'ils cachent**. » C'est pourquoi Il les a exposés et a révélé leurs secrets à Ses serviteurs croyants, de peur qu'ils ne soient trompés par eux.

« **Qu'adviendra-t-il d'eux** » pensez-vous quel sera leur situation terrifiante « **lorsque les anges** » dont la tâche est de prendre les âmes des gens « **les achèveront, frappant leurs faces et leurs dos** » avec des barres de fer ?

« **Cela** » châtiment qu'ils méritent et qui leur sera infligé est « **parce qu'ils ont suivi ce qui courrouce Allah**, » c'est-à-dire toutes sortes d'incroyance, de méfaits et de péchés.
« …**et qu'ils ont de la répulsion pour [ce qui attire] Son agrément.** » Ils n'ont donc aucun désir pour ce qui les rapprocherait de Lui.
« **Il a donc rendu vaines leurs œuvres**, » c'est-à-dire qu'Il les rendra vaines et perdues. Ceci contraste avec ceux qui recherchent ce qui plaît à Allah et détestent ce qui L'irrite ; Il pardonnera leurs mauvaises actions et multipliera leur récompense.

أَمْ حَسِبَ ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَن لَّن يُخْرِجَ ٱللَّهُ أَضْغَٰنَهُمْ ﴿٢٩﴾

47-29. Ou bien est-ce que ceux qui ont une maladie au cœur escomptent qu'Allah ne saura jamais faire apparaître leur haine ?

وَلَوْ نَشَآءُ لَأَرَيْنَٰكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُم بِسِيمَٰهُمْ ۚ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِى لَحْنِ ٱلْقَوْلِ ۚ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَٰلَكُمْ ﴿٣٠﴾

47-30. Or, si Nous voulions Nous te les montrerions. Tu les reconnaîtrais certes à leurs traits ; et tu les reconnaîtrais très certainement au ton de leur parler. Et Allah connaît bien vos actions.

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّىٰ نَعْلَمَ ٱلْمُجَٰهِدِينَ مِنكُمْ وَٱلصَّٰبِرِينَ وَنَبْلُوَا۟ أَخْبَارَكُمْ ﴿٣١﴾

47-31. Nous vous éprouverons certes afin de distinguer ceux d'entre vous qui luttent [pour la cause d'Allah] et qui endurent, et afin d'éprouver [faire apparaître] vos nouvelles.

« **Ou bien est-ce que ceux qui ont une maladie au cœur**, » rongé par le doute ou les désirs, au point de devenir malsain et déséquilibré, pensent-ils qu'Allah ne révélera pas la rancune et l'hostilité qu'ils nourrissent envers l'Islam et ses fidèles ? Cette idée est contraire à la sagesse d'Allah, car Il distinguera inévitablement les sincères des menteurs par des épreuves. Quiconque demeure ferme et persévère dans sa foi face à de telles épreuves est véritablement croyant.

Mais quiconque se dérobe et manque de patience face aux épreuves, ou lorsqu'il est mis à l'épreuve, paniquera, sa foi s'affaiblira et il révélera la rancune et l'hypocrisie qui règnent dans son cœur. Tel est le précepte de la sagesse divine, même si Allah, qu'Il soit Exalté, dit : « **Or, si Nous voulions Nous te les montrerions. Tu les reconnaîtrais certes à leurs traits**, » c'est-à-dire à leurs signes, semblables à des marques sur leurs visages.

« **Et tu les reconnaîtrais très certainement au ton de leur parler**, » c'est-à-dire que ce qui est dans leur cœur apparaîtra inévitablement par des lapsus car ce que les gens disent reflète ce qui est dans leur cœur, bon ou mauvais.

« **Et Allah connaît bien vos actions** » et vous rétribuera selon vos actes.

Puis Allah mentionne la grande épreuve par laquelle Il éprouve Ses serviteurs, à savoir le jihad pour la cause d'Allah, comme Il le dit :
« **Nous vous éprouverons certes**. » C'est-à-dire que nous éprouverons votre foi et votre patience.
« …**afin de distinguer ceux d'entre vous qui luttent [pour la cause d'Allah] et qui endurent, et afin d'éprouver [faire apparaître] vos nouvelles**. » Quiconque se conforme au commandement d'Allah et lutte pour Sa cause afin de soutenir Sa religion et de faire triompher Sa parole est un vrai croyant ; quiconque hésite à le faire, c'est à cause d'une faiblesse dans sa foi.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَشَآقُّوا۟ ٱلرَّسُولَ مِنۢ بَعْدِ مَا
تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْهُدَىٰ لَن يَضُرُّوا۟ ٱللَّهَ شَيْـًٔا وَسَيُحْبِطُ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٣٢﴾

47-32. Ceux qui ont mécru et obstrué le chemin d'Allah et se sont mis dans le clan opposé au Messager après que le droit chemin leur fut clairement exposé, ne sauront nuire à Allah en quoi que ce soit. Il rendra vaines leurs œuvres.

Ceci est un avertissement solennel à l'adresse de ceux qui accumulent toutes sortes de maux, à savoir l'incroyance en Allah et le fait d'empêcher les gens de suivre le chemin qu'Il a tracé pour qu'ils puissent L'atteindre.

« **Ceux qui ont mécru et obstrué le chemin d'Allah et se sont mis dans le clan opposé au Messager après que le droit chemin leur fut clairement exposé** » c'est-à-dire qu'ils s'opposent obstinément et délibérément à lui, non pas sur la base de l'ignorance et de l'égarement.

« …**ne sauront nuire à Allah en quoi que ce soit** » et ils ne porteront pas atteinte à Sa souveraineté.

« **Il rendra vaines leurs œuvres**. » Autrement dit, les efforts qu'ils ont déployés pour soutenir le mensonge ne mèneront qu'à l'échec et à la perte, et leurs actes pour lesquels ils espéraient obtenir une récompense ne seront pas acceptés, car ils n'ont pas rempli les conditions nécessaires.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوٓا۟
أَعْمَٰلَكُمْ ﴿٣٣﴾

47-33. Ô vous qui avez cru ! Obéissez à Allah, obéissez au Messager, et ne rendez pas vaines vos œuvres.

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, enjoint aux croyants d'accomplir un acte essentiel à leur bien-être, leur permettant d'atteindre le bonheur ici-bas et dans l'au-delà : Lui obéir ainsi qu'à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) en ce qui concerne les aspects fondamentaux et mineurs de la religion. L'obéissance consiste à se conformer aux commandements et à respecter les interdictions, de la manière prescrite, avec sincérité et en suivant scrupuleusement et précisément les préceptes.

« …**et ne rendez pas vaines vos œuvres**. » Cela inclut l'interdiction de rendre caduques les actions accomplies après coup, par des actes qui les dénaturent, tels que rappeler aux autres les faveurs reçues, s'admirer soi-même, faire preuve d'orgueil ou rechercher une bonne réputation, ou encore commettre des péchés qui corrompent les bonnes actions et en annulent la récompense. Cela inclut également l'interdiction de gâcher les bonnes actions pendant qu'elles sont accomplies, en y renonçant ou en faisant quelque chose qui les rend caduques.

Tout ce qui invalide la prière, le jeûne, le Hajj, etc., est inclus dans cette catégorie et est interdit. Les juristes (fouqaha') citent ce verset comme preuve qu'il est interdit d'interrompre une prière obligatoire et qu'il est déconseillé d'interrompre une prière surérogatoire sans raison valable.

Puisqu'Allah Exalté a interdit d'annuler les bonnes actions, Il enjoint de les accomplir correctement, de manière complète et parfaite, en ayant la connaissance et en agissant en conséquence.

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ مَاتُواْ وَهُمۡ كُفَّارٞ فَلَن يَغۡفِرَ ٱللَّهُ لَهُمۡ ٣٤

47-34. Ceux qui ont mécru et obstrué le chemin d'Allah puis sont morts tout en étant mécréants, Allah ne leur pardonnera jamais.

فَلَا تَهِنُواْ وَتَدۡعُوٓاْ إِلَى ٱلسَّلۡمِ وَأَنتُمُ ٱلۡأَعۡلَوۡنَ وَٱللَّهُ مَعَكُمۡ وَلَن يَتِرَكُمۡ أَعۡمَٰلَكُمۡ ٣٥

47-35. Ne faiblissez donc pas et n'appelez pas à la paix alors que vous êtes les plus hauts, qu'Allah est avec vous, et qu'Il ne vous frustrera jamais [du mérite] de vos œuvres.

Ces versets et le verset d'al-Baqarah :

« …**Et ceux qui parmi vous abjureront leur religion et mourront incroyants, vaines seront pour eux leurs actions dans la vie immédiate et la vie future. Voilà les gens du Feu : ils y demeureront éternellement**. » (Al-Baqarah 2 : 217)

- Précisez tout texte qui parle en termes généraux de l'annulation des actes par l'incroyance, et limitez-le au cas de ceux qui meurent en état d'incroyance. Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit ici :

« **Ceux qui ont mécru** » en Allah, en Ses anges, en Ses Livres, en Ses Messagers et au Jour Dernier

« …**et obstrué le chemin d'Allah** » en les détournant de la vérité et en les appelant au mensonge, en le leur faisant paraître acceptable,

« …**puis sont morts tout en étant mécréants** » sans s'en repentir

« **Allah ne leur pardonnera jamais**. » Ni par intercession ni autrement car le châtiment sera devenu inévitable pour eux. Ils auront été privés de toute récompense, ils mériteront de demeurer éternellement en enfer, et la miséricorde du Très Miséricordieux, du Très Clément, leur sera refusée.

Ce verset signifie que s'ils se repentent de cela avant de mourir, alors Allah leur pardonnera, leur fera miséricorde et les admettra au Paradis, même s'ils ont passé toute leur vie à ne pas croire en Lui, à éloigner les autres de Son chemin et à commettre des péchés.

Gloire à Celui qui a ouvert les portes de la miséricorde à Ses serviteurs et ne les a fermées à personne, tant qu'il est vivant et capable de se repentir.

Gloire à Toi, le Très Clément, qui ne se hâte pas de punir ceux qui Lui désobéissent mais leur accorde bien-être et subsistance, comme s'ils ne Lui avaient pas désobéi, bien qu'Il ait pouvoir sur eux.

Puis Allah dit : « **Ne faiblissez donc pas** » c'est-à-dire, ne vous laissez pas gagner par la faiblesse et la perte de votre énergie au combat, et ne vous laissez pas envahir par la peur. Soyez plutôt patients et fermes, réaffirmez votre détermination à combattre et tenez bon, recherchant l'agrément de votre Seigneur, avec sincérité envers l'Islam, et de manière à contrarier Shaytân.

Ne réclamez pas la paix et n'abandonnez pas le combat entre vous et vos ennemis pour rechercher le confort, « **et n'appelez pas à la paix alors que vous êtes les plus hauts, qu'Allah est avec vous, et qu'Il ne vous frustrera jamais [du mérite] de vos œuvres**. »

Les trois éléments suivants devraient inciter à la patience et à la persévérance, car ils finiront par triompher :

1- Tous les moyens de remporter la victoire sont accessibles et bénéficient de la garantie d'Allah. Généralement, les gens ne flanchent que lorsqu'ils se sentent inférieurs aux autres et sont plus faibles en nombre, en équipement et en force physique et psychologique.

2- Allah est avec eux car ils sont croyants, et Allah est avec les croyants, leur apportant Son aide et Son soutien. Cela devrait leur donner force et courage face à leurs ennemis.

3- Allah ne diminuera en rien la récompense de leurs bonnes actions ; au contraire, Il les récompensera pleinement et leur accordera davantage par Sa grâce, notamment pour l'acte d'adoration du jihad et la récompense des dépenses engagées dans le jihad sera multipliée jusqu'à sept cents fois, voire bien plus encore. Allah, Exalté soit-Il, dit :

« Il n'appartient pas aux habitants de Médine, ni aux Bédouins qui sont autour d'eux, de traîner loin derrière le Messager d'Allah, ni de préférer leur propre vie à la sienne. Car ils n'éprouveront ni soif, ni fatigue, ni faim dans le sentier d'Allah, ils ne fouleront aucune terre en provoquant la colère des incroyants, et n'obtiendront aucun avantage sur un ennemi, sans qu'il ne leur soit écrit pour cela une bonne action. En vérité Allah ne laisse pas perdre la récompense des bienfaiteurs. Ils ne supporteront aucune dépense, minime ou importante, ne traverseront aucune vallée, sans que (cela) ne soit inscrit à leur actif, en sorte qu'Allah les récompense pour le meilleur de ce qu'ils faisaient. » (At-Tawbah 9 : 120-121)

Si une personne sait qu'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, ne laissera pas ses actes et ses efforts vains, cela la motivera et l'incitera à se surpasser pour obtenir sa récompense. Que dire alors si ces trois facteurs sont réunis ? La motivation sera alors totale. C'est un exemple de la manière dont Allah encourage et motive Ses serviteurs, et renforce leur détermination à persévérer sur le chemin de la droite et du succès.

إِنَّمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ ۚ وَإِن تُؤْمِنُوا۟ وَتَتَّقُوا۟ يُؤْتِكُمْ أُجُورَكُمْ وَلَا يَسْـَٔلْكُمْ أَمْوَٰلَكُمْ ﴿٣٦﴾

47-36. La vie présente n'est que jeu et amusement ; alors que si vous croyez et craignez [Allah], Il vous accordera vos récompenses et ne vous demandera pas vos biens.

إِن يَسْـَٔلْكُمُوهَا فَيُحْفِكُمْ تَبْخَلُوا۟ وَيُخْرِجْ أَضْغَٰنَكُمْ ﴿٣٧﴾

47-37. S'Il vous les demandait importunément, vous deviendriez avares et Il ferait apparaître vos haines.

هَٰٓأَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ تُدْعَوْنَ لِتُنفِقُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَمِنكُم مَّن
يَبْخَلُ ۖ وَمَن يَبْخَلْ فَإِنَّمَا يَبْخَلُ عَن نَّفْسِهِۦ ۚ وَٱللَّهُ ٱلْغَنِىُّ وَأَنتُمُ
ٱلْفُقَرَآءُ ۚ وَإِن تَتَوَلَّوْا۟ يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوٓا۟
أَمْثَٰلَكُم ﴿٣٨﴾

47-38. Vous voilà appelés à faire des dépenses dans la voie d'Allah. Certains parmi vous se montrent avares. Quiconque cependant est avare, l'est à son détriment. Allah est le Suffisant à Soi-même alors que vous êtes les besogneux. Et si vous vous détournez, Il vous remplacera par un peuple autre que vous, et ils ne seront pas comme vous.

Ce passage vise à détourner Ses serviteurs des plaisirs de ce monde, en leur révélant sa véritable nature : il ne s'agit que de divertissement et de distraction. Un divertissement physique, certes, mais une distraction pour leur cœur et leur esprit. Car l'homme se laisse constamment distraire par ses richesses, ses enfants, son bien-être et par des plaisirs tels que les plaisirs charnels, la nourriture, la boisson, les maisons, les réunions mondaines, l'ostentation et le pouvoir, les jeux et toutes sortes d'actions vaines. Il gaspille son temps dans l'oisiveté, la négligence et l'insouciance, jusqu'à ce que son temps sur terre s'achève et qu'il soit confronté à la mort.

Puis soudain, toutes ces choses disparaissent et le quittent, sans qu'il en ait tiré le moindre profit. Il prendra plutôt conscience de sa perte et de son dénuement, et son châtiment lui sera présenté. Cela enseigne que le sage ne doit manifester aucun intérêt pour les gains terrestres, n'en avoir aucun désir et ne pas prêter attention aux choses du monde.

Il devrait plutôt prêter attention à ce qui est mentionné ici : « **alors que si vous croyez et craignez [Allah]** » en croyant en Allah, en Ses anges, en Ses Livres, en Ses Messagers et au Jour Dernier, et si vous Le craignez, ce qui est l'une des conditions de la foi, et si vous vous efforcez constamment de Lui plaire et de ne pas Lui désobéir. Voilà ce qui sera bénéfique à une personne et c'est dans ce but qu'elle devrait s'efforcer et concentrer toutes ses ambitions et ses efforts. C'est ce qu'Allah attend de Ses serviteurs, par compassion et bienveillance envers eux, afin de les récompenser abondamment. C'est pourquoi Il dit : « **Alors que si vous croyez et craignez [Allah], Il vous accordera vos récompenses et ne vous demandera pas vos biens**, » c'est-à-dire qu'Il ne veut pas vous imposer une

charge trop lourde et pénible, en vous prenant tous vos biens et en vous laissant sans rien, ou en vous en prenant tellement que cela vous nuise. C'est pourquoi Il dit :
« **S'Il vous les demandait importunément, vous deviendriez avares et Il ferait apparaître vos haines**, » c'est-à-dire du ressentiment, s'Il vous demandait de donner ce que vous ne voulez pas donner.

La preuve que si Allah vous demandait de donner tous vos biens et insistait pour que vous les donniez intégralement, vous refuseriez de le faire, réside dans le fait « **Vous voilà appelés à faire des dépenses dans la voie d'Allah**, » ce qui est conforme à vos intérêts religieux et matériels, mais que « **certains parmi vous se montrent avares**. » Que diriez-vous alors s'Il vous demandait tous vos biens pour un but dont vous ne percevez pas les bénéfices immédiats ? Ne serait-il pas plus probable que vous refuseriez de donner ?

Puis Il dit : « **Quiconque cependant est avare, l'est à son détriment** » parce qu'il se prive de la récompense d'Allah, Exalté et Loué soit-Il, et manque beaucoup de bien, et il ne nuira jamais à Allah le moins du monde par son refus de dépenser.

Car Allah est « **Allah est le Suffisant à Soi-même alors que vous êtes les besogneux.** » C'est vous avez besoin de Lui en tout temps, dans toutes vos affaires.

« **Et si vous vous détournez** » de la foi en Allah et de l'accomplissement de Ses commandements, « **Il vous remplacera par un peuple autre que vous et ils ne seront pas comme vous**. » Il obéira à Allah et à Son Messager et les aimera, comme Allah le dit ailleurs :
« **Ô les croyants! Quiconque parmi vous apostasie de sa religion... Allah va faire venir un peuple qu'Il aime et qui L'aime, modeste envers les croyants et fier et puissant envers les mécréants, qui lutte dans le sentier d'Allah, ne craignant le blâme d'aucun blâmeur. Telle est la grâce d'Allah. Il la donne à qui Il veut. Allah est Immense et Omniscient**. » (Al-Mâ'idah 5 : 54)

Ceci conclut le commentaire de la Sourate Muhammad.
Louange à Allah, et que la paix et les bénédictions d'Allah soient abondamment sur le Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sa famille et ses Compagnons jusqu'au Jour du Jugement.

48

Sourate Al-Fath

La Victoire Éclatante

(Madani)

29 versets

Révélation N°111

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ﴿١﴾

48-1. En vérité Nous t'avons accordé une victoire éclatante,[1]

لِّيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِن ذَنبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢﴾

48-2. afin qu'Allah te pardonne tes péchés, passés et futurs, qu'Il parachève sur toi Son bienfait et te guide sur une voie droite ;

وَيَنصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا ﴿٣﴾

48-3. et qu'Allah te donne un puissant secours.

La victoire mentionnée est le traité d'al-Houdaybiyah, lorsque les polythéistes empêchèrent le passage au Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) venu accomplir la 'Oumrah. C'est une longue

[1] Ceci fait référence au traité d'al-Houdaybiyah. En l'an 6 de l'Hégire, le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et ses Compagnons (radhiyallahou 'anhoum) entreprirent d'accomplir la 'Oumrah, mais furent empêchés d'atteindre La Mecque par les Qouraysh. Les négociations qui s'ensuivirent aboutirent au traité d'al-Houdaybiyah, par lequel les musulmans acceptèrent de retourner à Médine sans accomplir la 'Oumrah, mais seraient autorisés à revenir l'année suivante pour la faire, et les hostilités entre les deux camps cesseraient. Les musulmans s'opposèrent initialement à ce traité car ils estimaient ses termes inéquitables mais ses conséquences furent finalement bénéfiques. La cessation des combats permit aux populations des deux camps de dialoguer et de faire connaissance, ce qui favorisa la conversion de nombreux musulmans.

histoire qui s'acheva par la conclusion d'un traité avec le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam), prévoyant une trêve de dix ans. Il était convenu qu'il accomplirait la 'Oumrah l'année suivante. Quiconque souhaitait se joindre au traité aux côtés des Qouraysh et rejoindre leur alliance pouvait le faire, de même que quiconque souhaitait se joindre au traité aux côtés du Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam).

De ce fait, une fois les populations à l'abri les unes des autres, les occasions d'appeler les gens à la religion d'Allah se sont multipliées, et tout croyant, où qu'il se trouve dans ces régions, était en mesure d'appeler les gens à l'Islam.

Quiconque souhaitait découvrir la véritable nature de l'Islam pouvait le faire, et durant cette période, les gens embrassèrent massivement la religion d'Allah. C'est pourquoi Allah appela cela une victoire, une victoire manifeste, c'est-à-dire claire et évidente. En effet, la conquête des terres polythéistes avait pour but d'établir la religion d'Allah comme religion suprême et de donner l'ascendant aux musulmans. Ce fut chose faite grâce à cette victoire, et Allah fit en sorte qu'elle engendre de nombreuses conséquences positives.

« …**afin qu'Allah te pardonne tes péchés, passés et futurs**. » Cela, et Allah est plus Savant, est dû aux nombreux actes d'adoration et à la conversion de nombreuses personnes à l'Islam, ainsi qu'aux épreuves que le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a dû endurer, des épreuves que seuls les Messagers à la volonté inébranlable auraient pu supporter. C'est là l'une de ses plus grandes qualités et vertus, et c'est pourquoi Allah lui a pardonné ses péchés passés et futurs.

« …**qu'Il parachève sur toi Son bienfait** » en renforçant ton engagement religieux, en te faisant triompher de tes ennemis et en étendant la portée de ton message.

« …**et te guide sur une voie droite** » par lequel tu atteindras le bonheur et le succès éternels.

« …**et qu'Allah te donne un puissant secours**, » c'est-à-dire un soutien inébranlable, grâce auquel l'Islam ne pourra jamais être ébranlé ; au contraire, il remportera une victoire totale et soumettra, humiliera et affaiblira les mécréants, tout en préservant la force des musulmans et en les faisant croître en nombre et en richesse.

Puis Allah mentionne les conséquences de cette victoire pour les croyants :

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ فِى قُلُوبِ ٱلْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوٓا۟ إِيمَٰنًا مَّعَ إِيمَٰنِهِمْ ۗ وَلِلَّهِ جُنُودُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٤﴾

48-4. C'est Lui qui a fait descendre la quiétude dans les cœurs des croyants afin qu'ils ajoutent une foi à leur foi. À Allah appartiennent les armées des cieux et de la terre ; et Allah est Omniscient et Sage

لِّيُدْخِلَ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عِندَ ٱللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٥﴾

48-5. afin qu'Il fasse entrer les croyants et les croyantes dans des Jardins sous lesquels coulent les ruisseaux où ils demeureront éternellement et afin de leur effacer leurs méfaits. Cela est auprès d'Allah un énorme succès.

وَيُعَذِّبَ ٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلْمُشْرِكِينَ وَٱلْمُشْرِكَٰتِ ٱلظَّآنِّينَ بِٱللَّهِ ظَنَّ ٱلسَّوْءِ ۚ عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ ٱلسَّوْءِ ۖ وَغَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ ۖ وَسَآءَتْ مَصِيرًا ﴿٦﴾

48-6. Et afin qu'Il châtie les hypocrites, hommes et femmes, et les associateurs et les associatrices, qui pensent du mal d'Allah.[1] Qu'un mauvais sort tombe sur eux. Allah est courroucé contre eux, les a maudits, et leur a préparé l'Enfer. Quelle mauvaise destination !

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, nous parle de la bénédiction qu'Il a accordée aux croyants lorsqu'Il a fait descendre une assurance dans leurs cœurs, à savoir la paix de l'esprit, la tranquillité et la fermeté face aux épreuves déconcertantes et aux circonstances difficiles qui inquiètent les gens, distraient leurs pensées et affaiblissent leur détermination.

Par Ses bénédictions envers Son serviteur en de telles circonstances, Il le rend inébranlable, renforce sa détermination et lui procure un sentiment de paix, afin qu'il puisse affronter ces difficultés avec

[1] Les hypocrites pensaient que lorsque le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et ses Compagnons partiraient accomplir la 'Oumrah, ils ne reviendraient jamais à Médine car les polythéistes les extermineraient et la mécréance prévaudrait sur l'Islam.

constance et concentration, et ainsi être prêt à se conformer aux commandements d'Allah en de telles circonstances et, de ce fait, à accroître sa foi et sa certitude.

Lorsque le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) accepta l'accord conclu avec les polythéistes, sur la base de conditions qui leur paraissaient injustes, cela sembla porter atteinte au statut des Compagnons et fut perçu comme une insulte si insupportable qu'elle en devint difficilement tolérable. Mais lorsqu'ils firent preuve de patience et décidèrent de l'accepter, leur foi s'en trouva renforcée.

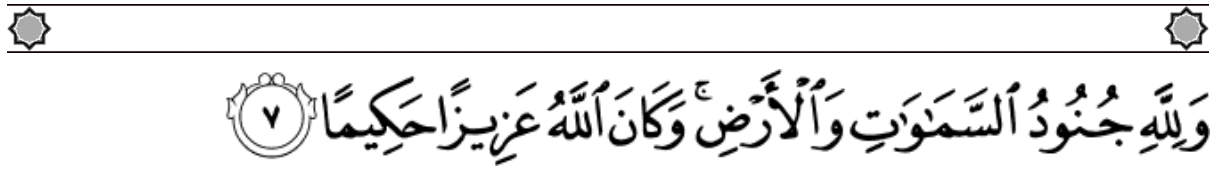
« **À Allah appartiennent les armées des cieux et de la terre**, » c'est-à-dire qu'elles sont toutes sous Son autorité et Son contrôle. Les polythéistes ne doivent donc pas penser qu'Allah ne soutiendra pas Sa religion et Son Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam). Bien au contraire, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, est Omniscient et Sage, et Sa sagesse veut que la fortune des hommes fluctue et que la victoire des croyants soit parfois différée.

« …**afin qu'Il fasse entrer les croyants et les croyantes dans des Jardins sous lesquels coulent les ruisseaux où ils demeureront éternellement et afin de leur effacer leurs méfaits** » Car c'est la plus grande chose qu'ils puissent accomplir : atteindre ce qu'ils espèrent en entrant dans ces jardins et être protégés de ce qu'ils craignent, grâce à l'absolution de leurs mauvaises actions.

« **Cela**, » la récompense des croyants mentionnée ici
« …**est auprès d'Allah un énorme succès**. » Voilà ce que les croyants ont obtenu par cette victoire manifeste.

Quant aux hypocrites et aux polythéistes, hommes et femmes, Allah les châtia par ce moyen et leur montra ce qui causait leur malheur. Car leur but était d'humilier les croyants et ils blasphémaient contre Allah, supposant qu'Il ne soutiendrait pas Sa religion ni ne ferait de Sa parole la plus haute autorité, et que les adeptes du mensonge l'emporteraient sur les adeptes de la vérité. Mais Allah fit se retourner contre eux leurs pensées perverses, et un sort funeste les frappa en ce monde.

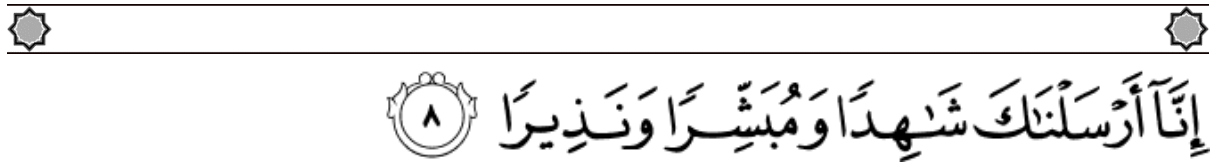
« **Allah est courroucé contre eux** » à cause de leur opposition à Lui et à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam)
« …**les a maudits**, » c'est-à-dire qu'Il les a éloignés de Sa miséricorde et « **leur a préparé l'Enfer. Quelle mauvaise destination** ! »



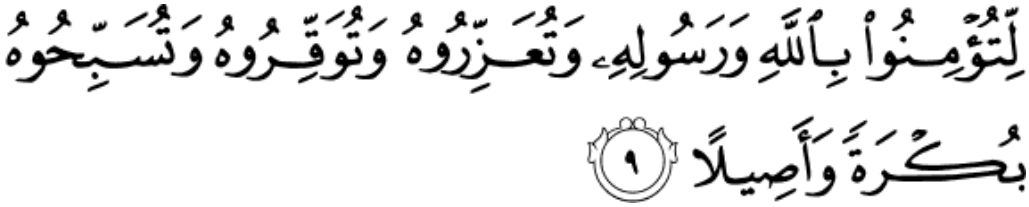
48-7. À Allah appartiennent les armées des cieux et de la terre ; et Allah est Puissant et Sage.

Allah, Exalté et Loué soit-Il, répète qu'à Lui appartient la royauté des cieux et de la terre, et de toutes les armées qu'ils contiennent, afin que les gens sachent que c'est Lui qui honore et humilie, et c'est Lui qui accorde la victoire à Ses armées qui Lui sont attribuées, comme Il dit ailleurs :
« **Et que Nos soldats auront le dessus**. » (As-Saffât 37 : 173)

« **Et Allah est Tout-Puissant**, » c'est-à-dire Fort, Omnipotent et Maître de toute chose. En plus d'être Tout-Puissant et Fort, Il est aussi « **le Très Sage** » dans Sa création et Son contrôle, et Il gouverne toute chose selon Sa sagesse parfaite.



48-8. Nous t'avons envoyé en tant que témoin, annonciateur de la bonne nouvelle et avertisseur,

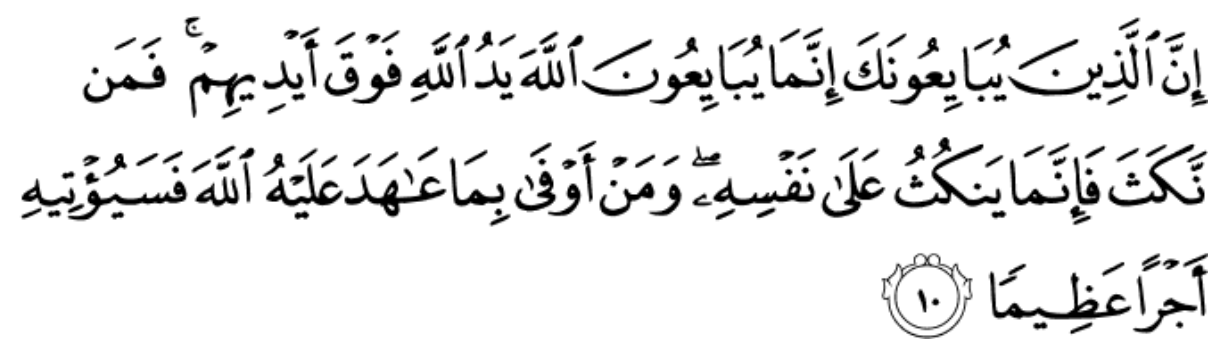


48-9. pour que vous croyiez en Allah et en Son Messager, que vous l'honoriez, reconnaissiez Sa dignité, et Le glorifiez matin et soir.

« **Nous t'avons [ô Muhammad] envoyé en tant que témoin**, » auprès de ta communauté de tout ce qu'elle fait, en bien comme en mal, et comme témoin de ce qui est dit et de diverses choses, vraies comme fausses, pour témoigner de l'unicité et de la perfection d'Allah en tout.
« …**annonciateur de la bonne nouvelle** » à ceux qui t'obéissent et obéissent à Allah, d'une récompense à la fois terrestre et spirituelle, et dans l'au-delà, et comme un avertissement à ceux qui désobéissent à Allah d'un châtiment dans ce monde et dans l'au-delà.

Annoncer la bonne nouvelle et avertir, c'est aussi expliquer les actes et les comportements qui y sont soumis. Le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) est celui qui explique ce qui est bon et ce qui est mauvais, ce qui mène au bonheur et ce qui mène à la ruine, ce qui est vrai et ce qui est faux.

Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, a donc enchaîné en disant : « **pour que vous croyiez en Allah et en Son Messager**, » c'est-à-dire à cause de l'appel du Messager à vous et de son enseignement sur ce qui vous sera profitable. Nous l'avons envoyé afin que vous croyiez en Allah et en Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), qui vous enjoint de leur obéir en tout.
« …**que vous l'honoriez** » c'est-à-dire, soutenez le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam)
« …**reconnaissiez Sa dignité**, » c'est-à-dire, vénérez-le, respectez-le et remplissez ses droits, car vous lui devez beaucoup.
« …**et Le glorifiez matin et soir**, » au début et à la fin de la journée. Dans ce verset, Allah, Exalté et Loué soit-Il, mentionne le droit partagé entre Lui et Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), à savoir croire en eux deux ; le droit propre au Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), à savoir la vénération et l'honneur ; et le droit propre à Allah, à savoir Le glorifier et L'adorer, par la prière et autrement.


إِنَّ ٱلَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ ٱللَّهَ يَدُ ٱللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ ۚ فَمَن
نَّكَثَ فَإِنَّمَا يَنكُثُ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ ۖ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِمَا عَٰهَدَ عَلَيْهُ ٱللَّهَ فَسَيُؤْتِيهِ
أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٠﴾

48-10. Ceux qui te prêtent serment d'allégeance ne font que prêter serment à Allah : la main d'Allah est au-dessus de leurs mains. Quiconque viole le serment ne le viole qu'à son propre détriment ; et quiconque remplit son engagement envers Allah, Il lui apportera bientôt une énorme récompense.

L'allégeance à laquelle Allah fait référence ici est Bay'at ar-Ridwan, par laquelle les Compagnons ont juré fidélité au Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam), s'engageant à ne pas l'abandonner sur le champ de bataille. Il s'agissait d'une alliance spécifique, dont l'une des conditions était de ne pas fuir le combat même s'il ne restait que quelques-uns d'entre eux et même si la situation atteignait un point où la fuite était normalement permise.

Allah, Exalté soit-Il, dit ici : ceux qui t'ont prêté serment d'allégeance « **ne font que prêter serment à Allah** » et concluaient une alliance avec Lui. Afin de souligner cette idée, Allah dit : « **la main d'Allah est au-dessus de leurs mains**, » c'est-à-dire que c'est comme s'ils prêtaient serment d'allégeance à Allah et mettaient leurs mains entre Ses mains en cette circonstance. Tout cela sert à souligner l'importance de ce serment et à les inciter à le respecter. C'est pourquoi Il dit : « **Quiconque viole le serment** » et ne respecte pas l'engagement qu'il a pris envers Allah « …**ne le viole qu'à son propre détriment** » c'est-à-dire, que les conséquences de cela l'affecteront et qu'il en subira les conséquences.

« …**et quiconque remplit son engagement envers Allah**, » c'est-à-dire qui la remplit entièrement. « **Il lui apportera bientôt une énorme récompense**. » Nul ne sait à quel point elle est grande si ce n'est Celui qui la lui accordera.

سَيَقُولُ لَكَ ٱلْمُخَلَّفُونَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَآ أَمْوَٰلُنَا وَأَهْلُونَا
فَٱسْتَغْفِرْ لَنَا ۚ يَقُولُونَ بِأَلْسِنَتِهِم مَّا لَيْسَ فِى قُلُوبِهِمْ ۚ قُلْ فَمَن يَمْلِكُ
لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا ۚ بَلْ كَانَ ٱللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١١﴾

48-11. Ceux des Bédouins qui ont été laissés en arrière[1] te diront : « Nos biens et nos familles nous ont retenus : implore donc pour nous le pardon. » Ils disent avec leurs langues ce qui n'est pas dans leurs cœurs. Dis : « Qui donc peut quelque chose pour vous auprès d'Allah s'Il veut vous faire du mal ou s'Il veut vous faire du bien ? Mais Allah est Parfaitement Connaisseur de ce que vous œuvrez.

بَلْ ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَنقَلِبَ ٱلرَّسُولُ وَٱلْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰٓ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ
ذَٰلِكَ فِى قُلُوبِكُمْ وَظَنَنتُمْ ظَنَّ ٱلسَّوْءِ وَكُنتُمْ قَوْمًۢا بُورًا ﴿١٢﴾

[1] Ces Bédouins restèrent en arrière lorsque le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) partit pour La Mecque pour accomplir la 'Oumrah.

48-12. Vous pensiez plutôt que le Messager et les croyants ne retourneraient jamais plus à leur famille. Et cela vous a été embelli dans vos cœurs ; et vous avez eu de mauvaises pensées. Et vous fûtes des gens perdus. »

وَمَن لَّمْ يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ فَإِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٣﴾

48-13. Et quiconque ne croit pas en Allah et en Son Messager... alors, pour les mécréants, Nous avons préparé une fournaise ardente.

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, critique ceux qui ont traîné en arrière et n'ont pas rejoint Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) dans la lutte pour Sa cause, tels que les Bédouins dont la foi était faible, le cœur était malade et qui pensaient du mal d'Allah, Exalté et Loué soit-Il. Ils inventèrent des excuses et dirent qu'ils avaient été distraits par leurs biens et leurs familles, ce qui les empêcha de partir au jihad.

Ils demandèrent au Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) d'intercéder pour leur pardon. Mais Allah, Exalté soit-Il, dit : « **Ils disent avec leurs langues ce qui n'est pas dans leurs cœurs**. » Leur demande de pardon auprès du Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) pouvait être le signe de regrets et constituait peut-être un aveu de leur péché puisque leur retard exigeait le repentir et les prières de pardon. Si tel était le cas, les prières de pardon du Messager leur auraient été bénéfiques s'ils s'étaient repentis et avaient exprimé leurs regrets. Mais en réalité, ils n'avaient tardé à agir que par mauvaises pensées envers Allah.

Ils pensaient « **plutôt que le Messager et les croyants ne retourneraient jamais plus à leur famille**, » c'est-à-dire qu'ils seraient tués ou exterminés. Cette idée leur parut acceptable et ils s'en contentèrent, jusqu'à ce qu'elle s'enracine profondément en eux. Il y avait deux raisons à cela :
1- C'étaient des gens qui ont « **eu de mauvaises pensées. Et furent des gens perdus**, » c'est-à-dire qu'il n'y avait rien de bon en eux, car s'il y en avait eu du bon en eux, cette idée n'aurait pas pu s'enraciner dans leurs cœurs.
2- Ils manquaient de foi et de certitude quant à la promesse d'Allah que Sa religion triompherait et que Sa parole deviendrait suprême. C'est pourquoi Allah dit : « **Et quiconque ne croit pas en Allah et en Son Messager**, » est donc un mécréant digne de châtiment, et « **alors, pour les mécréants, Nous avons préparé une fournaise ardente**. »

وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ ۚ
وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٤﴾

48-14. À Allah appartient la souveraineté des cieux et de la terre. Il pardonne à qui Il veut et châtie qui Il veut. Allah demeure cependant, Pardonneur et Miséricordieux.

Autrement dit, Il est le seul à posséder la souveraineté sur les cieux et sur la terre ; Il les contrôle selon Sa volonté, conformément au décret divin, au décret religieux et aux règles de rétribution. C'est pourquoi Il mentionne la rétribution relative aux obligations religieuses :
« **Il pardonne à qui Il veut**, » ceci se rapporte à ceux qui accomplissent les commandements d'Allah.
« …**et châtie qui Il veut** » parmi ceux qui négligent les commandements d'Allah.
« **Allah demeure cependant, Pardonneur et Miséricordieux**, » c'est-à-dire que Ses attributs constants, qui ne Lui sont jamais séparés, sont le pardon et la miséricorde.

Il pardonne en tout temps aux pécheurs et absout ceux qui se sont égarés ; Il accepte le repentir du pénitent et répand une bonté abondante nuit et jour.

سَيَقُولُ ٱلْمُخَلَّفُونَ إِذَا ٱنطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا
ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ ۖ يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُوا۟ كَلَٰمَ ٱللَّهِ ۚ قُل لَّن تَتَّبِعُونَا
كَذَٰلِكُمْ قَالَ ٱللَّهُ مِن قَبْلُ ۖ فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا ۚ بَلْ كَانُوا۟
لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥﴾

48-15. Ceux qui restèrent en arrière diront, quand vous vous dirigez vers le butin pour vous en emparer ; « Laissez-nous vous suivre. » Ils voudraient changer la parole d'Allah. Dis : « Jamais vous ne nous suivrez : ainsi Allah a déjà annoncé. » Mais ils diront : « Vous êtes plutôt envieux à notre égard. » Mais ils ne comprenaient en réalité que peu.[1]

[1] Allah, Exalté soit-Il, a promis le butin de Khaybar exclusivement aux musulmans présents à al-Houdaybiyah. Cependant, ceux qui étaient restés en arrière souhaitèrent rejoindre la campagne de Khaybar dans l'espoir d'obtenir une part du butin. C'est pourquoi, dans ce verset, Allah Exalté déclare que cela ne sera pas permis.

Après avoir mentionné et critiqué ceux qui étaient à la traîne, Allah, Exalté soit-Il, évoque maintenant leur châtiment terrestre : lorsque le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et ses Compagnons partirent rassembler le butin, acquis sans combat, ces gens demandèrent à se joindre à eux et à en recevoir une part, disant : « **Laissez-nous vous suivre**. » Ils voulaient ainsi modifier la parole d'Allah parce qu'Il avait décrété un châtiment à leur égard, et seuls les Compagnons croyants devaient recevoir une part de ce butin, conformément à la loi religieuse et au décret divin.

« **Dis** » leur : « **Jamais vous ne nous suivrez : ainsi Allah a déjà annoncé**. » Vous en serez privés car vous avez commis une injustice envers vous-mêmes et parce que vous n'avez pas combattu la première fois.

« **Mais ils diront :** » à ces mots qui les empêchent de sortir : « **Vous êtes plutôt envieux à notre égard**. » C'est le mieux qu'ils puissent trouver à ce sujet. S'ils étaient suffisamment mûrs, ils auraient compris que leur privation de part était due à leur péché et que les péchés ont des conséquences tant matérielles que spirituelles. C'est pourquoi Allah dit : « **Mais ils ne comprenaient en réalité que peu**. »

قُل لِّلْمُخَلَّفِينَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُو۟لِى بَأْسٍ شَدِيدٍ
تُقَٰتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ ۖ فَإِن تُطِيعُوا۟ يُؤْتِكُمُ ٱللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا ۖ وَإِن
تَتَوَلَّوْا۟ كَمَا تَوَلَّيْتُم مِّن قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾

48-16. Dis à ceux des Bédouins qui restèrent en arrière : « Vous serez bientôt appelés contre des gens d'une force redoutable. Vous les combattrez à moins qu'ils n'embrassent l'Islam, si vous obéissez, Allah vous donnera une belle récompense, et si vous vous détournez comme vous vous êtes détournés auparavant, Il vous châtiera d'un châtiment douloureux. »

لَّيْسَ عَلَى ٱلْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى ٱلْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى ٱلْمَرِيضِ حَرَجٌ ۗ
وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ يُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ وَمَن
يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٧﴾

48-17. Nul grief n'est à faire à l'aveugle, ni au boiteux ni au malade. Et quiconque obéit à Allah et à Son Messager, Il le fera entrer dans des Jardins sous lesquels coulent les ruisseaux. Quiconque cependant se détourne, Il le châtiera d'un douloureux châtiment.

Après avoir mentionné ces Bédouins qui ont tardé à participer au jihad pour Sa cause, qui ont donné de faux prétextes et qui ont demandé à partir avec les musulmans alors qu'il n'y avait pas de combat, uniquement dans le but d'obtenir une part du butin, Allah Exalté leur a dit, à titre de mise à l'épreuve :

« **Dis à ceux des Bédouins qui restèrent en arrière : « vous serez bientôt appelés contre des gens d'une force redoutable**, » c'est-à-dire que le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et ceux qui prendront sa place parmi les Califes bien guidés vous appelleront à combattre.

Les peuples qu'ils allaient être appelés à combattre étaient les Perses, les Romains et d'autres peuples de leur espèce.
« **Vous les combattrez à moins qu'ils n'embrassent l'Islam**, » c'est-à-dire que l'un ou l'autre se produira. Cela décrit la situation réelle car lorsqu'ils les ont affrontés et ces peuples étant encore redoutables à la guerre, ils ont refusé de payer la jizyah ; ils ont préféré se convertir à l'Islam ou combattre pour défendre la religion à laquelle ils avaient choisi d'adhérer.

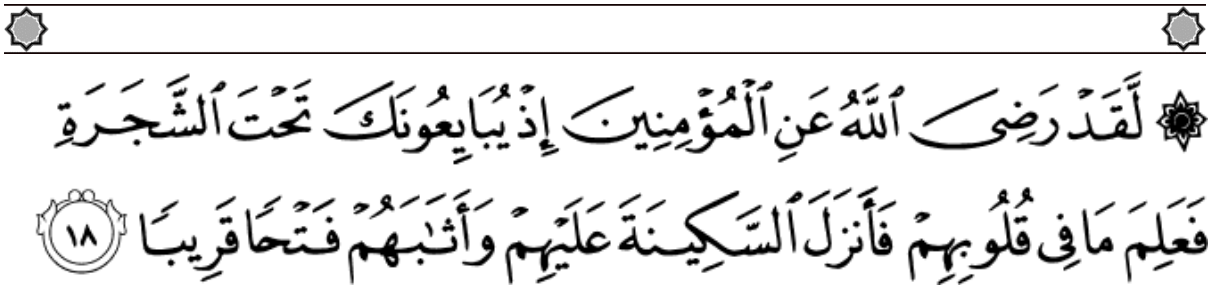
Mais lorsque les musulmans les vainquirent, ils s'affaiblirent et se soumirent, perdant ainsi leur force. Dès lors, ils n'eurent d'autre choix que de se convertir à l'Islam ou de payer la jizyah.
« …**si vous obéissez** » à celui qui vous appelle à combattre ces gens
« **Allah vous donnera une belle récompense** » qui est la récompense qu'Allah et Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) ont liée au jihad pour la cause d'Allah.

« **Et si vous vous détournez comme vous vous êtes détournés auparavant**, » lorsque vous vous êtes détournés du combat contre ceux que le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) vous a appelés à combattre,

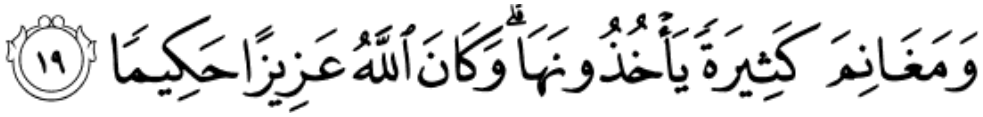
« **Il vous châtiera d'un châtiment douloureux**. » Ce verset témoigne de la vertu des Califes bien guidés qui appelaient au jihad contre des peuples redoutables à la guerre, et du devoir de leur obéissance à cet égard.

Allah Exalté mentionne ensuite des raisons valables qui dispensent une personne de partir au jihad, comme Il le dit : « **Nul grief n'est à faire à l'aveugle, ni au boiteux ni au malade**, » c'est-à-dire qu'il n'y a aucun blâme à leur égard de rester en arrière pour le jihad puisqu'ils ont des excuses qui les en empêchent.

« **Et quiconque obéit à Allah et à Son Messager** » en se conformant à leurs commandements et en respectant leurs interdictions,
« **Il le fera entrer dans des Jardins sous lesquels coulent les ruisseaux**, » où se trouvent tout ce que leurs âmes désirent et tout ce qui ravit leurs yeux.
« **Quiconque cependant se détourne** » de l'obéissance à Allah et à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam),
« **Il le châtiera d'un douloureux châtiment**. » Tout bonheur réside dans l'obéissance à Allah et toute misère dans la désobéissance et le non-respect de Ses commandements.


لَّقَدْ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنِ ٱلْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ ٱلشَّجَرَةِ
فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَٰبَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ١٨

48-18. Allah a très certainement agréé les croyants quand ils t'ont prêté le serment d'allégeance sous l'arbre.[1] Il a su ce qu'il y avait dans leurs cœurs, et a fait descendre sur eux la quiétude, et Il les a récompensés par une victoire proche.


وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ١٩

48-19. ainsi qu'un abondant butin qu'ils ramasseront. Allah est Puissant et Sage.

[1] Le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) avait envoyé 'Uthman à La Mecque pour parler aux Qouraysh et leur dire que les musulmans étaient venus en paix dans le seul but d'accomplir la 'Oumrah. Cependant, ils le retinrent si longtemps que les musulmans crurent qu'ils l'avaient assassiné, ce qui aurait constitué un acte de guerre. C'est pourquoi le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam), se tenant sous un arbre, reçut leurs serments d'allégeance et leur engagement à combattre, si nécessaire et à ne jamais fuir.

وَعَدَكُمُ ٱللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَٰذِهِۦ وَكَفَّ
أَيْدِيَ ٱلنَّاسِ عَنكُمْ وَلِتَكُونَ ءَايَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَٰطًا
مُّسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾

48-20. Allah vous a promis un abondant butin que vous prendrez et Il a hâté pour vous[1] Celle-ci et repoussé de vous les mains des gens, afin que tout cela soit un signe pour les croyants et qu'Il vous guide dans un droit chemin ;

وَأُخْرَىٰ لَمْ تَقْدِرُوا۟ عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ ٱللَّهُ بِهَا ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ
شَىْءٍ قَدِيرًا ﴿٢١﴾

48-21. Il vous promet un autre butin que vous ne seriez jamais capables de remporter et qu'Allah a embrassé en Sa puissance, car Allah est Omnipotent.

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous parle de Sa grâce et de Sa miséricorde, et qu'Il était satisfait des croyants lorsqu'ils prêtèrent ce serment d'allégeance au Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) qui mena à leur triomphe, et grâce auquel ils atteignirent le bonheur dans ce monde et dans l'au-delà.

La raison de ce serment d'allégeance, appelé Bay'at ar-Ridwan (l'allégeance de satisfaction divine) car Allah était satisfait des croyants à cause de cela ; est également connu sous le nom de serment des gens de l'arbre. C'était, lors des négociations qui eurent lieu entre le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et les polythéistes le jour d'al-Houdaybiyah concernant les raisons de sa venue, et qu'il déclara qu'il n'était venu pour combattre personne et qu'il était seulement venu visiter et vénérer la Maison Sacrée, le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) envoya 'Uthman Ibn 'Affan (radhiyallahou 'anhou) à La Mecque avec ce message. Puis arrivèrent de fausses nouvelles selon lesquelles les polythéistes avaient tué 'Uthman, alors le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) rassembla les croyants qui étaient avec lui, soit environ mille cinq cents, et ils lui prêtèrent serment d'allégeance sous un arbre, promettant de combattre les polythéistes et jurant qu'ils ne fuiraient pas et combattraient jusqu'à leur mort.

[1] Ceci fait référence au butin de Khaybar ; immédiatement après leur retour à Médine depuis al-Houdaybiyah, les musulmans se mirent en route pour Khaybar.

Allah déclara donc qu'Il était satisfait des croyants dans cette situation, ce qui constituait l'un des plus grands actes d'obéissance et un moyen de se rapprocher de Lui.
« **Il a su ce qu'il y avait dans leurs cœurs** » de foi
« …**et a fait descendre sur eux la quiétude** » en reconnaissance de ce qui était dans leurs cœurs et afin de les guider davantage.

Il savait aussi ce qui se trouvait dans leurs cœurs, affligés par les conditions imposées par les polythéistes à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), alors il leur a envoyé des paroles rassurantes afin de les rendre fermes et de leur donner la paix intérieure.
« …**et Il les a récompensés par une victoire proche** » qui fut la conquête de Khaybar, à laquelle seuls ceux qui avaient été à al-Houdaybiyah participèrent.

Eux seuls étaient présents à Khaybar, dont le butin leur était exclusivement destiné, en remerciement de leur obéissance à Allah, Exalté et Loué soit-Il, et de leur recherche de Son agrément.

« …**ainsi qu'un abondant butin qu'ils ramasseront. Allah est Puissant et Sage**, » c'est-à-dire qu'Il possède la force et le pouvoir par lesquels Il soumet toute chose. S'Il l'avait voulu, Il aurait vaincu les mécréants dans toutes les batailles qui les ont opposés aux croyants. Mais Il est aussi le Sage ; Il éprouve certains par d'autres, et Il éprouve les croyants par les mécréants.

« **Allah vous a promis un abondant butin que vous prendrez**. » Cela inclut tout le butin que les musulmans s'empareront jusqu'au Jour de la Résurrection.
« …**et Il a hâté** » à savoir le butin de Khaybar « **pour vous** » alors ne pensez pas que ce soit tout ; il y aura bien plus encore.

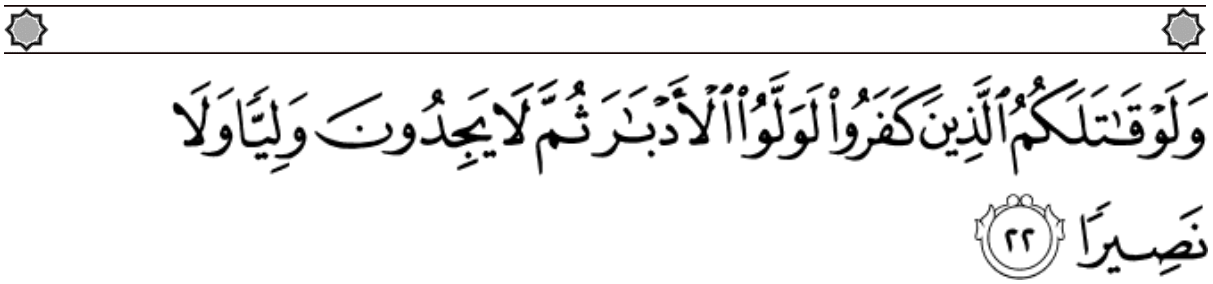
« **Et** » rendez grâce à Allah, car Il a « **repoussé de vous les mains des gens**, » lorsqu'ils sont venus vous combattre avec une telle ferveur. C'est une grâce par laquelle Il vous a facilité la tâche.

« …**afin** » que cette bénédiction « **soit un signe pour les croyants**, » leur permettant de voir la preuve de la promesse d'Allah et de savoir que Sa promesse est vraie, et afin qu'ils soient certains de Sa récompense pour les croyants, et que Celui qui a décrété que cela arrive puisse leur accorder d'autres récompenses.

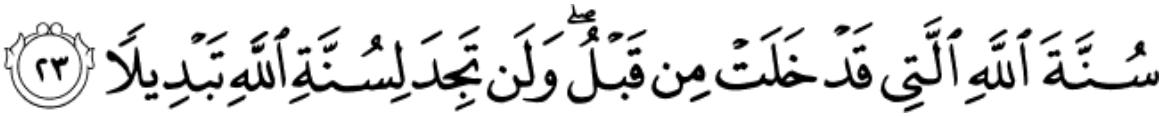
« …**et qu'Il vous guide** » par le biais de ce qu'Il met à votre disposition
« …**dans un droit chemin** » de la connaissance, de la foi et des bonnes actions.
« **Il vous promet un autre butin**, » c'est-à-dire qu'il vous a promis d'autres récompenses.

« …**que vous ne seriez jamais capables de remporter** » au moment où ces mots ont été prononcés pour la première fois.

« …**et qu'Allah a embrassé en Sa puissance**, » c'est-à-dire qu'Il a le contrôle sur eux et qu'ils sont soumis à Sa souveraineté, et Il vous les a promis. Ce qu'Il a promis se réalisera inévitablement, en raison de la puissance parfaite d'Allah, Exalté soit-Il. C'est pourquoi Il dit : « **Car Allah est Omnipotent**. »

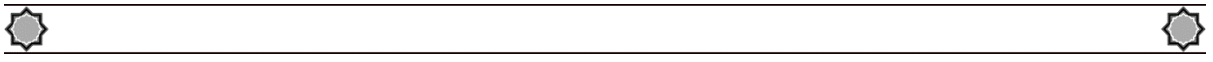


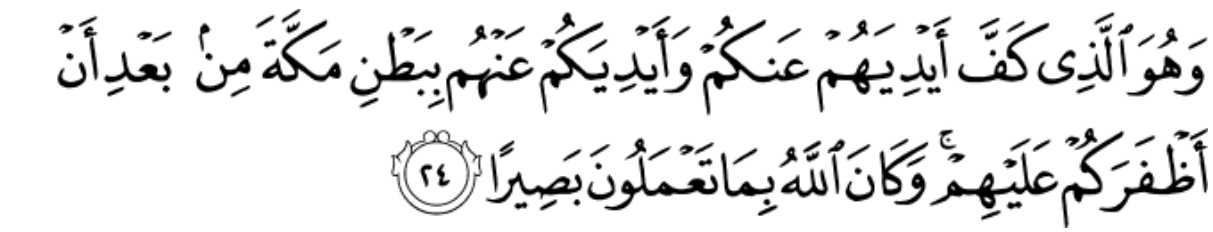
48-22. Et si ceux qui ont mécru vous combattent, ils se détourneront, certes ; puis ils ne trouveront ni allié ni secoureur.



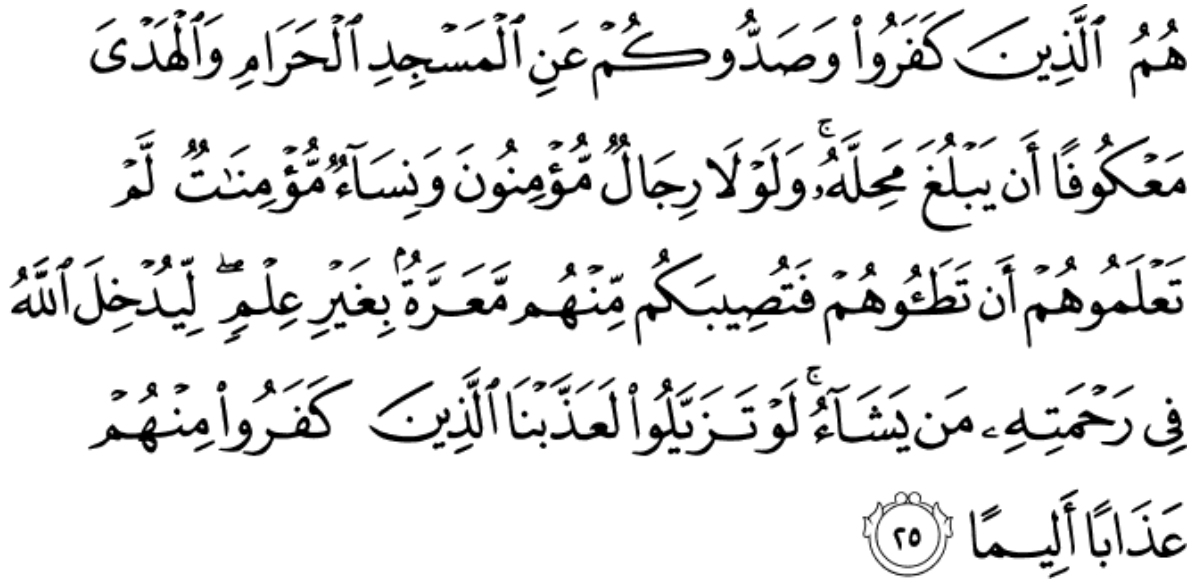
48-23. Telle est la règle d'Allah appliquée aux générations passées. Et tu ne trouveras jamais de changement à la règle d'Allah.

Ce sont là les bonnes nouvelles qu'Allah annonce à Ses serviteurs croyants concernant leur victoire sur leurs ennemis mécréants. S'ils les avaient affrontés et combattus, « **ils se détourneront, certes ; puis ils ne trouveront ni allié ni secoureur** » pour les soutenir dans la lutte contre vous ; ils auraient plutôt échoué et été vaincus. Telle est la voie d'Allah envers les nations passées : ce sont les troupes d'Allah qui triomphent. « **Et tu ne trouveras jamais de changement à la règle d'Allah**. »





48-24. C'est Lui qui, dans la vallée de la Mecque, a écarté leurs mains de vous, de même qu'Il a écarté vos mains d'eux, après vous avoir fait triompher sur eux. Et Allah voit parfaitement ce que vous œuvrez.



48-25. Ce sont eux qui ont mécru et qui vous ont obstrué le chemin de la Mosquée Sacrée [et ont empêché] que les offrandes entravées parvinssent à leur lieu d'immolation. S'il n'y avait pas eu des hommes croyants et des femmes croyantes (parmi les Mecquois) que vous ne connaissiez pas et que vous auriez pu piétiner sans le savoir, vous rendant ainsi coupables d'une action répréhensible... [Tout cela s'est fait] pour qu'Allah fasse entrer qui Il veut dans Sa miséricorde. Et s'ils [les croyants] s'étaient signalés, Nous aurions certes châtié d'un châtiment douloureux ceux qui avaient mécru parmi [les Mecquois].

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, rappelle à Ses serviteurs comment Il les a bénis en les sauvant du mal des mécréants et de l'obligation de les combattre, comme Il dit :
« **C'est Lui qui, dans la vallée de la Mecque, a écarté leurs mains de vous**, » c'est-à-dire les mains des habitants de La Mecque « **de même qu'Il a écarté vos mains d'eux, après vous avoir fait triompher sur eux**, » c'est-à-dire après que vous ayez pris l'avantage sur eux et qu'ils soient passés sous votre contrôle, sans aucun accord de paix ni alliance. Ils étaient environ quatre-vingts hommes qui chargèrent les musulmans, espérant les prendre par surprise, cependant ils trouvèrent les musulmans vigilants et prêts. Ils les saisirent donc, puis les relâchèrent et ne les tuèrent pas, par miséricorde d'Allah envers les croyants car il n'était pas dans leur intérêt de les tuer.

« **Et Allah voit parfaitement ce que vous œuvrez** » et Il rétribuera chacun selon ses actes, et Il prend soin de vous car Il est le meilleur pour le faire.

Ensuite, Allah, Exalté et Loué soit-Il, mentionne les raisons qui encouragent les musulmans à combattre les polythéistes, à savoir leur incroyance en Allah et en Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), et le fait qu'ils interdisent au Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et aux croyants avec lui de se rendre à la Maison Sacrée pour la visiter et la vénérer en accomplissant le Hajj et la 'Oumrah.

Ce sont également eux qui « **[et ont empêché] que les offrandes entravées parvinssent à leur lieu d'immolation**, » c'est-à-dire La Mecque, où elles devaient être immolées. Ils les en ont empêchées injustement et par hostilité. Tous ces éléments justifient de les combattre.

Mais il y avait une raison de ne pas les combattre : la présence de croyants parmi les polythéistes. Ils ne vivaient pas à l'écart, dans un lieu séparé, de sorte qu'ils ne risquaient pas d'être touchés par le mal. Sans ces croyants, que les musulmans ne connaissaient pas « **et que vous auriez pu piétiner sans le savoir** » ; autrement dit, sans la crainte de les voir ainsi piétinés, « **vous rendant ainsi coupables d'une action répréhensible** » qui résulterait du fait de les combattre et de leur causer du tort et des blessures, Allah vous aurait ordonné de combattre les mécréants.

Il existe un autre avantage à ne pas combattre : Allah peut ainsi accueillir dans Sa miséricorde qui Il veut, leur accorder la foi après l'incroyance et le droit chemin après l'égarement. C'est pourquoi Il les a empêchés de se battre.

« **Et s'ils [les croyants] s'étaient signalés**, » c'est-à-dire si les croyants avaient été séparés des non-croyants,
« **Nous aurions certes châtié d'un châtiment douloureux ceux qui avaient mécru parmi [les Mecquois]** » en vous permettant de les combattre, en vous donnant la permission de le faire et en vous accordant la victoire sur eux.

إِذْ جَعَلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ ٱلْجَٰهِلِيَّةِ فَأَنزَلَ
ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ
ٱلتَّقْوَىٰ وَكَانُوٓا۟ أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمًا ﴿٢٦﴾

48-26. Quand ceux qui ont mécru eurent mis dans leurs cœurs la fureur, [la] fureur de l'ignorance[1]... Puis Allah fit descendre Sa quiétude sur Son Messager ainsi que sur les croyants, et les obligea à une parole de piété,[2] dont ils étaient les plus dignes et les plus proches. Allah est Omniscient.

« **Quand ceux qui ont mécru eurent mis dans leurs cœurs la fureur, [la] fureur de l'ignorance** » lorsqu'ils ont refusé d'écrire les mots « Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux », et ils ont refusé de laisser le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et les croyants entrer à La Mecque cette année-là, de peur que les gens ne disent : Ils sont entrés à La Mecque malgré les Qouraysh.

Ces choses et d'autres semblables, fruits de leur ignorance, demeuraient encore dans leur cœur, et cela les poussait à commettre de nombreux péchés.

« **Puis Allah fit descendre Sa quiétude sur Son Messager ainsi que sur les croyants** » afin que la colère ne les pousse pas à répondre de la même manière aux polythéistes ; au contraire, ils ont fait preuve de patience et de maîtrise de soi dans l'obéissance au jugement d'Allah, et ils ont adhéré aux conditions qui impliquaient le respect des limites sacrées d'Allah, quelles que soient ces conditions, et ils ne se sont pas souciés de quiconque les blâmait ou les critiquait.

« …**et les obligea à une parole de piété,** » qui est « lâ ilâha illâ Allâh » (Il n'y a de dieu qu'Allah) et aux devoirs qui en découlent. Ils s'y sont donc conformés et ont accompli les devoirs qui en découlent.

« …**dont ils étaient les plus dignes et les plus proches**, » en raison de ce qu'Allah savait de leur caractère et de la bonté qui se trouvait dans leurs cœurs. C'est pourquoi Allah a dit : « **Allah est Omniscient**. »

[1] Lors de la rédaction du document du traité à al-Houdaybiyah, les mécréants ont refusé d'inclure les phrases « au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux » et « le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam). »

[2] Le mot de piété est « la ilaha illa Allah (il n'y a de dieu qu'Allah) », qui constitue la base de la piété et de la droiture.

لَّقَدْ صَدَقَ ٱللَّهُ رَسُولَهُ ٱلرُّءْيَا بِٱلْحَقِّ ۖ لَتَدْخُلُنَّ ٱلْمَسْجِدَ ٱلْحَرَامَ
إِن شَآءَ ٱللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ ۖ
فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا۟ فَجَعَلَ مِن دُونِ ذَٰلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٢٧﴾

48-27. Allah a été véridique en la vision par laquelle Il annonça à Son Messager en toute vérité : vous entrerez dans la Mosquée Sacrée si Allah veut, en toute sécurité, ayant rasé vos têtes ou coupé vos cheveux, sans aucune crainte. Il savait donc ce que vous ne saviez pas. Il a placé en deçà de cela[1] (la trêve de Houdaybiyah) une victoire proche.

هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ ٱلْحَقِّ لِيُظْهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ
كُلِّهِۦ ۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

48-28. C'est Lui qui a envoyé Son Messager avec la guidée et la religion de vérité [l'Islam] pour la faire triompher sur toute autre religion. Allah suffit comme témoin.

« **Allah a été véridique en la vision par laquelle Il annonça à Son Messager en toute vérité**. »
» Le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) fit un rêve à Médine et le raconta à ses Compagnons. Ce rêve annonçait qu'ils entreraient à La Mecque et qu'ils en feraient le tour. Mais lorsqu'à la suite du traité d'al-Houdaybiyah ils repartirent sans être entrés à La Mecque, ils eurent beaucoup à dire à ce sujet, au point de demander au Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) : « Ne nous avais-tu pas dit que nous viendrions à la Ka'bah et que nous en ferions la circumbulation ? » Il répondit :
« *Vous avais-je dit que ce serait cette année* ? » (Boukhari)
Ils ont dit : Non. Il a dit :
« *Vous y parviendrez assurément et vous la ferez*.» (Boukhari)

Et Allah dit ici : «**Allah a été véridique en la vision par laquelle Il annonça à Son Messager en toute vérité**, » c'est-à-dire qu'il se réalisera inévitablement, et que cela arrive plus tôt ou plus tard, cela n'enlève rien à la promesse.

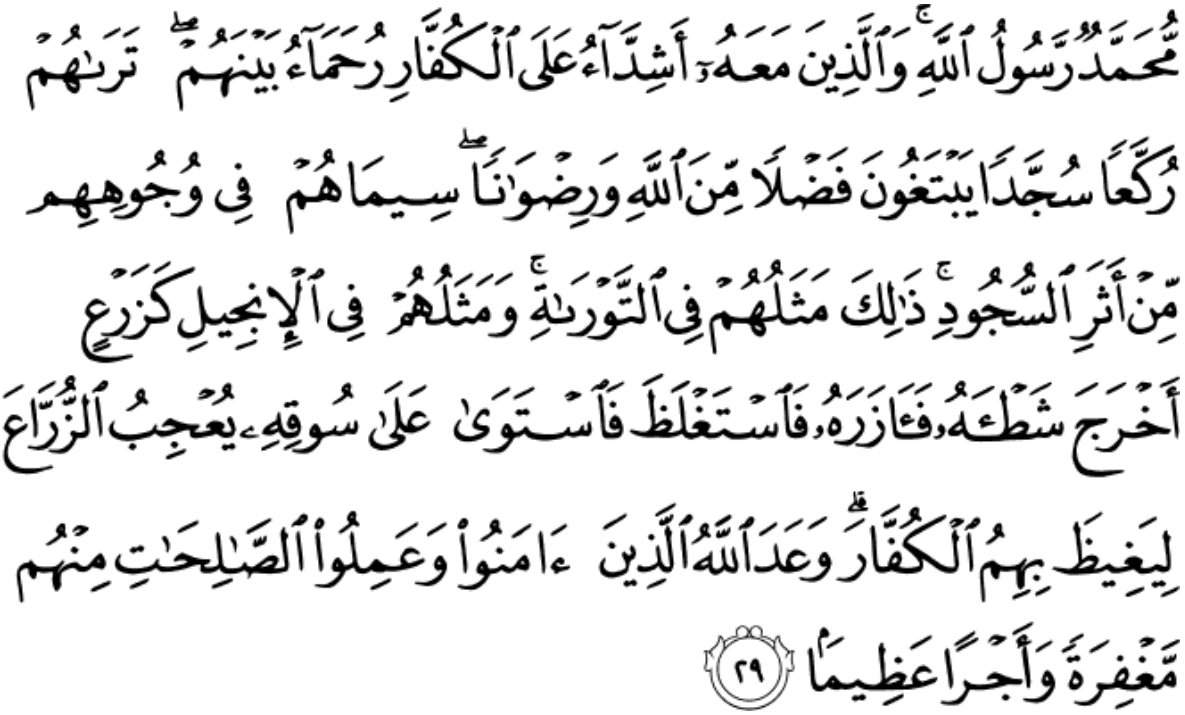
[1] C'est-à-dire avant qu'ils n'entrent à La Mecque pour accomplir la 'Oumrah l'année suivante. La victoire dont il est question ici est la conquête de Khaybar.

« **Vous entrerez dans la Mosquée Sacrée si Allah veut, en toute sécurité, ayant rasé vos têtes ou coupé vos cheveux, sans aucune crainte**. » C'est-à-dire que vous y entrerez dans le but de vénérer cette Maison Sacrée, et vous accomplirez et terminerez vos rituels en vous rasant la tête ou en vous coupant les cheveux, sans aucune crainte.

« **Il savait donc** » ce qui était dans votre intérêt,
« …**ce que vous ne saviez pas. Il a placé en deçà de cela (la trêve de Houdaybiyah)** » c'est-à-dire avant d'entrer à La Mecque de la manière décrite,
« …**une victoire proche**. »

Cet incident ayant causé de la détresse à certains croyants, qui n'en comprenaient pas la sagesse, Allah Exalté leur en a expliqué le sens et les bienfaits. Il en va de même pour tous Ses préceptes ; ils sont tous source de guidance et de miséricorde. Allah a expliqué la question en des termes généraux qui s'appliquent à tous les préceptes, comme Il l'a dit : « **C'est Lui qui a envoyé Son Messager avec la guidée**, » c'est-à-dire une science bénéfique qui éloigne les gens de l'égarement et leur montre le chemin du bien et celui du mal.
« …**et la religion de vérité [l'Islam]**, » c'est-à-dire la religion qui est fondée sur la vérité, et qui est justice, bonté et miséricorde.

Cela désigne tout acte juste qui purifie le cœur, nettoie l'âme, guide vers de bonnes qualités et élève le statut social.
« …**pour la faire triompher sur toute autre religion** » sur la base de preuves et de témoignages, et soumettre les incrédules.


مُّحَمَّدٌ رَّسُولُ ٱللَّهِ ۚ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ أَشِدَّآءُ عَلَى ٱلْكُفَّارِ رُحَمَآءُ بَيْنَهُمْ ۖ تَرَىٰهُمْ
رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا ۖ سِيمَاهُمْ فِى وُجُوهِهِم
مِّنْ أَثَرِ ٱلسُّجُودِ ۚ ذَٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِى ٱلتَّوْرَىٰةِ ۚ وَمَثَلُهُمْ فِى ٱلْإِنجِيلِ كَزَرْعٍ
أَخْرَجَ شَطْـَٔهُۥ فَـَٔازَرَهُۥ فَٱسْتَغْلَظَ فَٱسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِۦ يُعْجِبُ ٱلزُّرَّاعَ
لِيَغِيظَ بِهِمُ ٱلْكُفَّارَ ۗ وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنْهُم
مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًۢا ﴿٢٩﴾

48-29. Muhammad est le Messager d'Allah. Et ceux qui sont avec lui sont durs envers les mécréants, miséricordieux entre eux. Tu les vois inclinés, prosternés, recherchant d'Allah grâce et agrément. Leurs visages sont marqués par la trace laissée par la prosternation. Telle est leur image dans la Torah. Et l'image que l'on donne d'eux dans l'Injil est celle d'une semence qui sort sa pousse, puis se raffermit, s'épaissit, et ensuite se dresse sur sa tige, à l'émerveillement des semeurs. [Allah] par eux [les croyants] remplit de dépit les mécréants.[1] Allah promet à ceux d'entre eux qui croient et font de bonnes œuvres, un pardon et une énorme récompense.

Ici, Allah nous parle de Son Messager et de Ses Compagnons, Mouhajirin et Ansar, les décrivant avec les attributs les plus parfaits et dans la situation la plus sublime (à savoir, s'incliner et se prosterner). Et Il nous dit qu'ils sont « **durs envers les mécréants,** », c'est-à-dire qu'ils sont sérieux et s'efforcent de les combattre, déployant tous leurs efforts pour y parvenir. C'est pourquoi les mécréants ne voyaient en eux que dureté et inflexibilité ; leurs ennemis se soumirent donc à eux et les musulmans les vainquirent.

« …**miséricordieux entre eux**, » c'est-à-dire qu'ils s'aiment, se témoignent miséricorde et bonté les uns envers les autres, comme un seul corps ; chacun aime pour son frère ce qu'il aime pour lui-même. Voilà comment ils se comportent les uns envers les autres.

[1] La ressemblance de la semence décrit les Sahabah, qui étaient peu nombreux et faibles au début, mais qui augmentèrent progressivement en nombre et en force jusqu'à atteindre un niveau de force qui exaspéra les mécréants.

Quant à leurs interactions avec leur Créateur, « **Tu les vois inclinés, prosternés**, » c'est-à-dire que leur principale caractéristique est qu'ils prient beaucoup, et la partie la plus importante de la prière est l'inclinaison et la prosternation,
« … **recherchant** » par le biais de cet acte de culte
« …**d'Allah grâce et agrément.** » C'est-à-dire que tel est leur but : obtenir l'agrément de leur Seigneur et Sa récompense.

« **Leurs visages sont marqués par la trace laissée par la prosternation**. » Autrement dit, l'acte de dévotion ; fruit d'une pratique assidue et fervente, a laissé une empreinte indélébile sur leurs visages, qui rayonnent. De même que la prière a illuminé leurs cœurs, elle a aussi illuminé leurs visages.
« **Telle** » c'est-à-dire, ce qui est décrit ici « **est leur image dans la Torah** » c'est-à-dire, cette description d'eux donnée par Allah est également mentionnée dans la Torah.

Quant à leur ressemblance dans l'Injil, ils sont décrits d'une manière différente : dans leur perfection et leur coopération, ils sont comme « **celle d'une semence qui sort sa pousse, puis se raffermit, s'épaissit, et ensuite se dresse sur sa tige, à l'émerveillement des semeurs** » par sa perfection, sa croissance droite, sa beauté et sa maturité atteinte.

Les Compagnons (radhiyallahou 'anhoum) sont comme ces plantes : ils sont utiles aux hommes et les hommes ont besoin d'eux. La force de la foi et les œuvres justes sont comme les racines et la tige robustes de la plante.

Le fait que les Compagnons ultérieurs et ceux qui se sont convertis à l'Islam plus tard aient rejoint les Compagnons aînés et les aient aidés et soutenus dans leurs efforts pour établir la religion d'Allah et appeler les gens à elle est comparable à la graine qui pousse son rejet, puis le fortifie ; puis il s'épaissit et se dresse droite sur sa tige.

C'est pourquoi Allah dit : « **[Allah] par eux [les croyants] remplit de dépit les mécréants** » lorsqu'ils verront l'unité des croyants et leur ferme adhésion à leur religion, et lorsqu'ils s'affronteront sur le champ de bataille.

« **Allah promet à ceux d'entre eux qui croient et font de bonnes œuvres, un pardon et une énorme récompense**. » Les Compagnons (radhiyallahou 'anhoum) ont uni la foi et les bonnes œuvres, et Allah leur a accordé le pardon, qui les protège des maux de ce monde et de l'au-delà, ainsi qu'une grande récompense ici-bas et dans l'au-delà.

L'histoire d'al-Houdaybiyah

Nous allons ici relater en détail l'histoire d'al-Houdaybiyah, telle que rapportée par l'Imam Shams ad-Din Ibn Al-Qayyim dans *al-Hadi an-Nabawi,* car cela nous aidera à comprendre la Sourate qui relate cet événement. Il (qu'Allah lui fasse miséricorde) a dit :
Nafi' a dit que cela s'est produit en Dzoul-Qa'dah de l'an 6 Hijri, ce qui est l'avis correct. C'est l'avis d'Az-Zouhri, de Qatadah, de Moussa Ibn 'Ouqbah, de Muhammad Ibn Ishaq et d'autres.

Hisham Ibn 'Ourwah a rapporté de son père (radhiyallahou 'anhoum) que le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) est parti pour al-Houdaybiyah durant Ramadan, alors qu'en réalité c'était au mois de Shawwal. Il s'agit d'une erreur de sa part ; c'est la conquête de La Mecque qui eut lieu durant Ramadan.

Abou Al-Aswad a dit, rapportant d'après 'Ourwah, que cela s'est produit en Dzoul-Qa'dah, selon l'avis correct.

Dans les deux recueils authentiques (*as-Sahihayn*), il est rapporté d'après Anas (radhiyallahou 'anhou) que le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a accompli la 'Oumrah à quatre reprises, toutes durant le mois de Dzoul-Qa'dah. Il mentionne notamment la 'Oumrah d'al-Houdaybiyah, en compagnie de mille cinq cents croyants. Ce récit est également rapporté dans les deux recueils authentiques (*as-Sahihayn*) d'après Jabir (radhiyallahou 'anhou) ; dans les mêmes ouvrages, il est rapporté d'après 'AbdAllah Ibn Abi Awfa qu'ils étaient treize cents.

Qatadah a dit : J'ai demandé à Sa'id Ibn Al-Mousayyab : « Combien étaient les personnes présentes à Bay'at ar-Ridwan ? » Il répondit : « Mille cinq cents. » Je dis : « Jabir Ibn 'AbdAllah a dit qu'ils étaient mille quatre cents. » Il dit : « Qu'Allah lui fasse miséricorde ; il doit se tromper, car c'est lui qui m'a dit qu'ils étaient mille cinq cents. » Je dis : « Les deux versions sont authentiques d'après Jabir, et il a également été authentiquement rapporté de lui que, l'année d'al-Houdaybiyah, ils ont sacrifié soixante-dix chameaux, et un chameau peut être sacrifié pour sept personnes. » On lui demanda : « Combien étiez-vous ? » Il répondit : « Mille quatre cents, à cheval et à pied. »

On est plus à l'aise avec cette opinion (à savoir qu'ils étaient quatorze cents), et c'est l'avis d'Al-Bara' Ibn 'Azib, de Ma'qil Ibn Yassar, de Salamah Ibn Al-Akwa' selon le récit le plus fiable des deux, et d'Al-Mousayyab Ibn Hazan. Shou'bah a dit, rapportant de Qatadah, de Sa'id Ibn Al-Mousayyab, de son père : « Nous étions avec le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) sous l'arbre, quatorze cents hommes. Ceux qui disent qu'ils étaient sept cents se trompent manifestement. La raison de leur erreur est que ce jour-là, ils ont sacrifié soixante-dix chameaux, et il a été dit qu'un

chameau suffit pour sept ou dix hommes, ce qui n'est pas en accord avec ce qu'il a dit concernant leur nombre puisqu'il a dit qu'un chameau a été sacrifié pendant cette campagne pour sept personnes. Donc, si les soixante-dix chameaux étaient pour eux tous, ils auraient été quatre cent quatre-vingt-dix hommes. » Mais à la fin du même hadith, il dit qu'ils étaient quatorze cents.

Lorsqu'ils se trouvaient à Dzoul-Houlayfah, le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) orna et marqua son chameau sacrificiel, puis entra en état d'ihrâm pour la 'Oumrah. Il envoya un espion de Khouza'ah en éclaireur afin de se renseigner sur les Qouraysh. À l'approche de 'Ousfan, l'espion revint et dit : « Je viens de quitter Ka'b Ibn Lou'ayy ; ils ont rassemblé les Ahabish (certaines tribus arabes) et beaucoup d'autres contre toi, et ils veulent te combattre et t'empêcher d'atteindre la Ka'bah. » Le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) consulta ses Compagnons et leur demanda :
« Pensez-vous que nous devions attaquer le territoire de ces gens qui soutiennent les Qouraysh, ou devrions-nous nous diriger vers la Maison, et combattre quiconque tentera de nous en empêcher ? »
Abou Bakr (radhiyallahou 'anhou) dit : « Allah et Son Messager sont les plus savants. Nous sommes venus accomplir la 'Oumrah et non combattre qui que ce soit. Mais quiconque nous empêche d'atteindre la Maison sacrée, nous devons le combattre. » Le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) dit alors :
« Passons à autre chose. »

Ils continuèrent donc leur chemin, jusqu'à ce que, arrivés à mi-chemin, le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) dit :
« Khalid Ibn al-Walid se trouve à Al-Ghoumaym avec la cavalerie de Qouraysh ; allez à droite. »

(Les narrateurs ont dit :) Par Allah, Khalid ne s'aperçut de leur présence qu'en voyant la poussière soulevée par l'armée qui approchait. Il se précipita alors pour avertir les Qouraysh.
Le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) poursuivit sa route jusqu'à ce qu'il atteigne le col d'où il devait descendre. Sa monture s'arrêta. Les gens crièrent : « Bouge ! Bouge ! » Mais elle refusa de bouger. Ils dirent alors : « Al-Qaswa' est obstiné. » Le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) dit :
« A1-Qaswa' n'est pas obstinée car ce n'est pas dans sa nature. Ce qui la retient, c'est la même chose qui retenait l'éléphant. »

Puis il dit :
« Par Celui qui tient mon âme entre Ses mains, ils ne me proposeront aucun marché fondé sur la vénération de ce qu'Allah a rendu sacré sans que j'y consente. »

Le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) poussa sa chamelle qui s'élança puis rebroussa chemin et campa à l'extrémité d'al-Houdaybiyah, près d'un puits qui contenait un peu d'eau. Les gens

puisaient l'eau petit à petit mais ils l'épuisèrent rapidement et se plaignirent de la soif au Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam).
Il prit une flèche dans son carquois et leur dit de la jeter dans le puits. Par Allah, l'eau jaillit sans s'arrêter, leur fournissant ce dont ils avaient besoin jusqu'à leur départ.

Les Qouraysh s'inquiétèrent de sa descente vers eux et le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) voulut leur envoyer un de ses Compagnons. Il convoqua 'Umar Ibn al-Khattab (radhiyallahou 'anhou) à cette fin, mais 'Umar répondit : « Ô Messager d'Allah, il n'y a personne parmi les Banou Ka'b à La Mecque qui puisse me défendre s'ils veulent me nuire ; envoie plutôt 'Uthman Ibn 'Affan, car son clan s'y trouve et il pourra leur transmettre ce que tu souhaites. »

Le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) appela alors 'Uthman Ibn 'Affan (radhiyallahou 'anhou) et l'envoya à Qouraysh, en lui recommandant :
« Dis-leur que nous ne sommes pas venus pour combattre mais seulement pour accomplir la 'Oumrah. Et appelez-les à l'Islam. »

Il lui ordonna d'aller trouver des croyants et des croyantes à La Mecque, de leur annoncer la bonne nouvelle de la victoire et de leur dire qu'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, ferait triompher Sa religion à La Mecque, afin que nul n'ait à dissimuler sa foi dans la ville. 'Uthman partit et passa près des Qouraysh à Baldah. Ils lui demandèrent : « Où vas-tu ? » Il répondit : « Le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) m'a envoyé vous appeler à Allah et à l'Islam, et vous dire que nous ne sommes pas venus pour combattre mais pour accomplir la 'Oumrah. » Ils dirent : « Nous avons entendu ce que tu as dit ; tu peux continuer. »

Aban Ibn Sa'id Ibn Al-'As se leva pour l'accueillir. Il sella son cheval et y installa 'Uthman, déclarant qu'il était sous sa protection. Puis Aban suivit 'Uthman jusqu'à leur arrivée à La Mecque. Avant le retour de 'Uthman, les musulmans dirent : « 'Uthman est le premier d'entre nous à atteindre la Ka'bah et à en faire la circumbulation. » Mais le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) dit :
« Je ne pense pas qu'il fera le tour de la Ka'bah lorsque nous serons détenus (et empêchés de le faire). »
Ils dirent : « Qu'est-ce qui l'empêchera de le faire, ô Messager d'Allah, une fois qu'il y sera parvenu ? » Il répondit :
« Voici ce que je pense : il ne fera pas la circumbulation de la Ka'bah à moins que nous ne le fassions avec lui. »
Et les musulmans se sont approchés des polythéistes pour discuter d'un accord de paix.

Un homme d'un des deux groupes a lancé quelque chose sur un homme de l'autre camp, et une escarmouche a éclaté au cours de laquelle ils se sont tirés des flèches et jetés des pierres, les deux groupes se sont invectivés et ont arrêté tous les membres de l'autre camp qu'ils trouvèrent. Le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) apprit que 'Uthman avait été tué, alors il appela les musulmans à lui prêter allégeance.

Les musulmans accoururent vers le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam), qui se trouvait sous un arbre, et lui prêtèrent serment d'allégeance, promettant de ne pas fuir. Alors le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) prit sa main et dit :
« Ceci est au nom de 'Uthman. »

Une fois le serment d'allégeance prêté, 'Uthman revint et les musulmans lui demandèrent : « As-tu assez fait la circumbulation de la Ka'bah, ô Abou 'AbdAllah ? » Il répondit : « Que vous me jugez mal ! Par Celui qui tient mon âme entre Ses mains, même si je restais là un an, et que le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) séjournait à al-Houdaybiyah, je n'en ferais pas le tour avant lui. Les Qouraysh m'ont invité à faire le tour de la Ka'bah, mais j'ai refusé. » Les musulmans dirent : « Le Messager d'Allah est le plus savant d'entre nous en ce qui concerne Allah et le plus optimiste dans ses pensées. »

'Umar prit la main du Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) pour lui prêter serment d'allégeance sous l'arbre, et tous les musulmans prêtèrent serment d'allégeance, à l'exception d'Al-Jadd Ibn Qays. Ma'qil Ibn Yassar leva une branche, à distance du Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam). Le premier à lui prêter serment d'allégeance fut Abou Sinan Al-Assadi. Salamah Ibn Al-Akwa' lui prêta serment d'allégeance à trois reprises : au sein du premier groupe, du groupe intermédiaire et du dernier groupe.

Alors qu'ils étaient ainsi, Boudayl Ibn Warqa' Al-Khouza'i arriva avec un groupe de Khouza'ah, conseillers sincères du Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam), originaires de Tihamah, et dit : « Je viens d'apercevoir Ka'b Ibn Lou'ayy et 'Amir Ibn Lou'ayy, campés près des eaux abondantes d'al-Houdaybiyah. Ils ont des chamelles laitières avec eux et ils ont l'intention de vous combattre et de vous empêcher d'atteindre la Ka'bah. »

Le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a dit :
« Nous ne sommes pas venus pour combattre qui que ce soit ; nous sommes venus accomplir la 'Oumrah. La guerre a affaibli les Qouraysh et ils ont beaucoup souffert. S'ils le souhaitent, je conclurai une trêve avec eux et ils devront s'abstenir de toute ingérence entre moi et les gens. Si je l'emporte, ils pourront alors décider d'embrasser l'Islam, comme l'ont fait les gens. Sinon, ils auront

repris des forces et pourront reprendre le combat. Alors, par Celui qui tient mon âme entre Ses mains, je les combattrai assurément pour défendre ma cause, jusqu'à ma mort ou jusqu'à ce qu'Allah fasse triompher Sa religion. »

Boudayl dit : « Je leur transmettrai tes paroles. » Il se mit en route et arriva chez les Qouraysh. Il leur dit : « Je viens de la part de cet homme, et je l'ai entendu dire quelque chose. Si vous le souhaitez, je vous le rapporterai. » Les insensés parmi eux dirent : « Nous n'avons pas besoin que tu nous dises quoi que ce soit à son sujet. » Mais les sages insistèrent : « Dis-nous ce que tu as entendu. » Il répondit : « Je l'ai entendu dire ceci et cela. » 'Ourwah Ibn Mas'oud Ath-Thaqafi dit : « Cet homme vous a fait une proposition raisonnable, acceptez-la et laissez-moi aller lui parler. » Ils dirent : « Va le voir. »

Il s'approcha donc de lui et commença à lui parler. Le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) lui dit quelque chose de semblable à ce qu'il avait dit à Boudayl. 'Ourwah dit alors : « Ô Muhammad, veux-tu exterminer ton propre peuple ? As-tu jamais entendu parler d'un Arabe qui ait exterminé les siens ? Si tu persistes à combattre, alors, par Allah, je vois sur les visages de ces gens une bande de vauriens, des gens qui fuiraient et t'abandonneraient. » Abou Bakr dit : « Téteur du pis d'al-Lat ! Crois-tu que nous fuirions et l'abandonnerions ? » Il demanda : « Qui est-ce ? » Il répondit : « Abou Bakr. » Il dit : « Par Celui qui tient mon âme entre Ses mains, si je ne te devais pas encore rendu une faveur, je t'aurais répondu. »

Chaque fois que le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) prenait la parole, 'Ourwah cherchait à lui agripper la barbe. Al-Moughirah Ibn Shou'bah se tenait auprès du Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam), armé d'une épée et coiffé d'un casque. Chaque fois que 'Ourwah tentait de saisir la barbe du Prophète, Al-Moughirah lui frappait la main avec la poignée de son épée et disait : « Garde ta main loin de la barbe du Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) ! 'Ourwah leva la tête et demanda : Qui est-ce ? Il répondit : Al-Moughirah Ibn Shou'bah. Il dit : Ô traître ! Ne suis-je pas encore en train de m'efforcer de te protéger des conséquences de ta trahison ?

Al-Moughirah avait accompagné des gens durant la jâhiliyah, puis il les avait tués et s'était emparé de leurs biens, avant de venir et se convertir à l'Islam. Le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a dit : « Quant à votre Islam, je l'accepte ; quant à la propriété, je n'en veux rien. »

Puis 'Ourwah se mit à observer les Compagnons du Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam), et par Allah, le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) ne cracha pas sans que cela ne tombe dans la main de l'un d'eux, et il se frotta la peau et le visage.

S'il leur donnait un ordre, ils s'empressaient d'obéir. Lorsqu'il faisait ses ablutions, ils se disputaient presque l'eau qui lui restait. Quand il parlait, ils baissaient la voix en sa présence et, par respect, ils évitaient de le regarder.

'Ourwah retourna auprès de ses compagnons et leur dit : « Ô gens, par Allah, j'ai visité des rois, Chosroès, César et le Négus, mais, par Allah, je n'ai jamais vu de roi dont les compagnons le vénéraient comme les Compagnons de Muhammad le vénèrent. Par Allah, il ne crache pas sans que sa salive ne tombe dans la main de l'un d'eux, qui s'en frotte le visage et la peau. S'il leur donne un ordre, ils s'empressent d'obéir. Lorsqu'il fait ses ablutions, ils se disputent presque l'eau qu'il lui reste. Lorsqu'il parle, ils baissent la voix en sa présence et évitent de le regarder par respect. Il vous a fait une proposition raisonnable, acceptez-la. »

Un homme de Banou Kinanah a dit : Laissez-moi aller le voir. Ils ont alors répondu : Va le voir. Lorsqu'il s'approcha du Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam), le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) dit :
« Voici Untel ; il est issu d'un peuple qui vénère les chameaux sacrificiels, alors envoyez-les dans sa direction. »
Ils les envoyèrent donc, et les gens le rencontrèrent en récitant la talbiyyah. À cette vue, il dit : « Gloire à Allah ! Il ne faut pas empêcher ces gens d'atteindre la Ka'bah. »
Il retourna auprès de ses compagnons et dit : J'ai vu que les chameaux sacrificiels ont été parés de guirlandes et marqués, et je ne pense pas qu'il faille les empêcher d'atteindre la Ka'bah.

Mikraz Ibn Hafs se leva et dit : Laissez-moi aller vers lui. Ils répondirent : Va vers lui.
Lorsqu'il s'approcha d'eux, le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) dit :
« Voici Mikraz Ibn Hafs ; c'est un homme vicieux. »
Il commença à parler au Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam), et pendant qu'il lui parlait, Souhayl Ibn 'Amr arriva et le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) dit :
« Maintenant, la question est devenue facile.[1] »
Il dit : « Venez, établissons un accord écrit entre nous et vous. » Il appela le scribe et dit :
« Écris : Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. »
Souhayl dit : Quant au Tout Miséricordieux, par Allah, nous ne savons pas ce que cela signifie. Écrivez plutôt : « En Ton nom, ô Allah, » comme vous aviez coutume de l'écrire.

[1] C'était une remarque optimiste basée sur le nom de l'homme, car le nom Souhayl est dérivé de la même racine que le mot sahl (facile)

Les musulmans ont dit : Par Allah, nous n'écrirons rien d'autre que : « Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux. »
Le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) dit :
« Écris : En Ton nom, ô Allah. »
Puis il a dit :
« Écrivez : Ceci est ce qui a été convenu par Muhammad, le Messager d'Allah. »
Souhayl dit : Par Allah, si nous avions su que tu étais le Messager d'Allah, nous ne t'aurions pas empêché d'atteindre la Ka'bah et nous ne t'aurions pas combattu. Écris plutôt : « Muhammad Ibn 'AbdAllah ». Le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) dit :
« Je suis bien le Messager d'Allah, même si vous me reniez. Écrivez : Muhammad Ibn 'AbdAllah. »

Puis le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a dit :
« Que vous nous permettiez d'aller à la Ka'bah et d'en faire la circumbulation. »
Souhayl dit : « Par Allah, nous ne voulons pas que les Arabes disent que nous avons cédé aux pressions, mais vous pourrez le dire l'année prochaine. » Il le mit donc par écrit.

Souhayl dit : Aucun de nos hommes ne viendra vers vous, même s'il suit votre religion, sans que vous nous le renvoyiez.
Les musulmans dirent : Soubhanallah ! Comment peut-on le renvoyer aux polythéistes, alors qu'il est venu en tant que musulman ?

Pendant ce temps, Abou Jandal Ibn Souhayl arriva, traînant ses chaînes, après s'être enfui de l'autre côté de La Mecque, et se rendit auprès des musulmans pour solliciter leur protection. Souhayl dit : « Voici le premier que je vous demande de renvoyer, conformément à notre accord. » Le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) répondit : « Nous n'avons pas encore conclu cet accord. »
Souhayl dit : Dans ce cas, je ne ferai aucun accord avec toi. Le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) dit :
« Laissez-le pour moi. »
Il dit : Je ne le laisserai pas s'en tirer. Il dit :
« Fais-le ! »
Il dit : Je ne le ferai pas.

Abou Jandal dit : Ô musulmans, serai-je renvoyé aux polythéistes alors que je suis venu comme musulman ? Ne voyez-vous pas ce que j'ai souffert ? Car il avait été cruellement torturé pour la cause d'Allah.

'Umar Ibn Al-Khattab a dit : Je n'ai jamais eu le moindre doute depuis ma conversion à l'Islam, sauf ce jour-là. Je suis allé trouver le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et je lui ai dit : « Ô Messager d'Allah, n'es-tu pas le Prophète d'Allah ? » Il a répondu : « En vérité, je le suis. »
J'ai dit : N'est-ce pas nous qui suivons la vérité, et nos ennemis qui suivent le mensonge ? Il a dit : « En effet. »
J'ai dit : Comment pouvons-nous accepter un accord humiliant pour notre religion et rebrousser chemin avant qu'Allah ne tranche entre nous et notre ennemi ? Il a répondu :
« En vérité, je suis le Messager d'Allah, et Il me fera triompher, et je ne Lui désobéirai pas. »
J'ai dit : Ne nous as-tu pas dit que nous viendrons à la Ka'bah et que nous en ferions le tour ? Il dit : « Oui, je l'ai fait, mais vous ai-je dit que vous viendriez cette année ? »
J'ai dit : Non. Il dit :
« Vous y viendrez sûrement et vous en ferez la circumbulation. »

Je suis alors allé trouver Abou Bakr (radhiyallahou 'anhou) et lui ai rapporté ce que j'avais dit au Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam). Abou Bakr m'a répondu exactement comme le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam), et il a ajouté : « Reste donc près de lui jusqu'à ta mort car par Allah, il est sur le chemin de la vérité. » 'Umar dit : J'ai accompli de nombreuses bonnes actions dans l'espoir d'expier cela.

Lorsqu'il eut terminé la rédaction du traité, le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) dit : « Levez-vous et offrez vos sacrifices, puis rasez-vous la tête. »

Par Allah, pas un seul homme parmi eux ne se leva, même après qu'il eut répété cela trois fois. Comme aucun d'eux ne se levait, il se leva et alla trouver Oumm Salamah (radhiyallahou 'anha) et lui raconta comment les gens avaient réagi. Elle lui dit : « Ô Messager d'Allah, est-ce vraiment ce que tu souhaites ? Sors et ne dis mot à personne jusqu'à ce que tu aies immolé ton chameau et appelé ton barbier pour te raser la tête. » Il se leva donc et sortit, et il ne parla à personne jusqu'à ce qu'il ait accompli ces tâches : il immola son chameau et appela son barbier pour se raser la tête.
Quand les gens virent cela, ils se levèrent et abattirent leurs chameaux, et ils commencèrent à se raser la tête les uns les autres, au point que certains d'entre eux faillirent s'entretuer de désespoir.

Puis des femmes croyantes vinrent, et Allah, Exalté et Loué soit-Il, révéla les paroles :
« **Ô vous qui avez cru ! Quand les croyantes viennent à vous en émigrées, éprouvez-les ; Allah connaît mieux leur foi ; si vous constatez qu'elles sont croyantes, ne les renvoyez pas aux mécréants. Elles ne sont pas licites [en tant qu'épouses] pour eux, et eux non plus ne sont pas licites [en tant qu'époux] pour elles. Et rendez-leur ce qu'ils ont dépensé (comme *mahr*). Il ne vous sera fait aucun grief en vous mariant avec elles quand vous leur aurez donné leur *mahr* Et**

ne gardez pas de liens conjugaux avec les mécréantes. Réclamez ce que vous avez dépensé et que (les mécréants) aussi réclament ce qu'ils ont dépensé. Tel est le jugement d'Allah par lequel Il juge entre vous, et Allah est Omniscient et Sage. » (Al-Moumtahanah 60 : 10)

Ce jour-là, 'Umar répudia deux de ses épouses polythéistes ; Mou'awiyah épousa l'une d'elles et Safwan Ibn Oumayyah épousa l'autre.
Puis le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) retourna à Médine.
Sur le chemin du retour, Allah lui révéla ces paroles :
« **En vérité Nous t'avons accordé une victoire éclatante**, » (48 : 1). 'Umar demanda : « Est-ce une victoire, ô Messager d'Allah ? » Il répondit :
« Oui. »
Les Compagnons dirent : Félicitations à toi, ô Messager d'Allah, mais qu'en est-il de nous ?

Puis Allah, Exalté soit-Il, révéla les paroles : « **C'est Lui qui a fait descendre la quiétude dans les cœurs des croyants afin qu'ils ajoutent une foi à leur foi. À Allah appartiennent les armées des cieux et de la terre ; et Allah est Omniscient et Sage.** » (48 : 4)[1]

Ceci conclut le commentaire de la Sourate Al-Fath.
Louange à Allah, et que les bénédictions et la paix d'Allah soient abondamment sur le Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sa famille et ses Compagnons jusqu'au Jour du Jugement.

[1] L'épisode d'al-Houdaybiyah est relaté en détail dans *Zad al-Ma'ad* d'Ibn al-Qayyim. Certains passages en ont été rapportés par l'Imam Boukhari. (Note de l'éditeur)

49

Sourate Al-Houjourat

Les Appartements

(Madani)

18 versets

Révélation N°106

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُقَدِّمُواْ بَيْنَ يَدَيِ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ١

49-1. Ô vous qui avez cru ! Ne devancez pas Allah et Son Messager. Et craignez Allah. Allah est Audient et Omniscient.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَرْفَعُوٓاْ أَصْوَٰتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ ٱلنَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُواْ لَهُۥ بِٱلْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَٰلُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ٢

49-2. Ô vous qui avez cru ! N'élevez pas vos voix au-dessus de la voix du Prophète, et ne haussez pas le ton en lui parlant, comme vous le haussez les uns avec les autres, sinon vos œuvres deviendraient vaines sans que vous vous en rendiez compte.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَٰتَهُمْ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱمْتَحَنَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَىٰ ۚ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ٣

49-3. Ceux qui auprès du Messager d'Allah baissent leurs voix sont ceux dont Allah a éprouvé les cœurs pour la piété. Ils auront un pardon et une énorme récompense.

Cela fait référence à l'étiquette appropriée à observer envers Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, et envers le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et à la vénération, au respect et à l'honneur qui lui sont dus.

Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, ordonne à Ses serviteurs croyants de faire ce qui leur est demandé en tant que croyants en Allah et en Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), c'est-à-dire obéir aux commandements d'Allah et respecter Ses interdictions, se conformer aux commandements d'Allah et suivre la Sounnah du Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) dans toutes leurs affaires, ne pas décider d'une affaire avant qu'Allah et Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) n'aient décidé à ce sujet, et ne pas parler avant que le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) n'ait parlé ni donner d'instructions avant qu'il ne l'ait fait.

Voilà la véritable bienséance exigée d'Allah et de Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), et c'est un signe de bénédiction et de réussite. En négligeant cela, on se prive du bonheur éternel et de la joie perpétuelle.

Il s'agit d'une interdiction catégorique de donner la priorité à une opinion quelconque sur celle du Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) car une fois que la Sounnah du Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) est claire, il devient obligatoire de la suivre et de lui donner la priorité sur tout le reste, quel qu'il soit.

Allah Exalté nous enjoint ensuite de Le craindre et d'être pieux en termes généraux, ce qui signifie, comme l'a dit Talq Ibn Habib, accomplir des actes d'obéissance à Allah à la lumière de Sa guidance claire, en espérant Sa récompense, et s'abstenir de Lui désobéir à la lumière de Sa guidance claire, par crainte de Son châtiment.

« **Allah est Audient**, » c'est-à-dire qu'Il entend toutes les voix à tout moment, même dans les lieux les plus cachés.
« **Omniscient**, » c'est-à-dire qu'Il sait ce qui est visible et ce qui est caché, ce qui vient en premier et ce qui vient après, ce qui est inévitable, ce qui est impossible et ce qui est possible.

En mentionnant ces deux noms divins ; après avoir interdit aux croyants de décider de quoi que ce soit avant qu'Allah et Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) n'aient décidé à ce sujet et leur avoir

ordonné de Le craindre, Allah les exhorte à se conformer à ces bons commandements et à observer cette étiquette, et les met en garde contre le non-respect de ces commandements.

Puis Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit :
« **Ô vous qui avez cru ! N'élevez pas vos voix au-dessus de la voix du Prophète, et ne haussez pas le ton en lui parlant**. » Voici l'étiquette à observer lorsqu'on s'adresse au Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) : celui qui s'adresse à lui ne doit pas élever sa voix au-dessus de la sienne ni lui parler fort ; il doit plutôt baisser la voix et s'adresser à lui poliment et doucement, avec toute la vénération et le respect dus.

Le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) est unique en son genre. Il convient donc de s'adresser à lui différemment parce qu'il se distingue par ses droits légitimes sur l'Oummah et par l'obligation de croire en lui et de l'aimer, sans quoi la foi est incomplète. Négliger ces instructions peut constituer un péché et exposer une personne à craindre que ses bonnes actions ne soient annulées à son insu. Par conséquent, se montrer respectueux envers lui est un moyen d'obtenir une récompense et de voir ses bonnes actions acceptées.

Puis Allah loue ceux qui baissent la voix en présence du Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) puisqu'Allah a testé leurs cœurs et les a purifiés pour la piété ; en d'autres termes, Il les a mis à l'épreuve et le résultat de cela est que leurs cœurs sont devenus aptes à la piété.

Allah Exalté leur promet ensuite le pardon de leurs péchés, ce qui signifie qu'ils seront protégés du mal et du danger et qu'ils obtiendront la récompense suprême, dont nul ne connaît la nature si ce n'est Allah, à Lui les Louanges et la Gloire. Cette récompense suprême englobe tout ce qui est bon. Cela montre qu'Allah éprouve les cœurs par ses commandements, ses interdictions et ses épreuves.

Quiconque se soumet au commandement d'Allah et recherche Son agrément, s'empressant d'agir ainsi et lui donnant la priorité sur ses caprices et ses désirs, sera purifié et digne de la piété, et son cœur sera apte à accueillir la piété. Quiconque n'agit pas ainsi, il est connu qu'il n'est pas digne de la piété.

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِن وَرَآءِ ٱلْحُجُرَٰتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ٤

49-4. Ceux qui t'appellent à haute voix de derrière les appartements, la plupart d'entre eux ne raisonnent pas.

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا۟ حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ٥

49-5. Et s'ils patientaient jusqu'à ce que tu sortes à eux ce serait certes mieux pour eux. Allah cependant, est Pardonneur et Miséricordieux.

Ces versets furent révélés au sujet de Bédouins qu'Allah qualifia de rustres car ils étaient plus susceptibles d'ignorer les limites prescrites par Allah dans ce qu'Il avait révélé à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) (« **Les Bédouins sont plus endurcis dans leur impiété et dans leur hypocrisie, et les plus enclins à méconnaître les préceptes qu'Allah a révélés à Son Messager. Et Allah est Omniscient et Sage** » 9 : 97). Ils se présentèrent en délégation auprès du Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et le trouvèrent dans sa maison et les appartements de ses épouses. Impatients, ils n'eurent pas la courtoisie d'attendre qu'il sorte. Au lieu de cela, ils l'appelèrent : « Ô Muhammad ! Ô Muhammad ! » (C'est-à-dire : « Sors de chez toi ! »).

Allah les a critiqués pour leur manque de raison car ils n'ont pas compris Son commandement d'observer l'étiquette avec Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et de lui montrer du respect puisque c'est un signe de raison d'être poli et d'observer l'étiquette.

Les bonnes manières d'une personne sont un signe de raison et indiquent qu'Allah lui veut du bien. C'est pourquoi Allah dit : « **Et s'ils patientaient jusqu'à ce que tu sortes à eux ce serait certes mieux pour eux**. »
« **Allah cependant, est Pardonneur et Miséricordieux**, » c'est-à-dire qu'Il pardonne les péchés et les manquements à la bienséance commis par Ses serviteurs ; et Il est très miséricordieux envers eux, car Il ne se hâte pas de les punir pour leurs péchés.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن جَآءَكُمۡ فَاسِقُۢ بِنَبَإٖ فَتَبَيَّنُوٓاْ أَن تُصِيبُواْ قَوۡمَۢا
بِجَهَٰلَةٖ فَتُصۡبِحُواْ عَلَىٰ مَا فَعَلۡتُمۡ نَٰدِمِينَ ٦

49-6. Ô vous qui avez cru ! Si un pervers vous apporte une nouvelle, voyez bien clair [de crainte] que par inadvertance vous ne portiez atteinte à des gens et que vous ne regrettiez par la suite ce que vous avez fait.[1]

Cela relève également des règles de bienséance que les personnes sensées se doivent de suivre. Si une personne mal intentionnée leur rapporte une information, elles doivent la vérifier et ne pas l'accepter sans l'avoir fait parce que cela comporte un risque grave et constitue un péché. Accorder à son récit la même importance qu'à celui d'une personne véridique et de bonne moralité pourrait les amener à agir ou à porter un jugement sur cette base, ce qui pourrait entraîner des meurtres ou des destructions injustifiées et serait source de regrets. En revanche, face à des informations provenant d'un malfaiteur, il convient de les vérifier et de les confirmer.

Si d'autres indicateurs et preuves circonstancielles tendent à confirmer une information, on peut la croire et agir en conséquence ; en revanche, s'ils indiquent qu'elle est fausse, il faut la rejeter et ne pas en tenir compte. Cela signifie que les nouvelles apportées par une personne honnête peuvent être acceptées tandis que celles apportées par un menteur doivent être rejetées. Quant aux nouvelles apportées par un malfaiteur, cela dépend, comme nous l'avons mentionné précédemment. C'est pourquoi les premières générations acceptaient les récits de nombreux khariji, réputés pour leur honnêteté, même s'ils avaient commis des actes répréhensibles.

[1] Le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) avait envoyé Al-Walid Ibn 'Ouqbah (radhiyallahou 'anhou) collecter la zakât auprès des Banou Al-Moustaliq, envers lesquels Al-Walid nourrissait des rancœurs liées à des événements antérieurs à l'Islam. Lorsqu'ils vinrent à sa rencontre, il crut qu'ils allaient l'attaquer et retourna donc à Médine pour informer le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) de leur apostasie. Le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) envoya Khalid Ibn Al-Walid (radhiyallahou 'anhou) auprès d'eux, lui demandant de vérifier les faits et de ne pas les attaquer précipitamment. Il constata qu'ils étaient en effet encore musulmans. (Al-Qourtoubi)

وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ ٱللَّهِ ۚ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِى كَثِيرٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ ٱلْإِيمَٰنَ وَزَيَّنَهُۥ فِى قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ ٱلْكُفْرَ وَٱلْفُسُوقَ وَٱلْعِصْيَانَ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلرَّٰشِدُونَ ﴿٧﴾

49-7. Et sachez que le Messager d'Allah est parmi vous. S'il vous obéissait dans maintes affaires, vous seriez en difficultés. Mais Allah vous a fait aimer la foi et l'a embellie dans vos cœurs et vous a fait détester la mécréance, la perversité et la désobéissance. Ceux-là sont les biens dirigés,

فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَنِعْمَةً ۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٨﴾

49-8. c'est là en effet une grâce d'Allah et un bienfait. Allah est Omniscient et Sage.

Sachez donc que le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) est parmi vous. Il est le Messager sage, bienveillant et généreux qui souhaite votre bien et est sincère à votre égard. Or, vous désirez le mal et le préjudice, ce que le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) ne saurait approuver. S'il vous écoutait en de nombreuses occasions, cela vous causerait des difficultés et des épreuves mais le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) vous guide vers ce qui est le mieux pour vous.

Allah, Exalté et Loué soit-Il, vous rend la foi chère et vous la fait paraître belle, par le biais de ce qu'Il a insufflé dans vos cœurs : l'amour de la vérité et sa préférence ; par le biais des preuves et des témoignages qu'Il met en œuvre pour attester la vérité et la rendre attrayante aux cœurs et aux esprits ; et par le biais de ce qu'Il fait pour vous permettre de vous tourner vers Lui.

Et Il vous rend odieux la mécréance et le mal, à savoir les grands péchés et les petits péchés, par le moyen de ce qu'Il a insufflé dans vos cœurs : la haine du mal et le refus de le commettre ; par le moyen de ce qu'Il a présenté comme preuve et témoignage de sa nature corrompue, et du fait que les gens de nature saine n'y sont pas enclins ; et par le moyen de ce qu'Allah a insufflé dans les cœurs des gens : la haine du mal.

« **Ceux-là** » c'est-à-dire ceux à qui Allah rend la foi attrayante et chère, et à qui Il rend la mécréance, le mal et le péché odieux,
« …**sont les biens dirigés**, » c'est-à-dire ceux qui possèdent une connaissance solide, accomplissent des actes justes et adhèrent à la vraie religion et au droit chemin.

Leurs opposés sont les égarés, pour qui l'incroyance, le mal et le péché sont chers tandis que la foi leur est odieuse. C'est leur faute, car lorsqu'ils ont fait le mal, Allah a scellé leurs cœurs, et lorsqu'ils : « … **dévièrent, Allah fit dévier leurs cœurs, car Allah ne guide pas les gens pervers**. » (As-Saff 61 : 5)

- Parce qu'ils n'ont pas cru à la vérité lorsqu'elle leur est apparue la première fois, alors Allah a détourné leurs cœurs.

« …**c'est là en effet une grâce d'Allah et un bienfait** » c'est-à-dire, que ce bien qu'ils ont obtenu est dû à la grâce et à la bonté d'Allah envers eux, et non à leur propre force et puissance.

« **Et Allah est Omniscient et Sage**, » c'est-à-dire qu'Il sait qui sera reconnaissant de la bénédiction et Il le guide pour l'obtenir et Il sait qui ne le sera pas et pour qui elle n'est pas appropriée ; c'est pourquoi Il accorde Sa grâce selon Sa sagesse.

وَإِن طَآئِفَتَانِ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٱقْتَتَلُوا۟ فَأَصْلِحُوا۟ بَيْنَهُمَا ۖ فَإِنۢ بَغَتْ
إِحْدَىٰهُمَا عَلَى ٱلْأُخْرَىٰ فَقَٰتِلُوا۟ ٱلَّتِى تَبْغِى حَتَّىٰ تَفِىٓءَ إِلَىٰٓ أَمْرِ ٱللَّهِ ۚ فَإِن
فَآءَتْ فَأَصْلِحُوا۟ بَيْنَهُمَا بِٱلْعَدْلِ وَأَقْسِطُوٓا۟ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ
ٱلْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾

49-9. Et si deux groupes de croyants se combattent, faites la conciliation entre eux. Si l'un d'eux se rebelle contre l'autre, combattez le groupe qui se rebelle, jusqu'à ce qu'il se conforme à l'ordre d'Allah. Puis, s'il s'y conforme, réconciliez-les avec justice et soyez équitables car Allah aime les équitables.

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا۟ بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾

49-10. Les croyants ne sont que des frères. Etablissez la concorde entre vos frères, et craignez Allah, afin qu'on vous fasse miséricorde.

Il s'agit d'une interdiction implicite faite aux croyants de se livrer à des actes répréhensibles les uns envers les autres et de se combattre. Si deux groupes de croyants se combattent, les autres croyants sont tenus de tenter d'endiguer ce grand mal en œuvrant à la paix entre eux et en intervenant de la meilleure façon possible pour y parvenir. Ils doivent prendre toutes les mesures susceptibles d'y conduire. S'ils parviennent à la paix, tant mieux ; « **Si l'un d'eux se rebelle contre l'autre, combattez le groupe qui se rebelle, jusqu'à ce qu'il se conforme à l'ordre d'Allah** » c'est-à-dire, jusqu'à ce qu'elle revienne à ce qu'Allah et Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) ont prescrit de faire le bien et de s'abstenir du mal, dont l'un des plus graves est le combat.

« **Puis, s'il s'y conforme, réconciliez-les avec justice et soyez équitables**. » Il s'agit d'un commandement enjoignant de réconcilier les deux parties avec justice car une réconciliation peut avoir lieu sans pour autant être juste ; elle peut même être injuste et inéquitable envers l'une des deux parties en conflit. Ce n'est pas le type de réconciliation prescrit. Il ne doit y avoir aucun parti pris envers l'un des deux groupes en raison de liens de parenté, d'une patrie commune ou de toute autre raison susceptible d'éloigner les individus de la justice.
« …**car Allah aime les équitables**, » c'est-à-dire ceux qui sont équitables dans leurs jugements entre les personnes et dans tout ce qu'ils font, y compris l'homme qui se montre juste envers sa femme et ses enfants en respectant leurs droits.

Dans le Hadith authentique, il est dit :
« *Ceux qui sont justes et équitables seront auprès d'Allah sur des trônes de lumière, ceux qui sont justes dans leurs jugements, envers leurs familles et dans tout ce sur quoi ils ont autorité*. » (Mouslim)

« **Les croyants ne sont que des frères**. » C'est un lien qu'Allah a établi entre eux. Quiconque, à l'orient comme à l'occident, croit en Allah, en Ses anges, en Ses Livres, en Ses Messagers et au Jour Dernier, est un frère pour les croyants, lié par un lien fraternel qui exige qu'ils l'aiment comme ils s'aiment eux-mêmes et qu'ils le détestent comme ils se détestent eux-mêmes. C'est pourquoi le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a dit, en enjoignant à respecter les devoirs des frères en religion :
« *Ne vous enviez pas, ne faites pas de collusion, ne vous haïssez pas, ne vous tournez pas le dos et ne surenchérissez pas les uns les autres sur vos offres de vente ! Soyez des serviteurs d'Allah, frères ! Le musulman est le frère du musulman. Il ne le lèse pas, ne l'abandonne pas, ne le dément pas et ne le méprise pas. La piété se trouve ici ! Et il désigna sa poitrine à trois reprises. Qu'il suffise à l'homme*

pour être mauvais de mépriser son frère musulman. Tout le musulman est sacré pour un musulman : son sang, ses biens et son honneur ! » (Boukhari et Mouslim)

Et il a dit :
« *Les croyants sont comme une structure dont les parties soutiennent les autres. Et il entrelaça ses doigts*. » (Boukhari)

Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, et Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) ont enjoint aux croyants de respecter les droits d'autrui et d'œuvrer pour l'harmonie, l'amour et la compréhension entre eux. Ceci confirme leurs droits réciproques. Par conséquent, si des conflits éclatent entre eux, engendrant division, haine et rejet mutuel, que les croyants s'efforcent de réconcilier leurs frères et de dissiper les rancunes et les ressentiments.

Allah Exalté leur ordonne ensuite de Le craindre de manière générale et fait du respect des devoirs envers les croyants et de la crainte d'Allah des conditions de Sa miséricorde, comme Il le dit : « **afin qu'on vous fasse miséricorde**. » Si la miséricorde est obtenue, alors tout le bien dans ce monde et dans l'au-delà l'est également. Cela indique que le non-respect des devoirs envers les croyants est l'un des plus grands obstacles à la miséricorde divine.

En plus de ce qui précède, nous apprenons également que les querelles entre croyants sont contraires à la fraternité de foi ; elles constituent donc l'un des pires péchés majeurs. La foi et la fraternité qui en découle ne sont pas diminuées par les querelles, contrairement à d'autres péchés majeurs moins graves que l'association d'autres divinités à Allah. Tel est l'avis des Ahl as-Sounnah wal-Jama'ah.

Nous apprenons également qu'il est obligatoire de réconcilier les croyants sur la base de la justice, de combattre les transgresseurs jusqu'à ce qu'ils reviennent se conformer au commandement d'Allah, et que leurs biens sont protégés, car Allah a expressément permis de les combattre s'ils persistent dans leur égarement, mais Il n'a pas permis de saisir leurs biens.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا يَسۡخَرۡ قَوۡمٞ مِّن قَوۡمٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُونُواْ خَيۡرٗا مِّنۡهُمۡ
وَلَا نِسَآءٞ مِّن نِّسَآءٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُنَّ خَيۡرٗا مِّنۡهُنَّۖ وَلَا تَلۡمِزُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ وَلَا
تَنَابَزُواْ بِٱلۡأَلۡقَٰبِۖ بِئۡسَ ٱلِٱسۡمُ ٱلۡفُسُوقُ بَعۡدَ ٱلۡإِيمَٰنِۚ وَمَن لَّمۡ يَتُبۡ
فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ١١

49-11. Ô vous qui avez cru ! Qu'un groupe ne se raille pas d'un autre groupe : ceux-ci sont peut-être meilleurs qu'eux. Et que des femmes ne se raillent pas d'autres femmes : celles-ci sont peut-être meilleures qu'elles. Ne vous dénigrez pas et ne vous lancez pas mutuellement des sobriquets (injurieux). Quel vilain mot que « perversion » lorsqu'on a déjà la foi. Et quiconque ne se repent pas... Ceux-là sont les injustes.

Voici un autre droit que les croyants ont les uns sur les autres : celui de ne pas ridiculiser autrui par des paroles ou des actes qui témoignent d'un mépris envers son frère musulman car cela est interdit et proscrit, étant donné que c'est un signe d'orgueil de la part de celui qui se moque de l'autre.

Il se peut que celui qui est ridiculisé soit meilleur que celui qui le ridiculise comme c'est souvent le cas, car la moquerie n'est que le reflet d'une mauvaise attitude, de mauvaises manières et de tous les mauvais traits de caractère. C'est pourquoi le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a dit :
« *Qu'il suffise à l'homme pour être mauvais de mépriser son frère musulman*. » (Mouslim)

Puis Allah dit : « **Ne vous dénigrez pas**, » c'est-à-dire, ne vous critiquez pas. Cette critique peut être verbale ou gestuelle ; les deux sont interdites et comportent un avertissement contre l'Enfer, comme Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit ailleurs :
« **Malheur à tout calomniateur diffamateur** ! » (Al-Houmazah 104 : 1)

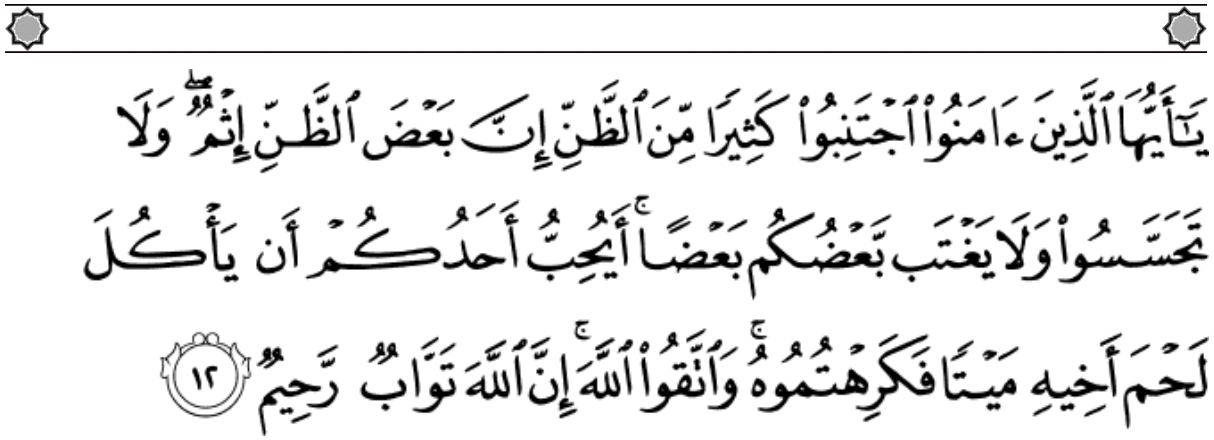
Le sens littéral de ce verset est « Ne parlez pas en mal de vous-mêmes », car les croyants doivent être comme un seul corps, et parce que si vous critiquez quelqu'un d'autre, il vous critiquera inévitablement, et vous l'aurez ainsi provoqué vous-même.

« **Et ne vous lancez pas mutuellement des sobriquets (injurieux)**. » Autrement dit, aucun de vous ne doit embarrasser son frère en lui donnant un surnom insultant qu'il ne souhaiterait pas porter. Quant aux surnoms non offensants, ils ne sont pas concernés.

« **Quel vilain mot que « perversion » lorsqu'on a déjà la foi**. » Autrement dit, quel malheur de changer après avoir cru et accompli les devoirs de la foi, en se détournant des commandements et des interdits de la foi et en devenant des malfaiteurs rebelles, affublant les gens de surnoms injurieux.

« **Et quiconque ne se repent pas... Ceux-là sont les injustes**. » Voici ce qui est exigé de chacun : se repentir auprès d'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, et tenter de régler ses différends avec son frère musulman en lui demandant pardon et en le louant afin de se faire pardonner de l'avoir critiqué ou insulté.

« **Et quiconque ne se repent pas... Ceux-là sont les injustes**. » Il y a donc deux types d'hommes : ceux qui se font du tort à eux-mêmes et ne se repentent pas et ceux qui se repentent et réussissent. Il n'y a pas de troisième catégorie.


يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱجْتَنِبُواْ كَثِيرًا مِّنَ ٱلظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ ٱلظَّنِّ إِثْمٌ ۖ وَلَا
تَجَسَّسُواْ وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم بَعْضًا ۚ أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ
لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ ۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

49-12. Ô vous qui avez cru ! Évitez de trop conjecturer [sur autrui] car une partie des conjectures est péché. Et n'espionnez pas ; et ne médisez pas les uns des autres. L'un de vous aimerait-il manger la chair de son frère mort ? (Non !) vous en aurez horreur. Et craignez Allah. Car Allah est Grand Accueillant au repentir, Très Miséricordieux.

Allah interdit la suspicion dans la plupart des cas, ainsi que les pensées malveillantes envers les croyants, « **Évitez de trop conjecturer [sur autrui] car une partie des conjectures est péché**. » Par exemple, la suspicion non fondée sur des faits et des preuves, et les pensées malveillantes envers une personne, conduisent souvent à des paroles et des actes interdits. En effet, nourrir de mauvaises pensées ne s'arrête généralement pas là ; elles persistent jusqu'à ce que l'on commette un acte inapproprié.

Cela inclut également de penser du mal d'un musulman, de le haïr et de lui témoigner de l'hostilité. Ce qui est prescrit, c'est le contraire.

« **Et n'espionnez pas**, » autrement dit, ne vous espionnez pas les uns les autres, ne cherchez pas à critiquer les musulmans. Laissez le musulman tranquille et ne vous mêlez pas de ses affaires privées car si elles étaient examinées, on y découvrirait ce qui est inapproprié.
« …**et ne médisez pas les uns des autres**. » La médisance, comme l'a dit le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam), signifie :
«*…dire sur son frère quelque chose qui lui déplaît, même si c'est vrai*. » (Mouslim)

Allah compare ensuite la médisance à la consommation de chair humaine, en disant : « **L'un de vous aimerait-il manger la chair de son frère mort ? (Non !) Vous en aurez horreur**. » Médire de lui est assimilé à manger sa chair après sa mort ce qui est extrêmement odieux et répugnant. De même que vous auriez horreur de manger sa chair, surtout lorsqu'il est mort et sans vie, vous devriez avoir horreur de le médire et de manger sa chair lorsqu'il est vivant.

« **Et craignez Allah. Car Allah est Grand Accueillant au repentir, Très Miséricordieux**. » Accepter le repentir signifie qu'Il guide et permet à Son serviteur de se repentir, puis Il accepte son repentir. Il est le Très Miséricordieux envers Ses serviteurs car Il les appelle à ce qui leur est profitable et accepte leur repentir. Ce verset illustre la mise en garde contre la médisance et souligne que la médisance est un péché majeur car Allah la compare à manger la chair d'un mort, ce qui est un péché majeur.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَٰكُم مِّن ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَٰكُمْ شُعُوبًا وَقَبَآئِلَ
لِتَعَارَفُوٓا۟ ۚ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِندَ ٱللَّهِ أَتْقَىٰكُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾

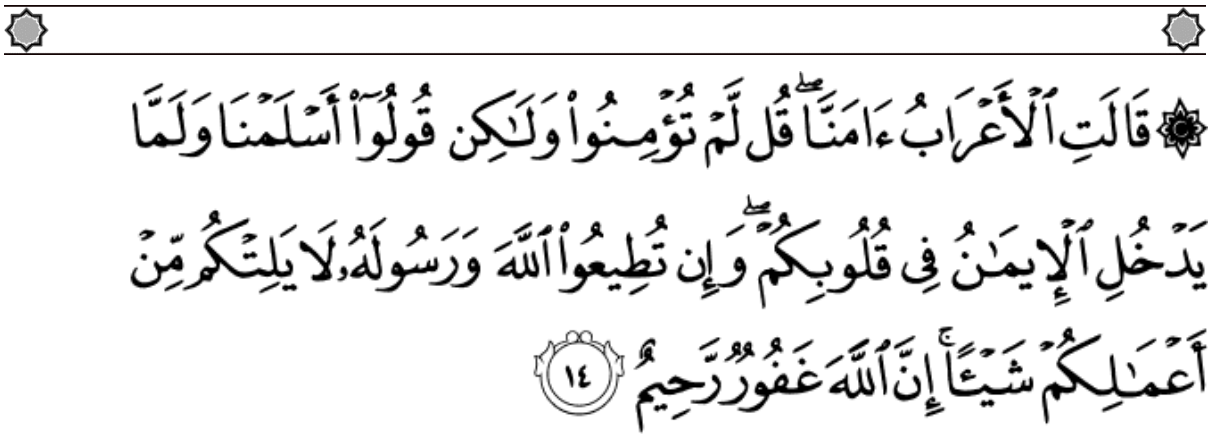
49-13. Ô hommes ! Nous vous avons créés d'un mâle et d'une femelle, et Nous avons fait de vous des nations et des tribus, pour que vous vous entre-connaissiez.[1] Le plus noble d'entre vous, auprès d'Allah, est le plus pieux. Allah est certes Omniscient et Grand Connaisseur.

[1] Le but de la création de nations et de tribus est de permettre aux hommes de connaître leurs origines et leur lignée respectives à des fins d'identification et pour l'accomplissement des droits et devoirs fondés sur les liens du sang, mais ils ne doivent pas se vanter de leur lignée ni l'utiliser comme moyen de revendiquer une supériorité sur les autres.

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, nous enseigne qu'Il a créé les fils d'Adam à partir d'une origine unique et qu'ils appartiennent tous à une seule et même race. Ils sont tous issus d'un seul homme et d'une seule femme ; ils descendent tous d'Adam et de Hawwa', dont Allah a fait naître une multitude d'hommes et de femmes (« **Ô hommes ! Craignez votre Seigneur qui vous a créés d'un seul être, et a créé de celui-ci son épouse, et qui de ces deux-là a fait répandre (sur la terre) beaucoup d'hommes et de femmes**... » 4 : 1). Il les a répartis en nations et en tribus, petites et grandes, afin qu'ils se reconnaissent les uns les autres. En effet, si chacun d'eux n'était connu que par lui-même (sans ses racines ni son origine), cette reconnaissance mutuelle ; qui permet de s'entraider, de coopérer, d'hériter et de respecter les droits des parents, serait impossible. Mais Allah les a organisés en nations et en tribus afin que ces choses, et bien d'autres encore. Les aspirations fondées sur la reconnaissance mutuelle et la connaissance de la lignée peuvent être comblées. Mais la noblesse et la dignité sont liées à la piété et à la droiture. Les plus nobles aux yeux d'Allah sont les plus pieux, c'est-à-dire les plus obéissants et les plus éloignés du péché, et non ceux qui ont le plus de proches ou qui sont de lignée prestigieuse.

Mais Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, est Omniscient et parfaitement Informé. Il sait qui craint véritablement Allah, tant extérieurement qu'intérieurement, par opposition à ceux qui ne le craignent qu'extérieurement, et Il rétribuera chacun selon son mérite.

Ce verset indique que connaître la lignée des gens est une obligation selon la Shari'ah puisqu'Allah les a créés nations et tribus à cette fin.


قَالَتِ ٱلْأَعْرَابُ ءَامَنَّا ۖ قُل لَّمْ تُؤْمِنُوا۟ وَلَٰكِن قُولُوٓا۟ أَسْلَمْنَا وَلَمَّا
يَدْخُلِ ٱلْإِيمَٰنُ فِى قُلُوبِكُمْ ۖ وَإِن تُطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ لَا يَلِتْكُم مِّنْ
أَعْمَٰلِكُمْ شَيْـًٔا ۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

49-14. Les Bédouins ont dit : « Nous avons la foi. » Dis : « Vous n'avez pas encore la foi. Dites plutôt : Nous nous sommes simplement soumis, car la foi n'a pas encore pénétré dans vos cœurs. Et si vous obéissez à Allah et à Son Messager, Il ne vous fera rien perdre de vos œuvres. » Allah est Pardonneur et Miséricordieux.

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا۟
وَجَٰهَدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ
ٱلصَّٰدِقُونَ ﴿١٥﴾

49-15. Les vrais croyants sont seulement ceux qui croient en Allah et en Son Messager, qui par la suite ne doutent point et qui luttent avec leurs biens et leurs personnes dans le chemin d'Allah. Ceux-là sont les véridiques.

قُلْ أَتُعَلِّمُونَ ٱللَّهَ بِدِينِكُمْ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى
ٱلْأَرْضِ ۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾

49-16. Dis : « Est-ce vous qui apprendrez à Allah votre religion, alors qu'Allah sait tout ce qui est dans les cieux et sur la terre ? » Et Allah est Omniscient.

يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا۟ ۖ قُل لَّا تَمُنُّوا۟ عَلَىَّ إِسْلَٰمَكُم ۖ بَلِ ٱللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ
هَدَىٰكُمْ لِلْإِيمَٰنِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿١٧﴾

49-17. Ils te rappellent leur conversion à l'Islam comme si c'était une faveur de leur part. Dis : « Ne me rappelez pas votre conversion à l'Islam comme une faveur. C'est tout au contraire une faveur dont Allah vous a comblés en vous dirigeant vers la foi, si toutefois vous êtes véridiques. »

إِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

49-18. Allah connaît l'Inconnaissable des cieux et de la terre et Allah est Clairvoyant sur ce que vous faites.

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous relate les propos des Bédouins qui, à l'époque du Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam), s'étaient convertis à l'Islam sans en comprendre pleinement les fondements ni accomplir les préceptes de la foi. Pourtant, ils affirmaient : « **Nous avons la foi**, » prétendant croire parfaitement et remplir toutes les conditions de la foi, ce qui sous-entendait leur déclaration. Allah ordonna à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) de les réfuter

en disant : « **Dis : « Vous n'avez pas encore la foi** » c'est-à-dire, ne prétendez pas avoir atteint une foi parfaite, ni intérieurement ni extérieurement.
« **Dites plutôt : Nous nous sommes simplement soumis**, » c'est-à-dire que nous sommes entrés dans l'Islam ; et il faudrait s'en tenir à cela.
La raison en est que « **la foi n'a pas encore pénétré dans vos cœurs** » ; vous avez cru par crainte ou par espoir (au sens terrestre du terme), et autres raisons semblables. Voilà la raison de votre croyance, et c'est pourquoi vous n'avez pas encore goûté à la douceur de la foi dans vos cœurs.

« …**car la foi n'a pas encore pénétré dans vos cœurs** » C'est-à-dire, au moment où vous avez prononcé ces paroles. C'est comme si c'était une indication de ce qui allait se produire plus tard, car Allah a béni beaucoup d'entre eux en leur accordant une foi véritable et le jihad pour Sa cause.
« **Et si vous obéissez à Allah et à Son Messager** » en faisant le bien ou en vous abstenant du mal
« **Il ne vous fera rien perdre de vos œuvres**, » c'est-à-dire qu'Il n'en retranchera pas même le poids d'un atome ; au contraire, Il vous récompensera pleinement, de la manière la plus parfaite, et vous n'en manquerez aucune partie, petite ou grande.
« **Allah est Pardonneur et Miséricordieux**, » c'est-à-dire qu'Il pardonne à celui qui se repent et se tourne vers Lui, et Il est très miséricordieux envers lui, car Il accepte son repentir.

« **Les vrais croyants sont seulement ceux qui croient en Allah et en Son Messager, qui par la suite ne doutent point et qui luttent avec leurs biens et leurs personnes dans le chemin d'Allah**. » Autrement dit, ceux qui unissent la foi et le jihad pour Sa cause. Car si une personne lutte contre les mécréants, cela témoigne d'une foi totale dans son cœur. En effet, quiconque lutte contre autrui pour soutenir l'Islam et s'efforce d'établir ses lois est plus susceptible de lutter contre lui-même pour établir l'Islam et ses lois dans sa propre vie. Car si une personne n'a aucune motivation pour le jihad, cela témoigne d'une faiblesse de sa foi.

Allah, Exalté et Loué soit-Il, a stipulé qu'il ne devrait y avoir aucun doute dans la foi car la foi bénéfique est une croyance certaine et ferme en ce qu'Allah nous a enjoint de croire, et n'est influencée d'aucune manière par le doute.

« **Ceux-là sont les véridiques**. » Ce sont ceux qui confirment leur foi par leurs bonnes œuvres. Se déclarer sincère en quoi que ce soit est une affirmation très sérieuse qui exige des preuves et des témoignages. La chose la plus sérieuse est de se déclarer sincère car la foi est le fondement du bonheur et du triomphe éternel. Celui qui affirme avoir la foi et accomplit les devoirs qui en découlent est le véritable croyant ; si une personne n'agit pas ainsi, on saura qu'elle n'est pas sincère dans sa prétention, et elle n'en tirera jamais profit.

La foi dans le cœur ne peut être perçue que par Allah, à Lui les Louanges et la Gloire. Affirmer ou infirmer son existence revient donc à Lui révéler ce qui se trouve dans le cœur. C'est une attitude déplacée et un manque de respect envers Lui. C'est pourquoi Il dit : « **Dis : « Est-ce vous qui apprendrez à Allah votre religion, alors qu'Allah sait tout ce qui est dans les cieux et sur la terre ? » Et Allah est Omniscient**. » Cela englobe tout, y compris la foi et la mécréance, la droiture et l'iniquité. Allah, Exalté et Loué soit-Il, connaît tout cela et rétribuera chacun en conséquence : le bien et le mal.

Il s'agit ici de ceux qui prétendent avoir la foi alors qu'ils n'en ont pas. Soit ils s'arrogent le droit d'informer Allah, alors qu'Il est Omniscient, soit leur but, en prononçant ces paroles, est de rappeler les faveurs accordées à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), comme s'ils lui avaient donné des choses qui n'étaient pas dans leur propre intérêt mais qui servaient plutôt ses intérêts terrestres ! C'est une forme d'orgueil et de vantardise dont il est inconvenant de se vanter auprès du Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) car c'est Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, qui leur a prodigué ces faveurs.

De même qu'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, les a comblés de bienfaits en les créant, en leur assurant des ressources et en leur accordant des bénédictions visibles et cachées, la grâce divine de la guidance vers l'Islam et du don de la foi surpasse tout. C'est pourquoi Allah, Exalté soit-Il, dit : « **Ils te rappellent leur conversion à l'Islam comme si c'était une faveur de leur part. Dis : « Ne me rappelez pas votre conversion à l'Islam comme une faveur. C'est tout au contraire une faveur dont Allah vous a comblés en vous dirigeant vers la foi, si toutefois vous êtes véridiques**. » »

« **Allah connaît l'Inconnaissable des cieux et de la terre**, » Autrement dit, Il connaît les choses cachées dans les deux mondes, ce qui est dissimulé aux hommes, comme ce qui se trouve dans les profondeurs de la mer ou au cœur du désert, ce que la nuit recouvre ou que le jour dissimule. Il connaît les gouttes de pluie et les grains de sable, ce qui est caché dans le cœur des hommes et toutes les subtilités.
« **C'est Lui qui détient les clefs de l'Inconnaissable. Nul autre que Lui ne les connaît. Et Il connaît ce qui est dans la terre ferme, comme dans la mer. Et pas une feuille ne tombe qu'Il ne le sache. Et pas une graine dans les ténèbres de la terre, rien de frais ou de sec, qui ne soit consigné dans un livre explicite**. » (Al-An'âm 6 : 59)

« **Et Allah est Clairvoyant sur ce que vous faites** » Il enregistre vos actes et vous en rétribuera pleinement, selon Sa miséricorde infinie et Sa sagesse suprême.

Ceci conclut le commentaire de la Sourate Al-Houjourat.

Louange à Allah, et que les bénédictions et la paix d'Allah soient abondamment sur le Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sa famille et ses Compagnons jusqu'au Jour du Jugement.

50

Sourate Qâf

Qâf

(Makki)

45 versets

Révélation N°34

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

قٓ ۚ وَٱلْقُرْءَانِ ٱلْمَجِيدِ ﴿١﴾

50-1. Qāf. Par le Qur'an Glorieux !

بَلْ عَجِبُوٓا۟ أَن جَآءَهُم مُّنذِرٌ مِّنْهُمْ فَقَالَ ٱلْكَٰفِرُونَ هَٰذَا شَىْءٌ عَجِيبٌ ﴿٢﴾

50-2. Mais ils s'étonnent que l'un des leurs leur vint comme avertisseur ; et les mécréants dirent : « Ceci est une chose étonnante.

أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ۖ ذَٰلِكَ رَجْعٌۢ بَعِيدٌ ﴿٣﴾

50-3. Quoi ! Quand nous serons morts et réduits en poussière...? Ce serait revenir de loin ! »

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنقُصُ ٱلْأَرْضُ مِنْهُمْ ۖ وَعِندَنَا كِتَٰبٌ حَفِيظٌۢ ﴿٤﴾

50-4. Certes, Nous savons ce que la terre rongera d'eux [de leurs corps] ; et Nous avons un Livre où tout est conservé.

Ici, Allah, Exalté et Loué soit-Il, jure par le Qur'an Glorieux qui recèle des significations profondes et de grands concepts, aborde diverses questions et apporte beaucoup de bénédictions (barakah). Le mot traduit ici par « **glorieux** » indique qu'il possède de nombreux et grands attributs.

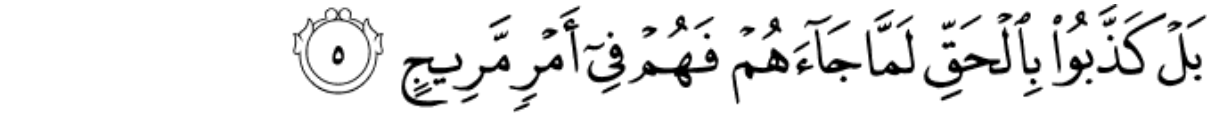
Le Qur'an est ce qui se prête le mieux à de telles descriptions. Il renferme la connaissance des générations passées et présentes et s'exprime avec une éloquence sublime, des mots d'une beauté et d'une concision exceptionnelles, et des significations d'une profondeur et d'une beauté incomparables. Il nous incombe donc de le suivre scrupuleusement, de nous empresser d'appliquer ses enseignements et de témoigner notre gratitude envers Allah pour ce don précieux.

Mais la plupart des gens n'apprécient pas les bienfaits d'Allah comme ils le devraient, c'est pourquoi Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit : « **Mais ils** » c'est-à-dire ceux qui ne croient pas au Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) « **s'étonnent que l'un des leurs leur vint comme avertisseur**. » C'est-à-dire pour les avertir de ce qui leur nuira et leur enseigner ce qui leur sera bénéfique, et il est l'un des leurs, afin qu'ils puissent apprendre de lui, et ils connaissent son caractère et sa sincérité.

Ils ont jugé étrange quelque chose qui n'aurait pas dû l'être du tout. Il convient plutôt de s'interroger sur la rationalité de ceux qui le jugent étrange.

« **Et les mécréants** » dont la mécréance et leur rejet les ont poussés à agir ainsi ; ce n'était pas par manque d'intelligence ou de sagesse de leur part.
« …**dirent : « Ceci est une chose étonnante**. » » Autrement dit, c'est très bizarre. Leur attitude découlait de l'une des deux choses suivantes :
- Soit ils trouvaient cela réellement étrange, ce qui témoignerait d'une ignorance extrême et d'un raisonnement fallacieux de leur part, à l'instar du fou qui s'étonne des propos d'une personne saine d'esprit, du lâche qui trouve étrange qu'un cavalier courageux affronte d'autres guerriers, ou de l'avare qui s'étonne de la générosité des gens généreux. Qu'importe si une telle personne trouve cela étrange ? Cette attitude ne révèle rien d'autre qu'une profonde méchanceté et une ignorance.
- Ou bien ils trouvaient cela étrange tout en sachant qu'ils avaient tort. C'est l'une des pires formes d'injustice car elle ne découle que d'un entêtement pur.

Puis Allah Exalté mentionne ce qui les a tant étonnés puisqu'Il nous rapporte qu'ils ont dit : « **Quoi ! Quand nous serons morts et réduits en poussière...? Ce serait revenir de loin** ! » Ils comparaient ainsi la puissance de Celui qui est Omnipotent et Parfait en tout point à la puissance de l'être humain, démuni et impuissant. Ils comparaient l'ignorant, dépourvu de science, à Celui qui possède la science de toute chose, qui sait ce que la terre absorbe de leurs corps durant leur séjour sur terre et qui a inscrit dans Son Livre, qui est auprès de Lui, préservé de toute altération, tout ce qui leur arrivera dans la vie et dans la mort. Ceci témoigne de Sa science parfaite et exhaustive, que nul autre que Lui ne peut posséder et qu'Il a le pouvoir de ramener les morts à la vie.

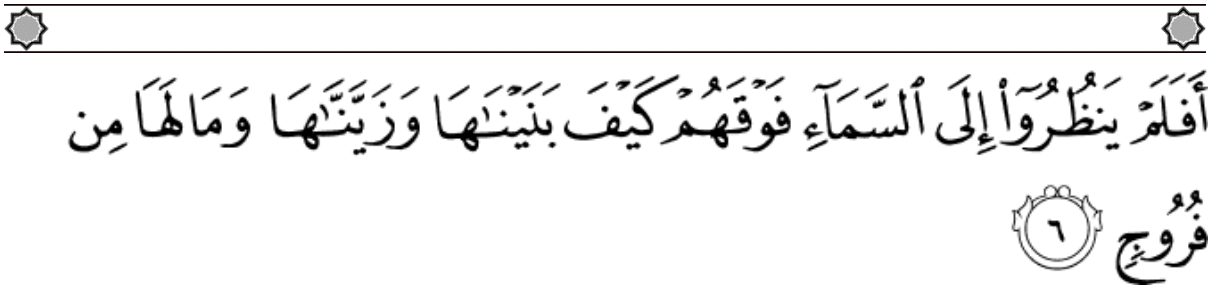


50-5. Plutôt, ils traitent de mensonge la vérité qui leur est venue : les voilà donc dans une situation confuse.[1]

« **Plutôt**, » les paroles qu'ils prononcent découlent de l'obstination et du rejet d'une vérité à ce sujet, ce qui ne fait aucun doute.
« …**ils traitent de mensonge la vérité qui leur est venue** » c'est-à-dire qu'ils étaient incertains et confus, et ne pouvaient se décider sur rien ni s'entendre sur ce qu'il fallait dire au sujet du Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam). Parfois ils disaient qu'il est un sorcier, parfois qu'il est fou, et parfois qu'il est un poète.

De même, ils avaient des opinions divergentes concernant le Qur'an, chacun exprimant son point de vue selon sa propre conception erronée. Il en va de même pour quiconque rejette la vérité : il est désorienté, ne sait quelle direction prendre et est incapable de se fixer sur quoi que ce soit. C'est pourquoi vous le voyez se contredire.

De même, celui qui suit la vérité et y croit est inébranlable, son chemin est droit et ses actes confirment ses paroles.



50-6. N'ont-ils donc pas observé le ciel au-dessus d'eux, comment Nous l'avons bâti et embelli ; et comment il est sans fissures ?

[1] Parce qu'ils niaient que Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) fût le Messager d'Allah, ils étaient perplexes quant à sa nature ; c'est pourquoi ils le décrivaient de diverses manières comme sorcier, poète ou fou.

وَٱلْأَرْضَ مَدَدْنَٰهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَٰسِيَ وَأَنۢبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍۭ بَهِيجٍ ٧

50-7. Et la terre, Nous l'avons étendue et Nous y avons enfoncé fermement des montagnes et y avons fait pousser toutes sortes de magnifiques couples de [végétaux],

تَبْصِرَةً وَذِكْرَىٰ لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ٨

50-8. à titre d'appel à la clairvoyance et un rappel pour tout serviteur repentant.

وَنَزَّلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً مُّبَٰرَكًا فَأَنۢبَتْنَا بِهِۦ جَنَّٰتٍ وَحَبَّ ٱلْحَصِيدِ ٩

50-9. Et Nous avons fait descendre du ciel une eau bénie, avec laquelle Nous avons fait pousser des jardins et le grain qu'on moissonne,

وَٱلنَّخْلَ بَاسِقَٰتٍ لَّهَا طَلْعٌ نَّضِيدٌ ١٠

50-10. ainsi que les hauts palmiers aux régimes superposés,[1]

رِّزْقًا لِّلْعِبَادِ ۖ وَأَحْيَيْنَا بِهِۦ بَلْدَةً مَّيْتًا ۚ كَذَٰلِكَ ٱلْخُرُوجُ ١١

50-11. comme subsistance pour les serviteurs. Et par elle (l'eau) Nous avons redonné la vie à une contrée morte. Ainsi se fera la résurrection.

Après avoir décrit la situation des mécréants et expliqué pourquoi ils sont blâmables, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, les appelle maintenant à contempler Ses signes dans l'univers, afin qu'ils réfléchissent et en comprennent les conclusions, comme Il dit :
« **N'ont-ils donc pas observé le ciel au-dessus d'eux** ? » C'est-à-dire que le regarder ne nécessite aucun effort ni déplacement ; c'est même très facile.

Qu'ils voient « **comment Nous l'avons bâti et embelli ; et comment il est sans fissures**, » : tel un dôme lisse, parfaitement bâti et orné d'étoiles, s'étendant d'un horizon à l'autre avec une beauté

[1] Les fleurs du palmier dattier apparaissent d'abord le long de petites branches, enveloppées dans une spathe qui les protège de la chaleur intense des régions arides où poussent ces palmiers. À maturité, la spathe s'ouvre, exposant les inflorescences pour la pollinisation.

incomparable. On n'y trouve ni défaut, ni imperfection, ni irrégularité. Allah en a fait un abri pour les habitants de la terre et y a placé ce qui leur est indispensable.

« **Et la terre**, » comment « **Nous l'avons étendue** » et rendue spacieuse afin que chaque animal puisse s'y installer, s'y reposer et y trouver tout ce dont il a besoin. Allah l'a stabilisée par des montagnes, afin qu'elle ne tremble ni ne vacille.

« …**et y avons fait pousser toutes sortes de magnifiques couples de [végétaux]**, » c'est-à-dire toutes sortes de plantes agréables à l'œil et qui apportent joie et délice à l'observateur, comme nourriture pour les fils d'Adam et leur bétail, et apportant d'autres bienfaits.

Parmi ces bienfaits, Allah mentionne tout particulièrement les jardins regorgeant de fruits délicieux, tels que les raisins, les grenades, les citrons, les pommes et autres fruits. Il évoque également les majestueux palmiers dattiers, sources de bienfaits durables, qui s'élancent vers le ciel à une hauteur inégalée par de nombreux autres arbres. Des spathes renfermant des grappes de fleurs serrées proviennent les provisions, la nourriture, les aliments de base et les fruits destinés aux hommes ; ils en consomment une partie et en stockent une autre pour eux-mêmes et leurs troupeaux.

De même, Allah Exalté fait venir, par le biais de la pluie et des rivières qui coulent à la surface de la terre et sous celle-ci, les céréales récoltées, telles que le blé, l'orge, le maïs, le riz, le millet et autres.

Contempler ces choses « **à titre d'appel à la clairvoyance** » qui permet de voir après avoir été aveugle par ignorance.
« …**et un rappel** » de ce qui est bénéfique tant sur le plan spirituel que temporel. Ainsi, on se souvient de ce qu'Allah et Ses Messagers nous ont enseigné. Mais cela ne s'adresse pas à tous ; c'est plutôt à tout serviteur qui se tourne vers Allah, c'est-à-dire à tous ceux qui se tournent vers Lui avec amour, crainte et espoir, et qui répondent à Son appel.

Quant à celui qui ne croit pas ou qui se détourne, les signes et les avertissements ne servent à rien pour ceux qui ne croient pas.

En conclusion, tout ce que le ciel contient de création éblouissante et de construction bien agencée est révélateur de la puissance parfaite d'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté.

Ce qu'elle recèle de beauté, de précision et de conception et création brillantes indique qu'Allah est le Très Sage et qu'Il a la connaissance de toute chose.

Ce qu'elle recèle de bienfaits et de choses qui servent les intérêts des gens témoigne de la miséricorde et de la générosité d'Allah qui embrassent toute chose.

Ce qu'elle recèle, avec ses créations grandioses et ses systèmes extraordinaires, indique qu'Allah, Exalté et Loué soit-Il, est l'Unique, le Seul, l'Éternel, sans épouse ni descendance et nul n'est comparable à Lui. Nul autre que Lui ne doit Lui vouer une adoration, une humilité ou un amour véritable.

Ce passage, relatif aux moyens de faire revivre la terre après sa mort, indique qu'Allah redonnera vie aux morts afin de les rétribuer de leurs actes. C'est pourquoi Il dit : « **Et par elle (l'eau) Nous avons redonné la vie à une contrée morte. Ainsi se fera la résurrection**. »

Après leur avoir rappelé ces signes célestes et terrestres, Allah les avertit maintenant de ne pas subir le même châtiment que celui qui a frappé d'autres nations, et leur dit de ne pas persister dans leur incrédulité actuelle, de peur qu'il ne leur arrive ce qui est arrivé à leurs compagnons mécréants, comme Il dit :

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَٰبُ ٱلرَّسِّ وَثَمُودُ ﴿١٢﴾

50-12. Avant eux, le peuple de Noé, les gens d'Ar-Rass[1] et les Ṯamoūd crièrent au mensonge,

وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَٰنُ لُوطٍ ﴿١٣﴾

50-13. de même que les 'Aad et Pharaon et les frères de Loṭ,

وَأَصْحَٰبُ ٱلْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ ۚ كُلٌّ كَذَّبَ ٱلرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

50-14. et les gens d'Al-Aykah et le peuple de Toubba'.[2] Tous traitèrent les Messagers de menteurs. C'est ainsi que Ma menace se justifia.

أَفَعَيِينَا بِٱلْخَلْقِ ٱلْأَوَّلِ ۚ بَلْ هُمْ فِى لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٥﴾

[1] C'étaient des idolâtres auxquels Allah envoya Son Prophète Shou'ayb, mais ils rejetèrent son appel. Alors qu'ils se trouvaient près du puits, celui-ci s'effondra et ils furent engloutis, eux et leurs demeures, par la terre. (An-Nasafi ; Al-Baydâwi)

[2] Toubba' : un titre héréditaire des rois antiques du Yémen avant l'Islam.

50-15. Quoi ? Avons-Nous été fatigué par la première création ? Mais ils sont dans la confusion [au sujet] d'une création nouvelle.

C'est-à-dire que les nations qui les ont précédés ont rejeté leurs nobles Messagers et Prophètes, tels que Nouh, que le peuple a rejeté. Thamoud rejeta Salih, 'Ad rejeta Houd, les habitants de Lout le rejetèrent, ceux de la Forêt rejetèrent Shou'ayb et les habitants de Toubba' rejetèrent le Messager qu'Allah leur avait envoyé. Allah ne nous dit pas qui était ce Messager, ni lequel des rois portant le titre de Toubba' est mentionné ici, car cela ; et Allah est plus Savant, était bien connu des Arabes, les habitants du Yémen étant les premiers Arabes dont l'histoire leur était familière, notamment cet événement marquant.

Tous ces gens ont rejeté les Messagers qu'Allah leur avait envoyés ; ils méritaient donc l'avertissement et le châtiment d'Allah.

Et vous qui ne croyez pas en Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), vous n'êtes pas meilleurs qu'eux, et leurs Messagers ne sont pas plus chers à Allah que votre Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), alors prenez garde de commettre leur péché, de peur que le même sort ne vous soit réservé.

Puis Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, cite la première création comme preuve de la seconde création, qui est la résurrection.

De même qu'Il les a créés à partir de rien, Il les recréera de la même manière après leur mort et leur retour à la poussière et aux ossements. C'est pourquoi Il dit :
« **Quoi ? Avons-Nous été fatigué**, » c'est-à-dire avons-Nous été incapables ou Notre force a-t-elle faibli
« …**par la première création** ? » Il n'en est rien ; cela n'était pas au-delà de Nos capacités et Nous n'avons pas échoué en cela ; ils (les mécréants) n'en doutent pas.

« **Mais ils sont dans la confusion [au sujet] d'une création nouvelle**. » C'est ce qui les trouble et les perturbe, alors qu'il n'y a pas lieu de s'interroger puisque recréer est plus facile que la création initiale, comme Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, dit ailleurs :
« Et c'est Lui qui commence la création puis la refait ; et cela Lui est plus facile. Il a la transcendance absolue dans les cieux et sur la terre. C'est Lui le Tout Puissant, le Sage. » (Ar-Roum 30 : 27)

وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِۦ نَفْسُهُۥ ۖ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ ٱلْوَرِيدِ ﴿١٦﴾

50-16. Nous avons effectivement créé l'homme et Nous savons ce que son âme lui suggère et Nous sommes plus près de lui que sa veine jugulaire

إِذْ يَتَلَقَّى ٱلْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ ٱلْيَمِينِ وَعَنِ ٱلشِّمَالِ قَعِيدٌ ﴿١٧﴾

50-17. quand les deux scribes, assis à droite et à gauche, recueillent.

مَّا يَلْفِظُ مِن قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ﴿١٨﴾

50-18. Il ne prononce pas une parole sans avoir auprès de lui un observateur prêt à l'inscrire.

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, nous dit qu'Il est le seul Créateur de l'humanité, homme et femme, et qu'Il connaît la situation de l'homme, ce qu'il garde dans son cœur et dans ses pensées.

Il est « **plus près de lui que sa veine jugulaire**, » qui est ce qu'il y a de plus proche d'une personne ; les veines jugulaires sont les veines situées de part et d'autre du cou. Ceci rappelle à l'homme que son Créateur l'observe ; Il voit ce qui se trouve dans son cœur et son esprit et est proche de lui en toutes circonstances. Aussi devrait-il éprouver de la pudeur, de peur qu'Allah ne le voie là où Il le lui a interdit d'être, ou qu'Il ne le voie pas là où Il le lui a ordonné d'être.

De même, il doit se souvenir des anges, des scribes vertueux ; il doit les respecter et se garder de faire ou de dire quoi que ce soit qui puisse être écrit et qui déplaise au Seigneur des mondes. C'est pourquoi Il dit :

« **Quand les deux scribes**, » autrement dit, ils enregistrent tous les actes d'une personne :

« …**assis à droite**, » qui enregistre ses bonnes actions,

« …**et à gauche, consignent**, » qui enregistre ses mauvaises actions. Chacun d'eux l'accompagne constamment, prêt à accomplir la tâche qui lui est assignée.

«**Il ne prononce pas une parole** » bonne ou mauvaise, « **sans avoir auprès de lui un observateur prêt à l'inscrire**. » Autrement dit, Allah le surveille et est toujours présent avec lui. Ceci est semblable aux versets où Allah, Exalté soit-Il, dit :

« …**alors que veillent sur vous des gardiens, de nobles scribes qui savent ce que vous faites**. » (Al-Infitâr 82 :10-12)

وَجَآءَتْ سَكْرَةُ ٱلْمَوْتِ بِٱلْحَقِّ ۖ ذَٰلِكَ مَا كُنتَ مِنْهُ تَحِيدُ ﴿١٩﴾

50-19. L'agonie de la mort fait apparaître la vérité : « Voilà ce dont tu t'écartais. »

وَنُفِخَ فِى ٱلصُّورِ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلْوَعِيدِ ﴿٢٠﴾

50-20. Et l'on soufflera dans la Trompe : Voilà le jour de la Menace.

وَجَآءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا سَآئِقٌ وَشَهِيدٌ ﴿٢١﴾

50-21. Alors chaque âme viendra accompagnée d'un conducteur et d'un témoin.

لَّقَدْ كُنتَ فِى غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا فَكَشَفْنَا عَنكَ غِطَآءَكَ فَبَصَرُكَ ٱلْيَوْمَ حَدِيدٌ ﴿٢٢﴾

50-22. « Tu restais indifférent à cela. Et bien, Nous ôtons ton voile ; ta vue est perçante aujourd'hui. »

À celui qui est insouciant et qui rejette les signes d'Allah, « **l'agonie de la mort** » qui « **fait apparaître la vérité** » qu'il ne pourra ni repousser ni éviter.
« **Voilà ce dont tu t'écartais**. » C'est-à-dire ce que vous avez essayé de retarder ou de fuir.

« **Et l'on soufflera dans la Trompe : Voilà le jour de la Menace**, » c'est-à-dire le jour où s'abattra sur les injustes le châtiment dont Allah les avait avertis, et où parviendra aux croyants la récompense qu'Il leur a promise.

« **Alors chaque âme viendra accompagnée d'un conducteur** » jusqu'au lieu où elle se tiendra, et elle ne pourra pas refuser.
« …**et d'un témoin**. » Et un autre ange pour témoigner et attester de tous ses actes, bons comme mauvais. Ceci témoigne de la sollicitude d'Allah envers Ses serviteurs ; Il enregistre leurs actions et les rétribuera justement en conséquence. Il est important de garder cela à l'esprit.

Mais la plupart des gens sont insouciants, c'est pourquoi Allah dit :

« **Tu restais indifférent à cela**, » c'est-à-dire que cela sera dit le Jour de la Résurrection à ceux qui se sont détournés et ont mécru, à titre de reproche, de critique et de blâme. En d'autres termes : vous avez mécru et n'avez pas agi en conséquence, mais « **Nous ôtons ton voile**, » de sorte que vous avez beaucoup dormi et persisté dans votre insouciance.
« …**ta vue est perçante aujourd'hui**. » Il verra ce qui l'alarmera et l'effrayera, lui faisant craindre toutes sortes de châtiments et de vengeances.

Allah Exalté peut adresser tout cela à chacun, car en ce monde, il ignore le but de sa création. Mais au Jour de la Résurrection, il en prendra conscience et s'éveillera de son sommeil, à un moment où il lui sera impossible de se racheter ou de rattraper le temps perdu. Tout cela est un avertissement d'Allah à Ses serviteurs, pour les avertir du sort réservé aux mécréants en ce jour funeste.

وَقَالَ قَرِينُهُۥ هَٰذَا مَا لَدَىَّ عَتِيدٌ ﴿٢٣﴾

50-23. Et son compagnon dira : « Voilà ce qui est avec moi, tout prêt. »

أَلْقِيَا فِى جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ ﴿٢٤﴾

50-24. « Vous deux, jetez dans l'Enfer tout mécréant endurci et rebelle,

مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ ﴿٢٥﴾

50-25. acharné à empêcher le bien, transgresseur, douteur,

ٱلَّذِى جَعَلَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِى ٱلْعَذَابِ ٱلشَّدِيدِ ﴿٢٦﴾

50-26. celui qui plaçait à côté d'Allah une autre divinité. Jetez-le donc dans le dur châtiment. »

قَالَ قَرِينُهُۥ رَبَّنَا مَآ أَطْغَيْتُهُۥ وَلَٰكِن كَانَ فِى ضَلَٰلٍۭ بَعِيدٍ ﴿٢٧﴾

50-27. Son camarade (le diable) dira : « Seigneur, ce n'est pas moi qui l'ai fait transgresser ; mais il était déjà dans un profond égarement. »

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا۟ لَدَىَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُم بِٱلْوَعِيدِ ﴿٢٨﴾

50-28. Alors [Allah] dira : « Ne vous disputez pas devant moi ! Alors que Je vous ai déjà fait part de la menace.

مَا يُبَدَّلُ ٱلْقَوْلُ لَدَىَّ وَمَآ أَنَا۠ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٢٩﴾

50-29. Chez Moi, la parole ne change pas ; et Je n'opprime nullement les serviteurs. »

« **Et son compagnon**, » c'est-à-dire le compagnon de ce mécréant qui s'est détourné, parmi les anges qu'Allah a désignés pour veiller sur lui et consigner ses actes. Il le fera venir le Jour de la Résurrection, et Il fera également venir ses actes, et dira :
« …**dira : « Voilà ce qui est avec moi, tout prêt. »** » C'est-à-dire que j'ai apporté ce qui m'a été confié, le registre de ses actes pour lesquels il sera récompensé.

Il sera dit à propos de ceux qui méritent l'enfer : « **Vous deux, jetez dans l'Enfer tout mécréant endurci et rebelle**, » c'est-à-dire tous ceux qui ont beaucoup mécru, qui ont obstinément rejeté les signes d'Allah, qui ont commis de nombreux péchés et qui ont eu l'audace de transgresser les limites sacrées d'Allah.

« …**acharné à empêcher le bien**, » c'est-à-dire celui qui a retenu le bien qu'il possédait, dont le plus grand est la croyance en Allah, en Ses anges, en Ses Livres et en Ses Messagers ; et il a refusé le bénéfice de ses biens et de ses efforts physiques
« …**transgresseur**, » qui a transgressé envers les serviteurs d'Allah et a transgressé Ses limites sacrées
« …**douteur** » de la promesse et de l'avertissement d'Allah, et n'avait donc ni foi ni bonnes actions à son actif. Allah le décrit plutôt comme mécréant, transgresseur, sceptique et cupide, et comme ayant pris des divinités en dehors du Tout Miséricordieux. C'est pourquoi Allah dit :
« …**celui qui plaçait à côté d'Allah une autre divinité** » c'est-à-dire, qu'il a adoré d'autres dieux en plus de Lui qui n'avaient aucun pouvoir de se faire du bien ou de se faire du mal, ni de donner la mort, la vie ou de ressusciter.
« **Jetez-le donc**, » ô vous deux anges compagnons
« …**dans le dur châtiment** » qui est la plus grande, la pire et la plus terrible des punitions.

« **Son camarade (le diable) dira**, » le désavouant et le blâmant pour son péché.
« **« Seigneur, ce n'est pas moi qui l'ai fait transgresser** » car je n'avais aucun pouvoir sur lui, ni aucune preuve ni évidence ; il s'est égaré de son propre chef. Cela est semblable à ce qu'Allah dit ailleurs :
« **Et quand tout sera accompli, le diable dira : « Certes, Allah vous avait fait une promesse de vérité ; tandis que moi, je vous ai fait une promesse que je n'ai pas tenue. Je n'avais aucune**

autorité sur vous si ce n'est que je vous ai appelés, et que vous m'avez répondu. Ne me faites donc pas de reproches ; mais faites-en à vous-mêmes. Je ne vous suis d'aucun secours et vous ne m'êtes d'aucun secours. Je vous renie de m'avoir jadis associé [à Allah]. » Certes, un châtiment douloureux attend les injustes [les associateurs]. » (Ibrahim 14 : 22)

Allah, Exalté soit-Il, dira, en réponse à leur dispute : « **Ne vous disputez pas devant moi !** » Il n'y a aucun profit à vous disputer en Ma présence. « **Alors que Je vous ai déjà fait part de la menace**. » Autrement dit, mes Messagers sont venus à vous avec des signes clairs, des preuves irréfutables et une preuve définitive. Ainsi, Ma preuve a été établie contre vous et vous n'avez aucun argument. Maintenant, vous venez à Moi avec les actes que vous avez commis et le temps de la rétribution est arrivé.

« **Chez Moi, la parole ne change pas**, » c'est-à-dire il est impossible de changer ce qu'Allah a dit, car nul n'est plus véridique qu'Allah.
« **Et Je n'opprime nullement les serviteurs**. » Je les rétribue selon leurs œuvres, bonnes ou mauvaises. Je n'ajoute rien à leurs mauvaises actions et je ne retranche rien à leurs bonnes.

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ ٱمْتَلَأْتِ وَتَقُولُ هَلْ مِن مَّزِيدٍ ﴿٣٠﴾

50-30. Le jour où Nous dirons à l'Enfer ; « Es-tu rempli ? » Il dira : « Y en a-t-il encore ? »

وَأُزْلِفَتِ ٱلْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ﴿٣١﴾

50-31. Le Paradis sera rapproché à proximité des pieux.

هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ﴿٣٢﴾

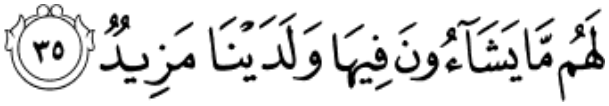
50-32. « Voilà ce qui vous a été promis, [ainsi qu'] à tout homme plein de repentir et respectueux [des prescriptions divines]

مَّنْ خَشِيَ ٱلرَّحْمَٰنَ بِٱلْغَيْبِ وَجَآءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ ﴿٣٣﴾

50-33. qui redoute le Tout Miséricordieux bien qu'il ne Le voit pas, et qui vient [vers Lui] avec un cœur porté à l'obéissance.

ٱدْخُلُوهَا بِسَلَٰمٍ ۖ ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلْخُلُودِ ﴿٣٤﴾

50-34. Entrez-y en toute sécurité. » Voilà le jour de l'éternité !



50-35. Il y aura là pour eux tout ce qu'ils voudront. Et auprès de Nous il y a davantage encore.

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, dit, pour alarmer Ses serviteurs : « **Le jour où Nous dirons à l'Enfer ; « Es-tu rempli** ? » » Cela est dû au grand nombre de personnes qui y seront jetées.
« **Il dira : « Y en a-t-il encore** ? » C'est-à-dire qu'il continuera à demander plus de malfaiteurs et de pécheurs, par colère pour l'amour de son Seigneur et par fureur contre les mécréants.

Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, a promis de le remplir, comme Il dit ailleurs :
« …**Mais la parole venant de Moi doit être réalisée : « J'emplirai l'Enfer de djinns et d'hommes réunis. »** » (As-Sajdah 32 : 13)

Cela continuera jusqu'à ce que le Seigneur de Gloire y pose son Pied saint ; incomparable à toute autre création, Il (l'enfer) se repliera alors sur lui-même et dira : Assez, assez ! Ce qui signifie : J'en ai assez, je suis rassasié. (Hadith)

« **Le Paradis sera rapproché à proximité des pieux**, » c'est-à-dire suffisamment proche pour qu'ils puissent contempler les délices éternelles, la joie et le bonheur qu'il renferme. Il sera plus particulièrement présenté à ceux qui ont craint leur Seigneur et se sont abstenus de Lui associer quoi que ce soit, en toute circonstance, et qui ont obéi à Ses commandements et se sont soumis à Lui.

Il leur sera dit en guise de félicitations : « **Voilà ce qui vous a été promis**, » c'est-à-dire ce Paradis et tout ce qu'il contient, tout ce que l'âme peut désirer et qui peut ravir les yeux, et ce qu'Allah a promis à tous ceux qui se sont constamment tournés vers Lui et sont revenus à Lui en tout temps, en se souvenant de Lui, en L'aimant, en recherchant Son aide, en L'invoquant, en Le craignant et en plaçant son espoir en Lui.

« …**[ainsi qu'] à tout homme plein de repentir et respectueux [des prescriptions divines]**, » c'est-à-dire qu'il a adhéré à ce qu'Allah lui avait prescrit, lui a obéi sincèrement et a parfaitement accompli ses devoirs envers Lui, en respectant Ses limites.

« …**qui redoute le Tout Miséricordieux bien qu'il ne Le voit pas**, » c'est-à-dire qu'il Le craignait en se fondant sur sa connaissance de son Seigneur, dans l'espoir de Sa miséricorde, et craignait Allah

en secret en toutes circonstances, même lorsque les gens ne pouvaient Le voir. Voilà la véritable crainte d'Allah.

Quant à la crainte d'Allah affichée en présence d'autrui, sous le regard des autres, il s'agit d'ostentation et de recherche de la gloire, et non d'une véritable crainte d'Allah. La crainte d'Allah la plus salutaire est celle que l'on éprouve en privé comme en compagnie d'autrui.

La crainte d'Allah envers l'invisible découle de la croyance en l'invisible, contrairement à la croyance acquise lorsqu'on perçoit certains aspects de l'invisible, auquel cas la foi et la crainte d'Allah deviennent inévitables et non volontaires, car la personne verra de ses propres yeux le châtiment et les signes d'Allah.

« **Et qui vient [vers Lui] avec un cœur porté à l'obéissance**. » Une telle personne est décrite comme se tournant vers son Seigneur et comme étant motivée à lui plaire.

Il sera dit à ces personnes pieuses et justes : « **Entrez-y en toute sécurité**. » C'est-à-dire, entrez en paix, à l'abri des troubles et des maux, et protégés de toute source de détresse. Leur bonheur sera sans fin et rien ne pourra le troubler.
« **Voilà le jour de l'éternité** !, » qui ne finira jamais ; il n'y aura ni mort ni rien pour le gâcher.

« **Il y aura là pour eux tout ce qu'ils voudront**. » C'est-à-dire que tout ce qu'ils veulent, ils l'obtiendront.

Et en plus de cela, ils auront « **davantage encore**, » à savoir une récompense qui leur sera accordée par le Très Miséricordieux, le Très Clément, telle qu'aucun œil n'a vu, aucune oreille n'a entendue, ni même jamais traversé l'esprit d'aucun être humain.

Le plus grand et le plus précieux de ces bienfaits sera de contempler le noble Visage d'Allah, d'écouter Ses paroles et d'être proche de Lui. Nous implorons Allah, Exalté soit-Il, de nous compter parmi eux.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُم بَطْشًا فَنَقَّبُوا۟ فِى
ٱلْبِلَٰدِ هَلْ مِن مَّحِيصٍ ﴿٣٦﴾

50-36. combien avons-Nous fait périr, avant eux, de générations bien plus fortes qu'eux. Ils avaient parcouru les contrées, cherchant [vainement] où fuir.

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِمَن كَانَ لَهُۥ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى ٱلسَّمْعَ وَهُوَ
شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾

50-37. Il y a bien là un rappel pour quiconque a un cœur, prête l'oreille tout en étant témoin.

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit, en avertissant les polythéistes qui ont rejeté le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) : « **Combien avons-Nous fait périr**, » c'est-à-dire : Nous avons anéanti de nombreuses nations.
« …**avant eux de générations bien plus fortes qu'eux [Qouraysh]**, » c'est-à-dire qu'ils étaient plus puissants qu'eux et ont laissé une plus grande marque sur le pays.

C'est pourquoi Il dit : « **Ils avaient parcouru les contrées**, » c'est-à-dire que dans divers pays ils ont construit de solides forteresses et de hauts bâtiments, planté des arbres, creusé des canaux, façonné le terrain, et construit et détruit beaucoup.

Mais lorsqu'ils ont rejeté les Messagers d'Allah et nié Ses signes, Allah les a affligés d'un châtiment douloureux et sévère.

« …**cherchant [vainement] où fuir** » le châtiment d'Allah lorsqu'il s'est abattu sur eux. Personne ne put les sauver. Leur force, leurs richesses et leurs enfants ne leur ont servi à rien.

« **Il y a bien là un rappel pour quiconque a un cœur, prête l'oreille tout en étant témoin**, » c'est-à-dire celui qui a l'esprit vif, alerte et perspicace, et dont les intentions sont pures. Une telle personne, si elle aperçoit un signe d'Allah, y prêtera attention, en tirera profit et progressera.

Il en va de même pour celui qui écoute attentivement les révélations d'Allah, et les accueille avec lucidité, en y cherchant la guidance. Pour une telle personne, il y a aussi un rappel, une exhortation, une guérison et un guide.

Quant à celui qui se détourne et ne prête pas l'oreille aux révélations, elles ne lui seront d'aucun profit car il n'est pas réceptif et la sagesse d'Allah n'a pas prescrit qu'une telle personne soit guidée.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِن لُّغُوبٍ ﴿٣٨﴾

50-38. En effet, Nous avons créé les cieux et la terre et ce qui existe entre eux en six jours, sans éprouver la moindre lassitude.

فَٱصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ ٱلشَّمْسِ وَقَبْلَ ٱلْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾

50-39. Endure donc ce qu'ils disent ; et célèbre la louange de ton Seigneur avant le lever du soleil et avant [son] coucher ;

وَمِنَ ٱلَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَٰرَ ٱلسُّجُودِ ﴿٤٠﴾

50-40. et célèbre Sa gloire, une partie de la nuit et à la suite des prosternations [prières].

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, nous parle de Sa grande puissance et de Sa volonté qui est toujours accomplie, par le biais de laquelle Il a créé les puissantes créations, les cieux et la terre, et tout ce qui se trouve entre eux, en six jours, dont le premier était le dimanche et le dernier le vendredi, sans aucun labeur, lassitude, épuisement ou fatigue.

Et il est plus approprié que Celui qui les a créés ; malgré leur grande taille, soit capable de donner la vie aux morts.

« **Endure donc ce qu'ils disent** ; » leurs critiques et leurs rejets du message que tu as apporté. Détourne-toi de leurs paroles en te concentrant sur ton Seigneur et en Le glorifiant, au début et à la fin de la journée, ainsi que pendant la nuit et après les prières, car le souvenir d'Allah, Exalté et Loué soit-Il, console, apaise le cœur et aide à la patience.

وَٱسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ ٱلْمُنَادِ مِن مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٤١﴾

50-41. Et sois à l'écoute, le jour où le Crieur criera d'un endroit proche,

يَوْمَ يَسْمَعُونَ ٱلصَّيْحَةَ بِٱلْحَقِّ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾

50-42. le jour où ils entendront en toute vérité le Cri. Voilà le Jour de la Résurrection.

إِنَّا نَحْنُ نُحْىِۦ وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا ٱلْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾

50-43. C'est Nous qui donnons la vie et donnons la mort, et vers Nous sera la destination,

يَوْمَ تَشَقَّقُ ٱلْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ۚ ذَٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾

50-44. le jour où la terre se fendra, les [rejetant] précipitamment. Ce sera un rassemblement facile pour Nous.

نَّحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ ۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيْهِم بِجَبَّارٍ ۖ فَذَكِّرْ بِٱلْقُرْءَانِ مَن يَخَافُ وَعِيدِ ﴿٤٥﴾

50-45. Nous savons mieux ce qu'ils disent. Tu n'as pas pour mission d'exercer sur eux une contrainte. Rappelle donc, par le Qur'an celui qui craint Ma menace.

« **Et sois à l'écoute** » de tout votre cœur l'appel de celui qui appelle, à savoir Israfil (‘aleyhi salam), lorsqu'il souffle dans la trompette « **d'un endroit proche**, » c'est-à-dire près des gens.

« …**le jour où ils entendront le Cri**, » c'est-à-dire que toutes les créatures entendront ce son terrifiant
« …**en toute vérité** » à ce sujet, il n'y a absolument aucun doute.

« **Voilà le Jour de la Résurrection**, » où tous les hommes émergeront de leurs tombes, ce qu'Allah seul, Omnipotent, accomplira. C'est pourquoi Il dit : « **C'est Nous qui donnons la vie et donnons la mort, et vers Nous sera la destination, le jour où la terre se fendra**, » c'est-à-dire pour les morts, « **les [rejetant] précipitamment**, » c'est-à-dire qu'ils se hâteront de répondre à l'appel qui les appellera au lieu où ils se tiendront le Jour de la Résurrection.
« **Ce sera un rassemblement facile pour Nous**, » c'est-à-dire facile pour Allah, sans labeur ni effort.

« **Nous savons mieux ce qu'ils disent** » de propos offensants qui t'affligent.

Comme Nous le savons mieux que quiconque (à quel point ils te causent des difficultés), tu sais combien Nous prenons soin de toi et combien Nous t'avons facilité la tâche et soutenu face à tes ennemis. Que ton cœur soit donc empli de joie et de réconfort, et sache que Nous sommes plus miséricordieux et plus bienveillants envers toi que toi-même.

Il ne vous reste donc plus qu'à attendre la promesse d'Allah et à suivre l'exemple des Messagers à la volonté inébranlable.

« **Tu n'as pas pour mission d'exercer sur eux une contrainte**, » c'est-à-dire que tu n'as aucun pouvoir sur eux ; plutôt :
« ... **Tu n'es qu'un avertisseur, et à chaque peuple un guide**. » (Ar-Ra'd 13 : 7)

C'est pourquoi Allah dit : « **Rappelle donc, par le Qur'an celui qui craint Ma menace**. » Exhorter signifie rappeler une vertu déjà ancrée dans les esprits et la nature même des gens : aimer le bien, lui donner la priorité et le mettre en pratique, et haïr le mal et l'éviter. Ceux qui profitent de cette exhortation sont ceux qui craignent l'avertissement d'Allah.

Quant à ceux qui ne craignent pas l'avertissement et n'y croient pas, l'avantage de cette admonition est d'établir la preuve contre eux (et de ne leur laisser aucune excuse), de peur qu'ils ne disent :
« …**Il ne nous est venu ni annonciateur ni avertisseur. » Voilà, certes, que vous est venu un annonciateur et un avertisseur...** » (Al-Mâ'idah 5 : 19)

Ceci conclut le commentaire de la Sourate Qaf.
Louange à Allah, et que la paix et les bénédictions d'Allah soient abondamment sur le Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sa famille et ses Compagnons jusqu'au Jour du Jugement.

51

Sourate Ad-Dhariyât

Les Dispersants

(Makki)

60 versets

Révélation N°67

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

وَالذَّارِيَاتِ ذَرْوًا ﴿١﴾

51-1. Par les vents qui dispersent[1] !

فَالْحَامِلَاتِ وِقْرًا ﴿٢﴾

51-2. Par les porteurs de fardeaux !

فَالْجَارِيَاتِ يُسْرًا ﴿٣﴾

51-3. Par les glisseurs agiles !

فَالْمُقَسِّمَاتِ أَمْرًا ﴿٤﴾

51-4. Par les distributeurs selon un commandement !

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ﴿٥﴾

51-5. Ce qui vous est promis est certainement vrai.

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ﴿٦﴾

51-6. Et la Rétribution arrivera inévitablement.

[1] C'est-à-dire avant le début de la formation des nuages ; les nuages se forment par condensation de la vapeur d'eau dans l'air, qui est attirée par des noyaux de condensation tels que des particules de poussière.

Ceci est un serment d'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, qui dit la vérité, jurant par ces puissantes créations qu'Il a faites pour être d'un grand bienfait et pour servir les gens, pour confirmer que Sa promesse est vraie et que le Jour du Jugement, qui est le jour de la rétribution et du règlement des comptes, viendra inévitablement et que personne ne peut l'empêcher.

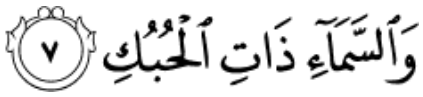
Puisque le Tout-Puissant véridique en a parlé, a prêté serment pour le confirmer et en a établi la preuve et l'évidence, pourquoi les incroyants n'y croient-ils pas et renoncent-ils à le rechercher ?

Par « **vents qui dispersent** », on entend les vents qui dispersent la poussière lorsqu'ils soufflent doucement et lorsqu'ils soufflent fort et provoquent des perturbations.

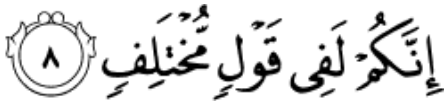
« **Par les porteurs de fardeaux »** c'est à dire par les vents qui transportent les nuages chargés de nuages qui transportent une grande quantité d'eau par laquelle Allah apporte des bienfaits à la terre et aux gens.

« **Par les glisseurs agiles**. » C'est-à-dire les étoiles qui se déplacent facilement, dont les cieux sont ornés et grâce auxquelles les gens naviguent dans l'obscurité sur terre et en mer, et peuvent en tirer profit en y remarquant des signes d'Allah.

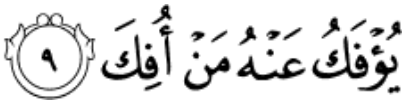
« **Par les distributeurs selon un commandement.** » C'est-à-dire les anges qui distribuent et contrôlent les choses par la permission d'Allah. Allah a désigné chacun d'eux pour contrôler une chose dans ce monde et dans l'au-delà, et aucun d'eux ne dépasse les limites qui lui ont été fixées, ni n'y manque.



51-7. Par le ciel aux voies parfaitement tracées !



51-8. vous divergez sur ce que vous dites.



51-9. Est détourné de lui quiconque a été détourné de la foi.

« **Par le ciel aux voies parfaitement tracées** ! » C'est-à-dire le ciel avec des traces qui ressemblent aux ondulations faites sur le sable ou l'eau par le vent.

« …**vous** » qui rejetez Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam)
« …**divergez sur ce que vous dites** » car certains d'entre vous disent qu'il est un magicien, d'autres qu'il est un devin, d'autres encore qu'il est un fou, et diverses autres déclarations qui témoignent de leur confusion et de leurs doutes, et que ce qu'ils suivent est faux.

« **Est détourné de lui quiconque a été détourné de la foi.** » c'est-à-dire qu'ils sont détournés de la foi et de la preuve et de la démonstration d'Allah qui donne la certitude.

Les différences dans leurs points de vue indiquent qu'ils sont erronés et faux ; de la même manière, le fait que la vérité apportée par Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) soit harmonieuse, en ce sens que certaines parties en confirment d'autres et qu'il n'y a pas de différences ou d'erreurs en elle, indique qu'elle est saine et qu'elle vient d'Allah.
« **Ne méditent-ils donc pas sur le Qur'an ? S'il provenait d'un autre qu'Allah, ils y trouveraient certes maintes contradictions** ! » (An-Nissâ' 4 : 82)

قُتِلَ ٱلْخَرَّٰصُونَ ﴿١٠﴾

51-10. Maudits soient les menteurs,

ٱلَّذِينَ هُمْ فِى غَمْرَةٍ سَاهُونَ ﴿١١﴾

51-11. qui sont plongés dans l'insouciance.

يَسْـَٔلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ ٱلدِّينِ ﴿١٢﴾

51-12. Ils demandent : « A quand le jour de la Rétribution ? »

يَوْمَ هُمْ عَلَى ٱلنَّارِ يُفْتَنُونَ ﴿١٣﴾

51-13. Le jour où ils seront éprouvés au Feu :

ذُوقُوا۟ فِتْنَتَكُمْ هَٰذَا ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾

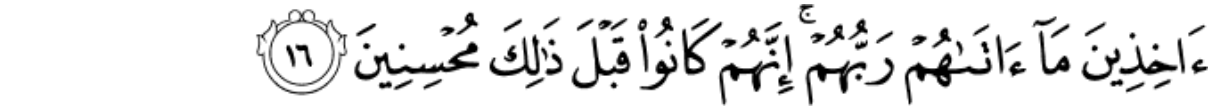
51-14. « Goûtez à votre épreuve [punition] ; voici ce que vous cherchiez à hâter. »

« **Maudits soient les menteurs**, » c'est-à-dire qu'Allah anéantisse ceux qui profèrent des mensonges contre Lui, rejettent Ses signes et recourent au mensonge dans leurs tentatives de réfuter la vérité, ceux qui disent d'Allah ce qu'ils ne connaissent pas.

« …**qui sont plongés** » c'est-à-dire qu'ils sont immergés dans l'incroyance, l'ignorance et l'égarement, « **dans l'insouciance**. »

« **Ils demandent**, » d'un ton moqueur avec doute et incrédulité, quand ils ressusciteront, car ils pensent que c'est improbable. Ne vous renseignez donc pas sur leur sort et leur funeste destin « **le jour où ils seront éprouvés au Feu**, » c'est-à-dire où ils seront punis pour leurs méfaits, cachés et visibles. Et il leur sera dit :
« **Goûtez à votre épreuve [punition]**. » C'est-à-dire au châtiment et au feu qui sont les conséquences de ton incrédulité.
Ce châtiment auquel vous êtes finalement parvenu et « **que vous cherchiez à hâter**. » Soyez donc maintenant soumis à toutes sortes de châtiments, de vengeance, de chaînes, de fers, de colère et de damnation.

51-15. Les pieux seront dans des Jardins et [parmi] des sources,



51-16. recevant ce que leur Seigneur leur aura donné. Car ils ont été auparavant des bienfaisants :

51-17. ils dormaient peu, la nuit,

51-18. et aux dernières heures de la nuit ils imploraient le pardon [d'Allah] ;

وَفِيٓ أَمۡوَٰلِهِمۡ حَقّٞ لِّلسَّآئِلِ وَٱلۡمَحۡرُومِ ١٩

51-19. et dans leurs biens, il y avait un droit au mendiant et au déshérité.[1]

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, dit, évoquant la récompense des vertueux et les œuvres qui l'ont motivée : « **Les pieux**, » c'est-à-dire ceux qui craignent Allah et qui sont pieux et obéissants, « **seront dans des Jardins et [parmi] des sources,** » contenant toutes sortes d'arbres et de fruits qui ont des équivalents en ce monde, et d'autres qui n'ont pas d'équivalent terrestre, tels que jamais l'œil n'en a vu de semblables, jamais l'oreille n'en a entendu parler, et jamais l'esprit des hommes ne les a imaginés. » (« …**d'une source de laquelle boiront les serviteurs d'Allah et ils la feront jaillir en abondance** » 76 : 6).

« …**recevant ce que leur Seigneur leur aura donné**. » Il se peut que cela signifie que le Seigneur a donné aux habitants du Paradis tout ce qu'ils désiraient, toutes sortes de délices, qu'ils reçoivent avec contentement et qui leur apportent joie et allégresse, sans qu'ils ne réclament rien d'autre ni ne cherchent aucun changement. Tous auront atteint un tel degré de béatitude qu'ils n'en demanderont pas plus.

Ou bien il se peut que cela décrive les vertueux de ce monde : ils acceptent les commandements et les interdictions d'Allah. Autrement dit, ils les accueillent avec enthousiasme et se soumettent à Ses commandements, les accomplissant avec la plus grande perfection, et ils s'abstiennent de Ses interdictions par amour pour Allah, de la manière la plus parfaite. Car les commandements et les interdictions qu'Allah leur a donnés constituent le plus beau des dons, qui mérite d'être reçu avec gratitude et soumission à Allah.

La première interprétation est plus appropriée au contexte car le verset suivant donne une description d'eux et de leurs actes dans ce monde, comme Allah dit : « **Car ils ont été auparavant**, » avant qu'ils n'atteignent ce bonheur, « **des bienfaisants**. »

Cela inclut leur excellence dans le culte du Seigneur, car ils l'adorent comme s'ils pouvaient Le voir, et bien qu'ils ne puissent Le voir, Lui, les voit ; et cela inclut leur bienveillance envers les autres, que ce soit en leur apportant richesse ou savoir, en utilisant leur statut pour les aider, en faisant preuve de sincérité envers eux, en leur intimant ce qui est juste, en leur interdisant ce qui est mal ou par d'autres moyens de manifester leur bonté et de faire le bien.

[1] Le démuni est celui qui, dans le besoin, s'abstient de demander de l'aide aux autres ; Les gens ignorent donc son besoin et, par conséquent, il est privé d'aide charitable.

Cela inclut également de parler avec gentillesse et douceur, et de faire preuve de bienveillance envers les esclaves et les animaux, qu'ils appartiennent à des personnes ou non.

L'une des meilleures formes de bienfaisance consiste à adorer le Créateur en priant la nuit, ce qui témoigne de la sincérité et de l'harmonie entre les intentions du cœur et les paroles prononcées. C'est pourquoi Allah dit : « **ils dormaient peu, la nuit**. »

Ils passèrent la majeure partie de la nuit en dévotion à leur Seigneur, en priant, en lisant le Qur'an, en se souvenant d'Allah, en L'invoquant et en Le suppliant.

« …**et aux dernières heures de la nuit** » c'est-à-dire le moment juste avant l'aube,
« …**ils imploraient le pardon [d'Allah]**, » Exalté et Loué soit-Il.

Ils prolongeaient donc leur prière jusqu'à l'aube, puis, à la fin des prières nocturnes, ils imploraient le pardon d'Allah, Exalté soit-Il, à la manière d'un pécheur cherchant pardon pour sa faute. Prier pour le pardon avant l'aube est un acte d'une vertu et d'un caractère particuliers, absents à d'autres moments, comme le dit Allah, Exalté soit-Il, en décrivant les gens pieux et obéissants :
« ...**et ceux qui implorent pardon juste avant l'aube**. » (Al-'Imrân 3 : 17)

Et dans leur richesse, il y avait une part due, qu'elle soit obligatoire ou recommandée.
« …**il y avait un droit au mendiant et au déshérité**, » c'est-à-dire pour les nécessiteux qui demandent aux gens et ceux qui ne demandent pas.

وَفِي ٱلْأَرْضِ ءَايَٰتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ﴿٢٠﴾

51-20. Il y a sur terre des preuves pour ceux qui croient avec certitude ;

وَفِىٓ أَنفُسِكُمْ ۚ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾

51-21. ainsi qu'en vous-mêmes. N'observez-vous donc pas ?

وَفِي ٱلسَّمَآءِ رِزۡقُكُمۡ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٢﴾

51-22. Et il y a dans le ciel votre subsistance[1] et ce qui vous a été promis.

فَوَرَبِّ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ إِنَّهُۥ لَحَقّٞ مِّثۡلَ مَآ أَنَّكُمۡ تَنطِقُونَ ﴿٢٣﴾

51-23. Par le Seigneur du ciel et de la terre ! Ceci est tout aussi vrai que le fait que vous parliez.

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit, appelant Ses serviteurs à la réflexion : « **Il y a sur terre des preuves pour ceux qui croient avec certitude**. » Cela inclut la terre elle-même et tout ce qu'elle contient : montagnes, mers, rivières, arbres et plantes, qui attirent l'attention de celui qui les contemple et médite sur leur signification quant à la grandeur de leur Créateur, l'immensité de Sa puissance, la nature infinie de Sa générosité et la manière dont Sa science embrasse toute chose, visible et invisible. De même, chaque individu recèle des leçons et des signes de sagesse et de miséricorde divines qui indiquent qu'Allah est l'Unique, l'Incomparable, l'Éternel, et que nul autre que Lui ne crée.

« **Et il y a dans le ciel votre subsistance**, » c'est-à-dire l'origine de votre provision, sous la forme de la pluie et de tous les décrets qui descendent du ciel, provision à la fois spirituelle et matérielle.

« …**et ce qui vous a été promis** » de rétribution dans ce monde et dans l'au-delà ; cela vient d'Allah, comme tous les autres décrets.

Après avoir exposé les signes de manière à ce que l'homme intelligent y prête attention, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, atteste la véracité de Sa promesse et de Sa récompense, et Il compare cela à ce qu'il y a de plus évident pour nous : nos paroles. C'est pourquoi Allah dit : « **Par le Seigneur du ciel et de la terre ! Ceci est tout aussi vrai que le fait que vous parliez**. » Ainsi, de même que tu ne doutes pas de tes paroles, ne doute pas de la résurrection après la mort.

هَلۡ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ضَيۡفِ إِبۡرَٰهِيمَ ٱلۡمُكۡرَمِينَ ﴿٢٤﴾

51-24. T'est-il parvenu le récit des visiteurs honorables d'Abraham ?

[1] Toutes les provisions terrestres proviennent de la pluie, qui vient du ciel.

إِذْ دَخَلُوا۟ عَلَيْهِ فَقَالُوا۟ سَلَٰمًا ۖ قَالَ سَلَٰمٌ قَوْمٌ مُّنكَرُونَ ﴿٢٥﴾

51-25. Quand ils entrèrent chez lui et dirent : « Paix ! » Il [leur] dit : « Paix, visiteurs inconnus. »

فَرَاغَ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ فَجَآءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ﴿٢٦﴾

51-26. Puis il alla discrètement à sa famille et apporta un veau gras.

فَقَرَّبَهُۥٓ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٧﴾

51-27. Ensuite il l'approcha d'eux... « Ne mangez-vous pas » dit-il ?

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۖ قَالُوا۟ لَا تَخَفْ ۖ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَٰمٍ عَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

51-28. Il ressentit alors de la peur vis-à-vis d'eux.[1] Ils dirent : « N'aie pas peur. » Et ils lui annoncèrent [la naissance] d'un garçon plein de savoir.

فَأَقْبَلَتِ ٱمْرَأَتُهُۥ فِى صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٢٩﴾

51-29. Alors sa femme s'avança en criant, se frappa le visage et dit : « Une vieille femme stérile... »

قَالُوا۟ كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ ۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

51-30. Ils dirent : « Ainsi a dit ton Seigneur. C'est Lui vraiment le Sage, l'Omniscient. »

« **T'est-il parvenu le récit des visiteurs honorables d'Abraham** ? » N'avez-vous pas entendu l'histoire des hôtes honorés d'Ibrahim ? Car c'est une histoire étrange et merveilleuse. Il s'agissait d'anges qu'Allah avait envoyés pour anéantir le peuple de Lout, et Il leur avait ordonné de passer près d'Ibrahim ; ils vinrent donc à lui sous forme d'hôtes (humains).

« **Quand ils entrèrent chez lui et dirent : « Paix ! »** » Il leur répondit : « **Paix, visiteurs inconnus**, » c'est-à-dire je ne vous connais pas et je voudrais que vous me disiez qui vous êtes. » Il ne sut qui ils étaient qu'après cela.

[1] Comme ils refusaient de manger, il se méfia d'eux, car selon les usages, un invité qui avait goûté à la nourriture de son hôte ne pouvait lui faire de mal. Leur refus de manger lui fit craindre qu'ils aient de mauvaises intentions à son égard.

Il se rendit donc discrètement auprès de sa famille ; autrement dit, il s'éclipsa sans faire de bruit, pour leur apporter à manger.

« …**et apporta un veau gras** » et leur dit : « **Ne mangez-vous pas, dit-il ? Il ressentit alors de la peur vis-à-vis d'eux** » lorsqu'il vit qu'ils ne tendaient pas les mains vers la nourriture.

« **Ils dirent : « N'aie pas peur, »** » et lui dirent ce qu'ils étaient venus chercher puis lui annoncèrent la bonne nouvelle d'un fils doté de connaissance, à savoir Ishaq (‘aleyhim salam).

Lorsque sa femme a entendu la bonne nouvelle, « **criant** » de joie,
« …**se frappa le visage** » ; ce qui est typique des femmes lorsqu'elles sont heureuses, et elles disent et font d'autres choses contraires au comportement ordinaire.

« …**et dit : « Une vieille femme stérile... »** » C'est-à-dire, comment puis-je avoir un enfant, alors que je suis une vieille femme qui a dépassé l'âge de procréer et, de plus, que je suis stérile et que mon utérus n'a jamais été apte à porter un enfant, il y a donc deux empêchements, chacun d'eux étant suffisant à lui seul pour m'empêcher d'avoir un enfant.
Un troisième obstacle est mentionné dans Sourate Houd, où elle dit :
« **Elle dit : « Malheur à moi ! Vais-je enfanter alors que je suis vieille et que mon mari, que voici, est un vieillard ? C'est là vraiment une chose étrange ! »** » (Houd 11 : 72)

« **Ils dirent : « Ainsi a dit ton Seigneur. »** » C'est-à-dire, c'est Allah qui a décrété et ordonné cela, et il n'y a rien d'étrange dans la puissance et le pouvoir d'Allah, Exalté et Loué soit-Il.

« **C'est Lui vraiment le Sage, l'Omniscient**. » C'est-à-dire qu'Il fait ce qui est juste et qu'Il embrasse toute chose par Sa science. Soumettez-vous donc à Son décret et témoignez-Lui votre gratitude pour Ses bienfaits.

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾

51-31. Alors [Abraham] dit : « Quelle est donc votre mission, ô envoyés ? »

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

51-32. Ils dirent : « Nous avons été envoyés vers des gens criminels,

لِنُرۡسِلَ عَلَيۡهِمۡ حِجَارَةٗ مِّن طِينٖ ٣٣

51-33. pour lancer sur eux des pierres de glaise,

مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلۡمُسۡرِفِينَ ٣٤

51-34. marquées auprès de ton Seigneur à l'intention des outranciers. »

فَأَخۡرَجۡنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٣٥

51-35. Nous en fîmes sortir alors ce qu'il y avait comme croyants,

فَمَا وَجَدۡنَا فِيهَا غَيۡرَ بَيۡتٖ مِّنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ ٣٦

51-36. mais Nous n'y trouvâmes qu'une seule maison de gens soumis.

وَتَرَكۡنَا فِيهَآ ءَايَةٗ لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ ٱلۡعَذَابَ ٱلۡأَلِيمَ ٣٧

51-37. Et Nous y laissâmes un signe pour ceux qui redoutent le douloureux châtiment.

« **Alors** [Ibrahim] » leur « **dit : « Quelle est donc votre mission, ô envoyés ? »** » Autrement dit, quel est votre objectif et que désirez-vous ? Car il pressentait qu'ils étaient des messagers qu'Allah avait envoyés dans un but important.

« **Ils dirent : « Nous avons été envoyés vers des gens criminels**, » à savoir le peuple de Lout, qui avait commis de mauvaises actions, associé d'autres divinités à Allah, rejeté leur Messager et commis des actes honteux, totalement inédits.

« …**pour lancer sur eux des pierres de glaise, marquées auprès de ton Seigneur à l'intention des outranciers** » c'est-à-dire que chacune est marquée pour une personne spécifique, parce qu'ils ont transgressé et franchi toutes les limites.

Ibrahim ('aleyhi salam) commença à discuter avec eux en faveur des habitants de Lout, espérant qu'Allah les épargnerait du châtiment. Mais Allah dit :
« **Ô Abraham, renonce à cela ; car l'ordre de Ton Seigneur est déjà venu, et un châtiment irrévocable va leur arriver**. » (Houd 11 : 76)

« **Nous en fîmes sortir alors ce qu'il y avait comme croyants mais Nous n'y trouvâmes qu'une seule maison de gens soumis**, » à savoir la famille de Lout, à l'exception de sa femme, car elle était du nombre des damnés.

« **Et Nous y laissâmes un signe pour ceux qui redoutent le douloureux châtiment**, » afin qu'ils en tirent une leçon et sachent qu'Allah est sévère en matière de châtiment, et que Ses Messagers sont intègres et dignes de confiance.

Ce que récit recèle d'enseignements et de verdicts

La sagesse et les enseignements tirés de cette histoire comprennent les éléments suivants :

• Il est sage qu'Allah raconte à Ses serviteurs les histoires des bons et des mauvais, afin qu'ils puissent tirer des leçons de leurs histoires et du destin de chaque groupe.

• La vertu d'Ibrahim al-Khalil ('aleyhi salam) car Allah commence son histoire par ce qui met en lumière son importance et la manière dont Il lui a accordé une attention particulière.

• L'hospitalité est prescrite parce qu'elle est la voie d'Ibrahim al-Khalil ('aleyhi salam), qu'Allah a enjoint à ce Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et à sa communauté de suivre. Allah la mentionne ici à titre d'éloge.

• L'invité doit être honoré de diverses manières, en paroles et en actes du fait qu'Allah décrit les invités d'Ibrahim comme étant honorés. En d'autres termes, Ibrahim les a honorés, et Allah décrit l'hospitalité qu'il leur a offerte en paroles et en actes. Ils ont également été honorés par Allah, à Lui les Louanges et la Gloire.

• La maison d'Ibrahim ('aleyhi salam) était un lieu fréquenté par les passants et les visiteurs qui entraient chez lui sans demander la permission ; ils suivaient plutôt l'étiquette consistant à initier la salutation salam et Ibrahim répondait par une salutation plus complète car sa salutation (comme l'indiquait la formulation arabe) était un souhait que la paix soit sur eux en tout temps.

• Il est recommandé de demander aux personnes qui viennent à vous ou avec lesquelles vous entrez en contact de se présenter et cela présente de nombreux avantages.

• On perçoit la politesse et la douceur d'Ibrahim dans ses paroles, lorsqu'il dit : « **Paix, visiteurs inconnus** » (51 : 25), plutôt que de dire : « Je ne vous connais pas ». La différence entre les deux phrases est évidente.

• Il convient de s'empresser d'offrir l'hospitalité car la meilleure bonne action est celle accomplie sans délai. C'est pourquoi Ibrahim s'empressa de préparer un repas pour ses invités.

• Offrir à un invité de la viande déjà préparée n'est en rien irrespectueux ; c'est même un honneur, comme l'a fait Ibrahim ('aleyhi salam) et Allah nous dit que ses invités ont été honorés.

• Allah nous informe des bienfaits dont Il a comblé Son ami proche Ibrahim, d'une grande générosité : la nourriture était prête à être servie et sa maison était constamment prête à accueillir des invités, de sorte qu'il n'avait pas besoin d'aller chercher de la nourriture au marché ou chez ses voisins.
• Ibrahim était celui qui servait ses invités, bien qu'il fût un ami proche du Très Miséricordieux. L'homme digne et honorable est celui qui sert ses invités.
• Il leur apporta la nourriture à l'endroit même où ils étaient assis, sans la déposer ailleurs en leur disant de venir manger parce que c'est plus simple et meilleur ainsi.
• Il convient de parler avec douceur et politesse à son invité, surtout lorsqu'on lui offre à manger. Ibrahim leur offrit le repas et les invita à manger avec beaucoup de douceur, en disant : « **Ne mangez-vous pas** ? » (51 : 27). Il n'utilisa pas de formules telles que « Vous devez manger », qui ne sont pas les plus appropriées ; il les invita plutôt à manger.
• Celui qui souhaite suivre son exemple devrait employer des paroles aimables, adaptées à la situation, comme dire à ses invités : « Vous ne voulez pas manger ? » ou : « Faites-nous l'honneur de dîner avec nous », etc.
• Si une personne a peur de quelqu'un pour une raison quelconque, cette personne devrait le rassurer et dire des choses pour apaiser son esprit et le calmer, comme les anges l'ont dit à Ibrahim lorsqu'il eut peur d'eux : « **N'aie pas peur** » (51 : 28) et ils lui ont annoncé ces bonnes nouvelles après qu'il eut eu peur d'eux.
• Nous constatons la grande joie de Sarah, la femme d'Ibrahim, à tel point qu'elle se frappa le visage et cria à haute voix, ce qui n'était pas un comportement habituel de sa part.
• Allah a honoré Ibrahim et son épouse Sarah en leur annonçant la bonne nouvelle d'un fils savant.

وَفِي مُوسَىٰٓ إِذۡ أَرۡسَلۡنَٰهُ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ بِسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٖ ٣٨

51-38. [Il y a même un signe] en Moïse quand Nous l'envoyâmes, avec une preuve évidente, vers Pharaon.

فَتَوَلَّىٰ بِرُكۡنِهِۦ وَقَالَ سَٰحِرٌ أَوۡ مَجۡنُونٞ ٣٩

51-39. Mais [celui-ci] se détourna confiant en sa puissance, et dit : « C'est un magicien ou un possédé ! »

فَأَخَذۡنَٰهُ وَجُنُودَهُۥ فَنَبَذۡنَٰهُمۡ فِي ٱلۡيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٞ ٤٠

51-40. Nous le saisîmes ainsi que ses troupes, puis les jetâmes dans les flots, pour son comportement blâmable.

« **[Il y a même un signe] en Moussa** » et avec ce qu'Allah l'envoya à Pharaon et à ses chefs : des signes évidents et des miracles éclatants. C'est un autre signe pour ceux qui craignent le châtiment douloureux. Lorsque Moussa arriva avec cette preuve irréfutable, Pharaon et son peuple « **se détournèrent**, » c'est-à-dire qu'ils se détournèrent de la vérité et n'y prêtèrent aucune attention, et ils la critiquèrent de la pire des manières, disant de Moussa qu'il était « **un magicien ou un possédé**. » En d'autres termes, ils pensaient que Moussa était soit un magicien, et que ce qu'il avait apporté n'était que charlatanisme sans aucun rapport avec la vérité, soit un fou qu'il ne fallait pas blâmer pour ce qu'il disait ou faisait puisqu'il n'était pas sain d'esprit.

Cependant, ils ; et surtout Pharaon, savaient que Moussa disait la vérité, comme Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit ailleurs :
« **Ils les nièrent injustement et orgueilleusement, tandis qu'en eux-mêmes ils y croyaient avec certitude. Regarde donc ce qu'il est advenu des corrupteurs**. » (An-Naml 27 : 14)

Moussa ('aleyhi salam) dit à Pharaon :
« **Tu sais fort bien que ces choses [les miracles], seul le Seigneur des cieux et de la terre les a fait descendre comme autant de preuves illuminantes**… » (Al-Isrâ' 7 : 102)

« **Nous le saisîmes ainsi que ses troupes, puis les jetâmes dans les flots, pour son comportement blâmable**, » car il était un pécheur et un transgresseur qui a désobéi à Allah. Allah l'a donc saisi avec la poigne véhémente de Celui qui est Tout-Puissant, Omnipotent.

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿٤١﴾

51-41. De même pour les 'Aad, quand Nous envoyâmes contre eux le vent dévastateur[1]

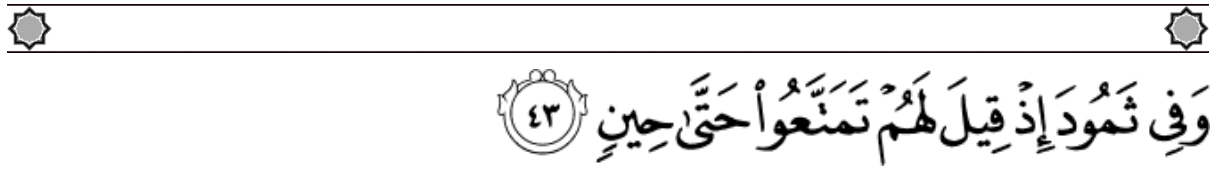
مَا تَذَرُ مِن شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيمِ ﴿٤٢﴾

51-42. n'épargnant rien sur son passage sans le réduire en poussière.

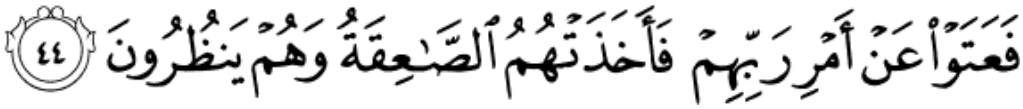
[1] Le vent apporte généralement certains bienfaits, comme la pollinisation des arbres ou l'arrivée de la pluie, mais ce vent n'a apporté aucun bienfait ; au contraire, il a apporté une destruction totale.

« **De même pour les 'Ad**, » c'est-à-dire qu'il y avait un autre signe puissant parmi 'Ad, une tribu bien connue,
« …**quand Nous envoyâmes contre eux le vent dévastateur**, » c'est-à-dire qu'il ne contenait rien de bon, c'est lorsqu'ont rejeté leur Prophète Houd ('aleyhi salam).

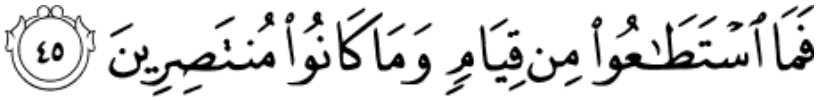
« …**n'épargnant rien sur son passage sans le réduire en poussière**. » Allah les a détruits malgré leur force et leur puissance, ce qui témoigne de Sa puissance parfaite et de Son omnipotence puisque rien n'est hors de Sa portée, Lui qui exerce une vengeance sur ceux qui Lui désobéissent.



51-43. De même pour les Ṯamoūd, quand il leur fut dit : « Jouissez jusqu'à un certain temps ! »



51-44. Ils défièrent le commandement de leur Seigneur. La foudre les saisit alors qu'ils regardaient.

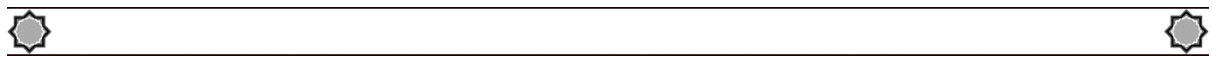


51-45. Ils ne purent ni se mettre debout ni être secourus.

« **De même pour les Ṯamoūd**, » quand Allah leur envoya Saliḥ ('aleyhi salam) mais qu'ils le rejetèrent obstinément, Allah lui envoya la chamelle comme signe visible mais cela ne fit qu'accroître leur obstination et leur aversion.

Il leur fut donc dit : « …**quand il leur fut dit : « Jouissez jusqu'à un certain temps ! » Ils défièrent le commandement de leur Seigneur**, » à savoir le souffle destructeur, « **La foudre les saisit alors qu'ils regardaient**, » et ils virent le châtiment de leurs propres yeux.

« **Ils ne purent ni se mettre debout**, » c'est-à-dire qu'ils n'ont pas pu être sauvés
« …**ni être secourus** » ni n'ont pas pu pas le repousser d'eux-mêmes.



وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٤٦﴾

51-46. De même, pour le peuple de Noé auparavant. Ils étaient des gens pervers.

C'est-à-dire qu'Allah a fait de même avec le peuple de Nouh lorsqu'ils ont rejeté Nouh ('aleyhi salam) et se sont rebellés contre le commandement d'Allah.

Allah Exalté envoya contre eux le ciel et la terre, faisant jaillir des eaux torrentielles, et Il les engloutit tous, ne laissant aucun mécréant en vie. Telle est la manière dont Allah traite ceux qui Lui désobéissent.

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾

51-47. Le ciel, Nous l'avons construit par Notre puissance : et Nous l'étendons [constamment] dans l'immensité.

وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ ﴿٤٨﴾

51-48. Et la terre, Nous l'avons étendue. Et de quelle excellente façon Nous l'avons nivelée !

وَمِن كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾

51-49. Et de toute chose Nous avons créé [deux éléments] de couple. Peut-être vous rappellerez-vous ?

فَفِرُّوا إِلَى اللَّهِ ۖ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾

51-50. « Fuyez donc vers Allah. Moi, je suis pour vous de Sa part, un avertisseur explicite.

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ ۖ إِنِّي لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥١﴾

51-51. Ne placez pas avec Allah une autre divinité. Je suis pour vous de Sa part, un avertisseur explicite. »

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, dit, soulignant Sa grande puissance : « **Le ciel, Nous l'avons construit**, » c'est-à-dire que Nous l'avons créé et bien construit, et Nous en avons fait un toit pour la terre et tout ce qui s'y trouve.
« …**par Notre puissance** » c'est-à-dire avec une force et une puissance immenses
« …**et Nous l'étendons [constamment] dans l'immensité** » autrement dit, dans toutes les directions.

Nous comblons Nos serviteurs de biens précieux et abondants. Allah ne laisse aucune créature dans le désert ou les profondeurs de la mer, ni dans les lieux célestes ou terrestres, sans lui fournir les ressources nécessaires et sans la combler de bienfaits.

Gloire à Celui qui répand sa générosité sur toutes les créatures, et béni soit Celui dont la miséricorde embrasse toute la création.

« **Et la terre, Nous l'avons étendue**, » c'est-à-dire que Nous l'avons étendue pour les hommes, afin qu'ils puissent faire tout ce qu'ils ont à faire pour satisfaire leurs besoins, comme construire des habitations, planter, cultiver, labourer le sol, s'installer et suivre les routes qui mènent à leurs destinations.

Du fait de l'étendue de la terre, on pourrait penser qu'elle est bénéfique à tous égards, ou qu'elle l'est de certaines manières mais pas d'autres. C'est pourquoi Allah, Exalté et Loué soit-Il, nous dit qu'Il l'a aplanie de la meilleure façon, et Il se loue pour cela, en disant : « **Et de quelle excellente façon Nous l'avons nivelée**, » pour Ses serviteurs, selon Sa sagesse, Sa miséricorde et Sa générosité.

« **Et de toute chose Nous avons créé [deux éléments] de couple**, » c'est-à-dire deux sexes, mâle et femelle, pour toutes les espèces animales.
« **Peut-être vous rappellerez-vous** » des bénédictions d'Allah qu'Il vous a accordées parce qu'Il a décrété, sur la base de la sagesse, que les couples (mâle et femelle) sont le moyen de perpétuer tous les types d'animaux, afin que vous les éleviez, preniez soin d'eux et veilliez sur eux, et que vous obteniez ainsi de nombreux avantages.

Après avoir appelé les hommes à contempler Ses signes, afin qu'ils Le craignent et se tournent vers Lui, Allah leur enjoint maintenant ce qui est le but ultime de toutes ces choses : se réfugier auprès de Lui. Il s'agit de fuir ce qu'Allah déteste, tant extérieurement qu'intérieurement, pour se tourner vers ce qu'Il aime, tant extérieurement qu'intérieurement ; de fuir l'ignorance pour embrasser la connaissance, l'incroyance pour la foi, le péché pour l'obéissance, et l'insouciance pour se souvenir d'Allah.

Celui qui fait tout cela aura accompli tout ce que la religion exige de lui ; il sera épargné de tout ce qu'il craint et il obtiendra tout ce qu'il recherche.

Allah Exalté décrit le fait de se tourner vers Lui comme une fuite car se tourner vers quiconque d'autre que Lui entraînera toutes sortes de conséquences effrayantes et de problèmes, tandis que se tourner vers Lui conduit à tout ce que l'on aime : la sécurité, la joie, le bonheur et le triomphe.

Vous fuiriez tous ceux que vous craignez, sauf Allah, à Lui les Louanges et la Gloire ; plus vous Le craignez, plus vous fuyez vers Lui.

« **Moi, je suis pour vous de Sa part, un avertisseur explicite**, » c'est-à-dire que je vous avertis du châtiment d'Allah, apportant un message d'avertissement clair.

« **Ne placez pas avec Allah une autre divinité. Je suis pour vous de Sa part, un avertisseur explicite**. » Cela fait partie du repli sur soi vers Allah ; c'est même le fondement de la soumission à Lui, que de fuir toute autre divinité parmi les idoles, les rivaux, les tombeaux et autres choses adorées en dehors d'Allah, et de consacrer son adoration, sa crainte, son espoir, sa supplication et son repentir à son Seigneur seul.

كَذَٰلِكَ مَآ أَتَى ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا قَالُواْ سَاحِرٌ أَوۡ مَجۡنُونٌ ﴿٥٢﴾

51-52. Ainsi, aucun Messager n'est venu à leurs prédécesseurs sans qu'ils n'aient dit : « C'est un magicien ou un possédé ! »

أَتَوَاصَوۡاْ بِهِۦۚ بَلۡ هُمۡ قَوۡمٌ طَاغُونَ ﴿٥٣﴾

51-53. Est-ce qu'ils se sont transmis cette injonction ? Ils sont plutôt des gens transgresseurs.[1]

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, console Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) pour le rejet des polythéistes qui ont renié son identité et proféré des calomnies à son sujet, manifestement mensongères. De telles opinions reflètent l'attitude constante des malfaisants qui ont rejeté les

[1] Ceci fait référence à l'accusation que les mécréants ont portée contre chaque Messager à travers les âges, le traitant de magicien ou de fou. Or, un tel accord leur est impossible, puisqu'ils ne se sont jamais rencontrés. Ce qui les unit, c'est une mentalité fondée sur la transgression, qui les pousse à tenir les mêmes propos chaque fois qu'un Messager vient à eux.

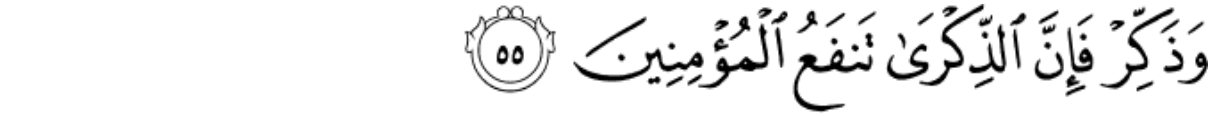
Messagers. Allah n'a jamais envoyé de Messager sans que son peuple ne l'accuse de sorcellerie ou de folie.

Allah, Exalté soit-Il, dit : « Ces opinions exprimées par les mécréants, tant des générations précédentes que des suivantes, sont-elles un sujet sur lequel ils se sont accordés et qu'ils se sont transmis mutuellement ? N'y a-t-il donc rien d'étonnant à ce qu'ils s'accordent sur ce point ? Au contraire, ils sont un peuple qui transgresse les limites car leur mentalité et leurs actions étaient similaires, fondées sur la mécréance et le dépassement des limites. C'est pourquoi les opinions issues de leur transgression étaient similaires. »

Voici la réalité les concernant, comme Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, dit ailleurs :
« **Et ceux qui ne savent pas ont dit : « Pourquoi Allah ne nous parle-t-Il pas [directement], ou pourquoi un signe ne nous vient-il pas ? » De même, ceux d'avant eux disaient une parole semblable. Leurs cœurs se ressemblent. Nous avons clairement exposé les signes pour des gens qui ont la foi ferme**. » (Al-Baqarah 2 : 118)

De la même manière, l'état d'esprit des croyants est semblable car ils se sont soumis à la vérité, ils la recherchent et s'efforcent de l'atteindre ; ils s'empressent de croire en leurs Messagers, de les vénérer et de les respecter, et ils s'adressent à eux de manière appropriée.

51-54. Détourne-toi d'eux, tu ne seras pas blâmé [à leur sujet].



51-55. Et rappelle ; car le rappel profite aux croyants.

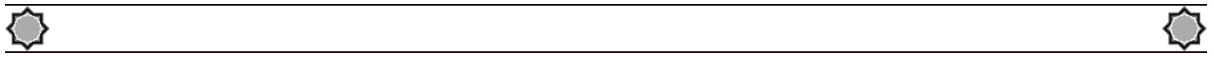
Ici, Allah, Exalté et Loué soit-Il, enjoint à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) de se détourner de ceux qui rejettent Son message et mécroient :
« **Détourne-toi d'eux**, » c'est-à-dire, ne leur prête aucune attention et ne les réprimande pas ; concentre-toi plutôt sur tes propres affaires, car tu n'es pas responsable de leurs péchés. Il te suffit de transmettre le message, et tu as rempli ta mission et transmis le message qui t'a été confié.

« **Et rappelle ; car le rappel profite aux croyants**. » L'exhortation est de deux sortes. La première consiste à exposer ce dont on ignore les détails mais dont on a une idée générale grâce au bon sens et au raisonnement. Allah a incité chacun, par le bon sens, à aimer le bien et à lui donner la priorité, à haïr le mal et à s'en éloigner et Ses lois sont conformes à cela. Par conséquent, tout ce qu'Il prescrit ou interdit relève de l'exhortation. Une exhortation juste consiste à mentionner le bien et les avantages de ce qui est prescrit, et le mal de ce qui est interdit.

Le second type d'exhortation consiste à rappeler aux croyants ce qu'ils savent faire mais qu'ils ont négligé et oublié. C'est pourquoi il faut le leur rappeler sans cesse, afin que l'exhortation s'enracine dans leur esprit et qu'ils commencent à y prêter attention. Ainsi, leur énergie, leur motivation et leur détermination seront renouvelées, ce qui les incitera à mettre en pratique l'exhortation et à progresser.

Allah nous enseigne que l'exhortation est bénéfique aux croyants puisque leur foi, leur crainte d'Allah et leur recours constant à Lui pour rechercher Son agrément leur permettent de tirer profit du rappel et rendent l'exhortation plus efficace. Ceci est comparable au verset dans lesquels Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit :
« **Rappelle, donc, où le Rappel doit être utile. Quiconque craint (Allah) s'[en] rappellera et s'en écartera le grand malheureux**. » (Al-A'lâ, 87 : 9-11)

Quant à ceux qui n'ont pas la foi et ne sont pas disposés à prêter attention à l'exhortation, elle ne leur sera d'aucun profit. Ils sont comme une terre salée qui ne tire aucun bénéfice de la pluie ; même si tous les signes se présentaient à ce genre de personnes, elles ne croiraient pas avant d'avoir vu de leurs propres yeux la punition douloureuse.



وَمَا خَلَقْتُ ٱلْجِنَّ وَٱلْإِنسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾

51-56. Je n'ai créé les djinns et les hommes que pour qu'ils M'adorent.

مَآ أُرِيدُ مِنْهُم مِّن رِّزْقٍ وَمَآ أُرِيدُ أَن يُطْعِمُونِ ﴿٥٧﴾

51-57. Je ne cherche pas d'eux une subsistance ; et Je ne veux pas qu'ils me nourrissent.

إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلرَّزَّاقُ ذُو ٱلْقُوَّةِ ٱلْمَتِينُ ﴿٥٨﴾

51-58. En vérité, c'est Allah qui est le Grand Pourvoyeur, Le Détenteur de la force, l'Inébranlable.

Tel est le but pour lequel Allah a créé les djinns et l'humanité, et a envoyé tous les Messagers pour y appeler, à savoir L'adorer Lui seul, ce qui implique de Le connaître, de L'aimer, de se tourner vers Lui et de se détourner de tous les autres.

Cela implique de Le connaître car l'adoration véritable dépend de la connaissance d'Allah ; en effet, plus une personne connaît son Seigneur, plus son adoration sera parfaite. Tel est le but pour lequel Allah a créé les êtres responsables ; Il ne les a pas créés par besoin.

Allah Exalté ne souhaite aucune subsistance de leur part et ne veut pas qu'ils Le nourrissent. Gloire à Allah, le Tout-Puissant, qui n'a besoin de personne. Toutes les créatures dépendent de Lui pour leurs besoins essentiels. C'est pourquoi Il dit : « **En vérité, c'est Allah qui est le Grand Pourvoyeur**, » c'est-à-dire qu'Il pourvoit en abondance, et il n'est aucune créature sur terre dont la subsistance ne soit garantie par Allah. Il connaît sa demeure et son lieu de repos (« **Il n'y a point de bête sur terre dont la subsistance n'incombe à Allah qui connaît son gîte et son dépôt ; tout est dans un Livre explicite**. » 11 : 6).
« **Le Détenteur de la force, l'Inébranlable**, » c'est-à-dire Celui qui possède toute force et toute puissance, Celui qui a créé toutes les grandes entités, dans les mondes supérieur et inférieur. Par cette puissance, toutes les affaires, apparentes et cachées, sont maîtrisées et Sa volonté s'accomplit dans tous les mondes. Ce qu'Allah veut arrive et ce qu'Il ne veut pas n'arrive pas. Nul ne peut Lui échapper ni se soustraire à Son autorité. Par Sa puissance, Il fait en sorte que Ses bienfaits atteignent tous les mondes. Par Sa puissance et Sa force, Il ressuscitera les morts après que leurs corps se soient désintégrés et que leurs cendres aient été dispersées par les vents, ou après qu'ils aient été dévorés par les oiseaux et les bêtes sauvages et dispersés aux confins du désert et dans les profondeurs de la mer. Nul ne peut Lui échapper.
Il sait ce que la terre leur prend. Gloire au Très Fort, au Puissant.

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ذَنُوبًا مِّثْلَ ذَنُوبِ أَصْحَٰبِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونِ ﴿٥٩﴾

51-59. Ceux qui ont été injustes auront une part [de tourments] pareille à celle de leurs compagnons. Qu'ils ne soient pas trop pressés.

فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن يَوْمِهِمُ ٱلَّذِى يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾

51-60. Malheur donc à ceux qui ont mécru à cause du jour dont ils sont menacés !

Autrement dit, ceux qui commettent l'injustice et rejettent Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), ils subiront un châtiment semblable à celui infligé à leurs homologues parmi les malfaiteurs et les mécréants d'autrefois.

« **Qu'ils ne soient pas trop pressés »** de voir le châtiment. Car la manière dont Allah traite les nations est toujours la même. Tout mécréant qui persiste dans son incroyance sans se repentir et sans revenir à Allah sera inévitablement affligé par le châtiment, même s'il est différé. C'est pourquoi Allah les a avertis du Jour de la Résurrection, disant :

« **Malheur donc à ceux qui ont mécru à cause du jour dont ils sont menacés**, » car c'est le Jour de la Résurrection, où sont promis tous types de châtiments, de vengeance, de chaînes et de fers. Alors ils n'auront aucun secours et personne pour les sauver du châtiment d'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté. Nous cherchons refuge auprès d'Allah contre cela.

Ceci conclut le commentaire de la Sourate Ad-Dhariyât.

Louange à Allah, et que les bénédictions et la paix d'Allah soient abondamment sur le Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sa famille et ses Compagnons jusqu'au Jour du Jugement.

52

Sourate At-Tour

Le Mont Tour (Sinaï)

(Makki)

49 versets

Révélation N°76

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

وَٱلطُّورِ ١

52-1. Par Aṭ-Ṭoūr !

وَكِتَٰبٍ مَّسْطُورٍ ٢

52-2. Et par un Livre écrit

فِى رَقٍّ مَّنشُورٍ ٣

52-3. sur un parchemin déployé !

وَٱلْبَيْتِ ٱلْمَعْمُورِ ٤

52-4. Et par la Maison peuplée !

وَٱلسَّقْفِ ٱلْمَرْفُوعِ ٥

52-5. Et par la Voûte élevée !

وَٱلْبَحْرِ ٱلْمَسْجُورِ ٦

52-6. Et par la Mer portée à ébullition (au Jour dernier) !

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَٰقِعٌ ٧

52-7. Le châtiment de ton Seigneur aura lieu inévitablement.

مَّا لَهُۥ مِن دَافِعٍ ﴿٨﴾

52-8. Nul ne pourra le repousser.

يَوْمَ تَمُورُ ٱلسَّمَآءُ مَوْرًا ﴿٩﴾

52-9. Le jour où le ciel sera agité d'un tourbillonnement,

وَتَسِيرُ ٱلْجِبَالُ سَيْرًا ﴿١٠﴾

52-10. et les montagnes se mettront en marche.

فَوَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾

52-11. Ce jour-là, malheur à ceux qui traitent (les signes d'Allah) de mensonges,

ٱلَّذِينَ هُمْ فِى خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ﴿١٢﴾

52-12. ceux qui s'ébattent dans des discours frivoles

يَوْمَ يُدَعُّونَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا ﴿١٣﴾

52-13. le jour où ils seront brutalement poussés au feu de l'Enfer :

هَٰذِهِ ٱلنَّارُ ٱلَّتِى كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٤﴾

52-14. Voilà le feu que vous traitiez de mensonge.

أَفَسِحْرٌ هَٰذَآ أَمْ أَنتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿١٥﴾

52-15. Est-ce que cela est de la magie ? Ou bien ne voyez-vous pas clair ?

ٱصْلَوْهَا فَٱصْبِرُوٓا۟ أَوْ لَا تَصْبِرُوا۟ سَوَآءٌ عَلَيْكُمْ ۖ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

52-16. Brûlez dedans ! Supportez ou ne supportez pas, ce sera égal pour vous : vous n'êtes rétribués que selon ce que vous faisiez.

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, jure par ces grandes choses fondées sur une sagesse immense de la vérité de la résurrection et de la récompense des pieux et des mécréants. Il jure par le Mont Sinaï, montagne sur laquelle Allah s'est adressé à Son Prophète Moussa Ibn Imran ('aleyhi salam) et lui a révélé les préceptes qu'Il lui a confiés.

Cela témoigne des immenses bienfaits qu'Allah lui a accordés, à lui et à sa nation et les bienfaits d'Allah sont incommensurables et ne peuvent être pleinement appréciés ni évalués correctement.

« **Et par un Livre écrit**. » Il se peut que ce soit al-Lawh al-Mahfoud, dans lequel Allah a écrit toutes choses, ou il se peut que ce soit le Noble Qur'an, qui est le meilleur Livre qu'Allah ait révélé, contenant des histoires et des connaissances des générations passées et futures.

« …**sur un parchemin déployé**, » c'est-à-dire des pages ouvertes et non dissimulées, dont la nature n'est cachée à personne de rationnel et perspicace.

« **Et par la Maison peuplée**. » Ceci fait référence à la Maison située au-dessus du septième ciel, fréquentée en permanence par les nobles anges. Chaque jour, soixante-dix mille anges y pénètrent pour adorer leur Seigneur, puis n'y retourneront jamais jusqu'au Jour de la Résurrection. Il a été suggéré que la Maison très fréquentée est la Maison sacrée d'Allah (la Ka'bah), fréquentée par ceux qui en font le tour, prient et invoquent Allah en tout temps, ainsi que par les délégations qui s'y rendent pour le Hajj et la 'Oumrah, comme Allah l'a attesté par ailleurs.
« **Et par cette Cité sûre**. » (At-Tin 95 : 3)

Une telle Maison ; la meilleure maison sur terre, destination de tous ceux qui accomplissent la 'Oumrah ou le Hajj, l'un des piliers de l'Islam sans lequel l'Islam ne saurait être complet, construite par Ibrahim et Isma'il ('aleyhim salam), et qu'Allah a érigée en lieu de rassemblement pour les gens et en sanctuaire (« **[Et rappelle-toi], quand nous fîmes de la Maison un lieu de visite et un asile pour les gens - Adoptez donc pour lieu de prière, ce lieu où Abraham se tint debout - Et Nous confiâmes à Abraham et à Ismaël ceci : « Purifiez Ma Maison pour ceux qui tournent autour, y font retraite pieuse, s'y inclinent et s'y prosternent »** » 2 :125), mérite qu'Allah jure par elle et souligne sa grandeur et sa sainteté comme il se doit.

« **Et par la Voûte élevée**, » c'est-à-dire le ciel qu'Allah a fait une voûte pour toutes les créatures et le toit pour la terre, d'où la lumière est reçue, par les repères et les lumières qui guident les hommes, et d'où Allah fait descendre la pluie, la miséricorde et toutes sortes de provisions.

« **Et par la Mer (maintenue pleine ou) portée à ébullition (au Jour Dernier)**, » c'est-à-dire remplie d'eau qu'Allah a contenue et empêchée de déborder et d'inonder la terre, alors que par nature elle devrait recouvrir toute la surface de la terre. Mais Sa sagesse a voulu qu'Il l'empêche de couler librement et d'inonder la terre, afin que toutes sortes de créatures puissent vivre sur la surface de la terre.
Il a également été suggéré que ce que l'on entend par masjour (traduit ici par « ébullition ») est enflammé, ce qui se produira le Jour de la Résurrection, devenant ainsi un feu déchaîné rempli, dans toute sa grandeur et son immensité, de toutes sortes de tourments.

Le fait qu'Allah jure par ces choses indique qu'elles font partie des signes d'Allah et constituent une preuve de Son unicité et de Sa puissance, ainsi que de Sa résurrection des morts. C'est pourquoi Il dit :
« **Le châtiment de ton Seigneur aura lieu inévitablement**, » c'est-à-dire qu'il arrivera inévitablement puisqu'Allah ne manque jamais à Sa promesse ni à Sa parole.

« **Nul ne pourra le repousser** » et personne qui puisse l'éviter et il n'y a aucun obstacle qui puisse l'empêcher, car personne ne peut résister ou échapper à la puissance d'Allah, Exalté et Loué soit-Il.

Puis Allah décrit le jour où le châtiment viendra : « **Le jour où le ciel sera agité d'un tourbillonnement**, » c'est-à-dire que les cieux tourneront en agitation, se déplaçant continuellement de manière chaotique et ne restant pas immobiles.

« …**et les montagnes se mettront en marche** » et disparaîtront, c'est-à-dire qu'elles se déplaceront comme des nuages, changeant de couleur, puis s'effondreront et deviendront poussière. Tout cela sera dû à l'immense peur et aux événements terribles du Jour de la Résurrection, ainsi qu'au tumulte et au bouleversement qui perturberont ces grandes entités. Qu'en est-il alors des faibles êtres humains ?

« **Ce jour-là, malheur à ceux qui traitent (les signes d'Allah) de mensonges**, » le mot traduit ici par « **malheur** » est un mot qui englobe toute punition, tout chagrin, tout tourment et toute peur.

Allah Exalté décrit ensuite les négateurs, dignes de malheur : « **ceux qui s'ébattent dans des discours frivoles**, » c'est-à-dire des discours mensongers dont ils se délectent. Leur savoir est orienté vers la recherche de connaissances nuisibles, dans le but de rejeter la vérité et de confirmer le mensonge. Leurs actes sont ceux des ignorants, des insensés et des gens oisifs, à l'opposé de la voie des croyants qui recherchent la science utile et les bonnes œuvres.

« …**le jour où ils seront brutalement poussés au feu de l'Enfer** » : c'est-à-dire le jour où ils seront brutalement poussés et conduits violemment vers lui, traînés sur le visage, il leur sera dit en guise de réprimande et de blâme :
« **Voilà le feu que vous traitiez de mensonge**. » Goûte donc aujourd'hui au châtiment éternel, que nul ne saurait estimer ni décrire.

« **Est-ce que cela est de la magie ? Ou bien ne voyez-vous pas clair** ? » Il se peut que cela fasse référence au feu et au châtiment, comme le suggère le contexte. Autrement dit : lorsqu'ils verront le feu et le châtiment, il leur sera dit, à titre de reproche : « Est-ce de la magie sans réalité ? Car vous la voyez, ou bien ne la voyiez-vous pas lorsque vous étiez dans le monde ? » En d'autres termes : n'aviez-vous ni perspicacité ni connaissance, et ignoriez-vous ce sujet pour lequel aucune preuve ne vous a été apportée ?

La réponse est négative dans les deux cas.

Quant à l'idée que ce soit de la magie, il leur apparaîtra clairement qu'il s'agit de la plus pure vérité, ce qui est contraire à la magie à tous égards.

Quant à l'idée qu'ils n'aient pas vu, elle est fausse. Au contraire, la preuve d'Allah a été établie contre eux, et les Messagers les ont appelés à y croire, en apportant preuves et témoignages à cet effet. C'est ce qui a fait de l'au-delà et du châtiment l'une des questions les plus clairement et solidement étayées.

Ou bien la question « **Est-ce de la magie ? Ou bien êtes-vous aveugles ?**, » fait référence au message du Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) : la vérité limpide et le droit chemin. Autrement dit : le message apporté par Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) était-il magique, ou bien étiez-vous simplement aveugles, au point d'être confus ? En réalité, son message est ce qu'il y a de plus clair et de plus vrai, et la preuve d'Allah est établie contre toute idée fausse.

« **Brûlez dedans** ! » C'est-à-dire, entrez dans le feu afin qu'il vous enveloppe et contienne votre être physique de toutes parts.

« **Supportez ou ne supportez pas, ce sera égal pour vous**. » Autrement dit, la patience ne vous sera d'aucun secours dans l'épreuve, et vous ne pourrez pas vous consoler les uns les autres ; le châtiment ne sera pas allégé pour vous car ce n'est pas une de ces choses dont l'intensité diminue avec la patience.

Cela leur arrivera à cause de leurs mauvaises actions. C'est pourquoi Allah dit : « **Vous n'êtes rétribués que selon ce que vous faisiez**. »

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى جَنَّٰتٍ وَنَعِيمٍ ﴿١٧﴾

52-17. Les pieux seront dans des Jardins et dans des délices,

فَٰكِهِينَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمْ رَبُّهُمْ ۖ وَوَقَىٰهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ ٱلْجَحِيمِ ﴿١٨﴾

52-18. se réjouissant de ce que leur Seigneur leur aura donné, et leur Seigneur les aura protégés du châtiment de la Fournaise.

كُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟ هَنِيٓـًٔۢا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

52-19. « En récompense de ce que vous faisiez, mangez et buvez en toute sérénité,

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ ۖ وَزَوَّجْنَٰهُم بِحُورٍ عِينٍ ﴿٢٠﴾

52-20. accoudés sur des lits bien rangés, » et Nous leur ferons épouser des houris aux grands yeux noirs,

Après avoir évoqué le châtiment des négateurs, Allah, Exalté et Loué soit-Il, mentionne maintenant la félicité des vertueux, afin d'unir encouragement et avertissement, et de maintenir les cœurs des gens dans un état d'équilibre entre crainte et espoir. C'est pourquoi Il dit :

« **Les pieux** » qui craignaient leur Seigneur et redoutaient Sa colère et Son châtiment, en prenant des mesures qui pouvaient les en protéger, en se conformant aux commandements et en respectant les interdictions

« …**seront dans des Jardins** » remplis d'arbres aux branches démesurées, de rivières sinueuses, de palais majestueux et de demeures ornées

« …**et dans des délices** » qui incluent tous les plaisirs psychologiques, spirituels et physiques.

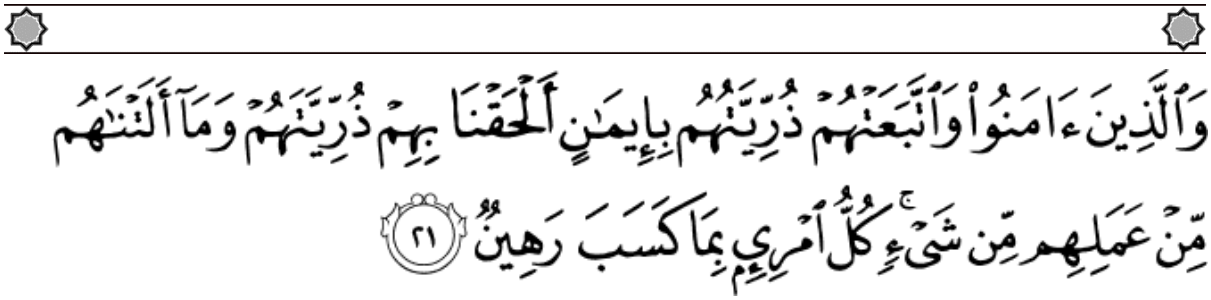
« …**se réjouissant de ce que leur Seigneur leur aura donné**. » C'est-à-dire, émerveillés, jouissant avec joie et bonheur de ce que leur Seigneur leur a prodigué de bienfaits indescriptibles, car nul ne sait ce qui leur a été caché de délices.

Allah Exalté les a protégés du châtiment de l'enfer, leur a accordé ce qu'ils aimaient et les a sauvés de ce qu'ils craignaient, car ils ont fait ce qu'Allah aime et ont évité ce qui provoque Sa colère.

« **En récompense de ce que vous faisiez**. » C'est-à-dire que vous avez obtenu cela grâce à vos bonnes actions et à vos bonnes paroles.
« **Mangez et buvez**, » c'est-à-dire, tout ce que vous désirez parmi toutes sortes de mets et de boissons délicieux.
« …**en toute sérénité** » c'est-à-dire, savourer ces aliments et boissons avec joie, bonheur et plaisir,

« **Accoudés sur des lits bien rangés**. » Que signifie le mot traduit ici par « accoudés » ? Il s'agit de s'asseoir et de se reposer confortablement, de manière détendue et sereine. Le mot traduit par « **lits** » fait référence à des canapés richement décorés, avec notamment des tissus fins et de beaux tissus d'ameublement.

Allah décrit les lits disposés en rangées, signifiant ainsi leur nombre et leur organisation. Les personnes assises y sont heureuses et unies, se traitant avec bienveillance et s'adressant des paroles douces. Ayant trouvé tout ce qui peut les combler, corps et âme, ainsi que toutes sortes de plaisirs physiques inimaginables et indescriptibles ; mets et boissons délicieux, agréables réunions dans un lieu magnifique, il ne leur reste plus qu'à goûter aux plaisirs charnels avec les femmes, sans lesquels le bonheur est incomplet. C'est pourquoi Allah nous dit qu'ils auront des épouses parfaites, tant physiquement que moralement. Il dit donc : « **et Nous leur ferons épouser des houris aux grands yeux noirs**. » Ces femmes allient beauté et charme à une attitude et un caractère exemplaires ; leur beauté éblouirait et émerveillerait, suscitant l'impatience de les rencontrer et le désir de leur parler. L'expression « avoir de grands beaux yeux » désigne ici des yeux dont le blanc et le noir sont d'une pureté et d'une clarté exceptionnelles.


وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَٱتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَٰنٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَآ أَلَتْنَٰهُم
مِّنْ عَمَلِهِم مِّن شَىْءٍ ۚ كُلُّ ٱمْرِئٍۭ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ﴿٢١﴾

52-21. Ceux qui auront cru et que leurs descendants auront suivis dans la foi, Nous ferons que leurs descendants les rejoignent. Et Nous ne diminuerons en rien le mérite de leurs œuvres, chacun étant tenu responsable de ce qu'il aura acquis.

وَأَمْدَدْنَٰهُم بِفَٰكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢٢﴾

52-22. Nous les pourvoirons abondamment des fruits et des viandes qu'ils désireront.

يَتَنَٰزَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَّا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْثِيمٌ ﴿٢٣﴾

52-23. Là, ils se passeront les uns les autres une coupe qui ne provoquera ni vanité ni incrimination.

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُونٌ ﴿٢٤﴾

52-24. Et parmi eux circuleront des garçons à leur service, pareils à des perles bien conservées.

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَآءَلُونَ ﴿٢٥﴾

52-25. Et ils se tourneront les uns vers les autres s'interrogeant ;

قَالُوٓا۟ إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِىٓ أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ﴿٢٦﴾

52-26. Ils diront : « Nous vivions au milieu des nôtres dans la crainte [d'Allah] ;

فَمَنَّ ٱللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَىٰنَا عَذَابَ ٱلسَّمُومِ ﴿٢٧﴾

52-27. Puis Allah nous a favorisés et protégés du châtiment du Samoūm.

إِنَّا كُنَّا مِن قَبْلُ نَدْعُوهُ ۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْبَرُّ ٱلرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾

52-28. Antérieurement, nous L'invoquions. C'est Lui certes, le Charitable, le Très Miséricordieux. »

Cela fait partie du bonheur parfait des habitants du Paradis : Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, y réunira leurs descendants qui les ont suivis dans la foi. Allah fera en sorte que ces descendants atteignent le niveau de leurs parents au Paradis, même si leurs œuvres n'ont pas suffi à atteindre ce niveau, en guise de récompense accrue pour leurs parents. De plus, cela ne diminuera en rien les bonnes actions des parents.

Certains pourraient penser que la même règle s'applique aux damnés et qu'Allah y enfermera leurs enfants ou leurs parents. Or, Allah nous explique que les lois régissant ces deux royaumes sont différentes. L'Enfer est le royaume de la justice, et la justice d'Allah consiste notamment à ne punir personne que pour ses propres péchés. C'est pourquoi Il dit : « **Chacun étant tenu responsable de ce**

qu'il aura acquis. » Ainsi, nul ne portera le fardeau d'autrui et les péchés d'une personne ne seront pas imputés à une autre. Ce commentaire vise à dissiper tout malentendu.

« **Nous les pourvoirons**, » c'est-à-dire que Nous pourvoirons aux besoins des habitants du Paradis, selon Notre abondance et Notre provision.
« …**abondamment des fruits** » tels que des raisins, des grenades, des pommes et bien d'autres fruits délicieux, en plus de ceux essentiels à l'alimentation.
« …**et des viandes qu'ils désireront**, » de tout ce qu'ils peuvent demander et vouloir, comme la chair de volaille et d'autres sortes de viande.

« **Là, ils se passeront les uns les autres une coupe** » c'est-à-dire, que des coupes de nectar et de vin circuleront parmi eux, et ils se les passeront les uns aux autres, et des garçons immortels (serviteurs) circuleront parmi eux avec des coupes et des cruches (« **Parmi eux circuleront des garçons éternellement jeunes avec des coupes, des aiguières et un verre [rempli] d'une liqueur de source** » 56 : 17-18).
« …**qui ne provoquera ni vanité ni incrimination**. » C'est-à-dire qu'il n'y a pas de paroles vaines au Paradis, c'est-à-dire des paroles inutiles ; et il n'y aura aucun péché, c'est-à-dire aucun acte de désobéissance à Allah. Ces deux choses étant exclues, un troisième point est établi : leurs paroles au Paradis seront toutes pures et bienveillantes, emplissant leurs cœurs et leurs âmes de joie et de bonheur. Ils se traiteront avec la plus grande bienveillance, échangeant les meilleurs propos, et ils n'entendront de leur Seigneur que ce qui les réjouira et témoignera de Son agrément et de Son amour.

« **Et parmi eux circuleront des garçons à leur service, pareils à des perles bien conservées**, » du fait de leur beauté, circuleront parmi eux, les servant et répondant à tous leurs besoins. Ceci est signe de nombreuses bénédictions et d'un confort parfait.

« **Et ils se tourneront les uns vers les autres s'interrogeant** » sur les affaires du monde précédent et sur ce qui s'est passé.

« **Ils diront**, » en décrivant ce qui les a amenés à ce lieu de joie et de bonheur où ils se trouvent :
« **Nous vivions** » dans le monde précédent, « **au milieu des nôtres dans la crainte [d'Allah]**, » c'est-à-dire que nous avions peur et appréhendions, nous nous abstenions donc de pécher par crainte de Lui, et nous corrigions nos fautes.

« **Puis Allah nous a favorisés** » et nous a guidés
« …**et protégés du châtiment du Samoūm**, » c'est-à-dire du châtiment d'une chaleur extrême.

« **Antérieurement, nous L'invoquions**, » Lui demandant de nous protéger du châtiment du feu ardent et de nous accorder la béatitude. Cela comprenait la supplication et la prière. Autrement dit, nous cherchions constamment à nous rapprocher de Lui en accomplissant toutes sortes d'actes d'adoration et en L'invoquant sans cesse.

« **C'est Lui certes, le Charitable, le Très Miséricordieux** ! » Et parmi Ses bienfaits et Sa miséricorde envers nous, Il nous a permis d'obtenir Son agrément et d'atteindre le Paradis, et Il nous a protégés de Sa colère et du feu de l'enfer.

فَذَكِّرْ فَمَآ أَنتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ﴿٢٩﴾

52-29. Rappelle donc et par la grâce de ton Seigneur tu n'es ni un devin ni un possédé.

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِۦ رَيْبَ ٱلْمَنُونِ ﴿٣٠﴾

52-30. Ou bien ils disent : « C'est un poète ! Attendons pour lui le coup de la mort. »

قُلْ تَرَبَّصُوا۟ فَإِنِّى مَعَكُم مِّنَ ٱلْمُتَرَبِّصِينَ ﴿٣١﴾

52-31. Dis : « Attendez ! Je suis avec vous parmi ceux qui attendent. »

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَٰمُهُم بِهَٰذَآ ۚ أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٣٢﴾

52-32. Est-ce leur raison qui leur commande cela ? Ou sont-ils des gens outranciers ?

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُۥ ۚ بَل لَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

52-33. Ou bien ils disent : « Il l'a inventé lui-même ? » Non... mais ils ne croient pas.

فَلْيَأْتُوا۟ بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِۦٓ إِن كَانُوا۟ صَٰدِقِينَ ﴿٣٤﴾

52-34. Eh bien, qu'ils produisent un récit pareil à lui (le Qur'an), s'ils sont véridiques.

أَمْ خُلِقُوا۟ مِنْ غَيْرِ شَىْءٍ أَمْ هُمُ ٱلْخَٰلِقُونَ ﴿٣٥﴾

52-35. Ont-ils été créé à partir de rien ou sont-ils eux les créateurs ?

أَمْ خَلَقُوا۟ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ ۚ بَل لَّا يُوقِنُونَ ﴿٣٦﴾

52-36. Ou ont-ils créé les cieux et la terre ? Mais ils n'ont plutôt aucune conviction.

أَمْ عِندَهُمْ خَزَآئِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ ٱلْمُصَيْطِرُونَ ﴿٣٧﴾

52-37. Possèdent-ils les trésors de ton Seigneur ? Ou sont-ils eux les maîtres souverains ?

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ ۖ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُم بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

52-38. Ont-ils une échelle d'où ils écoutent[1] ? Que celui des leurs qui reste à l'écoute apporte une preuve évidente !

أَمْ لَهُ ٱلْبَنَٰتُ وَلَكُمُ ٱلْبَنُونَ ﴿٣٩﴾

52-39. [Allah] aurait-Il les filles, tandis que vous, les fils[2] ?

أَمْ تَسْـَٔلُهُمْ أَجْرًا فَهُم مِّن مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُونَ ﴿٤٠﴾

52-40. Ou leur demandes-tu un salaire, de sorte qu'ils soient grevés d'une lourde dette ?

أَمْ عِندَهُمُ ٱلْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤١﴾

52-41. Ou bien détiennent-ils l'Inconnaissable pour le mentionner par écrit ?

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا ۖ فَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ هُمُ ٱلْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾

52-42. Ou cherchent-ils un stratagème ? Mais ce sont ceux qui ont mécru qui sont victimes de leur propre stratagème.

أَمْ لَهُمْ إِلَٰهٌ غَيْرُ ٱللَّهِ ۚ سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٣﴾

52-43. Ou ont-ils une autre divinité à part Allah ? Qu'Allah soit glorifié et purifié de tout ce qu'ils associent !

Ici, Allah, Exalté soit-Il, ordonne à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) de rappeler aux gens, musulmans et mécréants, la vérité, afin d'établir la preuve d'Allah contre les injustes et de guider les bienheureux par ce rappel. Il lui dit de ne pas prêter attention aux paroles et aux provocations des polythéistes mécréants, ni à leurs tentatives d'empêcher les gens de le suivre, alors même qu'ils savent qu'il est le plus éloigné de tous les hommes de ce dont ils l'accusent. Allah Exalté le déclare ainsi au-dessus de toutes les accusations portées contre lui, comme Il l'a dit :
« …**et par la grâce de ton Seigneur**, » c'est-à-dire par Sa bonté et Sa faveur,

[1] C'est-à-dire écouter les anges et savoir ainsi que ce qu'ils suivent est la vérité.
[2] Les païens de Qouraysh considéraient les anges comme des filles d'Allah et les adoraient. (At-Tabari)

« …**tu n'es ni un devin** » qui communique avec un djinn et qui lui apporte des nouvelles de l'invisible, en y ajoutant cent mensonges.
« …**ni un possédé** » qui a perdu la raison. Au contraire, tu es le plus rationnel et le plus mûr dans tes réflexions, le plus éloigné du mal ; tu es le plus sincère et le plus digne.

Et parfois, « **ils disent** » de lui « **qu'il est un poète**, » qu'il compose de la poésie et que ce qu'il a apporté, c'est de la poésie. Mais Allah Exalté dit :
« **Nous ne lui (à Muhammad) avons pas enseigné la poésie ; cela ne lui convient pas non plus. Ceci n'est qu'un rappel et une Lecture [Qur'an] claire**. » (Yâ Sin 36 : 69)

« **Attendons pour lui le coup de la mort**. » Autrement dit, nous attendons sa mort alors, son appel prendra fin et nous serons débarrassés de lui.

« **Dis** » leur, en réponse à ces paroles insensées : « **Attendez** » c'est-à-dire, attendez que je meure,
« **Je suis avec vous parmi ceux qui attendent**, » qu'Allah vous punisse, soit directement de Lui, soit par nos mains.

« **Est-ce leur raison qui leur commande cela ? Ou sont-ils des gens outranciers** ? » Autrement dit, ce rejet de votre personne et de leurs propos découle-t-il de leur raisonnement et de leur pensée rationnelle ? Quel raisonnement erroné a conduit à une telle conclusion !

Il ne fait aucun doute qu'un raisonnement qui conclut que l'être humain le plus parfait en matière de raison est fou, et qui considère la vérité la plus absolue comme un mensonge et une contrevérité, est en effet un raisonnement d'un niveau auquel même les fous ne sauraient s'abaisser.

Ou bien est-ce leur propre faute et leur transgression qui les ont conduits à cette conclusion ? C'est en effet bien le cas car la transgression est sans limite. De tels propos et actes ne surprennent donc pas de la part du transgresseur qui dépasse toutes les bornes.

« **Ou bien ils disent : « Il l'a inventé lui-même** ? » C'est-à-dire, disent-ils que Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a inventé le Qur'an de son propre chef ?
« **Non... mais ils ne croient pas** » car s'ils croyaient, ils ne diraient pas de telles choses.

« **Eh bien, qu'ils produisent un récit pareil à lui (le Qur'an), s'ils sont véridiques** » lorsqu'ils affirment qu'il l'a inventé puisque vous êtes des Arabes éloquents et cultivés, et vous avez été mis au défi de produire un tel discours. Ainsi, soit vous prouverez votre point de vue, soit (en cas d'échec)

vous confirmerez sa véracité et que, même réunis, humains et djinns, vous seriez incapables d'en produire un pareil. Il ne vous reste donc que deux choix :
Soit vous y croyez et suivez ses préceptes, soit vous persistez obstinément à suivre ce que vous savez être faux.

« **Ont-ils été créé à partir de rien ou sont-ils eux les créateurs** ? » Cet argument les oppose à la raison, les contraignant à s'y soumettre ou à s'éloigner du cadre de la raison et des enseignements religieux (démontrant ainsi leur égarement). En d'autres termes : ils nient l'unicité d'Allah et rejettent Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), ce qui les amène à nier qu'Allah les ait créés.

Mais il est bien établi, tant sur la base de la raison que de l'enseignement religieux, en ce qui concerne la question de la création, que seul l'un des trois scénarios suivants peut s'appliquer :
Soit ils ont été créés à partir de rien. Autrement dit, il n'y a pas de créateur qui les a créés ; ils sont apparus spontanément, sans intervention extérieure, ce qui est impossible.
Ou alors ils se sont créés eux-mêmes, ce qui est également impossible, car on ne peut imaginer qu'ils se soient donné naissance.
Ayant écarté ces deux scénarios, puisqu'il est clair qu'ils sont impossibles, il apparaît évident que la seule réponse est le troisième scénario, à savoir que c'est Allah qui les a créés.
Une fois cela établi, il est reconnu qu'Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, est le seul digne d'adoration, le seul à qui l'adoration doit être vouée, et il n'est ni juste ni convenable d'adorer quelqu'un d'autre que Lui.

« **Ou ont-ils créé les cieux et la terre** ? » C'est une question qui indique qu'ils n'ont pas fait cela. Autrement dit, ils n'ont pas créé les cieux et la terre, car alors ils seraient associés à Allah. C'est très clair.
Mais les mécréants « **n'ont plutôt aucune conviction**. » C'est-à-dire qu'ils n'ont pas la connaissance appropriée ni aucune certitude qui leur permettrait de tirer profit des preuves textuelles et rationnelles.

« **Possèdent-ils les trésors de ton Seigneur ? Ou sont-ils eux les maîtres souverains** ? » Autrement dit, ces mécréants possèdent-ils les trésors de la miséricorde de ton Seigneur, afin de pouvoir les donner à qui bon leur semble et les refuser à qui bon leur semble, et c'est pourquoi ils ont voulu empêcher Allah d'accorder la prophétie à Son serviteur et Messager Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), comme s'ils étaient responsables des trésors de la miséricorde d'Allah, alors qu'ils sont bien trop insignifiants pour cela, car ils n'ont aucun pouvoir pour se faire du bien ou du mal, ni pour donner la mort, la vie ou la résurrection ?
« **Est-ce eux qui distribuent la miséricorde de ton Seigneur ? C'est Nous qui avons réparti entre eux leur subsistance dans la vie présente et qui les avons élevés en grades les uns sur les autres,**

afin que les uns prennent les autres à leur service. La miséricorde de ton Seigneur vaut mieux, cependant, que ce qu'ils amassent. » (Az-Zoukhrouf 43 : 32)

« **Ou sont-ils eux les maîtres souverains** ? » Autrement dit, ont-ils autorité sur la création et la domination d'Allah par la force et la puissance ? Il n'en est rien ; ils sont au contraire impuissants et faibles.
« **Ont-ils une échelle d'où ils écoutent** ? » Autrement dit, ont-ils la capacité de découvrir l'invisible et d'écouter ceux d'en haut '(dans les cieux), afin d'être informés de choses que personne d'autre ne connaît ?

« **Que celui des leurs qui reste à l'écoute**, » qui fait cette affirmation
« …**apporte une preuve évidente !** » Mais où va-t-il la trouver ?

Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, est Celui qui connaît l'invisible et le visible, et Il ne permet à personne d'apprendre l'invisible, sauf aux Messagers, qu'Il agrée et à qui Il dit ce qu'Il veut.

Et Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) est le meilleur et le plus savant des Messagers, et leur chef, et c'est lui qui a transmis tout ce qu'on lui a dit au sujet de l'unicité d'Allah, de Sa promesse et de Son avertissement, et autres vérités, tandis que les négationnistes sont les gens de l'ignorance, de l'égarement, de la transgression et de l'obstination, alors lequel des deux camps mérite le plus de voir sa parole acceptée ?

D'autant plus que le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a établi des preuves et des témoignages pour ce qu'il a dit, ce qui rend ses propos très certains et très véridiques, alors qu'ils n'ont établi aucun argument pour leurs affirmations, et encore moins de preuves claires.

« **[Allah] aurait-Il les filles**, » comme vous le prétendez, « **tandis que vous, les fils** ? » Vous commettez ainsi deux erreurs : en lui attribuant une descendance et en choisissant pour lui la moindre des deux catégories. Peut-on faire preuve de plus grand manque de respect envers le Seigneur de l'univers ?

« **Ou**, » ô Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) « **leur demandes-tu un salaire** » pour la transmission du message, « **de sorte qu'ils soient grevés d'une lourde dette** ? » Il n'en est rien ; au contraire, tu tiens à les instruire gratuitement, et tu dépenses même beaucoup d'argent pour eux afin qu'ils acceptent ton message et répondent à ton appel. Tu donnes à ceux dont il faut gagner le cœur, afin d'y établir la connaissance et la foi.

« **Ou bien détiennent-ils l'Inconnaissable pour le mentionner par écrit** ? » Qu'ils écrivent donc ce qu'ils savent de l'invisible, acquérant ainsi des informations et un savoir dont le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) n'a pas connaissance. Puis qu'ils s'opposent à lui et lui résistent obstinément en raison de cette connaissance de l'invisible qu'ils prétendent posséder ? Or, il est notoire qu'ils sont un peuple illettré, ignorant et égaré.

C'est le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) qui possède plus de science que quiconque, car Allah lui a accordé la connaissance de l'invisible qu'Il n'a révélée à personne d'autre. Tout ceci leur prouve, par des preuves rationnelles et textuelles, que leurs opinions sont erronées, et démontre, de la manière la plus claire et la plus éloquente, sans qu'aucune objection ne puisse être soulevée, que leurs propos sont faux.

« **Ou cherchent-ils un stratagème** » en te critiquant et le message que tu as apporté afin d'invalider ta religion et de te causer des ennuis ?
« **Mais ce sont ceux qui ont mécru qui sont victimes de leur propre stratagème**, » c'est-à-dire que leur complot se retournera contre eux et qu'ils en subiront les conséquences néfastes. Et c'est Allah qui a permis cela ; à Lui la louange. Les mécréants n'ont ménagé aucun effort dans leur complot cependant Allah a soutenu Son Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et Sa religion contre eux, et les a fait échouer et vaincre.

« **Ou ont-ils une autre divinité à part Allah** ? » C'est-à-dire, ont-ils un dieu qu'ils invoquent et dont ils espèrent qu'il leur sera bénéfique, et dont ils craignent le mal, autre qu'Allah, à Lui les Louanges et la Gloire ?

« **Qu'Allah soit glorifié et purifié de tout ce qu'ils associent** ! » Puisqu'Il n'a point d'associé dans Sa royauté, et point d'associé dans Son unicité ou Son adoration.

Tel est le sens des versets précédents : souligner la fausseté de l'adoration de tout autre divinité qu'Allah et expliquer, preuves à l'appui, que cette pratique est erronée et fausse ; que ce que suivent les polythéistes est faux ; et que le seul Être digne d'adoration, de prière et de prosternation, à qui doivent être adressées sincèrement les supplications d'adoration et de demande, est Allah, le seul digne de dévotion et d'adoration, Parfait en Ses noms et attributs, Doté de nombreux attributs suprêmes et d'œuvres magnifiques, le Seigneur de la majesté et de la munificence, le Tout-Puissant, l'Invincible, l'Unique, l'Éternel, le Très Grand, le Très Louable, le Très Glorieux.

وَإِن يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ سَاقِطًا يَقُولُوا۟ سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٤﴾

52-44. Et s'ils voient tomber des fragments du ciel, ils disent : « Ce sont des nuages superposés. »

فَذَرْهُمْ حَتَّىٰ يُلَٰقُوا۟ يَوْمَهُمُ ٱلَّذِى فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾

52-45. Laisse-les donc, jusqu'à ce qu'ils rencontrent leur jour où ils seront foudroyés,

يَوْمَ لَا يُغْنِى عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْـًٔا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾

52-46. le jour où leur ruse ne leur servira à rien, où ils ne seront pas secourus.

Ici, Allah déclare que les polythéistes qui rejettent la vérité évidente se sont détournés de la vérité et ont persisté dans le mensonge, et que même si toutes les preuves et tous les éléments étaient établis pour soutenir la vérité, ils ne la suivraient pas, et ils s'y opposeraient obstinément et iraient à l'encontre de celle-ci :

« **Et s'ils voient tomber des fragments du ciel**, » c'est-à-dire si des preuves évidentes leur tombaient du ciel par sections, autrement dit, si de lourds châtiments s'abattaient sur eux,

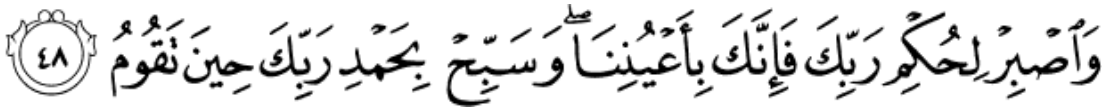
« …**ils disent : « Ce sont des nuages superposés**, **»** » autrement dit, « ce ne sont que des nuages accumulés comme d'habitude ». En d'autres termes, ils ne prêtent aucune attention aux signes qu'ils voient et n'en tirent aucune leçon.

Il n'y a d'autre remède pour de telles personnes que le châtiment. C'est pourquoi Allah dit : « **Laisse-les donc, jusqu'à ce qu'ils rencontrent leur jour où ils seront foudroyés**, » c'est-à-dire celui de la Résurrection, où ils seront affligés d'un châtiment incommensurable et indescriptible.

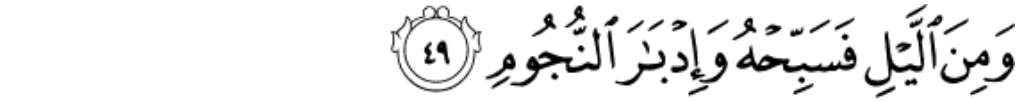
« **Le jour où leur ruse ne leur servira à rien**, » même s'ils parviennent à survivre un temps en ce monde grâce à eux, ils ne seront pas secourus. Mais au Jour de la Résurrection, leurs complots seront réduits à néant, leurs efforts seront vains et ils ne seront pas aidés face au châtiment d'Allah, comme Il le dit : « **et ils ne seront pas secourus** ».

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ عَذَابًا دُونَ ذَٰلِكَ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

52-47. Les injustes auront un châtiment préalable. Mais la plupart d'entre eux ne savent pas.



52-48. Et supporte patiemment la décision de ton Seigneur. Car en vérité, tu es sous Nos yeux. Et célèbre la gloire de ton Seigneur quand tu te lèves ;



52-49. Glorifie-Le une partie de la nuit et au déclin des étoiles.

Après avoir évoqué le châtiment des malfaiteurs le Jour de la Résurrection, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, nous informe maintenant qu'ils seront punis avant ce jour ; cela inclut un châtiment dans ce monde par la mise à mort, la capture et l'expulsion de leur patrie, ainsi qu'un châtiment dans l'au-delà et dans la tombe.

« **Mais la plupart d'entre eux ne savent pas** » c'est pourquoi ils persistent à faire ce qui entraînera une punition et une peine sévère.

Après avoir mis en évidence les preuves et les arguments démontrant la fausseté des propos des mécréants, Allah a alors enjoint à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) de ne pas leur prêter attention et de faire preuve de patience en acceptant les décrets universels et religieux de son Seigneur, en se tournant vers Lui et en persévérant dans cette voie. Et Allah lui a promis de le suffire, en disant : « **Car en vérité, tu es sous Nos yeux**, » c'est-à-dire « Nous veillons sur toi et prenons soin de toi. »

Allah lui a enjoint de chercher de l'aide pour être patient en se souvenant de Lui et en L'adorant : « **Et célèbre la gloire de ton Seigneur quand tu te lèves**, » c'est-à-dire la nuit.

Il s'agit d'un commandement d'accomplir la prière de nuit (qiyâm) et les cinq prières quotidiennes obligatoires, car Allah dit : « **Et célèbre la gloire de ton Seigneur quand tu te lèves ; Glorifie-Le une partie de la nuit et au déclin des étoiles**, » c'est-à-dire à la fin de la nuit. Cela inclut également la prière de l'aube (fajr). Et Allah est plus Savant.

Ceci conclut le commentaire de la Sourate At-Tour.
Louange à Allah, et que la paix et les bénédictions d'Allah soient abondamment sur le Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sa famille et ses Compagnons jusqu'au Jour du Jugement.

53

Sourate An-Najm

L'Étoile

(Makki sauf verset 32 Madani)

62 versets

Révélation N°23

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

وَٱلنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ﴿١﴾

53-1. Par l'étoile à son déclin !

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ﴿٢﴾

53-2. Votre compagnon ne s'est pas égaré et n'a pas été induit en erreur

وَمَا يَنطِقُ عَنِ ٱلْهَوَىٰٓ ﴿٣﴾

53-3. et il ne prononce rien sous l'effet de la passion ;

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْىٌ يُوحَىٰ ﴿٤﴾

53-4. ce n'est rien d'autre qu'une révélation inspirée.[1]

عَلَّمَهُۥ شَدِيدُ ٱلْقُوَىٰ ﴿٥﴾

53-5. Que lui a enseigné [l'Ange Gabriel] à la force prodigieuse,

ذُو مِرَّةٍ فَٱسْتَوَىٰ ﴿٦﴾

53-6. doué de sagacité ; c'est alors qu'il se montra sous sa forme réelle [angélique],

[1] Cela inclut le Qur'an et tout ce que le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a dit en matière d'enseignements religieux.

وَهُوَ بِٱلْأُفُقِ ٱلْأَعْلَىٰ ﴿٧﴾

53-7. alors qu'il se trouvait à l'horizon supérieur.

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ﴿٨﴾

53-8. Puis il se rapprocha et descendit encore plus bas,

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ﴿٩﴾

53-9. et fut à deux portées d'arc, ou plus près encore.

فَأَوْحَىٰٓ إِلَىٰ عَبْدِهِۦ مَآ أَوْحَىٰ ﴿١٠﴾

53-10. Il révéla à Son serviteur ce qu'Il révéla.

مَا كَذَبَ ٱلْفُؤَادُ مَا رَأَىٰٓ ﴿١١﴾

53-11. Le cœur n'a pas menti en ce qu'il a vu.

أَفَتُمَٰرُونَهُۥ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ﴿١٢﴾

53-12. Lui contestez-vous donc ce qu'il voit ?

وَلَقَدْ رَءَاهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ﴿١٣﴾

53-13. Il l'a pourtant vu, lors d'une autre descente,

عِندَ سِدْرَةِ ٱلْمُنتَهَىٰ ﴿١٤﴾

53-14. près de Sidrat-oul-Mountahā,

عِندَهَا جَنَّةُ ٱلْمَأْوَىٰٓ ﴿١٥﴾

53-15. près d'elle se trouve le jardin d'al-Ma'wa :

إِذْ يَغْشَى ٱلسِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ﴿١٦﴾

53-16. au moment où le lotus était couvert de ce qui le couvrait.

مَا زَاغَ ٱلْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ﴿١٧﴾

53-17. la vue n'a nullement dévié ni outrepassé la mesure.

لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ ءَايَٰتِ رَبِّهِ ٱلْكُبْرَىٰٓ ﴿١٨﴾

53-18. Il a bien vu certaines des grandes merveilles de son Seigneur.

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, jure par les étoiles lorsqu'elles se couchent, c'est-à-dire lorsqu'elles disparaissent sous l'horizon à la fin de la nuit, au lever du jour. En effet, ce phénomène recèle de grands signes d'Allah, justifiant ainsi ce serment. L'avis le plus juste est que le mot traduit ici par « **étoiles** » englobe tous les astres. Allah jure par les étoiles de la véracité de la révélation divine apportée par le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), car il existe un point commun remarquable entre les deux. Allah a fait des étoiles un ornement pour le ciel, et de même, Il a fait de la révélation et de ses effets un ornement pour la terre. Sans la science héritée des Prophètes, les hommes seraient plongés dans des ténèbres plus profondes encore que la nuit la plus noire.

Ce serment a pour but de déclarer que le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) est bien au-dessus de toute erreur dans sa connaissance et ses objectifs, ce qui implique qu'il est guidé dans sa connaissance et que, lorsqu'il guide les autres, il a les meilleures intentions et est totalement sincère envers la Oummah. C'est en contraste avec les adeptes de l'égarement, dont le savoir est corrompu et dont les objectifs sont corrompus.

« **Votre compagnon** » Il est décrit comme leur compagnon afin de leur faire prendre conscience de ce qu'ils savent déjà de sa sincérité et de ses conseils, et du fait que son caractère ne leur est pas caché.

« …**ne prononce rien sous l'effet de la passion**, » c'est-à-dire que ce qu'il dit ne découle pas de ses propres caprices et désirs.

« …**ce n'est rien d'autre qu'une révélation inspirée**, » c'est-à-dire qu'il ne fait que suivre ce qu'Allah lui révèle comme voie de guidance et de droiture ; il est guidé en lui-même et guide les autres.
Cela indique que la Sounnah est aussi une révélation d'Allah à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), comme Il dit :
« ... **Allah a fait descendre sur toi le Livre et la Sagesse et t'a enseigné ce que tu ne savais pas**... » (An- Nissâ' 4 : 113)

Il est protégé et infaillible en ce qui concerne ce qu'il dit à propos d'Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, et des règles religieuses du fait que ses paroles ne proviennent pas de ses propres caprices et désirs ; elles sont plutôt basées sur l'inspiration divine.

Puis Allah Exalté mentionne le professeur du Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), à savoir Jibril ('aleyhi salam), le meilleur, le plus fort et le plus parfait des anges : « **Que lui a enseigné [l'Ange Gabriel]**, » c'est-à-dire que la révélation a été apportée au Messager par Jibril ('aleyhi salam).
« …**à la force prodigieuse** » c'est-à-dire formidable en puissance à la fois visible et invisible ; il a la force d'accomplir tout ce qu'Allah lui ordonne, et a la force de transmettre la révélation au Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), et de la protéger de l'écoute clandestine des démons ou de leurs tentatives d'y insérer ce qui n'en fait pas partie.

Cela fait partie de la manière dont Allah protège Sa révélation, qu'Il a envoyée avec ce messager puissant et digne de confiance.

« …**doué de sagacité**, » de pouvoir, de bonnes manières et d'une beauté intérieure et extérieure.
« …**c'est alors qu'il [à savoir Jibril] se montra sous sa forme réelle [angélique] alors qu'il se trouvait à l'horizon supérieur**. » C'est-à-dire l'horizon du ciel, qui est plus haut que la terre car il est l'un des êtres du royaume supérieur, que les démons ne peuvent atteindre.

« **Puis il** » à savoir Jibril ('aleyhi salam)
« …**se rapprocha** » du Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) pour lui transmettre la révélation.
« …**et descendit encore plus bas** » vers lui depuis l'horizon supérieur, jusqu'à se trouver à une distance équivalente « **à deux portées d'arc, ou plus près encore**. » Ceci témoigne de la transmission directe du message au Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sans intermédiaire entre lui et Jibril ('aleyhi salam).
« **Puis il révéla** » c'est-à-dire, Jibril ('aleyhi salam) révéla, par la permission d'Allah
« …**à Son serviteur** » à savoir Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam)
« …**ce qu'Il révéla »** des grandes décisions religieuses et du droit chemin.

« **Le cœur n'a pas menti en ce qu'il a vu**, » c'est-à-dire que le cœur et la vue du Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) étaient en accord concernant la révélation qu'Allah lui avait faite. Son ouïe, son cœur et sa vue étaient en parfaite harmonie, ce qui témoigne de la perfection de la révélation qu'Allah lui avait envoyée et qu'il l'a reçue sans aucun doute. Ainsi, son cœur ne reniait ni ne doutait de ce que ses yeux voyaient.

Il se peut que ce dont il est question ici soit ce que le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a vu la nuit où il a entrepris le Voyage Nocturne (Al-Isrâ') des signes divins, et que sa certitude reposait sur ce qu'il a perçu en son cœur et sur ce qu'il a vu. Telle est l'interprétation correcte de ce verset.
Il a également été suggéré que cela signifie que le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a vu son Seigneur et s'est entretenu avec Lui durant la nuit d'Al-Isrâ'. Cette opinion est partagée par de

nombreux savants (qu'Allah leur fasse miséricorde), sur la base desquels ils ont affirmé que le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) avait vu son Seigneur durant son séjour sur terre.

Cependant, l'avis correct est le premier mentionné ci-dessus, selon lequel il s'agit de Jibril ('aleyhi salam), comme l'indique le contexte, et que Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a vu Jibril sous sa forme originelle et véritable à deux reprises : une fois à l'horizon supérieur, sous le ciel le plus bas, comme mentionné précédemment, et une fois au-dessus du septième ciel, la nuit où le Messager d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a entrepris le Voyage Nocturne. C'est pourquoi Allah dit : « **Il l'a pourtant vu, lors d'une autre descente**, » c'est-à-dire que Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) vit Jibril une seconde fois, descendant vers lui.

« …**près de Sidrat-oul-Mountahā**, » l'Arbre du Lotus de la Frontière Ultime qui est un très grand arbre au-dessus du septième ciel. Il est appelé l'Arbre du Lotus de la Frontière Ultime (sidrat al-mountaha) car tout ce qui monte de la terre s'y arrête (yantahi), et tout ce qui descend d'Allah par la révélation, et ainsi de suite, y descend.

Ou bien c'est parce que la connaissance humaine s'arrête là ; autrement dit, elle est au-dessus des cieux et de la terre, et elle atteint son apogée. Ou encore, il se peut que ce soit pour une autre raison. Et Allah est plus Savant.

Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a vu Jibril dans ce lieu qui est le lieu des âmes les plus sublimes, pures et belles, qui ne peuvent être approchées par aucun démon ou aucune autre âme maléfique.

À côté de cet arbre se trouve le « **le jardin d'al-Ma'wa**, **»** le Jardin de la Demeure, un jardin qui renferme toutes les délices, un lieu qui représente le souhait ultime de tous, le but vers lequel chacun tend, le centre de tous les désirs. Cela indique que le Paradis se situe au plus haut des cieux, au-dessus du septième ciel.

« …**au moment où le lotus était couvert de ce qui le couvrait**. » C'est-à-dire, conformément au décret divin, il fut recouvert par quelque chose de très grand, dont nul ne connaît la description si ce n'est Allah, Exalté et Loué soit-Il.

« …**la vue n'a nullement dévié**, » c'est-à-dire que son regard ne s'est pas détourné de ce qu'il voyait, ni à droite ni à gauche.

« …**ni outrepassé la mesure**, » c'est-à-dire qu'il n'a pas regardé plus loin que ce qui lui était demandé. C'est là une parfaite attitude de la part du Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) car il est resté là où Allah voulait qu'il se tienne, sans faillir, sans aller au-delà ni s'en éloigner.

Il s'agit là de la plus parfaite des règles de bienséance, dans laquelle le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a surpassé toutes les autres. Sont contraires à ces règles les comportements suivants : ne pas exécuter les instructions données, les exécuter avec négligence, les exécuter de manière excessive, les dénaturer ou ne pas les suivre à la lettre. Aucun de ces comportements ne s'appliquait au Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam).

« **Il a bien vu certaines des grandes merveilles de son Seigneur** » tels que le Paradis et l'enfer, et d'autres choses qu'il vit durant la nuit d'Al-Isrâ' (Voyage Nocturne).

أَفَرَءَيْتُمُ ٱللَّٰتَ وَٱلْعُزَّىٰ ﴿١٩﴾

53-19. Que vous en semble [des divinités], Lāt et 'Ouzzā

وَمَنَوٰةَ ٱلثَّالِثَةَ ٱلْأُخْرَىٰٓ ﴿٢٠﴾

53-20. ainsi que Manāt, cette troisième autre ?

أَلَكُمُ ٱلذَّكَرُ وَلَهُ ٱلْأُنثَىٰ ﴿٢١﴾

53-21. Sera-ce à vous le garçon et à Lui la fille[1] ?

تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰٓ ﴿٢٢﴾

53-22. Que voilà donc un partage injuste !

[1] Al-Lat, al-'Ouzza et Manat étaient des idoles que les païens de Qouraysh considéraient comme des filles d'Allah. (At-Tabari)

إِنْ هِيَ إِلَّآ أَسْمَآءٌ سَمَّيْتُمُوهَآ أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَٰنٍ ۚ
إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَمَا تَهْوَى ٱلْأَنفُسُ ۖ وَلَقَدْ جَآءَهُم مِّن رَّبِّهِمُ
ٱلْهُدَىٰٓ ﴿٢٣﴾

53-23. Ce ne sont que des noms que vous avez inventés, vous et vos ancêtres. Allah n'a fait descendre aucune preuve à leur sujet. Ils ne suivent que la conjecture et les passions de [leurs] âmes, alors que la guidée leur est venue de leur Seigneur.

أَمْ لِلْإِنسَٰنِ مَا تَمَنَّىٰ ﴿٢٤﴾

53-24. Ou bien l'homme aura-t-il tout ce qu'il désire[1] ?

فَلِلَّهِ ٱلْءَاخِرَةُ وَٱلْأُولَىٰ ﴿٢٥﴾

53-25. À Allah appartiennent la vie future et la vie d'ici-bas.

Après avoir loué l'apport du Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) en matière de guidance, de vraie religion et d'appel à adorer Allah et à affirmer Son unicité, Allah, Exalté soit-Il, souligne maintenant la fausseté des pratiques polythéistes. Leur adoration se limitait à des noms vides de sens, inventés par les polythéistes et leurs ancêtres ignorants et égarés. Ces noms étaient immérités et, en les attribuant, ils se sont trompés eux-mêmes et ont induit en erreur d'autres personnes égarées.

De telles divinités ne méritent même pas l'infime part de leur adoration. On leur donnait ces noms, prétendant qu'ils découlaient de leurs caractéristiques. Ainsi, le nom d'al-Lat serait dérivé du mot al-ilah, signifiant « ce qui est digne d'adoration » ; celui d'al-'Ouzza, du mot 'aziz (puissant) ; et celui de Manat, d'al-mannan (celui qui dispense les bénédictions). Il s'agissait là d'une profanation des noms d'Allah, d'une manière de Lui associer d'autres divinités. Mais ces noms étaient dénués de sens et quiconque possède un minimum de bon sens comprendra que ces attributs ne s'appliquent pas à ces idoles.

« **Serait-ce à vous le garçon et à Lui la fille** ? » Autrement dit, attribuez-vous des filles à Allah, comme vous le prétendez, et désirez-vous des fils pour vous-mêmes ?

[1] Ce dont il est question ici, ce sont les souhaits et les espoirs des païens quant à l'intercession de ces faux dieux.

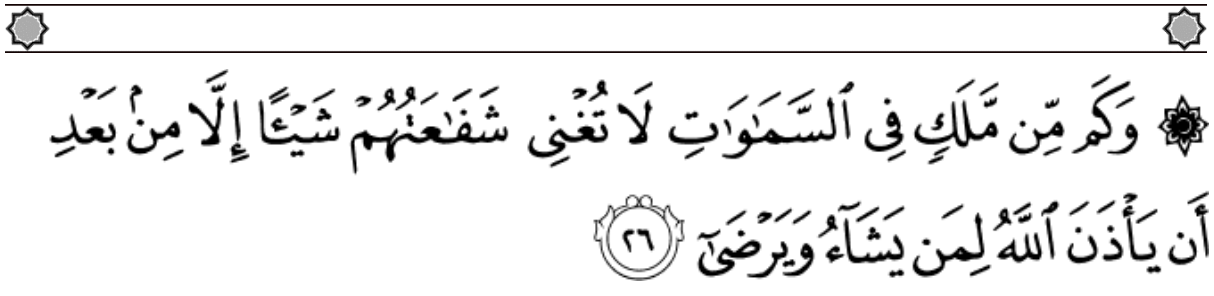
« **Que voilà donc un partage injuste** ! » Quelle injustice peut être plus grande qu'un partage qui, implicitement, donne la priorité à l'esclave créé sur son Créateur ? Gloire à Allah, bien au-dessus de ce qu'ils disent.

« **Ce ne sont que des noms que vous avez inventés, vous et vos ancêtres. Allah n'a fait descendre aucune preuve à leur sujet**. » Autrement dit, il n'existe aucune preuve ni aucun fondement à l'appui de votre opinion. Tout ce pour quoi Allah n'a révélé aucune preuve est faux et corrompu, et ne saurait être considéré comme une religion. Eux-mêmes ne se fondaient sur aucune preuve qui puisse confirmer leurs croyances.

Ce qui les a conduits à cette croyance erronée, c'est la conjecture et l'ignorance extrême ainsi que leur propre inclination pour le polythéisme et l'innovation, conforme à leurs caprices et à leurs désirs. En réalité, rien ne les poussait à suivre la conjecture, comme par exemple le manque d'accès à la connaissance et à la guidance. C'est pourquoi Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, a dit : « **Alors que la guidée leur est venue de leur Seigneur**. » C'est-à-dire la guidance qui leur montre le chemin de l'affirmation de l'unicité d'Allah et de la prophétie, et de tout ce dont les gens ont besoin. Allah Exalté a expliqué tout cela de la manière la plus parfaite et la plus claire, et a établi des preuves et des arguments contre eux, les obligeant, eux et les autres, à s'y conformer. Ainsi, nul ne peut plus s'excuser ni argumenter, après une explication et une preuve aussi claires.

Quant à ce qu'ils suivent ne repose que sur des conjectures et ne peut mener qu'à la misère et au châtiment éternels. Persister dans cette voie relève donc de la plus grande folie et du pire des péchés. Pourtant, malgré cela, ils se complaisent dans l'illusion et se trompent eux-mêmes.

C'est pourquoi Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, dénonce ceux qui prétendent obtenir ce qu'ils désirent, car ils mentent :
« **Ou bien l'homme aura-t-il tout ce qu'il désire ? À Allah appartiennent la vie future et la vie d'ici-bas**, » Il donne donc à qui Il veut et refuse à qui Il veut. Ainsi, rien ne dépend de leurs souhaits, de leurs caprices ni de leurs désirs.



53-26. Et que d'Anges dans les cieux dont l'intercession ne sert à rien, sinon qu'après qu'Allah l'aura permis, en faveur de qui Il veut et qu'Il agrée.

Ici, Allah, Exalté et Loué soit-Il, dénonce ceux qui adorent d'autres êtres, qu'il s'agisse d'anges ou d'autres, prétendant qu'ils leur seront bénéfiques et qu'ils intercéderont pour eux auprès d'Allah le Jour de la Résurrection.

« **Et que d'Anges dans les cieux**, » les nobles anges proches d'Allah,
« …**dont l'intercession ne sert à rien**. » Autrement dit, ils ne peuvent être d'aucun secours à ceux qui les invoquent, s'attachent à eux et fondent leurs espoirs sur eux.

« …**sinon qu'après qu'Allah l'aura permis, en faveur de qui Il veut et qu'Il agrée.** » C'est-à-dire que les deux conditions doivent être remplies : la permission d'Allah pour l'intercession et Son agrément envers celui pour qui l'intercession est faite.

Il est bien connu qu'aucun acte ne sera accepté s'il n'est accompli sincèrement pour la cause d'Allah, conformément aux enseignements islamiques.

C'est pourquoi les polythéistes n'auront aucune part à l'intercession des intercesseurs car ils ont fermé la voie et se sont privés de la miséricorde du Très Miséricordieux de ceux qui font miséricorde.

إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ لَيُسَمُّونَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ تَسْمِيَةَ ٱلْأُنثَىٰ ﴿٢٧﴾

53-27. Ceux qui ne croient pas en l'au-delà donnent aux Anges des noms de femmes,

وَمَا لَهُم بِهِۦ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ ۖ وَإِنَّ ٱلظَّنَّ لَا يُغْنِى مِنَ ٱلْحَقِّ شَيْـًٔا ﴿٢٨﴾

53-28. alors qu'ils n'en ont aucune science : ils ne suivent que la conjecture, alors que la conjecture ne sert à rien contre la vérité.

فَأَعْرِضْ عَن مَّن تَوَلَّىٰ عَن ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا ﴿٢٩﴾

53-29. Écarte-toi donc, de celui qui tourne le dos à Notre rappel et qui ne désire que la vie présente.

ذَٰلِكَ مَبْلَغُهُم مِّنَ ٱلْعِلْمِ ۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ ٱهْتَدَىٰ ﴿٣٠﴾

53-30. Voilà toute la portée de leur savoir. Certes ton Seigneur connaît parfaitement celui qui s'égare de Son chemin et Il connaît parfaitement qui est bien guidé.

En d'autres termes, ceux qui associent des partenaires à Allah et renient Ses Messagers ne croient pas à la vie après la mort. La raison de leur mécréance réside dans leur audace, tant par leurs paroles que par leurs actes, s'opposant ainsi à Allah et à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), notamment en affirmant que les anges étaient les filles d'Allah. De ce fait, ils n'ont pas reconnu que leur Seigneur était au-dessus de toute descendance, ils n'ont témoigné aucun respect envers les anges et ne se sont pas empêchés de les considérer comme des femelles.

En réalité, ils n'ont aucune connaissance de ces matières, fondée sur aucun texte d'Allah ou de Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam), et rien ne prouve cela par le bon sens ou la raison ; au contraire, toute connaissance tend à réfuter leur point de vue et indique qu'Allah est bien au-dessus de toute descendance ou de tout conjoint, car Il est Unique, l'Éternel qui n'engendre pas et n'est pas engendré et nul n'est comparable à Lui. Les anges sont nobles et proches d'Allah, exécutant Ses ordres ; ils :
« ... **ne désobéissant jamais à Allah en ce qu'Il leur commande, et faisant strictement ce qu'on leur ordonne**. » (At-Tahrim 66 : 6)

Les polythéistes fondent cette vision abominable uniquement sur des conjectures qui ne sauraient se substituer à la vérité car la croyance en la vérité exige une certitude fondée sur des preuves définitives et des évidences claires.

Parce que telle était l'attitude de ces gens, qui ne désiraient pas suivre la vérité et dont le seul but était de satisfaire leurs propres désirs, Allah a ordonné à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) de se détourner de ceux qui se détournaient de Son message, à savoir le sage rappel et le puissant Qur'an. Ainsi, ils se sont détournés de la connaissance bénéfique et n'ont recherché que la vie de ce monde. C'était là leur seul désir.

Il est bien connu que les gens ne recherchent que ce qu'ils désirent, leurs efforts se limitant ainsi à ce monde, à ses plaisirs et à ses désirs ; par conséquent, ils prennent toutes les mesures nécessaires pour y parvenir et s'empressent de tirer le meilleur parti de la moindre opportunité.

« **Voilà toute la portée de leur savoir**, » c'est-à-dire tout ce qu'ils savent. Quant à ceux qui croient en l'au-delà ; les gens doués d'intelligence et de sagesse, dont les aspirations et les objectifs sont tournés vers l'au-delà, leur savoir est le meilleur et le plus sublime qui soit car il est fondé sur le Livre d'Allah et la Sounnah de Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam).

Allah, Exalté soit-Il, sait mieux qui mérite d'être guidé et le guide ; quant à celui qui ne le mérite pas, Il le laisse à son propre sort et l'abandonne, le conduisant ainsi à s'égarer du chemin d'Allah. C'est pourquoi Allah, Exalté soit-Il, dit : « **Certes ton Seigneur connaît parfaitement celui qui s'égare de Son chemin et Il connaît parfaitement qui est bien guidé**. » Il accorde donc Sa grâce là où Il sait qu'elle est la plus appropriée.

وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ لِيَجْزِيَ ٱلَّذِينَ أَسَٰٓـُٔوا۟ بِمَا عَمِلُوا۟
وَيَجْزِيَ ٱلَّذِينَ أَحْسَنُوا۟ بِٱلْحُسْنَىٰ ﴿٣١﴾

53-31. À Allah appartient ce qui est dans les cieux et sur la terre afin qu'Il rétribue ceux qui font le mal selon ce qu'ils œuvrent, et récompense ceux qui font le bien par la meilleure [récompense],

ٱلَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلْإِثْمِ وَٱلْفَوَٰحِشَ إِلَّا ٱللَّمَمَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ وَٰسِعُ
ٱلْمَغْفِرَةِ ۚ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنشَأَكُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ وَإِذْ أَنتُمْ أَجِنَّةٌ فِي
بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمْ ۖ فَلَا تُزَكُّوٓا۟ أَنفُسَكُمْ ۖ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ ٱتَّقَىٰٓ ﴿٣٢﴾

53-32. ceux qui évitent les plus grands péchés ainsi que les turpitudes et [qui ne commettent] que des fautes légères. Certes, le pardon de Ton Seigneur est immense. C'est Lui qui vous connaît le mieux quand Il vous a produits de terre, et aussi quand vous étiez des embryons dans

les ventres de vos mères. Ne vantez pas vous-mêmes votre pureté ; c'est Lui qui connaît mieux ceux qui [Le] craignent.

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, nous enseigne qu'Il est le Maître de tout dans ce monde et dans l'au-delà, et que tous les êtres, dans les cieux et sur la terre, Lui appartiennent. Il les gouverne et les dirige comme un grand roi gouverne ses serviteurs ; ils sont soumis à Sa volonté, à Ses décrets, à Ses lois et à Ses ordonnances. Il leur adresse des commandements et des interdictions, et les rétribue selon ce qu'Il leur a ordonné ou interdit. Il récompense ceux qui lui obéissent et punit ceux qui lui désobéissent.

« **Il rétribue ceux qui font le mal**, » y compris l'incroyance et les méfaits mineurs
« …**selon ce qu'ils œuvrent**, » c'est-à-dire pour le mal qu'ils font. Il les rétribuera par un châtiment sévère.
« …**et récompense ceux qui font le bien**, » en adorant Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, et en traitant Allah avec bienveillance envers Sa création.
« …**par la meilleure [récompense]** » c'est-à-dire, la meilleure récompense dans ce monde et dans l'au-delà, dont la plus grande et la plus sublime est la satisfaction de leur Seigneur et l'obtention de la félicité du Paradis.

Puis Il les décrit ainsi : « **Ceux qui évitent les plus grands péchés ainsi que les turpitudes**, » c'est-à-dire qu'ils accomplissent les actes obligatoires qu'Allah leur prescrit, dont l'omission constitue un péché majeur, et qu'ils s'abstiennent d'enfreindre les interdictions majeures telles que l'adultère, la consommation d'alcool, l'usure (riba), le meurtre et autres péchés majeurs similaires.

« …**et [qui ne commettent] que des fautes légères.** » Cela fait référence aux péchés mineurs qu'une personne commet occasionnellement ou sans persistance, mais rarement. Le simple fait d'agir ainsi n'empêche pas une personne d'être considérée comme une bonne action. Si cela se produit alors qu'elle accomplit également ses obligations et s'abstient de ce qui est interdit, cela bénéficiera du pardon d'Allah, qui englobe toute chose. C'est pourquoi Il dit :
« **Certes, le pardon de Ton Seigneur est immense**. » Sans Son pardon, la terre et ses habitants auraient été anéantis. Sans Son pardon et Sa patience, le ciel se serait effondré sur la terre et Il n'aurait laissé aucune créature vivante sur sa surface. C'est pourquoi le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) a dit :
« *Les cinq prières quotidiennes, d'une prière du vendredi à l'autre et d'un Ramadan à l'autre, expient les fautes commises entre eux, tant qu'on évite les péchés majeurs*. » (Mouslim)

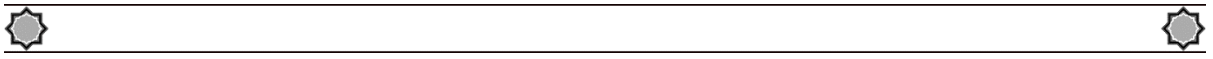
« **C'est Lui qui vous connaît le mieux quand Il vous a produits de terre, et aussi quand vous étiez des embryons dans les ventres de vos mères** » c'est-à-dire qu'Allah, Exalté et Loué soit-Il, connaît mieux toutes vos circonstances, et Il connaît votre nature inhérente de faiblesse et d'incapacité à faire beaucoup de ce qu'Allah vous a enjoint, et votre forte inclination vers certaines choses interdites, pour lesquelles il existe une grande tentation et aucun obstacle majeur.

Votre faiblesse était déjà manifeste lorsqu'Allah vous a fait sortir de terre, et même lorsque vous étiez dans le ventre de votre mère, et elle est encore présente en vous. Même si Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, vous a donné une certaine force pour vous aider à accomplir ce qu'Il vous ordonne, la faiblesse demeure.

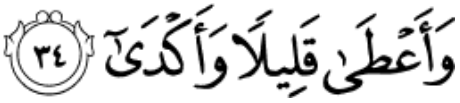
Parce qu'Il connaît votre faiblesse, Sa sagesse et Sa générosité divines vous incitent à Sa miséricorde, à Son pardon et à Sa clémence, à Vous combler de Sa bienveillance et à Vous purifier de Vos mauvaises actions et de Vos péchés, surtout si vous aspirez à plaire à votre Seigneur en toutes circonstances, si vous vous efforcez de vous rapprocher d'Allah le plus souvent possible et si vous fuyez les péchés susceptibles d'attirer Sa colère mais que vous trébuchez sans cesse. Allah est le plus généreux et le plus miséricordieux ; Il est plus miséricordieux envers Ses serviteurs qu'une mère envers son enfant.

Par conséquent, une telle personne est assurément proche du pardon de son Seigneur, et Allah lui répondra en toutes circonstances. C'est pourquoi Allah dit : « **Ne vantez pas vous-mêmes votre pureté** » c'est-à-dire, ne prétendez pas être purs par vanité.

« **C'est Lui qui connaît mieux ceux qui [Le] craignent**. » La vertu réside dans le cœur et c'est Allah qui la voit et qui récompensera ce qu'il renferme de vertu et de piété. Quant aux hommes, ils ne peuvent en rien vous être d'un quelconque secours auprès d'Allah.



53-33. Vois-tu celui qui s'est détourné,



53-34. donné peu et a [finalement] cessé de donner ?

أَعِندَهُۥ عِلۡمُ ٱلۡغَيۡبِ فَهُوَ يَرَىٰٓ ٣٥

53-35. Détient-il la science de l'Inconnaissable en sorte qu'il voit[1] ?

أَمۡ لَمۡ يُنَبَّأۡ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَىٰ ٣٦

53-36. Ne lui a-t-on pas annoncé ce qu'il y avait dans les feuilles de Moïse

وَإِبۡرَٰهِيمَ ٱلَّذِي وَفَّىٰٓ ٣٧

53-37. et celles d'Abraham qui a tenu parfaitement [sa promesse de transmettre]

أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٞ وِزۡرَ أُخۡرَىٰ ٣٨

53-38. qu'aucune [âme] ne portera le fardeau (le péché) d'autrui,

وَأَن لَّيۡسَ لِلۡإِنسَٰنِ إِلَّا مَا سَعَىٰ ٣٩

53-39. et qu'en vérité, l'homme n'obtient que [le fruit] de ses efforts ;

وَأَنَّ سَعۡيَهُۥ سَوۡفَ يُرَىٰ ٤٠

53-40. et que son effort, en vérité, lui sera présenté (le Jour du Jugement).

ثُمَّ يُجۡزَىٰهُ ٱلۡجَزَآءَ ٱلۡأَوۡفَىٰ ٤١

53-41. Ensuite il en sera récompensé pleinement,

وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ ٱلۡمُنتَهَىٰ ٤٢

53-42. et que tout aboutit, en vérité, vers ton Seigneur,

وَأَنَّهُۥ هُوَ أَضۡحَكَ وَأَبۡكَىٰ ٤٣

53-43. et que c'est Lui qui a fait rire et qui a fait pleurer,

وَأَنَّهُۥ هُوَ أَمَاتَ وَأَحۡيَا ٤٤

53-44. et que c'est Lui qui a fait mourir et qui a ramené à la vie,

[1] Al-Walid Ibn Al-Moughirah se convertit à l'Islam. Un mécréant le critiqua et lui demanda les raisons de sa conversion. Al-Walid répondit qu'il craignait le châtiment d'Allah. Le mécréant promit de subir le châtiment à sa place si Al-Walid renonçait à l'Islam et lui donnait une partie de ses biens. Ce qu'il fit. Ce verset souligne qu'Al-Walid ignorait l'invisible et ne pouvait avoir la certitude que cet homme subirait le châtiment à sa place. (An-Nasafi)

وَأَنَّهُۥ خَلَقَ ٱلزَّوْجَيْنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلْأُنثَىٰ ﴿٤٥﴾

53-45. et que c'est Lui qui a créé les deux éléments de couple, le mâle et la femelle,

مِن نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ ﴿٤٦﴾

53-46. d'une goutte de sperme quand elle est éjaculée

وَأَنَّ عَلَيْهِ ٱلنَّشْأَةَ ٱلْأُخْرَىٰ ﴿٤٧﴾

53-47. et que la seconde création Lui incombe,

وَأَنَّهُۥ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ﴿٤٨﴾

53-48. et c'est Lui qui a enrichi et qui a fait acquérir.

وَأَنَّهُۥ هُوَ رَبُّ ٱلشِّعْرَىٰ ﴿٤٩﴾

53-49. Et c'est Lui qui est le Seigneur de Sirius,

وَأَنَّهُۥٓ أَهْلَكَ عَادًا ٱلْأُولَىٰ ﴿٥٠﴾

53-50. et c'est Lui qui a fait périr les anciens 'Aad,

وَثَمُودَا۟ فَمَآ أَبْقَىٰ ﴿٥١﴾

53-51. ainsi que les Ṯamoūd, et Il fit que rien n'en subsistât,

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ ﴿٥٢﴾

53-52. ainsi que le peuple de Noé antérieurement, car ils étaient encore plus injustes et plus violents,

وَٱلْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ ﴿٥٣﴾

53-53. de même qu'Il anéantit les villes renversées.

فَغَشَّىٰهَا مَا غَشَّىٰ ﴿٥٤﴾

53-54. Et les recouvrit de ce dont Il les recouvrit.

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ﴿٥٥﴾

53-55. Lequel donc des bienfaits de ton Seigneur mets-tu en doute ?

هَٰذَا نَذِيرٌ مِّنَ النُّذُرِ الْأُولَىٰ ﴿٥٦﴾

53-56. Voici un avertisseur analogue aux avertisseurs anciens :

أَزِفَتِ الْآزِفَةُ ﴿٥٧﴾

53-57. l'Imminente (L'heure du Jugement) s'approche.

لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾

53-58. Rien d'autre en dehors d'Allah ne peut la dévoiler.

أَفَمِنْ هَٰذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ﴿٥٩﴾

53-59. Quoi ! Vous étonnez-vous de ce discours (le Qur'an) ?

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ﴿٦٠﴾

53-60. Et vous [en] riez et n'[en] pleurez point ?

وَأَنتُمْ سَامِدُونَ ﴿٦١﴾

53-61. absorbés [que vous êtes] par votre distraction.

فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ﴿٦٢﴾

53-62. Prosternez-vous donc à Allah et adorez-Le.

« **Vois-tu** » la condition répréhensible de celui à qui il est ordonné d'adorer son Seigneur et d'affirmer Son unicité, mais qui s'en détourne ?

S'il a envie de faire un petit don à une œuvre de charité, il n'insistera pas ; au contraire, il deviendra avare, cessera de donner et retiendra ses dons.

Un tel homme n'est pas charitable par nature ; il est plutôt enclin à se détourner et à désobéir, et ne persévère pas dans les bonnes œuvres. Pourtant, malgré cela, il se glorifie et s'élève à un rang supérieur à sa véritable condition devant Allah.

« **Détient-il la science de l'Inconnaissable en sorte qu'il voit**, » au point d'en avoir une compréhension profonde, et en parle-t-il ? Ou bien attribue-t-il faussement à Allah des choses qu'Il n'a jamais dites, mêlant avec audace mauvaises actions et autoglorification, comme c'est effectivement le cas, car il sait qu'il n'a aucune connaissance de l'invisible, et que s'il prétend le

contraire, l'information définitive concernant l'invisible qui a été apportée par le Prophète infaillible (sallallahou 'aleyhi wa sallam) est contraire à ce qu'il dit, et cela prouve que ce qu'il dit est faux ?

« **Ne lui a-t-on** » à savoir, celui qui avance cette affirmation.
« …**pas annoncé ce qu'il y avait dans les feuillets de Moussa et celles d'Ibrahim qui a tenu parfaitement [sa promesse de transmettre]**. » C'est-à-dire qu'il a fait tout ce par quoi Allah l'a mis à l'épreuve et tout ce qu'Il lui a ordonné de faire, concernant les lois et les aspects fondamentaux et mineurs de la religion.

Ces Écritures contenaient de nombreuses décisions, parmi lesquelles les plus importantes sont celles mentionnées ici :
« …**qu'aucune [âme] ne portera le fardeau (le péché) d'autrui et qu'en vérité, l'homme n'obtient que [le fruit] de ses efforts** ! » C'est-à-dire que chacun aura ses propres actions, bonnes et mauvaises, et nul ne partagera les actions et les efforts d'autrui, ni ne portera le fardeau du péché d'autrui.

« …**et que son effort, en vérité, lui sera présenté (le Jour du Jugement)** » dans l'au-delà, et que ses bonnes actions seront distinguées de ses mauvaises actions.
« **Ensuite il en sera récompensé pleinement** ! » Autrement dit, les bonnes actions seront récompensées par le meilleur (le Paradis) ; les mauvaises actions par le pire (l'enfer) ; et les actions mixtes seront rétribuées en conséquence. Toute la création reconnaîtra la justice et la bonté d'Allah et Le louera pour cela, à tel point que même lorsque les damnés entreront en enfer, leurs cœurs seront emplis de louanges à leur Seigneur, de reconnaissance de Sa sagesse parfaite et de leur propre abomination ; ils reconnaîtront que c'est eux qui ont provoqué leur propre malheur.

Le verset « **l'homme n'obtient que [le fruit] de ses efforts** » est cité comme preuve par ceux qui pensent que la récompense des actes d'adoration ne peut être attribuée à personne d'autre, vivant ou mort. Ils affirment : « C'est parce qu'Allah dit : « **Et qu'en vérité, l'homme n'obtient que [le fruit] de ses efforts** ! » (53 : 39), ce qui exclut l'idée que les efforts d'autrui pour sa propre cause puissent être attribués à autrui.

L'idée que cela puisse lui être profitable est contraire à cela. Mais ce point de vue mérite d'être approfondi. En effet, le verset indique que chacun n'obtiendra que ce qu'il mérite par ses propres efforts. Cela est vrai et ne fait l'objet d'aucune contestation. Cependant, rien dans ce verset n'indique qu'il ne puisse bénéficier des efforts d'autrui, si celui-ci le récompense. De même, un homme ne possède d'autre richesse que celle qu'il possède lui-même, mais cela ne signifie pas qu'il ne puisse recevoir ce qu'une autre personne lui donne de sa propre richesse.

« …**et que tout aboutit, en vérité, vers ton Seigneur**, » c'est-à-dire que toutes choses retourneront finalement à Lui et que toutes les créatures reviendront à Lui lors de la résurrection. La destination finale est auprès de Lui en toutes circonstances, et Il possède la connaissance, la sagesse, la miséricorde et tous les attributs parfaits.

« …**et que c'est Lui qui a fait rire et qui a fait pleurer**, » c'est-à-dire que c'est Lui qui crée les causes qui mènent au rire et aux larmes, à savoir le bien et le mal, la joie et le bonheur, l'inquiétude et le chagrin, et il y a une grande sagesse divine en cela.

« …**et que c'est Lui qui a fait mourir et qui a ramené à la vie**, » c'est-à-dire le Seul à créer et à faire cesser l'existence, Celui qui a créé les hommes et leur a donné des commandements et des interdictions. Il les ramènera après leur mort et les rétribuera selon leurs actes accomplis en ce monde.

« …**et que c'est Lui qui a créé les deux éléments de couple**, » ce qu'Il explique en disant : « **le mâle et la femelle**. » Cela a un sens général et inclut tous les êtres vivants, ceux qui parlent et ceux qui ne parlent pas. C'est Lui seul qui les a créés.
« …**d'une goutte de sperme quand elle est éjaculée**. » C'est l'une des plus grandes preuves de la perfection de Sa puissance et de Sa toute-puissance, car Il a fait naître tous ces êtres vivants, petits et grands, à partir d'une insignifiante goutte de sperme, un liquide sans valeur. Puis Il la fait croître et la perfectionne, jusqu'à ce qu'elle atteigne son plein potentiel et devienne un être humain, qui s'élèvera jusqu'au plus haut rang avec ceux qui sont au sommet, ou bien ils sombreront au pire rang parmi les plus démunis.

C'est pourquoi Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, fait référence au commencement de la création afin de prouver que la recréation Lui est facile, comme Il dit :
« …**et que la seconde création Lui incombe**, » lorsqu'il fera sortir les hommes de leurs tombes et les rassemblera au jour fixé, où il les rétribuera pour leurs actes, bons et mauvais.

« …**et c'est Lui qui a enrichi**. » C'est-à-dire qu'Il enrichit les gens en leur facilitant la tâche de gagner leur vie grâce au commerce et à diverses professions ou métiers.
« …**et qui a fait acquérir**, » c'est-à-dire qu'Il dispense abondamment toutes sortes de richesses à Ses serviteurs, et ceux-ci en deviennent propriétaires et acquièrent de nombreux biens. Cela est dû à Sa bonté envers Ses serviteurs, car toutes les bénédictions viennent de Lui, ce qui exige que l'on Lui rende grâce et que l'on L'adore Lui seul, sans associé ni partenaire.

« **Et c'est Lui qui est le Seigneur de Sirius**. » Sirius est une étoile, également connue sous le nom d'Étoile du Chien. Allah la mentionne spécifiquement, bien qu'Il soit le Seigneur de toute chose, car cette étoile était adorée durant la jâhiliyah. Ainsi, Allah, Exalté et Loué soit-Il, souligne que ce que les polythéistes adorent est contrôlé et créé ; comment, dès lors, pourrait-il être considéré comme une divinité aux côtés d'Allah ?

« …**et c'est Lui qui a fait périr les anciens 'Ad**. » C'étaient les gens de Houd ('aleyhi salam), qui l'ont rejeté alors Allah les a détruits avec un vent violent et furieux.

« …**ainsi que les Ṯamoūd**, » qui appartenaient au peuple de Saliḥ ('aleyhi salam). Allah le leur envoya mais ils le rejetèrent. Puis Allah leur envoya une chamelle comme signe, mais ils lui coupèrent les jarrets et la rejetèrent. Alors Allah les anéantit, « **et Il fit que rien n'en subsistât**. » Il les anéantit jusqu'au dernier homme.

« …**ainsi que le peuple de Noé antérieurement car ils étaient encore plus injustes et plus violents**, » qui étaient plus mauvais et plus rebelles que ces nations, et Allah les détruisit et les noya dans la mer.

« …**de même qu'Il anéantit les villes renversées**, » qui étaient les villes du peuple de Lout ('aleyhi salam). Allah les a affligés d'un châtiment dont Il n'avait jamais châtié aucune nation auparavant : Il a renversé leurs maisons et a fait pleuvoir sur elles une pluie de pierres d'argile cuite. C'est pourquoi Il dit :
« **Et les recouvrit de ce dont Il les recouvrit**, » c'est-à-dire que le châtiment terrible et douloureux les enveloppa d'une manière absolument indescriptible.

« **Lequel donc des bienfaits de ton Seigneur mets-tu en doute** ? » Autrement dit, de quelles bénédictions et grâces d'Allah doutes-tu, ô homme ? Car les bénédictions visibles d'Allah sont incontestables ; il n'y a de bénédiction qui ne vienne de Lui, et nul ne peut se soustraire au châtiment si ce n'est Lui.

« **Voici un avertisseur analogue aux avertisseurs anciens**, » c'est-à-dire que ce Messager qourayshi et hashimi, Muḥammad Ibn 'AbdAllah (sallallahou 'aleyhi wa sallam), n'est pas sans précédent parmi les Messagers ; il y en a eu avant lui qui ont prêché le même message. Alors pourquoi êtes-vous si réfractaires à son message ? Sur quels fondements rejetez-vous son appel ?

Son caractère et son attitude ne sont-ils pas les plus sublimes parmi les nobles Messagers ?

N'appelle-t-il pas au bien et n'interdit-il pas le mal ?

N'a-t-Il pas apporté le Noble Qur'an, qu'aucun mensonge ne peut approcher ni par-devant ni par-derrière ? Une révélation d'Un être Sage et Digne de louanges (« **Le faux ne l'atteint [d'aucune part], ni par devant ni par derrière : c'est une révélation émanant d'un Sage, Digne de louange**. » 41 : 42) ?

Allah n'a-t-il pas anéanti ceux qui ont rejeté les nobles Messagers qui l'ont précédé ?

Qu'est-ce qui empêche donc qu'un châtiment similaire ne s'abatte sur ceux qui ne croient pas en Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), le premier des Messagers, le chef des justes dont les membres brilleront (des traces des ablutions, dans l'au-delà) ?

« **L'Imminente (L'heure du Jugement) s'approche** » et la résurrection est proche car le temps est proche et ses signes sont apparus.

« **Rien d'autre en dehors d'Allah ne peut la dévoiler** ! » C'est-à-dire, quand aura lieu la Résurrection et quand le châtiment promis s'abattra sur eux.

Puis Allah Exalté avertit ceux qui rejettent le message du Messager Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et rejettent ce qu'il a apporté du Glorieux Qur'an : « **Quoi ! Vous étonnez-vous de ce discours (le Qur'an)** ! » C'est-à-dire, vous étonnez-vous de ce discours, qui est le meilleur et le plus noble des discours, et le considérez-vous comme quelque chose d'extraordinaire ?

Cela découle de leur ignorance, de leur égarement et de leur obstination. Autrement, c'est un discours qui, lorsqu'il parle, dit la vérité, et lorsqu'il s'exprime, sa parole est décisive et ne saurait être prise à la légère (« **Ceci [le Qur'an] est certes, une parole décisive [qui tranche entre le vrai et le faux] et non point une plaisanterie frivole** ! » 86 : 13-14). C'est le Qur'an puissant, qui, s'il avait été révélé sur une montagne, vous l'auriez vu s'humilier et se fissurer par crainte d'Allah (« **Si Nous avions fait descendre ce Qur'an sur une montagne, tu l'aurais vu s'humilier et se fendre par crainte d'Allah. Et ces paraboles Nous les citons aux gens afin qu'ils réfléchissent**. » 59 : 21). Il accroît la sagesse des gens doués, leur maturité intellectuelle, leur constance, leur foi et leur assurance. Ce qui est étrange, c'est celui qui, par son propre raisonnement, trouve cela étrange ; il est étonnant de constater à quel point il est insensé et égaré.

« **Et vous [en] riez et n'[en] pleurez point** ? » C'est-à-dire qu'ils ont eu recours au rire et au ridicule face à cela, alors que cela aurait dû avoir un impact sur leurs cœurs et leurs âmes, et qu'ils auraient dû

verser des larmes en entendant ses commandements et ses interdictions, en écoutant ses promesses et ses avertissements, et en prêtant attention à ses véritables bonnes nouvelles.

« …**absorbés [que vous êtes] par votre distraction** ! » C'est-à-dire, insouciants, distraits et incapables d'y réfléchir. Cela est dû à votre manque de raison et d'engagement religieux, car si vous adoriez Allah et recherchiez Son agrément en toutes circonstances, vous ne seriez pas dans cet état que les gens doués d'intelligence ne souhaiteraient pas connaître. C'est pourquoi Allah, qu'Il soit Exalté, dit :
« **Prosternez-vous donc à Allah et adorez-Le**. » L'injonction de se prosterner devant Allah souligne la vertu de cet acte, qui constitue le cœur et l'essence même de l'adoration, dont l'essence est l'humilité devant Allah et la soumission à Lui. La prosternation est la plus grande manifestation d'humilité et de soumission ; le cœur et le corps de l'homme sont alors en état d'humilité car il dépose ses plus nobles facultés sur le sol humble, là où ses pieds se posent.

Puis Allah prescrit l'adoration en termes généraux, ce qui inclut tout ce qu'Il aime et dont Il est satisfait, en paroles et en actes, visibles et cachés.

Ceci conclut le commentaire de la Sourate An-Najm.
Louange à Allah, et que les bénédictions et la paix d'Allah soient abondamment sur le Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sa famille et ses Compagnons jusqu'au Jour du Jugement.

54

Sourate Al-Qamar

La Lune

(Makki sauf versets 44-46 Madani)

55 versets

Révélation N°37

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

اقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانشَقَّ الْقَمَرُ ﴿١﴾

54-1. L'Heure approche et la Lune s'est fendue.

وَإِن يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ﴿٢﴾

54-2. Et s'ils voient un prodige, ils s'en détournent et disent : « Une magie persistante. »

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ۚ وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقِرٌّ ﴿٣﴾

54-3. Et ils [le] traitent de mensonge et suivent leurs propres impulsions, or chaque chose arrivera à son terme [et son but].

وَلَقَدْ جَاءَهُم مِّنَ الْأَنبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ﴿٤﴾

54-4. Ils ont pourtant reçu comme nouvelles de quoi les empêcher (du mal) ;

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ ۖ فَمَا تُغْنِ النُّذُرُ ﴿٥﴾

54-5. [Cela est] une sagesse parfaite. Mais les avertissements ne [leur] servent à rien.

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, nous dit que l'Heure, qui est la résurrection, est proche et que son heure est à portée de main, pourtant malgré cela, ces mécréants la nient encore et ne font

aucune préparation en vue de son arrivée, bien qu'Allah leur montre de grands signes de son approche, qui devraient faire croire les gens.

L'un des plus grands signes de la véracité du message apporté par Muhammad Ibn 'AbdAllah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) est que, lorsque les mécréants exigèrent des miracles pour prouver la justesse et la véracité de son message, il leur montra la lune qui, par la permission d'Allah, se scinda en deux, une moitié au-dessus du Mont Abou Qoubays et l'autre au-dessus du Mont Qou'ayqi'an. Les polythéistes et d'autres furent témoins de ce signe manifeste, qui se produisit dans le monde supérieur, où nul être humain ne peut créer d'illusions par la magie.

Ils furent témoins d'un événement qu'ils n'avaient jamais vu ni même entendu parler concernant les Messagers précédents. Ils en furent choqués malgré cela la foi ne pénétra pas leurs cœurs et, comme Allah Exalté ne leur voulut pas de bien, ils eurent recours à leurs accusations habituelles et à leurs transgressions, disant : « Muhammad nous a ensorcelés. » Or, la preuve que cela s'était réellement produit était d'interroger les voyageurs qui venaient à eux : s'il avait pu vous ensorceler, il n'aurait pas pu ensorceler ceux qui n'étaient pas présents comme vous. Ils interrogèrent donc chaque voyageur qui arrivait en ville, et ceux-ci leur dirent avoir vu cela. Mais ils continuèrent d'affirmer : « Magie incessante ! » C'est-à-dire : « Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) nous a ensorcelés, ainsi que d'autres. »
Ce sont là des accusations auxquelles seuls les plus insensés, les plus égarés et les plus dépourvus de raison pourraient se laisser prendre. Ils n'ont pas seulement nié ce signe ; ils ont nié tous les signes qui leur parvenaient et ils étaient prêts à les contrer par le mensonge et à les rejeter. C'est pourquoi Allah dit : « **Et s'ils voient un prodige, ils s'en détournent** ! » Cela ne se réfère pas seulement à la scission de la lune ; ils rejettent plutôt tous les signes et n'ont aucune intention de suivre la vérité et la guidance. Leur seul but est de suivre leurs caprices et leurs désirs, c'est pourquoi Allah dit : « **Et ils [le] traitent de mensonge et suivent leurs propres impulsions**. » Ceci est semblable au verset dans lequel Allah dit :
« **Mais s'ils ne te répondent pas, sache alors que c'est seulement leurs passions qu'ils suivent. Et qui est plus égaré que celui qui suit sa passion sans une guidée d'Allah? Allah vraiment, ne guide pas les gens injustes**. » (Al-Qassas 28 : 50)

Si leur but était de suivre la vraie voie, ils auraient certainement cru et suivi Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam) puisqu'Allah leur a montré par ses mains des signes clairs, des preuves et des évidences définitives.

« **Or chaque chose arrivera à son terme [et son but]**, » c'est-à-dire que jusqu'à présent cette affaire n'a pas atteint sa conclusion mais elle le fera, alors le croyant jouira des jardins de la félicité, du

pardon et de l'agrément d'Allah, tandis que le mécréant sera soumis à la colère et au châtiment d'Allah, pour toujours et à jamais.

Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit, expliquant qu'ils n'ont aucun but valable et ne suivent pas la voie de la guidance : « **Ils ont pourtant reçu comme nouvelles**, » c'est-à-dire des récits des nations antérieures et postérieures, et des miracles manifestes.
« …**de quoi les empêcher (du mal)** » c'est-à-dire, qu'elles devraient les dissuader de leur erreur et de leur égarement.

« **[Cela est] une sagesse parfaite** » d'Allah, qui établit Sa preuve contre les désobéissants, et personne n'a d'argument contre Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, après la venue des Messagers.

« **Mais les avertissements ne [leur] servent à rien**. » Cela ressemble au verset dans lequel Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit :
« **Ceux contre qui la parole (la menace) de ton Seigneur se réalisera ne croiront pas même si tous les signes leur parvenaient, jusqu'à ce qu'ils voient le châtiment douloureux**. » (Younous 10 : 96-97)

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَىٰ شَيْءٍ نُّكُرٍ ٦

54-6. Détourne-toi d'eux. Le jour où l'appeleur appellera vers une chose affreuse,

خُشَّعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ ٧

54-7. les regards baissés, ils sortiront des tombes comme des sauterelles éparpillées,

مُّهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ ۖ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَٰذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ٨

54-8. courant, le cou tendu, vers l'appeleur. Les mécréants diront : « Voilà un jour difficile. »

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit à Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) : Il est devenu clair qu'il n'y a aucun moyen de guider les mécréants, il ne reste donc d'autre choix que de se détourner d'eux.

« **Détourne-toi d'eux** » et attend le jour funeste et la terrible horreur qui s'abattra sur eux.

Ce sera alors « **le jour où l'appeleur**, » à savoir Israfil ('aleyhi salam), les « **appellera vers une chose affreuse**, » c'est-à-dire à quelque chose d'effroyable, de plus terrible et de plus angoissant que tout ce qui a jamais été vu. Israfil sonnera de la trompette, et les morts sortiront de leurs tombes pour le jugement dernier.

« **Les regards baissés** » à cause de la peur et de l'effroi qui ont atteint leurs cœurs ; leurs yeux seront humblement baissés pour cette raison.
« **Ils sortiront des tombes comme des sauterelles éparpillées**, » c'est-à-dire qu'en raison de leur grand nombre et de leur mouvement, ils ressembleront à un essaim de sauterelles recouvrant la terre de leur immense nombre,
« …**courant, le cou tendu, vers l'appeleur** » c'est-à-dire, se hâtant de répondre à l'appel de celui qui appelle. Cela indique que celui qui appelle les convoquera et leur ordonnera de se rendre au lieu de rassemblement le Jour de la Résurrection, et ils répondront à son appel et s'empresseront d'y répondre.

« **Les mécréants** » dont le châtiment est arrivé
« …**diront : « Voilà un jour difficile. »** » C'est comme le verset dans lequel Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit :
« **Alors, ce jour-là sera un jour difficile pas facile pour les mécréants**. » (Al-Mouddaththir 74 : 9-10)

Cela signifie que ce sera facile pour les croyants.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا۟ عَبْدَنَا وَقَالُوا۟ مَجْنُونٌ وَٱزْدُجِرَ ﴿٩﴾

54-9. Avant eux, le peuple de Noé avait crié au mensonge. Ils traitèrent Notre serviteur de menteur et dirent : « C'est un possédé ! » Et il fut repoussé.

فَدَعَا رَبَّهُۥٓ أَنِّى مَغْلُوبٌ فَٱنتَصِرْ ﴿١٠﴾

54-10. Il invoqua donc son Seigneur : « Moi, je suis vaincu. Fais triompher (Ta cause). »

فَفَتَحْنَآ أَبْوَٰبَ ٱلسَّمَآءِ بِمَآءٍ مُّنْهَمِرٍ ﴿١١﴾

54-11. Nous ouvrîmes alors les portes du ciel à une eau torrentielle,

وَفَجَّرْنَا ٱلْأَرْضَ عُيُونًا فَٱلْتَقَى ٱلْمَآءُ عَلَىٰٓ أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ﴿١٢﴾

54-12. et fîmes jaillir la terre en sources. Les eaux se rencontrèrent d'après un ordre qui était déjà décrété dans une chose [faite].

وَحَمَلْنَٰهُ عَلَىٰ ذَاتِ أَلْوَٰحٍ وَدُسُرٍ ﴿١٣﴾

54-13. Et Nous le portâmes sur un objet [fait] de planches et de clous [l'arche],

تَجْرِى بِأَعْيُنِنَا جَزَآءً لِّمَن كَانَ كُفِرَ ﴿١٤﴾

54-14. voguant sous Nos yeux : récompense pour celui qu'on avait renié [Noé].

وَلَقَد تَّرَكْنَٰهَآ ءَايَةً فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿١٥﴾

54-15. Et Nous la laissâmes, comme un signe [d'avertissement]. Y a-t-il quelqu'un pour réfléchir ?

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِى وَنُذُرِ ﴿١٦﴾

54-16. Comment furent Mon châtiment et Mes avertissements ?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿١٧﴾

54-17. En effet, Nous avons rendu le Qur'an facile pour la méditation. Y a-t-il quelqu'un pour réfléchir ?

Après avoir mentionné la situation de ceux qui ont rejeté Son Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et que les signes ne leur ont été d'aucun bénéfice ni n'ont eu le moindre impact sur eux, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, les avertit et les alerte en mentionnant le châtiment des nations passées qui ont rejeté les Messagers, et comment Allah les a détruits et a envoyé Son châtiment sur eux.

Allah, Exalté et Loué soit-Il, mentionne le peuple de Nouh, le premier Messager qu'Allah envoya vers un peuple qui adorait des idoles. Il les appela à affirmer l'unicité d'Allah et à L'adorer Lui seul, sans associé. Mais ils refusèrent d'abandonner le polythéisme et se dirent (entre eux) :
« **Et ils ont dit : « N'abandonnez jamais vos divinités et n'abandonnez jamais Wadd, Souwâ', Yaghouṯ, Ya'ouq et Nasr**. » (Nouh 71 : 23)

Nouh les appelait sans cesse à Allah, nuit et jour, en privé comme en public, mais cela ne fit qu'accroître leur obstination, leur transgression, leur opposition et leurs critiques envers leur Prophète. C'est pourquoi Allah dit ici :
« **Ils traitèrent Notre serviteur de menteur et dirent : « C'est un possédé !, »** » car ils prétendaient que ce qu'eux et leurs ancêtres avaient suivi en matière de polythéisme et d'égarement était ce qui était soutenu par la raison, et que ce que Nouh (‘aleyhi salam) avait apporté était l'ignorance et l'égarement, qui ne pouvaient venir que de ceux qui étaient fous.

Mais ils mentaient et déformaient les faits, pourtant établis par l'enseignement religieux et la raison. Ce qu'il apportait, c'était la vérité établie qui guide les esprits éclairés et sains d'esprit vers la véritable guidance, la lumière et la maturité, alors que ce qu'ils suivaient était l'ignorance et un égarement manifeste.

« **Et il fut repoussé**, » c'est-à-dire que son peuple le réprimanda et le menaça lorsqu'il les appela à Allah, Exalté et Loué soit-Il.
Mais ils ne se contentèrent pas de ne pas croire en lui ou de le rejeter ; ils déployèrent des efforts considérables pour lui nuire autant que possible. Tels furent tous les ennemis des Messagers et tels ils traitèrent leurs Prophètes.

Dès-lors, Nouh invoqua son Seigneur, disant : « **Je suis vaincu** » et je ne peux leur résister du fait que personne parmi son peuple ne croyait, sauf un très petit nombre mais ils n'avaient pas la force de résister à son peuple.
« **Fais triompher (Ta cause)** » ô Seigneur et aide-moi contre eux. Selon un autre verset, il a dit :
« ... **Seigneur, ne laisse sur la terre aucun mécréant**. » (Nouh 71 : 26)

Allah a exaucé sa requête et l'a aidé contre son peuple. Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, nous dit ici : « **Nous ouvrîmes alors les portes du ciel à une eau torrentielle**, » c'est-à-dire une grande quantité d'eau qui s'est déversée.

« …**et fîmes jaillir la terre en sources**, » alors les cieux commencèrent à faire descendre une quantité extraordinaire d'eau et la terre jaillit de sources.
« **Les eaux**, » à savoir les eaux du ciel et les eaux de la terre
« …**se rencontrèrent d'après un ordre qui était déjà décrété dans une chose [faite]**. » Autrement dit, Allah l'avait ordonné et décrété de toute éternité comme châtiment pour les transgresseurs et les malfaiteurs.

« **Et Nous le portâmes sur un objet [fait] de planches et de clous [l'arche]**, » c'est-à-dire que Nous avons sauvé Notre serviteur Nouh sur l'arche qui était faite de planches et de clous ; en d'autres termes, elle était faite de planches maintenues ensemble par des clous.

« …**voguant sous Nos yeux**, » c'est-à-dire qu'il naviguait avec Nouh et ceux qui croyaient avec lui, ainsi que les différentes sortes de créatures qu'il embarqua avec lui, sous la protection d'Allah, qui les protégea de la noyade, car Il est le meilleur protecteur et le meilleur dispensateur des affaires.

« …**récompense pour celui qu'on avait renié [Noé]**, » c'est-à-dire que Nous avons fait ce que Nous avons fait pour Nouh, en le sauvant de la noyade, en récompense pour lui après que son peuple l'eut rejeté et mécru en lui. Mais il persévéra patiemment à les appeler et continua d'obéir au commandement d'Allah, auquel nul ne put le détourner ni l'arrêter. Ceci est semblable au verset dans lequel Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, dit de lui :
« **Il fut dit : « Ô Noé, débarque avec Notre sécurité et Nos bénédictions sur toi et sur des communautés [issues] de ceux qui sont avec toi. Et il y (en) aura des communautés auxquelles Nous accorderons une jouissance temporaire ; puis un châtiment douloureux venant de Nous les touchera**. » » (Houd 11 : 48)

Il se peut que cela signifie : Nous avons anéanti le peuple de Nouh et nous leur avons fait subir ce que nous leur avons fait, à savoir les punir et les déshonorer en guise de représailles pour leur incrédulité et leur obstination.

« **Et Nous la laissâmes, comme un signe [d'avertissement]. Y a-t-il quelqu'un pour réfléchir** ? » Autrement dit, Nous avons laissé l'histoire de Nouh avec son peuple comme un signe afin que les gens y prêtent attention et comprennent que quiconque désobéit aux Messagers et les rejette obstinément, Allah le détruira par un châtiment sévère et général. Ou bien, il se peut que le pronom « il » se réfère à l'arche et aux navires en général, et qu'Allah ait enseigné à Son serviteur Nouh (‘aleyhi salam) comment les construire, puis qu'Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, ait laissé cette technique parmi les hommes comme une indication et un signe de Sa miséricorde et de Sa sollicitude envers Sa création, ainsi que de Sa grande puissance.

« **Y a-t-il quelqu'un pour réfléchir** ? » Autrement dit, y a-t-il quelqu'un qui prêtera attention à ces signes, qui y prêtera attention et qui y réfléchira, car ils sont très clairs et directs ?

« **Comment furent Mon châtiment et Mes avertissements** ! » Autrement dit, comment percevez-vous le châtiment douloureux d'Allah et Ses avertissements qui ne laissaient aucune excuse à quiconque ?

« Nous avons rendu le Qur'an facile pour la méditation. Y a-t-il quelqu'un pour réfléchir ? » Autrement dit, Nous avons facilité la mémorisation et la récitation des versets du Noble Qur'an, et Nous avons facilité la compréhension et la connaissance de son sens car il est le meilleur des discours par sa formulation, le plus vrai par son sens et le plus clair par son interprétation. Ainsi, pour quiconque le lit avec attention, Allah facilite l'accès à la connaissance qu'il recherche. Comprendre et mémoriser englobe tout ce que les chercheurs de connaissance souhaitent savoir : le licite et l'illicite, les commandements et les interdictions, les règles de la rétribution, les exhortations et les récits dont on peut tirer des leçons, les croyances véritables et les récits véridiques (du passé et de l'avenir).

Ainsi, la connaissance du Qur'an ; tant en termes de mémorisation que de compréhension, est la plus facile des connaissances et la plus noble de toutes les branches du savoir. C'est une connaissance bénéfique pour laquelle, si quelqu'un la recherche, il recevra l'aide divine. Un des premiers croyants a dit à propos de ce verset : « Il n'y a pas de chercheur de connaissance qui ne soit aidé par Allah Exalté pour l'atteindre. » C'est pourquoi Allah appelle Ses serviteurs à étudier le Qur'an et à y prêter attention en disant : « **Y a-t-il donc quelqu'un qui y prêtera attention** ? »

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿١٨﴾

54-18. Les 'Aad ont traité de menteur (leur Messager). Comment furent Mon châtiment et Mes avertissements ?

إِنَّآ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمِ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ ﴿١٩﴾

54-19. Nous avons envoyé contre eux un vent violent et glacial, en un jour néfaste et interminable ;

تَنزِعُ ٱلنَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُّنقَعِرٍ ﴿٢٠﴾

54-20. il arrachait les gens comme des souches de palmiers déracinés.

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٢١﴾

54-21. Comment furent Mon châtiment et Mes avertissements ?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿٢٢﴾

54-22. En effet, Nous avons rendu le Qur'an facile pour la méditation. Y a-t-il quelqu'un pour réfléchir ?

Les 'Ad étaient une tribu bien connue du Yémen, à laquelle Allah, Exalté et Loué soit-Il, envoya Houd ('aleyhi salam) pour les appeler à affirmer Son unicité et à L'adorer seul mais ils le rejetèrent. Alors Allah envoya contre eux « **un vent violent et glacial**, » c'est-à-dire un vent très puissant. « …**en un jour néfaste**, » c'est-à-dire un jour qui leur apporta un châtiment sévère et la misère « …**et interminable**. » La punition a duré sept nuits consécutives et huit jours consécutifs.

« …**il arrachait les gens**, » tant il était fort et violent ; il les souleva jusqu'au ciel, puis les précipita sur terre et les détruisit. Ainsi, ils devinrent « **comme des souches de palmiers déracinés**, » c'est-à-dire que leurs corps, après leur destruction, ressemblaient aux troncs creux de palmiers frappés par le vent et tombés au sol. Que les hommes sont indignes d'Allah s'ils désobéissent à Ses commandements !

« **Comment furent Mon châtiment et Mes avertissements** ? » Par Allah, ce fut un châtiment douloureux, et les avertissements ne laissèrent aucune excuse à quiconque.

« **Nous avons rendu le Qur'an facile pour la méditation. Y a-t-il quelqu'un pour réfléchir ?** » Allah Exalté répète cette phrase, par miséricorde et sollicitude envers Ses serviteurs, alors qu'Il les appelle à ce qui est le mieux pour eux dans ce monde et dans l'au-delà.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾

54-23. Les Ṯamoūd ont traité de mensonges les avertissements.

فَقَالُوٓا۟ أَبَشَرًا مِّنَّا وَٰحِدًا نَّتَّبِعُهُۥٓ ۚ إِنَّآ إِذًا لَّفِى ضَلَٰلٍ وَسُعُرٍ ﴿٢٤﴾

54-24. Ils dirent : « Allons-nous suivre un seul homme (Ṣālih) d'entre nous-mêmes ? Nous serions alors dans l'égarement et la folie.

أَءُلْقِىَ ٱلذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنۢ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌ ﴿٢٥﴾

54-25. Est-ce que le message a été envoyé à Lui à l'exception de nous tous ? C'est plutôt un grand menteur, plein de prétention et d'orgueil. »

سَيَعْلَمُونَ غَدًا مَّنِ ٱلْكَذَّابُ ٱلْأَشِرُ ﴿٢٦﴾

54-26. Demain, ils sauront qui est le grand menteur plein de prétention et d'orgueil.

إِنَّا مُرْسِلُوا۟ ٱلنَّاقَةِ فِتْنَةً لَّهُمْ فَٱرْتَقِبْهُمْ وَٱصْطَبِرْ ﴿٢٧﴾

54-27. Nous leur enverrons la chamelle, comme épreuve. Surveille-les donc et sois patient.

وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ ٱلْمَآءَ قِسْمَةٌۢ بَيْنَهُمْ ۖ كُلُّ شِرْبٍ مُّحْتَضَرٌ ﴿٢٨﴾

54-28. Et informe-les que l'eau sera en partage entre eux [et la chamelle] ; chacun boira à son tour.

فَنَادَوْا۟ صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ ﴿٢٩﴾

54-29. Puis ils appelèrent leur camarade qui prit [son épée] et [la] tua.

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِى وَنُذُرِ ﴿٣٠﴾

54-30. Comment furent donc Mon châtiment et Mes avertissements ?

إِنَّآ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَٰحِدَةً فَكَانُوا۟ كَهَشِيمِ ٱلْمُحْتَظِرِ ﴿٣١﴾

54-31. Nous lâchâmes sur eux un seul Cri, et voilà qu'ils furent réduits à l'état de paille d'étable.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿٣٢﴾

54-32. Et vraiment, Nous avons rendu le Qur'an facile pour la méditation. Y a-t-il quelqu'un pour réfléchir ?

« **Thamoud** » qui était la tribu bien connue du pays d'al-Hijr

« …**ont traité de mensonges les avertissements** » de leur Prophète Salih (‘aleyhi salam), lorsqu'il les a appelés à adorer Allah seul, sans partenaire ni associé, et les a avertis des conséquences s'ils lui désobéissaient.

Mais ils rejetèrent son message et se montrèrent arrogants envers lui ; ils dirent, avec arrogance et insolence : « **Allons-nous suivre un seul homme d'entre nous-mêmes** ? » Autrement dit, comment pouvons-nous suivre un être humain et non un ange, qui est parmi nous et non parmi d'autres qui sont considérés comme supérieurs à nous par les hommes ?

De plus, il n'est qu'un homme. « **Alors**, » si nous le suivons dans ce cas, « **Nous serions dans l'égarement et la folie** ! » C'est-à-dire que nous serions perdus et condamnés.

Ces paroles découlaient de leur égarement et de leur misère car ils rechignaient à suivre un messager humain mais n'hésitaient pas à vénérer les arbres, les rochers et les images.

« **Est-ce que le message a été envoyé à Lui à l'exception de nous tous** ? » Autrement dit, comment Allah a-t-il pu le choisir parmi nous et lui adresser ce message ? Qu'est-ce qui le rend si spécial ? Ceci est une objection des mécréants à l'égard d'Allah, et ils n'ont cessé de présenter cet argument, rejetant ainsi l'appel des Messagers. Allah a répondu à cet argument spécieux par les paroles des Messagers à leurs nations :
« **Leurs Messagers leur dirent : « Certes, nous ne sommes que des humains comme vous. Mais Allah favorise qui Il veut parmi Ses serviteurs. Il ne nous appartient de vous apporter quelque preuve, que par la permission d'Allah. Et c'est en Allah que les croyants doivent placer leur confiance. »** » (Ibrahim 14 : 11)

Allah, Exalté et Loué soit-Il, a béni les Messagers en leur conférant des attributs et des caractéristiques sublimes qui les ont rendus aptes à transmettre le message de leur Seigneur et à être choisis pour recevoir Sa révélation.

Par Sa miséricorde et Sa sagesse, ils furent des êtres humains car s'ils avaient été des anges, les humains n'auraient pu apprendre d'eux. Si Allah les avait placés parmi les anges, Il aurait hâté le châtiment de ceux qui ont renié leur existence.

L'intention derrière ces paroles que Thamoud a adressées à leur Prophète Salih était de le rejeter ; c'est pourquoi ils l'ont jugé de manière injuste et ont dit : « **C'est plutôt un grand menteur, plein de prétention et d'orgueil**, » c'est-à-dire qu'il dit beaucoup de mensonges et fait beaucoup de mal.

Qu'Allah les maudisse ! Quelle folie et quelle perversité ! Ils ont insulté les gens sincères avec une telle violence. Il n'est pas étonnant qu'Allah les ait châtiés pour leur transgression extrême.

Allah leur envoya la chamelle, ce qui fut l'une des plus grandes bénédictions qu'Il leur accorda, un des signes d'Allah. Son lait leur suffisait à tous.

« **Nous leur enverrons la chamelle, comme épreuve** » c'est-à-dire, comme une mise à l'épreuve pour eux

« **Surveille-les donc [ô Salih] et sois patient.** » C'est-à-dire, soit patient en les appelant ; observe, vois ce qui leur arrive et vois s'ils croiront ou ne croiront pas.

« **Et informe-les que l'eau sera en partage entre eux [et la chamelle]**. » Dis-leur que la source d'eau où ils boivent doit être partagée entre eux et la chamelle ; elle boira un jour et eux un autre jour, selon un calendrier établi.

« **Chacun boira à son tour**. » C'est-à-dire que celui dont c'est le tour pourra y aller, et celui dont ce n'est pas le tour devra être tenu à l'écart.

« **Puis ils appelèrent leur camarade**, » celui qui avait réellement mutilé la chamelle ; c'était le membre le plus misérable de la tribu.
« …**qui prit [son épée] et [la] tua**, » faisant ce qu'ils lui avaient ordonné de faire.

« **Comment furent donc Mon châtiment et Mes avertissements**. » Ils furent certes terribles ; Allah envoya contre eux un ouragan et un tremblement de terre qui les détruisirent jusqu'au dernier homme, mais Allah sauva Salih et ceux qui crurent avec lui.
« Et vraiment, Nous avons rendu le Qur'an facile pour la méditation. Y a-t-il quelqu'un pour réfléchir ? »

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍۭ بِٱلنُّذُرِ ﴿٣٣﴾

54-33. Le peuple de Loṭ traita de mensonges les avertissements.

إِنَّآ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّآ ءَالَ لُوطٍ ۖ نَّجَّيْنَٰهُم بِسَحَرٍ ﴿٣٤﴾

54-34. Nous lâchâmes sur eux un ouragan, excepté la famille de Lot que Nous sauvâmes avant l'aube,

نِّعْمَةً مِّنْ عِندِنَا ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِى مَن شَكَرَ ﴿٣٥﴾

54-35. à titre de bienfait de Notre part : ainsi récompensons-Nous celui qui est reconnaissant.

وَلَقَدْ أَنذَرَهُم بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا۟ بِٱلنُّذُرِ ﴿٣٦﴾

54-36. Il les avait pourtant avertis de Nos représailles. Mais ils mirent les avertissements en doute.

وَلَقَدْ رَٰوَدُوهُ عَن ضَيْفِهِۦ فَطَمَسْنَآ أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا۟ عَذَابِى وَنُذُرِ ﴿٣٧﴾

54-37. En effet, ils voulaient séduire ses hôtes. Nous aveuglâmes leurs yeux « Goûtez donc Mon châtiment et Mes avertissements. »

وَلَقَدْ صَبَّحَهُم بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقِرٌّ ﴿٣٨﴾

54-38. En effet, au petit matin, un châtiment persistant les surprit.

فَذُوقُوا۟ عَذَابِى وَنُذُرِ ﴿٣٩﴾

54-39. Goûtez donc Mon châtiment et Mes avertissements.

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿٤٠﴾

54-40. Et vraiment, Nous avons rendu le Qur'an facile pour la méditation. Y a-t-il quelqu'un pour réfléchir ?

Les habitants de Lout ont rejeté les avertissements lorsque Lout les a appelés à adorer Allah seul, sans associé ni partenaire, et leur a interdit d'associer des partenaires à Allah ou de commettre des actes honteux qui étaient sans précédent parmi les autres nations.

Mais ils le rejetèrent et persistèrent dans leur polythéisme et leurs mauvaises actions, à tel point que lorsque les habitants entendirent parler des anges venus à Lout sous l'apparence d'hôtes, ils accoururent désirant commettre des actes honteux avec eux et exigeant qu'il les laisse faire ce qu'ils voulaient d'eux.

Alors Allah ordonna à Jibril (‘aleyhi salam) de leur crever les yeux avec son aile, et leur Prophète les avertit du châtiment d'Allah mais ils doutèrent des avertissements.

« **En effet, au petit matin, un châtiment persistant les surprit**. » Allah a renversé leurs maisons sur eux, les retournant complètement, et Il a fait suivre cela d'une pluie de pierres d'argile cuite, l'une après l'autre, spécifiquement marquées et conservées auprès de ton Seigneur pour les malfaiteurs.

Mais Allah a sauvé Lout et sa famille de cette grande détresse, en récompense de leur gratitude envers leur Seigneur et de leur adoration exclusive, sans associé ni partenaire.

وَلَقَدْ جَآءَ ءَالَ فِرْعَوْنَ ٱلنُّذُرُ ﴿٤١﴾

54-41. Les avertissements vinrent certes, aux gens de Pharaon.

كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَـٰتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَـٰهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٤٢﴾

54-42. Ils traitèrent de mensonges tous Nos prodiges. Nous les saisîmes donc, de la saisie d'un Puissant Omnipotent.

أَكُفَّارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أُو۟لَـٰٓئِكُمْ أَمْ لَكُم بَرَآءَةٌ فِى ٱلزُّبُرِ ﴿٤٣﴾

54-43. Vos mécréants sont-ils meilleurs que ceux-là ? Ou bien y a-t-il dans les Écritures une immunité pour vous ?

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرٌ ﴿٤٤﴾

54-44. Ou bien ils disent : « Nous formons un groupe [fort] et nous vaincrons. »

سَيُهْزَمُ ٱلْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ ٱلدُّبُرَ ﴿٤٥﴾

54-45. Leur rassemblement sera bientôt mis en déroute, et ils fuiront.

بَلِ ٱلسَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَٱلسَّاعَةُ أَدْهَىٰ وَأَمَرُّ ﴿٤٦﴾

54-46. L'Heure, plutôt, sera leur rendez-vous, et l'Heure sera plus terrible et plus amère.

إِنَّ ٱلْمُجْرِمِينَ فِى ضَلَـٰلٍ وَسُعُرٍ ﴿٤٧﴾

54-47. Les criminels sont certes, dans l'égarement et la folie.

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِى ٱلنَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا۟ مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾

54-48. Le jour où on les traînera dans le Feu sur leurs visages, (on leur dira) : « Goûtez au contact de Saqar [la chaleur brûlante de l'Enfer]. »

إِنَّا كُلَّ شَىْءٍ خَلَقْنَـٰهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

54-49. Nous avons créé toute chose avec mesure,

وَمَآ أَمۡرُنَآ إِلَّا وَٰحِدَةٞ كَلَمۡحِۭ بِٱلۡبَصَرِ ٥٠

54-50. et Notre ordre est une seule [parole] ; [il est prompt] comme un clin d'œil.[1]

وَلَقَدۡ أَهۡلَكۡنَآ أَشۡيَاعَكُمۡ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ ٥١

54-51. En effet, nous avons fait périr des peuples semblables à vous. Y a-t-il quelqu'un pour s'en souvenir ?

وَكُلُّ شَيۡءٖ فَعَلُوهُ فِي ٱلزُّبُرِ ٥٢

54-52. Et tout ce qu'ils ont fait est mentionné dans les registres,

وَكُلُّ صَغِيرٖ وَكَبِيرٖ مُّسۡتَطَرٞ ٥٣

54-53. et tout fait, petit et grand, est consigné.

إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ فِي جَنَّٰتٖ وَنَهَرٖ ٥٤

54-54. Les pieux seront dans des Jardins et parmi des ruisseaux,

فِي مَقۡعَدِ صِدۡقٍ عِندَ مَلِيكٖ مُّقۡتَدِرِۭ ٥٥

54-55. dans un séjour de vérité, auprès d'un Souverain Omnipotent.

« **Les avertissements vinrent certes, aux gens de Pharaon**. » Allah, Exalté et Loué soit-Il, leur envoya Moussa ('aleyhi salam) et le soutint par des signes évidents et des miracles irréfutables, leur faisant voir des signes qu'Il n'avait jamais fait voir à personne d'autre. Mais ils rejetèrent tous les signes d'Allah, alors Il les saisit avec la force du Tout-Puissant, de l'Omnipotent, et les engloutit dans la mer, lui et ses troupes.

Le but de ces récits est d'avertir les gens et ceux qui ont mécru en Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam). C'est pourquoi Allah dit :

« **Vos mécréants [ô Qouraysh] sont-ils meilleurs que ceux-là** ? » Autrement dit, ces gens qui ont rejeté le meilleur des Messagers sont-ils meilleurs que ces mécréants dont Allah nous parle et dont Il décrit le sort ? S'ils étaient meilleurs, ils seraient épargnés du châtiment et n'auraient pas subi le

[1] Ceci est semblable au verset de la Sourate Yâ-Sin dans lequel Allah dit :
« **Quand Il veut une chose, Son commandement consiste à dire : « Sois, » et c'est**. » (Yâ Sin 36 : 82)

même sort que ces gens pervers. Mais il n'en est rien ; s'ils ne sont pas pires, ils ne sont pas meilleurs non plus.

« **Ou bien y a-t-il dans les Écritures une immunité pour vous** ? » Autrement dit, Allah vous a-t-il fait une promesse et conclu une alliance dans les Écritures qu'Il a révélées aux Prophètes, de sorte que vous croyez que vous serez sauvés sur la base d'une promesse d'Allah ?

Il n'en est rien ; en réalité, il est même impossible, tant selon la raison que selon les textes, qu'ils aient bénéficié d'une immunité dans les Livres divinement révélés, fondés sur la justice et la sagesse. Il n'est pas sage de sauver des gens comme ces mécréants obstinés qui ont rejeté le meilleur des Messagers et les plus chers à Allah. Il ne leur reste donc plus qu'à compter sur leurs propres forces pour triompher, et Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous rapporte qu'ils ont dit : « **Ou bien ils disent : « Nous formons un groupe [fort] et nous vaincrons**. »

Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit, soulignant leur faiblesse et leur défaite imminente : « **Leur rassemblement sera bientôt mis en déroute, et ils fuiront**. » Et cela se produisit comme Il l'avait prédit : Allah vainquit leur grande armée le jour de Badr et terrassa nombre de leurs chefs et notables. Ainsi humiliés, ils obtinrent la victoire, et Allah accorda la victoire à Sa religion, à Son Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et à Son peuple, les croyants.

De plus, un temps sera fixé où les premiers et les derniers d'entre eux seront réunis, ainsi que ceux qui auront souffert en ce monde et ceux qui auront goûté aux plaisirs de la vie. C'est pourquoi Allah dit : « **L'Heure, plutôt, sera leur rendez-vous**, » où ils seront rétribués et où les comptes seront réglés avec eux selon la justice.

« **Et l'Heure sera plus terrible et plus amère**, » c'est-à-dire qu'elle sera plus grave, plus difficile et plus pénible que tout ce que l'on pourrait imaginer ou qui pourrait traverser l'esprit.

« **Les criminels**, » c'est-à-dire ceux qui ont commis de nombreux actes mauvais et des péchés graves, tels que l'associationnisme à Allah et d'autres actes de désobéissance
« …**sont certes, dans l'égarement et la folie**. » Ils sont égarés dans ce monde, s'éloignant de la connaissance et des actes justes qui pourraient les sauver du châtiment divin, et au Jour de la Résurrection, ils se retrouveront à subir un châtiment douloureux dans le feu qui fera rage autour d'eux et brûlera leurs corps jusqu'à atteindre leurs cœurs.

« **Le jour où on les traînera dans le Feu sur leurs visages**, » le visage étant la partie la plus noble du corps, où la douleur est ressentie plus intensément qu'ailleurs, ils seront humiliés et déshonorés, et

il leur sera dit : « **Goûtez au contact de Saqar [la chaleur brûlante de l'Enfer]**. » C'est-à-dire, goûtez à la douleur du feu, à sa colère, à sa rage et à ses flammes.

« **Nous avons créé toute chose avec mesure**, » cela inclut toutes les créatures, dans les mondes supérieurs et inférieurs. Allah seul les a créées et elles n'ont d'autre créateur que Lui ; nul n'a participé à leur création.

Allah Exalté les créa selon un décret dont Il avait connaissance d'avance et qu'Il avait consigné par Sa plume, en précisant le moment, la mesure prédéterminée, ainsi que toutes leurs caractéristiques et qualités. Cela est facile pour Allah, c'est pourquoi Il dit :
« **Et Notre ordre est une seule [parole] ; [il est prompt] comme un clin d'œil**. » Lorsqu'Il veut une chose, Il lui dit simplement : « Sois ! » et elle est comme Il la veut, en un clin d'œil, sans aucune résistance ni réticence de sa part.

« **En effet, nous avons fait périr des peuples semblables à vous** » parmi les nations précédentes qui ont commis des actes semblables aux vôtres et qui ont mécru comme vous avez mécru.
« **Y a-t-il quelqu'un pour s'en souvenir** ? » Autrement dit, y a-t-il quelqu'un qui y prêtera attention et qui comprendra que la manière dont Allah traite les générations passées et présentes est la même, et que, de même que Sa sagesse a décrété que les malfaiteurs d'autrefois soient détruits, ces gens-ci sont semblables à eux, et qu'il n'y a aucune différence entre les deux groupes ?

« **Et tout ce qu'ils ont fait est mentionné dans les registres**. » C'est-à-dire que tout ce qu'ils ont fait, bon ou mauvais, est déjà inscrit contre eux dans les livres de leurs actes,
« **Et tout fait, petit et grand, est consigné**. »

Telle est la réalité de la volonté et du décret divins : Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, connaît toute chose et l'a consignée et par écrit auprès de Lui dans al-Lawh al-Mahfoud. Ce qu'Allah veut se réalise, et ce qu'Il ne veut pas ne se réalise pas.

Ce qui arrive à une personne n'a pu l'éviter, et ce qui l'évite n'a pu lui arriver.

« **Les pieux** » ceux qui craignent Allah en accomplissant Ses commandements et en s'abstenant de Ce qu'Il interdit, ceux qui évitent d'associer quoi que ce soit à Allah et les péchés, grands ou petits,
« …**seront dans des Jardins et parmi des ruisseaux**, » c'est-à-dire dans des jardins de félicité où se trouve ce que nul œil n'a vu, nulle oreille n'a entendu, et qui n'a jamais effleuré l'esprit de l'homme : des arbres fruitiers, des rivières sinueuses, des palais majestueux, des demeures élégantes, des mets et

des boissons délicieuses, de belles fleurs et de splendides jardins paradisiaques, la faveur du Juge Souverain, et la possibilité d'atteindre Sa proximité. C'est pourquoi Il dit :
« **Dans un séjour de vérité, auprès d'un Souverain Omnipotent.** » Après cela, ne demandez pas ce que leur Seigneur leur accordera comme honneur et générosité, et les immenses bienfaits qu'Il leur accordera.

Qu'Allah nous compte parmi eux et ne nous prive pas du meilleur de ce qui Lui appartient à cause de nos mauvaises actions.

Ceci conclut le commentaire de la Sourate Al-Qamar.
Louange à Allah, et que la paix et les bénédictions d'Allah soient abondamment sur le Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sa famille et ses Compagnons jusqu'au Jour du Jugement.

55

Sourate Ar-Rahmân

Le Tout Miséricordieux

(Madani)

78 versets

Révélation N°97

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

ٱلرَّحۡمَٰنُ ١

55-1. Le Tout Miséricordieux.

عَلَّمَ ٱلۡقُرۡءَانَ ٢

55-2. Il a enseigné le Qur'an.

خَلَقَ ٱلۡإِنسَٰنَ ٣

55-3. Il a créé l'homme.

عَلَّمَهُ ٱلۡبَيَانَ ٤

55-4. Il lui a appris à s'exprimer clairement.

ٱلشَّمۡسُ وَٱلۡقَمَرُ بِحُسۡبَانٖ ٥

55-5. Le soleil et la lune [évoluent] selon un calcul [minutieux].

وَٱلنَّجۡمُ وَٱلشَّجَرُ يَسۡجُدَانِ ٦

55-6. Et les étoiles et les arbres se prosternent.

وَٱلسَّمَآءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ ٱلْمِيزَانَ ﴿٧﴾

55-7. Et quant au ciel, Il l'a élevé bien haut. Et Il a établi la balance,

أَلَّا تَطْغَوْا۟ فِى ٱلْمِيزَانِ ﴿٨﴾

55-8. afin que vous ne transgressiez pas dans la pesée :

وَأَقِيمُوا۟ ٱلْوَزْنَ بِٱلْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا۟ ٱلْمِيزَانَ ﴿٩﴾

55-9. Donnez [toujours] le poids exact et ne faussez pas la pesée.

وَٱلْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ﴿١٠﴾

55-10. Quant à la terre, Il l'a étendue pour les êtres vivants :

فِيهَا فَٰكِهَةٌ وَٱلنَّخْلُ ذَاتُ ٱلْأَكْمَامِ ﴿١١﴾

55-11. il s'y trouve des fruits, et aussi les palmiers aux fruits recouverts d'enveloppes,[1]

وَٱلْحَبُّ ذُو ٱلْعَصْفِ وَٱلرَّيْحَانُ ﴿١٢﴾

55-12. tout comme les grains dans leurs balles, et les plantes aromatiques.

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٣﴾

55-13. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous[2] ?

Cette grande Sourate commence par le nom d'Allah Ar-Rahmân (le Tout Miséricordieux), ce qui témoigne de l'immensité de Sa grâce et de Sa miséricorde, de la nature universelle de Sa générosité et de l'abondance de Sa bonté et de Sa générosité.

Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, mentionne ensuite ce qui témoigne de Sa miséricorde et de son impact sur Ses serviteurs, tels que les bienfaits spirituels et matériels. Après avoir énuméré toutes sortes de bienfaits, Allah rappelle à deux groupes importants (à savoir l'humanité et les djinns) de Lui rendre grâce, en disant : « **Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous** ? »

[1] La spathe est une gaine qui enveloppe les fleurs immatures du palmier dattier, jusqu'à ce qu'elles se soient davantage développées, après quoi la spathe s'ouvre, exposant les grappes de fleurs à des fins de pollinisation.
[2] Le verbe apparaît sous la forme duel dans l'arabe original ; cette question s'adresse à la fois à l'humanité et aux djinns.

Allah nous informe qu'Il a « **enseigné le Qur'an** » à Ses serviteurs, c'est-à-dire qu'Il leur a enseigné ses paroles et sa signification, et qu'Il le leur a expliqué. C'est là la plus grande bénédiction et la plus grande miséricorde qu'Il ait accordée à Ses serviteurs du fait qu'Il leur a révélé un Qur'an en arabe, aux paroles et aux significations les plus justes, qui contient tout le bien et s'oppose à tout ce qui est mal.

« **Il a créé l'homme** » dans sa forme la plus parfaite, avec un corps et des facultés parfaitement conçus. Le Créateur a perfectionné la création de l'homme et l'a distingué de tous les autres êtres vivants. « **Il lui a appris à s'exprimer clairement**, » c'est-à-dire la capacité d'exprimer ses pensées. Cela inclut à la fois la parole verbale et l'écriture. La parole, par laquelle Allah a fait des humains des êtres uniques, est l'une des plus grandes grâces qu'Il ait accordées à l'humanité.

« **Le soleil et la lune [évoluent] selon un calcul [minutieux]**. » C'est-à-dire qu'Allah a créé le soleil et la lune et les a faits pour être utiles, se déplaçant selon leurs cours calculés, par miséricorde et souci pour Ses serviteurs, et afin de servir ainsi leurs intérêts et afin que les gens sachent comment compter les années et mesurer le temps (« **C'est Lui qui a fait du soleil une clarté et de la lune une lumière, et Il en a déterminé les phases afin que vous sachiez le nombre des années et le calcul (du temps).Allah n'a créé cela qu'en toute vérité. Il expose les signes pour les gens doués de savoir**. » 10 : 5).

« **Et les étoiles et les arbres se prosternent [devant Allah]**, » c'est-à-dire que les étoiles du ciel et les arbres de la terre reconnaissent leur Seigneur, se prosternent devant Lui, Lui obéissent, s'humilient et se soumettent afin d'être au service des serviteurs d'Allah et de leur être bénéfiques.

« **Et quant au ciel, Il l'a élevé bien haut** » et en a fait un firmament pour les créatures de la terre.

« **Et Il a établi la balance**, » c'est-à-dire qu'Allah a prescrit la justice en paroles et en actes parmi les hommes. C'est pourquoi Il dit :
« …**afin que vous ne transgressiez pas,** » c'est-à-dire qu'Allah a prescrit la justice afin que vous n'alliez pas au-delà de ses limites, car si cela dépendait de votre propre raison et de vos opinions, il y aurait des troubles tels qu'Allah seul les connaît, et les cieux et la terre seraient corrompus.

« …**dans la pesée**. » Établissez donc les poids et mesures avec justice, c'est-à-dire, fondez-les autant que possible sur la justice.
« **Donnez [toujours] le poids exact et ne faussez pas la pesée**, » et ne soyez pas injustes, car donner une mesure insuffisante est injuste, inéquitable et une transgression.

Quant à la terre, « **Il** » à savoir Allah, Exalté et Loué soit-Il « **l'a étendue** » car elle possède l'attribut d'être solide et stable, et elle présente diverses caractéristiques d'un endroit à l'autre.

« …**pour les êtres vivants**, » c'est-à-dire pour toutes les créatures parmi lesquelles les humains sont les premiers, afin qu'ils puissent s'y installer, car elle est lisse et plate ; ainsi ils pourront y construire, la labourer, y semer des graines et y creuser ; voyager par ses routes et ses cols de montagne ; et bénéficier de ses minéraux et de tout ce qu'elle contient dont ils ont besoin.
Puis Allah mentionne ce qu'elle contient comme nourriture essentielle : « **Il s'y trouve des fruits**, » cela fait référence à tous les types d'arbres qui portent des fruits que les gens apprécient, tels que les raisins, les figues, les grenades, les pommes, etc.
« …**et aussi les palmiers aux fruits recouverts d'enveloppes**, » c'est-à-dire avec des spathes qui s'ouvrent pour révéler les fleurs immatures, qui émergent progressivement jusqu'à se transformer en fruits qui deviennent un aliment de base consommé et stocké, et utilisé comme provision par les gens lorsqu'ils restent chez eux et lorsqu'ils voyagent, un fruit délicieux qui est l'un des meilleurs fruits.

« …**tout comme les grains dans leurs balles**, » le foin et la paille servent à nourrir le bétail et à d'autres fins. Cela inclut les grains de blé, d'orge, de maïs, de riz, de millet, etc.
« …**et les plantes aromatiques**. » Il se peut que cela fasse référence à toutes sortes de feuilles (herbes) consommées par les humains, il s'agit donc de faire suivre quelque chose de spécifique par quelque chose de général, et Allah rappelle à Ses serviteurs l'importance de la nutrition et des provisions, tant en termes généraux que spécifiques.

Ou bien il se peut que le mot traduit ici par « **plantes aromatiques** » désigne le basilic en particulier, et qu'Allah rappelle à Ses serviteurs ce qu'Il a mis à leur disposition sur terre : toutes sortes de plantes saines et parfumées qui dégagent un parfum agréable et apportent joie et délice aux gens.

Après avoir mentionné plusieurs de Ses bienfaits qui peuvent être vus et appréciés, et parce que cette Sourate s'adresse aux deux principaux groupes, à savoir l'humanité et les djinns, leur demandant d'affirmer les bienfaits d'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté. Il dit ici : « **Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous** ? » C'est-à-dire, lequel des bienfaits spirituels et terrestres d'Allah nierez-vous ?

Quelle belle réponse des djinns lorsque le Prophète (sallallahou 'aleyhi wa sallam) récita cette Sourate ! Chaque fois qu'il arrivait à ces mots : « **Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous** ? », ils répondaient : « Nous ne nions aucun de Tes bienfaits, ô notre Seigneur ! À Toi la louange ! »
Voilà ce qu'il convient de dire lorsque les bienfaits et les faveurs d'Allah nous sont énumérés : il faut les reconnaître, Lui rendre grâce et Le louer pour eux.

خَلَقَ ٱلۡإِنسَٰنَ مِن صَلۡصَٰلٖ كَٱلۡفَخَّارِ ١٤

55-14. Il a créé l'homme d'argile sonnante comme la poterie ;

وَخَلَقَ ٱلۡجَآنَّ مِن مَّارِجٖ مِّن نَّارٖ ١٥

55-15. et Il a créé les djinns de la flamme d'un feu sans fumée.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ١٦

55-16. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

Ceci est l'une des bénédictions qu'Allah a accordées à Ses serviteurs, leur montrant des signes de Sa puissance et de Sa belle création. Il a créé le père de l'humanité, à savoir Adam (‘aleyhi salam), « **Il a créé l'homme d'argile sonnante comme la poterie**, » c'est-à-dire d'argile qui produisait un son semblable à celui de la poterie cuite au four.

« …**et Il a créé les djinns**, » c'est-à-dire le père des djinns, à savoir le maudit Iblis.
« …**de la flamme d'un feu sans fumée**, » c'est-à-dire d'une flamme pure, ou de celle qui est mélangée à de la fumée.

Ceci témoigne de la nature noble de l'essence de l'être humain, créé d'argile et de poussière, et caractérisé par la dignité, la solidité du caractère et les bienfaits, contrairement à l'essence du djinn, à savoir le feu, qui est caractérisée par l'immaturité, la folie, le mal et la malice.

Après avoir décrit la création des deux groupes principaux et la nature de chacun, qui est une bénédiction de Sa part pour Ses serviteurs, Allah dit alors : « **Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous** ? »

رَبُّ ٱلۡمَشۡرِقَيۡنِ وَرَبُّ ٱلۡمَغۡرِبَيۡنِ ١٧

55-17. Seigneur des deux Levants et Seigneur des deux Couchants !

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٨﴾

55-18. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

Autrement dit, Il est le Seigneur de tout ce sur quoi le soleil, la lune et les étoiles se lèvent et se couchent et ils sont sous Son contrôle et Sa protection. Il mentionne ici ces lieux au sens double afin de refléter le sens général : les deux lieux où le soleil se lève en hiver et en été, et les deux lieux où il se couche durant ces deux saisons.

مَرَجَ ٱلْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾

55-19. Il a donné libre cours aux deux mers pour se rencontrer ;

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيَانِ ﴿٢٠﴾

55-20. il y a entre elles une barrière qu'elles ne dépassent pas.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢١﴾

55-21. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

يَخْرُجُ مِنْهُمَا ٱللُّؤْلُؤُ وَٱلْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾

55-22. De ces deux [mers] sortent la perle et le corail.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٣﴾

55-23. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

L'expression « deux mers » désigne l'eau douce et l'eau salée. Elles se rencontrent, l'eau douce se mêle à l'eau salée mais Allah, Exalté soit-Il, a interposé une barrière de terre entre elles, afin que l'une n'empiète pas sur l'autre et que chacune puisse être bénéfique. L'eau douce sert à boire et à irriguer les arbres et les cultures, tandis que l'eau salée purifie l'air, fournit baleines et poissons, perles et coraux, et assure la stabilité des navires. C'est pourquoi Allah dit :

وَلَهُ ٱلْجَوَارِ ٱلْمُنشَـَٔاتُ فِى ٱلْبَحْرِ كَٱلْأَعْلَـٰمِ ﴿٢٤﴾

55-24. À Lui appartiennent les vaisseaux élevés sur la mer comme des montagnes.

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

55-25. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

En effet, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, a permis que les navires qui sillonnent les mers, construits par les hommes et parfois immenses comme des montagnes, soient au service de Ses serviteurs. C'est pourquoi les gens y embarquent et y transportent leurs bagages et leurs marchandises. Ils sont protégés par le Protecteur des cieux et de la terre, et c'est là l'une des plus grandes grâces d'Allah. C'est pourquoi Il dit : « **Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous** ? »

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٢٦﴾

55-26. Tout ce qui est sur elle [la terre] doit disparaître,

وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو ٱلْجَلَـٰلِ وَٱلْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾

55-27. [Seule] subsistera La Face [Wajh] de ton Seigneur, plein de majesté et de noblesse.

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٨﴾

55-28. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

C'est-à-dire que tous ceux qui vivent sur terre ; humains, djinns, animaux et toutes les créatures périront, mourront et disparaîtront, et seul subsistera le Vivant qui ne meurt jamais. « **[Seule] subsistera La Face [Wajh] de ton Seigneur, plein de majesté et de noblesse**, » c'est-à-dire dans toute sa grandeur, sa puissance et sa gloire, pour lesquelles Il est vénéré et honoré. La munificence désigne une immense générosité et une grande bonté, grâce auxquelles Il honore Ses proches, l'élite de Sa création, de toutes les manières. Il est Celui dont les proches L'honorent, Le respectent, Le vénèrent, L'aiment, se tournent vers Lui et L'adorent. « **Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous** ? »

يَسْـَٔلُهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِى شَأْنٍ ﴿٢٩﴾

55-29. Ceux qui sont dans les cieux et la terre L'implorent. Chaque jour, Il accomplit une œuvre nouvelle.[1]

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٠﴾

55-30. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

Autrement dit, Il est le Suffisant qui n'a besoin d'aucune de Ses créations, et Il est le Très Généreux et le Très Bienveillant. Toutes les créatures ont besoin de Lui, Lui demandant tout ce dont elles ont besoin, soit implicitement, soit explicitement ; ils ne peuvent se passer de Lui, même pas un instant, voire moins.

« **Chaque jour**, » Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, « **accomplit une œuvre nouvelle** » : enrichir les pauvres, consoler les affligés, donner aux uns et refuser aux autres, donner la vie et donner la mort, élever ou abaisser le statut des gens. Il ne se laisse pas distraire par une chose et ne commet aucune erreur face à la multitude des situations. Il ne se lasse jamais des supplications incessantes et des demandes constantes de ceux qui L'invoquent.

Gloire à Allah le Très Généreux, le Dispensateur dont les dons et les bénédictions s'étendent à tous les habitants de la terre et des cieux. Sa bonté embrasse toute la création en tout temps. Exalté soit Celui que rien n'empêche de donner, ni la désobéissance des pécheurs, ni l'attitude de ceux qui nient leur besoin de Lui et qui ignorent Son existence et Sa générosité.

Lorsqu'Allah, Exalté et Loué soit-Il, dit qu'Il accomplit chaque jour des choses, il fait référence à Ses décrets et à Ses commandements qu'Il a voulus et ordonnés de toute éternité. Il continue de les accomplir au moment voulu, selon Sa sagesse. Cela inclut les décrets religieux d'ordre et d'interdiction, ainsi que les décrets universels qui s'appliquent à Ses serviteurs durant leur séjour sur terre. Lorsque ce monde prendra fin et qu'Allah les aura amenés à mourir, Il est de Sa volonté de les récompenser et de leur manifester Sa justice, Sa grâce et Son immense bonté, afin qu'ils Le connaissent et réalisent Son Unicité. Enfin, Il fera passer ceux qui sont tenus de rendre des comptes du monde des épreuves au monde de la vie éternelle.

[1] C'est-à-dire que chaque jour Il enrichit certains et appauvrit d'autres, élève et abaisse les gens en statut, donne la vie et cause la mort, pardonne à certains et punit d'autres, et ainsi de suite, et Il répond aux prières de ceux qui Le lui demandent.

À ce moment-là, Il veillera à l'application de ces jugements dont le temps est venu. C'est ce dont il est question dans les versets suivants :

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيُّهَ ٱلثَّقَلَانِ ﴿٣١﴾

55-31. Nous allons bientôt entreprendre votre jugement, ô vous les deux charges [hommes et djinns].

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٢﴾

55-32. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

Autrement dit, Nous procéderons à votre règlement de comptes et vous rétribuerons pour les actes que vous avez accomplis dans le monde précédent.

يَٰمَعْشَرَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ إِنِ ٱسْتَطَعْتُمْ أَن تَنفُذُوا۟ مِنْ أَقْطَارِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ فَٱنفُذُوا۟ ۚ لَا تَنفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَٰنٍ ﴿٣٣﴾

55-33. Ô peuple de djinns et d'hommes ! Si vous pouvez sortir du domaine des cieux et de la terre, alors faites-le. Mais vous ne pourrez en sortir qu'à l'aide d'un pouvoir [illimité].

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٤﴾

55-34. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

C'est-à-dire que, lorsqu'Allah, Exalté et Loué soit-Il, les rassemblera le Jour de la Résurrection, Il leur parlera de leur impuissance et de leur faiblesse, ainsi que de la perfection de Sa puissance et de l'accomplissement immuable de Sa volonté. Puis Il dira, soulignant leur impuissance :
« **Ô peuple de djinns et d'hommes ! Si vous pouvez sortir du domaine des cieux et de la terre**, »
c'est-à-dire si vous trouvez un moyen de dépasser la domination et le pouvoir d'Allah,

« …**alors faites-le. Mais vous ne pourrez en sortir qu'à l'aide d'un pouvoir [illimité]**. » Nul ne peut les dépasser sans force et puissance mais comment le pourraient-ils, puisqu'ils sont incapables de se faire du bien ou du mal, de donner la mort, la vie ou la résurrection ? En ce lieu, nul ne parlera sans la permission d'Allah, et seuls des murmures parviendront aux oreilles. En ce lieu, rois et esclaves, chefs et disciples, riches et pauvres, seront tous égaux.

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّن نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنتَصِرَانِ ﴿٣٥﴾

55-35. Il sera lancé contre vous un jet de feu et de fumée [ou de cuivre fondu], et vous ne serez pas secourus.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٦﴾

55-36. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

Puis Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, mentionne ce qu'Il a préparé dans ce lieu élevé et sacré : « **Il sera lancé contre vous un jet de feu et de fumée [ou de cuivre fondu], et vous ne serez pas secourus. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous** ? » Il enverra contre vous des flammes et de la fumée pures. Cela signifie que ces deux choses terrifiantes seront envoyées contre vous, djinns et humains, et elles vous encercleront. Vous ne pourrez alors vous protéger et personne ne vous protégera contre Allah.

Parce que l'avertissement qu'Il adresse à Ses serviteurs est pour eux une bénédiction et un motif qui doit les pousser vers les objectifs les plus nobles, Allah leur rappelle Ses bienfaits en disant : « **Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous** ? »

فَإِذَا ٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَٱلدِّهَانِ ﴿٣٧﴾

55-37. Puis quand le ciel se fendra et deviendra alors écarlate comme le cuir rouge.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٨﴾

55-38. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُسْـَٔلُ عَن ذَنۢبِهِۦٓ إِنسٌ وَلَا جَآنٌّ ﴿٣٩﴾

55-39. Alors, ni aux hommes ni aux djinns, on ne posera des questions à propos de leurs péchés.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٠﴾

55-40. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

« **Puis quand le ciel se fendra**, » c'est-à-dire le jour de la Résurrection, en raison d'une terreur intense, d'une confusion généralisée et d'une succession d'événements terrifiants. Le soleil et la lune seront éclipsés et les étoiles dispersées.

En raison de l'intensité de la peur et de la détresse, le ciel deviendra « **alors écarlate comme le cuir rouge** » ou du plomb en fusion et autres.

« **Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous** ? » Ce jour-là, nul humain ni djinn ne sera interrogé sur son péché, c'est-à-dire qu'ils ne seront pas interrogés pour savoir ce qui s'est passé, car Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, est Celui qui connaît l'invisible et le visible, le passé et l'avenir, et Il veut récompenser Ses serviteurs en fonction de ce qu'Il sait de leurs actes.

Les bons comme les mauvais recevront des marques le Jour de la Résurrection qui permettront de les reconnaître, comme Allah le dit ailleurs :
« **Au jour où certains visages s'éclaireront, et que d'autres s'assombriront**... » (Al-'Imrân 3 : 106)

يُعْرَفُ ٱلْمُجْرِمُونَ بِسِيمَٰهُمْ فَيُؤْخَذُ بِٱلنَّوَٰصِى وَٱلْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾

55-41. On reconnaîtra les criminels à leurs traits. Ils seront donc saisis par les toupets et les pieds.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٢﴾

55-42. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

« **On reconnaîtra les criminels à leurs traits. Ils seront donc saisis par les toupets et les pieds**, » jetés en Enfer et traînés à l'intérieur. Allah, qu'Il soit Exalté, ne les interrogera que pour les

réprimander et les amener à avouer leurs méfaits ; Il est plus Savant qu'eux mais Son but est de démontrer à toutes les créatures Sa preuve ultime et Sa grande sagesse.

هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِى يُكَذِّبُ بِهَا ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾

55-43. Voilà l'Enfer que les criminels traitaient de mensonge.

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ءَانٍ ﴿٤٤﴾

55-44. Ils feront le va-et-vient entre lui (l'Enfer) et une eau bouillante extrêmement chaude.

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٥﴾

55-45. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

C'est-à-dire, il sera dit à ceux qui n'ont pas cru à la promesse et à l'avertissement divins, lorsque les flammes de l'enfer s'intensifieront : « **Voilà l'Enfer que les criminels traitaient de mensonge**, » alors félicitations à eux pour leur rejet, et qu'ils goûtent à son tourment, à sa souffrance, à ses flammes et à ses chaînes car telle est la rétribution de leur déni.

« **Ils feront le va-et-vient entre lui (l'Enfer)** » et ses différents niveaux et flammes.

« …**et une eau bouillante extrêmement chaude**, » c'est-à-dire de l'eau extrêmement chaude, qui a atteint le summum de la chaleur. « **Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous** ? »

Après avoir évoqué le sort des vils, Allah Exalté mentionne maintenant la récompense des vertueux qui Le craignent :

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ جَنَّتَانِ ﴿٤٦﴾

55-46. Et pour celui qui aura craint de comparaître devant son Seigneur, il y aura deux jardins ;

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٧﴾

55-47. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

ذَوَاتَآ أَفۡنَانٍ ٤٨

55-48. Aux branches touffues.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٤٩

55-49. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

En d'autres termes, celui qui craint son Seigneur et se tient en Sa présence, s'abstient de ce qu'Allah a interdit et accomplit ce qu'Il a prescrit, possédera deux jardins dont les vases, les bijoux, les édifices et tout ce qu'ils contiennent seront faits d'or. L'un des deux jardins sera une récompense pour s'être abstenu de choses interdites, et l'autre sera une récompense pour avoir accompli des actes d'obéissance.

L'une des caractéristiques de ces deux jardins est qu'ils seront ombragés par des « **branches touffues** » et recèleront diverses joies et bénédictions, visibles et cachées, telles qu'aucun œil n'a jamais vu, aucune oreille n'a jamais entendu, ni même imaginées. On y trouvera de nombreux arbres magnifiques, aux branches fines chargées de fruits mûrs et délicieux, et l'on y découvrira toutes sortes de plaisirs et de délices.

فِيهِمَا عَيۡنَانِ تَجۡرِيَانِ ٥٠

55-50. Ils y trouveront deux sources courantes.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٥١

55-51. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

فِيهِمَا مِن كُلِّ فَٰكِهَةٖ زَوۡجَانِ ٥٢

55-52. Ils contiennent deux espèces de chaque fruit.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٥٣

55-53. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

Dans ces deux jardins, il y aura « **deux sources courantes** » que les gens pourront faire couler à leur guise.

« **Ils contiennent deux espèces de chaque fruit**, » deux sortes de fruits, chacune avec son propre goût et sa propre couleur que l'autre n'a pas.

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ فُرُشٍۭ بَطَآئِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ ۚ وَجَنَى ٱلْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٤﴾

55-54. Ils seront accoudés sur des tapis doublés de brocart, et les fruits des deux jardins seront à leur portée (pour être cueillis).

فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٥﴾

55-55. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

« **Ils seront accoudés sur des tapis doublés de brocart**. » Ceci est une description des tapis des habitants du Paradis et de la manière dont ils s'y assiéront : ils s'y allongeront, c'est-à-dire qu'ils s'assiéront de manière confortable et détendue, comme des rois sur leurs trônes.

Nul ne connaît la description et la beauté de ces tapis, sauf Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté ; même leurs doublures qui touchent directement le sol seront faites de brocart, qui est la plus belle et la plus fine des soies, alors qu'en est-il des dessus de ces tapis qui seront en contact avec la peau des gens ?

« **Et les fruits des deux jardins seront à leur portée (pour être cueillis)**. » Le mot traduit ici par « **fruits** » fait référence à des fruits mûrs. Autrement dit, les fruits de ces deux jardins seront à portée de main, faciles à cueillir, que l'on soit debout, assis ou couché.

فِيهِنَّ قَـٰصِرَٰتُ ٱلطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَآنٌّ ﴿٥٦﴾

55-56. Ils y trouveront [les houris] aux regards chastes,[1] qu'avant eux aucun homme ou djinn n'aura déflorées.

[1] Ce sont les houris, celles qui se contentent de leurs maris et ne regardera pas les autres hommes.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٧﴾

55-57. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

كَأَنَّهُنَّ ٱلْيَاقُوتُ وَٱلْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾

55-58. Elles seront [aussi belles] que le rubis et le corail.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٩﴾

55-59. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

« **Ils y trouveront [les houris] aux regards chastes**, » c'est-à-dire qu'elles ne regarderont que leurs maris, en raison de leur beauté et de leur amour parfait pour eux, et leurs maris ne regarderont qu'elles, en raison de leur beauté et de la joie d'être en leur compagnie.

« …**qu'avant eux aucun homme ou djinn n'aura déflorées**, » c'est-à-dire que personne, humain ou djinn, ne les aura touchées avant elles ; elles seront vierges, aimantes et attentionnées envers leurs maris, et très belles.

Allah dit : « **Elles seront [aussi belles] que le rubis et le corail**, » en raison de leur pureté, de leur beauté et de leur aspect resplendissant.

هَلْ جَزَآءُ ٱلْإِحْسَٰنِ إِلَّا ٱلْإِحْسَٰنُ ﴿٦٠﴾

55-60. Y a-t-il d'autre récompense pour le bien, que le bien ?

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦١﴾

55-61. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

En d'autres termes, la récompense de celui qui adore le Créateur et fait preuve de bienveillance envers Ses serviteurs est-elle autre chose qu'un traitement exemplaire, une immense récompense et l'octroi du triomphe ultime, de la bénédiction éternelle et d'une vie paisible ? Ces deux jardins sublimes sont réservés à ceux qui sont proches d'Allah.

وَمِن دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ﴿٦٢﴾

55-62. En deçà de ces deux jardins il y aura deux autres jardins.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٣﴾

55-63. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

مُدْهَآمَّتَانِ ﴿٦٤﴾

55-64. Ils sont d'un vert sombre.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٥﴾

55-65. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

« **En deçà de ces deux jardins il y aura deux autres jardins** » dont les structures, les vases, les bijoux et tout ce qu'ils contiennent seront en argent. Ils seront destinés à ceux qui se trouveront à droite.

Ces deux jardins seront « **d'un vert sombre** » car ils seront bien irrigués.

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ ﴿٦٦﴾

55-66. Dans lesquelles il y aura deux sources jaillissantes.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٧﴾

55-67. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

فِيهِمَا فَٰكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾

55-68. Ils contiennent des fruits, des palmiers, et des grenadiers.

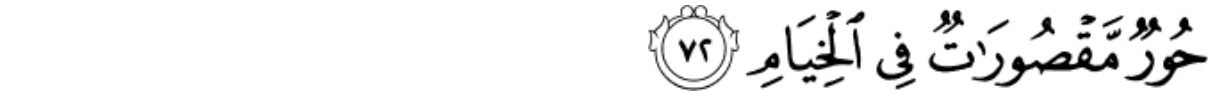
فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٩﴾

55-69. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

« **Dans lesquelles il y aura deux sources jaillissantes**... **Ils contiennent des fruits, des palmiers, et des grenadiers. »** On y trouve des fruits de toutes sortes, dont les meilleurs sont les dattes et les grenades, qui possèdent de nombreux bienfaits.

55-70. Là, il y aura des vertueuses et des belles.

55-71. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?



55-72. Des houris cloîtrées dans les tentes,

55-73. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

55-74. qu'avant eux aucun homme ou djinn n'a déflorées.

55-75. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

« **Là** » c'est-à-dire dans tous les jardins

« …**il y aura des vertueuses et des belles**, » c'est-à-dire qu'elles ont une bonne attitude et une belle apparence. Elles allient ainsi beauté intérieure et extérieure, beauté du corps et beauté du caractère.

« **Des houris cloîtrées dans les tentes**, » c'est-à-dire qu'elles séjournent dans des pavillons de perles, où elles se sont préparées pour leurs maris.

Cela ne signifie pas qu'elles ne se promènent pas dans les jardins du Paradis, comme c'est la coutume chez les filles de rois et autres personnes de ce rang qui vivent en reclus.

مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ ﴿٧٦﴾

55-76. Ils seront accoudés sur des coussins verts et des tapis épais et jolis.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٧﴾

55-77. Lequel donc des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?

تَبَارَكَ ٱسْمُ رَبِّكَ ذِى ٱلْجَلَـٰلِ وَٱلْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾

55-78. Béni soit le Nom de ton Seigneur, Plein de Majesté et de Munificence !

« **Ils seront accoudés sur des coussins verts** » c'est-à-dire, que les habitants de ces deux jardins seront allongés sur des coussins verts placés sur des sièges élevés
« …**et des tapis épais et jolis**. » Le mot traduit ici par « tapis » désigne un tapis tissé avec une grande élégance, un savoir-faire exceptionnel et une beauté raffinée. C'est pourquoi Allah le qualifie d'exquis : sa qualité de fabrication, sa beauté et sa douceur au toucher en font un objet précieux.

Ces deux jardins sont de moindre qualité que les deux premiers (mentionnés au verset 62 : « **En deçà de ces deux jardins il y aura deux autres jardins** »), car Allah attribue aux deux premiers des caractéristiques qu'Il n'attribue pas aux seconds. Il dit à propos des deux premiers : « **Ils y trouveront deux sources courantes** » (55 : 50), et à propos des deux seconds : « **Dans lesquelles il y aura deux sources jaillissantes**. » (55 : 66). La différence entre « qui coulent » et « qui jaillissent » est évidente.

Il dit à propos des deux premiers jardins : « **Aux branches touffues**. » (55 : 48), mais Il ne dit pas cela à propos des deux suivants.
Concernant les deux premiers jardins, il dit : « **Ils contiennent deux espèces de chaque fruit**. » (55 : 52), mais concernant les deux suivants : « **Ils contiennent des fruits, des palmiers, et des grenadiers** » (55 : 68). Il est clair qu'il existe une différence entre les deux descriptions.

Il dit à propos des deux premiers jardins : « **Ils seront accoudés sur des tapis doublés de brocart, et les fruits des deux jardins seront à leur portée (pour être cueillis)**. » (55 : 54), mais Il ne dit pas cela à propos des deux suivants ; il dit plutôt : « **Ils seront accoudés sur des coussins verts et des tapis épais et jolis**. » (55 : 76).

Il dit à propos des deux premiers jardins, décrivant leurs femmes et épouses : « **Ils y trouveront [les houris] aux regards chastes, qu'avant eux aucun homme ou djinn n'aura déflorées**. » (55 : 56), et Il dit à propos des deux suivants : « **Des houris cloîtrées dans les tentes** » (55 : 72).

Il dit à propos des deux premiers jardins : « **Y a-t-il d'autre récompense pour le bien, que le bien** ?, » (55 : 60) ce qui indique que les deux premiers jardins sont la récompense des plus grands bienfaiteurs et Il ne dit pas cela à propos des deux derniers jardins.

Le simple fait que les deux premiers jardins soient mentionnés avant les deux suivants indique qu'ils sont supérieurs.

D'après les points mentionnés ci-dessus, nous pouvons conclure que les deux premiers jardins sont supérieurs aux deux derniers, et qu'ils sont préparés pour ceux qui sont proches d'Allah, à savoir les Prophètes, les croyants forts et sincères, et l'élite parmi les serviteurs vertueux d'Allah, et que les deux derniers sont préparés pour les croyants ordinaires.

Dans tous les jardins mentionnés se trouve ce que nul œil n'a vu, nulle oreille n'a entendu, et qui n'a jamais effleuré l'esprit de l'homme. On y trouve tout ce que l'on peut désirer et tout ce qui peut ravir le regard. Les habitants jouiront d'un confort, d'un contentement et d'une aisance suprêmes, vivant dans les plus belles demeures, à tel point que nul ne pensera qu'un autre soit plus heureux ou connaisse un bonheur plus sublime.

Après avoir évoqué l'immensité de Sa grâce et de Sa bonté, Allah dit : « **Béni soit le Nom de ton Seigneur, Plein de Majesté et de Munificence**, » c'est-à-dire : combien sont grandes les bénédictions et combien est abondante la bonté de Celui à qui appartiennent la splendeur de la majesté, la gloire parfaite et la munificence envers Ses proches.

Ceci conclut le commentaire de la Sourate Ar-Rahmân.
Louange à Allah, et que la paix et les bénédictions d'Allah soient abondamment sur le Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sa famille, ses Compagnons en abondance jusqu'au Jour du Jugement.

56

Sourate Al-Wâqi'ah

L'Événement

(Makki)

96 versets

Révélation N°46

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١﴾

56-1. Quand l'événement (le Jugement) arrivera,

لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾

56-2. nul ne traitera sa venue de mensonge.

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ﴿٣﴾

56-3. Il abaissera (les uns), il élèvera (les autres).

إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًّا ﴿٤﴾

56-4. Quand la terre sera secouée violemment,

وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ﴿٥﴾

56-5. et les montagnes seront réduites en miettes,

فَكَانَتْ هَبَاءً مُّنْبَثًّا ﴿٦﴾

56-6. et qu'elles deviendront poussière éparpillée

وَكُنتُمْ أَزْوَٰجًا ثَلَٰثَةً ﴿٧﴾

56-7. alors vous serez trois catégories :

فَأَصْحَٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ ﴿٨﴾

56-8. les gens de la droite - que sont les gens de la droite ?

وَأَصْحَٰبُ ٱلْمَشْـَٔمَةِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلْمَشْـَٔمَةِ ﴿٩﴾

56-9. Et les gens de la gauche - que sont les gens de la gauche ?

وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلسَّٰبِقُونَ ﴿١٠﴾

56-10. Les premiers (à suivre les ordres d'Allah sur la terre) ce sont eux qui seront les premiers (dans l'au-delà)[1]

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾

56-11. Ce sont ceux-là les plus rapprochés d'Allah

فِى جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ﴿١٢﴾

56-12. dans les Jardins des délices,

ثُلَّةٌ مِّنَ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

56-13. une multitude d'élus parmi les premières [générations],

وَقَلِيلٌ مِّنَ ٱلْءَاخِرِينَ ﴿١٤﴾

56-14. et un petit nombre parmi les dernières [générations],

Ici, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous parle d'un événement inévitable qui se produira assurément : la résurrection « **nul ne traitera sa venue de mensonge**, » puisqu'il n'y a aucun doute à son sujet, étayé par des preuves rationnelles et textuelles, et dicté par la sagesse divine.

« **Il abaissera (les uns), il élèvera (les autres)**, » c'est-à-dire que cela amènera certains au plus bas de l'échelle sociale et élèvera d'autres aux degrés les plus sublimes.

[1] Les premiers sont ceux qui ont devancé, par la foi et les bonnes œuvres, leurs frères pieux, décrits plus haut comme « ceux qui sont à droite. » La répétition du terme « sabiqoun » (traduit ici par « les premiers ») à leur sujet s'explique par le fait qu'ils ont atteint un statut si élevé qu'aucune autre formulation ne saurait les décrire. (Tafsir Ibn 'Ashour)

« **Quand la terre sera secouée violemment**, » c'est-à-dire quand elle bouge et est plongée dans le chaos.
« …**et les montagnes seront réduites en miettes et qu'elles deviendront poussière éparpillée**, » et la terre se retrouve sans montagnes ni repères
« **Et les laissera comme une plaine dénudée dans laquelle tu ne verras ni tortuosité, ni dépression**. » (Tâ Hâ 20 : 106-107)

« …**alors**, » ô gens, « **vous serez trois catégories**, » c'est-à-dire que vous serez divisés en trois catégories, selon vos actions, bonnes et mauvaises. Puis Allah explique plus en détail la situation de ces trois catégories :
« **Les gens de la droite - que sont les gens de la droite** ? » Combien seront bénis ceux de droite. Cela indique leur statut élevé et leur situation favorable.

« **Et les gens de la gauche - que sont les gens de la gauche** ? » Combien malheureux seront ceux de gauche. Ceci est révélateur de l'état terrible dans lequel ils se trouveront.

« **Les premiers (à suivre les ordres d'Allah sur la terre) ce sont eux qui seront les premiers (dans l'au-delà) Ce sont ceux-là les plus rapprochés d'Allah**, » c'est-à-dire que les premiers à faire le bien dans ce monde seront les premiers à entrer au Paradis dans l'au-delà.

Ceux qui sont ainsi seront proches d'Allah dans des jardins de délices, dans le statut le plus sublime, dans des demeures élevées sans aucune demeure au-dessus d'eux.

Ceux qui sont mentionnés ici seront « **une multitude d'élus parmi les premières [générations]**, » c'est-à-dire beaucoup issus des premières générations de cette Oummah et d'autres nations.

« **Et un petit nombre parmi les dernières [générations]**. » Ceci témoigne de la supériorité des premières générations de cette Oummah sur les générations suivantes, en termes généraux car le nombre de ceux qui étaient proches d'Allah est plus grand parmi les premières générations que parmi les suivantes.

56-15. sur des lits ornés [d'or et de pierreries],

مُّتَّكِـِٔينَ عَلَيۡهَا مُتَقَٰبِلِينَ ١٦

56-16. s'y accoudant et se faisant face.

Ceux qui sont proches d'Allah sont l'élite de l'humanité. Ils seront assis « **sur des lits ornés [d'or et de pierreries]**, » c'est-à-dire des lits incrustés d'or et d'argent, de perles et de pierres précieuses, et d'autres ornements que nul ne connaît sauf Allah, Exalté et Loué soit-Il.

« …**s'y accoudant** » c'est-à-dire, sur ces canapés, assis confortablement et à l'aise, stables et fermes.
« …**et se faisant face** » en raison de leur pureté de cœur et de leurs bonnes manières et de l'harmonie qui règne entre eux.

يَطُوفُ عَلَيۡهِمۡ وِلۡدَٰنٞ مُّخَلَّدُونَ ١٧

56-17. Parmi eux circuleront des garçons éternellement jeunes,

بِأَكۡوَابٖ وَأَبَارِيقَ وَكَأۡسٖ مِّن مَّعِينٖ ١٨

56-18. avec des coupes, des aiguières et un verre [rempli] d'une liqueur de source

لَّا يُصَدَّعُونَ عَنۡهَا وَلَا يُنزِفُونَ ١٩

56-19. qui ne leur provoquera ni maux de tête ni étourdissement ;

وَفَٰكِهَةٖ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ٢٠

56-20. et des fruits de leur choix,

وَلَحۡمِ طَيۡرٖ مِّمَّا يَشۡتَهُونَ ٢١

56-21. et toute chair d'oiseau qu'ils désireront.

Autrement dit, parmi les habitants du Paradis, circuleront, à leur service et pourvoiront à leurs besoins, de jeunes garçons d'une beauté et d'une élégance exceptionnelles.
« …**pareils à des perles bien conservées**. » (At-Tour 52 : 24)
- C'est-à-dire, dissimulées et non exposées à quoi que ce soit qui puisse les modifier.

Ils sont créés pour vivre éternellement, sans jamais vieillir ni changer.
Ils circuleront parmi eux avec des récipients de boisson,
« …**avec des coupes** » le mot traduit ici par « coupes » désigne un récipient sans anse
« …**et des aiguières** » le mot traduit ici par « aiguières »fait référence à un récipient qui possède une anse.
« …**et un verre [rempli] d'une liqueur de source** » c'est-à-dire d'un vin délicieux qui ne causera aucun effet secondaire à celui qui le boit.
« …**qui ne leur provoquera ni maux de tête** » ni ne leur fera mal à la tête, comme le vin de ce monde le fait à celui qui le boit
« …**ni étourdissement** » c'est-à-dire qu'ils ne perdront pas la raison ni leur capacité de penser rationnellement, comme cela arrive dans le cas du vin terrestre.

L'idée est que tout ce qui, au Paradis, offre des délices ayant un équivalent terrestre, sera totalement dépourvu d'effets secondaires négatifs, comme Allah le dit ailleurs :
« …**Voici la description du Paradis qui a été promis aux pieux : il y aura là des ruisseaux d'une eau jamais malodorante, et des ruisseaux d'un lait au goût inaltérable, et des ruisseaux d'un vin délicieux à boire, ainsi que des ruisseaux d'un miel purifié. Et il y a là, pour eux, des fruits de toutes sortes, ainsi qu'un pardon de la part de leur Seigneur**… » (Muhammad 47 : 15)

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, mentionne le vin du Paradis et affirme qu'il est dépourvu de tous les effets secondaires négatifs que l'on trouve dans ce monde.

« …**et des fruits de leur choix**, » c'est-à-dire tout ce qu'ils choisissent et trouvent attrayant, et tout ce que leurs âmes désirent, de toutes sortes de fruits délicieux, ils l'acquerront de la manière la plus parfaite.

« …**et toute chair d'oiseau qu'ils désireront**, » c'est-à-dire de tout type d'oiseaux et de tout type de viande qu'ils souhaitent, grillée ou cuite d'autres manières.

وَحُورٌ عِينٌ ﴿٢٢﴾

56-22. Et ils auront des houris aux yeux, grands et beaux,

كَأَمْثَٰلِ ٱللُّؤْلُوِ ٱلْمَكْنُونِ ﴿٢٣﴾

56-23. pareilles à des perles en coquille

جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

56-24. en récompense pour ce qu'ils faisaient.

Autrement dit, ils auront des compagnes aux beaux yeux (hour al-'ayn). Le mot hour désigne une belle femme dont les yeux sont soulignés de khôl, et le mot 'ayn fait référence à des yeux grands et magnifiques. La beauté des yeux est l'un des plus grands attributs de la beauté féminine.

« …**pareilles à des perles en coquille**. » C'est-à-dire comme s'il s'agissait de perles blanches, pures et élégantes, cachées aux regards, au vent et au soleil, d'une couleur parmi les plus belles qui soient et sans le moindre défaut. Telle est la nature des houris ; elles sont sans défaut et, en réalité, parfaites dans leurs attributs et d'une beauté incomparable.

Quel que soit l'angle sous lequel vous les regardez, vous n'y trouverez rien qui ne soit agréable au spectateur.

Ce bonheur qui leur est préparé est « **en récompense pour ce qu'ils faisaient**. » Tout comme leurs actes étaient vertueux, Allah Exalté a fait de leur récompense une récompense abondante et Il leur accordera triomphe et félicité.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ﴿٢٥﴾

56-25. Ils n'y entendront ni futilité ni blasphème ;

إِلَّا قِيلًا سَلَٰمًا سَلَٰمًا ﴿٢٦﴾

56-26. mais seulement les propos : « Salām ! Salām ! »... [Paix ! Paix !]

Autrement dit, dans les jardins des délices, ils n'entendront aucun discours futile. En ce lieu, il n'y aura rien d'inutile ni de paroles coupables.

« …**mais seulement les propos : « Salām ! Salām ! »... [Paix ! Paix !]** » C'est-à-dire qu'ils n'entendront que de bonnes paroles car c'est la demeure du bien et il n'y aura dedans que tout ce qui est bon.

Ceci témoigne des bonnes manières des habitants du Paradis lorsqu'ils s'adressent les uns aux autres ; leurs paroles seront les plus pures et les plus agréables, exemptes de propos futiles et impies. Nous implorons la grâce d'Allah.

وَأَصْحَٰبُ ٱلْيَمِينِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلْيَمِينِ ﴿٢٧﴾

56-27. Et les gens de la droite ; que sont les gens de la droite ?

فِى سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿٢٨﴾

56-28. [Ils seront parmi] des jujubiers sans épines,

وَطَلْحٍ مَّنضُودٍ ﴿٢٩﴾

56-29. et parmi des bananiers aux régimes bien fournis,

وَظِلٍّ مَّمْدُودٍ ﴿٣٠﴾

56-30. dans une ombre étendue

وَمَآءٍ مَّسْكُوبٍ ﴿٣١﴾

56-31. [près] d'une eau coulant continuellement,

وَفَٰكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ﴿٣٢﴾

56-32. et des fruits abondants

لَّا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ﴿٣٣﴾

56-33. ni interrompus ni défendus,

وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ ﴿٣٤﴾

56-34. sur des lits surélevés,[1]

Puis Allah, Exalté et Loué soit-Il, parle du bonheur de ceux qui sont à droite : « **Et les gens de la droite ; que sont les gens de la droite** ? » Combien seront bénis ceux qui sont à droite, c'est-à-dire, combien leur statut et leur position seront élevés.

« **[Ils seront parmi] des jujubiers sans épines**, » c'est-à-dire que toutes les épines et les branches nuisibles auront été enlevées et remplacées par de bons fruits.

L'une des qualités du lotus est qu'il procure une ombre fraîche et un certain confort.

« **Et parmi des bananiers aux régimes bien fournis**. » Le bananier est bien connu ; c'est un arbre qui produit de délicieux fruits.

« …**dans une ombre étendue [près] d'une eau coulant continuellement**, » c'est-à-dire de l'eau abondante, provenant de sources, de rivières sinueuses et d'eau jaillissante.

« **Et des fruits abondants ni interrompus ni défendus**. » Autrement dit, contrairement aux fruits de ce monde, qui s'épuisent parfois et peuvent être difficiles à obtenir pour ceux qui les désirent, les fruits du Paradis seront constamment disponibles et à portée de main, afin que chacun puisse les cueillir aisément, qu'il soit debout, assis ou couché.

« …**sur des lits surélevés**, » c'est-à-dire élevés au-dessus du sol qui seront faits de soie, d'or, de perles et d'autres choses que nul ne connaît, sauf Allah.

إِنَّآ أَنشَأْنَٰهُنَّ إِنشَآءً ﴿٣٥﴾

56-35. C'est Nous qui les avons créées à la perfection,

فَجَعَلْنَٰهُنَّ أَبْكَارًا ﴿٣٦﴾

56-36. et Nous les avons faites vierges,

[1] « **Les gens du Paradis seront, ce jour-là, dans une occupation qui les remplit de bonheur ; eux et leurs épouses sont sous des ombrages, accoudés sur les divans**. » (36 : 55-56)

عُرُبًا أَتۡرَابًا ٣٧

56-37. gracieuses, toutes de même âge,

لِّأَصۡحَٰبِ ٱلۡيَمِينِ ٣٨

56-38. pour les gens de la droite,

ثُلَّةٞ مِّنَ ٱلۡأَوَّلِينَ ٣٩

56-39. une multitude d'élus parmi les premières [générations],

وَثُلَّةٞ مِّنَ ٱلۡأٓخِرِينَ ٤٠

56-40. et une multitude d'élus parmi les dernières [générations].

« **C'est Nous qui les avons créées à la perfection**, » c'est-à-dire que Nous aurons créé les épouses des habitants du Paradis sous une forme autre que leur forme terrestre, parfaites et non sujettes à la mort.

« …**et Nous les avons faites vierges**, » c'est-à-dire jeunes et âgées.

Cette formulation générale englobe à la fois les houris et les femmes ayant vécu sur terre. Cette description, celle de leur virginité, restera constante, et tel sera leur état en tout temps, de même qu'elles demeureront toujours vierges « **gracieuses, toutes de même âge**. »

Le mot traduit ici par « **gracieuses** » désigne la femme affectueuse qui s'efforce de séduire son mari par ses paroles aimables, sa beauté, sa douceur et son amour. Lorsqu'elle parle, elle enchante celui qui l'écoute, qui souhaiterait que ses paroles soient éternelles, surtout lorsqu'elle chante des airs agréables d'une voix charmante. Et lorsque son mari la contemple, son cœur se remplit de joie et de bonheur ; lorsqu'elle se déplace, le lieu est imprégné de son parfum délicat et de sa lumière.

Cela inclut un comportement coquet lors des rapports sexuels.

« …**toutes de même âge.** » L'âge en question est de trente-trois ans, l'âge idéal, la fin de la jeunesse. Leurs épouses seront aimantes et d'âge égal, vivant en harmonie et s'entendant bien, satisfaites et agréables aux autres, ne causant ni chagrin ni tristesse ; au contraire, elles apporteront la joie au cœur et seront un délice pour les yeux.

« …**pour les gens de la droite**, » c'est-à-dire qu'elles sont préparées pour eux.

« **Une multitude d'élus parmi les premières [générations] et une multitude d'élus parmi les dernières [générations]**. » C'est-à-dire que cette catégorie de ceux à droite sera composée d'un grand nombre de personnes des générations précédentes et d'un grand nombre de personnes des générations plus récentes.

وَأَصْحَٰبُ ٱلشِّمَالِ مَآ أَصْحَٰبُ ٱلشِّمَالِ ﴿٤١﴾

56-41. Et les gens de la gauche ; que sont les gens de la gauche ?

فِى سَمُومٍ وَحَمِيمٍ ﴿٤٢﴾

56-42. ils seront au milieu d'un souffle brûlant et d'une eau bouillante,

وَظِلٍّ مِّن يَحْمُومٍ ﴿٤٣﴾

56-43. à l'ombre d'une fumée noire

لَّا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ﴿٤٤﴾

56-44. ni fraîche, ni douce.

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَبْلَ ذَٰلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٤٥﴾

56-45. Ils vivaient auparavant dans le luxe.

وَكَانُوا۟ يُصِرُّونَ عَلَى ٱلْحِنثِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٤٦﴾

56-46. Ils persistaient dans le grand péché [le polythéisme]

وَكَانُوا۟ يَقُولُونَ أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٤٧﴾

56-47. et disaient : « Quand nous mourrons et serons poussière et ossements, serons-nous ressuscités ?

أَوَءَابَآؤُنَا ٱلْأَوَّلُونَ ﴿٤٨﴾

56-48. ainsi que nos anciens ancêtres ? »

Ceux qui sont à gauche sont désignés comme les habitants du feu, les gens des mauvaises actions.

Allah décrit le châtiment qu'ils méritent et nous dit qu'ils seront « **au milieu d'un souffle brûlant**, » qui est un vent infernal qui leur prendra leurs âmes et les plongera dans une détresse extrême,
« …**et d'une eau bouillante**, » c'est-à-dire d'eau chaude qui leur coupera les entrailles.

« …**à l'ombre d'une fumée noire**, » c'est-à-dire des flammes mêlées de fumée,
« …**ni fraîche, ni douce**. »

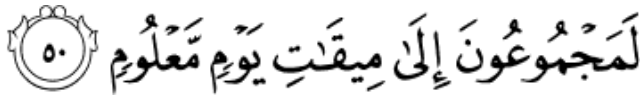
Cela signifie qu'il y aura détresse, angoisse, chagrin et souffrance, dans lesquels il n'y a rien de bon, car la négation d'une chose est l'affirmation de son contraire.

Puis Allah Exalté mentionne leurs actes qui leur ont valu ce châtiment :
« **Ils vivaient auparavant dans le luxe**, » c'est-à-dire qu'ils étaient absorbés par les plaisirs de ce monde ; ils les recherchaient, les appréciaient et s'y complaisaient, si bien que leur espoir d'une longue vie les empêchait d'accomplir de bonnes œuvres. C'est cette vie de luxe qu'Allah leur reproche.

« **Ils persistaient dans le grand péché [le polythéisme]**, » c'est-à-dire qu'ils commettaient des péchés majeurs sans s'en repentir ni les regretter ; au contraire, ils persistèrent dans ce qui irrita leur Seigneur, puis ils vinrent à Lui chargés de nombreux péchés non pardonnés.

Et ils niaient la résurrection, disant, la jugeant improbable : « **Quand nous mourrons et serons poussière et ossements, serons-nous ressuscités ainsi que nos anciens ancêtres** ? » Autrement dit, comment pourrait-on ressusciter après la mort, la désintégration des corps et la réduction en poussière et en ossements ? C'est impossible ! « **Serons-nous ressuscités ainsi que nos anciens ancêtres** ? » Allah Exalté leur répondit, les réfutant :

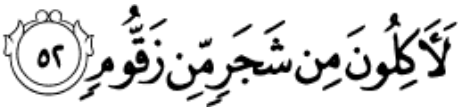
56-49. Dis : « En vérité les premiers et les derniers



56-50. seront réunis pour le rendez-vous d'un jour connu. »

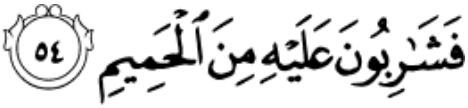
Dis (ô Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam)) : Allah ressuscitera toute l'humanité, générations passées et futures, et les rassemblera à un jour prédéterminé, qu'Il a décrété pour Ses serviteurs, après la mort de toute créature. C'est la volonté d'Allah de les rétribuer pour leurs actes accomplis dans le domaine de la responsabilité.

56-51. Et puis, vous, les égarés, qui traitiez (la Résurrection) de mensonge,

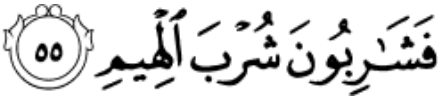


56-52. vous mangerez certainement d'un arbre de Zaqqoûm.

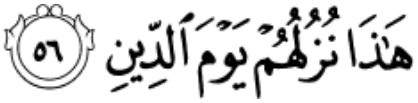
56-53. vous vous en remplirez le ventre,



56-54. puis vous boirez par-dessus cela de l'eau bouillante,



56-55. vous en boirez comme boivent les chameaux assoiffés.



56-56. Voilà le repas d'accueil qui leur sera servi, au jour de la Rétribution.

« **Et puis, vous, les égarés qui traitiez (la Résurrection) de mensonge**, » qui vous êtes détournés du droit chemin et avez suivi la voie de l'égarement, et qui avez renié le Messager (sallallahou 'aleyhi wa sallam) et ce qu'il a apporté de vérité, de promesses et d'avertissements,

« **Vous mangerez certainement d'un arbre de Zaqqoûm**, » qui est l'arbre le plus laid et le plus vil, à l'odeur la plus nauséabonde et à l'apparence la plus hideuse.

« …**vous vous en remplirez le ventre**. »

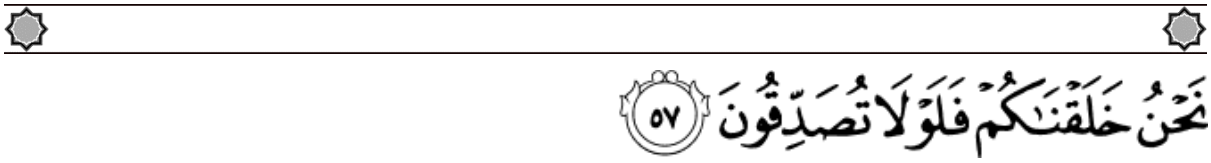
Ce qui les forcera à en manger, malgré son aspect répugnant, c'est une faim extrême qui leur tordra le ventre, et à la suite de laquelle ils vont presque mourir.

Cette nourriture, qui est tout ce qu'ils auront pour apaiser leur faim, est une nourriture qui n'apporte aucune nutrition et ne calme pas la faim.

Quant à leur boisson, ce sera la pire qui soit ; en plus de leur nourriture, ils boiront de l'eau bouillante qui leur brûlera le ventre. Ils la boiront comme des chameaux assoiffés, souffrant d'une soif intense, ou comme des malades atteints d'une maladie provoquant une soif insatiable.

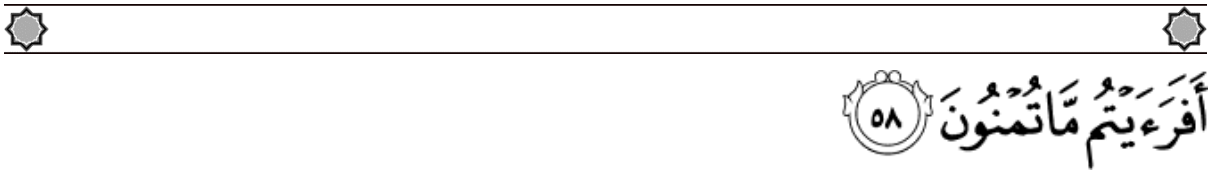
« **Voilà,** » cette nourriture et cette boisson
« …**le repas d'accueil qui leur sera servi, au jour de la Rétribution**. » C'est l'accueil qu'ils se sont eux-mêmes réservé, le faisant prévaloir sur celui qu'Allah réservera à Ses proches.

Puis Allah mentionne une preuve rationnelle de la résurrection :

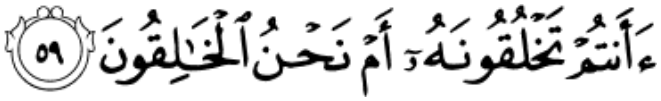


56-57. C'est Nous qui vous avons créés. Pourquoi ne croiriez-vous donc pas [à la résurrection] ?

C'est Nous qui vous avons créés alors que vous n'étiez rien de digne d'être mentionné, sans nous lasser ni nous fatiguer. Celui qui est capable de cela n'est-il pas aussi capable de ressusciter les morts ?
En vérité, Il est capable de tout. Ceci est un reproche pour ceux qui ne croient pas à la résurrection, alors qu'ils sont capables de voir ce qui est plus grand et plus significatif.



56-58. Voyez-vous donc ce que vous éjaculez :



56-59. est-ce vous qui le créez ou [en] sommes Nous le Créateur ?

نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٦٠﴾

56-60. Nous avons prédéterminé la mort parmi vous.[1] Nous ne serons point empêchés

عَلَىٰ أَن نُّبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

56-61. de vous remplacer par vos semblables,[2] et vous faire renaître dans [un état] que vous ne savez pas.

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

56-62. Vous avez connu la première création. Ne vous rappelez-vous donc pas ?

Autrement dit, avez-vous réfléchi au commencement de votre création, à partir du sperme que vous émettez ? Êtes-vous les créateurs de ce sperme et de ce qui en découle ? Ou bien Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, est-il le Créateur qui crée en vous le désir, les genres, masculin et féminin, et les guide l'un vers l'autre, et crée entre les époux l'amour, la compassion et la miséricorde, qui sont les facteurs de la procréation ?

C'est pourquoi Allah, Exalté et Loué soit-Il, souligne que la première création est une preuve pour la seconde création, et dit : « **Vous avez connu la première création. Ne vous rappelez-vous donc pas** ? » Et ne réalisez-vous pas que Celui qui est capable d'initier votre création est également capable de vous recréer ?

أَفَرَءَيْتُم مَّا تَحْرُثُونَ ﴿٦٣﴾

56-63. Voyez-vous donc ce que vous labourez ?

ءَأَنتُمْ تَزْرَعُونَهُۥٓ أَمْ نَحْنُ الزَّٰرِعُونَ ﴿٦٤﴾

56-64. Est-ce vous qui le cultivez ? Ou [en] sommes Nous le cultivateur ?

[1] Cela signifie que la mort est décrétée pour tous, à différents stades de la vie ; certains meurent jeunes et d'autres meurent dans la vieillesse, chacun selon un décret divin antérieur.
[2] Bien que la mort soit décrétée pour tous, les gens ne meurent pas tous en même temps ; plutôt, à mesure que certains meurent, d'autres prennent leur place. (Ar-Razi)

لَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنَٰهُ حُطَٰمًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ﴿٦٥﴾

56-65. Si Nous voulions, Nous le réduirions en débris. Et vous ne cesseriez pas de vous étonner et [de crier] :

إِنَّا لَمُغْرَمُونَ ﴿٦٦﴾

56-66. « Nous voilà endettés !

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٦٧﴾

56-67. ou plutôt, exposés aux privations. »

Ceci est un rappel des bénédictions qu'Il accorde à Ses serviteurs, les appelant ainsi à croire en Son unicité, à L'adorer et à se tourner vers Lui, car Il les a bénis avec ce qu'Il a mis à leur disposition. Les graines qu'ils sèment pour faire pousser des récoltes et des fruits. De ces graines naissent les aliments de base, les provisions et les fruits, essentiels à leurs besoins et à leur bien-être. Ce sont des bienfaits incommensurables, pour lesquels ils ne peuvent exprimer suffisamment leur gratitude. C'est pourquoi Il leur rappelle Ses bienfaits et les invite à les reconnaître.

« **Est-ce vous qui le cultivez ? Ou [en] sommes Nous le cultivateur** ? » Autrement dit, est-ce vous qui les faites sortir de terre comme des plantes ? Est-ce vous qui les font croître ? Est-ce vous qui faites sortir les épis de maïs et les fruits, et qui les font croître jusqu'à ce qu'ils soient mûrs et prêts pour la récolte ?

Ou bien est-ce Allah Exalté Qui seul fait tout cela et vous accorde ces bénédictions ?

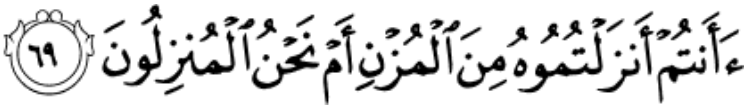
Le plus gros travail consiste à labourer et à travailler la terre, puis à y jeter les graines.

Vous ignorez alors ce qui adviendra ensuite et vous êtes impuissants à faire davantage. De plus, Allah leur fait remarquer que la semence est exposée au danger, sans Son intervention pour la préserver et subvenir à leurs besoins, leur procurant ainsi une joie éphémère. C'est pourquoi Il dit :
« **Si Nous voulions, Nous le réduirions en débris**, » que les récoltes et les fruits se dessèchent, c'est-à-dire qu'ils se flétrissent et meurent, ne leur apportant ainsi aucun bénéfice ni aucune ressource.
« **Et vous ne cesseriez pas de vous étonner et [de crier]**, » suite à son affaissement, après tous les efforts que vous y auriez consacrés et tout l'argent que vous y auriez dépensé, à vous interroger et à vous lamenter, c'est-à-dire à éprouver du regret et de la tristesse pour ce qui vous serait arrivé, qui vous aurait volé votre joie et votre bonheur, et vous diriez :

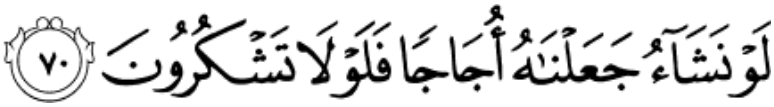
« **Nous voilà endettés** ! » C'est-à-dire que nous avons subi un revers et avons été frappés par une calamité qui nous a détruits.
Vous prendriez alors conscience de l'ampleur du malheur qui vous a frappé et vous diriez nous sommes : « **exposés aux privations**. »

Louange donc à Allah d'avoir préservé vos récoltes, de les avoir fait survivre et parvenir à maturité, et de ne pas avoir envoyé sur elles un fléau qui vous priverait de leurs bienfaits et de leur bonté.

56-68. Voyez-vous donc l'eau que vous buvez ?



56-69. Est-ce vous qui l'avez fait descendre du nuage ? Ou [en] sommes Nous le descendeur ?



56-70. Si Nous voulions, Nous la rendrions salée. Pourquoi n'êtes-vous donc pas reconnaissants ?

Après avoir mentionné la bénédiction de la nourriture qu'Il accorde à Ses serviteurs, Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, évoque maintenant la bénédiction de l'eau qu'Il leur accorde et dont ils s'abreuvent. Sans la facilité avec laquelle Allah la met à leur disposition, ils n'auraient aucun moyen de se la procurer puisque c'est Lui qui la fait descendre des nuages. Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, la fait descendre et de cette eau jaillissent des rivières qui coulent à la surface de la terre et sous terre, et qui produisent des sources et des ruisseaux impétueux.

Une partie de la bénédiction réside dans le fait qu'Il la rend fraîche et agréable au goût. S'Il l'avait voulu, Il aurait pu la rendre salée et amère, désagréable à boire et sans aucun bienfait.

« **Pourquoi n'êtes-vous donc pas reconnaissants** » envers Allah, Exalté et Loué soit-Il, pour les bienfaits qu'Il vous a accordés ?

أَفَرَءَيْتُمُ ٱلنَّارَ ٱلَّتِى تُورُونَ ﴿٧١﴾

56-71. Voyez-vous donc le feu que vous obtenez par frottement ?

ءَأَنتُمْ أَنشَأْتُمْ شَجَرَتَهَآ أَمْ نَحْنُ ٱلْمُنشِـُٔونَ ﴿٧٢﴾

56-72. Est-ce vous qui avez créé son arbre ou [en] sommes Nous le Créateur ?

نَحْنُ جَعَلْنَٰهَا تَذْكِرَةً وَمَتَٰعًا لِّلْمُقْوِينَ ﴿٧٣﴾

56-73. Nous en avons fait un rappel (de l'Enfer), et un élément utile pour ceux qui en ont besoin.

فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

56-74. Glorifie donc le nom de ton Seigneur, le Très Grand !

C'est une bénédiction essentielle dont l'homme ne peut se passer. Il en a besoin pour de nombreuses choses. Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, nous invite donc à reconnaître la bénédiction du feu qu'Il a créé à partir des arbres car l'homme n'est pas capable de faire pousser les arbres. C'est Allah, Exalté et Loué soit-Il, qui fait pousser les arbres verts, puis le bois est utilisé pour allumer le feu selon les besoins de l'homme, et enfin, lorsqu'il n'en a plus besoin, l'homme l'éteint.

« **Nous en avons fait un rappel**, » pour les hommes des bienfaits de leur Seigneur et un rappel du feu de l'enfer qu'Allah a préparé pour ceux qui Lui désobéissent et de même, Il en a fait un avertissement pour inciter les hommes à aspirer au Paradis.

« **Et un élément utile pour ceux qui en ont besoin**. » Allah mentionne particulièrement les voyageurs car ils en tirent un plus grand bénéfice que les autres. Cela tient peut-être au fait que ce monde est un lieu de passage ; dès sa naissance, l'être humain voyage vers son Seigneur. Ainsi, Allah a fait du feu un bienfait pour les voyageurs en ce monde, et un rappel pour eux de l'au-delà.

Après avoir mis en lumière les bienfaits pour lesquels il faut louer Allah, Le remercier et L'adorer, Il leur ordonne de Le glorifier et de Le louer :
« **Glorifie donc le nom de ton Seigneur, le Très Grand**, » c'est-à-dire glorifiez votre Seigneur, le Très-Haut, qui possède les noms et attributs les plus parfaits, et qui est immensément bon et généreux. Louez-Le dans votre cœur, par vos paroles et par vos actes car Il le mérite. Il mérite d'être remercié et non d'être ingrat envers Lui, d'être honoré et non oublié, d'être obéi et non désobéi.

فَلَآ أُقۡسِمُ بِمَوَٰقِعِ ٱلنُّجُومِ ﴿٧٥﴾

56-75. Non ! Je jure par les positions des étoiles (dans le firmament).

وَإِنَّهُۥ لَقَسَمٞ لَّوۡ تَعۡلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾

56-76. Et c'est vraiment un serment solennel, si vous saviez.

إِنَّهُۥ لَقُرۡءَانٞ كَرِيمٞ ﴿٧٧﴾

56-77. Et c'est certainement un Qur'an noble,

فِي كِتَٰبٖ مَّكۡنُونٖ ﴿٧٨﴾

56-78. dans un Livre bien gardé

لَّا يَمَسُّهُۥٓ إِلَّا ٱلۡمُطَهَّرُونَ ﴿٧٩﴾

56-79. que seuls les purifiés touchent ;

تَنزِيلٞ مِّن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿٨٠﴾

56-80. C'est une révélation de la part du Seigneur de l'Univers.

أَفَبِهَٰذَا ٱلۡحَدِيثِ أَنتُم مُّدۡهِنُونَ ﴿٨١﴾

56-81. Est-ce ce discours-là que vous traitez de mensonge ?

وَتَجۡعَلُونَ رِزۡقَكُمۡ أَنَّكُمۡ تُكَذِّبُونَ ﴿٨٢﴾

56-82. Et est-ce pour vous [une façon d'être reconnaissant] à votre subsistance que de traiter (le Qur'an) de mensonge ?

Ici, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, jure par les étoiles et leurs positions, c'est-à-dire l'endroit où elles se couchent, et par les événements qu'Allah provoque à ces moments-là, qui sont révélateurs de Sa puissance, de Sa fierté et de Son unicité.

Puis Il montre combien est grand le sujet par lequel Il a prêté ce serment, comme Il le dit : « **Et c'est vraiment un serment solennel, si vous saviez**. »

Ce serment n'est puissant que parce que les étoiles, leur mouvement dans le ciel et leur coucher recèlent d'innombrables signes.

Le fait attesté par le serment est l'authenticité du Qur'an car il est indubitablement vrai.

Il est également noble, c'est-à-dire qu'il contient beaucoup de bonnes et abondantes connaissances, car tout ce qui est bon et toute connaissance ne peuvent être appris et tirés que du Livre d'Allah.

« **Et c'est certainement un Qur'an noble dans un Livre bien gardé**, » c'est-à-dire caché aux yeux des hommes. Ce livre bien préservé est al-Lawh al-Mahfoud. Autrement dit, ce Qur'an est écrit dans al-Lawh al-Mahfoud, tenu en haute estime par Allah et par les anges parmi les plus élevés.

Il se peut que l'expression « **Livre bien gardé** » désigne le livre qui se trouve entre les mains des anges qu'Allah envoie avec Sa révélation, et qu'elle signifie qu'Il l'a protégé des démons qui n'ont aucun pouvoir pour le modifier, y ajouter quoi que ce soit, en retrancher quoi que ce soit ou l'écouter aux portes.

« …**que seuls les purifiés touchent**. » Autrement dit, nul ne peut toucher le Qur'an, hormis les nobles anges qu'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, a purifiés et exempts de tout péché. Si seuls les purifiés peuvent le toucher, et si les impurs et les démons ne peuvent y toucher non plus, ce verset indique et sous-entend qu'il est interdit à quiconque de toucher le Qur'an, sauf à celui qui est en état de pureté, comme mentionné dans le Hadith. C'est pourquoi on a dit que ce verset est une affirmation impliquant une interdiction. En d'autres termes, nul ne doit toucher le Qur'an, sauf à celui qui est en état de pureté.

« **C'est une révélation de la part du Seigneur de l'Univers**. » C'est-à-dire que ce Qur'an, décrit en ces termes sublimes, est une révélation du Seigneur des mondes, qui prends soin de Ses serviteurs en leur prodiguant Ses bénédictions, tant spirituelles que matérielles.

L'un des aspects les plus importants de Sa sollicitude envers Ses serviteurs est la révélation du Qur'an, qui guide les hommes vers ce qui est le mieux pour eux, dans ce monde comme dans l'au-delà. Allah, Exalté et Loué soit-Il, a ainsi accordé Sa miséricorde à Ses serviteurs, et ils ne sauraient L'exprimer pleinement. Il leur incombe donc de s'y conformer, de le proclamer, d'y appeler les gens et de le leur transmettre. C'est pourquoi Allah dit :

« **Est-ce ce discours-là que vous traitez de mensonge** ? » Autrement dit, prenez-vous ce Livre Sacré et ce sage rappel à la légère ? En d'autres termes, faites-vous des compromis et tentez-vous de le dénaturer par crainte des gens, de leurs critiques et de leurs paroles acerbes ?

Cela n'est ni convenable ni approprié ; il convient plutôt de faire des compromis et de prendre à la légère les paroles de quelqu'un en qui l'on n'a pas confiance. Quant au Noble Qur'an, il est la vérité à laquelle quiconque s'oppose sera vaincu, et quiconque le promeut l'emportera sur les autres. C'est un sujet sur lequel il ne saurait y avoir de compromis ni de dissimulation ; il convient au contraire de l'annoncer et de le proclamer aux gens.

« **Et est-ce pour vous [une façon d'être reconnaissant] à votre subsistance que de traiter (le Qur'an) de mensonge** ? » Autrement dit, en réponse à la bénédiction qu'Allah vous accorde en vous prodiguant ses bienfaits, mécroyez-vous et faites-vous preuve d'ingratitude envers Ses bienfaits, en disant : « Nous avons eu la pluie grâce à telle ou telle étoile », et vous attribuez cette bénédiction à une autre source que Celui qui vous l'a accordée ? Pourquoi ne remerciez-vous pas Allah pour Ses bienfaits Qui vous a révélé le Qur'an pour accroître votre grâce et votre générosité, alors que le rejet et l'ingratitude entraînent la suppression des bienfaits et le châtiment ?

فَلَوْلَآ إِذَا بَلَغَتِ ٱلْحُلْقُومَ ﴿٨٣﴾

56-83. Lorsque le souffle de la vie remonte à la gorge (d'un moribond),

وَأَنتُمْ حِينَئِذٍ تَنظُرُونَ ﴿٨٤﴾

56-84. et qu'à ce moment-là vous regardez,

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنكُمْ وَلَٰكِن لَّا تُبْصِرُونَ ﴿٨٥﴾

56-85. et que Nous sommes plus proche de lui que vous [qui l'entourez] mais vous ne [le] voyez point.

فَلَوْلَآ إِن كُنتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ﴿٨٦﴾

56-86. Pourquoi donc, si vous croyez que vous n'avez pas de compte à rendre,

تَرْجِعُونَهَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٨٧﴾

56-87. ne la faites-vous pas revenir [cette âme], si vous êtes véridiques ?

Autrement dit, pourquoi ne pas intervenir lorsque l'âme qui s'en va atteint la gorge, et que vous avez sous les yeux le mourant dans cet état ?

En réalité, Nous sommes plus proches de lui par Notre connaissance et Nos anges sont plus proches de lui, mais vous ne les voyez pas.

« **Pourquoi donc, si vous croyez que vous n'avez pas de compte à rendre ne la faites-vous pas revenir [cette âme], si vous êtes véridiques** ? » Autrement dit, pourquoi ne rendez-vous pas cette âme à son corps, si vous dites la vérité, si vous affirmez que vous ne ressusciterez pas et que vous n'aurez pas à rendre de comptes ? Mais vous admettez vous-même être incapable de la remettre à sa place.

Dans ce cas, soit vous acceptez la vérité qui vous a été apportée par Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), soit vous vous obstinez et votre destin et votre mauvaise fin seront alors connus.

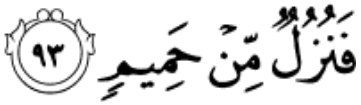
56-88. Si celui-ci est du nombre des rapprochés (d'Allah),

56-89. alors (il aura) du repos, de la grâce et un Jardin de délices.

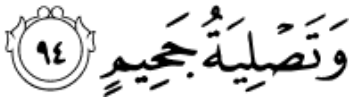
56-90. Et s'il est du nombre des gens de la droite,

56-91. il sera [accueilli par ces mots] : « Paix à toi » de la part des gens de la droite.

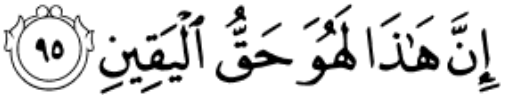
56-92. Et s'il est de ceux qui avaient traité de mensonge (la résurrection) et s'étaient égarés,



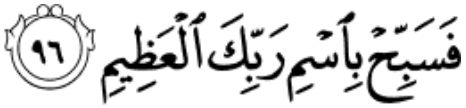
56-93. alors, il sera installé dans une eau bouillante,



56-94. et il brûlera dans la Fournaise.



56-95. C'est cela la pleine certitude.



56-96. Glorifie donc le nom de ton Seigneur, le Très Grand !

Au début de la Sourate, Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, mentionne la situation de trois groupes : les premiers qui sont rapprochés d'Allah, ceux qui sont à droite et les mécréants égarés, et comment ils seront dans l'au-delà.

Ici, à la fin de la Sourate, Il décrit comment ils seront au moment de la mort :
« **Si celui-ci**, » à savoir la personne mourante
« …**est du nombre des rapprochés (d'Allah),** » ce sont ceux qui ont accompli les actions obligatoires et recommandées, se sont abstenus des actions interdites et déconseillées, et ont évité toute excès inutile dans les actions permises.

« …**alors (il aura) du repos**, » c'est-à-dire le repos, la réassurance, le bonheur, la joie et le délice du cœur et de l'âme.
« …**de la grâce**. » Le mot traduit ici par « **grâce** » englobe les plaisirs physiques tels que les aliments, les boissons, etc. Il a également été dit que ce mot désigne une odeur particulière.
« …**et un Jardin de délices**, » où règnent le repos et le parfum, recèle ce que nul œil n'a vu, nulle oreille n'a entendu, et qui n'a jamais effleuré l'esprit humain. Ainsi, ces bonnes nouvelles sont annoncées aux plus éminents au moment de leur mort, ce qui remplit leurs âmes de bonheur et de joie. Cela ressemble au passage où Allah dit :
« Ceux qui disent : « Notre Seigneur est Allah, » et qui se tiennent dans le droit chemin, les Anges descendent sur eux. « N'ayez pas peur et ne soyez pas affligés ; mais ayez la bonne nouvelle du Paradis qui vous était promis. Nous sommes vos protecteurs dans la vie présente et dans l'au-delà ; et vous y aurez ce que vos âmes désireront et ce que vous réclamerez, un lieu

d'accueil de la part d'un Très Grand Pardonneur, d'un Très Miséricordieux. » » (Foussilat 41 : 30-32)

« **Et s'il est du nombre des gens de la droite**, » et ce sont ceux qui ont accompli leurs obligations et se sont abstenus de ce qui était interdit, même s'ils ont manqué à certains devoirs qui n'ont pas remis en cause leur foi et leur croyance en l'unicité d'Allah. Il sera dit à l'un d'eux :
« **« Paix à toi » de la part des gens de la droite**. » Il lui sera dit : Maintenant tu es à l'abri des troubles, des problèmes et du châtiment, car tu es du nombre des justes, qui ont été préservés des péchés qui entraînent la damnation.

« **Et s'il est de ceux qui avaient traité de mensonge (la résurrection) et s'étaient égarés**, » c'est-à-dire de ceux qui ont rejeté la vérité et se sont égarés loin du droit chemin,
« …**alors, il sera installé dans une eau bouillante et il brûlera dans la Fournaise**. » C'est-à-dire que leur accueil, le jour où ils se présenteront devant leur Seigneur, sera celui des flammes de l'enfer qui les envelopperont et atteindront leurs cœurs.

S'ils demandent de l'aide en raison d'une soif intense,
« …**Nous avons préparé pour les injustes un Feu dont les flammes les cernent. Et s'ils implorent à boire on les abreuvera d'une eau comme du métal fondu brûlant les visages. Quelle mauvaise boisson et quelle détestable demeure !** » (Al-Kahf 18 : 29)

« **C'est cela** » qu'Allah, qu'Il soit Glorifié et Exalté, mentionne à propos de la rétribution de Ses serviteurs pour leurs actes, bons et mauvais, et les détails de ceux-ci, « **la pleine certitude** » au sujet de laquelle il ne peut y avoir aucun doute; c'est plutôt une vérité établie qui se réalisera inévitablement.

Allah Exalté a présenté à Ses serviteurs une preuve définitive à cet effet, à tel point que pour les gens doués d'intelligence, c'est comme s'ils pouvaient le goûter et le voir ; c'est pourquoi ils ont loué Allah, Exalté et Loué soit-Il, pour les avoir distingués par cette grande bénédiction.

C'est pourquoi Allah, à Lui les Louanges et la Gloire, dit : « **Glorifie donc le nom de ton Seigneur, le Très Grand** ! » Gloire à Allah, le Seigneur Tout-Puissant, et qu'Il soit Exalté bien au-dessus de ce que disent les injustes et les négateurs.

Louange à Allah, Seigneur des mondes, louange abondante et bénie.

Ceci conclut le commentaire de la Sourate Al-Wâqi'ah.

Louange à Allah, et que la paix et les bénédictions d'Allah soient abondamment sur le Prophète Muhammad (sallallahou 'aleyhi wa sallam), sa famille, ses Compagnons en abondance jusqu'au Jour du Jugement.

TOME 5

INTERPRÉTATION DU QUR'AN

Facilitation du Magnanime, le Miséricordieux dans l'Interprétation des Paroles du Bienfaisant